




3 1761 11556125 0



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115561250>

CA1
FN
E 77



1993-94 Estimates



Part I

The Government
Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through

your local bookseller

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1994-I

ISBN 0-660-57985-5

1993-94 Estimates

Part I

The Government Expenditure Plan

Contents

| | |
|----------------|----------|
| Preface | 5 |
|----------------|----------|

| | |
|-------------------------------|----------|
| Chapter 1 | |
| 1993-94 Main Estimates | |
| Highlights | 7 |

| | |
|-----------------------------|-----------|
| Chapter 2 | |
| The Expenditure Plan | |
| Overview | 11 |

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Chapter 3 | |
| The Composition of | |
| Expenditures by Sector | 23 |

| | |
|-----------------------------|-----------|
| Chapter 4 | |
| Expenditures by Type | |
| of Payment | 53 |

| | |
|-------------------------------|-----------|
| Chapter 5 | |
| Improving the Delivery | |
| and Efficiency of | |
| Government Services | 63 |

| | |
|----------|----|
| Glossary | 71 |
|----------|----|

Guide to Part I

Part I is divided into five chapters.

Chapter 1, "Highlights", summarizes the major features of the Expenditure Plan. It also describes the significant characteristics of the 1993-94 Main Estimates.

Chapter 2, "The Expenditure Plan Overview", describes the relationship between the 1993-94 Main Estimates and the government's Expenditure Plan presented in the Economic and Fiscal Statement.

Chapter 3 analyses the 1993-94 Main Estimates, showing spending by sector and highlighting major changes for each sector.

Chapter 4 applies a different lens to analyse the 1993-94 Main Estimates. It shows spending by type of payment. It also highlights significant year-over-year changes.

Chapter 5 reports on significant initiatives to improve the efficiency of government operations and service to the public.

Note:

Throughout this volume, and the other Estimates documents, changes in spending levels and the associated growth rates are calculated by comparing the levels identified in the 1993-94 Main Estimates with the comparable levels reported in the 1992-93 Main Estimates, unless otherwise stated.

The rate of change of the Main Estimates does not correspond with the rate of growth of the Expenditure Plan or major components thereof, as reported in the Economic and Fiscal Statement (and reviewed in Part I). This reflects the fundamental difference between the Expenditure Plan and the Estimates. The Expenditure Plan sets out the total amount that the government plans to spend in a given year and the Estimates identify the spending authorities to be granted by Parliament that will be exercised or required to put the Plan into effect. Reserves are included in the Plan to cover additional spending authorities that will be sought through Supplementary Estimates which are tabled in Parliament during the course of the fiscal year.

The Main Estimates are presented on a consolidated basis, in line with an accounting policy adopted with the February 1986 Budget. This policy incorporates certain specified purpose accounts, managed by the Government of Canada, into the Government of Canada accounting entity. For the purpose of its summary level financial reporting, the Government of Canada reports the expenditures of these specified purpose accounts as part of its budgetary expenditures and the revenues of these accounts as part of budgetary revenues. The largest of these accounts is the Unemployment Insurance Account. A complete list of these accounts is contained in Volume I of the Public Accounts of Canada.

Preface

The Estimates are prepared annually by the government to provide information in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of Appropriation Bills in Parliament.

The Estimates, tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

- Part I — The Government Expenditure Plan;
- Part II — The Main Estimates; and
- Part III — Individual department and agency Expenditure Plans.

These documents, along with the Minister of Finance's Budget or Economic and Fiscal Statement, reflect the government's annual priority-setting, budget-planning and resource allocation processes. Along with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts, these documents assist Parliament in holding the government to account for the allocation and management of public funds.

Part I elaborates the Expenditure Plan announced by the Minister of Finance in the Economic and Fiscal Statement of December 2, 1992. It describes the relationship of the Estimates to this Plan, and summarizes and highlights key elements of the Main Estimates.

Part II is a single volume known traditionally as the "Blue Book". It provides a detailed listing of the resources required by individual departments and agencies for the upcoming fiscal year in order to deliver the programs for which they are responsible. This document identifies the spending authorities (votes) and the amounts to be included in subsequent Appropriation Bills that Parliament will be asked to approve to enable the government to proceed with its spending plans.

Part III is tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Part II. It involves 83 separate documents and elaborates on, and supplements, the information contained in Part II.

Chapter 1

1993-94 Main Estimates Highlights

Total Spending

- The December 1992 Economic and Fiscal Statement announced further expenditure reductions to address slippage in the budgetary deficit target, brought about by the economic situation, as well as new strategic investment initiatives to stimulate economic growth.
- After incorporating these reductions and the new investment initiatives, total **budgetary expenditures** for 1993-94 are expected to increase by 1.5 per cent to \$160.7 billion.

Program Spending

- **Program expenditures** for 1993-94 as presented in the Economic and Fiscal Statement, that is, total expenditures less public debt charges, are expected to be \$120.9 billion or 1.7 per cent higher than forecast spending for 1992-93. Over the period 1984-85 to 1993-94, growth in program spending has averaged 3.7 per cent as compared to an average inflation rate of 4.0 per cent for the same period, or a real decline of 2.6 per cent.

1993-94 Main Estimates

- The **1993-94 Main Estimates** set out details on \$161.1 billion of **planned government spending**.
- The year-over-year growth in Main Estimates is 0.4 per cent.
- There are a number of spending reductions and other adjustments which are not reflected in the Main Estimates because they depend on the passage of separate legislation.

Table 1.1

| | (\$ billions) |
|------------------------------------|---------------|
| Main Estimates | 161.1 |
| Adjustments not in Estimates | -1.7 |
| Reserves, Net of Anticipated Lapse | <u>1.3</u> |
| Total Planned Budgetary Spending | 160.7 |

- Main Estimates do not include funds which have been set aside in reserves within the Expenditure Plan for contingency purposes. These reserves provide for Supplementary Estimates that will be tabled in Parliament during the 1993-94 fiscal year.

Budgetary Spending Authority

- Almost 70 per cent of the \$161.1 billion set out in the 1993-94 Main Estimates has been authorized by Parliament in previous years. Through these Estimates the government is seeking Parliament's approval for authority to spend \$48.9 billion for those programs which rely on annual appropriations. The growth in these voted programs in 1993-94 is \$149 million, an increase of 0.3 per cent.

Table 1.2

| Change in 1993-94 Main Estimates from 1992-93 Main Estimates | (\$ millions) | % |
|---|---------------|------|
| <i>Statutory Programs:</i> | | |
| Public Debt Charges | -400 | -1.0 |
| Others | 823 | 1.2 |
| Sub-total | 423 | 0.4 |
| <i>Voted Programs</i> | 149 | 0.3 |
| <hr/> | | |
| Total Change in Main Estimates | 572 | 0.4 |

- Highlighted below is a breakdown of how the 1993-94 Main Estimates will be spent by type of payment. Of particular interest is the fact that transfer payments are growing at a rate of 1.7 per cent while all other areas of program spending are decreasing by 1.1 per cent.

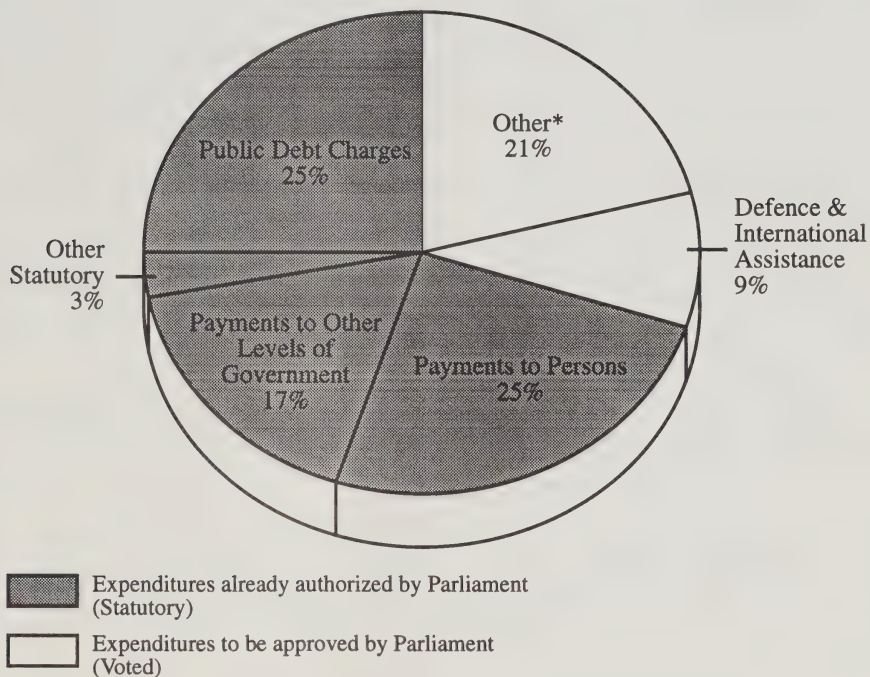
Table 1.3

| 1993-94 Main Estimates by Type of Payment | | |
|---|---------------|---------------|
| | (\$ millions) | % increase |
| Transfer payments | 83,659 | 1.7 |
| Public Debt Charges | 39,800 | -1.0 |
| Other program spending ¹ | 37,630 | -1.1 |
| <hr/> | | |
| Total Main Estimates | 161,089 | 0.4 |

1. Other program spending includes payments to Crown corporations and all operating and capital expenditures, including Defence.

Where the Spending Occurs

The chart below illustrates where the \$161.1 billion in 1993-94 Main Estimates will be spent with the annually voted component highlighted.



*'Other' includes voted transfer payments, as well as operating and capital expenditures.

Chapter 2

The Expenditure Plan Overview

Introduction

This chapter describes the government's spending plan for 1993-94, noting its growth, overall composition and the expenditure restraint measures announced in the Economic and Fiscal Statement of December 2, 1992. The relationship between these Main Estimates and the Expenditure Plan presented by the Minister of Finance in the Economic and Fiscal Statement is also explained in further detail. Finally, this chapter discusses non-budgetary appropriations, namely — loans, investments and advances.

The Fiscal Plan and Main Estimates

The government's overall fiscal plan presented by the Minister of Finance contains revenue projections and spending plans which combine to determine the resulting budgetary deficit.

The Main Estimates focus solely on the spending side of the fiscal plan. They provide considerable detail on the government's spending plan, which consists of current forecasts of the use of statutory spending

authorities as well as the voted appropriations being sought from Parliament for fiscal year 1993-94.

The Main Estimates differ from the total budgetary expenditure forecast presented by the Minister of Finance in the following ways:

- some elements of planned spending cannot be incorporated in the Main Estimates because they cannot be acted upon until new legislation is passed;
- reserves are not included in the Main Estimates, as they are used to meet spending requirements which arise during the year and appear as Supplementary Estimates; and
- \$1.3 billion in spending authority provided in the Main Estimates is expected to lapse without being used and is not included in the forecast of total budgetary expenditures. These lapses could result for any number of reasons, ranging from contractual delays with outside parties to weather-induced delays on a construction project or late delivery on ordered goods and services.

Table 2.1 shows the relationship between the Expenditure Plan announced in the December 1992 Economic and Fiscal Statement and these Main Estimates.

Table 2.1
The Expenditure Plan and Main Estimates

| (\$ millions) | 1993-94 | Percentage Change From Previous Year |
|---|---------|---|
| Budgetary Main Estimates: | | |
| Statutory | 112,184 | |
| Annual Appropriations | 48,905 | |
| Total Budgetary Main Estimates | 161,089 | 0.4 |
| Adjustments not in Estimates | -1,753 | |
| Reserves | 2,614 | |
| Allowance for Lapse | -1,250 | |
| Total Budgetary Expenditures in the Fiscal Plan | 160,700 | 1.5 |

Table 2.2 sets out the major adjustments that are not reflected in the Main Estimates. In general, these adjustments reflect the fact that the Main Estimates do not anticipate the passage of legislation and do not reflect the revaluation of the government's assets and liabilities, whereas the Economic and Fiscal Statement does.

Table 2.2
Adjustments not in Estimates

(\$ millions)

| | |
|---|--------|
| Changes to Unemployment Insurance Benefits | -850 |
| Multilateral Debt Reduction Payments | -279 |
| Actuarial Adjustment to Public Service Pension Plans | -531 |
| Other changes resulting from the December Economic and Fiscal Statement | -93 |
| Total Adjustments | -1,753 |

The Economic and Fiscal Statement announced the government's intention to change the Unemployment Insurance Program by freezing the average benefit per recipient and eliminating the eligibility for benefits for persons who voluntarily quit their jobs without just cause or who lose their jobs because of their own misconduct. This initiative is expected to generate savings of \$850 million in 1993-94 alone.

With the passage of the pension legislation this past summer, the government's pension plans have now been established on a fully funded basis. The full impact of this change in pension accounting on program funding requirements has been reflected in these Main Estimates. However, an adjustment related to the amortization of surpluses in the Superannuation Account due to revised actuarial assumptions is not reflected in the Main Estimates, since it is not directly related to current program spending.

The other changes resulting from the December Economic and Fiscal Statement relate to reduced funding for the following statutory programs: the *Maritime Freight Rates Act* (MFRA), the *Atlantic Region Freight*

Assistance Act (ARFA), the *Western Grain Transportation Act* (WGTA), the *Railway Act*, the *National Transportation Act*, the *Public Utilities Income Tax Transfer Act* (PUITTA) and Grants-in-lieu of taxes to municipalities. As the adjustments to statutory authorities necessary to achieve these savings had not been made at the time these Estimates were prepared, they have not been reflected in the Main Estimates.

Finally, Main Estimates include an amount for contributions to countries benefiting from multilateral debt reduction initiatives in the amount of \$279 million. As this amount has already been recognized as an expense in previous years' Financial Statements, the Expenditure Plan includes an equal and offsetting adjustment that neutralizes the impact of the Estimates item on 1993-94 budgetary expenditures.

Actual and Planned Expenditures

Table 2.3 sets out the key elements of the 1993-94 Expenditure Plan as presented in the Economic and Fiscal Statement. Total planned spending will amount to \$160.7 billion. This is an increase of 1.5 per cent over forecast expenditures for 1992-93.

Program expenditures amount to \$120.9 billion. Program spending growth of 1.7 per cent is due in large part to increased benefits being paid out under the Old Age Security, Unemployment Insurance, Fiscal Equalization and Canada Assistance Plan programs. These increases are offset in part by reduced requirements under Established Programs Financing and the Family Allowance Program which was replaced with a new Child Tax Benefit announced in the February 1992 Budget. The remaining growth in program spending is due primarily to increased spending on Aboriginal peoples and veterans, supplemental income support payments to fishermen and plant workers in the Northern Cod fishery and increased investment in public infrastructure as announced in the December Economic and Fiscal Statement.

Since 1984-85, budgetary control measures have been introduced to limit the growth of program expenditures. The success of these measures is reflected in the comparison of the average growth rate of 3.7 per cent in program spending with the average inflation rate of 4.0 per cent over the same period, for a net real decline of 2.6 per cent.

The second component of total planned spending is public debt charges. Public debt charges account for \$39.8 billion of budgetary expenditures, an increase of 0.8 per cent from 1992-93 levels.

Expenditure Reduction Measures

Program spending is forecast to grow at a rate of 1.7 per cent in 1993-94. This modest growth, reflecting the government's continuing efforts to restrain spending, results from the ongoing effects of the Expenditure Control Plan first announced in the 1990 and extended in the 1991 Budget, as well as the further expenditure restraint measures announced in the December 1992 Economic and Fiscal Statement.

Table 2.3
Total Expenditure Plan

| (\$ millions) | Actual 1991-92 | Forecast 1992-93 | Planned 1993-94 |
|------------------------------|-------------------|---------------------|--------------------|
| Budgetary Expenditures | 156,675 | 158,400 | 160,700 |
| Less: Public Debt | 41,230 | 39,500 | 39,800 |
| Program Expenditures | 115,445 | 118,900 | 120,900 |
| % Change in Program Spending | 7.5 | 3.0 | 1.7 |

Table 2.4 below provides details of the expenditure reduction program set out in the Economic and Fiscal Statement of December 2, 1992. Expenditure reductions amounting to almost \$3 billion in 1993-94, and more than \$4 billion in 1994-95 will be realized upon full

implementation of this plan. It should be noted that although the distribution of the expenditure savings varies from that displayed in the December 1992 Economic and Fiscal Statement to reflect detailed program plans, the total savings remain unchanged.

Table 2.4
Expenditure Reduction Measures

| (\$ Millions) | Savings 1993-94 |
|--|--------------------|
| Savings reflected in Main Estimates | |
| Defence | 361 |
| International assistance | 261 |
| Regional development subsidies | 103 |
| Green Plan | 43 |
| Grants and contributions | 326 |
| Operating | <u>415</u> |
| Total savings reflected in Main Estimates | 1,509 |
| Savings not reflected in Main Estimates | |
| Unemployment insurance benefits | 850 |
| Grants-in-lieu of taxes | 15 |
| Transportation subsidies | 54 |
| Public utilities income tax transfer | 24 |
| Wage freeze ¹ | 235 |
| Reductions to reserves | <u>100</u> |
| Total savings not reflected in Main Estimates | 1,278 |
| Total expenditure reduction measures | 2,787 |

1. Reflected in reduced reserve levels.

The Main Estimates formally incorporate \$1.5 billion of these savings and their distribution is shown by ministry in Table 2.5. A more detailed

breakdown, by department/agency, is appended to this chapter.

Table 2.5
Expenditure Reduction Measures for 1993-94 by Ministry

| Ministry | (\$ millions) |
|---|----------------|
| Agriculture | 56.0 |
| Atlantic Canada Opportunities Agency | 31.0 |
| Communications | 62.0 |
| Consumer and Corporate Affairs | 4.7 |
| Employment and Immigration | 47.5 |
| Energy, Mines and Resources | 20.9 |
| Environment | 43.8 |
| External Affairs | 243.4 |
| Finance | 47.3 |
| Fisheries and Oceans | 25.7 |
| Forestry | 18.5 |
| Governor General | 0.3 |
| Indian Affairs and Northern Development | 58.0 |
| Industry, Science and Technology | 89.9 |
| Justice | 10.1 |
| Labour | 2.6 |
| Multiculturalism and Citizenship | 7.5 |
| National Defence | 362.3 |
| National Health and Welfare | 61.3 |
| National Revenue | 64.9 |
| Parliament | 4.9 |
| Privy Council | 4.9 |
| Public Works | 28.4 |
| Secretary of State | 46.9 |
| Solicitor General | 58.8 |
| Supply and Services | 11.2 |
| Transport Canada | 39.5 |
| Treasury Board | 2.7 |
| Veterans Affairs | 26.3 |
| Western Economic Diversification | 27.9 |
| Total | 1,509.2 |

Composition of Budgetary Estimates

The Main Estimates contain statutory expenditures for which Parliament has already given its approval, and voted expenditures for which Parliamentary authority is sought annually.

Statutory spending is \$112.2 billion or 70 per cent of total Estimates. Spending in this category will grow by 0.4 per cent and includes:

- major federal government social transfers to Canadians including Old Age Security; Guaranteed Income Supplement; Spouses Allowances and Unemployment Insurance benefits;
- transfers to provinces under the Fiscal Equalization Program;
- transfers to the provinces for health, post-secondary education and social assistance; and
- public debt charges.

Voted spending, approved annually by Parliament, amounts to \$48.9 billion or 30 per cent of total spending. This reflects an increase of 0.3 per cent over last year.

As Table 2.1 shows, the 1993-94 Expenditure Plan makes a provision for reserves. These reserves provide the government with the necessary flexibility to compensate for changes in the economic outlook and to provide for unforeseen requirements. Given the establishment of these reserves, total forecast expenditures are not expected to change over the course of the year. Additional spending authorities sought from Parliament through Supplementary Estimates are funded from the reserves.

Provision within the reserves has also been made for the revaluation of the government's assets and liabilities. The provision for valuation is intended to account for changes in the value of existing loans and investments, as well as adjustments to liabilities with respect to accumulated employee severance and vacation benefits and certain other statutory programs.

Growth in Main Estimates

The year-over-year change in the Main Estimates is the outcome of a number of decisions affecting the budgets of all 137 programs delivered by the 111 departments, agencies and Crown corporations appearing in the Estimates. This growth can be divided into two broad categories:

- adjustments to statutory items, which in the 1993-94 Main Estimates amount to a net increase of \$423 million or 74 per cent of the total change in Estimates; and
- changes to voted items which are appropriated annually by Parliament; these changes amount to \$149 million or 26 per cent of the growth in Main Estimates.

Factors contributing to year-over-year growth include:

- updated estimates of the spending flowing from statutory or quasi-statutory authorities, which in the main depend on the economic outlook (economic growth, inflation, interest rates) and demographic trends; this factor accounts for virtually all the growth in statutory items;
- incorporation of new policy and workload increases announced or identified after tabling of the previous Main Estimates and often initially funded through Supplementary Estimates; and
- incorporation of the additional costs of collective agreements as extended by the *Public Sector Compensation Act*.

Operating Budgets

In December 1990, the government released its White Paper on Public Service reform entitled, "The Renewal of the Public Service of Canada". One of the key elements of the reform package was a new regime for resource allocation and management called Operating Budgets. Operating Budgets consolidate the resources budgeted for salaries and wages, operating expenses and minor capital expenditures into one budget at the program level, and allow departments to exercise

discretion over the appropriate and most cost-effective combination of inputs to achieve planned results. They are being implemented in all departments government-wide, effective April 1, 1993. The introduction of Operating Budgets involves a reduction in Treasury Board controls over resource allocation decisions made by departments within approved budgets; one of the most significant changes is the discontinuation of limits on the number of person-years that departments can utilize. As a consequence, the traditional reporting on the allocation of person-years by department and program in Part II is also being discontinued. Departments and agencies will continue to report on the size of their work force in Part III of the Estimates (see Chapter 5 for more details).

Appropriations Outside the Expenditure Plan

Non-budgetary Appropriations

Loans, investments and advances are non-budgetary transactions because they result in a change in the government's financial holdings. In this sense, they do not reflect current spending. However, loan items appear in Main Estimates because the acquisition of the financial assets they represent can be undertaken only with the authority provided by either a statutory or annual parliamentary appropriation.

Loans, investments and advances are initially recorded at cost and are then subject to annual valuation adjustments to reflect estimated worth at the end of each fiscal year, whether realized or not. Such adjustments are recorded as budgetary adjustments, on the authorization of the Minister of Finance and the President of the Treasury Board under section 54 of the *Financial Administration Act*. These adjustments do not increase the financial requirements of the government. They simply reflect the recognition that there will be limited future returns on those items and therefore, they should be viewed as budgetary disbursements rather than investments.

The 1993-94 Main Estimates include non-budgetary transactions that involve the issuance and repayment of loans to federal Crown corporations, industry, other governments and international financial institutions. Table 2.6 summarizes the overall activity in comparison with last year's Main Estimates.

Loans and advances to, or investments in, Crown corporations represent the financial claims held by the government against corporations for working capital, capital expenditures and other purposes, investment in capital stock and loans and advances for re-lending.

Table 2.6
Year-over-Year Growth of Non-Budgetary Appropriations

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|--|------------------------------|------------------------------|-------------|
| Crown corporations and agencies | 240 | 139 | -101 |
| Provincial governments | 16 | 0 | -16 |
| National governments and international organizations | 142 | 128 | -14 |
| Private sector enterprises | 58 | 38 | -20 |
| Miscellaneous | 27 | 28 | 1 |
| Total | 483 | 333 | -150 |

Expenditure Reduction Measures for 1993-94 by Department — Agency

| Department — Agency | (\$ Millions) |
|---|---------------|
| Agriculture | 55.9 |
| Canadian Dairy Commission | 0.1 |
| Atlantic Canada Opportunities Agency | 30.3 |
| Enterprise Cape Breton Corporation | 0.7 |
| Communications | 24.7 |
| Canada Council | 9.3 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 3.3 |
| Canadian Film Development Corporation | 12.4 |
| Canadian Museum of Civilization | 1.1 |
| Canadian Museum of Nature | 0.6 |
| Canadian Radio-television & Telecommunications Commission | 1.0 |
| National Archives of Canada | 1.8 |
| National Arts Centre Corporation | 0.4 |
| National Film Board | 0.7 |
| National Gallery of Canada | 0.8 |
| National Library | 1.1 |
| National Museum of Science and Technology | 0.5 |
| Social Sciences & Humanities Research Council | 4.3 |
| Consumer and Corporate Affairs | 4.4 |
| Competition Tribunal | 0.1 |
| Standards Council of Canada | 0.2 |
| Employment and Immigration | 45.0 |
| Immigration and Refugee Board of Canada | 2.5 |
| Energy, Mines and Resources | 19.1 |
| Atomic Energy Control Board | 0.1 |
| Atomic Energy of Canada Limited | 1.7 |
| Environment | 43.7 |
| National Battlefields Commission | 0.1 |
| External Affairs | 43.8 |
| Canadian International Development Agency | 198.8 |
| Canadian Secretariat | 0.1 |
| International Development Research Centre | 0.6 |
| International Joint Commission | 0.1 |

Expenditure Reduction Measures for 1993-94 by Department — Agency (continued)

| Department — Agency | (\$ Millions) |
|---|---------------|
| Finance | 45.0 |
| Auditor General | 2.0 |
| Canadian International Trade Tribunal | 0.2 |
| Superintendent of Financial Institutions | 0.1 |
| Fisheries and Oceans | 25.7 |
| Forestry | 18.5 |
| Governor General | 0.3 |
| Indian Affairs and Northern Development | 58.0 |
| Industry, Science and Technology | 54.4 |
| Canadian Space Agency | 4.6 |
| Federal Business Development Bank | 0.5 |
| Investment Canada | 0.3 |
| National Research Council of Canada | 5.3 |
| Natural Sciences and Engineering Research Council | 18.3 |
| Statistics Canada | 6.5 |
| Justice | 7.6 |
| Canadian Human Rights Commission | 0.5 |
| Commissioner for Federal Judicial Affairs | 0.1 |
| Federal Court of Canada | 1.0 |
| Information and Privacy Commissioners | 0.2 |
| Supreme Court of Canada | 0.4 |
| Tax Court of Canada | 0.3 |
| Labour | 2.3 |
| Canada Labour Relations Board | 0.3 |
| Multiculturalism and Citizenship | 7.5 |
| National Defence | 361.2 |
| Emergency Preparedness Canada | 1.1 |

Expenditure Reduction Measures for 1993-94 by Department — Agency (continued)

| Department — Agency | (\$ Millions) |
|---|---------------|
| National Health and Welfare | 33.0 |
| Federal Office of Regional Development - (Quebec) | 19.1 |
| Medical Research Council | 9.1 |
| Patented Medicine Prices Review Board | 0.1 |
| National Revenue | |
| Customs and Excise | 27.1 |
| Taxation | 37.8 |
| Parliament | |
| House of Commons | 4.4 |
| Library of Parliament | 0.5 |
| Privy Council | 3.0 |
| Canadian Centre for Management Development | 0.3 |
| Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | 0.1 |
| Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board | 0.8 |
| Chief Electoral Officer | 0.1 |
| Commissioner of Official Languages | 0.4 |
| Public Service Staff Relations Board | 0.2 |
| Public Works | 10.2 |
| Canada Mortgage and Housing Corporation | 16.0 |
| National Capital Commission | 2.2 |
| Secretary of State | 42.9 |
| Public Service Commission | 4.0 |
| Solicitor General | 6.4 |
| Canadian Security Intelligence Service | 6.0 |
| Correctional Service | 20.3 |
| National Parole Board | 0.5 |
| Royal Canadian Mounted Police | 25.4 |
| RCMP External Review Committee | 0.1 |
| RCMP Public Complaints Commission | 0.1 |
| Supply and Services | 10.8 |
| Canadian Commercial Corporation | 0.4 |

Expenditure Reduction Measures for 1993-94 by Department — Agency (continued)

| Department — Agency | (\$ Millions) |
|--|---------------|
| Transport | 38.1 |
| Grain Transportation Agency Administrator | 0.4 |
| National Transportation Agency | 1.0 |
| Treasury Board | 2.2 |
| Comptroller General | 0.5 |
| Veterans Affairs | 26.3 |
| Western Economic Diversification | 27.7 |
| Advisory Council on Status of Women | 0.1 |
| Status of Women-Office of the Co-ordinator | 0.1 |
| Total | 1,509.2 |

Chapter 3

The Composition of Expenditures by Sector

Introduction

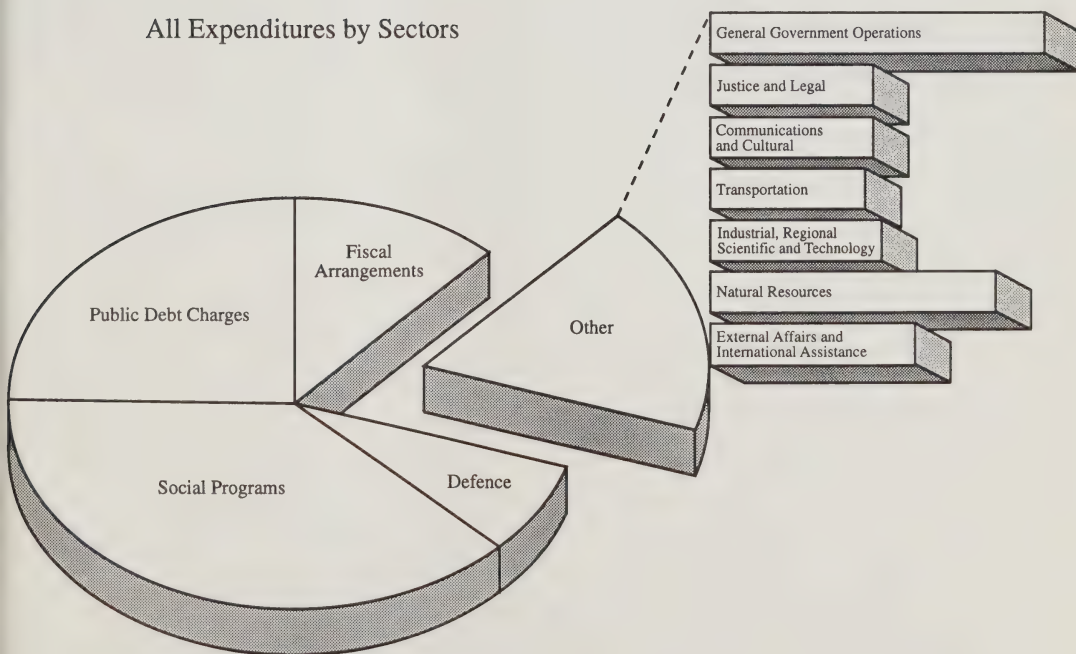
This chapter analyses Main Estimates expenditures by their general purpose and provides an explanation of the significant changes in the levels of spending by sector from those presented last year. For a more detailed explanation of the changes for a department or agency, see the separate document entitled *1993-94 Main Estimates Highlights* or the Part III for that department or agency.

Composition of Spending

On a consolidated basis, total budgetary Estimates will increase by only 0.4 per cent. The main growth sectors, in terms of the year-over-year increase in Main Estimates, are:

- Fiscal Arrangements (\$1.5 billion increase), primarily due to lower estimates of the tax transfer component of Established Programs Financing (health and post-secondary education);

All Expenditures by Sectors



- Social Programs (\$559 million increase), principally for the significantly higher costs associated with Unemployment Insurance, the Canada Assistance Plan (social assistance and services) and payments to seniors;
- General Government Operations (\$104 million increase) primarily for higher costs in National Revenue and Public Works; and
- Transportation Programs (\$137 million increase) mainly due to the inclusion of funding for infrastructure initiatives as announced in the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement.

These increases are largely offset by:

- the reduction in public debt charges of \$400 million due to more favourable interest rates;
- completion of the final year of emergency farm aid under the *Farm Income Protection Act* accounting for a reduction of \$506 million;
- general government restraint measures of approximately \$1.5 billion affecting all departments and agencies;
- a reduction in requirements for statutory payments in respect of pensions of approximately \$700 million as a result of amendments to legislation governing public service, military and RCMP pension plans which places them on a fully funded basis, consistent with the private sector; and

- the replacement of the Family Allowance program by the Child Tax Benefit resulting in a decrease of \$2.9 billion in Estimates; since the new benefit is paid through the tax system, it does not form part of budgetary expenditures.

The Minister of Finance's Economic and Fiscal Statement of December 2, 1992 contained a number of measures to reduce 1993-94 expenditures. In the absence of the necessary legislative authority at the time these Estimates were prepared, some of these measures have not been reflected in these Estimates, most notably the measures to freeze average Unemployment Insurance benefits and restrict eligibility. Reductions not requiring separate legislative authority, such as the 3 per cent reduction in operating budgets and the 10 per cent reduction to non-statutory grants and contributions, have been included, resulting in a reduction of \$1.5 billion.

Table 3.1 summarizes year-over-year growth by sector. The remainder of the chapter examines each of the sectors and provides an explanation of the major factors of change underlying the 1993-94 Main Estimates.

Table 3.1
Budgetary Main Estimates 1993-94 in relation to 1992-93

| (\$ millions) | Main Estimates 1992-93 | Main Estimates 1993-94 | Change | Percentage Change |
|--|------------------------------|------------------------------|--------|----------------------|
| Defence | 12,315 | 11,826 | -489 | -4.0 |
| External Affairs and International Assistance | 4,197 | 4,091 | -106 | -2.5 |
| Social Programs | 60,694 | 61,253 | 559 | 0.9 |
| Natural Resource-Based Programs | 6,190 | 5,651 | -539 | -8.7 |
| Industrial, Regional and Scientific-Technological Support | 3,421 | 3,360 | -61 | -1.8 |
| Transportation Programs | 2,901 | 3,038 | 137 | 4.7 |
| Communications and Cultural Programs | 3,458 | 3,293 | -165 | -4.8 |
| Justice and Legal Programs | 3,274 | 3,314 | 40 | 1.2 |
| General Government Operations | 6,439 | 6,543 | 104 | 1.6 |
| Public Debt Charges | 40,200 | 39,800 | -400 | -1.0 |
| Fiscal Arrangements | 17,648 | 19,139 | 1,491 | 8.4 |
| Sub-total ¹ | 160,735 | 161,308 | 573 | 0.4 |
| Unallocated Specified Purpose Accounts | -218 | -219 | -1 | -0.5 |
| Total ² | 160,517 | 161,089 | 572 | 0.4 |

1. These figures are adjusted to reflect the consolidation of the Unemployment Insurance account only. The remaining adjustments are shown in the Specified Purpose Accounts line.
2. Numbers may not add due to rounding.

Defence

Defence spending is aimed at deterring the use of force or coercion against Canada and Canadian interests and at being able to respond adequately should deterrence fail. The government's September 1991 Defence policy review reaffirmed the following basic priorities:

- defence, sovereignty and civil responsibilities in Canada;
- collective defence arrangements through NATO, including Canada's continental defence partnership with the United States; and
- international peace and security through stability and peacekeeping operations, arms control verification and humanitarian assistance.

The 1993-94 Main Estimates for the **Department of National Defence** are \$12 billion which, after adjusting for the consolidation of specified purpose accounts, in this case to eliminate the equal and offsetting revenue and expenditures associated with unemployment insurance

premiums within the consolidated accounting entity, amount to \$11.8 billion. The breakdown of the Defence budget is approximately:

- 46 per cent for personnel costs, including wages, salaries and benefits for 77,975 military and 34,050 civilian personnel;
- 27 per cent for non-personnel operating expenditures, for such items as fuel, maintenance and supplies;
- 24 per cent for capital expenditures reflecting the continuing need to re-equip and modernize the Canadian Forces. Seven major equipment acquisitions — the Canadian Patrol Frigate, Low Level Air Defence, the Tribal Class Update and Modernization, North American Air Defence Modernization, the Tactical Command, Control and Communications system, the Utility Helicopters and the EH 101 helicopters — will account for some 56 per cent of the total capital budget; and
- 3 per cent for grants and contributions, and for statutory pension payments.

Table 3.2
Defence

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|---|------------------------------|------------------------------|-------------|
| National Defence | 12,460 | 11,970 | -490 |
| Adjustment for consolidation of specified purpose accounts | -145 | -144 | +1 |
| Total | 12,315 | 11,826 | -489 |

In recent years, Canadian participation in various peacekeeping operations has increased significantly. In 1993-94 National Defence expects its incremental cost of Canada's military participation in such operations to be \$226 million, compared to a forecast level of \$171 million for 1992-93. Approximately 4,500 Canadian Forces personnel will be deployed, including 1,250 in Somalia and 2,300 in the two operations in the former Yugoslavia.

The decrease of \$489 million in the 1993-94 Main Estimates for National Defence reflects changes to public sector pension legislation and implementation of the government's general restraint measures.

External Affairs and International Assistance

The programs included in the External Affairs and International Assistance sector are directed toward carrying out Canada's foreign policies, representing Canada's interests abroad and assisting developing nations through:

- policy development and program delivery responsibilities in the key areas of foreign policy coordination, trade, economic and political relations, international security and consular and legal affairs; and
- administration of the delivery of Canada's aid and tourism programs abroad.

Reflecting this breadth of interests, Canada has diplomatic relations with virtually all countries and is a member of the United Nations and its associated agencies, NATO and many other international

organizations. These relations are handled through 105 missions abroad.

As shown in Table 3.3, the overall increase in the Main Estimates of the **Department of External Affairs** is \$90.1 million. In addition to covering the cost of foreign inflation and the depreciation of the Canadian dollar, this reflects the substantial increase in assessed contributions paid to the United Nations for Canada's share of the costs of peacekeeping operations.

The **Canadian International Development Agency** (CIDA) is responsible for delivering approximately 80 per cent of Canada's Official Development Assistance Program. CIDA's budgetary Main Estimates total \$2,092 million, \$175 million lower than in 1992-93 as a result of the fiscal restraint measures set out in the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement.

Table 3.3
External Affairs and International Assistance

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|---|------------------------------|------------------------------|--------|
| External Affairs and International Trade Canada | 1,244.3 | 1,334.4 | 90.1 |
| Canadian Institute for International Peace and Security ¹ | 5.0 | 0 | -5.0 |
| Canadian International Development Agency | 2,266.9 | 2,091.7 | -175.2 |
| Canadian Secretariat | 1.8 | 1.7 | -0.1 |
| International Centre for Ocean Development ¹ | 13.3 | 0 | -13.3 |
| International Development Research Centre | 115.0 | 115.0 | - |
| International Joint Commission | 6.4 | 4.7 | -1.7 |
| Finance: International Assistance | 544.3 | 543.0 | -1.3 |
| Total | 4,197.0 | 4,090.5 | -106.5 |

1. This agency has been dissolved pursuant to the February 1992 Budget; enabling legislation received Royal Assent on February 4, 1993.

The **Department of Finance** provides international assistance through payments of Canada's subscriptions and obligations to various international financial organizations including the International Development Association and the International Monetary Fund. It is also responsible for the funding of all multilateral agreements for bilateral debt reduction. These initiatives are funded through contributions sourced from outside the International Assistance Envelope. The contributions serve to meet Canada's commitments under multilateral agreements for bilateral debt reduction of certain countries experiencing difficulties in honouring their contractual obligations to official creditors. Countries eligible include Poland and Egypt, which have already signed debt reduction agreements.

The total for the International Assistance Envelope as shown in Table 3.4 is \$2,678 million, a decrease of \$155 million from the 1992-93 level. The envelope is distributed between Official Development Assistance (\$2,531 million) and a reserve of \$147 million for assistance to Eastern Europe and the former Soviet Republics. Only \$29 million of the latter amount is included in the 1993-94 Main Estimates of the Department of External Affairs and International Trade Canada; the remainder will be included in Supplementary Estimates to cover a number of initiatives which will be brought forward during 1993-94. Table 3.4 shows the distribution of the International Assistance Envelope on the basis of budgetary cash.

Table 3.4
International Assistance

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|--|------------------------------|------------------------------|-------------|
| Partnership Program | | | |
| International Financial Institutions: | | | |
| CIDA | 229 | 161 | -68 |
| Department of Finance | 265 | 264 | -1 |
| Voluntary Sector Support (CIDA) | 260 | 235 | -25 |
| International Non-governmental Organizations (CIDA) | 23 | 21 | -2 |
| Industrial Cooperation (CIDA) | 75 | 72 | -3 |
| International Development Research Centre | 115 | 115 | - |
| International Centre for Ocean Development | 13 ¹ | 0 | -13 |
| International Centre for Human Rights and Democratic Development (CIDA) | 5 | 5 | 0 |
| Multilateral Technical Cooperation (CIDA) | 153 | 147 | -6 |
| Multilateral Food Aid (CIDA) | 151 | 140 | -11 |
| Grants and Contributions (External Affairs) | 46 | 54 | 8 |
| Sub-total: Partnership Program | 1,335 | 1,214 | -121 |
| National Initiatives | | | |
| Bilateral Food Aid (CIDA) | 191 | 166 | -25 |
| Scholarships: | | | |
| CIDA | 11 | 11 | 0 |
| External Affairs | 11 | 10 | -1 |
| International Humanitarian Assistance (CIDA) | 67 | 78 | 11 |
| Development Information (CIDA) | 7 | 5 | -2 |
| Geographic Programs (CIDA) | 983 | 938 | -45 |
| Supply and Services Canada Service Fees | 2 | 2 | - |
| Sub-total: National Initiatives | 1,272 | 1,210 | -62 |
| Administrative | | | |
| CIDA | 113 | 113 | - |
| External Affairs | 73 | 55 | -18 |
| Sub-total: Administrative | 186 | 168 | -18 |
| Gross Official Development Assistance and Green Plan | 2,793 | 2,592 | -201 |
| Less: Repayment of previous years' loans | 60 | 60 | - |
| Green Plan | 0 | 1 ² | 1 |
| Net Official Development Assistance | 2,733 | 2,531 | -202 |
| Plus: Reserve | 100 | 147 ³ | 47 |
| International Assistance Envelope | 2,833 | 2,678 | -155 |

1. Pursuant to the February 25, 1992 Budget decision to dissolve ICOD, its resources are included in CIDA's 1993-94 Main Estimates.

2. Green Plan funding which is in addition to the International Assistance Envelope, is included in Multilateral Technical Cooperation and CIDA administration.

3. For Eastern Europe and former Soviet Republics. An amount of \$29 million from this reserve is included in EAITC's Main Estimates.

Social Programs

Programs of the **Departments of National Health and Welfare, Indian Affairs and Northern Development and Employment and Immigration** make up over 90 per cent of the spending in this sector. Through these programs and the others in this sector, the government is continuing its efforts to ensure the health and well-being of Canadians. Help is directed to all Canadians in the form of health programs, to seniors in the form of pensions and to those in greatest need through programs of assistance to the economically and socially disadvantaged. The government's programs and policies foster equality of access by all Canadians to the benefits of Canadian society. Persons receiving support under programs in this sector include Aboriginal peoples, seniors, veterans, the unemployed, the unskilled, persons with disabilities, immigrants and children.

Table 3.5 provides a breakdown by department and agency of spending for social programs.

Expenditures on social programs are the largest component of overall spending. During 1993-94, the federal government will direct \$61 billion, which is about 50 per cent of program spending, to improve the social conditions of Canadians through:

- direct transfers to persons of almost \$43 billion including payments to seniors and support of the unemployed and veterans;
- payments to provincial and territorial governments for the provision of social assistance and welfare services, and assistance to persons with disabilities (\$7 billion); and
- social programs directed primarily at employment, health, and housing initiatives, and to programs that benefit Aboriginal peoples (\$11 billion).

Health and Welfare Canada is responsible for promoting and preserving the health, social security and social welfare of the people of Canada.

Approximately 95 per cent of the department's expenditures of \$29.2 billion on social programming are statutory payments (excluding the \$7.0 billion for Established Programs Financing payments). There is a

\$1.2 billion or 4 per cent decrease in the costs of these major statutory programs resulting from:

- an increase in payments to seniors of 3.6 per cent (\$694 million) over the previous year due primarily to increases in the number of recipients; and
- a 15 per cent growth in federal government payments under the Canada Assistance Plan (\$949 million), which jointly funds the costs of provincial programs delivering social, child support and other family services; offset by
- the replacement of the Family Allowance program by the Child Tax Benefit resulting in a decrease of \$2.9 billion in the department's budget.

Non-statutory program costs of \$1,696 million increase by \$119 million or 7.6 per cent over 1992-93 Main Estimates as a result of a growth in demand for existing services and the implementation of new initiatives or program expansions; for example:

- Non-insured health services for Aboriginal peoples (\$62 million); and
- Child Development — Brighter Futures (\$41 million)

The balance of the department's expenditures consists of payments in support of insured and extended health care services which are part of the federal government's fiscal arrangements with the provinces (Table 3.13). The 1993-94 payments, totalling \$7.0 billion, represent an increase of 13.5 per cent over the 1992-93 Main Estimates level of \$6.2 billion due to lower estimates of the tax transfers component of the Established Programs Financing contributions.

The **Medical Research Council's** budget of \$259 million is dedicated to fostering research in the health sciences. The funding level reflects the decision pursuant to the December 1992 Economic and Fiscal Statement to maintain the grants budget of the three university research councils (the Medical Research Council, the Natural Sciences and Engineering Research Council and the Social Sciences and Humanities Research Council) substantially at 1992-93 levels and a \$2.8 million increment for the Human Genome Program.

Table 3.5
Social Programs

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|---|------------------------------|------------------------------|--------------|
| Employment and Immigration Canada ¹ | 22,181.4 | 23,720.3 | 1,538.9 |
| Immigration and Refugee Board | 90.3 | 90.5 | 0.2 |
| Indian Affairs and Northern Development | 3,253.8 | 3,442.6 | 188.8 |
| Canadian Polar Commission | 1.2 | 1.1 | -0.1 |
| Labour Canada | 234.1 | 246.4 | 12.3 |
| Canada Labour Relations Board | 9.8 | 9.7 | -0.1 |
| Canadian Centre for Occupational Health and Safety | 2.0 | 1.8 | -0.2 |
| National Health and Welfare ² | 30,340.8 | 29,222.1 | -1,118.7 |
| Medical Research Council | 256.0 | 258.8 | 2.8 |
| Canada Mortgage and Housing Corporation | 2,089.7 | 2,134.2 | 44.5 |
| Treasury Board Secretariat | | | |
| Youth Employment Initiatives ³ | 180.0 | 0 | -180.0 |
| Veterans Affairs Canada | 2,040.7 | 2,118.2 | 77.5 |
| Western Economic Diversification | | | |
| Advisory Council on the Status of Women | 3.5 | 3.4 | -0.1 |
| Status of Women — Office of the Co-ordinator | 10.2 | 3.8 | -6.4 |
| Total | 60,693.5 | 61,252.9 | 559.4 |

1. Adjusted for consolidation of specified purpose accounts.

2. Excludes payments to provinces for insured and extended health care, which are part of fiscal arrangements (see Table 3.13).

3. Transferred to Employment and Immigration Canada for 1993-94.

The federal government provides support to Aboriginal peoples primarily through the programs of the **Department of Indian Affairs and Northern Development**. Broadly speaking, the department fulfils the lawful obligations of the federal government to Aboriginal peoples arising from treaties, the *Indian Act* and other legislation.

The department also supports the administration of reserve lands, revenues and trusts; assists Indians and Inuit to build individual skills for economic development and to develop viable businesses; and supports the negotiations of settlement of accepted claims relating to

aboriginal title not dealt with by treaty or other means, or relating to past non-fulfilment of government obligations.

Of the \$3,239.4 million in budgetary resources allocated to the Indian and Inuit Affairs Program:

- \$231.5 million is for spending related to comprehensive and specific claims;
- \$58.4 million is for spending to fulfil the legal obligations of the Government of Canada to Indians and for lands reserved for Indians;

- \$2,340.0 million is for program funding to ensure eligible Indians and Inuit have access to public services (e.g. education, social services, community infrastructure and housing) on reserves;
- \$541.4 million provides for self-government agreements and the funding of public services (e.g. education, social services, community infrastructure and housing) on reserves through such means as Alternative Funding Arrangements.

The balance relates to corporate direction of the Program.

These major spending components reflect the four pillars of the government's Native Agenda. They are: the acceleration of land claims settlements; improved economic and social conditions on reserves; improved relationship between Aboriginal peoples and governments; and addressing the concerns of Canada's Aboriginal peoples in contemporary Canadian life.

The Northern Affairs Program will spend a total of \$155.9 million to continue implementation of the federal government's strategy for northern political and economic development, and to enhance Canada's Arctic presence and circumpolar cooperation. This represents a decrease of 11.8 per cent mainly due to the transfer of resources to the Department of Industry, Science and Technology for certain economic agreements with the territorial governments.

The **Canadian Polar Commission** was created through statute in February 1991 and became operational in September 1991. The Commission promotes the development and dissemination of knowledge of the polar regions, mainly through the Canadian Polar Information System. The Commission has a budget of \$1.1 million for 1993-94.

Employment and Immigration Canada has as its primary focus:

- the improvement of the functioning of the labour market including promotion of employment equity and market stability in cooperation with other governments and the private sector; fostering skill development and utilization and providing temporary income protection to the unemployed; the principal

activities being Employment and Unemployment Insurance Programs; and

- selection, admission and control of immigrants, visitors and others seeking to come to Canada and the settling of immigrants in Canada.

The 1993-94 Main Estimates for Employment and Immigration provide \$3.8 billion for training and employment-related activities, as follows:

- \$1.5 billion primarily to the Employment and Insurance Program which includes funding for social assistance recipients and for youth initiatives;
- \$2.2 billion for the employment and training of unemployed workers who are eligible for assistance under the *Unemployment Insurance Act* sections 24, 25, 26 and 26.1; and
- \$0.1 billion for immigrant language training and adjustment.

Forecast payments of benefits and administration costs under the *Unemployment Insurance (UI) Act* of \$21.7 billion have been consolidated with the Main Estimates. The impact of measures to freeze average unemployment insurance benefits and exclude those who voluntarily quit their jobs without just cause or lose their jobs because of their own misconduct, announced in the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement, have not been reflected in these Estimates as the enabling legislation had not been passed at the time these Estimates were prepared. In this context, the net increase of \$1.4 billion primarily reflects the continuing impact of the slow economic recovery on employment levels. The Main Estimates also include some \$501 million for the Immigration program.

The 1993-94 Main Estimates allocate \$2.1 billion to the **Department of Veterans Affairs**. This includes \$1.2 billion for veterans' pensions and \$122 million for war veterans' allowances. A large portion of the balance is accounted for by veterans' health services, including \$173 million for the Veterans' Independence Program. The increase of \$77 million over 1992-93 is mostly related to the increases in pension benefits and higher use and cost associated with health services.

The **Canada Mortgage and Housing Corporation's** 1993-94 budgetary Estimates amount to

\$2,134 million, approximately 95 per cent of which is directed to social housing. The increase of \$45 million over 1992-93 is primarily due to an additional \$41 million of new social housing commitments to be entered into during 1993-94.

The Main Estimates of the **Department of Labour** include \$50 million to deliver the Program for Older Worker Adjustment. This program, funded 70 per cent federally and 30 per cent provincially, provides annuities for older workers who would otherwise suffer severe hardship as a result of major permanent layoffs.

Natural Resource-based Programs

These programs are directed to Canada's natural resources and, in particular, to the areas of agriculture, forestry, fisheries, energy, minerals and the environment. Their overall objective is to support the orderly development of natural resources in ways that maximize economic benefits for Canadians while ensuring that the quality of the environment is protected and enhanced. Table 3.6 summarizes year-over-year changes by department and agency.

Many of Canada's agricultural producers currently face depressed financial conditions attributable in large part to the state of international grain markets. They also continue to face financial uncertainties due to ongoing multilateral trade negotiations in which the treatment of agricultural commodities is a key issue. In light of this situation, about 40 per cent of the Estimates of the **Department of Agriculture** will be directed to

agricultural producers for income support and stabilization purposes. Beyond this, 20 per cent will be transferred to farmers, organizations and other governments in support of other agricultural objectives. About 40 per cent will be used to finance scientific research and development activities, and inspection and regulatory functions undertaken by the department.

The major portion of the budgetary Main Estimates for **Energy, Mines and Resources Canada** will go to support the department's activities in areas of surveying, mapping, geological and energy research, development of mining technologies, and the fostering of the orderly development and efficient use of energy. The remainder will be transferred to other governments and organizations. The bulk of the department's transfer payments will be directed at offshore oil and gas development, with the rest mostly going to support research efforts and to stimulate the transfer of new technologies into active industrial use. The **Atomic Energy Control Board** and the **National Energy Board**

Table 3.6
Natural Resource-Based Programs

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|---------------|
| Agriculture Canada | 2,862.9 | 2,224.1 | -638.8 |
| Canadian Dairy Commission | 3.7 | 3.6 | -0.1 |
| Energy, Mines and Resources Canada | 891.3 | 847.8 | -43.5 |
| Atomic Energy Control Board | 41.6 | 44.7 | 3.1 |
| Atomic Energy of Canada Limited | 177.6 | 176.2 | -1.4 |
| National Energy Board | 33.6 | 32.0 | -1.6 |
| Environment Canada | 1,135.5 | 1,118.0 | -17.5 |
| National Battlefields Commission | 6.8 | 5.2 | -1.6 |
| Fisheries and Oceans | 790.7 | 955.8 | 165.1 |
| Forestry Canada | 246.0 | 243.3 | -2.7 |
| Total | 6,189.7 | 5,650.7 | -539.0 |

carry out, on a cost-recovery basis, important regulatory functions with respect to the generation and distribution of energy.

About 37 per cent of the Estimates of the **Department of the Environment** will be directed to the operation and development of national parks and historic sites, and an additional 35 per cent to other activities for the conservation and protection of the environment. About 22 per cent will go to the operation of atmospheric environmental services by the department. The balance of approximately 6 per cent is for administration and the Federal Environmental Assessment and Review Office.

While **Environment Canada** has overall responsibility for policy development for the Green Plan, resources for its implementation are allocated to a number of departments in several sectors. These Main Estimates provide for \$75 million of planned Green Plan expenditures to be reallocated from 1993-94 to future years in accordance with the February 1992 Budget. The Estimates also provide for a 10 per cent reduction in aggregate Green Plan funding in accordance with the December 1992 Economic and Fiscal Statement. Notwithstanding these adjustments, aggregate Green Plan spending authorized through these Main Estimates of \$351.1 million is an increase of \$64.7 million or 23 per cent over planned 1992-93 levels. Of these amounts, Environment Canada is allocated \$149.5 million, or 43 per cent.

About 75 per cent of the Main Estimates of the **Department of Fisheries and Oceans** will go to the department's operations and services, which support Canada's interests in the oceans and inland waters, especially concerning the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources. These operations mostly comprise research and technical support, activities related to the regulation and management of Atlantic, Pacific and freshwater fisheries, the provision of fisheries inspection services, and the operation and maintenance of small craft harbours. About 25 per cent of the department's Main Estimates will be transferred to individuals, other levels of government and other organizations. The largest of these transfers will be income support payments to fishermen and plant workers affected by the two-year moratorium

announced for the Northern Cod fishery by the Minister of Fisheries and Oceans on July 2, 1992.

About 60 per cent of **Forestry Canada's** Main Estimates will be used to fund the department's operations and services, which primarily involve research and the provision of technical services. The rest will be transferred to support the forest-sector activities of other governments and organizations. The bulk of Forestry's transfer payments are made under forestry development agreements with the provinces.

Main Estimates overall for the programs in this sector are down by almost 9 per cent, or \$539 million, compared to 1992-93 Main Estimates. To a large extent, this decrease reflects completion of the Farm Support and Adjustment Measures, Phases I and II. These measures provided special assistance to farm producers under the "third line of defence" provisions of the *Farm Income Protection Act*. The decrease also reflects the general fiscal restraint measures put into place by the government.

The other significant year-over-year change in Main Estimates for these programs is an increase in transfer payments for the Department of Fisheries and Oceans from \$41.7 million to \$245.6 million. This increase has resulted primarily from the two-year moratorium on the Northern Cod fishery. The Department's Main Estimates include provisions for two initiatives aimed at the alleviation of the hardship brought about by the moratorium. The first comprises grants (\$204 million) under the Northern Cod Adjustment and Recovery Program (NCARP) to provide income support to fishermen, plant workers and trawlermen affected by the moratorium. The second, also a component of NCARP, comprises contributions (\$6.75 million) to heads of active licensed groundfish enterprises affected by the moratorium to maintain and store their vessels for its duration. Provision (\$16.7 million) is also made in the department's Main Estimates for a new program of contributions to support increased participation by Aboriginal peoples in commercial fisheries and in cooperative fisheries management arrangements, and to support consultations respecting Aboriginal fisheries agreements.

While Energy, Mines and Resources Canada Main Estimates for 1992-93 included \$300 million for federal support to the Hibernia Offshore Development Project, only about \$135 million of this authority will actually be used in 1992-93. This has occurred because of slowdowns in the project brought about by Gulf Canada's decision to withdraw its participation. With new equity participants, including the federal government, coming into the project, activity will be returning to previous levels so that a provision for \$296.2 million in assistance in the form of contribution support for the project is included in 1993-94 Main Estimates. The federal government's decision to acquire equity in the project is not reflected in 1993-94 Main Estimates and will be dealt with through a Supplementary Estimate.

Industrial, Regional and Scientific-Technological Support Programs

These programs are designed to foster regional and industrial development and to enhance Canadian competitiveness by stimulating private sector investment across Canada, contributing to job creation and encouraging increased innovation and R&D.

Expenditures in 1993-94 in **Industry, Science and Technology Canada** (ISTC) continue to focus on the promotion of international competitiveness of Canadian industry, regional development in Ontario and assistance to Aboriginal peoples in realizing their economic potential.

The expenditures proposed for **Western Economic Diversification Canada** support a continuation of the federal government's commitment to fund diversification initiatives in Western Canada. Regional development programs in Quebec are now being delivered through the **Federal Office of Regional Development - Quebec** which was created during 1991-92 with a mandate to promote and coordinate federal economic development activities in the regions of Quebec and sectoral cooperation agreements delivered by other federal departments. The **Atlantic Canada Opportunities Agency** (ACOA) will continue programming which combines direct assistance for the development of business enterprises coupled with broad industrial and regional economic development agreements administered by ACOA and sectoral cooperation agreements (especially forestry, mines and resources, fisheries, tourism, sustainable development and communications and culture) delivered by other federal departments.

The government continues to place a high priority on science and technology programs, only a small portion of which are reflected in Table 3.7. The total federal government investment in science and technology will amount to in excess of \$5 billion in 1993-94 involving approximately 20 science-based departments and agencies including **Environment; Energy, Mines and Resources; Agriculture; Canadian International Development Agency; National Defence; Statistics Canada; Fisheries and Oceans; National Health and Welfare; the National Research Council**; and the three university

research councils (the **Natural Sciences and Engineering Research Council** (NSERC); the **Medical Research Council** (MRC) and the **Social Sciences and Humanities Research Council** (SSHRC)).

The federal government's commitment to research and development is reflected in its decision to maintain the grants budgets of the three university research councils (NSERC, MRC and SSHRC) at 1992-93 levels, notwithstanding the difficult fiscal situation described in the December 1992 Economic and Fiscal Statement and the general 10-per-cent reduction applied to most transfer payment programs. Additional spending on R&D is provided through the **Canadian Space Agency** (CSA), which is responsible for federally funded activities in research, development and applications in space science and technology and overall coordination of federal space policies and programs. It exhibits a net increase of \$4 million in the budgetary provisions primarily for major capital projects.

As noted in Table 3.7, the activities of the **Science Council of Canada** have been wound down pursuant to the February 1992 Budget.

Other departments and agencies in this sector contribute to the realization of Canada's industrial objectives generally, for example:

- the **Department of Consumer and Corporate Affairs** is responsible for promoting the fair and efficient operation of the marketplace in Canada;
- the **Federal Business Development Bank** assists with the establishment and development of enterprises in Canada;
- the **Export Development Corporation** and the **Canadian Commercial Corporation** support Canadian industry in exploiting foreign business opportunities; and
- **Investment Canada** promotes international investment and technological advancement in Canada and ensures that foreign investment is consistent with Canada's industrial and economic policies.

Main Estimates for the programs in this sector have decreased by approximately two per cent from 1992-93 Main Estimates. This is largely due to the 10-per-cent reduction in regional and industrial grants and

Table 3.7
Industrial, Regional and Scientific-Technological Support

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|--|------------------------------|------------------------------|--------------|
| Atlantic Canada Opportunities Agency | 334.0 | 317.2 | -16.8 |
| Enterprise Cape Breton Corporation | 10.5 | 9.8 | -0.7 |
| Consumer and Corporate Affairs Canada | 186.7 | 194.3 | 7.6 |
| Competition Tribunal | 1.8 | 1.7 | -0.1 |
| Copyright Board | 1.1 | 1.0 | -0.1 |
| Hazardous Materials Information Review Commission | 1.8 | 1.4 | -0.4 |
| Standards Council of Canada | 6.1 | 5.7 | -0.4 |
| External Affairs and International Trade Canada | | | |
| Export Development Corporation | 209.0 | 198.0 | -11.0 |
| Finance | | | |
| Procurement Review Board | 1.3 | 0.9 | -0.4 |
| Industry, Science and Technology Canada | 759.1 | 688.8 | -70.3 |
| Canadian Space Agency | 408.2 | 412.1 | 3.9 |
| Cape Breton Development Corporation | 31.0 | 38.5 | 7.5 |
| Federal Business Development Bank | 15.7 | 15.1 | -0.6 |
| Investment Canada | 10.1 | 9.6 | -0.5 |
| National Research Council of Canada | 429.2 | 437.1 | 7.9 |
| Natural Sciences and Engineering Research Council | 500.8 | 496.1 | -4.7 |
| Science Council of Canada ¹ | 3.1 | 0.0 | -3.1 |
| National Health and Welfare | | | |
| Federal Office of Regional Development — (Quebec) | 191.6 | 231.7 | 40.1 |
| Patented Medicine Prices Review Board | 3.7 | 3.5 | -0.2 |
| Supply and Services Canada | | | |
| Canadian Commercial Corporation | 14.9 | 14.5 | -0.4 |
| Western Economic Diversification Canada | 301.3 | 283.0 | -18.3 |
| Total | 3,421.0 | 3,360.0 | -61.0 |

1. This agency has been dissolved pursuant to the February 1992 Budget; enabling legislation received Royal Assent on February 4, 1993.

contributions as a consequence of the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement. This measure covered subsidies to business; federal-provincial industrial and regional economic development agreements delivered by Atlantic Canada Opportunities Agency, Industry, Science and Technology Canada, Federal Office of Regional Development — Quebec, Western Economic Diversification Canada and departments in other sectors; and scientific and technological assistance.

At the same time, while not included in these Estimates, the Statement clearly signalled the strengthening of the National Research Council's Industrial Research Assistance Program and other technology diffusion initiatives and the continuation of the Networks of Centres of Excellence Program which is delivered by university research councils.

Transportation Programs

The federal government provides direct support to the transportation sector primarily through the programs of the **Department of Transport** and the **National Transportation Agency**. Table 3.8 shows year-over-year changes by department and agency.

The Estimates of the **Department of Transport** support the operation of airports and Canada's air navigation system; the activities of the Canadian Coast Guard, including marine navigation and ice breaking; and the operation of some public harbours and ports. As well, they provide for the regulation of air and marine transportation safety through certification, licensing and education, and for the maintenance of railway and highway safety, including the safe transport of dangerous goods and regulation of motor vehicles. Payments for

the provision of transportation services by Crown corporations such as **VIA Rail Canada Inc.** and **Marine Atlantic Inc.** and payments to the provinces under agreements to develop and restore highway and port infrastructure are also included.

The department's Estimates include an additional \$177 million for new highway programs and capital infrastructure investments as part of the government's Strategic Capital Investment Initiative announced in the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement. New federal funding will total \$500 million over the next two years.

In addition to the parliamentary appropriations being sought through these Estimates, the department is seeking authority from Parliament to spend (vote net) revenues equal to about 37 per cent of its planned gross expenditures. Approximately 95 per cent of the

Table 3.8
Transportation Programs

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|--|------------------------------|------------------------------|--------------|
| Privy Council | | | |
| Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board | 27.4 | 27.3 | -0.1 |
| Transport ¹ | 1,404.4 | 1,586.0 | 181.6 |
| VIA Rail Canada Inc. | 361.9 | 343.4 | -18.5 |
| Marine Atlantic Inc. | 140.5 | 132.4 | -8.1 |
| Other Crown corporations | 71.8 | 45.0 | -26.8 |
| Civil Aviation Tribunal | 1.0 | 0.9 | -0.1 |
| Grain Transportation Agency | 6.4 | 6.1 | -0.3 |
| National Transportation Agency | 887.7 | 897.1 | 9.4 |
| Total | 2,901.1 | 3,038.2 | 137.1 |

1. Funds available to the Department of Transport include not only the amounts shown above but also 1993-94 revenues which the department will be authorized to spend under the authorities set out in the proposed Appropriation Act. For 1993-94, these are expected to raise the total to \$2,527 million, a reduction of approximately \$59 million from 1992-93 Main Estimates.

department's vote-netted revenues originate with the aviation and airports activities. A new accounting methodology adopted in 1992-93 allocates all the air transportation tax revenue to the aviation activity.

These Estimates reflect the transfer in 1992 of major airports in four cities — Vancouver, Calgary, Edmonton and Montreal (Dorval and Mirabel) — to local airport authorities. Overall the impact of these transfers decreases Transport Canada's revenues by over \$200 million, which is offset by a decline in operating and capital costs. These transfers have also resulted in the transfer of about 1,000 jobs to the private sector.

The Estimates of the **National Transportation Agency** are also significant in size, primarily because they provide for payments to railway companies under the *Western Grain Transportation Act* and other statutes. Such transfer payments account for about 95 per cent of the Agency's Estimates. A reduction of \$53.7 million in these transfer payments, pursuant to the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement, is not reflected in Main Estimates as the enabling legislation had not been passed at the time these Estimates were prepared. On the operational side, the Agency is charged with the economic regulation, pursuant to the *National Transportation Act, 1987*, of Canada's various transportation industries that fall under federal jurisdiction.

With respect to the regulation of transportation safety, the **Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board** is responsible for the investigation of air, marine, railway and pipeline accidents, and reports directly to Parliament in this regard.

Main Estimates overall for the programs in this expenditure area are up \$137 million from 1992-93 Main Estimates. The primary factors causing the net year-over-year changes in Main Estimates for these programs are:

- decrease in payments to Crown corporations such as **VIA Rail Canada Inc.** and **Marine Atlantic Inc.**; and

- increase of \$177 million for new highway programs and capital improvements as part of the government's Strategic Capital Investment Initiative.

Transport's revenues from the aviation sector were down significantly in 1992-93 due to economic conditions. Revenues are expected to recover marginally in 1993-94 due to a gradual improvement in the economy and the anticipation of increased recoveries.

Communications and Cultural Programs

The Communications and Cultural programs support the growth and development of Canadian cultural life, the nation's linguistic duality, its diverse multicultural heritage, and the full participation of persons with disabilities and visible minorities. This component of the Main Estimates amounts to \$3.3 billion and includes spending for three departments, eight Crown corporations

and five departmental agencies. Table 3.9 provides a comparison of the Main Estimates of these programs with those of 1992-93.

The 1993-94 Main Estimates for the **Department of Communications** amount to \$397 million, of which:

- \$191 million is for Telecommunications, Broadcasting and Cultural Affairs, which is aimed at encouraging the development of communications

Table 3.9
Communications and Cultural Programs

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|--|------------------------------|------------------------------|---------------|
| Communications Canada ¹ | 424.7 | 397.0 | -27.7 |
| Canada Council | 108.4 | 99.3 | -9.1 |
| Canadian Broadcasting Corporation | 1,112.4 | 1,089.5 | -22.9 |
| Canadian Film Development Corporation | 145.1 | 132.4 | -12.7 |
| Canadian Museum of Civilization | 40.7 | 39.1 | -1.6 |
| Canadian Museum of Nature | 19.5 | 18.8 | -0.7 |
| Canadian Radio-television and Telecommunications Commission | 37.8 | 34.8 | -3.0 |
| National Archives of Canada | 62.4 | 59.4 | -3.0 |
| National Arts Centre Corporation | 22.5 | 22.3 | -0.2 |
| National Film Board | 81.7 | 82.6 | 0.9 |
| National Gallery of Canada | 29.9 | 28.7 | -1.2 |
| National Library | 45.5 | 46.0 | 0.5 |
| National Museum of Science and Technology | 16.5 | 16.1 | -0.4 |
| Social Sciences and Humanities Research Council | 102.1 | 101.5 | -0.6 |
| Multiculturalism and Citizenship Canada | 118.6 | 119.7 | 1.1 |
| Secretary of State of Canada (excluding Post-Secondary Education) | 1,089.8 | 1,005.7 | -84.1 |
| Total | 3,457.6 | 3,292.9 | -164.7 |

1. Includes payments to Canada Post Corporation for publication distribution.

systems and creating an environment in which Canada's heritage is preserved and made accessible, artistic expression can flourish, cultural markets develop, and Canadian audiences have increased access to cultural products and services;

- \$66 million is for management of the radio frequency spectrum to assure that efficient radio communications services are available; and
- \$93 million is for communications research and development to foster continued innovation in technology.

The Estimates include some \$1,090 million for the **Canadian Broadcasting Corporation** for the provision of a national broadcasting service for all Canadians.

The **Social Sciences and Humanities Research Council's (SSHRC)** budget of \$102 million is dedicated to the promotion of research and funding of scholarships in the social sciences and humanities; the funding level reflects the decision to maintain the research grants budgets of the three university research councils (the SSHRC, the Medical Research Council and the Natural Sciences and Engineering Research Council) at 1992-93 levels. Legislation before the House of Commons at the time these Estimates were prepared proposes to merge the **Canada Council** and the SSHRC.

Excluding statutory payments to the provinces for post-secondary education, which are included in the Fiscal Arrangements sector, \$1,006 million is allocated to the **Secretary of State**. This includes:

- \$489 million related to the Canada Student Loans Program; and
- \$240 million provided to support official languages in education.

The Main Estimates for **Multiculturalism and Citizenship Canada** are \$120 million, including \$36 million for multiculturalism programs and \$64 million for citizenship programs.

Justice and Legal Programs

These programs are directed at the administration of justice and law enforcement. Expenditures are aimed at supporting an effective, fair and equitable justice system and maintaining law and order through policing and custodial activities. Table 3.10 provides a comparison of Main Estimates for these programs with those of the previous year.

The Department of Justice and agencies within the ministry of Justice provide a wide range of services in the administration and interest of justice including:

- the provision of legal services to the government and its agencies through the **Department of Justice**;
- administrative services to the **Tax Court, the Federal Court and the Supreme Court**;
- administrative services through the **Commissioner for Federal Judicial Affairs** for federally appointed judiciary of the provinces or territories; and

Table 3.10
Justice and Legal Programs

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|---|------------------------------|------------------------------|-------------|
| Justice | 442.8 | 457.1 | 14.3 |
| Canadian Human Rights Commission | 18.2 | 17.6 | -0.6 |
| Commissioner for Federal Judicial Affairs | 185.9 | 207.3 | 21.4 |
| Federal Court of Canada | 32.7 | 33.1 | 0.4 |
| Law Reform Commission of Canada ¹ | 4.8 | 0.0 | -4.8 |
| Offices of the Information and Privacy Commissioners | 6.8 | 6.7 | -0.1 |
| Supreme Court of Canada | 15.6 | 17.4 | 1.8 |
| Tax Court of Canada | 9.6 | 10.3 | 0.7 |
| Privy Council | | | |
| Security Intelligence Review Committee | 1.5 | 1.5 | - |
| Solicitor General Canada | 66.8 | 78.2 | 11.4 |
| Canadian Security Intelligence Service | 216.9 | 228.7 | 11.8 |
| Correctional Service Canada | 1,012.1 | 1,007.2 | -4.9 |
| National Parole Board | 24.4 | 26.5 | 2.1 |
| Royal Canadian Mounted Police | 1,229.9 | 1,217.9 | -12.0 |
| Royal Canadian Mounted Police External Review Committee | 1.5 | 0.7 | -0.8 |
| Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission | 4.0 | 3.8 | -0.2 |
| Total | 3,273.5 | 3,314.0 | 40.5 |

1. The agency has been dissolved pursuant to the February 1992 Budget; enabling legislation received Royal Assent on February 4, 1993.

- the activities of the **Canadian Human Rights Commission** and the **Offices of the Information and Privacy Commissioners**.

The department and agencies within the ministry of the **Solicitor General** provide for:

- the enforcement of law, prevention of crime, the maintenance of peace, order and security through the **Royal Canadian Mounted Police (RCMP)**;
- through the **Correctional Service Canada**, the exercise of reasonable, safe, secure and humane control during sentences imposed by the courts and the preparation of offenders for safe re-integration into society as law-abiding citizens;
- the granting of conditional release, recommendations for pardons and the exercise of the Royal Prerogative of Mercy through the **National Parole Board**;
- national security through the **Canadian Security Intelligence Service**; and
- forums for redress of grievances by the public or members of the RCMP through the **RCMP Public Complaints Commission** and the **RCMP External Review Committee**, respectively. As announced in the February 1992 Budget, these agencies will be consolidated upon passage of enabling legislation, which was still before Parliament at the time these Estimates were prepared.

Pursuant to the February 1992 Budget, the Law Reform Commission has been wound up and its responsibilities transferred to the Department of Justice.

The overall growth in the sector of \$41 million or a 1.2-per-cent increase over last year's Main Estimates relates primarily to higher costs of incarceration, legal aid and services, refugee determination and judicial appointments. The growth in this sector also reflects the underlying growth in and increased federal contributions toward native policing programs under the Solicitor General.

General Government Operations

General government operations, as shown in Table 3.11, comprise a wide range of government departments and agencies engaged in activities to support, facilitate, and coordinate the operations of other federal departments and agencies. Some, such as **Public Works**, the **Public Service Commission**, and **Supply and Services**, direct virtually all their resources to the support of other departments and agencies. Others, such as the **Canada Post Corporation**, and the **National Capital Commission**, provide their services mainly to the public. The two **Revenue Canada** programs, **Customs and Excise** and **Taxation**, collect taxes and duties on behalf of the government. This category also includes the government's central agencies and a number of smaller agencies.

The financial requirements of these programs are comprised almost exclusively of operating and capital expenditures required to maintain the infrastructure needed by a national government. General government operations also include the expenditures related to the **House of Commons**, the **Senate** and the **Library of Parliament**.

Public Works Canada, one of the largest departments in this area, has several functions:

- the provision of general purpose office accommodation for federal departments and agencies (through construction, purchase or lease), which consumes over 70 per cent of the Department's net operating budget;
- the provision of architectural, engineering, and real property services to federal departments and agencies on a cost-recovered basis;
- the construction and maintenance of roads, bridges and marine structures under federal jurisdiction;
- the management and disposal of surplus federal real property on a cost-recovered basis; and
- the management of the payment of federal grants-in-lieu of municipal, school board, provincial and territorial property taxes, on behalf of both its own real property and that of other federal departments.

The **National Capital Commission** has a mandate to maintain and enhance the national capital's physical image and to organize, assist and coordinate national events and activities to help build pride in Canada and understanding among Canadians.

The **Department of National Revenue** administers a variety of Acts in addition to the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and the *Income Tax Act*. **Customs and Excise** collects duties and taxes, controls the movement of people, goods and conveyances entering or leaving Canada and protects industry from unfair foreign competition. In addition to its primary activity, **Taxation** carries out administrative functions on behalf of other federal programs, such as the collection of Canada Pension Plan contributions and unemployment insurance premiums, and collects income taxes and administers various tax credit measures on behalf of most provinces.

The **Department of Supply and Services** is responsible for most purchases and acquisitions on behalf of departments and agencies. It also includes the **Receiver General** function. The Department contains three Special Operating Agencies which are financed on a revenue-dependent basis. Thus the full costs of providing consulting, audit, printing and publishing and standards development services can be reflected in the costs of client departments.

Statistics Canada is responsible for providing statistical information on the economic and social structure of Canada and international trade.

The **Public Service Commission** is directly responsible to Parliament for ensuring adherence to the merit principle in staffing in the Public Service. Its major activities include senior management staffing, appeals and investigations related to personnel matters and special programs related to staffing and employment equity. Senior management training is the responsibility of the **Canadian Centre for Management Development**.

Central agencies include the **Privy Council Office**, the **Treasury Board Secretariat**, the **Office of the Comptroller General** and the **Department of Finance**, which provide operational support to the central decision-making processes of the government.

Table 3.11
General Government Operations

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|---|------------------------------|------------------------------|--------------|
| Finance ¹ | 113.9 | 109.9 | -4.0 |
| Auditor General of Canada | 59.9 | 60.3 | 0.4 |
| Canadian International Trade Tribunal | 8.1 | 7.7 | -0.4 |
| Office of the Superintendent of Financial Institutions | 2.7 | 2.6 | -0.1 |
| Governor General | 10.6 | 9.7 | -0.9 |
| Industry, Science and Technology: | | | |
| Statistics Canada | 286.2 | 271.0 | -15.2 |
| Canada Post Corporation | 14.0 | 14.0 | - |
| National Defence | | | |
| Emergency Preparedness Canada | 20.9 | 18.9 | -2.0 |
| National Revenue: | | | |
| Customs and Excise | 1,006.1 | 1,054.6 | 48.5 |
| Taxation | 1,317.8 | 1,325.1 | 7.3 |
| Parliament | | | |
| The Senate | 43.4 | 42.6 | -0.8 |
| House of Commons | 236.2 | 239.7 | 3.5 |
| Library of Parliament | 16.7 | 16.4 | -0.3 |
| Privy Council Office | 78.3 | 85.7 | 7.4 |
| Canadian Centre for Management Development | 11.4 | 10.8 | -0.6 |
| Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | 3.2 | 3.0 | -0.2 |
| Chief Electoral Officer | 21.3 | 23.7 | 2.4 |
| Commissioner of Official Languages | 13.1 | 12.3 | -0.8 |
| Economic Council of Canada ² | 10.3 | 0.0 | -10.3 |
| Northern Pipeline Agency | 0.5 | 0.5 | - |
| Public Service Staff Relations Board | 11.6 | 7.0 | -4.6 |
| Public Works Canada | 1,242.9 | 1,308.6 | 65.7 |
| National Capital Commission | 94.7 | 89.1 | -5.6 |
| Public Service Commission | 155.3 | 142.6 | -12.7 |
| Supply and Services Canada ¹ | 510.3 | 480.8 | -29.5 |
| Treasury Board Secretariat | 1,131.3 | 1,189.0 | 57.7 |
| Office of the Comptroller General | 18.6 | 17.4 | -1.2 |
| Total | 6,439.3 | 6,543.0 | 103.7 |

1. Certain programs of this department are not reflected in this table because they have been included in other sectors.

2. This agency has been dissolved pursuant to the February 1992 Budget; enabling legislation received Royal Assent on February 4, 1993.

The **Treasury Board Secretariat's** budget includes the Government Contingencies Vote (TB Vote 5) and contributions to various employee insurance and pension plans, as well as funds for operating and capital requirements for the central administration of the Public Service Program. The **Office of the Comptroller General**, which also reports to the President of the Treasury Board, is responsible for the development and implementation of policies for financial management, program evaluation and audit.

The **Department of Finance** provides advice to the government on the national economic and financial situation, and on matters related to fiscal policy, debt management and taxation. It also administers such programs as Fiscal Transfer Payments to the provinces.

Among the agencies reporting through the Minister of Finance are the **Canadian International Trade Tribunal** and the **Office of the Superintendent of Financial Institutions**. The Superintendent is responsible for the administration of a supervisory framework for federally regulated financial institutions and pension plans.

The most significant year-over-year resource changes relate to:

- the increase in the **Department of Public Works** for increased costs of existing leased space and utilities, for the maintenance, repair and reconstruction of federal buildings and facilities, for new construction and for the acquisition of additional office space through leasing;
- increased costs of employer-sponsored insurance plans, which the Treasury Board Secretariat administers; and
- increased costs in **Customs and Excise** primarily due to: new initiatives designed to generate incremental revenues, including measures to improve collections and combat tobacco smuggling; and, the relocation of the GST processing centre to Summerside, P.E.I. and its ongoing operation.

Public Debt Charges

The interest and servicing costs on the government's outstanding debt are the largest single element of government spending. Unmatured debt comprises Government of Canada Treasury Bills, marketable bonds, Savings Bonds, the federally invested portion of Canada Pension Plan funds and foreign borrowing.

Public debt charges include:

- payments required by contract with the holders of unmaturred debt instruments;
- interest payments on employee insurance and pension accounts, on various deposit and trust accounts, and special drawing rights allocations; and
- premiums, discounts, commissions and servicing costs arising from the administration of the Debt Program.

Debt charges are a function of the stock of debt outstanding and the level of interest rates. As shown in Table 3.12, projected debt charges payable in 1993-94 are \$39.8 billion, a decrease of \$400 million from the 1992-93 Main Estimates level, primarily as a result of significantly lower interest rates.

Table 3.12
Public Debt Charges

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|-----------------------------|------------------------------|------------------------------|--------|
| Interest Costs | 39,838 | 39,450 | -388 |
| Servicing and Issuing Costs | 362 | 350 | -12 |
| Total | 40,200 | 39,800 | -400 |

Fiscal Arrangements

The Fiscal Transfer Payments Program amounting to \$8.3 billion encompasses:

- Fiscal Equalization Payments of \$8.4 billion under the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements* and the *Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act* and \$235 million under the *Public Utilities Income Tax Transfer Act*.
- Netted against these are recoveries under the Youth Allowance Recovery of \$412 million.

Transfer Payments to the Territorial Governments:

- Fiscal transfers to the governments of the Yukon and Northwest Territories are forecast to be \$261.8 million and \$880.6 million respectively in 1993-94, on an entitlements basis. The Estimates amount of \$1,045.5 million for 1992-93 is also on an entitlements basis. On a payment basis, that is including adjustments for prior years, the fiscal transfers for 1992-93 are estimated at \$247.4 million

to the Yukon and \$822.2 million to the Northwest Territories.

Established Programs Financing (EPF):

- under the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements* and *Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act* assistance is provided to the provinces and territories for insured and extended health care through **National Health and Welfare** and for post-secondary education through the **Secretary of State**.
- The assistance takes the form of both a tax transfer and cash payment, which in aggregate are expected to total \$21.4 billion for 1993-94, of which the cash portion is about \$9.3 billion.
- Under the Expenditure Control Plan introduced in the 1990 Budget, per capita EPF contributions are frozen at 1989-90 levels; however, the provinces' total entitlements will grow with the population, or about one per cent annually.

Table 3.13
Fiscal Arrangements

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change |
|--|------------------------------|------------------------------|----------------|
| Finance: Fiscal Transfer Payments Program | 8,149.0 | 8,272.0 | 123.0 |
| Indian Affairs and Northern Development: Transfers to territorial governments | 1,045.5 | 1,142.3 | 96.8 |
| National Health and Welfare: EPF Payments for insured and extended health care services ¹ | 6,185.0 | 7,023.0 | 838.0 |
| Public Works: Grants to municipalities | 369.4 | 437.9 | 68.5 |
| Secretary of State: EPF Post-Secondary education payments ¹ | 1,899.0 | 2,264.0 | 365.0 |
| Total | 17,647.9 | 19,139.2 | 1,491.3 |

1. The total EPF entitlement for 1993-94, including the value of the tax transfer, is \$21.4 billion, which is 1.3 per cent higher than the current 1992-93 entitlement.

Chapter 4

Expenditures by Type of Payment

Introduction

This chapter categorizes the 1993-94 Main Estimates amounting to \$161.1 billion into four major types of expenditures:

- transfer payments;
- public debt charges;
- payments to Crown corporations; and
- operating and capital expenditures.

Figure 4.1 shows the relative share of each of these categories. Public debt charges are decreasing by \$400 million and account for 25 per cent of total budgetary Estimates. Program spending (i.e., excluding public debt charges) accounts for the remaining \$121.3 billion, or 75 per cent. Of this amount, \$83.7 billion, amounting to 52 per cent of total budgetary Estimates or 69 per cent of program spending, represents transfer payments.

Overall, transfer payments account for most of the growth in Main Estimates. As shown in Table 4.1,

Figure 4.1
Expenditures by Type of Payment

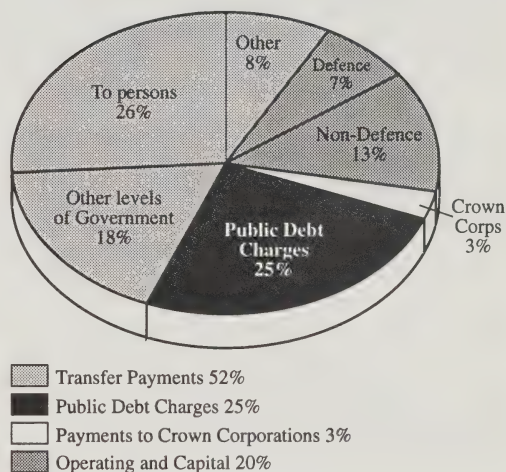


Table 4.1
Budgetary Main Estimates by Type of Payment

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change | Percentage Change |
|---|------------------------------|------------------------------|--------------|----------------------|
| <i>Transfer payments</i> | | | | |
| To other levels of government | 25,846 | 28,364 | 2,518 | 9.7 |
| To persons | 43,637 | 42,572 | -1,065 | -2.4 |
| Subsidies and other transfer payments | 12,790 | 12,723 | -67 | -0.5 |
| Sub-total: transfer payments | 82,273 | 83,659 | 1,386 | 1.7 |
| Public debt charges | 40,200 | 39,800 | -400 | -1.0 |
| Payments to Crown corporations | 5,028 | 4,891 | -137 | -2.7 |
| <i>Operating and capital expenditures</i> | | | | |
| National Defence | 12,315 | 11,826 | -489 | -4.0 |
| All other departments and agencies | 20,701 | 20,913 | 212 | 1.0 |
| Sub-total: operating and capital | 33,016 | 32,739 | -277 | -0.8 |
| Total Budgetary Main Estimates | 160,517 | 161,089 | 572 | 0.4 |

transfer payments are increasing at a rate of just under two per cent. All other program spending categories are decreasing.

The growth in transfer payments is primarily due to increases of \$1.3 billion in Unemployment Insurance costs, \$1.2 billion in Established Programs Financing, \$949 million in Canada Assistance Plan and \$694 million in transfers to seniors offset, in part, by a decrease of \$2.9 billion in the Family Allowances Program as a result of the replacement of that program by the Child Tax Benefit.

The overall rate of growth in transfer payments is further mitigated by the measures set out in the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement. In this statement, the government announced its intention to reduce most transfer payments by 10 per cent, excluding transfers to other levels of government, old age security benefits, veterans' allowances and disability benefits, selective federal-provincial cost-sharing programs, the Canadian Jobs Strategy, selective programs for Aboriginal peoples and famine relief around the world. Total savings of \$779 million are expected from this expenditure reduction initiative in 1993-94 of which \$644 million are reflected in Main Estimates.

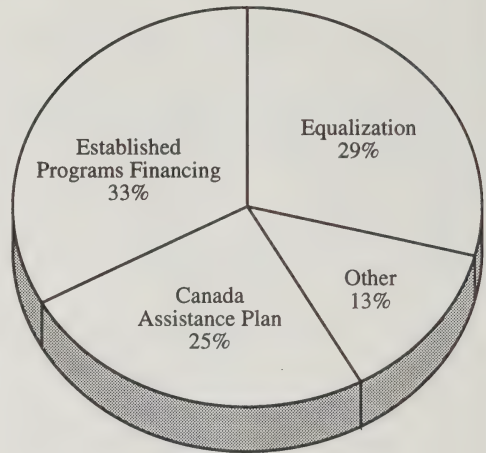
Transfer Payments

Transfer payments are government expenditures, such as grants and contributions, that do not result in the direct receipt of goods or services. They include subsidies, cash transfers to provinces, transfer payments to persons and international assistance payments.

(1) Transfers to Other Levels of Government

The 1993-94 Main Estimates include \$28.4 billion in cash transfer payments to other levels of government. This accounts for 23 per cent of program spending. As shown in Figure 4.2, the bulk of this amount (87 per cent) is transferred to the provinces under three programs:

Figure 4.2
Transfers to Other Levels of Government



- Established Programs Financing (EPF) — 33 per cent;
- Fiscal Transfer Payments — 29 per cent; and
- Canada Assistance Plan (CAP) — 25 per cent.

a) *Established Programs Financing*

Under the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*, Established Programs Financing payments provide financial assistance to provinces and territories in respect of health care services and post-secondary education. These federal transfer payments are not tied to provincial expenditures in these areas.

The EPF contribution consists of both cash and tax transfers, but only cash transfers are reflected in the Main Estimates. The tax transfer is an integral part of the EPF contribution. It consists of a reduction in federal income tax accompanied by an increase in provincial income tax, with no net increase in the taxpayer's burden. The value of the tax transfer grows with the yield of the personal and corporate income tax room transferred to the provinces. The difference between

the total contribution and the value of the tax transfer constitutes the cash entitlement.

The 1993-94 EPF cash entitlement is expected to amount to \$9.3 billion, \$1.2 billion higher than in the 1992-93 Main Estimates. The increase in cash entitlements in 1993-94 is mainly due to lower estimates of the tax transfer component of EPF. Under the Expenditure Control Plan, per capita EPF contributions are frozen. Total EPF entitlements will grow with the population or by about one per cent annually.

b) *Fiscal Transfer Payments*

Fiscal Equalization payments account for almost all of the transfers in this category. Equalization payments are unconditional payments to lower income provinces. The purpose of these transfers is to raise, to a specific program standard, the per capita revenue-raising capacity of provinces so that they can provide their residents with comparable levels of public services at about the same levels of taxation as the average fiscal capacity of five provinces: British Columbia, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec. Based on the entitlement generated by the formula itself, the Fiscal Equalization Program is

expected to grow by about \$431 million in 1993-94 or about 5.4 per cent.

Fiscal Transfer Program payments also include subsidies under the *Constitution Acts* and Reciprocal Taxation payments. While the Public Utilities Income Tax Transfer Program is to be reduced by 10 per cent, as set out in the Economic and Fiscal Statement, pending enactment of the enabling legislation, the reduction cannot be reflected in the Estimates.

c) *Canada Assistance Plan*

Each province administers its own social assistance programs and the federal government shares in the cost of these services through the Canada Assistance Plan (CAP). The forecast increase of \$949 million is due to additional demand for social services and assistance caused primarily by the recession.

d) *Transfers to the Territories*

These formula-based payments, exceeding \$1.1 billion, enable the territorial governments to provide, in the North, the range of public services that provinces provide.

Table 4.2
Transfers to Other Levels of Government

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change | Percentage Change |
|---|------------------------------|------------------------------|--------------|----------------------|
| Health (insured services, extended health care) | 6,185 | 7,023 | 838 | 13.5 |
| Post-secondary education | 1,899 | 2,264 | 365 | 19.2 |
| EPF Sub-total ¹ | 8,084 | 9,287 | 1,203 | 14.9 |
| Fiscal Transfer Payments | 8,149 | 8,272 | 123 | 1.5 |
| Canada Assistance Plan | 6,285 | 7,234 | 949 | 15.1 |
| Territorial Governments | 1,045 | 1,142 | 97 | 9.3 |
| Other | 2,283 | 2,429 | 146 | 6.4 |
| Total² | 25,846 | 28,364 | 2,518 | 9.7 |

1. The total Established Programs Financing entitlement for 1993-94, including the tax transfer, is \$21.4 billion, which is 1.3 per cent higher than the current 1992-93 entitlement.
2. Total tax transfers (including those for EPF) are estimated at \$12.3 billion, so that total cash and tax transfers to provinces, territories and municipalities reach \$40.7 billion.

e) *Other Transfers*

The other transfers shown in Table 4.2 include assistance to agricultural producers, legal aid and *Young Offenders Act* related payments, grants-in-lieu of taxes to municipalities, school boards, provinces and territories and contributions for the vocational rehabilitation of persons with disabilities.

Most of the growth of these expenditures relates to the measures being taken as part of the new Strategic Capital Investment Initiative set out in the December 1992 Economic and Fiscal Statement. Other increases include higher payments for grants to municipalities and other taxing authorities (\$69 million) and for contributions to the province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes (\$23 million). On the other hand, decreases in various payments and contributions made under agricultural programs amount to \$55 million. Contributions made to provinces in respect of programs relating to the use of official languages have also decreased by \$30 million.

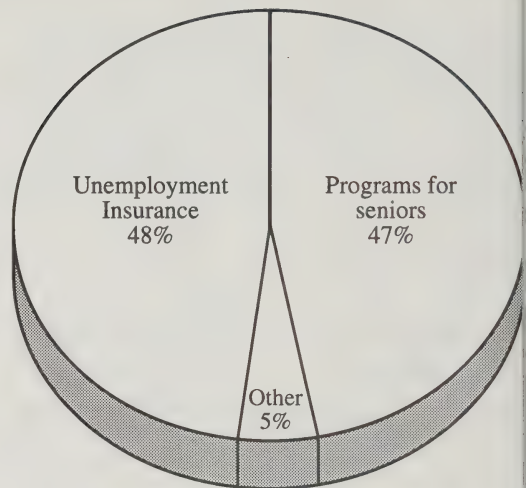
(2) **Transfers to Persons**

Payments to persons provide for income support or supplementation. Assistance is based on age, family status, income and employment criteria. These payments account for 35 per cent of program expenditures. As shown in Figure 4.3, Unemployment Insurance and programs for seniors account for 95 per cent of the payments in this category.

The Child Tax Benefit introduced in January 1993 replaced three existing programs — the expenditure based Family Allowances Program and two programs delivered through the tax system (Non-Refundable Child Tax Credit and Refundable Child Tax Credit). The new Child Tax Benefit is delivered via the tax system and hence is not reflected in these Estimates.

A provision of \$8 million is included for anticipated claims from families eligible to receive retroactive payments under the Family Allowances Program. An amount of \$31 million has been included for payments under the *Child Special Allowances Act* which provides for payments in respect of children in care.

Figure 4.3
Transfers to Persons



Old Age Security payments are made to all eligible Canadians over the age of 65, while the Guaranteed Income Supplement is paid to those Canadians receiving Old Age Security who qualify on the basis of an income test. Increases in this area are based primarily on changes in the size of the eligible population.

The forecast expenditures shown for Unemployment Insurance reflect the benefits expected to be paid from the Unemployment Insurance Account under current legislation. The Account is funded from premiums paid by employers and employed workers. The increase of \$1.3 billion over the 1992-93 level reflects the continuing high unemployment rates at levels exceeding those assumed in 1992-93 Main Estimates. The impact of measures announced in the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement to amend the Act so as to freeze benefits and limit eligibility have not been reflected in these Estimates as the enabling legislation was not enacted at the time these Estimates were prepared.

The "Other" transfers set out in Table 4.3 consist primarily of pension benefits and allowances for veterans. The decrease relates primarily to the completion of

Table 4.3
Transfers to Persons

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change | Percentage Change |
|---|------------------------------|------------------------------|---------------|----------------------|
| Old Age Security | 14,795 | 15,424 | 629 | 4.3 |
| Guaranteed Income Supplement | 4,245 | 4,331 | 86 | 2.0 |
| Spouse's Allowance | 465 | 444 | -21 | -4.5 |
| Sub-total: transfers to seniors | 19,505 | 20,199 | 694 | 3.6 |
| Unemployment Insurance | 18,975 | 20,311 | 1,336 | 7.0 |
| Children's Special Allowances Payments and Family Allowances | 2,910 | 39 | -2,871 | -98.7 |
| Other | 2,247 | 2,023 | -224 | -10.0 |
| Total | 43,637 | 42,572 | -1,065 | -2.4 |

special income support programs for Canadian farmers and agricultural producers under the *Farm Income Protection Act*. The principal increase relates to a provision of \$211 million for new initiatives under the Northern Cod Adjustment and Recovery Program to alleviate the hardship brought about by the two-year moratorium on the Northern Cod fishery announced in July 1992.

(3) Subsidies and Other Transfer Payments

Other transfer payments include various subsidies paid through federal programs to stabilize market prices for commodities, for the development of new technologies, for the conduct of research, for the establishment of new jobs through support for training, for the promotion of educational and cultural activities, and other miscellaneous payments. The recipients are generally businesses, universities, cultural organizations and non-profit organizations.

The forecast expenditure levels for the various programs listed in this category do not represent, in most cases, the total federal government support for these program areas. Expenditures are also made directly by

federal government departments from their operating and capital budgets and, in certain cases, through transfers to other levels of government.

In aggregate, expenditures on subsidies and other transfer payments are forecast to decrease by 0.5 per cent. The net change is primarily made up of increases in various payments for health, housing, education and social assistance and of decreases in programs providing assistance to agricultural producers and farmers and international assistance. These changes were described in detail in Chapter 3.

Public Debt Charges

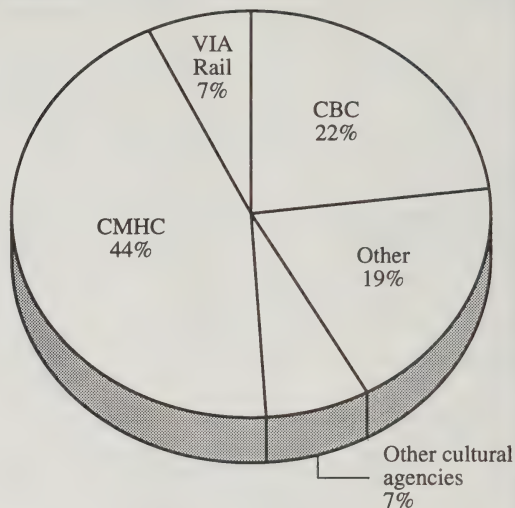
Public debt charges are shown in Table 4.4. They include the interest due and payable on outstanding debt, the servicing costs and the costs of issuing new securities. These costs are expected to decrease by \$400 million relative to last year's Main Estimates due to lower interest rates.

Payments to Crown Corporations

Main Estimates spending on Crown corporations will decrease by \$137 million in 1993-94. Although these payments include budgetary allocations to a wide variety of corporations, as shown in Table 4.5, over 65 per cent of the total will flow to the Canadian Broadcasting Corporation (CBC) and to the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC). Figure 4.4 shows the relative shares of payments made to Crown corporations.

Almost all of the funding for CMHC is directed to social housing programs which are designed to provide affordable and suitable shelter for eligible recipients. During 1993-94, there will be 665,000 social housing units under subsidy. Funding increases reflect increased costs associated with higher subsidies for the existing housing units and the addition of new social housing commitments.

Figure 4.4
Payments to Crown Corporations



The decrease in funding for the CBC is largely due to the expiry of one-time operating funding provided to the Corporation in 1992-93.

The decrease in funding for VIA Rail is consistent with the subsidy reduction announced in the April 1989 Budget.

Table 4.4
Public Debt Charges

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change | Percentage Change |
|---------------------|------------------------------|------------------------------|--------|----------------------|
| Public Debt Charges | 40,200 | 39,800 | -400 | -1.0 |

Table 4.5
Payments to Crown Corporations

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change | Percentage Change |
|--|------------------------------|------------------------------|-------------|----------------------|
| Canada Mortgage and Housing Corporation | 2,090 | 2,134 | 44 | 2.1 |
| Canadian Broadcasting Corporation ¹ | 1,127 | 1,105 | -22 | -2.0 |
| Other cultural corporations | 383 | 357 | -26 | -6.8 |
| VIA Rail Canada Inc. | 362 | 343 | -19 | -5.2 |
| Marine Atlantic Inc. | 140 | 132 | -8 | -5.7 |
| Canada Post Corporation ² | 141 | 107 | -34 | -24.0 |
| Export Development Corporation | 209 | 198 | -11 | -5.3 |
| Other | 576 | 515 | -61 | -10.6 |
| Total | 5,028 | 4,891 | -137 | -2.7 |

1. Including a payment of \$15 million in 1993-94 from the Department of External Affairs for the operations of Radio Canada International.
2. Including payments of \$78 million toward publication distribution from the Department of Communications and \$15 million toward air stage commercial parcel service in the North from the Department of Indian Affairs and Northern Development in 1993-94.

The "Other" category is a residual covering the remaining financially dependent corporations. About 48 per cent of the decrease comes from the completion of the major rehabilitation project on the Welland Canal by the St. Lawrence Seaway Authority and another 30 per cent from the wind-up of the Canadian Institute for International Peace and Security and the International Centre for Ocean Development.

Operating and Capital Expenditures

The final category of expenditures covers the operating and capital requirements of government departments and agencies and is shown in Table 4.6.

Because of the nature of the expenditures of the Department of National Defence, they are displayed separately. While defence spending is covered in Chapter 3, it should be noted that the decrease in defence spending of \$489 million results from changes to pension legislation and the implementation of the government's general restraint measures.

a) *Personnel Costs*

Total personnel costs in the 1993-94 Main Estimates, excluding National Defence, amount to \$13.3 billion and include the following:

- the salaries and wages of all Public Service employees, the federal judiciary, Members of Parliament, Senators and their respective staffs;
- employee benefits consisting of the federal government's contribution as an employer to pension plans, health and dental insurance plans, and unemployment insurance; and
- other personnel costs which include overtime costs, vacation leave cash-outs, bilingual bonus payments, foreign service allowances, isolated posts allowances, workers' compensation payments and other smaller items.

Personnel costs are expected to decrease slightly by \$6 million relative to 1992-93 Main Estimates. This net amount consists of:

- a \$99 million decrease reflects savings resulting from the three-per-cent reduction to Operating Budgets announced in the December 2, 1992 Economic and Fiscal Statement;
- a \$132 million increase relates to the ongoing effect of the economic increase of three per cent associated with the second-year provision of the

Public Sector Compensation Act and the cost of annual increments pursuant to collective agreements provisions;

- a \$294 million reduction pertains to the cost of the employer's share of benefit and insurance plans, primarily as a result of a change to the Public Service pension legislation; and
- increases totalling approximately \$255 million are associated with the cost of additional employment and other salary costs, which relate primarily to unemployment insurance workload, refugee determination process and claims proceedings, tax audit and compliance measures, tax collection resources, the installation of the GST processing centre in Summerside, P.E.I., tobacco smuggling enforcement and the implementation of the Child Tax Benefit.

Table 4.6
Operating and Capital Expenditures

| (\$ millions) | 1992-93 Main Estimates | 1993-94 Main Estimates | Change | Percentage Change |
|---|------------------------------|------------------------------|-------------|----------------------|
| National Defence | 12,315 | 11,826 | -489 | -4.0 |
| Other departments and agencies | | | | |
| Salaries, wages and other personnel costs | 13,268 | 13,262 | -6 | 0.0 |
| Other operating and capital | 13,175 | 13,256 | 81 | 0.6 |
| Less: vote-netted revenues | 5,742 | 5,605 | -137 | -2.4 |
| Total | 33,016 | 32,739 | -277 | -0.8 |

b) *Other Operating and Capital Expenditures*

The non-salary operating and capital expenditures provided for in the 1993-94 Main Estimates amount to some \$13.3 billion.

This spending covers the operating and capital costs associated with programs directly delivered by the federal government such as food inspection, the Coast Guard, the federal court system, the operation of health facilities for Aboriginal peoples and veterans, and the national parks system, to name just a few.

Government departments generally have not received compensation for the impact of inflation on their non-salary operating costs for the past seven years. Exceptions have been made for selected departments to compensate for certain non-discretionary costs, for example, expenditures affected by foreign inflation, costs associated with long-term lease arrangements, obligations under multi-year agreements, or other expenses related to health, safety or security. These adjustments for 1993-94 amount to \$144 million.

Some of the other more significant items resulting in the net year-over-year increase of \$81 million are:

- a permanent savings of \$210 million resulting from the three-per-cent reduction in other operating costs and a reduction in communications expenditure as announced in the February 1992 Budget;
- a permanent savings of \$316 million resulting from the three-per-cent reduction in Operating Budgets announced in the Economic and Fiscal Statement;
- offsetting increases related to various initiatives across several departments and agencies; listed hereafter are some of the most significant items:
 - \$140 million for health services for Aboriginal peoples and veterans;
 - \$65 million in the Department of Public Works, primarily for increased costs of leases and utilities, for the acquisition of additional office space through leasing and for capital projects to address health and safety concerns;
 - \$47 million for offender management programs and accommodation requirements in the Correctional Service;

- \$50 million for the Strategic Capital Investment Initiative as set out in the December 1992 Economic and Fiscal Statement;
- \$40 million for currency fluctuations and foreign inflation adjustments; and
- \$73 million in Customs and Excise for the installation of the GST processing centre in Summerside, P.E.I. (\$23 million), for various initiatives designed to generate incremental revenues and for capital projects (\$50 million).

c) *Vote-netted Revenues*

The decrease in vote-netted revenues results primarily from the transfer of major airports in four cities — Vancouver, Calgary, Edmonton and Montreal — to local airport authorities. These transfers decrease Transport Canada's revenues by over \$200 million. On the other hand, increases are forecast in Correctional Service Canada and Royal Canadian Mounted Police vote-netted revenues.

In conclusion, the overall decrease of \$277 million in operating and capital expenditures is primarily due to the reduction in defence spending. While the salaries, wages and personnel costs in other departments and agencies remain relatively constant, the other operating and capital expenditures in these organizations reflect a minimal growth of 0.6 per cent.

Chapter 5

Improving the Delivery and Efficiency of Government Services

Introduction

Canadians are the clients and customers for government services. They want government services to continue, and they want quality service. At the same time, Canadians, as taxpayers, are paying the bill for these services. They want the costs of delivering government services to be reduced. They want to know that they are getting good value for their tax dollars.

The 1992 Budget set out a number of initiatives being undertaken to help control the cost of government while at the same time giving prominence to improving service delivery, consistent with previous commitments under the White Paper on Public Service Reform. Changes are being introduced "to direct scarce resources away from government overhead and toward better, more responsive and more client-oriented services for Canadians". This need to sustain and improve services while at the same time controlling costs was further emphasized in the December 1992 Economic and Fiscal Statement, which signalled intentions to reduce the operating costs of government: a \$1 billion saving in 1993-94, and \$1.4 billion in 1994-95; a reduction of about five per cent below previously planned levels.

This chapter describes some of the ways in which the federal government is rethinking and improving its operations through innovation, administrative reform, and alternative ways of delivering services to Canadians so as to ensure that quality services are provided to taxpayers at reduced cost.

Overview

The Canadian public's expectations of its governments are changing. There is an increasing demand for simpler, quicker and more sophisticated

access to government services and information. The federal government is responding with a wide range of initiatives to provide better services to Canadians. These initiatives share three common themes:

- a commitment to **consult with Canadians** who are receiving services on how these services can be improved;
- a desire to actively seek **smarter and more cost-efficient ways of delivering services**; and
- wherever possible, a need to make **the best use of information and technology**.

Improving services should not be done without input from those receiving them. A more client-oriented Public Service requires meaningful dialogue with Canadians. All of the initiatives described below involve extensive consultation with the principal stakeholders involved.

Smarter service delivery means aligning services with clients' needs and expectations, delivering innovatively, not bureaucratically, and reducing costs. One example of a service-oriented Public Service is a new **"T2 Short" tax form** for business which simplifies filing and returns, saving time and cost. Other examples are provided below.

As the federal government takes action to become more service- and client-oriented, the expanded use of information and technology becomes a key factor. To that end, the government has established the **Electronic Service Initiative (ESI)**, led by the Comptroller General of Canada, to encourage quality service delivery through the best use of available technology. The ESI will serve as an umbrella for the various service improvement initiatives, allowing them to build on experiences gained across government. Through these initiatives, a new vision of government service is emerging — a vision of a wide range of federal government services offered electronically in new, convenient ways in homes, businesses, kiosks and government offices.

Outlined below are a number of government initiatives which demonstrate the commitment to improved service delivery to Canadians.

Service Initiatives

The **Canada Business Service Centre (CBSC)** initiative is being implemented to provide the business community with quick, accurate information on government services, programs and information at a single point of service. The business community was consulted in the design and implementation of these centres.

Shared points of service are currently being tested in three locations (Edmonton, Winnipeg and Halifax), with 18 federal departments and agencies participating. There is increasing interest in active participation by provincial and municipal-level business services.

More specifically, the services being evaluated include:

- business telecentres providing a province-wide toll-free inquiry and referral service with the objective of providing full service after one referral;
- shared service standards and training in all departments and agencies with respect to referrals and serving the business client;
- a leading edge database allowing CBSC telecentre staff to quickly access information to satisfy the inquiry and make an accurate referral;
- a 24-hour "FaxBack" service allowing business clients to select a variety of succinct summaries of business programs and services using touchtone telephone commands, and to receive these documents directly on their fax machines;
- a 24-hour "Canada Business Service Centre Event Line" providing a description of upcoming events of interest to business clients, such as seminars, trade shows and expositions; and
- a walk-in resource centre providing person-to-person assistance in diagnosing business problems, services or information. The centre targets all business clients but is particularly useful for small business start-up clients.

These centres serve as the pilot for a planned network of centres that will eventually serve Canadian businesses from coast to coast.

In response to the 1992 Budget, 12 departments are working together to improve service to the public. This project is known as the **InfoCentre initiative** and more departments plan to participate over the longer term.

The long-term objective is to re-engineer the delivery of government services to individuals by making services available through common government, rather than departmental, access points. Face-to-face service would be available in the InfoCentres themselves, but Canadians would also be able to conduct their business in a self-service mode from electronic kiosks scattered throughout communities, as well as from home or the office.

While planning for the long term, departments have already taken action to improve access to government services. A total of 129 government offices serving the public are now offering InfoCentre services on behalf of the departments. These services include:

- providing basic information, as well as some 50 of the most commonly sought government publications and forms on taxation, retirement and pensions, family and health programs, services for veterans, employment training and unemployment insurance, and bidding on government contracts;
- providing assistance in replacing government cheques that have been lost, stolen or destroyed;
- providing facilities to other departments for meeting clients;
- offering in some cases a hotline service to other departments so clients can get answers to their more complex questions; and
- testing in some offices the use of electronic kiosks, similar to banking machines, to serve Canadians quickly and conveniently.

For businesses, a **Single Business Registration Number (SBRN)** will replace several (perhaps two dozen) separate numbers currently in use. This single identifier is designed to reduce paperwork for business, and ensure greater efficiency and responsiveness by government, better economic statistics and a more

effective system of revenue collection. Consultation with business groups has helped in planning this initiative. A business will use a single number for remittance of payroll deductions, corporate income tax, GST, customs duties and excise taxes. Initially, businesses will be able to register, access key information, change their address and make payments using the single SBRN. Additional services will be integrated later on. The system will be piloted in eight Revenue Canada sites in 1993 before it is implemented nationally.

The 1992 Budget indicated that the President of the Treasury Board would be undertaking a review of accommodation and other services provided to small agencies in the National Capital Region, to help them find efficiencies. For example, there are efficiencies and savings to be achieved through providing common boardrooms, libraries, hearing rooms and administrative services. A pilot project will soon take advantage of the expiry of leases to **collocate a number of small agencies** and will assess to what degree common services such as finance and personnel can also be shared. Collocation and shared services can provide small agencies with better and more flexible services, and reduce their administrative costs.

As set out in the 1992 Budget, "Departments will now increasingly begin to develop and publish standards for service, based on consultation with clients, that clearly spell out service levels and costs." A government-wide **service standard initiative** is under way and includes departmental commitments to:

- consult with Canadians on the nature of the services they receive;
- inform Canadians about what services they should expect, what services they are actually getting, and the actions being taken to ensure service standards commitments will be met; and
- monitor client satisfaction and provide readily accessible complaint and redress mechanisms when service standards are not being met.

Departments are being required to develop or confirm their service standards in consultation with clients and clearly identify the relationship between services and their costs. This includes service improvements such as more flexible office hours, simpler

and fewer forms and faster service. The recently published first annual *Public Service 2000, a Report on Progress* included numerous examples of service standards that have recently been announced. Some examples are:

- Transport Canada — the emergency response for incidents occurring at an airport is not to exceed three minutes;
- Agriculture Canada — there is to be 100 per cent inspection of all animals and fowl, both before and after slaughter, to ensure food products are of acceptable quality;
- Revenue Canada-Taxation — there is to be a maximum 20-minute wait for counter service and a one-day response time for business (audit) telephone inquiries; and
- Department of National Health and Welfare Canada — 90 per cent of old age security and Canada pension plan applications are to be processed within 30 days.

Government-wide benchmarks that describe the general quality and level of services all Canadians are entitled to, based on the principles of fair, courteous, accurate and prompt service, are currently under consideration.

Once service standards are established, Canadians should become more aware of the kinds of services they can reasonably expect and at what cost. They should also be able to influence how services are delivered to them. The focus on and the involvement of the clients, and the focus on the level and quality of services being provided, is expected to lead to innovative and less expensive ways of delivering services. The quality management reform initiatives that are under way in most public sectors here and abroad have confirmed that it is indeed very often possible to have both better and less costly service.

The federal government's **review of regulatory activities** is assessing the impact of regulations on Canada's competitiveness to re-focus resources where they will do the most good. Examples include:

- getting out of some marketplace activity — Consumer and Corporate Affairs Canada

and Agriculture Canada will phase out some of their regulations governing the size of containers, bottles, cans and boxes that food and other products will be sold in;

- reducing overlap — Agriculture Canada, the Department of National Health and Welfare Canada, Fisheries and Oceans, and Consumer and Corporate Affairs Canada are working together with their provincial counterparts to reduce overlap and increase the efficiency and effectiveness of the food inspection system; and
- increasing consultation — Transport Canada is establishing an aviation regulation council that will directly involve industry in the regulation-making process, to ensure relevance of all existing rules and to allow room for innovation.

Transport Canada, Agriculture Canada, and Consumer and Corporate Affairs Canada, which started the reviews, have already demonstrated results: of Agriculture's 58 regulations, Consumer and Corporate Affairs' 70 regulations and the 117 Transport Canada regulations reviewed to date, over half will be amended, allowed to expire or eliminated. Another 23 regulatory departments and six agencies will complete such reviews in 1993.

Improving the Efficiency of Government

Overview

The Public Service 2000 renewal initiative launched in December 1989 continues to have a major impact on improving Public Service systems and business practices. Among its aims is to provide Public Service employees with the leadership, tools and flexibility they need to better manage the resources for which they are responsible. A modern management framework must provide:

- a better articulation of the shared values of Public Service employees;

- incentives for Public Service employees to encourage innovative actions without sacrificing accountability; and
- wherever possible, guidelines for good practices rather than detailed rules and regulations.

The goal is to create an environment in which cumbersome controls are reduced and Public Service employees can use their professional judgement and skills to carry out their jobs efficiently and effectively, within the accountability framework established by Parliament.

The Public Service 2000 renewal initiative emphasizes the service- and client-oriented focus needed for effective public sector management. Two of the major initiatives of PS2000, **reform of legislation** governing the administration of the Public Service, and the introduction of **Operating Budgets**, provide Public Service employees with essential tools they need in order to manage better. Numerous other initiatives have been under way for some time which provide further management tools and the right incentives.

Updating Public Service Legislation

The *Public Service Reform Act* recently received Royal Assent. The Act contains amendments to the *Public Service Employment Act*, the *Public Service Staff Relations Act*, the *Financial Administration Act*, and the *Surplus Crown Assets Act*, which are designed to improve efficiency and service to the public by streamlining internal administration. Major highlights include:

- easier lateral redeployment of employees (with their consent);
- rapid recruitment of employees for very short-term requirements;
- clearer authority for the government to contract out work;
- simplified rules for quicker disposal of unneeded government assets;
- authority to simplify the government's job classification system;

- more expeditious staffing; and
- new provisions to strengthen employment equity in the Public Service.

Innovation in Administrative and Resource Management

Operating Budgets: In December 1990, the government set out a framework for the Public Service reform in its White Paper entitled, *The Renewal of the Public Service of Canada*. One of the areas of management reform was the resource management framework; in this connection the White Paper introduced the concept of Operating Budgets.

Operating Budgets include the resources budgeted by departments and agencies for salaries and wages, and operating and minor capital expenditures. Operating expenditures include spending for utilities, materials and supplies and other goods and services. Minor capital expenditures include spending for furnishings, machinery and equipment that are generally relatively low in value and often of an administrative nature. The essence of this change is the increased authority granted to departments and their managers by the Treasury Board to reallocate resources within an Operating Budget in order to better take advantage of cost-saving opportunities, pursue more cost-effective program delivery, and respond more efficiently to changing service priorities.

With the approval of the Treasury Board, a number of departments and agencies have implemented Operating Budgets on a pilot project basis during 1991-92 and 1992-93. Effective April 1, 1993 all departments and agencies will have Operating Budgets. The experience with the pilot projects has delivered two clear messages:

- with Operating Budgets, managers are much more cognizant of the costs of doing business and actively pursue opportunities to achieve cost savings;
- empowering the line manager in this way, can lead to fundamental changes in management outlook usually involving heightened attention to service delivery - thereby resulting in a combination of improved and more cost-effective service delivery.

Moving to Operating Budgets is a process of rationalizing and simplifying a complex budgetary control structure. It involves the elimination of duplication and redundancies in the control framework, in particular the system of Treasury Board person-year controls. Operating Budgets necessitate a reassessment of departmental management control frameworks to ensure that the line manager not only has the appropriate financial authorities, but also the commensurate delegations of administrative and personnel authorities. It is a recognition that accountability can only be exacted when the manager is equipped to do his or her job.

Under the Operating Budgets regime, managers should:

- make better decisions, focusing on the full costs of their programs and services, taking into account costs that are not included in their budgets such as employee benefits and accommodation;
- increase program efficiency as there will be more flexibility to change the mix of resources used to deliver programs;
- be more responsive to service delivery issues, by reallocating resources and changing the way business is done; and
- be more accountable, since the focus will be on results and cost-effectiveness, as opposed to compliance with *ex ante* controls such as person-year authorities.

The government will continue to report on the size of the Public Service, as a matter of interest to all Canadians. Departments will continue to report, through Part III of the Estimates, on their financial and human resources, including both planned and actual utilization.

Fiscal restraint is ongoing, as are Canadians' increasing expectations regarding services. The objective is to balance the service and cost considerations so as to give Canadians the best possible value for their tax dollar. The implementation of Operating Budgets on April 1, 1993, is a significant step in pursuing this objective.

The **Council for Administrative Renewal (CAR)**, established in November 1991, focuses on streamlining

administrative processes and systems that cross traditional functional boundaries of financial, personnel, materiel management and other administrative areas. The Council is led by the Comptroller General of Canada and has representation from most departments. It has been pursuing projects in three broad opportunity areas:

- re-engineering and alternative service delivery — through fundamental redesign of processes, modern information technology can significantly simplify administrative operations and improve service delivery. An example is the integration of payment and procurement processes, which will result in the swift receipt of goods and services, far less paperwork and reduced duplication of efforts through single data entry;
- shared solutions — the Council promotes common systems and best practices to improve support for managers, reduce duplication and maximize return on government investment in system development and maintenance. For example, common systems that can be shared by departments are currently being identified in the area of salary management.
- common information management — the Council is looking at how information in the federal government is managed. Instead of the considerable duplication that results from processing data and managing information in the individual functional areas of finance, personnel and materiel, substantial savings can be achieved through the use of a common approach supported by common standards.

Special Operating Agencies are service-oriented operational units, generally within departments, that are given tailored management flexibilities where necessary to better achieve objective levels of performance. They are able to improve their delivery of services through the use of performance targets, the application and adaptation of the best private and public sector management practices, and the increased delegation of responsibility for operational matters to managers and front-line employees.

By January 1993, twelve Special Operating Agencies (SOAs) had been formally established. Two other SOAs announced (Indian Oil and Gas Canada and the Transport Canada Training Institute) are expected to get Treasury Board approval shortly. The government is continuing to

look for further opportunities to create SOAs, and a number of departments are considering them at the present time. With the current government emphasis on service standards, it is expected that more SOAs will be put in place using the established regime of business plans and framework documents to specify performance expectations and the interrelationship with the host department.

Other investments in **managerial efficiencies** in the federal Public Service have been made to provide positive incentives to managers. For example:

- the government's **contracting policy** has been revised to enhance opportunity, competition, and fairness in the acquisition of goods and services. The change in policy encourages the use of open bidding, a method of providing national notice of proposed procurement actions using print and electronic media;
- a "**just-in-time**" approach is being used for faster, more efficient printing and distribution of government documents. Information can now be electronically transmitted across the country from a central location and be printed and distributed locally; and
- the disposal of **surplus property** is being accelerated to free up storage space and produce needed non-tax revenue. Departments are now able to retain the operating and maintenance savings from such sales and, on a case-by-case basis, departments are being permitted to reinvest, in assets, a portion of the proceeds from the sale. Several departments are completing plans to deal with the accelerated disposal of assets no longer needed.

In June 1992 the President of the Treasury Board announced that the government would conduct **operational reviews** on several central and common service agencies, namely Public Works Canada, Supply and Services Canada, the Public Service Commission, the Treasury Board of Canada Secretariat and the Office of the Comptroller General of Canada.

These studies were carried out by contracted consulting firms in conjunction with the organizations concerned. The broad terms of reference of these studies

were the examination of administrative processes and systems and the identification of opportunities for improving efficiency. These studies have been completed and the organizations are finalizing their responses to the consultants' recommendations. At this point, it is clear that these reviews have resulted in cost reductions which should exceed the three-per-cent Operating Budget cuts imposed in December on departments. Administrative streamlining will be achieved mostly through automation and reductions in overhead and support services.

The government also directed all departments and agencies to undertake a thorough review of their operations. The objective of the review was to identify specific opportunities to improve efficiency in the administration and delivery of programs which, if implemented, would reduce operating expenditures.

As a result of these operational reviews, hundreds of improvements have been undertaken dealing with administrative streamlining, revenue generation and restructuring of service levels to the public.

The operational reviews provided the ways and means of generating the two-per-cent reduction in 1992-93 and the three-per-cent reduction in 1993-94 as announced in the December 2, 1992, Economic and Fiscal Statement.

Glossary

Key terms and numbers

Throughout this and other Estimates documents, there are certain terms and numbers used which can be a little confusing. The following is not intended to be an exhaustive list, per se, but rather, some explanatory notes to help the reader to better understand these Estimates and their implications.

Ministry

Presentation in Parts I and II of the Estimates is by ministry in alphabetical order. This means the departments and agencies are organized in the Estimates under the minister responsible; for example the Minister of Agriculture is responsible not only for the Department of Agriculture but also for the Canadian Dairy Commission.

This can lead to some seemingly odd situations. For example, the minister responsible for Western Economic Diversification is also responsible for the Advisory Council on the Status of Women and Status of Women-Office of the Coordinator. As a consequence, Chapter 3, Table 3.5, which deals with Social Programs, includes Western Economic Diversification, which is presented without its Estimates (those are shown with Economic Programs) followed by the two Agencies which are presented with their Estimates.

Total Budgetary Expenditures

This is the forecast of total expenditures, usually provided for one or more fiscal years, which although typically set out in the Minister of Finance's annual Budget can also be included in an "economic statement" such as the Economic and Fiscal Statement

presented on December 2, 1992. "Total Budgetary Expenditures", along with the major constituent components, are sometimes also referred to as the "Expenditure Plan".

Key Expenditure Aggregates

| (\$ Millions) | Percentage Change from | |
|------------------------------|------------------------|---------------|
| | 1993-94 | Previous Year |
| Total Budgetary Expenditures | 160,700 | 1.5 |
| Program Expenditures | 120,900 | 1.7 |
| Consolidation Adjustment | 21,323 | 7.0 |
| Budgetary Main Estimates | 161,089 | 0.4 |
| Statutory Main Estimates | 112,184 | 0.4 |
| Voted Main Estimates | 48,905 | 0.3 |

Program Expenditures

This refers to the forecast level of spending on government programs. Program expenditures are calculated by deducting the interest and issuing costs for the public debt from total budgetary expenditures.

Reserves

Reserves are a form of contingency provision in the Expenditure Plan. If required, authority for this spending will be sought through Supplementary Estimates and will be funded from these reserves. Items included in Supplementary Estimates usually arise from unforeseen events, or situations where expenditure details were not developed or authorizing legislation was not in place at the time the Main Estimates were tabled in Parliament.

Consolidation of Accounts

The consolidation of accounts involves the integration of the revenues and expenditures of certain self-funded accounts within the expenditure and revenue plans of the government. The legislation governing these accounts requires that their receipts, which are tax-like in nature, be earmarked for each account and that the related expenditures be charged to these special accounts. In making the consolidation, the transactions within the consolidated accounting entity are offset. By far the largest of these accounts is the Unemployment Insurance (UI) Account. The premiums paid to the Account by the government as employer are offset against the Account's revenues; otherwise, the consolidated accounting entity would record these payments as both expenditures and revenue. Similarly, the government's costs of administering the UI program which are recovered from the Account are offset to eliminate the additional expense-revenue transaction within the consolidated entity. What is shown, therefore, are the transactions between the consolidated accounting entity and third parties and the costs of administration. In the case of the Unemployment Insurance Account, the Estimates of Employment and Immigration Canada of approximately \$2.0 billion become \$23.7 billion on a consolidated basis, reflecting payments to third parties, primarily UI recipients, from the Account plus administration costs.

Main Estimates Budgetary Expenditures

This refers to the budgetary expenditures that are forecast to flow from spending authorities previously granted by Parliament (i.e. statutory) and those proposed (i.e. to be voted) in the Main Estimates. The Main Estimates Expenditures differ from the Total Budgetary Expenditures because the Expenditure Plan also includes provisions for "reserves" and an allowance for lapsing of spending authorities. The Main Estimates also reflect projected expenditures flowing from current statutory spending authorities granted by Parliament; they do not incorporate adjustments to reflect proposed amendments to such authorities.

Non-budgetary Expenditures

These are expenditures which do not affect the bottom line of the balance sheet, i.e. the total value of the assets and liabilities in the Government of Canada's accounts. For example, in making a loan, the government provides cash to the recipient who then owes the government the money. Since this involves the exchange of one asset (cash) for another (an account receivable — the loan), the bottom line of the government's balance sheet remains unchanged. Consequently, non-budgetary expenditures do not impact on the annual deficit.

Statutory Spending

Statutory spending refers to the approximately 70 per cent of the forecast expenditures covered by these Estimates which is already authorized by legislation — for example, Old Age Security payments or the agricultural payments under the *Farm Income Protection Act*. Statutory expenditures continue to be made unless the authorizing legislation is changed. Their inclusion in Estimates is by convention and is for information purposes only.

Voted Spending

Voted spending refers to the spending authorities (Appropriation Bills) that Parliament actually approves. The authorities are for one year and any unused authority expires (lapses) at the end of the fiscal year. These Estimates provide supporting information for a proposed "Appropriation Bill", which contains the specific votes that Parliament will be asked to approve.

Full-time Equivalents

A new measure has been adopted to report on the use of human resources in federal departments and agencies. Departments and agencies will report on and be accountable for the level and mix of employment —

actual and forecast — through their Part III Estimates document. Reporting will be on the basis of **full-time equivalents** which is defined, in terms of regularly scheduled hours, as one person working full time for one year; two persons each working a half year and so on. The full-time equivalent measure does not include overtime worked or non-governmental employee (contract) labour. Statistics Canada will continue to report on overall levels of government employment.

Spending Control Limit

Parliament has enacted legislation — the *Spending Control Act* — which sets specific annual program spending limits through fiscal year 1995-96. The government's expenditure framework respects these "limits" as do these Main Estimates.

Les dépenses législatives représentent approximativement 70 p. 100 des dépenses prévues par le présent Budget des dépenses qui sont déjà autorisées par la loi, telles que les paiements au titre de la Sécurité de la vieillesse ou les paiements aux agriculteurs au titre de la *Loi sur la protection du revenu agricole*. Les dépenses législatives continuent tant que la loi habilitante n'est pas modifiée. Ces dépenses sont incluses dans le Budget des dépenses par convention et à des fins d'information seulement.

Le Parlement a adopté une loi — la *Loi sur le contrôle des dépenses* — qui fixe des limites précises aux dépenses de programmes annuelles jusqu'à l'exercice 1995-1996 inclusivement. Le cadre de dépenses du gouvernement respectera ces «limites», tout comme le fait le présent Budget des dépenses principal.

Dépenses votées

Il s'agit des autorisations de dépenser (lois de crédits) approuvées effectivement par le Parlement. Elles durent un an et toute autorisation non utilisée devient périmée à la fin de l'exercice. Le Budget des dépenses fournit des renseignements d'appui pour un «projet de loi de crédits», lequel contient les crédits précis que le Parlement se verra demander d'approuver.

Équivalent temps plein

Une nouvelle unité de mesure a été adoptée pour déclarer l'utilisation qui est faite des ressources humaines dans les ministères et organismes fédéraux. Les ministères et organismes feront rapport et seront comparables du niveau et de la composition de l'emploi — réels et prévus — dans la section de la Partie III du Budget des dépenses qui les concerne. Ces renseignements seront fournis sous la forme d'**équivalents temps plein**. Pour les besoins de cette unité de mesure, une personne travaillant à temps plein pendant un an, selon un horaire régulier, équivaut à deux personnes travaillant six mois, etc. Il n'est pas tenu compte des heures supplémentaires et de la sous-traitance dans le secteur privé. Statistique Canada continuera de déclarer les niveaux globaux de l'emploi dans l'administration fédérale.

Dépenses de programmes

Il s'agit du niveau de dépenses prévu pour les programmes gouvernementaux. Les dépenses de programmes sont calculées en déduisant des dépenses budgétaires totales l'intérêt et les frais d'émission relatifs à la dette publique.

Réserves

Les réserves sont une sorte de provision pour éventualités incluse dans le Plan de dépenses. Si nécessaire, l'autorisation relative à ces éventualités sera demandée par l'intermédiaire du Budget des dépenses supplémentaires et financée par ces réserves. Les postes inclus dans le Budget des dépenses supplémentaires résultent généralement d'imprévus, ou de situations où les dépenses n'ont pas été arrêtées en détail, ou encore de cas où la loi habilitante n'était pas en vigueur au moment où le Budget des dépenses principal a été déposé devant le Parlement.

Consolidation des comptes

La consolidation des comptes comporte l'intégration des recettes et des dépenses de certains comptes autofinancés dans le cadre des plans de dépenses et de recettes du gouvernement. Les dispositions législatives qui régissent ces comptes exigent que leurs recettes, qui sont d'une nature proche de celles des recettes fiscales, soient affectées à chaque compte et que les dépenses afférentes soient débitées de ces comptes spéciaux. Lors de la consolidation, les opérations effectuées sur l'entité comptable consolidée sont déduites. Le Compte d'assurance-chômage (AC) est, de loin, le plus important de ces comptes. Les primes versées à ce compte par le gouvernement en tant qu'employeur sont portées en déduction des recettes du même compte, sans quoi l'entité comptable consolidée comptabiliserait ces paiements à la fois comme dépenses et comme recettes. De même, les frais d'administration du programme d'AC assumés par le gouvernement et recouverts par celui-ci à

Dépenses non budgétaires

Il s'agit de dépenses qui ne modifient pas le résultat net du bilan, c'est-à-dire la valeur totale des éléments d'actif et des éléments de passif des comptes du gouvernement. Par exemple, lorsqu'il accorde un prêt, le gouvernement verse une somme au bénéficiaire, qui la doit alors au gouvernement. Comme cette opération comporte l'échange entre un élément d'actif (la somme) et un autre (un compte débiteur, c'est-à-dire le prêt), le résultat net est le même pour le bilan du gouvernement. C'est pourquoi les dépenses non budgétaires n'ont pas d'effet sur le déficit annuel.

Budgétaire du Budget des dépenses principal

partir du compte d'AC sont déduits pour éviter une opération dépenses-recettes au sein de l'entité comptable consolidée. Ce qui est indiqué, par conséquent, ce sont les opérations entre l'entité comptable consolidée et les tierces parties ainsi que les frais d'administration. Dans le cas du Compte d'assurance-chômage, les prévisions budgétaires d'Emploi et Immigration Canada, qui sont de 2 milliards de dollars, s'élèvent à 23,7 milliards de dollars après consolidation, en regard aux paiements aux tierces parties (des prestataires de l'AC pour la plupart) à partir du compte, et aux frais d'administration.

Termes et chiffres clés

Un certain nombre de termes et de chiffres apparaissant dans les documents budgétaires peuvent être un peu déroutants pour un lecteur non averti. La liste qui suit n'est pas exhaustive, mais elle aidera le lecteur à mieux comprendre le présent Budget des dépenses et son incidence.

Portefeuille

Les Parties I et II du Budget des dépenses sont divisées par portefeuilles, lesquels sont présentés dans l'ordre alphabétique. Cela signifie que les ministères et organismes sont classés dans le Budget des dépenses sous le titre du ministre dont ils relèvent. Par exemple, le ministre de l'Agriculture n'est pas seulement responsable du ministère de l'Agriculture, mais aussi de la Commission canadienne du lait et de l'Office canadien

des provenances. Ceci conduit parfois à des situations qui peuvent sembler étranges. Par exemple, le ministre chargé de la Diversification de l'économie de l'Ouest est également responsable du Conseil consultatif de la situation de la ferme et de Condition féminine Canada — Bureau de la coordination. Ainsi, le tableau 3.5 du chapitre 3, qui porte sur les programmes sociaux, inclut la Diversification de l'économie de l'Ouest, laquelle est présentée sans son budget des dépenses (qui figure parmi les programmes économiques), suivie des deux autres organismes, qui sont présentés avec leur budget des dépenses.

Dépenses budgétaires totales

Il s'agit de la prévision des dépenses totales, généralement pour un ou deux exercices, qui, même si elle figure normalement dans le Budget annuel du ministre des Finances, peut être également incluse dans un «exposé économique» tel que l'Exposé économique et financier présenté le 2 décembre 1992. Les «dépenses budgétaires totales», de pair avec la principale composante, sont parfois également appelées «Plan de dépenses».

Principales composantes des dépenses

| Variation en pourcentage par rapport à l'exercice antérieur 1993-1994 | (en millions de dollars) | Dépenses budgétaires totales |
|---|--------------------------|---|
| 1.5 | 160 700 | Dépenses de programmes |
| 1.7 | 120 900 | Rajustement pour consolidation |
| 7.0 | 21 323 | Budgétaire du Budget des dépenses principal |
| 0.4 | 161 089 | Budget principal des dépenses législatives |
| 0.4 | 112 184 | dépenses votées |
| 0.3 | 48 905 | Budget principal des dépenses |

d'améliorer l'efficacité de l'administration et l'exécution des programmes et, par voie de conséquence, de réduire les dépenses de fonctionnement.

Par suite des examens du mode de fonctionnement, des centaines d'améliorations ont été mises en oeuvre concernant la simplification de l'appareil administratif, la production de recettes et la restructuration des niveaux de service à la population.

Les examens du mode de fonctionnement ont permis d'obtenir les réductions de 2 p. 100 en 1992-1993 et de 3 p. 100 en 1993-1994 annoncées dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992.

les systèmes que les ministères pourraient mettre en commun dans le domaine de la gestion des salaires.

● Gestion de l'information commune — Le Conseil examine la gestion de l'information dans l'administration fédérale. L'adoption d'une approche commune, fondée sur des normes communes, permettrait de réaliser des économies substantielles et d'éliminer le double emploi considérable suscité par le traitement des données et la gestion de l'information dans chacun des domaines des finances, de la gestion du personnel et de la gestion du matériel.

Unités opérationnelles axées sur le service, habituellement à l'intérieur du ministère, les **organismes de service spéciaux** (OSS) sont dotés, au besoin, de mécanismes de gestion plus souples pour leur permettre d'atteindre les niveaux de rendement visés. Ils peuvent améliorer la prestation des services par la fixation d'objectifs de rendement, par l'application et l'adaptation des pratiques de gestion exemplaires des secteurs privé et public et par une délégation plus large, aux gestionnaires et aux employés en contact direct avec la clientèle, des responsabilités relatives aux dossiers opérationnels.

En janvier 1993, 12 organismes de service spéciaux étaient officiellement en place. Deux autres OSS, dont la création est déjà annoncée, Pétrole et gaz des Indiens du Canada et l'Institut de formation de Transports Canada, devraient bientôt recevoir l'approbation du Conseil du Trésor. Le gouvernement demeure à l'affût d'autres occasions de créer des OSS, et un certain nombre de ministères envisagent en ce moment la formation de tels organismes. Comme tenu de l'insistance que le gouvernement met à l'heure actuelle sur les normes de service, on s'attend à ce que d'autres OSS soient créés en utilisant le régime des plans d'entreprise et des documents-cadres pour préciser les attentes sur le plan du rendement et les rapports avec le ministère d'attache.

● La nouvelle politique sur les marchés améliorera les possibilités, la concurrence et l'équité en matière d'acquisition de biens et de services. Ce

changement favorise le recours aux appels d'offres ouverts, méthode faisant appel aux médias écrits et électroniques pour donner avis, à l'échelle nationale, de projets de marchés.

● L'approche JAT (juste-à-temps) permet d'imprimer et de distribuer plus rapidement et plus efficacement les documents gouvernementaux. L'information peut maintenant être transmise d'un bout à l'autre du pays, à partir d'un bureau central, et être imprimée et distribuée localement.

● L'accroissement accéléré des **biens excédentaires** permet de libérer les aires d'entreposage et de produire les recettes non fiscales recherchées. Les ministères peuvent maintenant garder les économies réalisées sur le plan des opérations et de l'entretien grâce à la vente de ces biens et, après étude des dossiers individuels, ils peuvent réinvestir une partie du produit de la vente dans des éléments d'actif. Plusieurs ministères sont en train de mettre la dernière main à un plan en vue d'accélérer l'aliénation de leurs biens excédentaires.

En juin 1992, le président du Conseil du Trésor a annoncé que le gouvernement procéderait à l'examen du **mode de fonctionnement** de plusieurs organismes centraux et organismes de services communs, notamment Travaux publics, Approvisionnement et Services, la Commission de la fonction publique, le Secrétaire du Conseil du Trésor et le Bureau du contrôleur général.

Effectués par des consultants du secteur privé avec la collaboration de l'ensemble des examens portés dans l'examen des processus et les systèmes administratifs et visant à relever les occasions d'améliorer l'efficacité. Les examens étant terminés, les organisations sont en train de répondre aux recommandations des consultants. Il est clair, en ce moment, que les examens ont permis de réaliser des réductions de coûts qui devraient dépasser les compressions de 3 p. 100 des budgets de fonctionnement imposées aux ministères en décembre. L'appareil administratif sera simplifié surtout en recourant à l'automatisation et à la réduction des frais généraux et des services de soutien.

Le gouvernement a aussi demandé à tous les ministères et organismes d'effectuer un examen complet de leurs opérations afin de relever les occasions précises

régime des budgets de fonctionnement à titre de projet pilote en 1991-1992 et 1992-1993. À compter du 1^{er} avril 1993, tous les ministères et organismes fonctionneront sous ce régime. On a tiré deux grandes leçons des projets pilotes :

- Sous ce régime, les gestionnaires savent beaucoup mieux ce que coûtent leurs opérations et ils cherchent vraiment les occasions pour réduire ces coûts.
- En contraignant cette responsabilité aux gestionnaires axiaux, on peut modifier radicalement leur vision des choses, ce qui se traduit habituellement par une attention accrue à la prestation des services, tant sur le plan de la qualité du service que sur celui de sa rentabilité.

L'adoption des budgets de fonctionnement implique la rationalisation et la simplification d'une structure complexe de contrôles budgétaires. Ce processus comporte l'élimination du double emploi et des redondances du cadre de contrôle, en particulier le système de contrôle des années-personnes du Conseil du Trésor. Les budgets de fonctionnement exigent la remise en question des cadres de contrôle de la gestion ministérielle, afin que les gestionnaires hiérarchiques non seulement disposent des pouvoirs financiers appropriés, mais aussi puissent déléguer leurs pouvoirs en matière d'administration et de personnel. Ce régime reconnaît que les gestionnaires ne peuvent être tenus responsables que s'ils disposent des outils voulus pour s'acquitter de leurs fonctions.

En vertu du régime des budgets de fonctionnement, les gestionnaires devraient pouvoir :

- prendre des décisions plus judicieuses, axées sur le coût total de leurs programmes et services, en tenant compte des coûts non compris dans leurs budgets, par exemple ceux des avantages sociaux et des locaux;
- accroître l'efficacité des programmes, puisqu'ils pourront plus facilement modifier l'agencement des ressources nécessaires à leur exécution;
- mieux s'adapter aux dossiers touchant la prestation des services, en procédant à une nouvelle affectation avec les divers intervenants;

- répondre davantage des résultats, de leur coût et de leur efficacité, plutôt que de se plier à des contrôles imposés au départ par un organisme extérieur, comme dans le cas des années-personnes.
- Le gouvernement continuera de faire rapport sur la taille de la fonction publique, question qui intéresse tous les Canadiens. Les ministères continueront, pour leur part, de faire état, par le truchement de la Partie III du Budget des dépenses, de leurs ressources humaines et financières, y compris leur utilisation prévue et réelle.
- Les restrictions budgétaires se poursuivent, tout comme les attentes croissantes de la population vis-à-vis des services. L'objectif consiste à équilibrer les services et les coûts qu'ils entraînent de façon à donner à la population le meilleur rapport qualité-coût. La mise en oeuvre des budgets de fonctionnement le 1^{er} avril 1993 constitue une étape marquante dans la réalisation de cet objectif.

La tâche principale du Conseil du nouveau

administratif (CRA), créé en novembre 1991, consiste à simplifier les processus et les systèmes administratifs communs aux fonctions traditionnelles, comme les finances, le personnel et la gestion du matériel. Le Conseil est dirigé par le contrôleur général du Canada et la plupart des ministères y sont représentés. Le CRA a lancé des projets dans trois grands secteurs riches de possibilités :

- Restructuration et nouveaux modes de fonctionnement — les technologies modernes de l'information permettent, par le remaniement fondamental des procédés, de simplifier de façon substantielle les opérations administratives et d'améliorer la prestation des services. L'intégration des processus d'approvisionnement et de règlement des factures, qui permet de recevoir plus rapidement les biens et services, réduit considérablement la paperasse et ne nécessite qu'une seule entrée de données, ce qui élimine le double emploi.
- Solutions communes — le Conseil favorise les systèmes communs et les pratiques exemplaires pour mieux épauler les gestionnaires, réduire le double emploi et optimiser le rendement de l'investissement de l'État dans l'élaboration et la mise à jour des systèmes. Par exemple, on est en train d'inventorier

- une meilleure articulation des valeurs communes des fonctionnaires;
- des incitatifs pour encourager les fonctionnaires à mettre en oeuvre des moyens novateurs, sans pour autant diminuer leur responsabilité;
- dans la mesure du possible, des lignes directrices et non des règles et règlements détaillés.

responsables. Un cadre de gestion moderne doit prévoir:

On vise ainsi, d'une part, à alléger les contrôles et,

d'autre part, à permettre aux fonctionnaires d'exercer leur jugement et à mettre en valeur leur aptitudes, afin

d'exécuter leurs fonctions avec efficacité et efficience, dans les limites du cadre de responsabilité établi par le

Parlement.

Le renouvellement amorcé par Fonction

publique 2000 met l'accent sur le service à la clientèle,

élément nécessaire à la gestion efficace d'une

administration publique. Deux des principales initiatives

de FP 2000, la **réforme de la législation** régissant

l'appareil administratif fédéral et l'introduction des

budgets de fonctionnement, donnent aux fonctionnaires

des outils essentiels pour mieux gérer. De nombreux

autres projets visant à procurer d'autres outils de gestion

et des encouragements judiciaires sont en place depuis

quelque temps déjà.

Actualisation de la législation régissant la fonction publique

La Loi sur la réforme de la fonction publique, qui a reçu la sanction royale récemment, modifie la Loi sur

l'emploi dans la fonction publique, la Loi sur les

relations de travail dans la fonction publique, la Loi sur

la gestion des finances publiques et la Loi sur les

surplus de la Couronne afin d'améliorer l'efficacité et

administratif. Parmi les principaux faits saillants, on

note:

- des mutations latérales plus faciles (avec le consentement de l'intéressé);
- le recrutement rapide d'employés pour répondre à des besoins à très court terme;
- des pouvoirs plus nets en matière d'impartition;
- des règles simplifiées permettant de se défaire plus rapidement des biens excédentaires;
- l'autorisation de simplifier le système de classification des emplois;
- une dotation accélérée;
- de nouvelles dispositions visant à renforcer l'équité en matière d'emploi dans la fonction publique.

L'innovation en matière de gestion administrative et de gestion des ressources

Les budgets de fonctionnement: En décembre

1990, le gouvernement a décrit les paramètres de la

réforme de la fonction publique dans son Livre blanc

intitulé *Le renouvellement de la fonction publique du*

Canada. Cette réforme visait notamment le cadre de

gestion des ressources; c'est pourquoi le Livre blanc a

introduit le concept des budgets de fonctionnement.

Les budgets de fonctionnement comprennent les

ressources budgétées par les ministères et les organismes

pour les salaires, les dépenses de fonctionnement et les

dépenses en capital secondaires. Ces dernières

comprennent les sommes consacrées au mobilier, aux

machines et à l'équipement, habituellement peu élevées et

souvent de nature administrative. Les dépenses de

fonctionnement comprennent toutes les sommes

consacrées aux services, au matériel, aux

approvisionnements ainsi qu'aux autres biens et services.

Essentiellement, le Conseil du Trésor confère, au moyen

des budgets de fonctionnement, plus de pouvoirs aux

ministères et à leurs gestionnaires, leur permettant de

réaffecter les ressources budgétées pour mieux saisir les

occasions de réaliser des économies, de donner suite à

des mesures moins coûteuses d'exécution des programmes

et de s'adapter plus efficacement aux fluctuations des

priorités en matière de service.

Avec l'approbation du Conseil du Trésor, un certain

nombre de ministères et d'organismes ont appliqué le

nombre des formules et leur simplification, et un service plus rapide. Le premier rapport annuel, *Fonction publique 2000: les progrès réalisés*, cite de nombreux exemples de normes de service récemment annoncées. En voici quelques-uns.

- Transports Canada — le délai maximal pour les interventions d'urgence dans les aéroports est de trois minutes;
- Agriculture Canada — tous les animaux et toutes les volailles doivent faire l'objet d'une inspection complète, avant et après l'abattage, pour garantir des produits alimentaires de qualité acceptable;
- Revenu Canada - Impôt — un délai maximal d'attente de 20 minutes pour le service au comptoir et un délai d'une journée pour répondre aux demandes de renseignements téléphoniques de la part des entreprises au sujet de la vérification;
- Santé et Bien-être social Canada — 90 p. 100 des demandes de pension de vieillesse et de prestations du Régime de pensions du Canada doivent être traitées dans les 30 jours.

On envisage actuellement l'adoption pour l'ensemble de l'administration fédérale de points de référence précisant la qualité et le niveau des services auxquels la population a droit, en s'appuyant sur les principes d'un service juste, courtrois, précis et rapide.

L'établissement de normes de service devrait permettre de sensibiliser davantage les Canadiens et les Canadiennes aux types de services auxquels ils peuvent raisonnablement s'attendre, et à leur coût, ainsi qu'aux moyens d'influer sur les mécanismes de prestation. Il est prévu que l'insistance sur la participation des clients ainsi que sur le niveau et la qualité des services aboutira à des mécanismes novateurs et moins coûteux de prestation. Les mesures de réforme de la gestion de la qualité, en cours dans la plupart des administrations publiques, ici comme à l'étranger, confirment qu'il est effectivement possible dans bien des cas d'améliorer les services et d'en réduire le coût.

L'examen de la réglementation entrepris par le gouvernement fédéral veut évaluer l'incidence des règlements sur la compétitivité du Canada et faciliter la réaffectation des ressources vers les secteurs où elles

réaffectation.

seront le plus utiles. Voici quelques exemples de cette

- Le retrait de certaines activités commerciales: Consommation et Affaires commerciales Canada (CAC) et Agriculture Canada élimineront progressivement certains de leurs règlements touchant la dimension des emballages (contenants, bouteilles, boîtes de conserve et canettes) pour les aliments destinés à la vente.
- La réduction des chevauchements: Agriculture Canada, Santé et Bien-être social Canada, Pêches et Océans et Consommation et Affaires commerciales Canada ont uni leurs efforts à ceux de leurs homologues provinciaux en vue de réduire les chevauchements et d'accroître l'efficacité et l'efficacité du système d'inspection des aliments.
- Une consultation accrue: Le ministère des Transports envisage la création du Conseil de la réglementation aérienne, qui assurera la participation directe de l'industrie au processus de la réglementation, veillera à la pertinence des règles existantes et recourra à l'innovation.

Les premiers examens de la réglementation, soit ceux de Transports Canada, d'Agriculture Canada et de CAC, ont déjà produit des résultats: des 58 règlements d'Agriculture Canada, des 70 de CAC et des 117 de Transports Canada examinés à ce jour, plus de la moitié seront modifiés ou supprimés ou feront l'objet de mesures de temporisation. Vingt-trois autres ministères et six organismes ayant des responsabilités de réglementation effectueront un examen semblable en 1993.

Amélioration de l'efficacité de l'administration fédérale

Aperçu

Fonction publique 2000, le projet de renouvellement de la fonction publique amorcé en décembre 1989, continue d'avoir des répercussions importantes sur l'amélioration des systèmes et du mode de

urbaines, de même qu'à partir de la maison ou du

bureau.

Tout en planifiant leurs activités à long terme, des ministères ont pris des mesures pour donner un meilleur accès aux services du gouvernement. Au total, 129 bureaux de l'État ouverts au public offrent maintenant les services d'InfoCentre au nom des ministères.

Entre autres services:

- on y fournit des renseignements de base, ainsi qu'une cinquantaine de publications et de formules les plus courantes des domaines de l'impôt, de la retraite et des pensions, sur les programmes de santé, les programmes s'adressant aux familles, les services aux anciens combattants, la formation professionnelle, l'assurance-chômage et les marchés publics;
- on y aide les prestataires à faire remplacer les chèques de l'État perdus, volés ou détruits;
- on y met à la disposition d'autres ministères des locaux pour recevoir les clients;
- certains bureaux offrent une ligne téléphonique sans frais à d'autres ministères pour que les clients puissent trouver réponse à leurs questions plus complexes;
- des comptoirs électroniques, semblables aux guichets automatiques bancaires, ont été installés, à l'essai, dans certains bureaux, afin d'offrir à la population un service rapide et pratique.

Le numéro d'enregistrement unique pour les entreprises remplacera jusqu'à 30 numéros distincts

actuellement en usage. Ce numéro unique vise à réduire la paperasse pour les entreprises, à accroître l'efficacité et la souplesse d'exécution des services de l'État, à procurer de meilleures statistiques économiques et à accroître l'efficacité du système de perception des recettes. Les consultations avec des groupes de gens d'affaires ont aidé à planifier cette initiative. Les entreprises pourront désormais utiliser un seul numéro pour la remise des retenues sur les salaires, de l'impôt des sociétés, de la TPS, des droits de douane et des taxes d'accise. Au départ, elles pourront s'enregistrer, obtenir des renseignements importants, effectuer un changement d'adresse et verser des paiements à l'aide de leur numéro

unique. D'autres services seront ajoutés plus tard. Ce projet sera mis à l'essai dans huit locaux de Revenu Canada en 1993, avant d'être mis en oeuvre dans l'ensemble du pays.

Le budget de 1992 annonçait que le président du Conseil du Trésor procéderait à l'examen des locaux et des autres services fournis aux petits organismes dans la région de la capitale nationale, pour les aider à trouver des mesures efficaces. Par exemple, la mise en commun de salles de conférences, de bibliothèques, de salles d'audience et de services administratifs permettrait d'accroître l'efficacité et de réaliser des économies. Un projet pilote permettra bientôt de profiter de l'échance de divers baux pour installer dans les mêmes locaux un certain nombre de petits organismes et de déterminer dans quelle mesure ils pourraient partager des services dans des domaines tels que les finances et le personnel. Le partage de locaux et de services peut donner aux petits organismes plus de souplesse et de meilleurs services, et leur permettre de réduire leurs coûts administratifs.

Comme l'annonçait le gouvernement dans le budget de 1992, «les ministères commenceront désormais à élaborer et à publier des normes de service, établies après consultation de leur clientèle, qui annonceront clairement les niveaux et le coût des services». Dans le cadre de l'initiative en matière de normes de service, en cours, les ministères se sont engagés notamment:

- à consulter la population sur la nature des services qu'elle reçoit;
- à informer la population des services auxquels elle est en droit de s'attendre, de quels services elle bénéficie effectivement et quelles mesures ont été prises pour que les engagements relatifs aux normes de service soient respectés;
- à s'informer régulièrement de la satisfaction de la clientèle et à offrir des mécanismes de recours, faciles d'accès, lorsque les normes de service ne sont pas respectées.

Les ministères sont tenus d'élaborer des normes de service, après avoir consulté les clients, ou de confirmer celles en place, et de bien établir le rapport entre les services et leur coût, y compris celui d'améliorations comme des heures d'affaires plus souples, la réduction du

Au fur et à mesure que le gouvernement s'oriente davantage sur les services et les besoins de la clientèle, le recours aux technologies et à l'information prend de plus en plus d'importance. À cette fin, le gouvernement a mis en oeuvre l'**initiative des services électroniques** (ISE), responsabilité du Bureau du contrôleur général du Canada, pour encourager la prestation de services de qualité grâce à l'optimisation des technologies disponibles. L'ISE servira de catalyseur pour les diverses initiatives d'amélioration des services afin que celles-ci puissent s'inspirer des expériences acquises à l'échelle de l'administration fédérale. Par suite de ces mesures, une nouvelle vision des services gouvernementaux se dessine — vision englobant un éventail de services offerts par voie électronique aux particuliers à domicile, aux entreprises, à des comptoirs et dans les bureaux du gouvernement.

Les mesures décrites ci-dessous témoignent de l'importance que le gouvernement accorde à une meilleure prestation des services à la population.

Initiatives visant les services

Les Centres de services aux entreprises

Les renseignements administratifs et à les renseigner rapidement et correctement sur les services et les programmes du gouvernement, à partir d'un point de service unique. Les gens d'affaires ont été consultés sur la conception et la mise en oeuvre de ces centres.

Trois points de service communs sont en cours d'essai, à Edmonton, à Winnipeg et à Halifax, avec la participation de 18 ministères et organismes fédéraux. Des administrations provinciales et municipales manifestent de plus en plus d'intérêt pour le projet.

Plus précisément, l'évaluation porte notamment sur les services suivants :

- les télécadres : service de renseignements et d'aiguillage téléphonique, sans frais d'interurbain pour les appels provenant de l'intérieur de la province, dont l'objectif est d'offrir aux gens

- d'affaires un service complet après une seule mise en rapport;
- les normes de service et la formation communes à tous les ministères et organismes en ce qui concerne l'aiguillage et les services offerts aux gens d'affaires;
- une base de données faisant appel aux technologies de pointe, pour permettre au personnel des télécadres des CSBC d'obtenir rapidement l'information dont il a besoin pour répondre aux demandes de renseignements et diriger le client correctement;
- le service «FaxBack», offert 24 heures sur 24, qui permet aux clients de choisir, à l'aide d'un téléphone à clavier, un ou plusieurs résumés succincts de programmes et de services et de recevoir le document par télécopieur;
- la ligne téléphonique des Centres de services aux entreprises canadiennes, en service 24 heures sur 24, qui permet aux gens d'affaires de se renseigner sur des colloques, des salons professionnels et des expositions à venir;
- un centre de services, où les gens d'affaires peuvent obtenir de l'aide individuelle pour décortiquer des programmes, des services ou des renseignements. Ces services, qui s'adressent à tous les gens d'affaires, s'avéreront particulièrement utiles aux personnes désireuses de fonder une petite entreprise.

Ces centres servent de projet pilote pour tout un réseau prévu de centres qui serviront éventuellement les entreprises canadiennes d'un océan à l'autre.

En réponse au budget de 1992, 12 ministères ont uni leurs efforts en vue d'améliorer le service à la population au moyen des **InfoCentres**, initiative à laquelle d'autres ministères participeront plus tard.

On vise ainsi, à long terme, à restructurer les mécanismes de prestation en offrant les services du gouvernement aux particuliers par le truchement de points d'accès communs pour l'ensemble du gouvernement, au lieu de points d'accès ministériels. Les clients pourraient se prévaloir de services en personne dans les InfoCentres, mais les Canadiens et les Canadiennes pourraient aussi avoir accès aux services à partir de comptoirs électroniques disséminés dans les agglomérations

Introduction

Les clients de l'administration fédérale, les Canadiens et les Canadiennes, veulent non seulement continuer de bénéficier des services qu'ils reçoivent, mais aussi se voir offrir des services de qualité. Par ailleurs, comme contribuables qui payent la facture, ils demandent que le gouvernement réduise les coûts associés à la prestation de ces services et veulいた s'assurer qu'ils reçoivent des services adéquats en contrepartie de leurs impôts.

Le gouvernement annonçait dans le budget de 1992 un certain nombre de mesures qui l'aideraient, d'une part, à contrôler les coûts et, d'autre part, à améliorer la prestation des services, conformément aux engagements pris dans le Livre blanc sur la réforme de la fonction publique. Ces changements visent à «réorienter les ressources limitées dont dispose le gouvernement en les consacrant à des services améliorés, mieux adaptés et davantage axés sur la clientèle, plutôt qu'aux frais généraux de l'administration publique». Dans l'Exposé économique et financier de décembre 1992, le gouvernement insistait davantage sur le besoin de maintenir et d'améliorer les services, tout en contrôlant les coûts, et annonçait son intention de réduire les coûts de fonctionnement, en visant en particulier des économies de 1 milliard de dollars en 1993-1994 et de 1,4 milliard en 1994-1995, soit une réduction d'environ 5 p. 100 par rapport aux niveaux prévus.

Ce chapitre décrit quelques-uns des moyens mis en oeuvre par le gouvernement fédéral pour modifier et améliorer ses opérations en faisant appel à l'innovation, à la réforme administrative et à d'autres mécanismes de prestation, afin d'offrir aux contribuables des services de qualité à moindre coût.

Aperçu

La population n'a plus les mêmes attentes vis-à-vis de ses gouvernements. De plus en plus, elle veut avoir accès aux services et à l'information du gouvernement plus facilement, plus rapidement et à l'aide de méthodes de pointe. L'administration fédérale adopte toute une gamme d'initiatives pour dispenser de meilleurs services aux Canadiens, initiatives qui s'inspirent de trois thèmes communs:

- la ferme intention de **consulter les Canadiens et les Canadiennes sur les moyens d'améliorer les services** dont ils se prévalent;
- la volonté de **rechercher activement des moyens plus ingénieux et plus économiques** de fournir les services;
- dans toute la mesure du possible, le besoin d'**optimiser l'utilisation des technologies et de l'information.**

L'amélioration des services ne doit pas s'effectuer sans la participation des bénéficiaires. Pour que la fonction publique soit davantage axée sur les besoins de la clientèle, il faut entretenir un dialogue sérieux. Toutes les mesures décrites ci-dessous impliquent la consultation poussée des principaux intervenants.

Pour améliorer la prestation des services, il faut les harmoniser avec les besoins et les attentes des clients, les dispenser avec l'innovation et non bureaucratie et réduire les coûts. La fonction publique actuelle est axée sur le service à la clientèle. À titre d'exemple, la nouvelle déclaration d'impôt **T2 abrégée** facilite la tâche des contribuables et permet d'économiser temps et argent. D'autres exemples suivent.

La baisse des recettes nettes en vertu de crédits résulte principalement de la cession aux autorités aéroportuaires locales d'importants aéroports dans les quatre villes suivantes: Vancouver, Calgary, Edmonton et Montréal. Ces cessions se traduisent par une réduction de plus de 200 millions de dollars des recettes de Transports Canada. Par contre, on prévoit des augmentations dans les recettes nettes des crédits du Service correctionnel du Canada et de la Gendarmerie royale du Canada.

En conclusion, la baisse globale de 277 millions de dollars des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital résulte principalement de la réduction des dépenses de la Défense. Les salaires, les traitements et les frais de personnel des autres ministères et organismes restent relativement constants tandis que leurs autres dépenses de fonctionnement et dépenses en capital reflètent une croissance minimale de 0,6 p. 100.

b) Autres dépenses de fonctionnement et dépenses en

capital

Le Budget des dépenses principal de 1993-1994 prévoit des dépenses de fonctionnement non salariales et des dépenses en capital de 13,3 milliards de dollars.

Ces dépenses comprennent les frais de fonctionnement de l'appareil gouvernemental ainsi que les dépenses en capital qui se rattachent aux programmes offerts par le gouvernement fédéral lui-même, par exemple l'inspection des aliments, la Garde côtière, les tribunaux fédéraux, les établissements de santé pour les peuples autochtones et les anciens combattants ainsi que le réseau de parcs nationaux.

En général, les ministères ne reçoivent plus depuis sept ans de compensation pour l'effet de l'inflation sur leurs dépenses de fonctionnement non salariales. Seuls quelques-uns d'entre eux font exception, pour compenser l'augmentation de certaines dépenses non discrétionnaires, comme les dépenses touchées par l'inflation à l'étranger, les coûts liés à des baux de longue durée, les obligations contractées en vertu d'accords pluriannuels et les dépenses se rattachant à la santé ou à la sécurité. Ces rajustements représentent 144 millions de dollars en 1993-1994.

Parmi les autres postes importants qui entraînent l'augmentation de 81 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent, on retrouve:

- des économies permanentes de 210 millions de dollars résultant de la réduction de 3 p. 100 dans les autres dépenses de fonctionnement et de la réduction des dépenses de communications, telles qu'annoncées dans le Budget de février 1992;

- une économie permanente de 316 millions de dollars résultant de la réduction de 3 p. 100 des budgets de fonctionnement, telle qu'annoncée dans l'Exposé économique et financier;
- des augmentations liées à diverses initiatives réalisées dans différents ministères et organismes, dont voici les postes les plus importants:
 - 140 millions de dollars pour les services de santé aux peuples autochtones et aux anciens combattants;
 - 65 millions de dollars au ministère des Travaux publics, en raison surtout de l'augmentation du coût des baux et des services d'utilité publique, de la location à bail de nouveaux locaux à bureaux et de projets d'immobilisations destinés à répondre à des exigences en matière de santé et de sécurité;
 - 47 millions de dollars pour les programmes de gestion des détenus et les besoins immobiliers du Service correctionnel;
 - 50 millions de dollars pour l'Initiative stratégique d'investissement annoncée dans l'Exposé économique et financier de décembre 1992;
 - 40 millions de dollars en raison des fluctuations des devises et de l'inflation à l'étranger;
 - 73 millions de dollars à Douanes et Accise, dont 23 millions pour l'établissement du centre de traitement de la TPS à Summerside (I.-P.-É.) et 50 millions pour divers projets destinés à accroître les recettes et pour des immobilisations.

| Total | 33,016 | 32,739 | -277 | -0.8 | |
|---|---|---|-----------|--------------------------|--|
| Moins: recettes nettes en vertu d'un crédit | 5,742 | 5,605 | -137 | -2.4 | |
| Autres dépenses de fonctionnement et en capital | 13,175 | 13,256 | 81 | 0.6 | |
| Frais de personnel | 13,268 | 13,262 | -6 | 0.0 | |
| Traitements, salaires et autres | | | | | |
| Autres ministères et organismes | | | | | |
| Défense nationale | 12,315 | 11,826 | -489 | -4.0 | |
| (en millions de dollars) | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation | Variation en pourcentage | |

Tableau 4.6
Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital

une réduction de 99 millions de dollars correspondant aux économies réalisées à la suite de la réduction de 3 p. 100 des budgets de fonctionnement, annoncée dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992; une augmentation de 132 millions de dollars traduisant l'effet prolongé de la hausse de 3 p. 100 prévue pour la deuxième année visée par la Loi sur la rémunération du secteur public et les augmentations d'échelon consenties en application des conventions collectives; une réduction de 294 millions de dollars de la part de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux et d'assurance, surtout à la suite de la modification de la législation régissant les pensions de la fonction publique; des augmentations totalisant environ 255 millions de dollars au titre du personnel supplémentaire et d'autres dépenses salariales principalement associées à la charge de travail de l'assurance-chômage, au processus de détermination du statut de réfugié et au traitement des demandes connexes, aux mesures de vérification et d'observation fiscale, aux ressources associées à la perception de l'impôt, à l'établissement du centre de traitement de la TPS à Summerville (L.-P.-E.), aux activités de lutte contre la contrebande des produits du tabac et à la mise en oeuvre de la prestation fiscale pour enfants.

Les frais de personnel devraient diminuer de 6 millions de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de 1992-1993. Voici les principaux éléments de cette réduction:

- les traitements et salaires de tous les fonctionnaires, de la magistrature fédérale, des députés et des sénateurs ainsi que de leur personnel;
- les avantages sociaux des employés, soit la contribution du gouvernement fédéral aux régimes de retraite, d'assurance-maladie, de soins dentaires et d'assurance-chômage à titre d'employeur;
- les autres frais de personnel, dont la rémunération des heures supplémentaires, le paiement en argent des congés annuels, les primes au bilinguisme, les allocations de service à l'extérieur, les indemnités de poste isolé, les indemnités pour accident de travail et divers postes mineurs.

comprement: nationale, totalisent 13.3 milliards de dollars et dépenses principal de 1993-1994, sauf ceux de la Défense

a) Frais de personnel

Tableau 4.5

Paiements aux sociétés d'État

| (en millions de dollars) | | | |
|---|---|-----------|--------------------------|
| Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation | Variation en pourcentage |
| 2,090 | 2,134 | 44 | 2.1 |
| 1,127 | 1,105 | -22 | -2.0 |
| 383 | 357 | -26 | -6.8 |
| 362 | 343 | -19 | -5.2 |
| 140 | 132 | -8 | -5.7 |
| 141 | 107 | -34 | -24.0 |
| 209 | 198 | -11 | -5.3 |
| 576 | 515 | -61 | -10.6 |
| 5,028 | 4,891 | -137 | -2.7 |
| Total | | | |

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Société Radio-Canada¹

Autres sociétés culturelles

VIA Rail Canada Inc.

Marine Atlantique S.C.C.

Société canadienne des postes²

Société pour l'expansion des exportations

Autres

La diminution des fonds destinés à la SRC découle du fait que le financement exceptionnel qui avait été versé à cette société en 1992-1993 a pris fin.

La diminution des fonds destinés à VIA Rail découle des réductions aux subventions annoncées dans le budget d'avril 1989.

La catégorie «Autres» englobe toutes les autres sociétés qui ne sont pas financièrement autonomes. Environ 48 p. 100 de la diminution s'explique par le fait que le projet de réfection du canal Welland, mené par l'Administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, a pris fin et un autre 30 p. 100, par le démantèlement de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationale et du Centre international d'exploitation des océans.

Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital

La dernière catégorie de dépenses, présentée au tableau 4.6, comprend les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital des ministères et organismes fédéraux.

En raison de leur nature, les dépenses du ministère de la Défense nationale sont présentées séparément. Même si des renseignements supplémentaires sont fournis au chapitre 3, il y a lieu de noter que la diminution de 489 millions de dollars au titre des dépenses de la défense résulte des changements apportés aux lois régissant les pensions et des mesures de restrictions générales mises en oeuvre par le gouvernement.

Les frais de la dette publique figurent au tableau 4.4. Ils comprennent les intérêts exigibles sur l'encours de la dette, les frais de service et les frais d'émission de nouveaux titres. Ils devraient diminuer de 400 millions de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de l'exercice précédent, en raison d'une baisse des taux d'intérêt.

Tableau 4.4

Frais de la dette publique

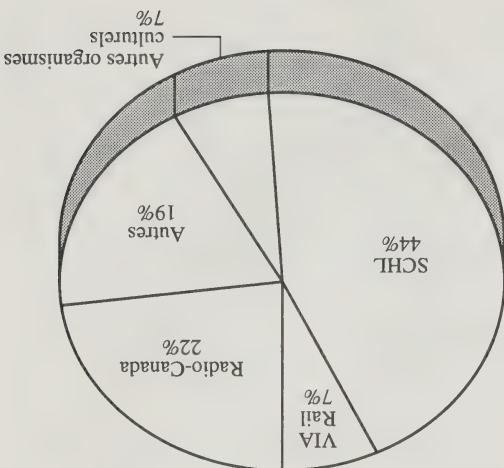
| (en millions de dollars) | | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation | Variation en pourcentage |
|----------------------------|--|---|---|-----------|--------------------------|
| Frais de la dette publique | | 40,200 | 39,800 | -400 | -1.0 |

Paielements aux sociétés d'Etat

Le Budget des dépenses principal de 1993-1994 prévoit une baisse de 137 millions de dollars des paielements destinés aux sociétés d'Etat. Bien que ces paielements comprennent les affectations budgétaires des diverses sociétés d'Etat indiquées au tableau 4.5, plus de 65 p. 100 du total iront à la Société Radio-Canada (SRC) et à la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). Le graphique 4.4 fait état de la répartition des paielements entre les sociétés d'Etat.

La presque totalité des fonds prévus pour la SCHL est destinée aux programmes de logement social qui ont tous pour but de permettre aux bénéficiaires admissibles de se loger de façon convenable et à un prix abordable. En 1993-1994, 665,000 logements continueront d'être subventionnés. L'augmentation des fonds sera attribuable à la hausse des subventions actuelles et aux nouveaux engagements dans ce domaine.

Graphique 4.4
Paielements aux sociétés d'Etat



On a inscrit au Budget des dépenses un montant de 8 millions de dollars au titre des demandes anticipées provenant des familles admissibles aux paiements rétroactifs en vertu du Programme des allocations familiales. On a également inscrit un montant de 31 millions en vue des paiements effectués en vertu de la *Loi sur les allocations spéciales pour enfants* qui prévoit des prestations à l'égard des enfants en milieu de garde.

Les prestations de sécurité de la vieillesse sont versées à tous les Canadiens de plus de 65 ans, tandis que le supplément de revenu garanti est versé aux bénéficiaires de prestations de sécurité de la vieillesse dont le revenu est jugé insuffisant. Les hausses prévues dans ce secteur reflètent principalement le nombre plus élevé de personnes admissibles.

Les dépenses prévues au titre de l'assurance-chômage induisent les prestations que le gouvernement fédéral prévoit tirer du Compte d'assurance-chômage en vertu de la loi actuellement en vigueur. Les fonds versés à ce compte proviennent des cotisations payées par les employeurs et les travailleurs. L'augmentation de 1,3 milliard de dollars par rapport à 1992-1993 témoigne du niveau de chômage qui est plus élevé que prévu dans le Budget des dépenses principal de 1992-1993. Le présent Budget des dépenses principal ne tient pas compte de l'incidence des mesures annoncées dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992 en vue de modifier la Loi pour limiter les prestations et l'admissibilité, puisque la loi habitante n'avait pas encore été adoptée au moment de la préparation du Budget.

Les autres transferts indiqués au tableau 4.3 comprennent principalement les prestations de retraite et les allocations aux anciens combattants. La baisse spéciale au revenu des cultivateurs et aux producteurs s'explique surtout par l'expiration des programmes d'aide

3) Subventions et autres paiements de transfert

deux ans imposé en juillet 1992.

agriculteurs canadiens en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*. La principale hausse a trait aux 211 millions de dollars consacrés, dans le cadre du Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord, aux nouvelles initiatives destinées à fournir une aide aux pêcheurs de cette espèce qui éprouvent des difficultés financières suite au moratoire de

Les autres paiements de transfert comprennent les diverses subventions fédérales afin d'aider à stabiliser les cours du marché des marchandises, à mettre au point de nouvelles technologies, à effectuer de la recherche, à créer des emplois au moyen de programmes de formation, à promouvoir des activités éducatives et culturelles, ainsi que d'autres paiements divers. Les prestations s'adressent habituellement aux entreprises, aux universités, aux organismes culturels et aux organismes sans but lucratif.

Les niveaux de dépenses prévus ne représentaient généralement pas l'aide totale accordée par le gouvernement fédéral pour les divers programmes entrant dans cette catégorie. Les ministères fédéraux effectuent eux aussi des dépenses directement à partir de leurs budgets de fonctionnement et d'immobilisations et, dans certains cas, sous forme de transferts à d'autres paliers de gouvernement.

L'ensemble des dépenses liées aux subventions et autres paiements de transfert devraient diminuer de 0,5 p. 100. La variation nette découle surtout des augmentations des divers paiements au titre de la santé, du logement, de l'éducation et de l'aide sociale, et des diminutions dans les programmes d'aide aux fermiers et aux producteurs agricoles, de même qu'au titre de l'aide internationale. Ces changements sont décrits en détail au chapitre 3.

Les transferts fournissent aux particuliers un revenu d'appoint fondé sur l'âge, la situation familiale, le revenu et les critères d'emploi. Ils représentent 35 p. 100 des dépenses de programmes. Comme l'indique le graphique 4.3, l'assurance-chômage et les programmes destinés aux personnes âgées représentent 95 p. 100 des paiements de cette catégorie.

La prestation fiscale pour enfants, entrée en vigueur en janvier 1993, a remplacé trois programmes: un financé par des dépenses directes (Programme des allocations familiales) et deux autres, rattachés au régime fiscal (crédit d'impôt non remboursable pour enfants et crédit d'impôt remboursable pour enfants). La nouvelle prestation fiscale pour enfants est versée par le truchement du régime fiscal et, par conséquent, n'apparaît pas dans le présent Budget des dépenses.

Graphique 4.3 Transferts aux particuliers

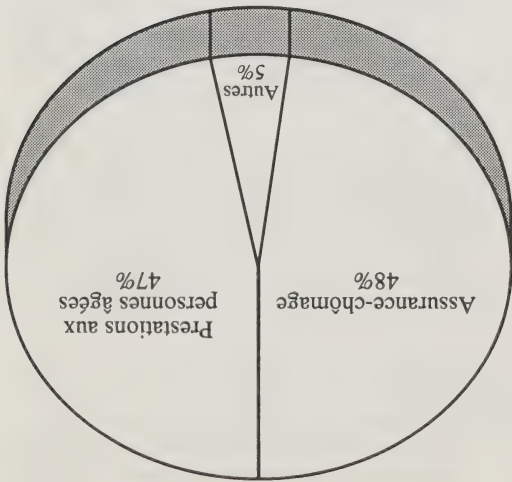


Tableau 4.3 Transferts aux particuliers

| (en millions de dollars) | | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation | Variation en pourcentage |
|--|---------------|---|---|-------------|--------------------------|
| Sécurité de la vieillesse | 14,795 | 15,424 | 629 | 4.3 | |
| Supplément de revenu garanti | 4,245 | 4,331 | 86 | 2.0 | |
| Allocations au conjoint | 465 | 444 | -21 | -4.5 | |
| Total partiel: transferts aux personnes âgées | | | | | |
| Assurance-chômage | 19,505 | 20,199 | 694 | 3.6 | |
| Allocations spéciales pour enfants et | 18,975 | 20,311 | 1,336 | 7.0 | |
| allocations familiales | 2,910 | 39 | -2,871 | -98.7 | |
| Autres | 2,247 | 2,023 | -224 | -10.0 | |
| Total | 43,637 | 42,572 | -1,065 | -2.4 | |

Le reste des paiements de transfert de cette catégorie apparaissant au tableau 4.2 comprend l'aide aux exploitants agricoles, l'aide juridique et les paiements prévus en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*, les subventions tenant lieu de taxes versées aux municipalités, aux conseils scolaires, aux provinces et aux territoires, et les contributions pour la réadaptation professionnelle des personnes handicapées.

La croissance de ces dépenses est imputable, pour la plus grande partie, aux mesures qui sont prises dans le cadre de la nouvelle Initiative d'investissement stratégique annoncée dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992. Entre autres augmentations, on note aussi des paiements plus élevés au titre des subventions aux municipalités et aux autres administrations fiscales (69 millions) et des contributions à la province de

Tableau 4.2

Transferts à d'autres paliers de gouvernement

| | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation | Variation en pourcentage |
|--|---|---|--------------|--------------------------|
| (en millions de dollars) | | | | |
| Santé (services assurés, soins de santé complémentaires) | 6,185 | 7,023 | 838 | 13,5 |
| Enseignement postsecondaire | 1,899 | 2,264 | 365 | 19,2 |
| Total partiel: FPE¹ | 8,084 | 9,287 | 1,203 | 14,9 |
| Paiements de transfert fiscaux | 8,149 | 8,272 | 123 | 1,5 |
| Régime d'assistance publique du Canada | 6,285 | 7,234 | 949 | 15,1 |
| Gouvernements territoriaux | 1,045 | 1,142 | 97 | 9,3 |
| Autres | 2,283 | 2,429 | 146 | 6,4 |
| Total² | 25,846 | 28,364 | 2,518 | 9,7 |

1. Les droits totaux afférents au Financement des programmes établis, y inclus les transferts fiscaux, sont de 21,4 milliards de dollars, soit une augmentation de 1,3 p. 100 par rapport à l'estimation courante des droits de 1992-1993.
2. Les transferts fiscaux totaux (y compris ceux du FPE) sont évalués à 12,3 milliards de dollars, la valeur totale des transferts en argent et des transferts fiscaux aux provinces, aux territoires et aux municipalités étant de 40,7 milliards de dollars.

l'égard des services de soins de santé et d'enseignement postsecondaire. Ces paiements de transfert fédéraux ne sont pas liés aux dépenses des provinces dans ces domaines.

Les contributions totales au FPE comprennent des transferts pécuniaires et des transferts fiscaux, mais seuls les transferts pécuniaires sont mentionnés dans le Budget des dépenses principal. Le transfert fiscal fait partie intégrante de la contribution versée au titre du FPE. Il consiste en une réduction de l'impôt fédéral sur le revenu qui est accompagnée d'une augmentation de l'impôt provincial sur le revenu, sans aucune augmentation nette du fardeau des contribuables. La valeur des transferts fiscaux augmente en fonction du rendement des impôts des particuliers et des sociétés transférés aux provinces. La différence entre les contributions totales et la valeur des transferts fiscaux correspond aux transferts pécuniaires.

En 1993-1994, les transferts pécuniaires devraient représenter 9,3 milliards de dollars, soit une augmentation de 1,2 milliard de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de 1992-1993. L'augmentation à 1993-1994 s'explique principalement par un rajustement à la baisse des prévisions relatives aux paiements de transfert fiscaux au titre du FPE. Comme les contributions par habitant sont bloquées en vertu du Plan de contrôle des dépenses, l'ensemble des droits des provinces augmentera en fonction de la population, soit d'environ 1 p. 100 par année.

b) Paiements de transfert fiscaux

Les paiements de péréquation représentent la presque totalité des transferts de cette catégorie. Les paiements de péréquation sont des versements sans condition permettant aux provinces à faible revenu de

porter, jusqu'à une norme de programme donnée, leur capacité financière par habitant de façon à offrir aux gens qui y résident les services publics à des niveaux de qualité et de fiscalité sensiblement comparables à ceux de cinq provinces: la Colombie-Britannique, la Saskatchewan, l'Ontario et le Québec. D'après les droits calculés au moyen de la formule même, on s'attend que les paiements de péréquation augmentent d'environ 431 millions de dollars en 1993-1994, soit d'environ 5,4 p. 100.

Les paiements de transfert fiscaux comprennent aussi les subventions prévues dans les lois constitutionnelles et les paiements au titre des accords de réciprocité fiscale. Même si le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique doit être réduit de 10 p. 100, tel qu'annoncé dans l'Exposé économique et financier, la réduction ne peut apparaître dans le Budget des dépenses principal tant que la loi habilitante ne sera pas entrée en vigueur.

c) Régime d'assistance publique du Canada

Chaque province administre ses propres programmes d'aide sociale, et le gouvernement fédéral partage le coût de ces services dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada (RAPC). L'augmentation prévue de 949 millions de dollars est attribuable à la demande accrue de services sociaux et d'aide sociale causée principalement par la récession.

d) Transferts aux territoires

Ces transferts préétablis, qui dépassent 1,1 milliard de dollars, permettent aux gouvernements territoriaux d'offrir dans le Nord les services publics qu'offrent les provinces.

Globalement, les paiements de transfert comptent pour l'essentiel de l'augmentation du Budget des dépenses principal. Le tableau 4.1 montre une augmentation des paiements de transfert inférieure à 2 p. 100 et une diminution des autres catégories de dépenses de programmes.

La croissance des paiements de transfert est principalement imputable aux augmentations des coûts de l'assurance-chômage, du Financement des programmes établis, du Régime d'assistance publique du Canada et des paiements aux personnes âgées, qui s'établissent à 1,3 milliard, 1,2 milliard, 949 millions et 694 millions de dollars respectivement, augmentations compensées en partie par la baisse de 2,9 milliards au titre des allocations familiales à la suite du remplacement de ce programme par la prestation fiscale pour enfants.

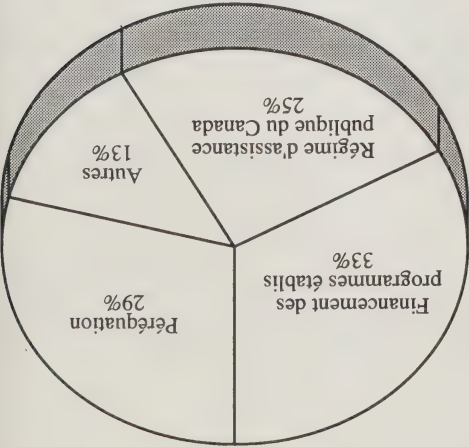
La croissance des paiements de transfert est aussi ralentie par les mesures que le gouvernement a annoncées dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992, à l'appui de son intention de réduire de 10 p. 100 la plupart des paiements de transfert, sauf les transferts aux autres paliers de gouvernement, les prestations de la sécurité de la vieillesse, les allocations et les prestations d'invalidité pour anciens combattants, certains programmes dont il partage les frais avec les provinces, la Planification de l'emploi, certains programmes destinés aux peuples autochtones et le secours en cas de famine dans le monde. Ces mesures devraient produire des économies totales de 779 millions de dollars en 1993-1994, dont 644 millions sont prévus dans le Budget des dépenses principal.

Paiements de transfert

Les paiements de transfert sont des dépenses gouvernementales, telles que les subventions et les contributions, qui ne se traduisent pas par l'acquisition de produits ou de services. Ils comprennent les subventions, les transferts de fonds aux provinces, les paiements de transfert aux particuliers et les paiements au titre de l'aide internationale.

Aux termes de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, les paiements effectués au titre du Financement des programmes établis fournissent une aide financière aux provinces et aux territoires à

- a) Financement des programmes établis
- le Financement des programmes établis (FPE) — 33 p. 100
 - les paiements de transfert fiscaux — 29 p. 100
 - le Régime d'assistance publique du Canada (RAPC) — 25 p. 100.
- Le Budget des dépenses principal de 1993-1994 comprend 28,4 milliards de dollars en paiements de transfert de fonds à d'autres paliers de gouvernement, soit 23 p. 100 des dépenses de programmes. Comme l'indique le graphique 4.2, la plus grande partie de cette somme (87 p. 100) est transférée aux provinces aux fins de trois programmes:
- 1) Transferts à d'autres paliers de gouvernement



Graphique 4.2 Transferts à d'autres paliers de gouvernement

Introduction

Le présent chapitre réparti par catégorie les dépenses de 161,1 milliards de dollars inscrites au Budget des dépenses principal de 1993-1994. Les quatre principales catégories sont:

- les paiements de transfert;
- les frais de la dette publique;
- les paiements aux sociétés d'Etat;
- les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.

Le graphique 4.1 montre la part relative de chacune des catégories. Les frais de la dette publique diminuent de 400 millions de dollars et ils constituent 25 p. 100 du budgetaire du Budget des dépenses principal. Les dépenses de programmes (moins les frais de la dette publique) représentent le reste, soit 121,3 milliards de dollars ou 75 p. 100. De cette somme, 83,7 milliards de dollars, soit 52 p. 100 du budgetaire du Budget des dépenses principal ou 69 p. 100 des dépenses de programmes, sont des paiements de transfert.

Graphique 4.1
Dépenses par catégorie de paiement

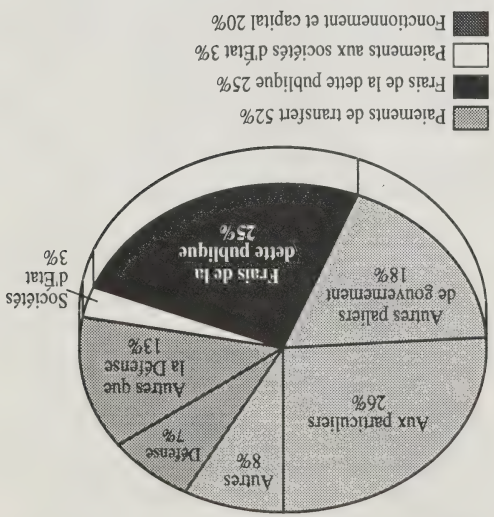


Tableau 4.1
Le budgetaire du Budget des dépenses principal, par catégorie de paiement

| (en millions de dollars) | | | | |
|--|------------------------------------|------------------|---|---------------------------------------|
| Paiements de transfert | A d'autres paliers de gouvernement | Aux particuliers | Subventions et autres paiements de transferts | Total partiel: paiements de transfert |
| 25,846 | 43,637 | 12,790 | 82,273 | 161,089 |
| 28,364 | 42,572 | 12,723 | 83,659 | 161,089 |
| 2,518 | -1,065 | -67 | 1,386 | 572 |
| 9,7 | -2,4 | -0,5 | 1,7 | -1,0 |
| Frais de la dette publique | | | | |
| 40,200 | 39,800 | -400 | -137 | 5,028 |
| 5,028 | 4,891 | -137 | -2,7 | 161,089 |
| Paiements aux sociétés d'Etat | | | | |
| 12,315 | 11,826 | -489 | -212 | 33,016 |
| 20,701 | 20,913 | -489 | -212 | 32,739 |
| 33,016 | 32,739 | -277 | -0,8 | 160,517 |
| Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital | | | | |
| 12,315 | 11,826 | -489 | -212 | 160,517 |
| 20,701 | 20,913 | -489 | -212 | 161,089 |
| 33,016 | 32,739 | -277 | -0,8 | 160,517 |
| Total du budgetaire du Budget des dépenses principal | | | | |
| 160,517 | 161,089 | 572 | 0,4 | 160,517 |

- En vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, le gouvernement fédéral offre une aide financière aux provinces et aux territoires, par l'entremise de **Santé nationale et Bien-être social Canada**, dans le cas des services de santé assurés et des services complémentaires de santé, et du **Secrétariat d'État**, pour ce qui est de l'enseignement postsecondaire.
- Cette aide est accordée sous forme de transferts d'impôt et de paiements en espèces et devrait atteindre 21,4 milliards de dollars en 1993-1994, dont environ 9,3 milliards de dollars en espèces. Conformément au Plan de contrôle des dépenses présenté dans le Budget de 1990, les paiements per capita au titre du FPE sont maintenus aux niveaux de 1989-1990. Cependant, en raison de la croissance de la population, la valeur totale des transferts augmentera d'environ un pour cent par an.

Le Programme de paiements de transfert fiscal, qui s'élève à 8,3 milliards de dollars, comprend :

- Des paiements de péréquation fiscale effectués en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, paiements qui s'élèvent à 8,4 milliards de dollars, et ceux effectués en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, qui s'élèvent à 235 millions de dollars.
- Moins 412 millions de dollars récupéré au titre du Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes.

Les paiements de transfert fiscal aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest devraient être de :

- 261,8 millions de dollars et de 880,6 millions de dollars respectivement, en 1993-1994, selon la formule de calcul des droits. L'estimation de 1,045,5 millions de dollars pour 1992-1993 repose aussi sur la formule de calcul des droits. Compte tenu des rajustements pour les années antérieures, les paiements de transfert fiscal pour 1992-1993 sont estimés à 247,4 millions de dollars, dans le cas du Yukon, et à 822,2 millions de dollars, dans le cas des Territoires du Nord-Ouest.

Tableau 3.13 Arrangements fiscaux

| (en millions de dollars) | | | |
|--|----------|----------|--|
| Finances: Programme de paiements de transfert fiscal | | | |
| 123,0 | 8,272,0 | 8,149,0 | Affaires indiennes et du Nord canadien: |
| 96,8 | 1,142,3 | 1,045,5 | Transferts aux gouvernements territoriaux |
| | | | Santé nationale et Bien-être social: |
| | | | Versements en vertu du FPE à l'égard des |
| | | | services de santé assurés et des services |
| | | | complémentaires de santé ¹ |
| 838,0 | 7,023,0 | 6,185,0 | Travaux publics: Subventions aux municipalités |
| 68,5 | 437,9 | 369,4 | Secrétariat d'État: Paiements en vertu du FPE pour |
| 365,0 | 2,264,0 | 1,899,0 | l'enseignement postsecondaire ¹ |
| 1,491,3 | 19,139,2 | 17,647,9 | Total |

1. Les droits totaux afférents au FPE de 1993-1994, y compris la valeur des transferts fiscaux, sont de 21,4 milliards de dollars, soit une augmentation de 1,3 p. 100 par rapport à l'estimation courante des droits de 1992-1993.

Composition des dépenses par secteur 51

Frais de la dette publique

39,8 milliards de dollars en 1993-1994, soit une diminution de 400 millions de dollars par rapport au niveau du Budget des dépenses principal de 1992-1993, principalement en raison de la baisse importante des taux d'intérêt.

Les frais d'intérêt et de service sur l'encours de la dette publique constituent l'élément unique le plus important des dépenses du gouvernement. La dette non échue comprend des bons du Trésor, des obligations négociables et des obligations d'épargne du gouvernement du Canada, la partie du Régime de pensions du Canada investie dans des titres fédéraux, ainsi que des emprunts étrangers.

Les frais de la dette publique comprennent:

- les paiements exigés en vertu des marchés conclus avec les détenteurs de titres de créance non échus; les paiements d'intérêt sur les fonds d'assurance et de pensions des employés et sur divers comptes de dépôt et de fiduciaire, ainsi que la quote-part du Canada au titre des droits de tirage spéciaux;
- les primes, escomptes, commissions et frais d'administration du Programme de service de la dette.

Les frais de la dette sont fonction de l'encours total de la dette et du niveau des taux d'intérêt. Comme l'indique le tableau 3.12, ceux-ci devraient s'élever à

Tableau 3.12

Frais de la dette publique

| (en millions de dollars) | | | |
|--------------------------------|-------------------------------|-----------|--|
| Budget des dépenses principal | Budget des dépenses principal | Variation | |
| 1992-1993 | 1993-1994 | | |
| Frais d'intérêt | 39,450 | -388 | |
| Frais de service et d'émission | 362 | -12 | |
| Total | 40,200 | -400 | |

La Commission de la fonction publique est responsable envers le Parlement du respect du principe du mérite dans le processus de dotation de la fonction publique. Ses principales activités comprennent la dotation des postes de cadre supérieur, l'examen des appels et la tenue des enquêtes ayant trait aux questions liées au personnel et les programmes spéciaux concernant la dotation et l'équité en matière d'emploi. La formation des cadres supérieurs relève du **Centre canadien de gestion**.

Les organismes centraux comprennent notamment le **Bureau du Conseil privé**, le **Secrétariat du Conseil du Trésor**, le **Bureau du contrôleur général** et le **ministère des Finances**, qui fournissent les services de soutien opérationnel nécessaires au processus décisionnel central du gouvernement.

Le budget du **Secrétariat du Conseil du Trésor** comprend le crédit pour éventualités du gouvernement (crédit 5 du CT) et les cotisations aux différents régimes d'assurance et de pension des employés, ainsi que des fonds pour les besoins de fonctionnement et les besoins en capital du Programme d'administration centrale de la fonction publique. Le **Bureau du contrôleur général**, qui est chargé de l'élaboration et de la mise en oeuvre des politiques de gestion financière, d'évaluation des programmes et de vérification, relève aussi du président du Conseil du Trésor.

Le **ministère des Finances** conseille le gouvernement sur la situation économique et financière du Canada et sur les questions relatives à la politique financière, à la gestion de la dette et à la fiscalité. Il administre également des programmes comme les paiements de transfert fiscaux aux provinces. Parmi les organismes qui relèvent du ministre des Finances, citons le **Tribunal canadien du commerce extérieur** et le **Bureau du surintendant des institutions financières**. Le surintendant est chargé d'administrer le cadre de supervision des institutions financières et des régimes de pension réglementés par le gouvernement fédéral.

Les variations les plus importantes entre le Budget des dépenses principal de cette année et celui de l'année dernière sont attribuables à ce qui suit:

- une augmentation du budget du **ministère des Travaux publics**, pour lui permettre d'assumer les coûts de la location de nouveaux locaux et l'augmentation du coût des locaux actuellement loués, et d'assurer l'entretien, la réparation et la reconstruction d'immeubles et installations fédéraux; et de financer les nouvelles constructions;
- l'augmentation des coûts des régimes d'assurance des employés, qu'administre le Secrétariat du Conseil du Trésor;
- l'augmentation des coûts de **Douanes et Accise**, due principalement aux nouvelles initiatives destinées à accroître les recettes, y compris les mesures en vue d'améliorer la perception des impôts et de lutter contre la contrebande du tabac; et l'emmenagement (I.-P.-E.) et l'exploitation de ce centre.

Tableau 3.11
Opérations générales du gouvernement

| | Budget des dépenses principal | Budget des dépenses principal | (en millions de dollars) |
|---|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| | 1993-1994 | 1992-1993 | Variation |
| Finances ¹ | 109.9 | 113.9 | -4.0 |
| Vérificateur général du Canada | 60.3 | 59.9 | 0.4 |
| Tribunal canadien du commerce extérieur | 7.7 | 8.1 | -0.4 |
| Bureau du surintendant des institutions financières | 2.6 | 2.7 | -0.1 |
| Gouverneur général | 9.7 | 10.6 | -0.9 |
| Industrie, Sciences et Technologie | 271.0 | 286.2 | -15.2 |
| Statistique Canada | 14.0 | 14.0 | - |
| Société canadienne des postes | 18.9 | 20.9 | -2.0 |
| Défense nationale | | | |
| Protection civile Canada | | | |
| Revenu Canada | | | |
| Douanes et Accise | 1,054.6 | 1,006.1 | 48.5 |
| Impôt | 1,325.1 | 1,317.8 | 7.3 |
| Parlement | | | |
| Sénat | 42.6 | 43.4 | -0.8 |
| Chambre des communes | 239.7 | 236.2 | 3.5 |
| Bibliothèque du Parlement | 16.4 | 16.7 | -0.3 |
| Bureau du Conseil privé | 85.7 | 78.3 | 7.4 |
| Centre canadien de gestion | 10.8 | 11.4 | -0.6 |
| Secrétariat des conférences intergouvernementales | | | |
| canadiennes | 3.0 | 3.2 | -0.2 |
| Directeur général des élections | 23.7 | 21.3 | 2.4 |
| Commissaire aux langues officielles | 12.3 | 13.1 | -0.8 |
| Conseil économique du Canada ² | 0.0 | 10.3 | -10.3 |
| Administration du pipe-line du Nord | 0.5 | 0.5 | - |
| Commission des relations de travail dans la fonction publique | 7.0 | 11.6 | -4.6 |
| Travaux publics Canada | 1,308.6 | 1,242.9 | 65.7 |
| Commission de la Capitale nationale | 89.1 | 94.7 | -5.6 |
| Commission de la fonction publique | 142.6 | 155.3 | -12.7 |
| Approvisionnement et Services Canada ¹ | 480.8 | 510.3 | -29.5 |
| Conseil du Trésor | | | |
| Secrétariat | 1,189.0 | 1,131.3 | 57.7 |
| Contrôleur général | 17.4 | 18.6 | -1.2 |
| Total | 6,543.0 | 6,439.3 | 103.7 |

1. Certains programmes de ce ministère sont inclus dans d'autres secteurs et n'apparaissent pas dans ce tableau.
2. Le Conseil économique a été dissout tel qu'annoncé dans le Budget de février 1992. La loi à cet effet a reçu la sanction royale le 4 février 1993.

Comme l'indique le tableau 3.11, les opérations

générales du gouvernement englobent un vaste éventail de ministères et d'organismes fédéraux exerçant diverses activités qui ont généralement pour but d'appuyer, de faciliter et de coordonner les opérations d'autres ministères et organismes fédéraux. Certains d'entre eux, comme **Travaux publics**, la **Commission de la fonction publique et Approvisionnement et Services Canada**, consacrent presque toutes leurs ressources au soutien des autres ministères et organismes. D'autres, comme la **Société canadienne des postes** et la **Commission de la capitale nationale**, offrent surtout leurs services au public. Les deux secteurs de **Revenu Canada**, soit **Douanes et Accise** et **Impôt**, perçoivent les droits et les impôts pour le compte du gouvernement. Cette catégorie comprend également les organismes centraux du gouvernement et un certain nombre de petits organismes.

Les besoins financiers de ces programmes se composent donc presque exclusivement des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital nécessaires au maintien de l'infrastructure dont a besoin un gouvernement national. Les opérations générales du gouvernement comprennent également les dépenses relatives à la **Chambre des communes**, au **Sénat** et à la **Bibliothèque du Parlement**.

Travaux publics Canada, l'un des plus grands ministères de cette catégorie, remplit les fonctions suivantes:

- la fourniture de bureaux polyvalents aux ministères et aux organismes fédéraux (il les fait construire, les achète ou les loue), qui représente plus de 70 p. 100 du budget de fonctionnement net du ministère;
- la prestation aux ministères et aux organismes fédéraux de services d'architecture, d'ingénierie et de biens immobiliers, en régime de recouvrement des coûts;
- la construction et l'entretien des routes, des ponts et des structures maritimes qui relèvent de la compétence fédérale;

- la gestion et l'aliénation des biens immobiliers fédéraux déclarés excédentaires, en régime de recouvrement des coûts;
 - la gestion du paiement des subventions fédérales aux municipalités, aux commissions scolaires, aux provinces et aux territoires en guise d'impôt foncier sur leurs propriétés, pour ses propres biens immobiliers et pour ceux d'autres ministères fédéraux.
- La **Commission de la Capitale nationale** a pour mandat d'entretenir et d'améliorer l'aménagement esthétique de la Capitale nationale et d'organiser et de coordonner des manifestations et activités destinées à renforcer la fierté nationale des Canadiens et à favoriser la compréhension entre eux.

Le **ministère du Revenu national** administre diverses lois en plus de la *Loi sur les douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la *Loi de l'impôt sur le revenu*. **Douanes et Accise Canada** perçoit des droits et des taxes, contrôle la circulation des gens, des marchandises et des véhicules, c'est-à-dire ceux qui entrent au Canada et ceux qui en sortent, et protège l'industrie contre la concurrence étrangère déloyale. Outre la perception de l'impôt, **Revenu Canada - Impôt** remplit, dans le cadre d'autres programmes fédéraux, des fonctions administratives telles que la perception des cotisations d'assurance-chômage. De plus, il perçoit pour la plupart des provinces l'impôt sur le revenu et administre diverses mesures ayant trait aux crédits d'impôt.

Le **ministère des Approvisionnements et Services** est chargé de la plupart des achats effectués pour le compte des ministères et organismes et s'acquitte aussi de la fonction de **receveur général**. Le ministère comprend trois organismes de service spéciaux qui fonctionnent en régime d'autofinancement. Ainsi, tous les coûts des services de consultation, de vérification, d'impression, d'édition et d'élaboration de normes peuvent être imputés aux ministères visés.

Statistique Canada est chargé de fournir des statistiques sur la structure économique et sociale du

Canada et sur le commerce international.

- des services juridiques au gouvernement et à ses organismes, par l'intermédiaire du **ministère de la Justice**;
 - des services administratifs à la **Cour canadienne de l'impôt** à la **Cour fédérale** et à la **Cour suprême**; des services administratifs, par l'intermédiaire du **Commissaire à la magistrature fédérale**, pour les juges des cours des provinces et des territoires nommés par le pouvoir fédéral;
 - les activités de la **Commission canadienne des droits de la personne** et des **Commissariats à l'information** et à la protection de la vie privée.
- Le ministère et les organismes faisant partie du portefeuille du **Solliciteur général** sont chargés:
- de l'application de la loi, de la prévention du crime, et du maintien de la paix, de l'ordre public et de la sécurité, par l'intermédiaire de la **Gendarmerie royale du Canada (GRC)**;
 - de la prise de mesures de contrôle raisonnables, sûres et humanitaires pendant l'application des peines imposées par les tribunaux et la réhabilitation des contrevenants avant leur réinsertion dans la société, par l'intermédiaire de **Service correctionnel Canada**;
 - de l'octroi de la libération conditionnelle, des recommandations concernant les pardons et l'exercice de la prérogative royale de clémence, par l'intermédiaire de la **Commission nationale des libérations conditionnelles**;
 - de la sécurité nationale, par l'intermédiaire du **Service canadien du renseignement de sécurité**;
 - du règlement de certains types de griefs formulés par le public ou par des membres de la GRC, par l'intermédiaire de la **Commission des plaintes du public contre la GRC** et du **Comité externe d'examen de la GRC**, respectivement. Comme il a été annoncé dans le Budget de février 1992, ces organismes seront groupés dès l'adoption de la loi habilitante, laquelle était devant le Parlement lors de l'établissement du présent Budget des dépenses.
- En vertu du Budget de février 1992, la Commission de réforme du droit a été dissoute et ses responsabilités ont été transférées au ministère de la Justice.

La croissance globale des ressources du secteur, qui s'établit à 41 millions de dollars, soit 1,2 p. 100 par rapport au Budget des dépenses principal de l'année dernière, est attribuable principalement aux coûts plus élevés des mesures d'incarcération, de l'aide juridique et des services juridiques, de la détermination du statut de réfugié et de la nomination des juges. La croissance observée dans ce secteur reflète également l'extension des programmes de police autochtone relevant du Solliciteur général, ainsi que des contributions fédérales à ce titre.

police et de protection. Le tableau 3.10 compare le Budget des dépenses principal de ces programmes à celui de l'année dernière.

Le ministère et les organismes faisant partie du portefeuille de la Justice offrent un vaste ensemble de services en matière d'administration de la justice, y compris les suivants:

Ces programmes sont axés sur l'administration de la justice et l'application de la loi. Les dépenses qu'ils entraînent ont pour objet de favoriser l'équité et l'efficacité du système d'administration de la justice au pays et de maintenir l'ordre public par des mesures de

Tableau 3.10

Justice et programmes juridiques

| (en millions de dollars) | | |
|-------------------------------|-----------|-----------|
| Budget des dépenses principal | 1992-1993 | 1993-1994 |
| Budget des dépenses principal | 1993-1994 | Variation |

| | | | |
|--|---------|---------|-------|
| Justice | 442.8 | 457.1 | 14.3 |
| Commission canadienne des droits de la personne | 18.2 | 17.6 | -0.6 |
| Commissaire à la magistrature fédérale | 185.9 | 207.3 | 21.4 |
| Cour fédérale du Canada | 32.7 | 33.1 | 0.4 |
| Commission de réforme du droit du Canada ¹ | 4.8 | 0.0 | -4.8 |
| Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée | 6.8 | 6.7 | -0.1 |
| Cour suprême du Canada | 15.6 | 17.4 | 1.8 |
| Cour canadienne de l'impôt | 9.6 | 10.3 | 0.7 |
| Conseil privé | | | |
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | 1.5 | 1.5 | - |
| Solliciteur général du Canada | 66.8 | 78.2 | 11.4 |
| Service canadien du renseignement de sécurité | 216.9 | 228.7 | 11.8 |
| Service correctionnel du Canada | 1,012.1 | 1,007.2 | -4.9 |
| Commission nationale des libérations conditionnelles | 24.4 | 26.5 | 2.1 |
| Gendarmerie royale du Canada | 1,229.9 | 1,217.9 | -12.0 |
| Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada | 1.5 | 0.7 | -0.8 |
| Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada | 4.0 | 3.8 | -0.2 |
| Total | 3,273.5 | 3,314.0 | 40.5 |

1. L'organisme a été dissout en vertu du Budget de février 1992; la loi habilitante a reçu la sanction royale le 4 février 1993.

- à tous les Canadiens;
- 66 millions de dollars pour la gestion du spectre des fréquences radioélectriques afin d'offrir des services de radiocommunication efficaces;
- 93 millions de dollars pour la recherche et le développement en matière de communication afin d'y favoriser l'innovation technologique.

La **Société Radio-Canada** recevra environ 1,090 millions de dollars pour offrir un service national de radiodiffusion à tous les Canadiens.

Le Budget de 102 millions de dollars du **Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH)** est consacré à la promotion de la recherche et au financement de bourses d'études dans le domaine des sciences humaines; le niveau du financement reflète la décision de maintenir aux niveaux de 1992-1993 les budgets des trois conseils de recherches universitaires (les deux autres sont le Conseil des recherches médicales et le CRSH). Par ailleurs, un projet de loi avait été déposé à la Chambre des communes au moment de l'établissement du Budget des dépenses principal, lequel proposait la fusion du Conseil des arts du Canada et du CRSH.

Outre les paiements législatifs aux provinces à l'égard de l'enseignement postsecondaire, inclus dans la composante des arrangements fiscaux du Budget des dépenses principal, 1,006 millions de dollars sont inclus dans la composante pour le **Secrétariat d'État**, soit entre autres:

- 489 millions de dollars destinés au Programme canadien des prêts aux étudiants;
- 240 millions de dollars destinés à l'enseignement des langues officielles.

Le Budget des dépenses principal de **Multiculturalisme et Citoyenneté Canada** s'élève à 120 millions de dollars, dont 36 millions de dollars pour les programmes du multiculturalisme et 64 millions de dollars pour les programmes de la citoyenneté.

Les programmes relatifs aux communications et à la culture visent à favoriser la croissance et l'essor de la vie culturelle canadienne, la dualité linguistique, le patrimoine multiculturel et varié et la participation entière des personnes handicapées et des minorités visibles. Cette composante du Budget des dépenses principal s'élève à 3,3 milliards de dollars et comprend les dépenses de trois ministères, huit sociétés d'État et cinq organismes. Le

tableau 3,9 compare les prévisions de dépenses de ces programmes à celles de 1992-1993. Le Budget des dépenses principal de 1993-1994 du ministère des Communications s'élève à 397 millions de dollars, répartis principalement comme suit:

- 191 millions de dollars aux télécommunications, à la radiodiffusion et aux affaires culturelles, afin de favoriser l'essor des systèmes de communication et de créer un milieu propice à la préservation et à la jouissance du patrimoine du Canada, à l'expression

Tableau 3,9
Communications et programmes culturels

| (en millions de dollars) | | | |
|--|---|---|---------------|
| | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation |
| Communications Canada ¹ | 424,7 | 397,0 | -27,7 |
| Conseil des arts du Canada | 108,4 | 99,3 | -9,1 |
| Société Radio-Canada | 1,112,4 | 1,089,5 | -22,9 |
| Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne | 145,1 | 132,4 | -12,7 |
| Musée canadien des civilisations | 40,7 | 39,1 | -1,6 |
| Musée canadien de la nature | 19,5 | 18,8 | -0,7 |
| Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | 37,8 | 34,8 | -3,0 |
| Archives nationales du Canada | 62,4 | 59,4 | -3,0 |
| Corporation du Centre national des arts | 22,5 | 22,3 | -0,2 |
| Office national du film | 81,7 | 82,6 | 0,9 |
| Musée des beaux-arts du Canada | 29,9 | 28,7 | -1,2 |
| Bibliothèque nationale | 45,5 | 46,0 | 0,5 |
| Musée national des sciences et de la technologie | 16,5 | 16,1 | -0,4 |
| Conseil de recherches en sciences humaines | 102,1 | 101,5 | -0,6 |
| Multiculturalisme et Citoyenneté Canada | 118,6 | 119,7 | 1,1 |
| Secrétariat d'État du Canada (sauf l'enseignement postsecondaire) | 1,089,8 | 1,005,7 | -84,1 |
| Total | 3,457,6 | 3,292,9 | -164,7 |

1. Comprend les paiements à la Société canadienne des postes pour l'envoi de publications.

Outre les crédits demandés au Parlement par l'intermédiaire du présent budget, le ministère sollicite l'autorisation de dépenser une partie de ses recettes nettes, dont la valeur équivalra à peu près à 37 p. 100 des dépenses brutes prévues. Environ 95 p. 100 des recettes nettes à valoir sur les crédits du ministère proviennent des activités liées à l'aviation et aux aéroports. Une nouvelle méthode comptable adoptée en 1992-1993 attribue toutes les recettes provenant de la taxe sur le transport aérien à l'activité liée à l'aviation.

Ce Budget des dépenses tient compte du transfert en 1992 de grands aéroports desservant quatre grands centres — Vancouver, Calgary, Edmonton et Montréal (Dorval et Mirabel) aux autorités aéroportuaires locales. Le transfert a amené une diminution de plus de 200 millions de dollars des recettes de Transports Canada, compensée par une diminution de ses dépenses de fonctionnement et d'immobilisations, ainsi que le transfert de quelque 1 000 emplois au secteur privé.

Les prévisions de dépenses de l'**Office national des transports** sont également relativement élevées, en raison principalement des versements destinés aux compagnies ferroviaires en vertu de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest* et d'autres textes législatifs. Ces paiements de transfert représentent environ 95 p. 100 des prévisions de dépenses de l'Office. La réduction de 53,7 millions de dollars de ces paiements de transfert, en vertu de l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992, n'est pas indiquée dans le Budget des dépenses principal parce que la loi habilitante n'était pas en vigueur au moment de l'établissement du présent document. Du point de vue strict de l'exploitation, l'Office est chargé de la réglementation économique, conformément à la *Loi de 1987 sur les transports nationaux*, des diverses industries du transport relevant de la compétence du gouvernement fédéral.

En ce qui a trait à la réglementation de la sécurité du transport, le **Bureau canadien d'enquêtes sur les accidents de transport et de la sécurité des transports** est chargé des enquêtes sur les accidents aériens, maritimes et ferroviaires et sur les accidents touchant les pipelines. Il relève directement du Parlement sous ce rapport.

Le total du Budget des dépenses principal attribuable aux programmes de ce secteur de dépenses affiche une hausse de 137 millions de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de 1992-1993. La variation annuelle des dépenses de ces programmes est due principalement:

- à la diminution des paiements aux sociétés d'État, notamment **VIA Rail** et **Martine Aérienne S.C.C.**; à l'augmentation de 177 millions de dollars des nouveaux programmes de routes et des investissements dans l'infrastructure faisant partie de l'Initiative stratégique d'investissement du gouvernement.
- Les recettes de **Transports Canada** provenant du secteur de l'aviation ont accusé une diminution importante en 1992-1993, en raison des conditions économiques. On s'attend à une reprise peu importante à ce chapitre en 1993-1994 en raison d'une amélioration progressive de l'économie et des prévisions de recouvrements accrus.

Programmes de transport

Le gouvernement fédéral accorde un soutien direct au transport, principalement par l'entremise des programmes du ministère des Transports et de l'Office national des transports. Le tableau 3.8 fait état des variations annuelles à ce titre par ministère et organisme.

Le Budget des dépenses du ministère des

Transports pourvoit à l'exploitation des aéroports et du système de navigation aérienne du Canada, aux activités de la Garde côtière canadienne, notamment la navigation maritime et le bris des glaces, ainsi que l'exploitation de certains havres et ports publics. Il assure en outre la réglementation de la sécurité aérienne et maritime par la délivrance de certificats et de licences et l'enseignement, ainsi que le maintien de la sécurité ferroviaire et routière,

Tableau 3.8
Programmes de transport

| (en millions de dollars) | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation |
|--------------------------|---|---|-----------|
|--------------------------|---|---|-----------|

Conseil Privé

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Transports¹

VIA Rail Canada Inc.

Maritime Atlantique S.C.C.

Autres sociétés d'Etat

Tribunal de l'aviation civile

Office du transport du grain

Office national des transports

| | | | |
|-------|---------|---------|-------|
| Total | 2,901.1 | 3,038.2 | 137.1 |
|-------|---------|---------|-------|

1. Les sommes mises à la disposition de Transports Canada ne comprennent pas uniquement celles qui figurent ci-dessus, mais aussi les recettes de 1993-1994 que le ministre pourra dépenser en vertu des pouvoirs indiqués dans la Loi de crédits proposée. Pour 1993-1994, ces dernières devraient porter le total à 2,527 millions de dollars, soit une diminution d'environ 59 millions de dollars par rapport au Budget des dépenses principal de 1992-1993.

- **Investissement Canada**, qui veille à promouvoir l'investissement international et le progrès technologique au Canada et s'assure que l'investissement étranger est conforme aux politiques industrielles et économiques du Canada.

Le Budget des dépenses principal attribuable aux

programmes de ce secteur a diminué d'environ 2 pour 100 par rapport à celui de 1992-1993, en grande partie à cause de la réduction de 10 p. 100 des subventions et des contributions régionales et industrielles faisant suite à l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992.

Cette mesure visait les subventions aux entreprises, les ententes fédérales-provinciales de développement économique régional et industriel convenues par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, Industrie, Sciences et Technologie Canada, le Bureau fédéral de développement régional (Québec), le Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest et des ministères oeuvrant dans d'autres secteurs, et l'aide scientifique et technologique.

Même si le Budget des dépenses principal n'en fait pas état, l'Exposé économique et financier annonçait clairement le renforcement du Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches, d'autres initiatives de diffusion de la technologie et la poursuite du Programme des réseaux de centres d'excellence, très apprécié, qui est dirigé par les conseils de recherches universitaires.

Tableau 3.7

Soutien industriel, régional et scientifique/technologique

| | Budget des dépenses principales | Budget des dépenses principales | Variation |
|--|---------------------------------|---------------------------------|-----------|
| | 1992-1993 | 1993-1994 | |
| Agence de promotion économique du Canada atlantique | 334.0 | 317.2 | -16.8 |
| Société d'expansion du Cap-Breton | 10.5 | 9.8 | -0.7 |
| Consommation et Affaires commerciales Canada | 186.7 | 194.3 | 7.6 |
| Tribunal de la concurrence | 1.8 | 1.7 | -0.1 |
| Commission du droit d'auteur | 1.1 | 1.0 | -0.1 |
| Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses | 1.8 | 1.4 | -0.4 |
| Conseil canadien des normes | 6.1 | 5.7 | -0.4 |
| Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada | 209.0 | 198.0 | -11.0 |
| Société pour l'expansion des exportations | | | |
| Finances | | | |
| Commission de révision des marchés publics | 1.3 | 0.9 | -0.4 |
| Industrie, Sciences et Technologie Canada | 759.1 | 688.8 | -70.3 |
| Agence spatiale canadienne | 408.2 | 412.1 | 3.9 |
| Société de développement du Cap-Breton | 31.0 | 38.5 | 7.5 |
| Banque fédérale de développement | 15.7 | 15.1 | -0.6 |
| Investissement Canada | 10.1 | 9.6 | -0.5 |
| Conseil national de recherches du Canada | 429.2 | 437.1 | 7.9 |
| Conseil national de recherches en sciences naturelles et en génie | 500.8 | 496.1 | -4.7 |
| Conseil des sciences du Canada ¹ | 3.1 | 0.0 | -3.1 |
| Santé nationale et Bien-être social | | | |
| Bureau fédéral de développement régional — (Québec) | 191.6 | 231.7 | 40.1 |
| Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés | 3.7 | 3.5 | -0.2 |
| Approvisionnement et Services Canada | 14.9 | 14.5 | -0.4 |
| Corporation commerciale canadienne | 301.3 | 283.0 | -18.3 |
| Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | | | |
| Total | 3,421.0 | 3,360.0 | -61.0 |

1. Cet organisme a été dissout en vertu du Budget de février 1992; la loi habilitante a reçu la sanction royale le 4 février 1993.

Ces programmes visent à favoriser le développement industriel et régional et à accroître la compétitivité du Canada en stimulant les investissements du secteur privé partout au pays, en créant des emplois et en encourageant l'innovation ainsi que la recherche et le développement.

En 1993-1994, les dépenses d'Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC) seront axées sur la promotion de la compétitivité du Canada sur les marchés internationaux, sur le développement régional de l'Ontario et sur l'aide dont ont besoin les autochtones pour réaliser leur potentiel économique.

Les dépenses envisagées pour le Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest font suite à l'engagement qu'a pris le gouvernement fédéral de financer des mesures de diversification dans l'Ouest canadien. Au Québec, les programmes de développement régional sont maintenant la responsabilité du Bureau fédéral de développement régional (Québec), qui a été créé pendant l'exercice 1991-1992 afin de promouvoir et de coordonner les activités de développement économique du gouvernement fédéral dans les diverses régions du Québec ainsi que les ententes de coopération sectorielles administrées par les autres ministères fédéraux. L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) continuera de fournir des programmes qui regroupent une aide directe pour l'expansion des entreprises, des ententes de développement économique, industriel et régional de grande portée administrées par elle-même et des ententes de coopération sectorielles (en particulier dans les domaines de la foresterie, des mines et des ressources, des pêches, du tourisme, du développement durable, des communications et de la culture) administrées par d'autres ministères fédéraux.

Le gouvernement continue d'attacher une très grande importance aux programmes de sciences et de technologie, dont seulement quelques-uns figurent au tableau 3.7. L'investissement total du gouvernement fédéral dans ce secteur dépassera 5 milliards de dollars en 1993-1994 et amènera la participation de quelque 20 ministères et organismes à vocation scientifique, dont

Environnement, Énergie, Mines et Ressources, Agriculture, l'Agence canadienne de développement international, la Défense nationale, Statistique Canada, Pêches et Océans, Santé nationale et Bien-être social Canada, le Conseil national de recherches et les trois conseils de recherches universitaires (le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG), le Conseil de recherches médicales (CRM) et le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH)).

L'engagement du gouvernement fédéral dans le domaine de la recherche et du développement se traduit dans sa décision de maintenir les budgets des subventions des trois conseils de recherches universitaires (CRSNG, CRM et CRSH) aux niveaux de 1992-1993 malgré les difficultés évoquées dans l'Exposé économique et financier de décembre 1992 et la réduction de 10 p. 100 appliquée à la plupart des paiements de transfert. Des dépenses supplémentaires sont également prévues au titre de la recherche et du développement pour l'Agence spatiale canadienne (ASC) qui est chargée des activités de recherche et de développement et des applications scientifiques et technologiques financées par le gouvernement fédéral dans le domaine des sciences et de la technologie spatiales, ainsi que de la coordination des politiques et des programmes spatiaux du gouvernement. Le Budget des dépenses principal prévoit une augmentation nette de 4 millions de dollars des crédits destinés principalement aux grands projets d'immobilisations.

Comme il est indiqué au tableau 3.7, le Conseil des sciences du Canada a été dissout en vertu du Budget de février 1992.

D'autres ministères et organismes oeuvrant dans ce secteur contribuent à la réalisation des objectifs industriels du Canada, notamment:

- le ministère de la Consommation et des Affaires commerciales, qui est chargé de promouvoir l'équité et l'efficacité des opérations commerciales au Canada;
- la Banque fédérale de développement, qui appuie la création et l'expansion des entreprises au Canada;
- la Corporation commerciale canadienne et la Société pour l'expansion des exportations, qui

aux travailleurs d'usine et aux chalutiers visés par le moratoire. La deuxième, elle aussi une composante du PARPMN, comprend des contributions (6,75 millions de dollars) aux dirigeants des entreprises de pêche du poisson de fond agréées et actives frappées par le moratoire pour les aider à entretenir et à garer leurs bateaux pendant cette période. Le Budget des dépenses principal du ministère contient aussi une provision de 16,7 millions de dollars destinée à un nouveau programme de contributions en vue d'accroître la participation des autochtones à la pêche commerciale et aux ententes de gestion des coopératives piscicoles et de soutenir les consultations au sujet des ententes sur la pêche avec les autochtones.

Même si le Budget des dépenses principal de 1992-1993 d'Énergie, Mines et Ressources Canada prévoyait 300 millions de dollars pour le soutien fédéral au Projet de mise en valeur du champ pétrolier extracôtière Hibernia, on n'utilisera environ que 135 millions de dollars en 1992-1993 en raison du ralentissement du projet lié à la décision de Gulf Canada de cesser sa participation. Avec l'arrivée de nouveaux bailleurs de fonds, dont le gouvernement fédéral, le projet reprendra comme avant, de sorte qu'une provision de 296,2 millions de dollars pour l'aide accordée sous forme de contributions au projet est comprise dans le Budget des dépenses principal de 1993-1994. La décision du gouvernement fédéral d'acquiescer un intérêt dans le projet ne se manifeste pas dans le Budget des dépenses principal de 1993-1994 et sera traitée dans un Budget des dépenses supplémentaire.

L'utilisation efficiente de l'énergie. Le solde sera versé sous forme de paiements de transfert à d'autres organisations et paliers de gouvernement. La majeure partie de ces paiements de transfert seront axés sur la mise en valeur des ressources pétrolières et gazières au large des côtes, le reste servant principalement à financer des travaux de recherche et à encourager le transfert des nouvelles technologies à l'industrie. La Commission de contrôle de l'énergie atomique et l'Office national de l'énergie exercent, en régime de recouvrement des coûts, d'importantes fonctions de réglementation ayant trait à la production et à la distribution de l'énergie.

Environ 37 p. 100 du Budget des dépenses principal du **ministère de l'Environnement** iront à l'exploitation et à l'aménagement de parcs nationaux et de sites historiques, et 35 p. 100 aux activités de conservation et de protection de l'environnement. Environ 22 p. 100 iront aux services de l'environnement atmosphérique du ministère. Le reste, soit environ 6 p. 100, ira à l'administration et au Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales.

Bien qu'**Environnement Canada** assume la responsabilité globale pour l'élaboration du Plan vert, les ressources destinées à sa mise en oeuvre sont allouées à un certain nombre de ministères dans plusieurs secteurs. Le présent Budget des dépenses principal prévoit une réaffectation de 75 millions de dollars des dépenses prévues du Plan vert à reporter de 1993-1994 aux exercices à venir conformément au Budget de février 1992. Il prévoit aussi une réduction de 10 p. 100 du financement total du Plan vert conformément à l'Exposé économique et financier de décembre 1992. Malgré ces ajustements, les dépenses totales du Plan vert autorisées par ce Budget des dépenses principal, soit 351,1 millions de dollars, sont en augmentation de 64,7 millions de dollars ou 23 p. 100 par rapport aux niveaux prévus en 1992-1993. Sur cette somme, Environnement Canada recevra 149,5 millions de dollars ou 43 p. 100.

Environ 75 p. 100 du Budget des dépenses principal du **ministère des Pêches et des Océans** seront affectés aux opérations et aux services que le ministère assure relativement aux océans et aux eaux intérieures du Canada, en particulier la conservation, la mise en valeur et l'utilisation économique prolongée des ressources halieutiques du Canada. Les éléments les plus importants

de ces opérations sont le soutien à la recherche et le soutien technique, les activités liées à la réglementation et à la gestion des pêches dans l'Atlantique, le Pacifique et les eaux douces, les services d'inspection des pêches, et l'exploitation et l'entretien des quais pour petites embarcations. Environ 25 p. 100 du Budget des dépenses principal du ministère iront à des particuliers, à d'autres paliers de gouvernement et à d'autres organismes. Les éléments les plus importants de ces transferts seront les paiements de soutien du revenu aux pêcheurs et aux travailleurs d'usine frappés par le moratoire de deux ans annoncé par le ministre des Pêches et Océans le 2 juillet 1992 à l'égard de la pêche de la morue du Nord.

Environ 60 p. 100 du Budget des dépenses principal du **ministère des Forêts** serviront à financer les opérations et les services du ministère qui s'occupent principalement de recherche et de prestation de services techniques. Le reste sera affecté au soutien des activités forestières d'autres gouvernements et organismes. La majorité des paiements de transfert découlent d'ententes de développement forestier conclues avec les provinces.

Le total du Budget des dépenses principal attribuable aux programmes de ce secteur a diminué de presque 9 p. 100, soit 539 millions de dollars, par rapport à celui de 1992-1993. Dans une large mesure, la diminution est due à la réalisation des phases I et II du Programme de soutien et d'ajustement en agriculture qui offrait une aide spéciale aux agriculteurs en vertu des dispositions de «défense de troisième ligne» de la *Loi sur la protection du revenu agricole*. La diminution est due aussi aux compressions générales des dépenses décrétées par le gouvernement.

L'autre changement important prévu dans le Budget des dépenses principal est l'augmentation des paiements de transfert du ministère des Pêches et Océans, dont le montant passe de 41,7 à 245,6 millions de dollars. L'augmentation découle surtout du moratoire de deux ans de la pêche de la morue du Nord. Le Budget des dépenses principal du ministère comprend des provisions pour deux initiatives destinées à alléger les difficultés résultant du moratoire. La première comprend des subventions (204 millions de dollars) au titre du Programme d'adaptation et de redressement de la pêche de la morue du Nord (PARPMN) destinées aux pêcheurs,

Ces programmes sont axés sur les ressources naturelles du Canada dans des secteurs comme l'agriculture, les forêts, les pêches, l'énergie, les minéraux et l'environnement. Ils visent en général à assurer non seulement l'exploitation ordonnée des ressources naturelles de manière à maximiser les avantages économiques qu'en tirent les Canadiens, mais aussi la protection et l'assainissement de l'environnement. Le tableau 3.6 présente les variations annuelles de ces programmes, par ministère et organisme.

Nombreux sont les producteurs agricoles canadiens qui font face à des difficultés financières en raison principalement de l'état actuel des marchés internationaux des céréales. Ils craignent aussi pour leur avenir étant donné que le traitement des denrées agricoles est l'un des

La plus grande partie du budgetaire du Budget des dépenses principal du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources sera affectée aux activités que le ministère exerce dans les secteurs des levés, de la cartographie, de la recherche géologique et énergétique, du développement des technologies minières, ainsi qu'aux activités visant à favoriser la mise en valeur ordonnée et

40 p. 100 du Budget des dépenses principal du ministère de l'Agriculture servira à soutenir et à stabiliser les revenus des producteurs agricoles. Le reste sera réparti ainsi: 20 p. 100 iront aux agriculteurs, aux organismes et aux autres paliers de gouvernement en vue de la réalisation d'autres objectifs dans le domaine de l'agriculture, et environ 40 p. 100 seront affectés à la recherche et au développement scientifiques ainsi qu'aux activités d'inspection et de réglementation du ministère.

Tableau 3.6

Programmes axés sur les ressources naturelles

| (en millions de dollars) | | | |
|--|---------|---------|--------|
| Budget des dépenses principal | | | |
| 1992-1993 | | | |
| 1993-1994 | | | |
| Variation | | | |
| Agriculture Canada | 2,862.9 | 2,224.1 | -638.8 |
| Commission canadienne du lait | 3.7 | 3.6 | -0.1 |
| Énergie, Mines et Ressources Canada | 891.3 | 847.8 | -43.5 |
| Commission de contrôle de l'énergie atomique | 41.6 | 44.7 | 3.1 |
| Énergie atomique du Canada Limitée | 177.6 | 176.2 | -1.4 |
| Office national de l'énergie | 33.6 | 32.0 | -1.6 |
| Environnement Canada | 1,135.5 | 1,118.0 | -17.5 |
| Commission des champs de bataille nationaux | 6.8 | 5.2 | -1.6 |
| Pêches et Océans | 790.7 | 955.8 | 165.1 |
| Forêts Canada | 246.0 | 243.3 | -2.7 |
| Total | 6,189.7 | 5,650.7 | -539.0 |

- 2.2 milliards de dollars pour l'emploi et la formation des chômeurs qui sont admissibles à l'aide prévue aux articles 24, 25, 26 et 26.1 de la *Loi sur l'assurance-chômage*;
- 0.1 milliard de dollar pour la formation linguistique et l'adaptation des immigrants.

Les paiements prévus pour les prestations et les

trais d'administration en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, qui s'élèvent à 21.7 milliards de dollars, ont été ajoutés au Budget des dépenses principal. Les mesures qui visent à bloquer les prestations d'assurance-chômage moyennes et à les refuser aux employés quittant volontairement leur travail sans motif valable ou renvoyés pour mauvaises conduite et qui ont été annoncées dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992 sont sans effet sur le présent Budget des dépenses principal parce que la loi habitante n'était pas adoptée au moment où il a été établi. La hausse nette de 1.4 milliard de dollars prévue dans le Budget des dépenses principal est attribuable principalement à l'impact que la lenteur de la reprise économique a sur les niveaux d'emploi. Le Budget des dépenses principal prévoit également quelque 501 millions de dollars pour le Programme d'immigration.

Le Budget des dépenses principal de 1993-1994 consacre 2.1 milliards de dollars au **ministère des**

Anciens combattants. Ce montant comprend

1.2 milliard de dollars pour les pensions des anciens

combattants et 122 millions de dollars pour leurs

allocations. Une bonne partie du solde est affectée aux

services de santé des anciens combattants, dont

173 millions de dollars au Programme pour l'autonomie

des anciens combattants. La hausse de 77 millions de

dollars au cours de 1992-1993 est due principalement à

l'augmentation des prestations de pension, ainsi qu'au

recours accru aux services de santé et au coût plus élevé

des prestations budgétaires de la **Société canadienne**

d'hypothèques et de logement s'établissent à

2,134 millions de dollars pour 1993-1994, dont environ

95 p. 100 seront consacrés au logement social.

L'augmentation de 45 millions de dollars par rapport à

1992-1993 est due essentiellement à un supplément de

41 millions de dollars qui seront affectés à la

construction de logements sociaux en 1993-1994.

Le Budget des dépenses principal du **ministère du Travail** comprend 50 millions de dollars pour la prestation du Programme d'adaptation des travailleurs âgés. Ce programme, dont les frais sont partagés par le gouvernement fédéral (70 p. 100) et les provinces (30 p. 100), offre des rentes aux travailleurs âgés qui subiraient de graves difficultés financières à la suite d'une mise à pied permanente.

autochtones et qui découlent des traités, de la *Loi sur les Indiens* et d'autres lois.

Le ministère s'occupe également de l'administration des terres des réserves, des recettes et des fonds en fiducie; vient en aide aux Indiens et Inuit pour qu'ils acquièrent les aptitudes nécessaires à leur développement économique et mettent sur pied des entreprises viables; et territoriales qui ne sont pas visées par un traité ou quelque autre instrument ou qui résultent de l'exécution, par le gouvernement, de ses obligations.

Les 3,239,4 millions de dollars affectés au Programme des affaires indiennes et inuit couvrent plusieurs secteurs, dont les suivants:

- 231,5 millions de dollars pour les dépenses liées à des revendications globales ou spécifiques;
- 58,4 millions de dollars pour permettre au gouvernement de s'acquitter de ses obligations envers les Indiens et pour les terres réservées aux Indiens;
- 2,340,0 millions de dollars pour le financement des programmes visant à offrir aux Indiens et aux Inuit admissibles les services publics (éducation, services sociaux, infrastructure communautaire et logement) dans les réserves;
- 541,4 millions de dollars pour les ententes d'autonomie et le financement des services publics (éducation, services sociaux, infrastructure communautaire et logement) dans les réserves au moyen par exemple de modes optionnels de financement.

Le reste se rapporte à l'administration générale du Programme.

Ces principaux secteurs de dépenses reflètent les quatre volets du programme autochtone du gouvernement du Canada, à savoir: le règlement accéléré des revendications territoriales; l'amélioration de la situation économique et sociale dans les réserves; l'amélioration des rapports entre les peuples autochtones et les administrations publiques; et les préoccupations actuelles des peuples autochtones au Canada.

Au total, 155,9 millions de dollars sont prévus pour le Programme des affaires du Nord afin de permettre au gouvernement de continuer d'appliquer la stratégie de développement politique et économique dans le Nord et d'accroître la présence du Canada dans l'Arctique ainsi que la coopération circumpolaire. Ces dépenses sont réduites de 11,8 p. 100 en raison surtout de la hausse des coûts des services de santé et du transfert au ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de certaines ententes économiques passées avec les gouvernements territoriaux.

La Commission canadienne des affaires polaires, constituée en vertu d'une loi en février 1991, a amorcé ses travaux en septembre 1991. Elle est chargée de promouvoir l'accroissement et la diffusion des connaissances sur les régions polaires, au moyen principalement du Système canadien d'information sur les régions polaires. Son budget s'élève à 1,1 million de dollars en 1993-1994.

Emploi et Immigration Canada a pour principaux objectifs:

- d'améliorer le fonctionnement du marché du travail et, pour ce faire, de promouvoir l'équité en matière d'emploi et la stabilité du marché en collaboration avec d'autres paliers de gouvernement et le secteur privé; de favoriser l'acquisition et l'utilisation de compétences et de fournir une protection temporaire du revenu aux sans-emploi. Les principales activités sont les programmes d'emploi et d'assurance-chômage;
 - de sélectionner, d'admettre et de contrôler les immigrants, les visiteurs et autres personnes qui souhaitent venir au Canada, et d'aider les immigrants à s'installer au Canada.
- En 1993-1994, le ministère de l'Emploi et de l'Immigration recevra 3,8 milliards de dollars pour ses activités liées à la formation et à l'emploi, soit:
- 1,5 milliard de dollars pour le Programme d'emploi des bénéficiaires de l'aide sociale et aux Initiatives Jeunesse;

Tableau 3.5
Programmes sociaux

| | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Budget des dépenses principal 1992-1993 | (en millions de dollars) |
|-----------|--|--|--------------------------|
| Variation | | | |

| | | | |
|---|----------|----------|----------|
| Emploi et Immigration Canada ¹ | 22,181.4 | 23,720.3 | 1,538.9 |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié | 90.3 | 90.5 | 0.2 |
| Affaires indiennes et du Nord canadien | 3,253.8 | 3,442.6 | 188.8 |
| Commission canadienne des affaires polaires | 1.2 | 1.1 | -0.1 |
| Travail Canada | 234.1 | 246.4 | 12.3 |
| Conseil canadien des relations de travail | 9.8 | 9.7 | -0.1 |
| Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail | 2.0 | 1.8 | -0.2 |
| Santé nationale et Bien-être social Canada ² | 30,340.8 | 29,222.1 | -1,118.7 |
| Conseil de recherches médicales | 256.0 | 258.8 | 2.8 |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement | 2,089.7 | 2,134.2 | 44.5 |
| Secrétariat du Conseil du Trésor | 180.0 | 0 | -180.0 |
| Initiatives pour l'emploi des jeunes ³ | 180.0 | 0 | -180.0 |
| Anciens combattants Canada | 2,040.7 | 2,118.2 | 77.5 |
| Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | 3.5 | 3.4 | -0.1 |
| Conseil consultatif sur la situation de la femme | 10.2 | 3.8 | -6.4 |
| Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice | 60,693.5 | 61,252.9 | 559.4 |
| Total | | | |

1. Rajusté pour tenir compte de la consolidation des comptes à fins déterminées.
2. Ne comprend pas les paiements pour les services de santé assurés et de soins prolongés, qui font partie des arrangements fiscaux (voir le tableau 3.13).
3. Transférés à Emploi et Immigration Canada pour 1993-1994.

dans le Budget des dépenses principal de 1992-1993, laquelle découle d'une révision à la baisse des transferts fiscaux prévus en rapport avec le Financement des programmes établis.

Le budget du Conseil de recherches médicales, qui

s'élève à 259 millions de dollars, est consacré à la recherche dans les sciences de la santé. Le niveau de financement traduit la décision découlant de l'Exposé économique et financier de décembre 1992 de maintenir essentiellement aux niveaux de 1992-1993 le budget des subventions des trois conseils de recherches universitaires

(le Conseil de recherches médicales, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie et le Conseil de recherches en sciences humaines) et d'augmenter de 2,8 millions de dollars les subventions au Programme du génome humain.

L'aide offerte aux peuples autochtones par l'administration fédérale vient surtout des programmes du **ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien**. De façon générale, le ministère s'acquitte des obligations législatives que le gouvernement fédéral a envers les

Les programmes des ministères de la Santé nationale et du Bien-être social, des Affaires indiennes et du Nord canadien et de l'Emploi et de l'Immigration

constituent plus de 90 p. 100 des dépenses de ce secteur. Les programmes de ce secteur visent à préserver la santé et le bien-être de tous les Canadiens. L'aide est offerte à tous les Canadiens sous forme de programmes de santé, aux personnes âgées sous forme de pensions, ainsi qu'aux plus désavantagés sur le plan économique et social sous forme d'aide sociale. Les programmes et les politiques du gouvernement assurent à tous les Canadiens l'égalité d'accès aux avantages qu'offre la société canadienne. Les bénéficiaires des programmes de ce secteur comprennent les peuples autochtones, les personnes âgées, les anciens combattants, les sans-emploi, la main-d'œuvre non qualifiée, les personnes handicapées, les immigrants et les enfants.

Le tableau 3.5 présente la ventilation, par ministère et organisme, des dépenses des programmes sociaux. Les dépenses des programmes sociaux constituent la plus importante composante des dépenses globales. Au cours de l'exercice 1993-1994, le gouvernement fédéral consacrera 61 milliards de dollars, soit à peu près 50 p. 100 des dépenses de programmes, à l'amélioration du bien-être des Canadiens, soit:

- presque 43 milliards de dollars en transferts directs aux particuliers sous forme de paiements aux personnes âgées, aux sans-emploi et aux anciens combattants;
- 7 milliards de dollars en paiements aux provinces et aux territoires pour la prestation des services d'aide sociale et de bien-être, et de l'aide aux personnes handicapées;
- 11 milliards de dollars pour des programmes sociaux axés principalement sur des projets qui touchent l'emploi, la santé et le logement, et pour des programmes destinés aux peuples autochtones.

Santé nationale et Bien-être social Canada est chargé de promouvoir et de préserver la santé, la sécurité et le bien-être social des Canadiens.

Les paiements législatifs comptent pour environ 95 p. 100 des dépenses des programmes sociaux du ministère, lesquelles s'élèvent à 29,2 milliards de dollars. Ils ne comprennent pas les 7,0 milliards de dollars en paiements au titre du Financement des programmes établis. Les dépenses liées à ces grands programmes législatifs ont diminué, par rapport à l'an dernier, de 1,2 milliard de dollars (4 p. 100) pour les raisons suivantes:

- les paiements aux personnes âgées (694 millions de dollars) ont augmenté de 3,6 p. 100 par rapport à l'exercice précédent, surtout à cause de la hausse du nombre de bénéficiaires;
- les paiements effectués en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (949 millions de dollars), qui servent à cofinancer les programmes provinciaux axés sur les services sociaux, l'aide à l'enfance et d'autres services familiaux, ont le remplacement du programme d'allocations familiales par le programme de prestations fiscales pour enfants a réduit de 2,9 milliards de dollars le budget du ministère.

Les coûts des programmes non législatifs, qui s'élèvent à 1,696 millions de dollars, ont augmenté de 119 millions, soit de 7,6 p. 100 par rapport au Budget des dépenses principal de 1992-1993 en raison de l'augmentation de la demande pour les services existants, de la mise en oeuvre de nouvelles initiatives ou de l'élargissement des programmes en vigueur. Par exemple:

- les services de santé non assurés offerts aux autochtones (62 millions de dollars);
- l'initiative pour le développement de l'enfant — Grandir ensemble (41 millions de dollars).

Le reste des dépenses du ministère est composé des paiements servant à appuyer les services de santé assurés et les services complémentaires de santé, qui découlent des arrangements fiscaux conclus entre le gouvernement fédéral et les provinces (tableau 3.13). Les paiements prévus pour 1993-1994, qui totalisent 7,0 milliards de dollars, représentent une augmentation de 13,5 p. 100 par rapport aux paiements de 6,2 milliards de dollars indiqués

Tableau 3.4
Aide internationale

(en millions de dollars)

| | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation |
|--|---|---|-----------|
|--|---|---|-----------|

Programme de partenariat
Institutions financières internationales:

| | | | |
|--|-----------------|-----|-----|
| AIDI | 229 | 161 | -68 |
| Ministère des Finances | 265 | 264 | -1 |
| Appui au secteur bénévole (ACDI) | 260 | 235 | -25 |
| Organismes internationaux non gouvernementaux (ACDI) | 23 | 21 | -2 |
| Collaboration industrielle (ACDI) | 75 | 72 | -3 |
| Centre de recherches pour le développement international | 115 | 115 | - |
| Centre international d'exploitation des océans | 13 ¹ | 0 | -13 |
| Centre international des droits de la personne | 5 | 5 | - |
| Coopération technique multilatérale (ACDI) | 153 | 147 | -6 |
| Aide alimentaire multilatérale (ACDI) | 151 | 140 | -11 |
| Subventions et contributions (Affaires extérieures) | 46 | 54 | 8 |

Total partiel: Programme de partenariat

1,335 1,214 -121

Initiatives nationales

| | | | |
|--|-----|-----|-----|
| Aide alimentaire bilatérale (ACDI) | 191 | 166 | -25 |
| Bourses d'études: | | | |
| ACDI | 11 | 11 | - |
| Affaires extérieures | 11 | 11 | - |
| Assistance humanitaire internationale (ACDI) | 67 | 78 | 11 |
| Information sur le développement (ACDI) | 7 | 5 | -2 |
| Programmes géographiques (ACDI) | 983 | 938 | -45 |
| Frais de services d'approvisionnement et Services Canada | 2 | 2 | - |

Total partiel: Initiatives nationales

1,272 1,210 -62

Administration

| | | | |
|----------------------|-----|-----|-----|
| ACDI | 113 | 113 | - |
| Affaires extérieures | 73 | 55 | -18 |

Total partiel: administration

186 168 -18

Aide publique au développement — brute et Plan vert

| | | | |
|---|-------|-------|------|
| Moins: remboursements de prêts des années antérieures | 2,793 | 2,592 | -201 |
| Plan vert | 0 | 60 | - |

Aide publique au développement — nette

| | | | |
|---------------|-------|------------------|------|
| Plus: réserve | 2,733 | 2,531 | -202 |
| | 100 | 147 ¹ | 47 |

Enveloppe de l'aide internationale

2,833 2,678 -155

1. Après la décision du budget du 25 février 1992 de dissoudre le CIEO, les ressources de cet organisme ont été portées au Budget des dépenses principal de 1993-1994.
2. L'excédent des fonds du Plan vert sur l'enveloppe de l'aide internationale est compris dans les postes Coopération technique multilatérale et administration de l'ACDI.
3. Pour l'Europe de l'Est et les anciennes républiques soviétiques, une somme de 29.0 millions de dollars tirée de cette enveloppe est ajoutée au Budget des dépenses principal de l'ACDI.

contributions versées à cet égard, qui proviennent de sources autres que l'enveloppe de l'aide internationale, permettent au Canada de respecter les engagements qu'il a pris en vertu d'accords multilatéraux qui ont pour but de réduire la dette bilatérale de certains pays ayant de la difficulté à respecter leurs obligations contractuelles à l'égard de créanciers officiels. Au nombre des pays admissibles figurent la Pologne et l'Égypte, qui ont déjà signé des ententes de réduction de la dette.

Le tableau 3.4 indique que, au total, l'enveloppe de l'aide internationale est de 2,678 millions de dollars, soit une diminution de 155 millions de dollars par rapport à 1992-1993. L'enveloppe comprend l'Aide publique au développement (2,531 millions de dollars) et une réserve de 147 millions de dollars pour l'aide aux pays de l'Europe de l'Est et aux anciennes républiques soviétiques. Sur ce dernier montant, seulement 29 millions de dollars sont inclus dans le Budget des dépenses principal de 1993-1994; on aura recours aux initiatives qui seront prises en 1993-1994. Le tableau 3.4 présente la ventilation de l'encaisse budgétaire de l'enveloppe de l'aide internationale.

Affaires extérieures et aide internationale

Les programmes du secteur des affaires extérieures et de l'aide internationale visent à mettre en application les politiques étrangères du Canada, à représenter les intérêts du Canada à l'étranger et à aider les pays en développement par:

- l'élaboration de politiques et l'exécution de programmes dans les principaux domaines que sont la coordination de la politique étrangère, les relations commerciales, économiques et politiques, la sécurité internationale et les affaires consulaires et juridiques;
- l'administration des programmes du Canada relatifs à l'aide et au tourisme à l'étranger.

Comme l'indique le tableau 3.3, le Budget des dépenses principal accorde au total 90,1 millions de dollars de plus au ministère des Affaires extérieures. En plus de couvrir le coût de l'inflation à l'étranger et de la dépréciation du dollar canadien, il dénote une augmentation substantielle des contributions versées aux Nations Unies en règlement de la part du Canada des dépenses des opérations de maintien de la paix.

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) est chargée d'exécuter environ 80 p. 100 du programme d'aide publique au développement. Le budgetaire du Budget des dépenses principal de l'ACDI totalise 2,092 millions de dollars, soit 175 millions de moins qu'en 1992-1993 en raison des compressions de dépenses annoncées dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992.

Le ministère des Finances fournit aussi une aide internationale en payant des frais d'adhésion et des obligations à diverses organisations financières internationales, dont l'Association internationale de développement et le Fonds monétaire international. Il est également chargé du financement des accords multilatéraux de réduction de la dette bilatérale. Les

Tableau 3.3

Affaires extérieures et aide internationale

| (en millions de dollars) | | | |
|--|-----------|-------------------------------|-----------|
| Budget des dépenses principal | 1992-1993 | Budget des dépenses principal | 1993-1994 |
| Variation | | | |
| Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada | 1,244.3 | 1,334.4 | 90.1 |
| Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales ¹ | 5.0 | 0 | -5.0 |
| Agence canadienne de développement international | 2,266.9 | 2,091.7 | -175.2 |
| Secrétariat canadien | 1.8 | 1.7 | -0.1 |
| Centre international d'exploitation des océans ¹ | 13.3 | 0 | -13.3 |
| Centre de recherches pour le développement international | 115.0 | 115.0 | - |
| Commission mixte internationale | 6.4 | 4.7 | -1.7 |
| Finances: Aide internationale | 544.3 | 543.0 | -1.3 |
| Total | 4,197.0 | 4,090.5 | -106.5 |

1. Cet organisme a été dissout à la suite du budget de février 1992; la loi habilitante a reçu la sanction royale le 4 février 1993.

- 3 p. 100 pour les subventions et les contributions ainsi que les prestations de retraite prévues par la loi.

Au cours des dernières années, le Canada a accru sensiblement sa participation aux opérations de maintien de la paix. En 1993-1994, le ministère de la Défense nationale prévoit que le coût additionnel de la participation canadienne à ces opérations sera de 226 millions de dollars alors qu'il était estimé à 171 millions de dollars pour 1992-1993. Quelque 4,500 militaires canadiens seront envoyés en mission, dont 1,250 en Somalie et 2,300, formant deux détachements, dans l'ancienne Yougoslavie.

La partie du Budget des dépenses principal de 1993-1994 consacrée au ministère de la Défense nationale est amputée de 489 millions de dollars, à ce qui traduit la modification des lois sur la pension du secteur public et des compressions générales des dépenses décrétées par le gouvernement.

Les dépenses de **défense** visent à protéger le Canada et les intérêts canadiens contre les agressions et les mesures coercitives et à permettre d'y faire face adéquatement, si les moyens de dissuasion échouaient. Au cours de son examen de la politique de défense, le gouvernement a confirmé les priorités suivantes en septembre 1991:

- la défense et la souveraineté du Canada ainsi que les responsabilités civiles;
- les activités de défense exercées en collaboration avec l'OTAN et la coopération avec les États-Unis pour ce qui est de la défense de l'Amérique du Nord;
- la paix et la sécurité internationales, par des opérations visant à assurer la stabilité et à maintenir la paix, le contrôle des armements et l'aide humanitaire.

- 46 p. 100 pour les frais de personnel, ce qui comprend les traitements, salaires et avantages sociaux de quelque 77,975 millions et 34,050 civils;
- 27 p. 100 pour les dépenses de fonctionnement non liées au personnel comme le carburant, l'entretien et les approvisionnements;
- 24 p. 100 pour les dépenses en capital nécessaires au rééquipement et à la modernisation des Forces canadiennes. Sept grands projets d'acquisition des immobilisations: la frégate canadienne de patrouille, la défense aérienne à basse altitude, la révision et la modernisation de la classe Tribal, la modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord et le système tactique de commandement, de contrôle et de communications, les hélicoptères polyvalents et les hélicoptères EH 101;

Tableau 3.2
Défense

| (en millions de dollars) | | | |
|---|---|-----------|---|
| Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation | |
| 12,460 | 11,970 | -490 | Défense nationale Rajustement découlant de la consolidation des comptes à fins déterminées |
| -145 | -144 | +1 | |
| 12,315 | 11,826 | -489 | Total |

Tableau 3.1

Budgétaire du Budget des dépenses principal de 1993-1994 par rapport à celui de 1992-1993

| | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | Variation | Variation en pourcentage |
|--|--|--|-----------|-----------------------------|
| Défense | 12,315 | 11,826 | -489 | -4.0 |
| Affaires extérieures et aide | 4,197 | 4,091 | -106 | -2.5 |
| Programmes sociaux | 60,694 | 61,253 | 559 | 0.9 |
| Programmes axés sur les ressources | 6,190 | 5,651 | -539 | -8.7 |
| Soutien industriel, régional et | 3,421 | 3,360 | -61 | -1.8 |
| scientifique/technologique | 2,901 | 3,038 | 137 | 4.7 |
| Programmes de transport | 3,458 | 3,293 | -165 | -4.8 |
| communications et programmes | 3,274 | 3,314 | 40 | 1.2 |
| Opérations générales du | 6,439 | 6,543 | 104 | 1.6 |
| gouvernement | 40,200 | 39,800 | -400 | -1.0 |
| Frais de la dette publique | 17,648 | 19,139 | 1491 | 8.4 |
| Arrangements fiscaux | 160,735 | 161,308 | 573 | 0.4 |
| Total partie ¹ Comptes à fins déterminées - sommes non attribuées | - 218 | -219 | -1 | -0.5 |
| Total ² | 160,517 | 161,089 | 572 | 0.4 |

1. Ces chiffres sont rajustés pour tenir compte de la consolidation du Compté d'assurance-chômage seulement. Les autres rajustements figurent à la ligne des comptes à fins déterminées.

2. Les totaux peuvent ne pas correspondre en raison de l'arrondissement des chiffres.

- les programmes sociaux (hausse de 559 millions de dollars), en raison principalement des coûts sensiblement plus élevés de l'assurance-chômage, du régime d'assistance publique (aide et services sociaux) et des paiements aux personnes âgées; les opérations générales du gouvernement (hausse de 104 millions de dollars), à cause des coûts plus élevés des activités du ministère du Revenu national et du ministère des Travaux publics;
 - les programmes de transport (hausse de 137 millions de dollars), en raison surtout de l'inscription des fonds destinés aux initiatives infrastructurelles annoncées dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992.
- Ces augmentations sont largement compensées par:
- la réduction de 400 millions de dollars des frais de la dette publique en raison des taux d'intérêt plus favorables;
 - la fin du programme d'aide d'urgence aux agriculteurs en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*, ce qui représente une réduction de 506 millions de dollars;
 - les compressions générales des dépenses d'environ 1,5 milliard de dollars imposées par le gouvernement à tous les ministères et organismes; la réduction d'environ 700 millions de dollars des paiements législatifs à l'égard des pensions découlant des modifications des lois régissant les régimes de retraite de la fonction publique, des Forces canadiennes et de la GRC qui en font des régimes entièrement capitalisés, comme ceux du secteur privé;
- Le tableau 3.1 présente la croissance des dépenses d'une année à l'autre, par secteur. Le reste du chapitre porte sur chacun des secteurs de dépenses et explique les principaux facteurs ayant contribué à la variation des dépenses du Budget principal de 1993-1994.

Chapitre 3

Composition des dépenses par secteur

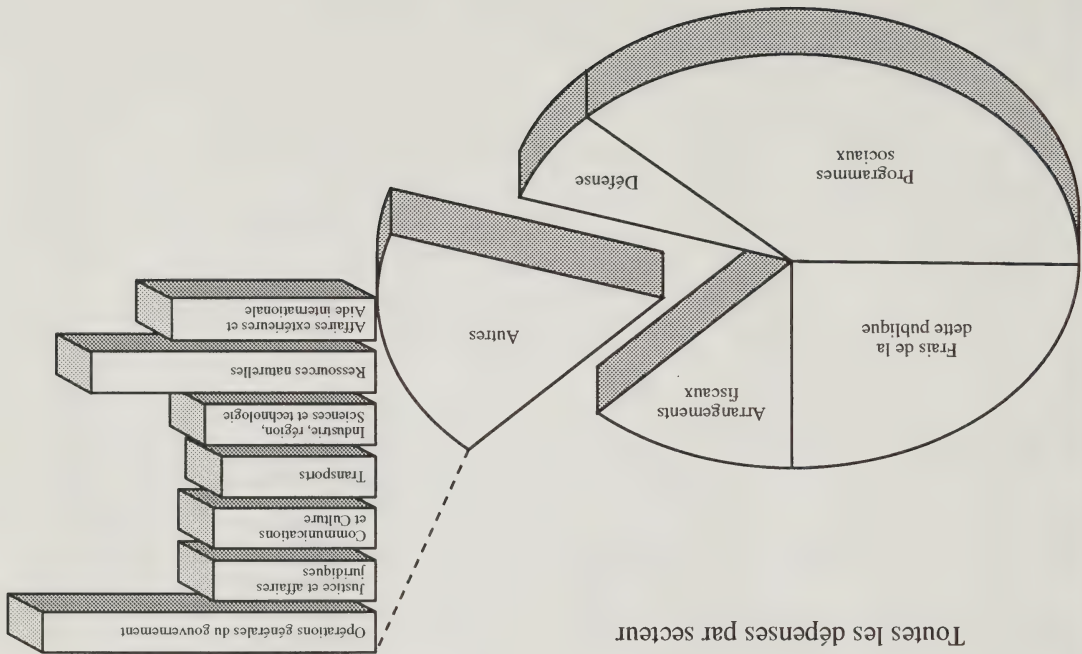
Introduction

Dans ce chapitre, on analyse les dépenses par catégorie générale et on y explique les variations importantes survenues dans les niveaux des dépenses par secteur par rapport à celles de l'an dernier. Des précisions sur les variations applicables à un ministère ou organisme donné figurent dans le document intitulé *Budget des dépenses principal de 1993-1994: Points saillants par portefeuille* ou dans la Partie III relative à ce ministère ou à cet organisme.

Composition des dépenses

- Sur une base consolidée, l'ensemble des dépenses budgétaires prévues n'augmentera que de 0,4 p. 100. Les secteurs affichant les plus importantes hausses par rapport au Budget des dépenses principal de l'an dernier sont les suivants:
- les arrangements fiscaux (hausse de 1,5 milliard de dollars), en raison principalement d'un rajustement de la baisse des prévisions relatives aux paiements de transfert fiscaux au titre du Financement des programmes établis (santé et éducation postsecondaire);

Toutes les dépenses par secteur



| | |
|--|------|
| Solliciteur général | 6.4 |
| Service canadien du renseignement de sécurité | 6.0 |
| Service correctionnel | 20.3 |
| Commission nationale des libérations conditionnelles | 0.5 |
| Gendarmerie royale du Canada | 25.4 |
| Comité externe d'examen de la GRC | 0.1 |
| Commission des plaintes du public contre la GRC | 0.1 |
| Approvisionnements et Services | 10.8 |
| Corporation commerciale canadienne | 0.4 |
| Transports | 38.1 |
| Administrateur de l'Office du transport du grain | 0.4 |
| Office national des transports | 1.0 |
| Conseil du Trésor | 2.2 |
| Contrôleur général | 0.5 |
| Anciens combattants | 26.3 |
| Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | 27.7 |
| Conseil consultatif de la situation de la femme | 0.1 |
| Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice | 0.1 |

Total 1,509.2

| | |
|---|-------|
| Multiculturalisme et Citoyenneté | 7.5 |
| Défense nationale | 361.2 |
| Protection civile Canada | 1.1 |
| Santé nationale et Bien-être social | 33.0 |
| Bureau fédéral de développement régional (Québec) | 19.1 |
| Conseil de recherches médicales du Canada | 9.1 |
| Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés | 0.1 |
| Revenu national | 27.1 |
| Douanes et Accise | 37.8 |
| Impôt | |
| Parlement | |
| Chambre des communes | 4.4 |
| Bibliothèque du Parlement | 0.5 |
| Conseil privé | 3.0 |
| Centre canadien de gestion | 0.3 |
| Secrétariat des conférences | 0.1 |
| intergouvernementales canadiennes | 0.1 |
| Bureau canadien d'enquêtes sur les accidents de | |
| transport et de la sécurité des transports | 0.8 |
| Directeur général des élections | 0.1 |
| Commissaire aux langues officielles | 0.4 |
| Commission des relations de travail | 0.2 |
| dans la fonction publique | |
| Travaux publics | 10.2 |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement | 16.0 |
| Commission de la Capitale nationale | 2.2 |
| Secrétariat d'État | 42.9 |
| Commission de la fonction publique | 4.0 |

| | |
|---|-------|
| Affaires extérieures | 43.8 |
| Agence canadienne de développement international | 198.8 |
| Secrétariat canadien | 0.1 |
| Centre de recherches pour le développement international | 0.6 |
| Commission mixte internationale | 0.1 |
| Finances | 45.0 |
| Vérificateur général | 2.0 |
| Tribunal canadien du commerce extérieur | 0.2 |
| Surintendant des institutions financières | 0.1 |
| Pêches et Océans | 25.7 |
| Forêts | 18.5 |
| Gouverneur général | 0.3 |
| Affaires indiennes et du Nord canadien | 58.0 |
| Industrie, Sciences et Technologie | 54.4 |
| Agence spatiale canadienne | 4.6 |
| Banque fédérale de développement | 0.5 |
| Investissement Canada | 0.3 |
| Conseil national de recherches du Canada | 5.3 |
| Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie | 18.3 |
| Statistique Canada | 6.5 |
| Justice | 7.6 |
| Commission canadienne des droits de la personne | 0.5 |
| Commissaire à la magistrature fédérale | 0.1 |
| Cour fédérale du Canada | 1.0 |
| Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée | 0.2 |
| Cour suprême du Canada | 0.4 |
| Cour canadienne de l'impôt | 0.3 |
| Travail | 2.3 |
| Conseil canadien des relations du travail | 0.3 |

(en millions de dollars)

| Ministère — organisme | | |
|---|--|------|
| Agriculture | Commission canadienne du lait | 55.9 |
| | | 0.1 |
| Agence de promotion économique du Canada atlantique | Société d'expansion du Cap-Breton | 30.3 |
| | | 0.7 |
| Communications | Conseil des arts du Canada | 24.7 |
| | Société Radio-Canada | 9.3 |
| | Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne | 3.3 |
| | Musée canadien des civilisations | 12.4 |
| | Musée canadien de la nature | 1.1 |
| | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | 0.6 |
| | Archives nationales du Canada | 1.0 |
| | Centre national des Arts | 1.8 |
| | Office national du film | 0.4 |
| | Musée des Beaux-Arts du Canada | 0.7 |
| | Bibliothèque nationale du Canada | 0.8 |
| | Musée national des sciences et de la technologie | 1.1 |
| | Conseil de recherches en sciences humaines du Canada | 0.5 |
| | | 4.3 |
| Consommation et Affaires commerciales | | 4.4 |
| | Tribunal de la concurrence | 0.1 |
| | Conseil canadien des normes | 0.2 |
| Emploi et Immigration | Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada | 45.0 |
| | | 2.5 |
| Energie, Mines et Ressources | | 19.1 |
| | Commission de contrôle de l'énergie atomique | 0.1 |
| | Energie atomique du Canada Limitée | 1.7 |
| Environnement | Commission des champs de bataille nationaux | 43.7 |
| | | 0.1 |

Tableau 2.6

Croissance des crédits non budgétaires d'une année à l'autre

| | (en millions de dollars) | | Variations |
|--|---|---|------------|
| | Budget des dépenses principal 1992-1993 | Budget des dépenses principal 1993-1994 | |
| Sociétés d'Etat et organismes | 240 | 139 | -101 |
| Gouvernements provinciaux | 16 | 0 | -16 |
| Gouvernements nationaux et organismes internationaux | 142 | 128 | -14 |
| Entreprises du secteur privé | 58 | 38 | -20 |
| Divers | 27 | 28 | 1 |
| Total | 483 | 333 | -150 |

L'un des principaux éléments du programme de réforme était un nouveau régime d'affectation et de gestion des ressources appelé budgets de fonctionnement. Ces budgets regroupent les ressources allouées pour les salaires, les frais de fonctionnement et les dépenses en capital secondaires dans un seul budget au niveau du programme, et permettent aux ministères d'exercer un pouvoir discrétionnaire sur la combinaison la plus opportune et rentable de moyens pour réaliser les résultats prévus. Ces budgets seront en vigueur dans tous les ministères à compter du 1^{er} avril 1993. L'instauration des budgets de fonctionnement se traduit par une réduction du contrôle exercé par le Conseil du Trésor sur les décisions liées à l'affectation des ressources prises par les ministères dans le cadre des budgets approuvés; l'un des changements les plus importants est la suppression des limites concernant le nombre d'années-personnes que les ministères peuvent utiliser. Par conséquent, la présentation dans la Partie II des rapports habituels sur l'affectation des années-personnes par ministère et par programme est également supprimée. Les ministères et organismes continueront à présenter un rapport sur la taille de leur effectif dans la Partie III du Budget des dépenses principal (voir le chapitre 5 pour plus de détails).

Crédits non compris dans le Plan de dépenses

Crédits non budgétaires

Les prêts, dotations en capital et avances sont considérés comme des opérations non budgétaires parce qu'ils font varier les actifs financiers de l'Etat. En ce sens, ils ne représentent pas des dépenses courantes. Cependant, les prêts paraissent dans le Budget des dépenses principal parce que l'achat des actifs financiers auxquels ils correspondent ne peut être effectué qu'en vertu de l'autorisation conférée par un crédit parlementaire annuel ou un poste législatif.

La valeur des prêts, dotations en capital et avances est d'abord inscrite au coût, puis elle est sujette à des rajustements annuels pour refléter la valeur estimative à la fin de chaque exercice financier, qu'elle soit réalisée ou non. Ces rajustements sont inscrits comme des rajustements budgétaires, sur autorisation du ministre des

Le Budget des dépenses principal de 1993-1994 englobe des opérations non budgétaires qui portent sur l'émission et le remboursement de prêts consentis aux sociétés d'Etat fédérales, à l'industrie, à d'autres gouvernements et aux institutions financières internationales. Le tableau 2.6 résume l'ensemble des activités par rapport au Budget des dépenses principal de l'an dernier.

Les prêts, dotations en capital et avances consentis aux sociétés d'Etat représentent les créances du gouvernement envers ces sociétés relativement au fonds de roulement, aux dépenses en capital et autres, la participation au capital social et les prêts et avances consentis aux fins d'autres prêts.

Le Budget des dépenses principal contient les dépenses législatives pour lesquelles le Parlement a déjà donné son approbation ainsi que les dépenses votées pour lesquelles l'approbation du Parlement est demandée chaque année.

Les dépenses législatives s'élèvent à 112,2 milliards de dollars, soit 70 p. 100 des dépenses totales. Les dépenses de cette catégorie, qui augmentent de 0,4 p. 100, comprennent notamment:

- les principaux transferts sociaux du gouvernement fédéral aux Canadiens, y compris la sécurité de la vieillesse, le supplément de revenu garanti, les allocations aux conjoints et les prestations d'assurance-chômage;
- les transferts aux provinces aux termes du Programme de péréquation;
- les transferts aux provinces pour la santé, l'enseignement postsecondaire et l'aide sociale;
- les frais de la dette publique.

Les dépenses votées, approuvées chaque année par le Parlement, s'élèvent à 48,9 milliards de dollars ou 30 p. 100 des dépenses totales. Il s'agit donc d'une augmentation de 0,3 p. 100 par rapport à l'an dernier.

Comme l'indique le tableau 2.1, le Plan de dépenses de 1993-1994 comprend une provision pour réserves. Le gouvernement dispose ainsi de la latitude nécessaire pour suivre l'évolution des perspectives économiques et pour parer aux imprévus. Grâce à ces réserves, le total des dépenses prévues ne devrait pas varier au cours de l'année. En effet, les autres autorisations de dépenser demandées au Parlement par l'entremise des Budgets des dépenses supplémentaires sont financées à même ces réserves.

Les réserves servent aussi à la réévaluation de l'actif et du passif du gouvernement. La provision pour évaluation servira à comptabiliser les variations de la valeur des prêts et des dotations en capital en cours et à rajuster le passif en ce qui concerne les indemnités de départ et les crédits de congés annuels accumulés par les employés et certains autres programmes législatifs.

Croissance du Budget des dépenses principal

Le changement constaté dans le Budget des dépenses principal par rapport à celui de l'an dernier résulte d'un grand nombre de décisions touchant les budgets des 137 programmes administrés par les 111 ministères, organismes et sociétés d'État qui paraissent au Budget des dépenses. Cette croissance peut être répartie en deux grandes catégories, comme suit:

- les ajustements des dépenses législatives qui, dans le Budget des dépenses principal de 1993-1994, représentent une augmentation nette de 423 millions de dollars, soit 74 p. 100 de l'augmentation totale du Budget des dépenses;
 - les variations des crédits votés chaque année par le Parlement; ces variations s'élèvent à 149 millions de dollars, soit 26 p. 100 de l'augmentation totale du Budget des dépenses principal.
- Les facteurs constants qui contribuent à la croissance du Budget des dépenses principal d'une année à l'autre sont les suivants:

- les prévisions mises à jour des dépenses découlant des autorisations législatives ou quasi législatives, qui sont principalement fonction de la conjoncture économique (croissance économique, inflation et taux d'intérêt) et des tendances démographiques; ce facteur contribue à la presque totalité de la croissance au chapitre des dépenses législatives;
- l'intégration des augmentations découlant des nouvelles politiques et de l'accroissement de la charge de travail, annoncées ou cernées après le dépôt du Budget des dépenses principal de l'année précédente, et, dans bien des cas, financées à l'aide de l'intégration des coûts supplémentaires découlant des conventions collectives prolongées en vertu de la

Loi sur la rémunération du secteur public.

Budgets de fonctionnement

En décembre 1990, le gouvernement a publié un Livre blanc sur la réforme de la fonction publique intitulé «Le renouvellement de la fonction publique du Canada».

Le Budget des dépenses principal contient officiellement 1,5 milliards de dollars de ces économies et leur répartition est indiquée par portefeuille au tableau 2.5. Une répartition plus détaillée par ministère et organisme est annexée au présent chapitre.

Tableau 2.5
Mesures de compression des dépenses pour 1993-1994 par portefeuille

Portefeuille (en millions de dollars)

| | |
|---|----------------|
| Agriculture | 56.0 |
| Agence de promotion économique du Canada atlantique | 31.0 |
| Communications | 62.0 |
| Consommation et Affaires commerciales | 4.7 |
| Emploi et Immigration | 47.5 |
| Energie, Mines et Ressources | 20.9 |
| Environnement | 43.8 |
| Affaires extérieures | 243.4 |
| Finances | 47.3 |
| Pêches et Océans | 25.7 |
| Forêts | 18.5 |
| Gouverneur général | 0.3 |
| Affaires indiennes et du Nord canadien | 58.0 |
| Industrie, Sciences et Technologie | 89.9 |
| Justice | 10.1 |
| Travail | 2.6 |
| Multiculturalisme et Citoyenneté | 7.5 |
| Défense nationale | 362.3 |
| Santé nationale et Bien-être social | 61.3 |
| Revenu national | 64.9 |
| Parlement | 4.9 |
| Conseil privé | 4.9 |
| Travaux publics | 28.4 |
| Secrétariat d'Etat | 46.9 |
| Solliciteur général | 58.8 |
| Approvisionnement et Services | 11.2 |
| Transports | 39.5 |
| Conseil du Trésor | 2.7 |
| Anciens combattants | 26.3 |
| Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | 27.9 |
| Total | 1,509.2 |

1. Montants reflétés dans la réduction des niveaux des réserves.

| Mesures de compression des dépenses | | (en millions de dollars) | | Economies | | 1993-1994 | |
|--|--|--------------------------|--|-----------|--|-----------|--|
| Tableau 2.4 | | | | | | | |
| Mesures de compression des dépenses | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Le tableau 2.3 fait état des principaux éléments du Plan de dépenses de 1993-1994 présenté dans l'Exposé économique et financier. Les dépenses totales prévues s'élèveront à 160,7 milliards de dollars, soit une augmentation de 1,5 p. 100 par rapport aux prévisions de dépenses de 1992-1993.

Les dépenses de programmes s'élèvent à 120,9 milliards de dollars. L'augmentation de 1,7 p. 100 de la composante des dépenses législatives des dépenses de programmes est due en grande partie à l'accroissement des prestations versées au titre des programmes de sécurité de la vieillesse et d'assurance-chômage, de la péréquation, ainsi que du Régime d'assistance publique du Canada. Ces augmentations sont compensées en partie par la réduction des exigences touchant le Financement des programmes établis et le programme d'allocations familiales qui a été remplacé par une nouvelle prestation fiscale pour enfants, annoncée dans le Budget de février 1992. Le reste de la croissance des

Depuis 1984-1985, un grand nombre de mesures de contrôle budgétaire ont été prises en vue de limiter la croissance des dépenses de programmes. Le succès de ces mesures se reflète dans la comparaison entre le taux de croissance moyenne de 3,7 p. 100 des dépenses de programmes et le taux d'inflation moyen de 4,0 p. 100 au cours de cette même période, soit un fléchissement réel net de 2,6 p. 100.

Les frais de la dette publique constituent le deuxième élément des dépenses totales prévues. Ils représentent au total 39,8 milliards de dollars des dépenses budgétaires, soit une augmentation de 0,8 p. 100 par rapport aux niveaux de 1992-1993.

Tableau 2.3
Plan de dépenses global

| (en millions de dollars) | | Dépenses réelles 1991-1992 | Prévisions 1992-1993 | Dépenses prévues 1993-1994 |
|---|---------|----------------------------|----------------------|----------------------------|
| Dépenses budgétaires | 156,675 | 158,400 | 160,700 | |
| Moins: frais de la dette publique | 41,230 | 39,500 | 39,800 | |
| Dépenses de programmes | 115,445 | 118,900 | 120,900 | |
| Variation en pourcentage des dépenses de programmes | 7,5 | 3,0 | 1,7 | |

Le tableau 2.2 fait état des rajustements importants qui ne sont pas inclus dans le Budget des dépenses principal. En général, ces rajustements sont attribuables au fait que l'on ne tient pas compte dans le Budget des dépenses principal des lois devant être adoptées, ni de la réévaluation de l'actif et du passif de l'État, alors que c'est le cas dans l'Exposé économique et financier.

Tableau 2.2
Rajustements ne figurant pas dans le Budget des dépenses principal

| (en millions de dollars) | |
|--|--------|
| Modifications apportées aux prestations d'assurance-chômage | -850 |
| Paiements au titre des initiatives multilatérales de réduction de la dette | -279 |
| Rajustements actuariels des régimes de retraite de la fonction publique | -531 |
| Autres changements découlant de l'Exposé économique et financier de décembre dernier | -93 |
| Total des rajustements | -1,753 |

Les autres changements découlant de l'Exposé économique et financier de décembre dernier concernent la réduction du financement des programmes liés aux lois suivantes : la Loi sur le taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes (LTTMPM), la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (LSTMA), la Loi sur le transport des grains de l'Ouest (LTGO), la Loi sur les chemins de fer, la Loi sur les transports nationaux, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (LTIREUP), de même que les subventions tenant lieu de taxe aux municipalités. Comme les modifications législatives nécessaires pour rendre ces économies effectives n'avaient pas été adoptées au moment de la préparation de ce Budget des dépenses principal, celui-ci ne peut pas faire état de ces réductions.

Enfin, le Budget des dépenses principal comprend un montant de 279 millions de dollars au titre des contributions versées aux pays bénéficiant des initiatives multilatérales de réduction de la dette. Ce montant ayant déjà été comptabilisé comme une dépense dans les états financiers des années précédentes, le plan de dépenses contient un rajustement compensatoire équivalent qui neutralise l'impact du poste du Budget sur les dépenses budgétaires de 1993-1994.

Introduction

Le présent chapitre décrit le Plan de dépenses du gouvernement pour 1993-1994 et fait état de sa croissance et de sa composition globale, de même que des mesures de compression des dépenses annoncées dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992. Il traite également dans le détail des liens qui existent entre le Budget des dépenses principal et le Plan de dépenses présenté par le ministre des Finances dans l'Exposé économique et financier. Enfin, ce chapitre porte sur les crédits non budgétaires, c'est-à-dire les prêts, les dotations en capital et les avances.

Le plan financier et le Budget des dépenses principal

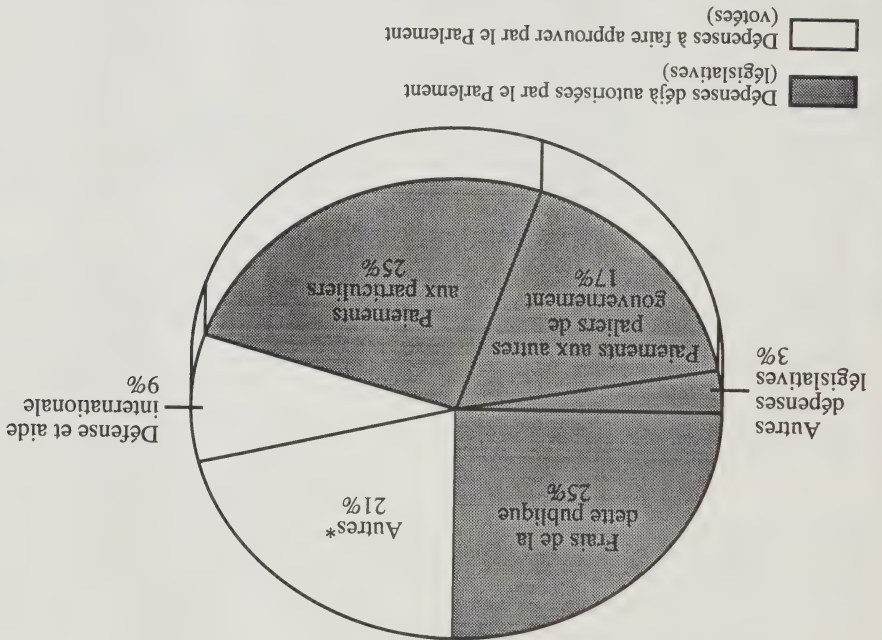
- Certains éléments des dépenses prévues ne peuvent être inclus dans le Budget des dépenses principal du fait qu'ils dépendent de l'adoption d'une nouvelle mesure législative.
 - Les réserves ne sont pas incluses dans le Budget des dépenses principal, puisqu'elles sont utilisées pour répondre aux besoins qui surviennent pendant l'année et qu'elles font l'objet de budgets des dépenses supplémentaires.
 - On s'attend à ce qu'une partie des dépenses autorisées prévues dans le Budget des dépenses principal, soit 1,3 milliard de dollars, ne soit pas utilisée, et ce, pour diverses raisons allant de retards dans la passation des marchés, aux retards des projets de construction causés par le mauvais temps ou à la livraison tardive de biens et services commandés.
- Le tableau 2.1 illustre le rapport qui existe entre le Plan de dépenses annoncé dans l'Exposé économique et financier de décembre 1992 et le présent Budget des dépenses principal.

Tableau 2.1
Le plan financier et le Budget des dépenses principal

| (en millions de dollars) | | 1993-1994 | | Variation annuelle en pourcentage | |
|--|--|-----------|---------|-----------------------------------|-----|
| Budgetaire du Budget des dépenses principal: | | 112,184 | 48,905 | 161,089 | 0.4 |
| Dépenses législatives | | - | - | - | - |
| Crédits annuels | | - | - | - | - |
| Total du budgetaire du Budget des dépenses principal | | - | - | - | - |
| Rajustements ne figurant pas dans le Budget des dépenses | | - | - | - | - |
| Réserves | | - | - | - | - |
| Provisions pour pétremptions | | - | - | - | - |
| Total des dépenses budgétaires dans le plan financier | | 160,700 | 160,700 | 160,700 | 1.5 |

Répartition des dépenses

- Le graphique qui suit montre la répartition des dépenses de 161,1 milliards de dollars du Budget des dépenses principal de 1993-1994, les dépenses votées annuellement étant mises en relief.



autres comprend les paiements de transfert votés de même que les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.

Autorisation des dépenses budgétaires

- Le tableau qui suit montre la répartition du Budget des dépenses principal de 1993-1994 par catégorie de paiement. On notera que les paiements de transfert augmentent de 1.7 p. 100, tandis que toutes les autres dépenses de programmes diminuent de 1.1 p. 100.

Tableau 1.3

| Budget des dépenses principal de 1993-1994 | |
|--|--------------------------|
| Augmentation | (en millions de dollars) |
| en % | |

| | | |
|--|--------|------|
| Paiements de transfert | 83,659 | 1.7 |
| Frais de la dette publique | 39,800 | -1.0 |
| Autres dépenses de programmes ¹ | 37,630 | -1.1 |
| Total du Budget des dépenses principal | | 0.4 |

1. Incluent les paiements versés aux sociétés d'Etat et toutes les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, y compris celles au titre de la défense.

Tableau 1.2

| Variation du Budget des dépenses principal de 1993-1994 par rapport au Budget des dépenses principal de 1992-1993 | |
|---|---|
| (en millions de dollars) | % |

| | | | | | |
|---|------|------|-----|-----|-----|
| Programmes législatifs | -1.0 | -400 | 823 | 0.4 | 149 |
| Frais de la dette publique | -1.2 | 423 | 0.4 | 0.3 | |
| Autres | | | | | |
| Total partiel | | | | | |
| Programmes votés | | | | | |
| Variation totale du Budget des dépenses principal | | 572 | 0.4 | | |

Dépenses totales

- Dans l'Exposé économique et financier présenté en décembre 1992, il était fait état de nouvelles réductions des dépenses afin de combler l'écart par rapport au déficit budgétaire prévu, lequel écart a été causé par la conjoncture économique. On y annonçait aussi de nouvelles initiatives stratégiques en matière d'investissement afin de stimuler la croissance économique.
- Après l'intégration de ces réductions et des nouvelles initiatives en matière d'investissement, les dépenses budgétaires totales de 1993-1994 devraient s'établir à 160,7 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 1,5 p. 100.

Dépenses de programmes

- Les dépenses de programmes pour 1993-94 indiquées dans l'Exposé économique et financier, c'est-à-dire les dépenses totales moins les frais de la dette publique, devraient s'élever à 120,9 milliards de dollars, soit une augmentation de 1,7 p. 100 par rapport aux prévisions de 1992-1993. De 1984-1985 à 1993-1994, les dépenses de programmes ont augmenté en moyenne de 3,7 p. 100 alors que le taux d'inflation moyen se chiffrait à 4,0 p. 100 pendant la même période, soit un fléchissement réel de 2,6 p. 100.

Tableau 1.1

| (en milliards de dollars) | |
|---|-------|
| Budget des dépenses principal | 161,1 |
| Rajustements non inclus dans le Budget des dépenses | -1,7 |
| Réserves, nettes de péremption projetée | 1,3 |
| Total des dépenses budgétaires prévues | 160,7 |

Budget des dépenses principal de 1993-1994

- Le Budget des dépenses principal de 1993-1994 expose en détail les dépenses de l'ordre de 161,1 milliards de dollars prévues par le gouvernement.
- L'augmentation pour cette année du Budget des dépenses principal est de 0,4 p. 100.
- Le Budget des dépenses principal ne tient pas compte d'un certain nombre de réductions de dépenses et autres rajustements dont la mise en oeuvre dépend de l'adoption d'une mesure législative distincte.
- Le Budget des dépenses principal ne comprend pas non plus les fonds mis de côté dans les réserves du Plan de dépenses pour parer aux imprévus. Ces réserves serviront à l'établissement des Budgets des dépenses supplémentaires qui seront déposés au Parlement au cours de l'exercice 1993-1994.



Le Budget des dépenses est un ensemble de documents que le gouvernement prépare tous les ans afin d'étayer les demandes d'autorisation de dépenser les fonds publics et qu'il dépose au Parlement. Ces demandes se font officiellement sous forme de projets de lois de crédits présentés au Parlement.

Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, se divise en trois parties :

- Partie I — le Plan de dépenses du gouvernement;
- Partie II — le Budget des dépenses principal;
- Partie III — les plans de dépenses des ministères et organismes.

Ces documents, de pair avec le budget ou l'Exposé économique et financier du ministre des Finances, sont le produit du processus annuel de fixation des priorités, de planification budgétaire et d'affectation des ressources du gouvernement. Complétés par les résultats financiers rapportés par la suite dans les Comptes publics, ils permettent au Parlement de tenir le gouvernement responsable de la répartition et de la gestion des fonds publics.

La Partie I présente de façon détaillée le Plan de dépenses annoncé par le ministre des Finances dans l'Exposé économique et financier du 2 décembre 1992. Elle décrit les rapports entre le Budget des dépenses et ce plan, et résume les principaux éléments du Budget des dépenses principal.

La Partie II est un volume distinct également connu sous le nom de « Livre bleu ». Elle renferme une liste détaillée des ressources dont chaque ministère et organisme aura besoin pendant l'exercice à venir pour exécuter les programmes relevant de sa compétence. Ce document fait état des autorisations de dépenses (crédits) ainsi que des montants devant être inclus dans les projets de lois de crédits qu'on demandera au Parlement d'approuver pour que le gouvernement puisse procéder aux dépenses prévues.

La Partie III est déposée au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres chargés des différents ministères et organismes énumérés à la Partie II. Elle est composée de 83 documents et vient étoffer la Partie II.

La Partie I comprend cinq chapitres.

Le chapitre I, dans lequel figurent les points saillants, donne un aperçu des principaux aspects du Plan de dépenses. Il fait également état des caractéristiques essentielles du Budget des dépenses principal de 1993-1994.

Le chapitre 2, dans lequel on trouve un aperçu du Plan de dépenses, traite des liens entre le Budget des dépenses principal de 1993-1994 et le Plan de dépenses du gouvernement présenté dans l'Exposé économique et financier.

Le chapitre 3 présente une analyse du Budget des dépenses principal de 1993-1994; on y montre les dépenses et principales variations dans chaque secteur.

Le chapitre 4 présente le Budget des dépenses principal de 1993-1994 sous un angle différent. Il indique les dépenses par catégorie de paiement. On y souligne aussi les variations notables par rapport à l'exercice précédent.

Le chapitre 5 fait état des principales initiatives prises en vue d'accroître l'efficacité de l'appareil gouvernemental et d'améliorer le service au public.

Dans le présent volume, comme dans les autres documents budgétaires, les variations des niveaux de dépenses et les taux de croissance connexes ont été calculés à partir d'une comparaison des données du Budget des dépenses principal de 1993-1994 avec celles du Budget des dépenses principal de 1992-1993, sauf indication contraire.

Le taux de variation du Budget des dépenses principal ne correspond pas au taux de croissance du Plan de dépenses ni des principales composantes de celui-ci, dont il est fait état dans l'Exposé économique et financier (passé en revue dans la Partie I), en raison de la différence fondamentale entre le Plan de dépenses et le Budget des dépenses. Dans le Plan de dépenses, on mentionne le montant total que le gouvernement prévoit dépenser au cours d'une année donnée, tandis que dans le Budget des dépenses on fait état des autorisations de dépenses octroyées par le Parlement et qui seront utilisées ou nécessaires pour mettre en oeuvre le Plan. Des réserves sont prévues dans le Plan pour les autorisations de dépenses qui pourront être demandées dans les budgets de dépenses supplémentaires qui seront déposés au Parlement plus tard au cours de l'exercice.

Le Budget des dépenses principal est présenté ici sous une forme consolidée, conformément à la méthode comptable adoptée dans le budget de février 1986 en vertu de laquelle certains comptes à fins déterminées, gérés par le gouvernement du Canada, sont intégrés à l'unité comptable de celui-ci. Aux fins de la communication de son information financière condensée, le gouvernement du Canada fait état des dépenses liées à ces comptes à fins déterminées dans ses dépenses budgétaires, et des recettes de ces comptes dans ses recettes budgétaires. Le plus important de ces comptes est le Compte d'assurance-chômage. On en trouve une liste complète dans le volume I des Comptes publics du Canada.

Table des matières

| | |
|----|--|
| 5 | Préface |
| 7 | Chapitre 1 Points saillants du Budget des dépenses principal 1993-1994 |
| 11 | Chapitre 2 Aperçu du Plan de dépenses |
| 23 | Chapitre 3 Composition des dépenses par secteur |
| 53 | Chapitre 4 Dépenses par catégorie de paiement |
| 65 | Chapitre 5 Amélioration de la prestation et de l'efficacité des services de l'administration fédérale |
| 73 | Glossaire |

Budget des dépenses 1993-1994

Partie I

Plan de dépenses du gouvernement

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1993

En vente au Canada chez

votre librairie local

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1994-I

ISBN 0-660-57985-5

Budget des dépenses 1993-1994



Partie I

Plan de dépenses
du gouvernement

CA1
FN
E 77

Publication



1993-94 Estimates



Part II

The Main
Estimates

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1993

Available in Canada through

your local bookseller

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1994-II

ISBN 0-660-57986-3

1993-94 Estimates

Part II The Main Estimates

Table of Contents

- 1 Introduction**
Preface 1—2
Summary Tables 1—14
Proposed Schedule to the Appropriation Bill 1—32
Statutory Items in Main Estimates 1—54

Departments and Agencies

- 2 Agriculture**
Department 2—3
Canadian Dairy Commission 2—10
- 3 Atlantic Canada Opportunities Agency**
Department 3—3
Enterprise Cape Breton Corporation 3—5
- 4 Communications**
Department 4—4
Canada Council 4—8
Canadian Broadcasting Corporation 4—9
Canadian Film Development Corporation 4—11

Canadian Museum of Civilization 4—12
Canadian Museum of Nature 4—13
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 4—14
National Archives of Canada 4—15
National Arts Centre Corporation 4—17
National Film Board 4—18
National Gallery of Canada 4—20
National Library 4—21
National Museum of Science and Technology 4—22

Social Sciences and Humanities Research Council 4—23
- 5 Consumer and Corporate Affairs**
Department 5—3
Competition Tribunal 5—5
Copyright Board 5—6
Hazardous Materials Information Review Commission 5—7
Standards Council of Canada 5—8
- 6 Employment and Immigration**
Department / Commission 6—3
Immigration and Refugee Board of Canada 6—8
- 7 Energy, Mines and Resources**
Department 7—3
Atomic Energy Control Board 7—8

Atomic Energy of Canada Limited 7—10
National Energy Board 7—11
- 8 Environment**
Department 8—3
National Battlefields Commission 8—10

Tables des matières Corresponding item in French version

- 1 Introduction**
Préface 1—2
Tableaux sommaires 1—14
Annexe proposée au projet de loi de crédits 1—32
Postes législatifs du Budget des dépenses principales 1—56
- ## Ministères et organismes
- 5 Agriculture**
Ministère 5—3
Commission canadienne du lait 5—11
 - 4 Agence de promotion économique du Canada atlantique**
Ministère 4—3
Société d'expansion du Cap-Breton 4—5
 - 8 Communications**
Ministère 8—4
Conseil des Arts du Canada 8—8
Société Radio-Canada 8—9
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 8—11
Musée canadien des civilisations 8—12
Musée canadien de la nature 8—13
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 8—14
Archives nationales du Canada 8—15
Société du Centre national des Arts 8—17
Office national du film 8—18
Musée des beaux-arts du Canada 8—20
Bibliothèque nationale 8—21
Musée national des sciences et de la technologie 8—22
Conseil de recherches en sciences humaines 8—23
 - 11 Consommation et Affaires commerciales**
Ministère 11—3
Tribunal de la concurrence 11—5
Commission du droit d'auteur 11—6
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 11—7
Conseil canadien des normes 11—8
 - 14 Emploi et Immigration**
Ministère / Commission 14—3
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 14—8
 - 15 Énergie, Mines et Ressources**
Ministère 15—3
Commission de contrôle de l'énergie atomique 15—8
Énergie atomique du Canada, Limitée 15—10
Office national de l'énergie 15—11
 - 16 Environnement**
Ministère 16—3
Commission des champs de bataille nationaux 16—11

- 9 **External Affairs**
Department 9—4
Canadian Institute for International Peace and Security 9—12
Canadian International Development Agency 9—13

Canadian Secretariat 9—16
Export Development Corporation 9—17
International Centre for Ocean Development 9—18

International Development Research Centre 9—19

International Joint Commission 9—20
- 10 **Finance**
Department 10—4
Auditor General 10—9
Canadian International Trade Tribunal 10—10
Office of the Superintendent of Financial Institutions 10—11
Procurement Review Board 10—12
- 11 **Fisheries and Oceans**
Department 11—2
- 12 **Forestry**
Department 12—2
- 13 **Governor General**
Department 13—2
- 14 **Indian Affairs and Northern Development**
Department 14—3
Canadian Polar Commission 14—13
- 15 **Industry, Science and Technology**
Department 15—4
Canadian Space Agency 15—7
Cape Breton Development Corporation 15—9
Federal Business Development Bank 15—10
Investment Canada 15—11
National Research Council of Canada 15—12
Natural Sciences and Engineering Research Council 15—14
Science Council of Canada 15—15
Statistics Canada 15—16
Canada Post Corporation 15—18
- 16 **Justice**
Department 16—3
Canadian Human Rights Commission 16—5

Commissioner for Federal Judicial Affairs 16—6
Federal Court of Canada 16—7
Law Reform Commission of Canada 16—8
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 16—9
Supreme Court of Canada 16—10
Tax Court of Canada 16—11
- 2 **Affaires extérieures**
Ministère 2—4
Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales 2—13
Agence canadienne de développement international 2—14
Secrétariat canadien 2—18
Société pour l'expansion des exportations 2—19
Centre international d'exploitation des océans 2—20
Centre de recherches pour le développement international 2—21
Commission mixte internationale 2—22
- 17 **Finances**
Ministère 17—4
Vérificateur général 17—9
Tribunal canadien du commerce extérieur 17—10
Bureau du surintendant des institutions financières 17—11
Commission de révision des marchés publics 17—12
- 24 **Pêches et Océans**
Ministère 24—2
- 18 **Forêts**
Ministère 18—2
- 19 **Gouverneur général**
Ministère 19—2
- 3 **Affaires indiennes et du Nord canadien**
Ministère 3—3
Commission canadienne des affaires polaires 3—14
- 20 **Industrie, Sciences et Technologie**
Ministère 20—4
Agence spatiale canadienne 20—10
Société de développement du Cap-Breton 20—12
Banque fédérale de développement 20—13
Investissement Canada 20—14
Conseil national de recherches du Canada 20—15
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 20—17
Conseil des sciences du Canada 20—18
Statistique Canada 20—19
Société canadienne des postes 20—21
- 21 **Justice**
Ministère 21—3
Commission canadienne des droits de la personne 21—5
Commissaire à la magistrature fédérale 21—6
Cour fédérale du Canada 21—8
Commission de réforme du droit du Canada 21—9
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 21—10
Cour suprême du Canada 21—12
Cour canadienne de l'impôt 21—13

Table of Contents

Tables des matières Corresponding item in French version

- | | |
|---|--|
| <p>17 Labour Department 17—3 Canada Labour Relations Board 17—6 Canadian Centre for Occupational Health and Safety 17—7</p> <p>18 Multiculturalism and Citizenship Department 18—2</p> <p>19 National Defence Department 19—3 Emergency Preparedness Canada 19—6</p> <p>20 National Health and Welfare Department 20—3 Federal Office of Regional Development - Quebec 20—14 Medical Research Council 20—17 Patented Medicine Prices Review Board 20—18</p> <p>21 National Revenue Customs and Excise 21—3 Taxation 21—4</p> <p>22 Parliament The Senate 22—3 House of Commons 22—5 Library of Parliament 22—7</p> <p>23 Privy Council Department 23—4 Canadian Centre for Management Development 23—6 Canadian Intergovernmental Conference Secretariat 23—8 Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board 23—9 Chief Electoral Officer 23—10 Commissioner of Official Languages 23—11 Economic Council of Canada 23—12 Northern Pipeline Agency 23—13 Public Service Staff Relations Board 23—14</p> <p>Security Intelligence Review Committee 23—15</p> <p>24 Public Works Department 24—3 Canada Mortgage and Housing Corporation 24—8</p> <p>National Capital Commission 24—9</p> <p>25 Secretary of State Department 25—3 Public Service Commission 25—7</p> | <p>30 Travail Ministère 30—3 Conseil canadien des relations du travail 30—6 Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 30—7</p> <p>22 Multiculturalisme et Citoyenneté Ministère 22—2</p> <p>12 Défense nationale Ministère 12—3 Protection civile Canada 12—7</p> <p>26 Santé nationale et Bien-être social Ministère 26—3 Bureau fédéral de développement régional (Québec) 26—16 Conseil de recherches médicales 26—19 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 26—20</p> <p>25 Revenu national Douanes et Accise 25—3 Impôt 25—4</p> <p>23 Parlement Sénat 23—3 Chambre des communes 23—5 Bibliothèque du Parlement 23—7</p> <p>10 Conseil privé Ministère 10—4 Centre canadien de gestion 10—6</p> <p>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 10—8 Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 10—9 Directeur général des élections 10—10 Commissaire aux langues officielles 10—11 Conseil économique du Canada 10—12 Administration du pipe-line du Nord 10—13 Commission des relations de travail dans la fonction publique 10—14 Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 10—15</p> <p>31 Travaux publics Ministère 31—3 Société canadienne d'hypothèques et de logement 31—8 Commission de la Capitale nationale 31—9</p> <p>27 Secrétariat d'État Ministère 27—3 Commission de la fonction publique 27—8</p> |
|---|--|

- 26 **Solicitor General**
 - Department 26—3
 - Canadian Security Intelligence Service 26—5
 - Correctional Service 26—6
 - National Parole Board 26—9
 - Royal Canadian Mounted Police 26—10
 - Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 26—12
 - Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 26—13
- 27 **Supply and Services**
 - Department 27—3
 - Canadian Commercial Corporation 27—7
- 28 **Transport**
 - Department 28—3
 - Civil Aviation Tribunal 28—14
 - Grain Transportation Agency Administrator 28—15
 - National Transportation Agency 28—16
- 29 **Treasury Board**
 - Secretariat 29—3
 - Comptroller General 29—7
- 30 **Veterans Affairs**
 - Department 30—2
- 31 **Western Economic Diversification**
 - Department 31—3
 - Advisory Council on the Status of Women 31—4
 - Status of Women — Office of the Co-ordinator 31—5
- 32 **Index**
 - Index 32—2
- 28 **Solliciteur général**
 - Ministère 28—3
 - Service canadien du renseignement de sécurité 28—5
 - Service correctionnel 28—6
 - Commission nationale des libérations conditionnelles 28—9
 - Gendarmerie royale du Canada 28—10
 - Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 28—12
 - Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 28—13
- 7 **Approvisionnement et Services**
 - Ministère 7—3
 - Corporation commerciale canadienne 7—7
- 29 **Transports**
 - Ministère 29—3
 - Tribunal de l'aviation civile 29—16
 - Administrateur de l'Office du transport du grain 29—17
 - Office national des transports 29—18
- 9 **Conseil du Trésor**
 - Secrétariat 9—3
 - Contrôleur général 9—7
- 6 **Anciens combattants**
 - Ministère 6—2
- 13 **Diversification de l'économie de l'Ouest canadien**
 - Ministère 13—3
 - Conseil consultatif sur la situation de la femme 13—4
 - Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice 13—5
- 32 **Index**
 - Index 32—2

1 Introduction

Preface 1—2

General Summary 1 —14

Budgetary Main Estimates by Standard Object of
Expenditure 1—24

Proposed Schedule to the Appropriation Bill 1—32

Statutory Items in the Main Estimates 1—54

Preface

Introduction

The purpose of these Estimates is to present to Parliament the budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) expenditure proposals of the government for the fiscal year 1993–94. These Estimates include items, referred to as Votes, which Parliament is asked to approve through an Appropriation Act, as well as other Statutory items, for which the required expenditures have already been approved through existing legislation and which are included only for information purposes. The proposals with respect to Voted items are conveyed formally in these Estimates in the wording and amount of the Votes which, when included in an Appropriation Act, become the governing conditions under which the expenditures may be made.

Estimates are divided into three parts, with each part providing successively more information on government expenditure plans. Part I, tabled in Parliament for the first time in 1981–82, is titled the Government Expenditure Plan and provides an overview of federal spending. It examines the government's expenditure plan and situates the Main Estimates within that plan. It represents the point of accountability for the government for adherence to the expenditure plan.

Part II, the Main Estimates, is the document that directly supports the Appropriation Act, and was first tabled in the current format in 1985–86. A description of its contents is provided later in this preface.

Concurrent with Parts I and II, Part III, titled Department Expenditure Plan, is tabled annually in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the Ministers responsible for individual departments and agencies (excluding crown corporations). The structure of each expenditure plan is modular, allowing access to increasing levels of detail on programs. It provides information on the objectives and results of individual programs, including linkages between resource requirements; results (both planned and realized); and objectives. This includes analysis by Object of Expenditure, the distribution of human resources by occupational category, a listing of major capital projects and derivation of the net program cost.

The basic structural units of the Main Estimates are the Votes and Statutory items which total the proposed expenditures under each departmental or agency program (defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives). The following paragraphs outline the approach followed in presenting the Main Estimates.

All Estimates data shown for the previous year in Part II are taken from the Main Estimates for that year. This approach was adopted to ensure that all previous

year numbers were displayed on a consistent basis, both across all departments and agencies as well as within the current year Main Estimates. In a number of cases, adjustments have been made to the 1992–93 Main Estimates amounts to reflect changes in organizational components, transfer of responsibility, or revised displays. This technique provides a more relevant basis for comparison.

1993–94 Main Estimates in Summary

There are four government-wide summary tables included in the Introduction.

- (a) *Departmental Details* — The first table identifies budgetary and non-budgetary Main Estimates by department and agency and by type of Parliamentary authority. Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures of government departments and agencies; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations. Loans, investments and advances, or non-budgetary expenditures, are outlays which represent changes in the value of the financial assets of the Government of Canada. The type of Parliamentary authority distinguishes between expenditures which are Statutory and those requiring annually voted appropriations.

Consolidated Specified Purpose Accounts — The total forecast of expenditures associated with Consolidated Specified Purpose Accounts is reflected in the General Summary Table and included in the "Total Main Estimates". The Legislation establishing Specified Purpose Accounts requires receipts of a tax nature to be earmarked as belonging to each account, and the related expenditures to be offset against such receipts. Previously these accounts were treated as non-budgetary transactions. Since 1985—86 the transactions associated with these Accounts have been reported as part of budgetary revenue and expenditure in the Public Accounts of Canada and Forecast expenditures included in the expenditure plan set out in the Budget presented by the Minister of Finance. Accordingly, in order to conform with the intent of enabling legislation for these Accounts and to present a better and more relevant report to Parliament of the Government's proposed expenditures, commencing with the 1990—91 Main Estimates, the expenditures of the Consolidated Specified Purpose Accounts are included within the Estimates. There are in excess of 25 consolidated specified purpose accounts in the Accounts of Canada; a complete listing of these accounts and a summary of transactions associated with each account may be found in the Public Accounts of Canada.

- (b) *Standard Objects of Expenditure* — The second summary table shows the distribution of budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure, by department and agency. The Standard Objects of Expenditure are described in the Appendix immediately following this table.
- (c) *Schedule to the Appropriation Bill* — The third table is the Proposed Schedule to the Appropriation Bill. This includes the Vote wording and Main Estimates amounts for all Votes that will be proposed to Parliament for approval.
- (d) *Statutory Items* — The final table is titled "Statutory Items in Main Estimates". This table includes the current forecast of expenditures for each statutory authority within a program for which a financial requirement has been identified for inclusion in the Estimates. The purpose of this table is to provide Parliament with a comprehensive listing of all statutory expenditure forecasts that are included in these Estimates.

The Presentation by Ministry, Department and Agency

The programs for the departments and agencies for which a Minister is responsible or reports to Parliament are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged in alphabetical order to make up the complete Main Estimates. The Ministries of State, which may be formed under authority of the Government Organization Act, 1970, involve a more restrictive meaning of the term Ministry than that used here. Ministries of State are treated as departments for presentation purposes in these Estimates.

Each ministry presentation will begin with a ministry summary table that shows, by Vote or Statutory item, the amount included in the Main Estimates for all programs comprising that Ministry. Abbreviated wordings are used in this table.

In general, the individual program presentation is made up of four sections, as explained below. Where a section is inappropriate to the nature of a program it does not appear in the presentation for that program.

Objectives

A statement of the Objectives for each program is provided.

Activity Descriptions

The program is then explained through a description of the work carried on in each activity in pursuit of the program objectives.

The Program by Activities Table

This table is designed to show the total financial resources proposed for the program. The amounts of Voted and Statutory authorities are combined and distributed across the activities of each program. Activities are presented vertically with expenditures for each activity under the headings of Operating, Capital, Transfer Payments (Grants and Contributions) and Loans, investments and advances displayed horizontally on the table. Revenue credited to the Vote, for those departments and agencies authorized to do so, and revenue associated with Revolving Funds is also included in this Table.

Preface

Receipts credited to general non-tax revenue and services provided without charge by other government departments are included in Part III.

Transfer Payments

The transfer payments related to the program are specified. A transfer payment is a grant, contribution, or other transfer payment for which no goods and services are received, made for the purpose of furthering program objectives. Grants, contributions and other transfer payments differ in five respects. First, contributions are conditional transfer payments whereas grants are unconditional. Second, contributions are subject to audit, while grants are not. Third, contributions require an arrangement between the recipient and the donor identifying the terms and conditions governing the payment, while grants do not. Fourth, other transfer payments are payments based on legislation or an arrangement which normally include a formula or schedule of payments as one element used to determine the annual amount; however, once a payment is made the recipient may redistribute the funds among the several categories of expenditure identified in the legislation or arrangement. Finally, the words shown in the Estimates describing a grant have a legislative character while those describing contributions and other transfer payments have only an informative character. The meaning of the word contributions in the vote wording is considered to include other transfer payments because of the similar characteristics that apply to each payment.

Revolving Funds

A Revolving Fund is a continuing or non-lapsing authorization by Parliament to make payments out of the Consolidated Revenue Fund up to a stipulated limit. As part of this authorization, these expenditure requirements can be offset, to the extent possible, by revenues generated.

There are two related but different measures of financial activity over the fiscal year in a Revolving Fund. The first measures profit or loss in a manner similar to any commercial enterprise. The second involves the level of cash necessary to meet the capital and operating requirements of the Fund. This relates to the use of the authorizations provided by Parliament. In order to reconcile these two items, it is necessary to adjust the calculated profit or loss for any entries, such as depreciation, that do not involve the outlay of cash. It is also necessary to include transactions that require cash but are not part of the profit or loss calculations. The normal items to be considered in this respect include the financing of net assets (working capital), new capital acquisitions and, in some cases, accumulated operating deficits. Because of its relationship to the Parliamentary authorization, it is this use of cash that is the primary focus of the display in Estimates.

Revolving Funds may be used to finance programs, activities within programs or parts of activities. If an entire program is funded through a Revolving Fund, the basic Program by Activities Table is supplemented by another table that shows the operating profit or loss of each activity of the program. A footnote to this table will reconcile the overall profit or loss to the Estimates cash requirement and make reference to Part III for further information.

If an activity of a program is entirely financed through a Revolving Fund, that activity will be shown on a cash basis in the Program by Activities Table. This display will then be footnoted to relate the expected operating loss or profit to the Estimates cash requirements and make reference to Part III for further information. When part of an activity is funded through a Revolving Fund, a footnote to the table will disclose the expected operating profit or loss, relate that balance to the Estimates cash requirement or make reference to Part III for further information.

Crown Corporations

The general principle followed in Part II of the Estimates is to provide information related to operations being funded through appropriations, rather than the corporate financial plan in its entirety. The Summaries of corporate plans and budgets, tabled separately, are intended to be the source of more detailed information for the use of parliamentarians in their review of Crown Corporations' spending.

Crown corporations for which appropriations are being requested can be displayed in one of two ways:

- (i) in some cases, the funding for a Crown Corporation forms part of a Program for a Department;

- (ii) in other cases, the Crown Corporation is treated separately, as an organization within a Department or Ministry.

In all cases, a separate presentation is provided for Crown Corporations displays (although in the case of (i) above the display is for information only and is entitled "further details"). Each Crown Corporation display consists of three standard sections:

- (a) Objective(s)
- (b) Description of Funding Through Appropriations
- (c) Summary of Funding Through Appropriations.

Objective(s)

This section describes the objectives of the Crown Corporation.

Description of Funding through Appropriations

This section outlines the major businesses and activities for which funding through appropriations is needed. The section also describes, to the extent disclosed in the Summary of Funding Through Appropriations, major categories of expenses.

Summary of Funding through Appropriations

This table provides details of financial requirements to be met through appropriations. Formats may vary according to the circumstances of individual corporations and the form of disclosure adopted in their summaries of corporate plans and budgets and their annual financial statements. The presentation:

- (i) separates budgetary and non-budgetary funding according to the major business and activities of the corporation;
- (ii) identifies the amount of budgetary funding required for operating purposes, acquisition of fixed assets and other non-current assets;
- (iii) if budgetary funds are required for operating purposes, identifies the planned expenses, revenues and non-cash or other adjustments upon which the request is based.

Vote Structure

In general, the program and Vote structure correspond in that there is usually only one Vote for each program. The wording of a Vote and its amount are included in an Appropriation Act which provides the authority and the limit for payments to be charged against the Vote; it does not create a commitment to spend the entire amount. There are, however, certain exceptions to the normal Vote structure as outlined in the following paragraphs.

Capital and Grants and Contributions

The most frequent departures from this concept occur when the capital or grants, contributions and other transfer payments expenditures for a program are large. Where capital expenditures within a program equal or exceed \$5 million, there is a "capital expenditures Vote" and where the total of transfer payments equals or exceeds \$5 million, there is a "transfer payments Vote", in addition to any Vote for operating expenditures. Capital expenditures are defined as those falling under Standard Objects 8 and 9, which cover the construction and acquisition of lands, buildings, works, machinery and equipment. Where a department expects to draw upon its own labour or supplies and materials or employs consultants for purposes of creating capital assets, the expected outlays under these headings are also included in capital expenditure Votes where such Votes are required. The inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Estimates imposes no requirement to pay any or all of the amount, nor does it give a prospective recipient any right to the funds.

Special Votes

Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities

— The one Vote to one program concept does not apply in situations where a separate Vote is established to cover the appropriation necessary for a payment to a Crown corporation or the expenditures of a legal entity where such expenditures are included in a larger program. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

Occasionally, there are unique circumstances calling for special approaches to Vote structures. These include the Treasury Board Contingencies Vote and the Canadian Security Intelligence Service.

Treasury Board Contingencies Vote — This Vote provides funds to meet expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are developed and to meet additional payroll costs, such as those arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the Estimates Year and which exceed the provision for these costs included in individual Votes of departments and agencies. Allotments made from the Contingencies Vote in the course of the fiscal year are subsequently recouped through the Supplementary Estimates except for allotments for payroll purposes which do not reflect changes in the content or level of activity of the program to which they are made. These usually provide for increased rates of pay arising out of collective bargaining agreements. Following an approach similar to that used for the other non-salary allotments would require the inclusion in Supplementary Estimates of items in identical terms for most departments and agencies and would result in an inordinate increase in the size of the Supplementary Estimates document without a corresponding increase in its informative character. It is for this reason that allotments for payroll purposes are not recouped.

Canadian Security Intelligence Service — For administrative purposes, all operating and capital expenditures have been combined in a single Program Expenditures Vote.

Summary

In summary, the following kinds of Votes occur in the Estimates in addition to Statutory items and with the exceptions noted above.

- (a) *Program Expenditures Votes* — This type of Vote occurs where there is no requirement for either a separate "capital expenditures" Vote or a "grants and contributions" Vote because neither of these proposed expenditures equals or exceeds \$5 million. In these cases, all expenditures of the program will be charged to the program expenditures Vote.

- (b) *Operating Expenditures Votes* — This type of Vote will be used to cover operating expenditures when there is at the same time a requirement for either a capital expenditures Vote or a grants and contributions Vote or both. When an operating expenditures Vote is used and there is no requirement for a capital expenditures Vote, that is when capital expenditures do not equal or exceed \$5 million, capital expenditures will be included in the operating expenditures Vote. Where an operating expenditures Vote is used and there is no requirement for a grants and contributions Vote, that is when grants and contributions do not equal or exceed \$5 million, grants and contributions will be included in the operating expenditures Vote.
- (c) *Capital Expenditures Votes* — This type of Vote will be used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million.
- (d) *Grants and Contributions Votes* — This type of Vote will be used when the amount of grants and contributions in a program equals or exceeds \$5 million.
- (e) *Non-Budgetary Votes* — This type of Vote, preceded by the letter L, is used for non-budgetary items such as loans or advances to and investments in Crown Corporations; loans or advances for specific purposes to other governments and international organizations or persons or corporations in the private sector.

The words "the grants listed in the Estimates and contributions/other transfer payments" will be added to the standard Vote wording where grants, contributions and/or other transfer payments are included in the Vote. Where there are contributions/other transfer payments only, the words "the grants listed in the Estimates" are eliminated, and where there are grants only, the words "and contributions" are eliminated. Should the need arise in the course of the year for contributions/other transfer payments in a program where the Vote wording in Estimates does not mention these types of expenditure, they could be charged to the program expenditures Vote or the operating expenditures Vote, depending on the type of Vote that had been used for the program, provided that the expenditure falls within the ambit of the Vote.

Changes in 1993–94 Estimates

The purpose of this section is two-fold. As in previous years, it will describe changes in Vote, Program and other presentations in order to permit reconciliation of the 1992–93 Main Estimates with the 1993–94 Estimates. In addition, this section will detail those Votes that contain specific authority that differs from that included in the previous year's Main Estimates as well as new expenditure authorities appearing for the first time. In light of the House of Commons Speaker's rulings in 1981, the government has made a commitment that the only legislation that will be amended through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be previous Appropriation Acts. Specific changes in format or authority and any new authorities are detailed below:

General — In December of 1990, the Government announced its policy on Renewal of the Public Service which calls for elimination of Treasury Board controls on person-years and government wide implementation of Operating Budgets effective April 1, 1993. Information on the current and planned utilization of human resources can be found in the individual Part III's. *National Library* — A new Capital expenditures Vote has been introduced for 1993–94 to reflect estimated capital expenditures beyond the limit of five million dollars. The former program expenditures Vote becomes an operating expenditures Vote for the 1993–94 fiscal year. *Social Sciences and Humanities Research Council* — The responsibility for this Agency has been transferred from the Secretary of State to the Minister of Communications by Order in Council number P.C. 1992–587 dated March 26, 1992.

Employment and Immigration — A new Capital expenditures Vote has been introduced in the Immigration Program this year to reflect expenditures beyond the level of five million dollars.

Energy, Mines and Resources — The 1992–93 departmental operating expenditures Vote included authority to spend revenue received during the year arising from the provision of informatic services. This authority is not required for 1993–94, however the Vote wording for 1993–94 has been amended to include authority to spend revenue received during the year arising from the provision of satellite data services. In addition, the 1992–93 Estimates included two non-budgetary Votes: one for Canada's participation in the Lloydminster Heavy Oil Upgrader; and, one for financing regional electrical interconnections. These two non-budgetary authorities are not required in the 1993–94 fiscal year.

Environment — The Department's 1993–94

Administration's Program expenditures Vote wording has been extended to provide authority to spend revenues received during the year arising from the provision of environmental assessment services and training, information and publications by the Federal Environmental Assessment and Review Office.

External Affairs — The resources allocated to the former World Exhibitions Program have been transferred to the Department of Communications beginning in the 1993–94 fiscal year.

Canadian Institute for International Peace and Security

— This Corporation, previously displayed in the Estimates of the Ministry of External Affairs was dissolved during the 1992–93 fiscal year.

Canadian International Development Agency — The amount for the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act for the purpose of contributions to the International Financial Fund Accounts has been reduced from \$217,600,000 to \$206,700,000. In addition, the amount of the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions has been increased from \$9,100,000 to \$19,400,000 an amount of which includes \$10,000,000 to the Asian Development Bank. Also a payment of \$500,000 to the Caribbean Development Bank is included in the vote wording for the 1993–94 fiscal year.

International Centre for Ocean Development — This Corporation, previously displayed in the Estimates of the Ministry of External Affairs was dissolved during the 1992–93 fiscal year.

Finance — The Department's 1993–94 Financial and Economic Policies Program contains a non-budgetary payment, in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, to the International Bank for Reconstruction and Development at \$2,800,000. In the 1992–93 Estimates this payment was for \$19,200,000. In addition the payment to the International Finance Corporation has been increased from \$9,000,000 to \$9,500,000 for the 1993–94 fiscal year. Also, a new non-budgetary authority is included in 1993–94 fiscal year in accordance with the European Bank for Reconstruction and Development Bank Act for the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes not to exceed \$15,459,000.

Procurement Review Board — The responsibility for this Agency has been transferred from the Ministry of Consumer and Corporate Affairs to the Ministry of Finance by authority of P.C. 1992–632, 31 March 1992.

Indian Affairs and Northern Development — The 1992–93 Estimates for the Department's Transfer Payments to the Territorial Governments Program contained separate Votes for transfer payments to the Yukon Territory Government and the Northwest Territories Government. For the 1993–94 fiscal year these payments have been compressed into one vote.

Canadian Polar Commission — The Program expenditures Vote wording has been extended to include authority for the payment of contributions.

Industry, Science and Technology — The 1992–93 Estimates for this Department contained two non-budgetary appropriations, one Vote for the payment for purchase of capital stock made under authority in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council. The second vote for loans assisting manufacturing, processing or service industries was also in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council. For the 1993–94 fiscal year payments from these two appropriations are being authorized pursuant to subsection 15 (2) and pursuant to paragraph 15 (1)(a) of the Department of Industry, Science and Technology Act; these sections provide the same authorities as contained in the former vote wording.

Science Council of Canada — This Agency, previously displayed in the Estimates of the Ministry of Industry, Science and Technology was dissolved during the 1992–93 fiscal year.

Statistics Canada — The 1992–93 Estimates for this Agency contained a separate Capital expenditures Vote because the expenditures were greater than the level of five million dollars. For the 1993–94 fiscal year the estimated capital expenditures have fallen below the five million level and are therefore included in the Program expenditures Vote (formerly the Operating expenditures Vote).

Law Reform Commission of Canada — This Agency, previously displayed in the Estimates under the Ministry of Justice was dissolved during the 1992–93 fiscal year.

National Defence — The amount of commitment authority for National Defence has been decreased to \$22,677,417,000 from \$24,576,908,645 and the amount of future years payments has also been decreased to \$11,049,206,000 from \$13,192,243,000.

Privy Council — The 1993–94 Program expenditures vote wording for the Privy Council Office has been extended to provide authority for the payment of contributions.

Economic Council of Canada — This Agency, previously displayed in the Estimates under the Privy Council Ministry was dissolved during the 1992–93 fiscal year.

Public Works — For the 1993–94 fiscal year, the Services Program displays a new budgetary appropriation which covers "Activities in support of Broader Government Objectives".

National Capital Commission — The wording for the Commission's Vote for capital expenditures has been revised for the 1993–94 fiscal year to eliminate the following "and for contributions to local municipalities and other authorities in respect of the cost of projects of these municipalities or authorities". Expenditures for these initiatives will be made from the Commission's transfer payments vote.

Secretary of State — The Department's 1992–93 operating expenditures Vote contained authority to spend revenue received during the year arising from the provision of services to the Department of Multiculturalism and Citizenship. For the 1993–94 fiscal year this authority has been extended to include "and translation services to other organizations".

Public Service Commission — The 1992–93 Estimates contained a separate Capital expenditures Vote because the expenditures were greater than the level of five million dollars. For the 1993–94 fiscal year the estimated capital expenditures have fallen below the five million level and are therefore included in the Program expenditures Vote (formerly the Operating expenditures Vote).

Canadian Commercial Corporation — The responsibility for this Corporation has been transferred from the Minister of External Affairs to the Minister of Supply and Services.

Transport — The 1992–93 Vote for Payments to the Canada Ports Corporation included the provision for handling and storage facilities and a rail ferry terminal at the Port of Sept-Îles, Québec. For the 1993–94 fiscal year this authority is not required. Also, the non-budgetary Vote authority for payments to the Canada Ports Corporation in respect of the Interport Loan Fund is not required in the 1993–94 fiscal year. Further, the budgetary Vote for payments to the St. Lawrence Seaway Authority in respect of the maintenance program for the Welland Canal is not required for the 1993–94 fiscal year; however, a new budgetary Vote for Payments to the St. Lawrence Seaway Authority in respect of the Valleyfield Bridge rehabilitation project has been included for the 1993–94 fiscal year. Finally, the budgetary appropriation authority for Payments to the CN Railway for benefits provided to employees is not required in the 1993–94 fiscal year.

Treasury Board — The 1992—93 Estimates for the Secretariat's Central Administration of the Public Service Program contained a budgetary Vote for Payments to Crown Corporations in accordance with the Official Languages Act. This authority is not required for the 1993—94 fiscal year. In addition, the Government Contingencies and Centrally Financed Programs of the Secretariat displayed a separate Vote in the 1992—93 Estimates for Employment Initiatives. Payments under this initiative have been transferred to Employment and Immigration and, for the most part, are included in the votes of the Employment and Insurance Program; therefore this authority is not required in the 1993—94 fiscal year.

National Transportation Agency— The 1993—94 Program expenditures Vote wording has been extended to include authority for the payment of contributions.

Advisory Council on the Status of Women — The responsibility for this Agency has been transferred from the Ministry of Employment and Immigration to the Ministry of Western Economic Diversification.

Status of Women — Office of the Co-ordinator — The responsibility for this Agency has been transferred from the Ministry of Employment and Immigration to the Ministry of Western Economic Diversification.

Appendix

Budgetary estimates are distributed across the following Standard Objects of Expenditure:

1. Personnel
2. Transportation and Communications
3. Information
4. Professional and Special Services
5. Rentals
6. Purchased Repair and Maintenance
7. Utilities, Materials and Supplies
8. Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works
9. Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment
10. Transfer Payments
11. Public Debt Charges
12. Other Subsidies and Payments

There are, in addition, four other objects which cover expenditures and revenues:

- A revenue object, Standard Object 13, to cover revenues that may be credited to a Vote. In certain specific situations, Parliament authorizes departments or agencies to spend revenues generated from their operations in the same manner as any funds appropriated through that Vote.
- A revenue object, Standard Object 14, to cover non-tax revenue. This item is not included in expenditure estimates.
- An expenditure object, Standard Object 15, to cover internal transactions for expenditures between Departments and Agencies.
- A revenue object, Standard Object 16, to cover internal transactions for revenue between Departments and Agencies. Such revenues include both revenues credited to a vote and non-tax revenue.

Although Standard Objects 15 and 16 affect revenue and expenditures by the same amount, they affect net expenditures estimates by a small amount, as non-tax revenues for internal transactions are not included in expenditure estimates.

A brief explanation of each Standard Object follows.

1. Personnel

Includes salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations, as well as members of the military and the RCMP. Also included are Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances. In addition, it includes Minister's Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this group are the government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Public Service Death Benefit Account and the Unemployment Insurance Account), the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; and Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans. Also includes supplementary personnel costs for various purposes.

2. Transportation and Communications

Includes travelling and transportation expenses of government employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; Judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. Also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means, including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

Includes ordinary postage, air mail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.

Also includes the expenditures for transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.

Includes all costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. Information

This Standard Object contains three main categories of expenditures.

Advertising services

Includes advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.

Publishing, printing and exposition services

Includes publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are printing services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.

Public Relations and Public Affairs Services.

Includes services for attitude surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity. Services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events. Public Affairs Services for attitude surveys, opinion polls, service assessment survey, contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services.

4. Professional and Special Services

Includes provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments in the nature of fees, commissions etc. for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.

Includes payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of services at computer service bureaus, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the Adult Occupational Training Act, and payments made to the Public Service Commission for training.

Includes payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contracts, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to DSS for contract administration.

5. Rentals

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works; hire and charter — with or without crew — of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of telecommunication and office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. Purchased Repair and Maintenance

Provision is made in this Standard Object for the repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 and of equipment provided for in Standard Object 9. Also included in this object are payments to Public Works for tenant services. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. Utilities, Materials and Supplies

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, school fees, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.

Appendix

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; food, clothing and other supplies for sick and indigent Indians; text books and school supplies purchased for Indian schools; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives; char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Machinery and equipment, and attachments and accessories for such machinery costing less than \$1,000 are included here. Those costing more than \$1,000 are included in Standard Object 9.

8. Construction and/or Acquisition of Land, Buildings, and Works

Includes provision for all expenditures pursuant to contracts for new construction of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets, and reconstruction of such types of physical assets, improvements involving additions or changes of a structural nature, and also for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. Expenditures for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part time on specified projects, and of materials purchased directly for use on such projects are, however, charged to Standard Objects 1 or 7 respectively.

9. Construction and/or Acquisition of Machinery and Equipment

Includes expenditures for all machinery, equipment, office furniture and furnishings, E.D.P. and electronic or other office equipment; microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

Machinery and equipment, and attachments and accessories for such machinery costing more than \$1,000 are included here. Those costing less than \$1,000 are included in Standard Object 7.

10. Transfer Payments

Transfer payments comprise grants, contributions, subsidies and all other transfer payments made by government for which no goods or services are received.

This category includes the major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Family Allowances, Veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the provinces and territories under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal-Post Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and other statutes for medicare, hospital insurance, and official languages and for the Canada Assistance Plan; subsidies and capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national non-profit organizations; payments to municipalities for grants in lieu of taxes; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN.

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted.

11. Public Debt Charges

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

12. Other Subsidies and Payments

Includes payments to Crown and some other government corporations or organizations, and to certain non-budgetary accounts, as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries". Payments made to Crown corporations include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations; payments to other government controlled corporations or organizations include those made to entities such as the National Arts Centre. Payments made to non-budgetary accounts include the government contributions to the unemployment insurance, western grain stabilization and agricultural commodities stabilization accounts as well as benefits under the Veterans Land Act.

Miscellaneous expenditures includes licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services which do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

13. Revenues Credited to the Vote

Revenues credited to the Vote in accordance with Parliamentary authority, are coded in this Standard Object. Major items include rentals received on government-owned buildings and equipment; receipts from the provision of police services to other levels of government; receipts of revolving funds; as well as recoveries of costs from provincial governments, other national governments, and from other departments and agencies.

14. Non-Tax Revenue

Includes return from investments, return from natural resources, revenue from rentals and concessions, proceeds from sales, revenues from public services of a regulatory nature, revenue from optional services, transfer payments from other governments, receipts for non-budgetary funds and accounts, and miscellaneous other revenue. The above items do not affect expenditure estimates, and are excluded.

15. Goods and Services from Internal Sources

Includes goods and services purchased from other departments and agencies. The types of goods and services are those included in Standard Objects 1 to 12.

16. Revenue from Internal Sources

Includes revenue from other departments and agencies which is of two types: revenues credited to the vote, and non-tax and tax revenue.

Revenue credited to the Vote from Internal Sources includes recoveries of costs from departments and agencies, and internal sales of revolving funds. These amounts are included in these estimates and their types of revenue are those included in standard object 13. Non-tax and Tax Revenue from Internal Sources include: return from investment, certain other interdepartmental receipts, and tax revenue from sales tax and customs import duties. These are not included in expenditure estimates.

General Summary

| Section | Department or agency | 1993-94 Main Estimates | | |
|---------|--|--|--|--|
| | | Budgetary | | Total |
| | | Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | |
| | (thousands of dollars) | | | |
| 2 | Agriculture Department Canadian Dairy Commission | 1,204,032 3,648 | 1,020,074 | 2,224,106 3,648 |
| 3 | Atlantic Canada Opportunities Agency Department Enterprise Cape Breton Corporation | 301,092 9,825 | 16,075 | 317,167 9,825 |
| 4 | Communications Department Canada Council Canadian Broadcasting Corporation Canadian Film Development Corporation Canadian Museum of Civilization Canadian Museum of Nature Canadian Radio-television and Telecommunications Commission National Archives of Canada National Arts Centre Corporation National Film Board National Gallery of Canada National Library National Museum of Science and Technology Social Sciences and Humanities Research Council | 389,627 99,335 1,089,539 132,419 39,125 18,822 31,847 55,220 22,258 82,250 28,696 43,495 16,052 100,919 | 7,392 2,984 4,131 375 2,506 625 | 397,019 99,335 1,089,539 132,419 39,125 18,822 34,831 59,351 22,258 82,625 28,696 46,001 16,052 101,544 |
| 5 | Consumer and Corporate Affairs Department Competition Tribunal Copyright Board Hazardous Materials Information Review Commission Standards Council of Canada | 181,130 1,584 924 1,331 5,653 | 13,153 79 75 103 | 194,283 1,663 999 1,434 5,653 |
| 6 | Employment and Immigration Department / Commission Immigration and Refugee Board of Canada | 1,905,598 82,657 | 128,708 7,888 | 2,034,306 90,545 |

| Non-budgetary (loans, investments and advances) | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|--|---|-------|-----------|------------------------------|
| Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | Total | | |
| | | | 2,224,106 | 2,862,946 |
| | | | 3,648 | 3,734 |
| | | | 317,167 | 334,022 |
| | | | 9,825 | 10,520 |
| 5,040 | | 5,040 | 402,059 | 432,776 |
| | | | 99,335 | 108,355 |
| | | | 1,089,539 | 1,112,367 |
| | | | 132,419 | 145,062 |
| | | | 39,125 | 40,662 |
| | | | 18,822 | 19,541 |
| | | | 34,831 | 37,818 |
| | | | 59,351 | 62,387 |
| | | | 22,258 | 22,504 |
| | | | 82,625 | 81,727 |
| | | | 28,696 | 29,930 |
| | | | 46,001 | 45,479 |
| | | | 16,052 | 16,489 |
| | | | 101,544 | 102,126 |
| | | | 194,283 | 186,684 |
| | | | 1,663 | 1,783 |
| | | | 999 | 1,063 |
| | | | 1,434 | 1,777 |
| | | | 5,653 | 6,091 |
| | | | 2,034,306 | 1,884,432 |
| | | | 90,545 | 90,280 |

General Summary

| Section | Department or agency | 1993-94 Main Estimates | | |
|---------|---|-------------------------------------|---|------------|
| | | Budgetary | | Total |
| | | Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | |
| | (thousands of dollars) | | | |
| 7 | Energy, Mines and Resources | | | |
| | Department | 769,624 | 78,194 | 847,818 |
| | Atomic Energy Control Board | 41,557 | 3,180 | 44,737 |
| | Atomic Energy of Canada Limited | 176,249 | ..... | 176,249 |
| | National Energy Board | 29,378 | 2,653 | 32,031 |
| 8 | Environment | | | |
| | Department | 1,056,359 | 61,591 | 1,117,950 |
| | National Battlefields Commission | 4,907 | 321 | 5,228 |
| 9 | External Affairs | | | |
| | Department | 1,308,425 | 25,940 | 1,334,365 |
| | Canadian Institute for International Peace and Security | ..... | ..... | ..... |
| | Canadian International Development Agency | 1,933,428 | 158,303 | 2,091,731 |
| | Canadian Secretariat | 1,653 | 67 | 1,720 |
| | Export Development Corporation | ..... | 198,000 | 198,000 |
| | International Centre for Ocean Development | ..... | ..... | ..... |
| | International Development Research Centre | 115,000 | ..... | 115,000 |
| | International Joint Commission | 4,447 | 302 | 4,749 |
| 10 | Finance | | | |
| | Department | 339,819 | 48,385,079 | 48,724,898 |
| | Auditor General | 55,461 | 4,882 | 60,343 |
| | Canadian International Trade Tribunal | 7,000 | 716 | 7,716 |
| | Office of the Superintendent of Financial Institutions | 2,601 | ..... | 2,601 |
| | Procurement Review Board | 872 | 68 | 940 |
| 11 | Fisheries and Oceans | 917,504 | 38,288 | 955,792 |
| 12 | Forestry | 233,915 | 9,386 | 243,301 |
| 13 | Governor General | 8,714 | 1,034 | 9,748 |
| 14 | Indian Affairs and Northern Development | | | |
| | Department | 4,537,726 | 47,263 | 4,584,989 |
| | Canadian Polar Commission | 1,077 | 46 | 1,123 |

| Non-budgetary (loans, investments and advances) | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|--|---|---------|------------|------------------------------|
| Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | Total | | |
| 31,667 | | 31,667 | 879,485 | 954,169 |
| | | | 44,737 | 41,603 |
| | | | 176,249 | 177,605 |
| | | | 32,031 | 33,570 |
| | | | 1,117,950 | 1,135,519 |
| | | | 5,228 | 6,786 |
| | | | 1,334,365 | 1,246,908 |
| | | | | 5,000 |
| 500 | 14,300 | 14,800 | 2,106,531 | 2,277,950 |
| | | | 1,720 | 1,800 |
| ..... | 172,300 | 172,300 | 370,300 | 397,000 |
| | | | | 13,300 |
| | | | 115,000 | 115,000 |
| | | | 4,749 | 6,423 |
| 12,300 | 101,000 | 113,300 | 48,838,198 | 49,137,726 |
| | | | 60,343 | 59,912 |
| | | | 7,716 | 8,082 |
| | | | 2,601 | 2,657 |
| | | | 940 | 1,318 |
| | | | 955,792 | 790,716 |
| | | | 243,301 | 245,955 |
| | | | 9,748 | 10,628 |
| 26,489 | 1,697 | 28,186 | 4,613,175 | 4,326,687 |
| | | | 1,123 | 1,195 |

General Summary

| Section | Department or agency | 1993-94 Main Estimates | | |
|---------|---|-------------------------------------|---|------------|
| | | Budgetary | | |
| | | Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | Total |
| | (thousands of dollars) | | | |
| 15 | Industry, Science and Technology | | | |
| | Department | 634,536 | 54,238 | 688,774 |
| | Canadian Space Agency | 409,061 | 3,003 | 412,064 |
| | Cape Breton Development Corporation | 38,549 | ..... | 38,549 |
| | Federal Business Development Bank | 15,075 | ..... | 15,075 |
| | Investment Canada | 8,790 | 812 | 9,602 |
| | National Research Council of Canada | 416,419 | 20,705 | 437,124 |
| | Natural Sciences and Engineering Research Council | 495,057 | 1,020 | 496,077 |
| | Science Council of Canada | ..... | ..... | ..... |
| | Statistics Canada | 244,829 | 26,175 | 271,004 |
| | Canada Post Corporation | 14,000 | ..... | 14,000 |
| 16 | Justice | | | |
| | Department | 440,409 | 16,679 | 457,088 |
| | Canadian Human Rights Commission | 16,184 | 1,398 | 17,582 |
| | Commissioner for Federal Judicial Affairs | 4,652 | 202,695 | 207,347 |
| | Federal Court of Canada | 30,510 | 2,553 | 33,063 |
| | Law Reform Commission of Canada | ..... | ..... | ..... |
| | Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada | 6,154 | 595 | 6,749 |
| | Supreme Court of Canada | 12,956 | 4,409 | 17,365 |
| | Tax Court of Canada | 9,613 | 735 | 10,348 |
| 17 | Labour | | | |
| | Department | 125,056 | 121,336 | 246,392 |
| | Canada Labour Relations Board | 8,872 | 803 | 9,675 |
| | Canadian Centre for Occupational Health and Safety | 1,839 | ..... | 1,839 |
| 18 | Multiculturalism and Citizenship | 114,607 | 5,125 | 119,732 |
| 19 | National Defence | | | |
| | Department | 11,263,705 | 706,295 | 11,970,000 |
| | Emergency Preparedness Canada | 18,240 | 690 | 18,930 |
| 20 | National Health and Welfare | | | |
| | Department | 1,696,244 | 34,548,889 | 36,245,133 |
| | Federal Office of Regional Development - Quebec | 209,823 | 21,909 | 231,732 |
| | Medical Research Council | 258,313 | 461 | 258,774 |
| | Patented Medicine Prices Review Board | 3,240 | 251 | 3,491 |
| 21 | National Revenue | | | |
| | Customs and Excise | 978,960 | 75,639 | 1,054,599 |
| | Taxation | 1,201,067 | 124,054 | 1,325,121 |

| Non-budgetary (loans, investments and advances) | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|--|---|-------|------------|------------------------------|
| Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | Total | | |
| 800 | | 800 | 689,574 | 759,859 |
| | | | 412,064 | 408,190 |
| | | | 38,549 | 31,000 |
| | | | 15,075 | 15,652 |
| | | | 9,602 | 10,121 |
| | | | 437,124 | 429,218 |
| | | | 496,077 | 500,827 |
| | | | | 3,135 |
| | | | 271,004 | 286,173 |
| | | | 14,000 | 14,000 |
| | | | 457,088 | 442,837 |
| | | | 17,582 | 18,230 |
| | | | 207,347 | 185,896 |
| | | | 33,063 | 32,670 |
| | | | | 4,822 |
| | | | 6,749 | 6,761 |
| | | | 17,365 | 15,609 |
| | | | 10,348 | 9,598 |
| | | | 246,392 | 234,061 |
| | | | 9,675 | 9,842 |
| | | | 1,839 | 1,966 |
| | | | 119,732 | 118,632 |
| | | | 11,970,000 | 12,460,000 |
| | | | 18,930 | 20,852 |
| | | | 36,245,133 | 36,525,790 |
| | | | 231,732 | 191,610 |
| | | | 258,774 | 255,963 |
| | | | 3,491 | 3,664 |
| | | | 1,054,599 | 1,006,107 |
| | | | 1,325,121 | 1,317,801 |

General Summary

| Section | Department or agency | 1993-94 Main Estimates | | |
|---------|---|-------------------------------------|---|-----------|
| | | Budgetary | | |
| | | Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | Total |
| | (thousands of dollars) | | | |
| 22 | Parliament | | | |
| | The Senate | 27,020 | 15,605 | 42,625 |
| | House of Commons | 168,487 | 71,194 | 239,681 |
| | Library of Parliament | 14,873 | 1,510 | 16,383 |
| 23 | Privy Council | | | |
| | Department | 81,048 | 4,606 | 85,654 |
| | Canadian Centre for Management Development | 10,076 | 758 | 10,834 |
| | Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | 2,797 | 187 | 2,984 |
| | Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board | 25,084 | 2,221 | 27,305 |
| | Chief Electoral Officer | 2,772 | 20,916 | 23,688 |
| | Commissioner of Official Languages | 11,229 | 1,053 | 12,282 |
| | Economic Council of Canada | ..... | ..... | ..... |
| | Northern Pipeline Agency | 469 | 14 | 483 |
| | Public Service Staff Relations Board | 6,384 | 572 | 6,956 |
| | Security Intelligence Review Committee | 1,371 | 89 | 1,460 |
| 24 | Public Works | | | |
| | Department | 1,305,845 | 440,673 | 1,746,518 |
| | Canada Mortgage and Housing Corporation | 2,134,194 | ..... | 2,134,194 |
| | National Capital Commission | 89,083 | ..... | 89,083 |
| 25 | Secretary of State | | | |
| | Department | 503,758 | 2,765,977 | 3,269,735 |
| | Public Service Commission | 130,695 | 11,929 | 142,624 |
| 26 | Solicitor General | | | |
| | Department | 76,024 | 2,137 | 78,161 |
| | Canadian Security Intelligence Service | 228,665 | ..... | 228,665 |
| | Correctional Service | 941,729 | 65,457 | 1,007,186 |
| | National Parole Board | 24,042 | 2,438 | 26,480 |
| | Royal Canadian Mounted Police | 998,670 | 219,231 | 1,217,901 |
| | Royal Canadian Mounted Police External Review Committee | 676 | 38 | 714 |
| | Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission | 3,551 | 221 | 3,772 |

| Non-budgetary (loans, investments and advances) | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|--|---|---------|-----------|------------------------------|
| Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | Total | | |
| | | | 42,625 | 43,437 |
| | | | 239,681 | 236,187 |
| | | | 16,383 | 16,687 |
| | | | 85,654 | 78,298 |
| | | | 10,834 | 11,357 |
| | | | 2,984 | 3,175 |
| | | | 27,305 | 27,432 |
| | | | 23,688 | 21,340 |
| | | | 12,282 | 13,055 |
| | | | | 10,296 |
| | | | 483 | 487 |
| | | | 6,956 | 11,556 |
| | | | 1,460 | 1,541 |
| | | | 1,746,518 | 1,612,335 |
| ..... | -33,000 | -33,000 | 2,101,194 | 2,121,269 |
| | | | 89,083 | 94,657 |
| | | | 3,269,735 | 2,988,806 |
| | | | 142,624 | 155,322 |
| | | | 78,161 | 66,785 |
| | | | 228,665 | 216,888 |
| | | | 1,007,186 | 1,012,051 |
| | | | 26,480 | 24,381 |
| | | | 1,217,901 | 1,229,937 |
| | | | 714 | 1,523 |
| | | | 3,772 | 4,029 |

General Summary

| Section | Department or agency | 1993-94 Main Estimates | | |
|---------|--|-------------------------------------|---|--------------------|
| | | Budgetary | | Total |
| | | Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | |
| | (thousands of dollars) | | | |
| 27 | Supply and Services | | | |
| | Department | 446,005 | 34,773 | 480,778 |
| | Canadian Commercial Corporation | 14,467 | ..... | 14,467 |
| 28 | Transport | | | |
| | Department | 1,976,527 | 130,339 | 2,106,866 |
| | Civil Aviation Tribunal | 862 | 61 | 923 |
| | Grain Transportation Agency Administrator | 5,906 | 219 | 6,125 |
| | National Transportation Agency | 30,666 | 866,469 | 897,135 |
| 29 | Treasury Board | | | |
| | Secretariat | 1,183,170 | 5,857 | 1,189,027 |
| | Comptroller General | 16,025 | 1,327 | 17,352 |
| 30 | Veterans Affairs | 2,099,084 | 19,136 | 2,118,220 |
| 31 | Western Economic Diversification | | | |
| | Department | 266,795 | 16,193 | 282,988 |
| | Advisory Council on the Status of Women | 3,406 | ..... | 3,406 |
| | Status of Women — Office of the Co-ordinator | 3,496 | 336 | 3,832 |
| | Total Departments and Agencies | 48,904,505 | 90,861,486 | 139,765,991 |
| | Consolidated specified purpose accounts | ..... | 21,323,000 | 21,323,000 |
| | Total Main Estimates | 48,904,505 | 112,184,486 | 161,088,991 |

| Non-budgetary (loans, investments and advances) | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|---|---------|-------------|------------------------------|
| Under authorities to be voted | Under previous authorities (statutory) | Total | | |
| | | | 480,778 | 510,268 |
| | | | 14,467 | 14,902 |
| | | | 2,106,866 | 1,998,563 |
| | | | 923 | 971 |
| | | | 6,125 | 6,391 |
| | | | 897,135 | 887,723 |
| | | | 1,189,027 | 1,311,283 |
| | | | 17,352 | 18,643 |
| | | | 2,118,220 | 2,040,683 |
| | | | 282,988 | 301,264 |
| | | | 3,406 | 3,543 |
| | | | 3,832 | 10,248 |
| 76,796 | 256,297 | 333,093 | 140,099,084 | 141,066,263 |
| | | | 21,323,000 | 19,934,000 |
| 76,796 | 256,297 | 333,093 | 161,422,084 | 161,000,263 |

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

| Department or agency | Personnel | Transportation and communications | Information | Professional and special services | Rentals |
|--|-----------|---|-------------|--|---------|
| (thousands of dollars) | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| Agriculture | | | | | |
| Department | 600,822 | 41,408 | 5,084 | 68,419 | 7,945 |
| Canadian Dairy Commission | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Atlantic Canada Opportunities Agency | | | | | |
| Department | 23,205 | 4,865 | 2,792 | 14,923 | 373 |
| Enterprise Cape Breton Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Communications | | | | | |
| Department | 141,728 | 200,972 | 3,293 | 37,054 | 4,314 |
| Canada Council | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Canadian Broadcasting Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Canadian Film Development Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Canadian Museum of Civilization | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Canadian Museum of Nature | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Canadian Radio-television and Telecommunications Commission | 26,864 | 2,148 | 1,683 | 2,226 | 292 |
| National Archives of Canada | 37,175 | 1,981 | 742 | 7,893 | 535 |
| National Arts Centre Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| National Film Board | 47,905 | 5,000 | 14,254 | 2,000 | 9,716 |
| National Gallery of Canada | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| National Library | 22,552 | 1,306 | 680 | 10,025 | 130 |
| National Museum of Science and Technology | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Social Sciences and Humanities Research Council | 5,627 | 380 | 260 | 1,519 | 135 |
| Consumer and Corporate Affairs | | | | | |
| Department | 117,972 | 9,938 | 1,907 | 13,189 | 867 |
| Competition Tribunal | 709 | 200 | 116 | 398 | 120 |
| Copyright Board | 678 | 92 | 58 | 92 | 15 |
| Hazardous Materials Information Review Commission | 924 | 52 | 173 | 234 | 15 |
| Standards Council of Canada | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Employment and Immigration | | | | | |
| Department / Commission | 1,186,460 | 130,290 | 31,078 | 183,364 | 137,159 |
| Immigration and Refugee Board of Canada | 70,996 | 4,753 | 707 | 8,589 | 524 |
| Energy, Mines and Resources | | | | | |
| Department | 237,741 | 21,926 | 12,445 | 105,786 | 8,142 |
| Atomic Energy Control Board | 28,616 | 4,374 | 636 | 7,675 | 70 |
| Atomic Energy of Canada Limited | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| National Energy Board | 23,879 | 2,350 | 163 | 3,641 | 489 |
| Environment | | | | | |
| Department | 560,641 | 66,700 | 14,111 | 202,247 | 26,169 |
| National Battlefields Commission | 1,539 | 35 | 40 | 233 | 50 |

| Purchased repair and maintenance | Utilities, materials and supplies | Construction and/or acquisition of land, buildings, and works | Construction and/or acquisition of machinery and equipment | Transfer payments | Public debt charges | Other subsidies and payments | Less: Revenues credited to the vote | Total net expenditures |
|--|--|--|---|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|--|------------------------------|
| (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (1-13) |
| 15,543 | 42,699 | 31,389 | 41,839 | 1,379,779 | ..... | 6,729 | 17,550 | 2,224,106 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 3,648 | ..... | 3,648 |
| 164 | 1,005 | ..... | 575 | 268,944 | ..... | 321 | ..... | 317,167 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 9,825 | ..... | 9,825 |
| 5,422 | 8,792 | 15,638 | 40,236 | 93,852 | ..... | 82,051 | 236,333 | 397,019 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 99,335 | ..... | 99,335 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 1,089,539 | ..... | 1,089,539 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 132,419 | ..... | 132,419 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 39,125 | ..... | 39,125 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 18,822 | ..... | 18,822 |
| 241 | 598 | ..... | 778 | ..... | ..... | 1 | ..... | 34,831 |
| 1,783 | 1,711 | ..... | 4,445 | 2,520 | ..... | 566 | ..... | 59,351 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 22,258 | ..... | 22,258 |
| 1,500 | 4,474 | ..... | 5,244 | 662 | ..... | 200 | 8,330 | 82,625 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 28,696 | ..... | 28,696 |
| 311 | 4,178 | ..... | 6,348 | 440 | ..... | 31 | ..... | 46,001 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 16,052 | ..... | 16,052 |
| 111 | 104 | ..... | 266 | 93,142 | ..... | ..... | ..... | 101,544 |
| 2,981 | 3,850 | ..... | 41,883 | 1,553 | ..... | 143 | ..... | 194,283 |
| 50 | 45 | ..... | 25 | ..... | ..... | ..... | ..... | 1,663 |
| 8 | 30 | ..... | 25 | ..... | ..... | 1 | ..... | 999 |
| 8 | 13 | ..... | 15 | ..... | ..... | ..... | ..... | 1,434 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 5,653 | ..... | 5,653 |
| 14,053 | 23,733 | ..... | 31,045 | 1,564,030 | ..... | 3,888 | 1,270,794 | 2,034,306 |
| 598 | 1,496 | ..... | 2,852 | ..... | ..... | 30 | ..... | 90,545 |
| 11,237 | 19,034 | 22,910 | 32,619 | 377,010 | ..... | 468 | 1,500 | 847,818 |
| 491 | 724 | ..... | 939 | 1,212 | ..... | ..... | ..... | 44,737 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 176,249 | ..... | 176,249 |
| 307 | 597 | ..... | 585 | ..... | ..... | 20 | ..... | 32,031 |
| 35,352 | 55,746 | 68,367 | 61,751 | 63,034 | ..... | 3,781 | 39,949 | 1,117,950 |
| 365 | 200 | ..... | 366 | ..... | ..... | 2,400 | ..... | 5,228 |

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

| Department or agency | Personnel | Transportation and communications | Information | Professional and special services | Rentals |
|---|-----------|---|-------------|--|---------|
| (thousands of dollars) | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| External Affairs | | | | | |
| Department | 446,160 | 101,704 | 16,165 | 100,342 | 116,610 |
| Canadian International Development Agency | 71,128 | 11,281 | 1,228 | 23,470 | 1,281 |
| Canadian Secretariat | 605 | 100 | 25 | 886 | 2 |
| Export Development Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| International Development Research Centre | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| International Joint Commission | 2,721 | 674 | 248 | 533 | 373 |
| Finance | | | | | |
| Department | 47,202 | 5,441 | 3,316 | 9,212 | 1,949 |
| Auditor General | 42,538 | 4,587 | 368 | 9,795 | 320 |
| Canadian International Trade Tribunal | 6,443 | 387 | 46 | 471 | 95 |
| Office of the Superintendent of Financial Institutions | 28,858 | 1,700 | 700 | 8,661 | 3,010 |
| Procurement Review Board | 613 | 75 | 65 | 105 | 12 |
| Fisheries and Oceans | 342,383 | 36,731 | 5,678 | 80,754 | 28,330 |
| Forestry | 84,060 | 11,860 | 3,569 | 22,584 | 1,756 |
| Governor General | 6,276 | 870 | 279 | 838 | 124 |
| Indian Affairs and Northern Development | | | | | |
| Department | 213,151 | 31,968 | 3,074 | 80,180 | 14,134 |
| Canadian Polar Commission | 415 | 381 | 5 | 180 | 80 |
| Industry, Science and Technology | | | | | |
| Department | 127,424 | 15,521 | 26,445 | 50,595 | 2,021 |
| Canadian Space Agency | 27,026 | 12,543 | 744 | 43,837 | 200 |
| Cape Breton Development Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Federal Business Development Bank | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Investment Canada | 7,306 | 550 | 150 | 1,230 | 60 |
| National Research Council of Canada | 186,342 | 16,710 | 4,753 | 25,604 | 8,362 |
| Natural Sciences and Engineering Research Council | 9,181 | 3,242 | 966 | 2,809 | 599 |
| Statistics Canada | 235,553 | 14,551 | 6,181 | 18,464 | 6,108 |
| Canada Post Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Justice | | | | | |
| Department | 149,701 | 9,755 | 1,932 | 15,849 | 886 |
| Canadian Human Rights Commission | 12,579 | 1,351 | 522 | 2,299 | 162 |
| Commissioner for Federal Judicial Affairs | 162,186 | 9,269 | 280 | 1,837 | 42 |
| Federal Court of Canada | 22,974 | 2,361 | 223 | 3,208 | 279 |
| Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada | 5,356 | 259 | 99 | 782 | 20 |
| Supreme Court of Canada | 9,507 | 928 | 344 | 2,158 | 196 |
| Tax Court of Canada | 6,617 | 750 | 15 | 1,827 | 65 |

| Purchased repair and maintenance | Utilities, materials and supplies | Construction and/or acquisition of land, buildings, and works | Construction and/or acquisition of machinery and equipment | Transfer payments | Public debt charges | Other subsidies and payments | Less: Revenues credited to the vote | Total net expenditures |
|--|---|--|---|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|--|------------------------------|
| (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (1-13) |
| 37,223 | 39,461 | 35,524 | 101,876 | 383,091 | ..... | 4,084 | 47,875 | 1,334,365 |
| 784 | 1,648 | ..... | 2,411 | 1,978,500 | ..... | ..... | ..... | 2,091,731 |
| 2 | 50 | ..... | 50 | ..... | ..... | ..... | ..... | 1,720 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 198,000 | ..... | 198,000 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 115,000 | ..... | 115,000 |
| 48 | 98 | ..... | 30 | ..... | ..... | 24 | ..... | 4,749 |
| 985 | 44,188 | ..... | 864 | 8,816,820 | 39,800,000 | 10 | 5,089 | 48,724,898 |
| 350 | 550 | ..... | 1,360 | 454 | ..... | 21 | ..... | 60,343 |
| 70 | 188 | ..... | 12 | ..... | ..... | 4 | ..... | 7,716 |
| 300 | 400 | ..... | 459 | ..... | ..... | 20 | 41,507 | 2,601 |
| 5 | 55 | ..... | 10 | ..... | ..... | ..... | ..... | 940 |
| 49,713 | 51,289 | 60,164 | 46,519 | 245,770 | ..... | 8,461 | ..... | 955,792 |
| 2,384 | 9,814 | 2,058 | 8,481 | 97,324 | ..... | 28 | 617 | 243,301 |
| 31 | 962 | ..... | 100 | 268 | ..... | ..... | ..... | 9,748 |
| 4,748 | 13,753 | 4,279 | 2,243 | 4,191,800 | ..... | 25,659 | ..... | 4,584,989 |
| 5 | 35 | ..... | ..... | 22 | ..... | ..... | ..... | 1,123 |
| 1,588 | 3,805 | ..... | 3,949 | 455,220 | ..... | 2,206 | ..... | 688,774 |
| 1,590 | 2,895 | 30,283 | 274,321 | 27,111 | ..... | 14 | 8,500 | 412,064 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 38,549 | ..... | 38,549 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 15,075 | ..... | 15,075 |
| 50 | 225 | ..... | 30 | ..... | ..... | 1 | ..... | 9,602 |
| 13,968 | 40,357 | 11,158 | 39,576 | 119,367 | ..... | 1,548 | 30,621 | 437,124 |
| 221 | 355 | ..... | 732 | 477,970 | ..... | 2 | ..... | 496,077 |
| 3,633 | 9,975 | ..... | 3,146 | 12 | ..... | ..... | 26,619 | 271,004 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 14,000 | ..... | 14,000 |
| 952 | 2,987 | ..... | 4,119 | 264,907 | ..... | 6,000 | ..... | 457,088 |
| 122 | 346 | ..... | 200 | ..... | ..... | 1 | ..... | 17,582 |
| 50 | 99 | ..... | 24 | 31,407 | ..... | 2,153 | ..... | 207,347 |
| 1,075 | 1,586 | ..... | 1,357 | ..... | ..... | ..... | ..... | 33,063 |
| 13 | 57 | ..... | 157 | ..... | ..... | 6 | ..... | 6,749 |
| 360 | 1,942 | ..... | 513 | 1,417 | ..... | ..... | ..... | 17,365 |
| 350 | 479 | ..... | 245 | ..... | ..... | ..... | ..... | 10,348 |

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

| Department or agency | Personnel | Transportation and communications | Information | Professional and special services | Rentals |
|--|-----------|---|-------------|--|-----------|
| (thousands of dollars) | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| Labour | | | | | |
| Department | 146,934 | 4,616 | 1,138 | 22,272 | 371 |
| Canada Labour Relations Board | 7,226 | 947 | 70 | 530 | 192 |
| Canadian Centre for Occupational Health and Safety | 4,577 | 368 | 325 | 698 | 43 |
| Multiculturalism and Citizenship | 45,722 | 2,750 | 2,660 | 12,254 | 571 |
| National Defence | | | | | |
| Department | 5,624,959 | 623,259 | 28,880 | 782,849 | 184,098 |
| Emergency Preparedness Canada | 6,205 | 2,299 | 661 | 2,218 | 70 |
| National Health and Welfare | | | | | |
| Department | 481,772 | 149,881 | 22,485 | 306,115 | 6,589 |
| Federal Office of Regional Development - Quebec | 17,200 | 2,137 | 700 | 3,376 | 338 |
| Medical Research Council | 4,143 | 1,841 | 409 | 602 | 37 |
| Patented Medicine Prices Review Board | 2,259 | 150 | 78 | 815 | 22 |
| National Revenue | | | | | |
| Customs and Excise | 680,345 | 64,481 | 10,135 | 102,879 | 2,897 |
| Taxation | 1,116,487 | 126,084 | 37,986 | 38,740 | 13,997 |
| Parliament | | | | | |
| The Senate | 29,736 | 4,814 | 938 | 3,453 | 375 |
| House of Commons | 175,008 | 22,033 | 10,513 | 8,702 | 5,075 |
| Library of Parliament | 13,821 | 223 | 20 | 772 | 210 |
| Privy Council | | | | | |
| Department | 39,536 | 3,802 | 2,597 | 7,630 | 562 |
| Canadian Centre for Management Development | 6,821 | 450 | 320 | 1,700 | 150 |
| Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | 1,683 | 531 | 118 | 240 | 335 |
| Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board | 19,984 | 1,980 | 372 | 1,629 | 1,012 |
| Chief Electoral Officer | 3,169 | 36 | 8 | 23 | 3 |
| Commissioner of Official Languages | 9,408 | 725 | 770 | 935 | 75 |
| Northern Pipeline Agency | 126 | 21 | 5 | 306 | 22 |
| Public Service Staff Relations Board | 5,153 | 434 | 141 | 354 | 124 |
| Security Intelligence Review Committee | 803 | 92 | 18 | 491 | 32 |
| Public Works | | | | | |
| Department | 395,309 | 33,145 | 6,688 | 531,352 | 1,227,932 |
| Canada Mortgage and Housing Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| National Capital Commission | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Secretary of State | | | | | |
| Department | 105,834 | 7,892 | 2,306 | 43,796 | 905 |
| Public Service Commission | 116,671 | 9,926 | 3,741 | 10,199 | 4,807 |

| Purchased repair and maintenance | Utilities, materials and supplies | Construction and/or acquisition of land, buildings, and works | Construction and/or acquisition of machinery and equipment | Transfer payments | Public debt charges | Other subsidies and payments | Less: Revenues credited to the vote | Total net expenditures |
|--|--|--|---|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|--|------------------------------|
| (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (1-13) |
| 522 | 1,289 | ..... | 1,253 | 110,353 | ..... | 1,044 | 43,400 | 246,392 |
| 65 | 155 | ..... | 477 | ..... | ..... | 13 | ..... | 9,675 |
| 116 | 192 | ..... | 200 | ..... | ..... | ..... | 4,680 | 1,839 |
| 878 | 3,839 | ..... | 341 | 47,566 | ..... | 3,151 | ..... | 119,732 |
| 845,657 | 1,175,159 | 253,193 | 2,419,218 | 355,921 | ..... | 41,313 | 364,506 | 11,970,000 |
| 175 | 235 | ..... | 894 | 6,141 | ..... | 32 | ..... | 18,930 |
| 12,592 | 183,805 | 35,659 | 22,597 | 35,077,519 | ..... | 33,745 | 87,626 | 36,245,133 |
| 800 | 1,402 | ..... | ..... | 205,759 | ..... | 20 | ..... | 231,732 |
| 120 | 190 | ..... | 103 | 251,329 | ..... | ..... | ..... | 258,774 |
| 40 | 104 | ..... | 22 | ..... | ..... | 1 | ..... | 3,491 |
| 19,116 | 12,614 | 9,000 | 48,000 | 91,815 | ..... | 13,317 | ..... | 1,054,599 |
| 20,846 | 14,974 | 1,000 | 49,385 | 124 | ..... | 1,250 | 95,752 | 1,325,121 |
| 404 | 917 | ..... | 676 | 1,312 | ..... | ..... | ..... | 42,625 |
| 3,516 | 7,718 | ..... | 4,733 | 2,227 | ..... | 156 | ..... | 239,681 |
| 66 | 1,136 | ..... | 134 | ..... | ..... | 1 | ..... | 16,383 |
| 787 | 1,503 | ..... | 2,897 | 4,288 | ..... | 22,052 | ..... | 85,654 |
| 50 | 290 | ..... | 824 | 225 | ..... | 4 | ..... | 10,834 |
| 7 | 55 | ..... | 15 | ..... | ..... | ..... | ..... | 2,984 |
| 397 | 474 | ..... | 1,367 | ..... | ..... | 90 | ..... | 27,305 |
| 6 | 15 | ..... | 2 | ..... | ..... | 20,426 | ..... | 23,688 |
| 75 | 170 | ..... | 124 | ..... | ..... | ..... | ..... | 12,282 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 3 | ..... | 483 |
| 109 | 164 | ..... | 210 | ..... | ..... | 267 | ..... | 6,956 |
| 3 | 12 | ..... | 9 | ..... | ..... | ..... | ..... | 1,460 |
| 353,131 | 253,961 | 543,551 | 27,563 | 438,132 | ..... | 481,625 | 2,545,871 | 1,746,518 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 2,134,194 | ..... | 2,134,194 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 89,083 | ..... | 89,083 |
| 1,557 | 5,254 | ..... | 2,598 | 3,100,892 | ..... | 42 | 1,341 | 3,269,735 |
| 1,173 | 2,440 | ..... | 5,314 | ..... | ..... | 3,600 | 15,247 | 142,624 |

Budgetary Main Estimates by Standard Object of Expenditure

| Department or agency | Personnel | Transportation and communications | Information | Professional and special services | Rentals |
|---|-------------------|---|----------------|--|------------------|
| (thousands of dollars) | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| Solicitor General | | | | | |
| Department | 18,825 | 2,864 | 402 | 5,908 | 104 |
| Canadian Security Intelligence Service | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Correctional Service | 558,488 | 27,254 | 926 | 185,907 | 4,622 |
| National Parole Board | 21,944 | 2,988 | 265 | 700 | 65 |
| Royal Canadian Mounted Police | 1,355,757 | 98,750 | 634 | 75,425 | 37,106 |
| Royal Canadian Mounted Police External Review Committee | 344 | 50 | 30 | 210 | 12 |
| Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission | 1,984 | 370 | 190 | 961 | 37 |
| Supply and Services | | | | | |
| Department | 427,821 | 89,890 | 7,257 | 177,836 | 51,349 |
| Canadian Commercial Corporation | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Transport | | | | | |
| Department | 1,145,087 | 84,309 | 8,290 | 192,682 | 14,564 |
| Civil Aviation Tribunal | 544 | 125 | 6 | 210 | 3 |
| Grain Transportation Agency Administrator | 1,974 | 322 | 105 | 259 | 69 |
| National Transportation Agency | 27,604 | 2,043 | 447 | 1,911 | 152 |
| Treasury Board | | | | | |
| Secretariat | 780,866 | 1,601 | 1,572 | 11,658 | 110 |
| Comptroller General | 11,948 | 534 | 321 | 3,276 | 57 |
| Veterans Affairs | 166,834 | 25,387 | 610 | 236,365 | 6,790 |
| Western Economic Diversification | | | | | |
| Department | 19,359 | 3,219 | 946 | 8,057 | 237 |
| Advisory Council on the Status of Women | 2,231 | 376 | 127 | 552 | 52 |
| Status of Women — Office of the Co-ordinator | 3,027 | 231 | 120 | 200 | 45 |
| Total, all departments and agencies (1) | 18,995,866 | 2,199,549 | 323,972 | 3,965,064 | 1,950,354 |
| Consolidated specified purpose accounts | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Total Main Estimates | 18,995,866 | 2,199,549 | 323,972 | 3,965,064 | 1,950,354 |
| Less: Expenditures internal to the government (2) | 46,780 | 186,642 | 169,001 | 906,057 | 836,059 |
| Total expenditures with outside parties (3) | 18,949,086 | 2,012,907 | 154,971 | 3,059,007 | 1,114,295 |
| 1992-93 Main Estimates (4) | 19,186,083 | 2,370,791 | 493,888 | 3,829,954 | 1,874,915 |

Notes:

(1) These amounts represent the allocation of all budgetary expenditures included in these Estimates.

(2) These amounts represent transactions (or use of authority) among departments and agencies for which a cash expenditure is not required.

(3) These amounts represent the estimated cash expenditures associated with these Estimates.

(4) To calculate the year over year comparison, the data on this line should be compared to data on the "Total, all departments and agencies" line.

| Purchased repair and maintenance | Utilities, materials and supplies | Construction and/or acquisition of land, buildings, and works | Construction and/or acquisition of machinery and equipment | Transfer payments | Public debt charges | Other subsidies and payments | Less: Revenues credited to the vote | Total net expenditures |
|--|--|--|---|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|--|------------------------------|
| (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (1-13) |
| 139 | 1,108 | ..... | 411 | 48,392 | ..... | 8 | ..... | 78,161 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 228,665 | ..... | 228,665 |
| 10,924 | 103,835 | 121,654 | 25,200 | 1,267 | ..... | 24,136 | 57,027 | 1,007,186 |
| 160 | 250 | ..... | 101 | ..... | ..... | 7 | ..... | 26,480 |
| 41,408 | 68,198 | 46,225 | 84,264 | 41,746 | ..... | 28,817 | 660,429 | 1,217,901 |
| 10 | 28 | ..... | 30 | ..... | ..... | ..... | ..... | 714 |
| 50 | 100 | ..... | 80 | ..... | ..... | ..... | ..... | 3,772 |
| 12,890 | 220,937 | ..... | 33,224 | 2,245 | ..... | 75,288 | 617,959 | 480,778 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 14,467 | ..... | 14,467 |
| 77,941 | 108,811 | 193,571 | 366,444 | 332,459 | ..... | 523,989 | 941,281 | 2,106,866 |
| 6 | 29 | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 923 |
| 43 | 60 | ..... | 100 | 3,193 | ..... | ..... | ..... | 6,125 |
| 186 | 657 | ..... | 720 | 863,406 | ..... | 9 | ..... | 897,135 |
| 140 | 447 | ..... | 785 | 1,599 | ..... | 454,265 | 64,016 | 1,189,027 |
| 7 | 264 | ..... | ..... | ..... | ..... | 945 | ..... | 17,352 |
| 5,583 | 143,354 | ..... | 2,787 | 1,528,103 | ..... | 2,407 | ..... | 2,118,220 |
| 242 | 413 | ..... | 603 | 249,912 | ..... | ..... | ..... | 282,988 |
| 5 | 43 | ..... | 20 | ..... | ..... | ..... | ..... | 3,406 |
| 35 | 88 | ..... | 36 | 50 | ..... | ..... | ..... | 3,832 |
| 1,623,122 | 2,713,317 | 1,485,623 | 3,868,381 | 63,703,613 | 39,800,000 | 6,371,549 | 7,234,419 | 139,765,991 |
| ..... | ..... | ..... | ..... | 21,576,000 | ..... | ..... | 253,000 | 21,323,000 |
| 1,623,122 | 2,713,317 | 1,485,623 | 3,868,381 | 85,279,613 | 39,800,000 | 6,371,549 | 7,487,419 | 161,088,991 |
| 237,878 | 238,504 | 648,889 | 23,296 | 39,077 | ..... | 509,877 | 3,842,060 | ..... |
| 1,385,244 | 2,474,813 | 836,734 | 3,845,085 | 85,240,536 | 39,800,000 | 5,861,672 | 3,645,359 | 161,088,991 |
| 1,778,700 | 2,673,244 | 1,458,099 | 3,647,266 | 83,971,057 | 40,200,000 | 6,640,499 | 7,607,120 | 160,517,376 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|----------|----------|---|---------------------------|
| 2 | | Agriculture | |
| | | Department | |
| | | <i>Agri-Food Program</i> | |
| | 1 | Agri-Food — Operating expenditures | 629,275,000 |
| | 5 | Agri-Food — Capital expenditures | 69,363,000 |
| | 10 | Agri-Food — The grants listed in the Estimates and contributions | 404,947,000 |
| | | <i>Grains and Oilseeds Program</i> | |
| | 15 | Grains and Oilseeds — Operating expenditures | 31,430,000 |
| | 20 | Grains and Oilseeds — Canadian Grain Commission — Operating expenditures and contribution | 47,892,000 |
| | 25 | Grains and Oilseeds — The grants listed in the Estimates and contributions | 21,125,000 |
| | | Canadian Dairy Commission | |
| | 30 | Canadian Dairy Commission — Program expenditures | 3,648,000 |
| 3 | | Atlantic Canada Opportunities Agency | |
| | | Department | |
| | 1 | Atlantic Canada Opportunities Agency — Operating expenditures | 45,648,000 |
| | 5 | Atlantic Canada Opportunities Agency — The grants listed in the Estimates and contributions | 255,444,000 |
| | | Enterprise Cape Breton Corporation | |
| | 10 | Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 | 9,825,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|-------------|---|---------------------------|
| 4 | | Communications | |
| | | Department | |
| | 1 | Communications — Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year | 163,026,000 |
| | 5 | Communications — Capital expenditures | 54,449,000 |
| | 10 | Communications — The grants listed in the Estimates and contributions | 93,852,400 |
| | 15 | Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings | 78,300,000 |
| | L20 | Loans to institutions and public authorities in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of Section 35 of the Cultural Property Export and Import Act | 10,000 |
| | L25 | Loans to Cultural Industries to encourage the growth of the Canadian book publishing, film and video and sound recording industries | 5,030,000 |
| | | Canada Council | |
| | 30 | Payments to the Canada Council within the meaning of Section 18 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act | 99,335,000 |
| | | Canadian Broadcasting Corporation | |
| | 35 | Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service | 945,992,000 |
| | 40 | Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital | 4,000,000 |
| | 45 | Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service | 139,547,000 |
| | | Canadian Film Development Corporation | |
| | 50 | Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the Canadian Film Development Corporation Act | 132,419,000 |
| | | Canadian Museum of Civilization | |
| | 55 | Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures | 39,125,000 |
| | | Canadian Museum of Nature | |
| | 60 | Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures | 18,822,000 |
| | | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission | |
| | 65 | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission — Program expenditures | 31,847,000 |
| | | National Archives of Canada | |
| | 70 | National Archives of Canada — Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions | 55,220,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|----------|----------|---|------------------------|
| | | National Arts Centre Corporation | |
| | 75 | Payments to the National Arts Centre Corporation | 22,258,000 |
| | | National Film Board | |
| | 80 | National Film Board Revolving Fund — Operating loss, capital, the grants listed in the Estimates and contributions | 82,250,000 |
| | | National Gallery of Canada | |
| | 85 | Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures | 25,696,000 |
| | 90 | Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the collection | 3,000,000 |
| | | National Library | |
| | 95 | National Library — Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions | 34,887,000 |
| | 100 | National Library — Capital expenditures | 8,608,000 |
| | | National Museum of Science and Technology | |
| | 105 | Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures | 16,052,000 |
| | | Social Sciences and Humanities Research Council | |
| | 110 | Social Sciences and Humanities Research Council — Operating expenditures | 7,777,000 |
| | 115 | Social Sciences and Humanities Research Council — The grants listed in the Estimates | 93,142,000 |
| 5 | | Consumer and Corporate Affairs | |
| | | Department | |
| | 1 | Consumer and Corporate Affairs — Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions | 139,247,000 |
| | 5 | Consumer and Corporate Affairs — Capital expenditures | 41,883,000 |
| | | Competition Tribunal | |
| | 10 | Competition Tribunal — Program expenditures | 1,584,000 |
| | | Copyright Board | |
| | 15 | Copyright Board — Program expenditures | 924,000 |
| | | Hazardous Materials Information Review Commission | |
| | 20 | Hazardous Materials Information Review Commission — Program expenditures | 1,331,000 |
| | | Standards Council of Canada | |
| | 25 | Payments to the Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act | 5,653,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|----------|-------------|--|---------------------------|
| 6 | | Employment and Immigration | |
| | | Department / Commission | |
| | | <i>Corporate Management and Services Program</i> | |
| | 1 | Corporate Management and Services — Program expenditures | 47,478,000 |
| | | <i>Employment and Insurance Program</i> | |
| | 5 | Employment and Insurance — Operating expenditures | 63,441,000 |
| | 10 | Employment and Insurance — The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community | 1,312,049,000 |
| | | <i>Immigration Program</i> | |
| | 15 | Immigration — Operating expenditures | 214,429,000 |
| | 20 | Immigration — Capital expenditures | 16,220,000 |
| | 25 | Immigration — The grants listed in the Estimates and contributions | 251,981,000 |
| | | Immigration and Refugee Board of Canada | |
| | 30 | Immigration and Refugee Board of Canada — Program expenditures | 82,657,000 |
| 7 | | Energy, Mines and Resources | |
| | | Department | |
| | 1 | Energy, Mines and Resources — Operating expenditures including authority to spend revenue received during the year arising from the provision of satellite data services | 388,818,000 |
| | 5 | Energy, Mines and Resources — Capital expenditures | 55,529,000 |
| | 10 | Energy, Mines and Resources — The grants listed in the Estimates and contributions | 325,277,000 |
| | L15 | Payments in respect of the operating shortfall provision of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader Joint Venture Agreement | 31,667,000 |
| | | Atomic Energy Control Board | |
| | 20 | Atomic Energy Control Board — Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions | 41,557,000 |
| | | Atomic Energy of Canada Limited | |
| | 25 | Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures | 176,249,000 |
| | | National Energy Board | |
| | 30 | National Energy Board — Program expenditures | 29,378,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993—94 Main Estimates |
|---------|----------|--|---------------------------|
| 8 | | Environment | |
| | | <i>Department</i> | |
| | | <i>Administration Program</i> | |
| | 1 | Administration — Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions and, pursuant to section 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to spend revenues received during the year arising from the provision of environmental assessment services and training, information and publications by the Federal Environmental Assessment and Review Office | 70,413,000 |
| | | <i>Environmental Services Program</i> | |
| | 5 | Environmental Services — Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year | 472,388,000 |
| | 10 | Environmental Services — Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property | 69,059,000 |
| | 15 | Environmental Services — The grants listed in the Estimates and contributions | 57,218,200 |
| | | <i>Parks Program</i> | |
| | 20 | Parks — Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance | 264,062,000 |
| | 25 | Parks — Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions toward the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance | 123,219,000 |
| | | <i>National Battlefields Commission</i> | |
| | 30 | National Battlefields Commission — Program expenditures | 4,907,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|-------------|---|---------------------------|
| 9 | | External Affairs | |
| | | Department | |
| | | <i>Canadian Interests Abroad Program</i> | |
| | 1 | Canadian Interests Abroad — Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries | 793,728,000 |
| | 5 | Canadian Interests Abroad — Capital expenditures | 131,856,000 |
| | 10 | Canadian Interests Abroad — The grants listed in the Estimates, contributions, authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$50,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 1992, which is | 367,549,600 |
| | 15 | Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for the operations of Radio Canada International | 15,291,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|----------|--|------------------------|
| | | Canadian International Development Agency | |
| 20 | | Canadian International Development Agency — Operating expenditures and authority: (a) to engage persons for service in developing countries; and (b) to provide education or training for persons from developing countries; in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; (ii) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries | 105,328,000 |
| 25 | | Canadian International Development Agency — The grants and contributions listed in the Estimates and payments to international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services | 1,828,100,000 |
| L30 | | The issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$206,700,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts | 1 |
| L35 | | Payment estimated at \$500,000 not to exceed the equivalent of US \$418,000 to the Caribbean Development Bank; the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in the amount of \$10,000,000 to the Asian Development Bank; and the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount estimated at \$9,400,000 not to exceed the equivalent of US \$7,656,060 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions | 500,000 |
| | | Canadian Secretariat | |
| 40 | | Canadian Secretariat — Program expenditures | 1,653,000 |
| | | International Development Research Centre | |
| 45 | | Payments to the International Development Research Centre | 115,000,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|----------|---|------------------------|
| | | International Joint Commission | |
| | 50 | International Joint Commission — Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada—United States Agreement on Great Lakes Water Quality | 4,447,000 |
| 10 | | Finance | |
| | | Department | |
| | | <i>Financial and Economic Policies Program</i> | |
| | 1 | Financial and Economic Policies — Program expenditures and authority to spend revenue received during the year | 60,779,000 |
| | 5 | Financial and Economic Policies — Contributions | 279,030,000 |
| | L10 | Financial and Economic Policies — In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act; (a) payment estimated at \$2,800,000 to the International Bank for Reconstruction and Development; (b) payment estimated at \$9,500,000 to the International Finance Corporation | 12,300,000 |
| | L15 | Financial and Economic Policies — In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$276,333,334 to the International Development Association | 1 |
| | L20 | Financial and Economic Policies — In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, the issuance of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$3,333,333 to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development | 1 |
| | L25 | Financial and Economic Policies — In accordance with the European Bank for Reconstruction and Development Bank Act; the issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$15,459,000 to the European Bank for Reconstruction and Development | 1 |
| | | <i>Special Program</i> | |
| | 30 | Special Program — Payments to the Foreign Claims Fund | 10,000 |
| | | Auditor General | |
| | 35 | Auditor General — Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions | 55,461,000 |
| | | Canadian International Trade Tribunal | |
| | 40 | Canadian International Trade Tribunal — Program expenditures | 7,000,000 |
| | | Office of the Superintendent of Financial Institutions | |
| | 45 | Office of the Superintendent of Financial Institutions — Program expenditures | 2,601,000 |
| | | Procurement Review Board | |
| | 50 | Procurement Review Board — Program expenditures | 872,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|-----------|----------|--|---------------------------|
| 11 | | Fisheries and Oceans | |
| | 1 | Fisheries and Oceans — Operating expenditures, Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects | 565,251,000 |
| | 5 | Fisheries and Oceans — Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels | 106,683,000 |
| | 10 | Fisheries and Oceans — The grants listed in the Estimates and contributions | 245,570,200 |
| 12 | | Forestry | |
| | 1 | Forestry — Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year | 124,859,900 |
| | 5 | Forestry — Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property | 11,731,000 |
| | 10 | Forestry — The grants listed in the Estimates and contributions | 97,324,000 |
| 13 | | Governor General | |
| | 1 | Governor General — Program expenditures, the grants listed in the Estimates and expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve upon them as a result of their having occupied the office of Governor General | 8,714,000 |
| 14 | | Indian Affairs and Northern Development | |
| | | Department | |
| | | <i>Administration Program</i> | |
| | 1 | Administration — Program expenditures and contribution | 43,379,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|-------------|---|---------------------------|
| | | <i>Indian and Inuit Affairs Program</i> | |
| 5 | | Indian and Inuit Affairs — Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property; (b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians; (c) authority for the Minister to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children; (d) authority to provide in respect of Indian and Inuit economic development activities for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and (e) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec | 227,746,000 |
| 10 | | Indian and Inuit Affairs — Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister, and such expenditures on other than federal property; (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools, of non-Indians; and (c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any as the Minister may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian bands in the construction of housing and other buildings | 5,343,000 |
| 15 | | Indian and Inuit Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions | 2,967,356,000 |
| L20 | | Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims | 26,000,000 |
| L25 | | Loans to the Council of Yukon Indians for interim benefits to the Yukon Elders | 489,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|----------|---|---------------------------|
| | | <i>Northern Affairs Program</i> | |
| 30 | | Northern Affairs — Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories; authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; and authority to make contributions towards construction done by local or private authorities | 76,316,000 |
| 35 | | Northern Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions | 60,246,450 |
| 40 | | Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service | 15,000,000 |
| | | <i>Transfer Payments to the Territorial Governments Program</i> | |
| 45 | | Transfer Payments to the Territorial Governments — Payments to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory calculated in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, entered into by the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance; and authority to make interim payments for the current fiscal year to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of each such agreement, the total amount payable under each such agreement being reduced by the aggregate of interim payments made to the respective territorial Government in the current fiscal year | 1,142,340,000 |
| | | <i>Canadian Polar Commission</i> | |
| 50 | | Canadian Polar Commission — Program expenditures and contributions | 1,077,000 |
| 15 | | <i>Industry, Science and Technology</i> | |
| | | <i>Department</i> | |
| 1 | | Industry, Science and Technology — Operating expenditures | 219,316,000 |
| 5 | | Industry, Science and Technology — The grants listed in the Estimates and contributions | 415,220,000 |
| L10 | | Payments pursuant to subsection 15(2) of the Department of Industry, Science and Technology Act | 300,000 |
| L15 | | Loans pursuant to paragraph 15(1)(a) of the Department of Industry, Science and Technology Act | 500,000 |
| | | <i>Canadian Space Agency</i> | |
| 20 | | Canadian Space Agency — Operating expenditures | 44,368,000 |
| 25 | | Canadian Space Agency — Capital expenditures | 337,582,000 |
| 30 | | Canadian Space Agency — The grants listed in the Estimates and contributions | 27,111,000 |
| | | <i>Cape Breton Development Corporation</i> | |
| 35 | | Payments to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for operating and capital expenditures for rehabilitating and developing its coal and railway operations | 38,549,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|----------|---|------------------------|
| | | Federal Business Development Bank | |
| | 40 | Payments to the Federal Business Development Bank for the purposes of Sections 21, 22 and 23 of the Federal Business Development Bank Act | 15,075,000 |
| | | Investment Canada | |
| | 45 | Investment Canada — Program expenditures | 8,790,000 |
| | | National Research Council of Canada | |
| | 50 | National Research Council of Canada — Operating expenditures | 248,052,000 |
| | 55 | National Research Council of Canada — Capital expenditures | 49,000,000 |
| | 60 | National Research Council of Canada — The grants listed in the Estimates and contributions | 119,367,000 |
| | | Natural Sciences and Engineering Research Council | |
| | 65 | Natural Sciences and Engineering Research Council — Operating expenditures | 17,087,000 |
| | 70 | Natural Sciences and Engineering Research Council — The grants listed in the Estimates | 477,970,000 |
| | | Statistics Canada | |
| | 75 | Statistics Canada — Program expenditures, the grants listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year | 244,829,000 |
| | | Canada Post Corporation | |
| | 80 | Payments to the Canada Post Corporation for special purposes | 14,000,000 |
| 16 | | Justice | |
| | | Department | |
| | 1 | Justice — Operating expenditures | 175,502,000 |
| | 5 | Justice — The grants listed in the Estimates and contributions | 264,906,844 |
| | | Canadian Human Rights Commission | |
| | 10 | Canadian Human Rights Commission — Program expenditures | 16,184,000 |
| | | Commissioner for Federal Judicial Affairs | |
| | 15 | Commissioner for Federal Judicial Affairs — Operating expenditures, the grant listed in the Estimates, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the Judges Act | 4,246,000 |
| | 20 | Commissioner for Federal Judicial Affairs — Canadian Judicial Council — Operating expenditures | 406,000 |
| | | Federal Court of Canada | |
| | 25 | Federal Court of Canada — Program expenditures | 30,510,000 |
| | | Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada | |
| | 30 | Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada — Program expenditures | 6,154,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|----------|---|------------------------|
| | | Supreme Court of Canada | |
| 35 | | Supreme Court of Canada — Program expenditures | 12,956,000 |
| | | Tax Court of Canada | |
| 40 | | Tax Court of Canada — Program expenditures | 9,613,000 |
| 17 | | Labour | |
| | | Department | |
| 1 | | Labour — Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs | 60,412,900 |
| 5 | | Labour — The grants listed in the Estimates and contributions | 64,643,000 |
| | | Canada Labour Relations Board | |
| 10 | | Canada Labour Relations Board — Program expenditures | 8,872,000 |
| | | Canadian Centre for Occupational Health and Safety | |
| 15 | | Canadian Centre for Occupational Health and Safety — Program expenditures | 1,839,000 |
| 18 | | Multiculturalism and Citizenship | |
| 1 | | Multiculturalism and Citizenship — Operating expenditures | 67,041,000 |
| 5 | | Multiculturalism and Citizenship — The grants listed in the Estimates and contributions | 47,566,000 |
| 19 | | National Defence | |
| | | Department | |
| 1 | | National Defence — Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$22,677,417,000 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$11,049,206,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes | 8,175,466,000 |
| 5 | | National Defence — Capital expenditures | 2,853,025,446 |
| 10 | | National Defence — The grants listed in the Estimates, contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with Section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes | 235,213,554 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|-----------|----------|---|------------------------|
| | | Emergency Preparedness Canada | |
| | 15 | Emergency Preparedness Canada — Operating expenditures | 12,099,000 |
| | 20 | Emergency Preparedness Canada — The grants listed in the Estimates and contributions | 6,140,700 |
| 20 | | National Health and Welfare | |
| | | Department | |
| | | <i>Departmental Administration Program</i> | |
| | 1 | Departmental Administration — Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan | 81,943,000 |
| | | <i>Health Program</i> | |
| | 5 | Health — Operating expenditures | 868,000,000 |
| | 10 | Health — Capital expenditures | 57,113,000 |
| | 15 | Health — The grants listed in the Estimates and contributions | 346,215,000 |
| | | <i>Social Program</i> | |
| | 20 | Social — Operating expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan | 109,953,000 |
| | 25 | Social — The grants listed in the Estimates and contributions | 233,019,500 |
| | | Federal Office of Regional Development - Quebec | |
| | 30 | Federal Office of Regional Development - Quebec — Operating expenditures | 24,064,000 |
| | 35 | Federal Office of Regional Development - Quebec — The grants listed in the Estimates and contributions | 185,758,600 |
| | | Medical Research Council | |
| | 40 | Medical Research Council — Operating expenditures | 6,984,000 |
| | 45 | Medical Research Council — The grants listed in the Estimates | 251,329,000 |
| | | Patented Medicine Prices Review Board | |
| | 50 | Patented Medicine Prices Review Board — Program expenditures | 3,240,000 |
| 21 | | National Revenue | |
| | | Customs and Excise | |
| | 1 | Customs and Excise — Operating expenditures | 830,145,000 |
| | 5 | Customs and Excise — Capital expenditures | 57,000,000 |
| | 10 | Customs and Excise — Contributions | 91,815,000 |
| | | Taxation | |
| | 15 | Taxation — Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Unemployment Insurance Act | 1,150,682,000 |
| | 20 | Taxation — Capital expenditures | 50,385,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993—94 Main Estimates |
|-----------|----------|---|---------------------------|
| 22 | | Parliament | |
| | | The Senate | |
| | 1 | The Senate — Program expenditures including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, payments in respect of the cost of operating Senators' offices, the grants listed in the Estimates and contributions | 27,020,000 |
| | | House of Commons | |
| | 5 | House of Commons — Program expenditures including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, the grants listed in the Estimates and contributions | 168,487,000 |
| | | Library of Parliament | |
| | 10 | Library of Parliament — Program expenditures | 14,873,000 |
| 23 | | Privy Council | |
| | | Department | |
| | 1 | Privy Council — Program expenditures, including the operation of the Prime Minister's residence; the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary equal to the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period less than a year; and the grant listed in the Estimates and contributions | 81,048,000 |
| | | Canadian Centre for Management Development | |
| | 5 | Canadian Centre for Management Development — Program expenditures and contributions | 10,076,000 |
| | | Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | |
| | 10 | Canadian Intergovernmental Conference Secretariat — Program expenditures | 2,797,000 |
| | | Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board | |
| | 15 | Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board — Program expenditures | 25,084,000 |
| | | Chief Electoral Officer | |
| | 20 | Chief Electoral Officer — Program expenditures | 2,772,000 |
| | | Commissioner of Official Languages | |
| | 25 | Commissioner of Official Languages — Program expenditures | 11,229,000 |
| | | Northern Pipeline Agency | |
| | 30 | Northern Pipeline Agency — Program expenditures | 469,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|-----------|----------|--|------------------------|
| | | Public Service Staff Relations Board | |
| | 35 | Public Service Staff Relations Board — Program expenditures | 6,384,000 |
| | | Security Intelligence Review Committee | |
| | 40 | Security Intelligence Review Committee — Program expenditures | 1,371,000 |
| 24 | | Public Works | |
| | | Department | |
| | | <i>Services Program</i> | |
| | 1 | Services — Public Works Revolving Fund — Operating loss | 28,181,000 |
| | 5 | Services — Public Works Revolving Fund — Activities in support of Broader Government Objectives | 3,349,000 |
| | | <i>Real Property Program</i> | |
| | 10 | Real Property — Operating expenditures including the provision on a recoverable basis of accommodation for the purposes of the Canada Pension Plan and the Unemployment Insurance Act, assistance to the Ottawa Civil Service Recreation Association in the form of maintenance services in respect of the W. Clifford Clark Memorial Centre in Ottawa, contributions and authority to spend revenue received during the year arising from the provision, operation and maintenance of facilities for purposes of accommodation | 1,011,396,000 |
| | 15 | Real Property — Capital expenditures including expenditures on works on other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister | 257,719,000 |
| | | <i>Crown Corporations Program</i> | |
| | 20 | Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures | 5,200,000 |
| | | Canada Mortgage and Housing Corporation | |
| | 25 | To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act | 2,134,194,000 |
| | | National Capital Commission | |
| | 30 | Payment to the National Capital Commission for operating expenditures | 58,323,000 |
| | 35 | Payment to the National Capital Commission for capital expenditures | 14,308,000 |
| | 40 | Payment to the National Capital Commission for grants and contributions including contributions to local municipalities or authorities and other organizations to encourage bilingualism in the National Capital Region | 16,452,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|----------|---|------------------------|
| 25 | | Secretary of State | |
| | | Department | |
| | 1 | Secretary of State — Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year arising from the provision of services to the Department of Multiculturalism and Citizenship and translation services to other organizations | 156,222,000 |
| | 5 | Secretary of State — The grants listed in the Estimates and contributions | 347,535,500 |
| | | Public Service Commission | |
| | 10 | Public Service Commission — Program expenditures | 130,695,000 |
| 26 | | Solicitor General | |
| | | Department | |
| | 1 | Solicitor General — Operating expenditures | 27,632,000 |
| | 5 | Solicitor General — The grants listed in the Estimates and contributions | 48,392,200 |
| | | Canadian Security Intelligence Service | |
| | 10 | Canadian Security Intelligence Service — Program expenditures | 228,665,000 |
| | | Correctional Service | |
| | 15 | Correctional Service — Penitentiary Service and National Parole Service — Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions; and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by the said Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions | 800,375,000 |
| | 20 | Correctional Service — Penitentiary Service and National Parole Service — Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies | 141,354,000 |
| | | National Parole Board | |
| | 25 | National Parole Board — Program expenditures | 24,042,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|-----------|-------------|---|---------------------------|
| | | Royal Canadian Mounted Police | |
| | 30 | Law Enforcement — Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to spend revenue received during the year | 868,181,000 |
| | 35 | Law Enforcement — Capital expenditures | 130,489,000 |
| | | Royal Canadian Mounted Police External Review Committee | |
| | 40 | Royal Canadian Mounted Police External Review Committee — Program expenditures | 676,000 |
| | | Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission | |
| | 45 | Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission — Program expenditures | 3,551,000 |
| 27 | | Supply and Services | |
| | | Department | |
| | 1 | Supply and Services — Operating expenditures and contributions including: (a) recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act and the Optional Services Revolving Fund; and (b) authority to spend revenue received during the year | 423,390,000 |
| | 5 | Supply and Services — Capital expenditures | 22,615,000 |
| | | Canadian Commercial Corporation | |
| | 10 | Canadian Commercial Corporation — Program expenditures | 14,467,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|----------|---|------------------------|
| 28 | | Transport | |
| | | Department | |
| 1 | | Transport — Operating expenditures, and (a) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments, in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in navigation, including navigational aids, and shipping; (b) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (c) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the Aeronautics Act; (d) subject to paragraph (e), authority to spend revenue received during the year and (e) authority to spend revenue received during the year in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics of an amount equal in the opinion of the Minister of National Revenue, to the net amount received during the year from the air transportation tax payable under Part II of the Excise Tax Act | 560,484,000 |
| 5 | | Transport — Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities, local or private authorities towards construction done by those bodies | 566,615,000 |
| 10 | | Transport — The grants listed in the Estimates and contributions including payments to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act | 328,647,005 |
| 15 | | Payments to the Canarctic Shipping Company Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1993 | 2,657,000 |
| 20 | | Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier and Champlain Bridges, Montreal | 36,764,000 |
| 25 | | Payments to Canada Ports Corporation for hydro costs at the Port of Churchill, Man. | 600,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993—94 Main Estimates |
|---------|----------|---|---------------------------|
| 30 | | Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of: (i) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; Newfoundland Coastal service and terminals; Prince Edward Island ferries and terminals; Yarmouth, N.S. to the New England States, USA ferries and terminals; Digby, N.S. to Saint John, N.B. ferries and terminals (ii) payments made by the company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cut backs or the discontinuance or reduction of a service (iii) financial assistance to a subsidiary company involved in ship repair or ship maintenance | 132,393,000 |
| 35 | | Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph(c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977, and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph(c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977 | 343,367,000 |
| 40 | | Payments to the St. Lawrence Seaway Authority in respect of the Valleyfield Bridge rehabilitation project including necessary capital expenditures | 2,000,000 |
| 45 | | Payments to the Laurentian Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1993 | 3,000,000 |
| 50 | | Civil Aviation Tribunal Civil Aviation Tribunal — Program expenditures | 862,000 |
| 55 | | Grain Transportation Agency Administrator Grain Transportation Agency Administrator — Program expenditures and contributions | 5,906,000 |
| 60 | | National Transportation Agency National Transportation Agency — Program expenditures and contributions | 30,666,000 |

Proposed Schedule to the Appropriation Bill

Unless specifically discussed in the Preface, all vote wordings are as previously provided in earlier Appropriation Acts.

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993—94 Main Estimates |
|---------|-------------|--|---------------------------|
| 29 | | Treasury Board | |
| | | <i>Secretariat</i> | |
| | | <i>Central Administration of the Public Service Program</i> | |
| | 1 | Central Administration of the Public Service — Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contribution | 65,974,000 |
| | | <i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i> | |
| | 5 | Government Contingencies — Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for including awards under the Public Servants Inventions Act and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations | 450,000,000 |
| | | <i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i> | |
| | 10 | The grants listed in the Estimates and Government's contributions to surgical-medical and other insurance payments, premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, Appropriation Act No. 6, 1960, Finance Vote 85a, Appropriation Act No. 5, 1963 and Finance Vote 20b, Appropriation Act No. 10, 1964 and Government's contribution to pension plans, death benefit plans, and social security programs, health and other insurance plans for employees engaged locally outside Canada, and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 64(4) of the Unemployment Insurance Act | 667,196,000 |
| | | Comptroller General | |
| | 15 | Comptroller General — Program expenditures | 16,025,000 |

| Section | Vote No. | Department or agency (dollars) | 1993—94 Main Estimates |
|---------|-------------|--|---------------------------|
| 30 | | Veterans Affairs | |
| | | <i>Veterans Affairs Program</i> | |
| | 1 | Veterans Affairs — Operating expenditures; upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the Veterans' Land Act, to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein | 557,306,000 |
| | 5 | Veterans Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of Treasury Board | 1,527,542,000 |
| | | <i>Canadian Pension Commission Program</i> | |
| | 10 | Canadian Pension Commission — Program expenditures | 4,465,000 |
| | | <i>Bureau of Pensions Advocates Program</i> | |
| | 15 | Bureau of Pensions Advocates — Program expenditures | 6,878,000 |
| | | <i>Veterans Appeal Board Program</i> | |
| | 20 | Veterans Appeal Board — Program expenditures | 2,893,000 |
| 31 | | Western Economic Diversification | |
| | | Department | |
| | 1 | Western Economic Diversification — Operating expenditures | 30,883,000 |
| | 5 | Western Economic Diversification — The grants listed in the Estimates and contributions | 235,912,000 |
| | | Advisory Council on the Status of Women | |
| | 10 | Advisory Council on the Status of Women — Program expenditures | 3,406,000 |
| | | Status of Women — Office of the Co-ordinator | |
| | 15 | Status of Women — Office of the Co-ordinator — Program expenditures and contributions | 3,496,000 |
| | | Total* | 48,981,300,003 |

*Does not agree with totals on "General Summary" Table (Pages 1-22 and 1-23) due to rounding.

Statutory Items in Main Estimates

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|----------|---|---------------------------|
| 2 | Agriculture | |
| | Department | |
| | <i>Agri-Food Program</i> | |
| | Minister of Agriculture — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program | 90,000,000 |
| | Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program | 168,000,000 |
| | Loan guarantees under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act | 4,000,000 |
| | Loan guarantees under the Advance Payments for Crops Act | 1,500,000 |
| | Grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act | 200,000 |
| | Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program | 603,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 59,304,000 |
| | <i>Grains and Oilseeds Program</i> | |
| | Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act | 1,000,000 |
| | Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Net Income Stabilization Account | 86,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 7,019,000 |
| 3 | Atlantic Canada Opportunities Agency | |
| | Department | |
| | Liabilities in Atlantic Canada under the Small Businesses Loans Act | 3,500,000 |
| | Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 | 10,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,575,000 |
| 4 | Communications | |
| | Department | |
| | Minister of Communications — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 13,945,000 |
| | Government Telecommunications Agency Revolving Fund | -6,604,000 |
| | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission | |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,984,000 |
| | National Archives of Canada | |
| | Contributions to employee benefit plans | 4,131,000 |
| | National Film Board | |
| | National Film Board Revolving Fund | 375,000 |
| | National Library | |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,506,000 |
| | Social Sciences and Humanities Research Council | |
| | Contributions to employee benefit plans | 625,000 |

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|----------|---|---------------------------|
| 5 | Consumer and Corporate Affairs | |
| | Department | |
| | Minister of Consumer and Corporate Affairs — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 13,102,000 |
| | Competition Tribunal | |
| | Contributions to employee benefit plans | 79,000 |
| | Copyright Board | |
| | Contributions to employee benefit plans | 75,000 |
| | Hazardous Materials Information Review Commission | |
| | Contributions to employee benefit plans | 103,000 |
| 6 | Employment and Immigration | |
| | Department / Commission | |
| | <i>Corporate Management and Services Program</i> | |
| | Minister of Employment and Immigration — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Payments to Private Collection Agencies | 1,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 17,437,000 |
| | <i>Employment and Insurance Program</i> | |
| | Supplementary Retirement Benefits — Annuities agents pensions | 35,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 91,599,000 |
| | <i>Immigration Program</i> | |
| | Contributions to employee benefit plans | 18,586,000 |
| | Immigration and Refugee Board of Canada | |
| | Contributions to employee benefit plans | 7,888,000 |
| 7 | Energy, Mines and Resources | |
| | Department | |
| | Minister of Energy, Mines and Resources — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 26,410,000 |
| | Payments to Interprovincial Pipe Line Company in respect of deficiencies related to the Montreal extension | 17,000,000 |
| | Canada/Nova Scotia Development Fund | 11,529,000 |
| | Canada/Newfoundland Development Fund | 20,420,000 |
| | Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board | 2,041,000 |
| | Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board | 743,000 |
| | Atomic Energy Control Board | |
| | Contributions to employee benefit plans | 3,180,000 |
| | National Energy Board | |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,653,000 |

Statutory Items in Main Estimates

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|--|---------------------------|
| 8 | Environment | |
| | Department | |
| | <i>Administration Program</i> | |
| | Minister of the Environment — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 4,819,000 |
| | <i>Environmental Services Program</i> | |
| | Contributions to employee benefit plans | 34,215,000 |
| | <i>Parks Program</i> | |
| | Contributions to employee benefit plans | 22,506,000 |
| | National Battlefields Commission | |
| | Expenditures pursuant to Section 29.1 (1) of the Financial Administration Act | 150,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 171,000 |
| 9 | External Affairs | |
| | Department | |
| | <i>Canadian Interests Abroad Program</i> | |
| | Secretary of State for External Affairs — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Minister for International Trade — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Minister for External Relations — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act | 250,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 29,018,000 |
| | Passport Revolving Fund | -3,481,000 |
| | Canadian International Development Agency | |
| | Payments to the International Financial Institution Fund Accounts | 150,400,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 7,903,000 |
| | Payments to International Financial Institutions — Capital Subscriptions (Non-budgetary) | 14,300,000 |
| | Canadian Secretariat | |
| | Contributions to employee benefits plan | 67,000 |
| | Export Development Corporation | |
| | Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act | 198,000,000 |
| | Payments to the Export Development Corporation for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of the Export Development Act (Non-Budgetary) | 172,300,000 |
| | International Joint Commission | |
| | Contributions to employee benefit plans | 302,000 |

| Section | Department or agency (dollars) | 1993—94 Main Estimates |
|---------|--|---------------------------|
| 10 | Finance | |
| | Department | |
| | <i>Financial and Economic Policies Program</i> | |
| | Minister of Finance — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Payments to International Development Association | 252,890,000 |
| | Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility | 11,100,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 5,238,000 |
| | Payments to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development | 1,800,000 |
| | Purchase of Domestic Coinage | 42,000,000 |
| | Payments to European Bank for Reconstruction and Development (Non-Budgetary) | 26,000,000 |
| | Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility (Non-Budgetary) | 75,000,000 |
| | <i>Public Debt Program</i> | |
| | Interest and Other Costs | 39,800,000,000 |
| | <i>Fiscal Transfer Payments Program</i> | |
| | Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867—1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority | 8,037,000,000 |
| | Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act | 235,000,000 |
| | Auditor General | |
| | Salary of the Auditor General (R.S.C., 1985, c.A-17) | 175,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 4,707,000 |
| | Canadian International Trade Tribunal | |
| | Contributions to employee benefit plans | 716,000 |
| | Procurement Review Board | |
| | Contributions to employee benefit plans | 68,000 |
| 11 | Fisheries and Oceans | |
| | Minister of Fisheries and Oceans — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act (R.S., c.F-22) | 200,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 38,037,000 |
| 12 | Forestry | |
| | Minister of Forestry — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 9,335,000 |
| 13 | Governor General | |
| | Salary of the Governor General (R.S., 1985 c. G-9) | 92,300 |
| | Annuities payable under the Governor General's Act (R.S., 1985 c. G-9) | 255,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 687,000 |

Statutory Items in Main Estimates

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|-----------|--|---------------------------|
| 14 | Indian Affairs and Northern Development | |
| | Department | |
| | <i>Administration Program</i> | |
| | Minister of Indian Affairs and Northern Development — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 3,879,000 |
| | <i>Indian and Inuit Affairs Program</i> | |
| | Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board | 15,000 |
| | Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development | 2,000,000 |
| | Indian Annuities Treaty payments | 1,400,000 |
| | Grant to Inuvialuit Regional Corporation under the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act | 20,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 15,588,000 |
| | Loans to the Inuvialuit Regional Corporation in respect of the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act (Non-budgetary) | 1,697,000 |
| | <i>Northern Affairs Program</i> | |
| | Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties | 116,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 4,214,000 |
| | Canadian Polar Commission | |
| | Contributions to employee benefit plans | 46,000 |
| 15 | Industry, Science and Technology | |
| | Department | |
| | Minister of Industry, Science and Technology — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Minister for Science — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S., 1985, c. S-11) | 20,000,000 |
| | Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program | 20,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 14,136,000 |
| | Canadian Space Agency | |
| | Contributions to employee benefit plans | 3,003,000 |
| | Investment Canada | |
| | Contributions to employee benefit plans | 812,000 |
| | National Research Council of Canada | |
| | Contributions to employee benefit plans | 20,705,000 |
| | Natural Sciences and Engineering Research Council | |
| | Contributions to employee benefit plans | 1,020,000 |
| | Statistics Canada | |
| | Contributions to employee benefit plans | 26,175,000 |

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|--|-----------------------------------|---------------------------|
| 16 Justice | | |
| Department | | |
| Minister of Justice — Salary and motor car allowance | | 51,100 |
| Contributions to employee benefit plans | | 16,628,000 |
| Canadian Human Rights Commission | | |
| Contributions to employee benefit plans | | 1,398,000 |
| Commissioner for Federal Judicial Affairs | | |
| Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and gratuities to spouses of such judges who die while in office | | 202,449,000 |
| Contributions to employee benefit plans | | 246,000 |
| Federal Court of Canada | | |
| Contributions to employee benefit plans | | 2,553,000 |
| Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada | | |
| Contributions to employee benefit plans | | 595,000 |
| Supreme Court of Canada | | |
| Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and gratuities to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1) | | 3,551,000 |
| Contributions to employee benefit plans | | 858,000 |
| Tax Court of Canada | | |
| Contributions to employee benefit plans | | 735,000 |
| 17 Labour | | |
| Department | | |
| Minister of Labour — Salary and motor car allowance | | 51,100 |
| Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c.G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c.M-6) | | 70,010,000 |
| Labour Adjustment Benefits payments (R.S., 1985 c.L-1) | | 45,700,000 |
| Contributions to employee benefit plans | | 5,575,000 |
| Canada Labour Relations Board | | |
| Contributions to employee benefit plans | | 803,000 |
| 18 Multiculturalism and Citizenship | | |
| Minister of Multiculturalism and Citizenship — Salary and motor car allowance | | 51,100 |
| Contributions to employee benefit plans | | 5,074,000 |
| 19 National Defence | | |
| Department | | |
| Minister of National Defence — Salary and motor car allowance | | 51,100 |
| Pensions and annuities paid to civilians (Appropriation Act No. 4, 1968) | | 70,534 |
| Military pensions | | 553,504,366 |
| Contributions to employee benefit plans | | 152,669,000 |

Statutory Items in Main Estimates

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|--|---------------------------|
| | Emergency Preparedness Canada | |
| | Contributions to employee benefit plans | 690,000 |
| 20 | National Health and Welfare | |
| | Department | |
| | <i>Departmental Administration Program</i> | |
| | Minister of National Health and Welfare — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 7,044,000 |
| | <i>Health Program</i> | |
| | Payments to provinces and territories for hospital insurance, medical care and extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (R.S., 1985, c. F-8) | 7,023,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 32,030,000 |
| | <i>Social Program</i> | |
| | Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S., c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 (R.S., 1985, c. F-8) | 7,234,300,000 |
| | Children's Special Allowance payments (S.C. 1992, c. 48) | 31,000,000 |
| | Family Allowance payments (R.S., c. F-1) | 8,000,000 |
| | Old Age Security payments (R.S., c. O-9) | 15,424,000,000 |
| | Guaranteed Income Supplement payments (R.S., c. O-9) | 4,331,000,000 |
| | Spouse's Allowance payments (R.S., c. O-9) | 444,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 14,464,000 |
| | Federal Office of Regional Development - Quebec | |
| | Liabilities under the Small Businesses Loans Act | 20,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 1,909,000 |
| | Medical Research Council | |
| | Contributions to employee benefit plans | 461,000 |
| | Patented Medicine Prices Review Board | |
| | Contributions to employee benefit plans | 251,000 |
| 21 | National Revenue | |
| | Customs and Excise | |
| | Minister of National Revenue — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 75,588,000 |
| | Taxation | |
| | Contributions to employee benefit plans | 124,054,000 |

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|-----------|--|---------------------------|
| 22 | Parliament | |
| | The Senate | |
| | Officers and Members of the Senate — Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members of the Senate and other officers under the Parliament of Canada Act; the Government's contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, the Supplementary Retirement Benefits Account and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangement Account; retiring allowances to former Senators under Part III of the Members of Parliament Retiring Allowances Act (R.S., 1985 c. M-5) | 13,305,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,300,000 |
| | House of Commons | |
| | Members of the House of Commons — Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Parliament of Canada Act and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account | 56,352,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 14,842,000 |
| | Library of Parliament | |
| | Contributions to employee benefit plans | 1,510,000 |
| 23 | Privy Council | |
| | Department | |
| | The Prime Minister's salary and motor car allowance | 75,600 |
| | President of the Privy Council — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Leader of the Government in the Senate — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Ministers without Portfolio or Ministers of State — Motor car allowance | 22,000 |
| | Allowance to former Prime Minister | 40,200 |
| | Contributions to employee benefit plans | 4,366,000 |
| | Canadian Centre for Management Development | |
| | Contributions to employee benefit plans | 758,000 |
| | Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | |
| | Contributions to employee benefit plans | 187,000 |
| | Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board | |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,221,000 |
| | Chief Electoral Officer | |
| | Salary of the Chief Electoral Officer | 155,000 |
| | Expenses of elections | 20,426,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 335,000 |
| | Commissioner of Official Languages | |
| | Contributions to employee benefit plans | 1,053,000 |
| | Northern Pipeline Agency | |
| | Contributions to employee benefit plans | 14,000 |

Statutory Items in Main Estimates

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|--|---------------------------|
| | Public Service Staff Relations Board | |
| | Contributions to employee benefit plans | 572,000 |
| | Security Intelligence Review Committee | |
| | Contributions to employee benefit plans | 89,000 |
| 24 | Public Works | |
| | Department | |
| | <i>Services Program</i> | |
| | Public Works Revolving Fund | 950,000 |
| | Minister of Public Works — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | <i>Real Property Program</i> | |
| | Grants to municipalities and other taxing authorities | 437,914,000 |
| | Dry Dock Subsidy | 180,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 1,578,000 |
| | Canada Mortgage and Housing Corporation | |
| | Advances under the National Housing Act (Non-budgetary) | -33,000,000 |
| 25 | Secretary of State | |
| | Department | |
| | Secretary of State — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Post-Secondary Education payments to provinces and territories pursuant to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, R.S. 1985, c. F-8 | 2,264,000,000 |
| | Interest payments to lending institutions, liabilities in the form of guaranteed loans and alternative payments to provinces and territories under the Canada Student Loans Act | 489,000,000 |
| | Salaries of the Lieutenant-Governors | 918,000 |
| | Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act | 275,000 |
| | Supplementary Retirement Benefits — Former Lieutenant-Governors | 81,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 11,652,000 |
| | Public Service Commission | |
| | Contributions to employee benefit plans | 11,973,000 |
| | Staff Development and Training Revolving Fund | -44,000 |
| 26 | Solicitor General | |
| | Department | |
| | Solicitor General — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,086,000 |
| | Correctional Service | |
| | Pensions and other employee benefits (RCMP Superannuation Act, subsection 27(1)) | 201,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 60,066,000 |
| | CORCAN Revolving Fund | 5,190,000 |
| | National Parole Board | |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,438,000 |

| Section | Department or agency (dollars) | 1993—94 Main Estimates |
|-----------|---|---------------------------|
| | Royal Canadian Mounted Police | |
| | Pensions and other employee benefits — Members of the Force | 206,300,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 12,931,000 |
| | Royal Canadian Mounted Police External Review Committee | |
| | Contributions to employee benefit plans | 38,000 |
| | Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission | |
| | Contributions to employee benefit plans | 221,000 |
| 27 | Supply and Services | |
| | Department | |
| | Minister of Supply and Services — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 32,420,000 |
| | Optional Services Revolving Fund | 2,286,000 |
| | Consulting and Audit Canada Revolving Fund | 16,000 |
| 28 | Transport | |
| | Department | |
| | Minister of Transport — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Termination of tolls — Victoria Bridge (S.C. 1986, c. 42) | 3,812,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 126,476,000 |
| | Civil Aviation Tribunal | |
| | Contributions to employee benefit plans | 61,000 |
| | Grain Transportation Agency Administrator | |
| | Contributions to employee benefit plans | 219,000 |
| | National Transportation Agency | |
| | Payments to railway companies under the Western Grain Transportation Act (R.S., 1985, c. W-8) | 725,930,000 |
| | Payments to railway and transportation companies under the Railway Act (R.S., 1985, c. R-3) | 9,157,000 |
| | Payments to railway companies under the National Transportation Act, 1987 (S.C. 1987, c. 34) | 16,698,000 |
| | Payments to railway, marine and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S., 1985, c. A-15) | 101,880,000 |
| | Payments to the railway companies under the Maritime Freight Rates Act (R.S., 1985, c. M-1) | 9,737,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 3,067,000 |

Statutory Items in Main Estimates

| Section | Department or agency (dollars) | 1993-94 Main Estimates |
|---------|---|---------------------------|
| 29 | Treasury Board | |
| | Secretariat | |
| | <i>Central Administration of the Public Service Program</i> | |
| | President of the Treasury Board — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Contributions to employee benefit plans | 5,657,000 |
| | <i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i> | |
| | Payments under the Public Service Pension Adjustment Act | 149,000 |
| | Comptroller General | |
| | Contributions to employee benefit plans | 1,327,000 |
| 30 | Veterans Affairs | |
| | <i>Veterans Affairs Program</i> | |
| | Minister of Veterans Affairs — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act (R.S.C. 1970, c. W-4) | 12,000 |
| | Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment | 10,000 |
| | Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment | 539,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 17,002,000 |
| | <i>Canadian Pension Commission Program</i> | |
| | Contributions to employee benefit plans | 438,000 |
| | <i>Bureau of Pensions Advocates Program</i> | |
| | Contributions to employee benefit plans | 765,000 |
| | <i>Veterans Appeal Board Program</i> | |
| | Contributions to employee benefit plans | 319,000 |
| 31 | Western Economic Diversification | |
| | Department | |
| | Minister of Western Economic Diversification — Salary and motor car allowance | 51,100 |
| | Liabilities under the Small Businesses Loans Act | 14,000,000 |
| | Contributions to employee benefit plans | 2,142,000 |
| | Status of Women — Office of the Co-ordinator | |
| | Contributions to employee benefit plans | 336,000 |
| | Total* | 91,117,786,100 |

*Does not agree with totals on "General Summary" Table (Pages 1-22 and 1-23) due to rounding.

2 Agriculture

Department 2—3

Canadian Dairy Commission 2—10

Agriculture

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|---|------------------|------------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Agriculture Department | | |
| | <i>Agri-Food Program</i> | | |
| 1 | Operating expenditures | 629,275 | 626,857 |
| 5 | Capital expenditures | 69,363 | 69,239 |
| 10 | Grants and contributions | 404,947 | 529,033 |
| (S) | Minister of Agriculture — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program | 90,000 | 92,000 |
| (S) | Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program | 168,000 | 145,000 |
| (S) | Loan guarantees under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act | 4,000 | 4,000 |
| (S) | Loan guarantees made under the Advance Payments for Crops Act | 1,500 | 1,500 |
| (S) | Grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act | 200 | 200 |
| (S) | Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program | 603,000 | 632,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 59,304 | 74,809 |
| | <i>Total Program</i> | <u>2,029,640</u> | <u>2,174,689</u> |
| | <i>Grains and Oilseeds Program</i> | | |
| 15 | Operating expenditures | 31,430 | 30,643 |
| 20 | Canadian Grain Commission — Operating expenditures | 47,892 | 47,606 |
| 25 | Grants and contributions | 21,125 | 496,010 |
| (S) | Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act | 1,000 | 20,000 |
| (S) | Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Net Income Stabilization Account | 86,000 | 86,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 7,019 | 7,998 |
| | <i>Total Program</i> | <u>194,466</u> | <u>688,257</u> |
| | Total Department | <u>2,224,106</u> | <u>2,862,946</u> |
| | Canadian Dairy Commission | | |
| 30 | Program expenditures | 3,648 | 3,734 |
| | Total Agency | <u>3,648</u> | <u>3,734</u> |

Agriculture Department *Agri-Food Program*

Objective

To promote the development, adaptation and competitiveness of the agri-food sector so that it provides equitable returns to producers and processors and makes its maximum contribution to national economic and environmental objectives.

Activity Description

Agricultural Research and Development

The business of agricultural research, development and technology transfer is directed towards fostering the Canadian agri-food sector's capability to maintain and enhance its economic position; supports the long-term competitiveness and marketability of Canadian agricultural products, by directing research and technology development toward reducing the costs of food production and processing by improving product quality and safety, advancing environmental practices for the sustainability of agricultural production, and by transferring technology; conducts agricultural research and development in resource conservation research, crop research, animal research and food research (including non-food uses of agri-food products) both in-house through a nation-wide network of research establishments, and through alliances with partners in the private sector, universities and provincial governments; stakeholders also play a key role in identifying agricultural research needs and priorities through the Canadian Agricultural Services Coordinating Committee (CASCC), the Research Branch Advisory Committee (RBAC) and the station level advisory committees.

Inspection and Regulation

Prevents the introduction into Canada of exotic diseases, insects, weeds and other dangerous entities of plant or animal origin; controls or eradicates exotic diseases, insects, weeds and other dangerous entities of plant or animal origin which gain entry into Canada; prevents or removes human health and safety threats created through chemical, bacterial or physical hazards associated with food and agricultural products; prevents, controls and eradicates domestic animal or plant diseases of economic or human health significance; provides the inspection and certification required for export or traded at the interprovincial level; verifies the certification of agricultural and food products for economically significant quality (grade) factors; and protects the wagering public through supervision of pari-mutuel wagering on horse races.

Farm Financial Programs

Acts as the business centre for managing the federal partnership role in supporting farm income; negotiates income support cost-sharing agreements with the provinces and producers under tripartite income support programs for financial contributions and policy and program development; administers federal/provincial agreements under Gross Revenue Insurance Program (GRIP), National Tripartite Stabilization and Crop Insurance Programs; assists producers through cooperative marketing or producer organizations to obtain financing for farm operations through agreements pursuant to the Advance Payments for Crop Act and the Agricultural Products Cooperative Marketing Act; and provides loan guarantees to farmer owned cooperatives for the purpose of value-added activities such as processing, distribution and marketing under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act.

Agriculture Department *Agri-Food Program*

Policy Development

Provides for the bringing together of the policy perspectives of industry and governments in the agri-food sector within the context of overall federal economic, environmental and social policies; develops programs which promote and contribute to a competitive, regionally diverse, environmentally responsible and market-oriented sector; generates reliable information on the agri-food sector that promotes understanding of issues, development of policy options and assessment of progress toward policy objectives which also contribute to measures which address the adaptation of farms generally, provide for a more challenging income prospects and adjustment and encourage a more competitive domestic and global marketplace; develops improved farm income safety nets; provides analysis and develops policy advice on issues in farm finance, taxation and agri-food input industries; conducts policy analysis of issues surrounding agri-food transportation requirements; develops government-industry mechanisms for the adaptation of supply managed commodity sectors to a changing trade and competitiveness environment; develops departmental responses to trade policy issues including negotiation of new trade agreements and management mechanisms in place: General Agreement on Tariffs and Trade (GATT); North American Free Trade Agreement (NAFTA); Canada-U.S. Free Trade Agreement (CUSTA); and develops and assesses environmental improvement initiatives and government policies in the agri-food sector.

Agri-Food Development

Assists in the development of strategies, programs and initiatives which strengthen the long-term competitiveness of the agri-food industry; introduces new technologies through technology demonstration and evaluation, and technology acceleration and transfer; enhances the use of human, financial and natural resources; provides technical, financial and professional advice for specific production and processing activities; develops market development strategies and advice to maintain and/or expand national and international markets; collects and disseminates information related to market and market-related operations; and supports and sustains the development of policies and programs for the long-term viability of the industry; monitors federal marketing boards established under the National Farm Products Marketing Agencies Act to ensure legislative compliance, promote new agency formation and monitor production costs and selling prices for regulated commodities.

Rural Prairie Rehabilitation, Sustainability and Development

Encourages conservation and development of the soil and water resource base and pursues opportunities for greater economic security of the agri-food sector in the Prairie Provinces through programs delivered by the Prairie Farm Rehabilitation Administration; delivers a wide range of programs in cooperation with the provinces, communities and agricultural producers under the authority of the Prairie Farm Rehabilitation Act involved in the rehabilitation of drought and soil drifting areas in the Provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta; develops and promotes within these areas, systems of farm practice, tree culture, water supply, land utilization and land settlement; undertakes under the Department of Agriculture Act, programs which are directed toward broader economic security issues facing the agri-food sector.

Executive, Management and Administration

Provides leadership, management advice and support services to Departmental managers in managing their human, financial and physical resources in the most efficient and effective manner in the achievement of departmental objectives through the Corporate offices of the Minister of Agriculture, the Minister of State (Agriculture), the Deputy Minister and the departmental secretariat; provides for the implementation of departmental policies on internal audit and program evaluation; provides human resource management services to the Department, including staffing, classification, staff relations, training, official languages and related personnel services; provides the Department with corporate financial and administrative advice and services in the areas of financial and operational planning and control, asset management, library services and informatics; and provides advice, public environment analysis and operational services in support of departmental and ministerial communications.

Agriculture
Department
Agri-Food Program

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|--|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Agricultural Research and Development | 222,917 | 37,329 | 2,596 | ..... | 262,842 | 261,644 |
| *Inspection and Regulation | 277,532 | 19,966 | 851 | 17,550 | 280,799 | 294,124 |
| **Farm Financial Programs | 14,597 | 459 | 1,138,600 | ..... | 1,153,656 | 1,243,705 |
| Policy Development | 23,789 | 452 | 135 | ..... | 24,376 | 26,007 |
| **Agri-Food Development | 58,027 | 747 | 78,590 | ..... | 137,364 | 168,523 |
| Rural Prairie Rehabilitation, Sustainability and Development | 48,942 | 9,328 | 50,866 | ..... | 109,136 | 115,050 |
| Executive, Management and Administration | 60,116 | 1,342 | 9 | ..... | 61,467 | 65,636 |
| | 705,920 | 69,623 | 1,271,647 | 17,550 | 2,029,640 | 2,174,689 |

* The Inspection and Regulation activity includes the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund amounting to \$17,550,000.

The authorized levy (revenue) on bets is intended to make the Agency self-funding. For further information on the Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund activity refer to the departmental Part III of the Estimates.

** The 1992-93 resources for these two activities have been adjusted to reflect the transfer of the Marketing Agencies Monitoring subactivity from Farm Financial Programs to Agri-Food Development effective April 1, 1993.

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Agricultural Research and Development</i> | | |
| Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada | 999,000 | 999,000 |
| <i>Policy Development</i> | | |
| Grants to Canadian Farm Women's Organizations | 135,000 | 150,000 |
| <i>Agri-Food Development</i> | | |
| Grants under the Canadian Rural Transition Plan | 2,683,000 | 1,500,000 |
| Grants under the Farm Debt Review Boards | 423,000 | 45,000 |
| (S) Grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act | 200,000 | 200,000 |
| <i>Rural Prairie Rehabilitation, Sustainability and Development</i> | | |
| Grants to organizations whose activities support soil and water conservation and development | 45,000 | 50,000 |
| <i>Executive, Management and Administration</i> | | |
| Grants to individuals in recognition of their activities in the national dissemination of Federal Agricultural Information | 4,000 | 5,000 |
| Total grants | 4,489,000 | 2,949,000 |

Agriculture
Department
Agri-Food Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Agricultural Research and Development</i> | | |
| Contributions in support of organizations associated with agricultural research and development | 694,000 | 882,000 |
| Contributions for agricultural initiatives under the Green Plan | 903,000 | 640,000 |
| <i>Inspection and Regulation</i> | | |
| Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the Health of Animals Act | 472,000 | 525,000 |
| Contributions to the provinces in accordance with the Rabies Indemnification Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals dying as a result of rabies infection | 126,000 | 140,000 |
| Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax | 9,000 | 10,000 |
| Compensation in accordance with the terms of the Pesticide Residue Compensation Act and Plant Protection Act | 9,000 | 10,000 |
| Contributions in support of organizations promoting the objectives associated with plant and animal health | 235,000 | 161,000 |
| <i>Farm Financial Programs</i> | | |
| Contribution in respect of the Commodity-based Loans Program | 20,000,000 | 19,000,000 |
| Contribution in respect of the Farm Debt Review process | 26,100,000 | 23,350,000 |
| Payments for the benefit of producers for agricultural commodities by the Governor in Council pursuant to the Farm Income Protection Act | 226,000,000 | 274,933,000 |
| (S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Revenue Insurance Program | 90,000,000 | 92,000,000 |
| (S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Crop Insurance Program | 168,000,000 | 145,000,000 |
| (S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Gross Revenue Insurance Program | 603,000,000 | 632,000,000 |
| (S) Loan guarantees under the Advance Payments for Crops Act | 1,500,000 | 1,500,000 |
| (S) Loan guarantees under the Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act | 4,000,000 | 4,000,000 |
| <i>Agri-Food Development</i> | | |
| Contribution to the World Food Day Association of Canada | 54,000 | 60,000 |
| Contributions under the Canadian Agri-Food Development Initiative | 4,191,000 | 11,389,000 |
| Initiatives under the authority of the Economic and Regional Development Agreements | 19,495,000 | 20,533,000 |
| Contributions under the Canadian Rural Transition Plan | 2,437,000 | 1,450,000 |
| Contributions under the Atlantic Livestock Feed Development Initiative | 457,000 | 3,760,000 |
| Contributions under the National Soil Conservation Program | 1,426,000 | 6,700,000 |
| Assistance towards the long-term adjustment in the Horticulture industry | 12,776,000 | 5,750,000 |
| Contributions to provide for the orderly reduction and maintenance of a rationalized Grape and Wine Industry through a federal-provincial adjustment program | 5,785,000 | 3,577,000 |
| Assistance to promote improved use and management of land, soil and related water resources | 10,115,000 | 10,165,000 |
| Contributions for agricultural initiatives under the Green Plan | 7,478,000 | 3,110,000 |
| Contributions under the Farm Business Management Program | 11,070,000 | ..... |

Agriculture
Department
Agri-Food Program

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| <i>Rural Prairie Rehabilitation Sustainability and Development</i> | | |
| Contributions under the National Soil Conservation Program | 796,000 | 11,748,000 |
| Canada-Manitoba Partnership Agreement on Municipal Water Infrastructure for Rural Economic Diversification | 7,110,000 | 6,950,000 |
| Contributions to bonafide farmers and ranchers, groups of farmers and small communities in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and the Peace River District of British Columbia for the development of dependable water supplies | 5,771,000 | 7,412,000 |
| Assistance to promote improved use and management of land, soil and related water resources | 21,015,000 | 17,125,000 |
| Contributions under the Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Water-Based Economic Development | 6,660,000 | 4,800,000 |
| Contributions under the Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Rural Development | 3,420,000 | 1,500,000 |
| Contributions under the Canada/Saskatchewan Agreement on Irrigation-Based Economic Development | 842,000 | 1,500,000 |
| Contributions for agricultural initiatives under the Green Plan | 5,207,000 | 1,970,000 |
| <i>Executive, Management and Administration</i> | | |
| Contribution to Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week | 5,000 | 5,000 |
| Total contributions | 1,267,158,000 | 1,313,655,000 |
| Items not required | | |
| Assistance to Canadian farmers and producers of agricultural products | ..... | 59,254,000 |
| Payments to provinces for expenses incurred in the start-up of the revenue protection component of the Gross Revenue Insurance Program | ..... | 15,000,000 |
| Contributions in respect of the Net Income Stabilization Account (NISA) | ..... | 5,700,000 |
| Contributions under the Cash Flow Enhancement Program for 1991 Crops | ..... | 7,000,000 |
| Contributions under the Southwestern Ontario Soil and Water Quality Enhancement Program | ..... | 175,000 |
| Total items not required | ..... | 87,129,000 |
| Total | 1,271,647,000 | 1,403,733,000 |

Agriculture Department *Grains and Oilseeds Program*

Objective

To promote the growth, stability and competitiveness of the grains and oilseeds sector of the agri-food industry and of the co-operatives sector so that each sector may make its maximum contribution to national objectives.

Activity Description

Canadian Grain Commission

The Commission, under the authority of the Canada Grain Act, regulates grain handling and establishes and maintain standards of quality for Canadian grains to promote marketability; consults with producers and other members of the Canadian grain industry prior to developing and implementing policies; provides regulated quality assurance services at export locations of Canadian grain and strategies interior locations where grain is prepared for export shipment; and operates an extensive grain research laboratory which examines the quality of current crop and grain exports and conducts research to determine the suitability of the grades structure of Canadian grains for processing into end-products of target countries.

Grains and Oilseeds Policies and Programs

Maximizes returns to the grains and oilseeds sector by developing policy, market and economic analysis; coordinating, implementing and delivering domestic and international policies and programs that support the stability of both net sectoral income and sectoral cash flow; fosters industrial development and competitiveness by supporting diversification and adaptation activities; competitiveness is also fostered through domestic and international marketing efforts, supported by the management of export credit and bilateral and multilateral trade negotiations to enhance market potential; develops and coordinates policy and provides statistical analysis in support of the co-operative sector; promotes openness, transparency of process and an integrated approach to the management of the sectors by providing a single window of access to the government for both the grains and oilseeds sector and the co-operatives sector.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Canadian Grain Commission | 50,029 | 2,553 | 7 | 52,589 | 53,348 |
| Grains and Oilseeds Policies and Programs | 32,700 | 1,052 | 108,125 | 141,877 | 634,909 |
| | 82,729 | 3,605 | 108,132 | 194,466 | 688,257 |

Agriculture
Department
Grains and Oilseeds Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Canadian Grain Commission</i> | | |
| Membership fee in the International Association for Cereal Chemistry | 7,000 | 8,000 |
| <i>Grains and Oilseeds Policies and Programs</i> | | |
| Contribution to the POS pilot plant Corporation | 2,000,000 | 2,000,000 |
| Contribution to the Canada Grains Council | 162,000 | 180,000 |
| (S) Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act | 1,000,000 | 20,000,000 |
| (S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act — Net Income Stabilization Account (NISA) | 86,000,000 | 86,000,000 |
| Canadian International Grains Institute | 2,001,000 | 2,223,000 |
| Fees for membership in the International Wheat Council | 312,000 | 347,000 |
| Freight assistance on feed grains including assistance in respect of grain storage costs in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council | 16,290,000 | 18,100,000 |
| Contribution to the Canola Council of Canada to promote improvement in the manufacture of Canadian Rapeseed products* | 360,000 | 400,000 |
| Total contributions | 108,132,000 | 129,258,000 |
| Items not required | | |
| Assistance to Canadian farmers and producers of agricultural products | ..... | 336,400,000 |
| Contributions under the Cash Flow Enhancement Program for 1991 Crops | ..... | 29,860,000 |
| Contributions in respect of the Net Income Stabilization Account (NISA) | ..... | 106,500,000 |
| Total items not required | ..... | 472,760,000 |
| Total | 108,132,000 | 602,018,000 |

In the 1992-93 Estimates this item was displayed as a grant.

Agriculture Canadian Dairy Commission

Objective

To provide efficient producers of milk and cream with the opportunity of obtaining a fair return for their labour and investment and to provide consumers with a continuous and adequate supply of dairy products of high quality.

Description of Funding Through Appropriations

Administration and Operations

Determination of Target Price for manufacturing milk and cream, coordination of National Supply Management of industrial milk production, product price support through nation wide offer to purchase butter and skim milk powder, direct support payments to milk producers on eligible milk and cream shipments, domestic and international marketing of certain dairy products, policy development, economic analysis and evaluation, a major portion of the expenses of the commissioners and the administrative staff in managing these programs. The federal government covers, in the Agri-Food Program of Agriculture Canada, the funding of direct support payments. Producers are responsible for the carrying charges related to the financing of the purchase, handling and storage of butter and skim milk powder associated with the production of milk to meet domestic requirements on a butterfat basis and all other production surplus to domestic requirements. Producers are also responsible for the administrative costs related to export activities.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------------|------------------------------|
| Administration and Operations | | |
| Direct support payments to producers | 226,000 | 274,900 |
| Administrative expenses | 3,648 | 3,734 |
| Sub-total | 229,648 | 278,634 |
| Less: | | |
| Funding from Agricultural Stabilization Board and services from the Department | 226,000 | 274,900 |
| Total Budgetary Requirements | 3,648 | 3,734 |

3 Atlantic Canada Opportunities Agency

Department 3—3

Enterprise Cape Breton Corporation 3—5

Atlantic Canada Opportunities Agency

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|--|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Atlantic Canada Opportunities Agency | | |
| | Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 45,648 | 43,246 |
| 5 | Grants and contributions | 255,444 | 274,186 |
| (S) | Liabilities in Atlantic Canada under the Small Businesses Loans Act | 3,500 | 3,500 |
| (S) | Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 | 10,000 | 10,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,575 | 3,090 |
| | Total Department | 317,167 | 334,022 |
| | Enterprise Cape Breton Corporation | | |
| 10 | Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation | 9,825 | 10,520 |
| | Total Agency | 9,825 | 10,520 |

Atlantic Canada Opportunities Agency Department

Objective

To support and promote opportunity for the economic development of Atlantic Canada, with particular emphasis on small and medium-sized enterprises, through policy, program and project development and implementation and through advocacy of the interests of Atlantic Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

Activity Description

Development

To support and promote opportunity for economic development in Atlantic Canada, with particular emphasis on small and medium-sized enterprises, through policy, program and project development and implementation and through advocating the interests of Atlantic Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

Corporate Administration

To ensure that the Agency's resources are efficiently and effectively managed, that administrative systems and services are in place to support management decision-making and enhance managerial accountability and operational control.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Development | 35,487 | 575 | 268,944 | 305,006 | 321,861 |
| Corporate Administration | 12,161 | ..... | ..... | 12,161 | 12,161 |
| | 47,648 | 575 | 268,944 | 317,167 | 334,022 |

Atlantic Canada Opportunities Agency
Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Development</i> | | |
| Grants to non-profit organizations to promote economic cooperation and development | 10,000,000 | 9,433,000 |
| Grants under the Fisheries Alternatives Program | 200,000 | 200,000 |
| Total grants | 10,200,000 | 9,633,000 |
| Contributions | | |
| <i>Development</i> | | |
| Contributions under programs aimed at stimulating economic regional development in Atlantic Canada relating to small and medium-sized businesses and industries, and other regional development programs and activities | 245,244,000 | 263,986,000 |
| (S)Liabilities in Atlantic Canada under the Small Businesses Loans Act | 3,500,000 | 3,500,000 |
| (S)Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 | 10,000,000 | 10,000,000 |
| Total contributions | 258,744,000 | 277,486,000 |
| Items not required | | |
| Grant to Pictou County Economic Development Fund to promote economic development | ..... | 567,000 |
| Total items not required | ..... | 567,000 |
| Total | 268,944,000 | 287,686,000 |

Atlantic Canada Opportunities Agency
Enterprise Cape Breton Corporation

Objective

To promote and assist the financing and development of industry on the Island of Cape Breton and to broaden the base of the economy of the Island.

Description of Funding Through Appropriations

Enterprise Cape Breton Corporation
Payments to be applied to the activities of the Enterprise Cape Breton Corporation, including: the provision of assistance to industries to establish, locate or expand on Cape Breton Island; the undertaking of studies and development of promotional programs; assistance to student employment and training; and the provision of assistance to municipalities and other organizations for services that will facilitate economic expansion on the Island.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Enterprise Cape Breton Corporation | 9,825 | 10,520 |
| Total Budgetary Requirements | 9,825 | 10,520 |

4 Communications

Department 4—4
Canada Council 4—8
Canadian Broadcasting Corporation 4—9
Canadian Film Development Corporation 4—11
Canadian Museum of Civilization 4—12
Canadian Museum of Nature 4—13
Canadian Radio-television and Telecommunications
Commission 4—14
National Archives of Canada 4—15
National Arts Centre Corporation 4—17
National Film Board 4—18
National Gallery of Canada 4—20
National Library 4—21
National Museum of Science and Technology 4—22
Social Sciences and Humanities Research Council
4—23

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|------|---|---------------------------|---------------------------|
| | Communications Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 163,026 | 155,450 |
| 5 | Capital expenditures | 54,449 | 47,199 |
| 10 | Grants and contributions | 93,852 | 94,018 |
| 15 | Payments to the Canada Post Corporation | 78,300 | 112,000 |
| (S) | Minister of Communications — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 13,945 | 17,178 |
| (S) | Government Telecommunications Agency Revolving Fund | -6,604 | -1,200 |
| | Total budgetary | 397,019 | 424,696 |
| L20 | Loans to institutions and public authorities under the Cultural Property Export and Import Act | 10 | 10 |
| L25 | Loans to Cultural Industries | 5,030 | 8,070 |
| | Total non-budgetary | 5,040 | 8,080 |
| | Total Department | 402,059 | 432,776 |
| | Canada Council | | |
| 30 | Payments to the Canada Council | 99,335 | 108,355 |
| | Total Agency | 99,335 | 108,355 |
| | Canadian Broadcasting Corporation | | |
| 35 | Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures | 945,992 | 954,206 |
| 40 | Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital | 4,000 | 4,000 |
| 45 | Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures | 139,547 | 154,161 |
| | Total Agency | 1,089,539 | 1,112,367 |
| | Canadian Film Development Corporation | | |
| 50 | Payments to the Canadian Film Development Corporation | 132,419 | 145,062 |
| | Total Agency | 132,419 | 145,062 |
| | Canadian Museum of Civilization | | |
| 55 | Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures | 39,125 | 40,662 |
| | Total Agency | 39,125 | 40,662 |
| | Canadian Museum of Nature | | |
| 60 | Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures | 18,822 | 19,541 |
| | Total Agency | 18,822 | 19,541 |
| | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission | | |
| 65 | Program expenditures | 31,847 | 33,954 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,984 | 3,864 |
| | Total Agency | 34,831 | 37,818 |
| | National Archives of Canada | | |
| 70 | Program expenditures | 55,220 | 57,239 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 4,131 | 5,148 |
| | Total Agency | 59,351 | 62,387 |

Communications

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|--|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | National Arts Centre Corporation | | |
| 75 | Payments to the National Arts Centre Corporation | 22,258 | 22,504 |
| | Total Agency | 22,258 | 22,504 |
| | National Film Board | | |
| 80 | National Film Board Revolving Fund — Operating loss | 82,250 | 81,415 |
| (S) | National Film Board Revolving Fund | 375 | 312 |
| | Total Agency | 82,625 | 81,727 |
| | National Gallery of Canada | | |
| 85 | Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures | 25,696 | 26,930 |
| 90 | Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the collection | 3,000 | 3,000 |
| | Total Agency | 28,696 | 29,930 |
| | National Library | | |
| 95 | Operating expenditures | 34,887 | 42,253 |
| 100 | Capital expenditures | 8,608 | ..... |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,506 | 3,226 |
| | Total Agency | 46,001 | 45,479 |
| | National Museum of Science and Technology | | |
| 105 | Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures | 16,052 | 16,489 |
| | Total Agency | 16,052 | 16,489 |
| | Social Sciences and Humanities Research Council | | |
| 110 | Operating expenditures | 7,777 | 8,361 |
| 115 | Grants | 93,142 | 92,962 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 625 | 803 |
| | Total Agency | 101,544 | 102,126 |

Communications Department

Objective

To ensure that our communications systems evolve in an orderly fashion at the forefront of global developments while continuing to meet the needs of all Canadians at affordable cost, and to ensure that Canadians can choose and benefit from a wide selection of Canadian cultural products and services.

Activity Description

Communications Research and Development

Fostering continued innovation in technologies, systems and services and encouraging their early exploitation and utilization by all segments of the society, and promoting their use in the sharing of cultural expression, social values and economic development.

Telecommunications, Broadcasting and Cultural Affairs

Contributing to Canada's economic, social and cultural growth by encouraging the orderly development and use of communications, information and broadcast systems, services and infrastructures. Fostering an environment in which Canada's culture and heritage are preserved and appreciated by audiences at home and abroad, through improved access and support to creators, researchers, cultural industries and institutions.

Spectrum Management

Ensuring that high quality, reliable, timely and efficient radiocommunications services are available and of benefit to all Canadians by accommodating as many users of the radio spectrum as possible with a minimum of interference.

Government Telecommunications and Information Exchange

Provision of information and telecommunications services, products and facilities to the departments and agencies of the Government of Canada.

Corporate Services

Provision of corporate direction and support for policy development in the Department of Communications as well as common services in support of effective and efficient management of the Department.

Communications Department

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | | | 1992—93 Main Estimates | |
|---|------------------------|---------|----------------------|--|--|-------|------------------------------|---------|
| | Budgetary | | | | Non-budgetary Loans, investments and advances | Total | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | | | Total |
| Communications Research and Development | 45,917 | 43,553 | 10,226 | 6,368 | 93,328 | ..... | 93,328 | 78,767 |
| Telecommunications, Broadcasting and Cultural Affairs | 112,994 | 1,113 | 78,087 | 992 | 191,202 | 5,040 | 196,242 | 242,036 |
| Spectrum Management | 60,037 | 7,126 | 50 | 714 | 66,499 | ..... | 66,499 | 64,213 |
| Government Telecommunications and Information Exchange | 220,399 | 1,950 | ..... | 228,259 | -5,910 | ..... | -5,910 | -486 |
| Corporate Services | 43,754 | 2,657 | 5,489 | ..... | 51,900 | ..... | 51,900 | 48,246 |
| | 483,101 | 56,399 | 93,852 | 236,333 | 397,019 | 5,040 | 402,059 | 432,776 |

Note: The Government Telecommunications Agency included in the Government Telecommunications and Information Exchange activity is funded through the use of a Revolving Fund.

For further information on the Government Telecommunications Agency sub-activity refer to the Departmental Part III of the Estimates.

The 1992-93 figures have been redistributed to conform to the current year's presentation.

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Telecommunications, Broadcasting and Cultural Affairs</i> | | |
| Institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 35 of the Cultural Property Export and Import Act | 1,068,400 | 1,776,000 |
| Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I. | 1,507,000 | 1,507,000 |
| Museums and other organizations in Canada for their operations, special projects, training, registration, purchase of equipment and construction of facilities | 13,488,300 | 15,006,000 |
| Grants to Canadian organizations and aboriginal bodies to help protect and foster our archaeological heritage | 430,000 | 700,000 |
| <i>Spectrum Management</i> | | |
| Radio Advisory Board of Canada | 49,500 | 55,000 |
| Total grants | 16,543,200 | 19,044,000 |

Communications Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Communications Research and Development</i> | | |
| Contributions to Canadian organizations to advance their research activities in the area of workplace automation | 1,593,000 | 1,770,000 |
| Contributions for the Space Industry Development Program | 2,520,000 | 2,800,000 |
| Contribution to the Communications Technology R&D Incentive Program | 5,737,500 | ..... |
| <i>Telecommunications, Broadcasting and Cultural Affairs</i> | | |
| Contributions under the Canada/Alberta Partnership Agreement on Communications Technology | 913,500 | 1,200,000 |
| Contributions under the Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Communications Technology | 832,500 | 925,000 |
| Contributions to National Arts and Culture Service Organizations | 625,500 | 695,000 |
| Contributions to Canadian non-profit cultural organizations and institutions for arts and technology, management improvement, purchase of communications technological hardware | 13,597,000 | 17,950,000 |
| Contributions to support the Film and Video National Service Organizations | 225,000 | 250,000 |
| Contributions for the Book Publishing Industry Development Program | 23,531,700 | 7,625,000 |
| Contributions for the Sound Recording Development Program | 4,050,000 | 4,500,000 |
| Contributions to Canadian sound recording service organizations in support of services and special projects | 315,000 | 350,000 |
| Contributions to establish and operate a northern satellite distribution program | 3,100,000 | 3,100,000 |
| Contribution to TV-5 | 2,290,000 | 2,265,000 |
| Contribution to the International Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property | 50,000 | 50,000 |
| Contributions under the Canada/Prince Edward Island Cooperation Agreement on Cultural Development | 540,000 | 910,000 |
| Contributions under the Canada/New Brunswick Cooperation Agreement on Cultural Development | 409,500 | 555,000 |
| Contribution to the Edmonton concert hall | 750,000 | 2,000,000 |
| Contributions under the Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Culture | 855,000 | 215,000 |
| Contribution to the Heritage Canada Foundation | 1,193,000 | 843,000 |
| Contributions to cultural infrastructure projects | 2,235,000 | 9,550,000 |
| Contribution to the Beaverbrook Art Gallery for the Senator Richard Hatfield Memorial Fund | 750,000 | 750,000 |
| Contributions under the Canada/Alberta Partnership Agreement on Cultural Industries | 1,044,000 | ..... |
| Contributions under the Canada/Manitoba Agreement for the Development of Communications Technology | 1,696,500 | ..... |
| Contributions under the Canada/Nova-Scotia Cooperation Agreement on Cultural Development | 405,000 | ..... |
| Contributions under the Canada/Newfoundland Cooperation Agreement on Cultural Development | 319,500 | ..... |
| Contribution to the Design Exchange | 1,800,000 | ..... |
| Contribution to the Canadian Museums Association | 377,000 | ..... |
| Contributions under the Canada-France Museums Agreement | 65,000 | ..... |

Communications Department

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| <i>Corporate Services</i> | | |
| Canada's share of the cost of international radio, telephone and telegraph organizations: | | |
| The International Telecommunications Union, Geneva, Switzerland | 5,308,000 | 3,673,000 |
| Contribution to the Telecommunications Executive Management Institute of Canada | 165,000 | 170,000 |
| Contribution to the Bureau international des expositions | 16,000 | ..... |
| Total contributions | 77,309,200 | 62,146,000 |
| <i>Items not required</i> | | |
| Contributions to support an annual national academic conference and technical publication | ..... | 25,000 |
| Contribution to Telesat Canada for the acquisition in Canada of Anik-D spacecraft | ..... | 248,000 |
| Contribution to EDICOM | ..... | 175,000 |
| Contribution to Monument National | ..... | 3,000,000 |
| Contributions under the Canada/Quebec Subsidiary Agreement on Cultural Infrastructure | ..... | 4,580,000 |
| Contribution to provide financial assistance for the establishment of an English-language broadcast reading service for print-handicapped individuals | ..... | 100,000 |
| Contribution to the Museum of Humor Cultural Complex | ..... | 3,300,000 |
| Contributions under the Cultural Industries Development Fund | ..... | 600,000 |
| Contribution to the Interactive Communications Complex | ..... | 800,000 |
| Total items not required | ..... | 12,828,000 |
| Total | 93,852,400 | 94,018,000 |

Communications Canada Council

Objective

To foster and promote the study and enjoyment of, and production of works in the arts and to co-ordinate Unesco activities in Canada and Canadian participation in Unesco activities abroad, apart from political questions and assistance to developing countries.

Description of Funding Through Appropriations

Arts

Assistance to individual artists by means of senior arts grants, arts grants, project and travel grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; and assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time. Administration of the Public Lending Right program of payments to authors.

Canadian Commission for Unesco

Co-ordination of the development of Unesco activities in Canada and Canadian participation in Unesco activities abroad; assistance to the Department of External Affairs for the future development of Unesco programs.

Administration

Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's investment portfolio and its accounts.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|------------------------------|------------------------------|
| Arts | 98,312 | 107,390 |
| Canadian Commission for Unesco | 1,404 | 1,447 |
| Administration | 7,681 | 7,918 |
| Sub-total | 107,397 | 116,755 |
| Less: | | |
| Interest and Dividends from Investments | 7,652 | 8,000 |
| Cancelled Grants Authorized in Previous Years and Refunds | 410 | 400 |
| Sub-total | 8,062 | 8,400 |
| Total Budgetary Requirements | 99,335 | 108,355 |

Communications

Canadian Broadcasting Corporation

Objective

To develop and provide a national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, which should be primarily Canadian in content and character.

Description of Funding Through Appropriations

The main activities of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below.

National Broadcasting Service

- Programs — This activity includes all main broadcasting services, whether radio or television, French or English, national, regional, or local. It embraces:
 - the planning of individual broadcasts and the broadcast schedules to meet the objectives outlined;
 - the procurement of programs from other production agencies which assist in meeting the objectives;
 - production of programs live, on film, or on magnetic tape, or other such broadcast recording techniques as may be appropriate; and
 - operational management and services at the various production/transmission centres related to programs, such as local management, program supervision, program research, statistics, and the necessary personnel, financial and administration services.
- Distribution — The distribution of the national broadcasting service to all possible parts of Canada through the Corporation's or privately-owned outlets. The methods of delivery include satellite, microwave, landlines, and the shipping of film and tapes. Included in this activity is the provision of the signal that delivers the service to the individual radio and television receivers through CBC-owned transmitters, payments to privately-owned affiliates carrying CBC programs, low power transmitters to serve sparsely populated areas, and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the different time zones throughout the country. This activity also includes operational management and services at the various production/transmission centres related to distribution, such as local management, engineering services, and the necessary personnel, financial and administration services.

Specialty Services

Services provided on a self-funded or contractual basis including Radio Canada International and CBC Newsworld.

Corporate Engineering Services

This activity includes applied research, development, and training, in the fields of broadcast production and distribution technology; the provision of architectural and design services; establishment of technical standards; and supervision over and/or installation of major capital projects.

Corporate Management Services

Those functions which must be discharged on a corporate basis are included in this activity. These comprise executive direction; policy and standards formulation; corporate planning co-ordination and external relations. Also included are some support services which remain centralized for economic reasons, such as payroll, legal services, etc.

Selling and Merchandising

The sales and marketing effort necessary to program and time sales to advertisers. This includes commissions paid to other broadcast networks for programs.

Communications Canadian Broadcasting Corporation

Capital Activities

Represents capital expenditures for construction to extend the national service to those parts of Canada not yet served in the appropriate language; to improve coverage of existing stations through relocation and/or increase in power; to make essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operation and to replace obsolete and worn-out equipment; and for consolidating currently scattered and inadequate facilities at CBC main locations across Canada, thereby improving efficiency of operations.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|------------------------------|------------------------------|
| National Broadcasting Service: | | |
| Programs | 1,154,243 | 1,108,847 |
| Distribution | 170,366 | 163,627 |
| Sub-total | 1,324,609 | 1,272,474 |
| Specialty Services* | 59,488 | 43,260 |
| Less recoveries | 14,320 | 14,802 |
| Corporate Engineering Services | 10,610 | 10,501 |
| Corporate Management Services | 50,428 | 49,103 |
| Selling and Merchandising | 49,252 | 48,962 |
| Sub-total | 1,480,067 | 1,409,498 |
| Less: | | |
| Items not requiring current operating funds | 146,312 | 86,039 |
| Sub-total | 1,333,755 | 1,323,459 |
| Less: | | |
| Revenues from Advertising | 318,845 | 304,753 |
| Miscellaneous Revenues | 68,918 | 64,500 |
| Sub-total** | 387,763 | 369,253 |
| Total operating expenses | 945,992 | 954,206 |
| Working Capital | 4,000 | 4,000 |
| Capital Activities | 139,547 | 154,161 |
| Total Budgetary Requirements | 1,089,539 | 1,112,367 |

* Includes Newsworld incremental expenses of \$26,995,000 in 1992-93 and \$41,536,000 in 1993-94.

** Includes Newsworld incremental revenues of \$29,301,000 in 1992-93 and \$44,561,000 in 1993-94.

Communications Canadian Film Development Corporation

Objective

To foster and promote the development of a feature film industry in Canada.

Description of Funding Through Appropriations

Administration

Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted.

Investments, Loans, Promotion and Distribution

Financial outlays of the Corporation, including assistance for the production, distribution and promotion of Canadian feature films, on which tangible financial returns are expected, and assistance to the versioning in one or the other official languages.

Canadian Broadcast Program Development Fund

Financial assistance for the production of television programs, under the national broadcasting policy.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| Administration | 17,564 | 17,258 |
| Investments, Loans, Promotion and Distribution | 63,320 | 69,164 |
| Canadian Broadcast Program Development Fund | 66,535 | 73,140 |
| Sub-total | 147,419 | 159,562 |
| Less: | | |
| Expected Revenues | 15,000 | 14,500 |
| Total Budgetary Requirements | 132,419 | 145,062 |

Communications

Canadian Museum of Civilization

Objective

To increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge and critical understanding of and appreciation and respect for human cultural achievements and human behavior by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of objects of historical or cultural interest, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating those achievements and behaviour, the knowledge derived from them and the understanding they represent.

Description of Funding Through Appropriations

Collections and Research

Development and maintenance of collections of material representative of the works of people and undertaking of related research for the purpose of demonstrating these works through the Canadian Museum of Civilization's programmes.

Exhibitions and Programmes

Exhibitions and educational and cultural programmes to support the objectives of the Canadian Museum of Civilization.

Marketing and Business Development

Management of commercial activities including guest services, marketing, development, publishing, coordination of volunteers and liaison with the Friends of the Museum.

Canadian War Museum

An affiliated museum dedicated to Canada's military history and continuing commitment to peacekeeping.

Administration

Executive management, audit and evaluation, communications, personnel services, management information systems, financial services, protection services and supply and service functions associated with the operation of the Canadian Museum of Civilization.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Collections and Research | 11,627 | 9,135 |
| Exhibitions and Programmes | 8,298 | 9,967 |
| Marketing and Business Development | 3,861 | 7,163 |
| Canadian War Museum | 4,018 | 3,751 |
| Administration | 17,586 | 16,703 |
| Sub-total | 45,390 | 46,719 |
| Less: | | |
| Revenues of the Corporation | 6,265 | 6,057 |
| Total Budgetary Requirements | 39,125 | 40,662 |

Communications

Canadian Museum of Nature

Objective

To increase, throughout Canada and internationally, interest in, knowledge of and appreciation and respect for the natural world by establishing, maintaining and developing for research and posterity a collection of natural history objects, with special but not exclusive reference to Canada, and by demonstrating the natural world, the knowledge derived from it and the understanding it represents.

Description of Funding Through Appropriations

National and Home Base Programs

Develops and maintains exhibits and programs across Canada, and operates a gallery within the National Capital Region, using natural history objects to increase knowledge and appreciation of the natural world.

Environment

Maintains research activities to assist in the development of the Museum's programs and to serve Canada and the international scientific community.

National Heritage

Develops and maintains a collection of natural history objects, specimens and information which are material evidence of research activities.

Governance

Provides leadership to the Museum through audit and evaluation of its activities; includes direction by the Board of Trustees.

Resource Management

Provides operational planning and financial, personnel, administrative and computer services for the management of the Museum.

Major Capital Projects

Plans, develops and coordinates major capital projects for the operations of the Museum.

Business Operations

Generates financial resources for the Museum's programs through its business operations.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| National and Home Base Programs | 7,727 | 7,763 |
| Environment | 3,814 | 3,885 |
| National Heritage | 3,482 | 3,716 |
| Governance | 1,738 | 1,853 |
| Resource Management | 2,813 | 2,961 |
| Major Capital Projects | 53 | 170 |
| Business Operations | 1,284 | 2,103 |
| Sub-total | 20,911 | 22,451 |
| Less: | | |
| Revenues of the Corporation | 2,089 | 2,910 |
| Total Budgetary Requirements | 18,822 | 19,541 |

Note: The 1992-93 comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

Communications

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Objective

To regulate and supervise all aspects of the Canadian broadcasting system with a view to implementing the broadcasting policy set out in the Broadcasting Act; and to regulate rates and other aspects of the services offered by telecommunications common carriers under federal jurisdiction.

Activity Description

Broadcasting

Advise and provide recommendations to the Commission on the development of policy, regulations and on operational matters; analyse and evaluate proposals and applications submitted to the Commission in the context of the objectives of the broadcasting policy for Canada and the Commission's policies and regulations; monitor the Canadian broadcasting system to determine adequacy of present services, future requirements, and ensure compliance with statutes, conditions of licence and regulations.

Telecommunications

Advise the Commission on all matters related to telecommunications carrier regulation under the Railway Act and other statutes, and in so doing, to analyse and evaluate related data and take into account changes of sociological, political and technological significance in the telecommunications environment.

Administration

Executive management, departmental administration and the provision of legal advice and other legal services to the Commission.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Broadcasting | 11,991 | ..... | 11,991 | 12,312 |
| Telecommunications | 6,876 | ..... | 6,876 | 7,102 |
| Administration | 15,186 | 778 | 15,964 | 18,404 |
| | 34,053 | 778 | 34,831 | 37,818 |

Communications

National Archives of Canada

Objective

To preserve the collective memory of the nation and of the Government of Canada, and to contribute to the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity:

- by acquiring, conserving and facilitating access to private and public records of national significance, and serving as the permanent repository of records of federal government institutions and ministerial records;
- by facilitating the management of records of federal government institutions and ministerial records; and
- by encouraging archival activities and the archival community.

Activity Description

Holdings Development and Management

Consists of the acquisition, control and conservation of federal government records considered to be of long-term historical value and records from the private sector which document the development of Canada and are of enduring national value.

Management of Government Information

Consists of the sub-activities related to the control of records destruction in federal institutions and ministerial records, assistance to these institutions in the management of recorded information, and the operation of Federal Records Centres.

Services, Awareness and Assistance

Consists of the provision of reference services to users of the National Archives' holdings, assistance to the archival and records management communities, and the promotion of an awareness of the Archives, its services and holdings.

Administration

Supports the effective management and administration of the department's materiel, financial, human and information resources. This includes providing support to the National Library in the management of human, financial, materiel, and accommodation resources, as well as providing the audit and program evaluation services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Holdings Development and Management | 18,782 | 508 | ..... | 19,290 | 20,500 |
| Management of Government Information | 10,659 | 1,500 | ..... | 12,159 | 13,856 |
| Services, Awareness and Assistance | 8,594 | 200 | 2,520 | 11,314 | 13,423 |
| Administration | 14,351 | 2,237 | ..... | 16,588 | 14,608 |
| | 52,386 | 4,445 | 2,520 | 59,351 | 62,387 |

Communications
National Archives of Canada

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Services, Awareness and Assistance</i> | | |
| Canadian Council of Archives | 600,000 | 600,000 |
| Total grants | <u>600,000</u> | <u>600,000</u> |
| Contributions | | |
| <i>Services, Awareness and Assistance</i> | | |
| Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services | 1,000,000 | 1,200,000 |
| Canadian archival community in support of projects relating to the conservation of archival records, conservation research, and conservation training and information | 920,000 | 1,000,000 |
| Total contributions | <u>1,920,000</u> | <u>2,200,000</u> |
| Total | <u>2,520,000</u> | <u>2,800,000</u> |

Communications

National Arts Centre Corporation

Objective

To promote the development of the performing arts.

Description of Funding Through Appropriations

Performing Arts Programmes

Arranging performing arts activities by resident companies, including the National Arts Centre Orchestra and the National Arts Centre Theatre Company (which produces plays both in French and English) in the Centre and elsewhere in Canada; presenting performing arts companies at the Centre; arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; showing films in the Centre; and at the request of the Government of Canada or the Canada Council arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether Canadian or foreign, and for performances outside Canada by Canadian performing arts companies.

Programme Support Services

The box office, house management, production services and communications functions performed as direct support to the performing arts programmes.

Commercial Services

The operation of the garage, restaurant, intermission bars, and catering service.

Operation of the Buildings

The management, maintenance and repair functions associated with the building.

Administrative Services

The executive and senior management, payroll, management information systems, financial services, personnel services and supply and services functions associated with the operation of the National Arts Centre.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Performing Arts Programmes | 15,544 | 15,974 |
| Programme Support Services | 3,426 | 4,532 |
| Commercial Services | 6,917 | 8,776 |
| Operation of the Buildings | 7,699 | 7,835 |
| Administrative Services | 3,846 | 3,821 |
| Sub-total | 37,432 | 40,938 |
| Less: | | |
| Revenues of the Corporation | 15,174 | 18,434 |
| Total Budgetary Requirements | 22,258 | 22,504 |

Communications National Film Board

Objective

To produce and distribute films for Canadian audiences and foreign markets, to enhance knowledge of Canadian social and cultural realities and, by so doing, to contribute to the development of a flourishing film industry.

Activity Description

National Film Board Operations

The main activity of the Board is divided into five basic functions to achieve its objective:

- Programming includes development, production and marketing of films and other visual material for Canadian audiences and foreign markets.
- Distribution provides the Canadian public with maximum access to NFB productions as well as to a selection of films produced by other Canadian organizations and to films sponsored by government departments, through the Board's national film library network and agreements signed with public institutions.
- Technical Research initiates and develops projects to advance the art and technology of cinematography.
- Training applies solely to training in filmmaking skills for filmmakers and technicians outside the Board either through training periods or support to film training programs or organizations.
- Administration includes executive management and the provision of personnel, finance and general administration services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|---------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| *National Film Board Operations | 85,049 | 5,244 | 662 | 8,330 | 82,625 | 81,727 |
| | 85,049 | 5,244 | 662 | 8,330 | 82,625 | 81,727 |

*This activity is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the National Film Board over the fiscal year. These requirements do not normally reflect the operating loss that the National Film Board will realize since it is calculated on an accrual accounting basis.

Communications
National Film Board

Further details on National Film Board Operations
(Accrual accounting basis)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 |
|---|------------------------|----------|--------------------------------|----------------|
| | Expenditures | Revenues | Excess expenditures (revenues) | Main Estimates |
| Programming | 63,260 | 6,890 | 56,370 | 57,052 |
| Distribution | 8,848 | 1,440 | 7,408 | 8,282 |
| Technical Research | 1,088 | ..... | 1,088 | 1,088 |
| Training | 2,172 | ..... | 2,172 | 2,338 |
| Administration | 9,968 | ..... | 9,968 | 9,964 |
| Sub-Total | 85,336 | 8,330 | 77,006 | 78,724 |
| New capital acquisitions | 5,244 | ..... | 5,244 | 2,691 |
| Increase in accumulated net charge against the Revolving Fund Authority | 375 | ..... | 375 | 312 |
| Main Estimates (net cash required) | 90,955 | 8,330 | 82,625 | 81,727 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>National Film Board Operations</i> | | |
| Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees | 18,000 | 20,000 |
| Total grants | 18,000 | 20,000 |
| Contributions | | |
| <i>National Film Board Operations</i> | | |
| Payments to the Province of Quebec in respect of Reciprocal Taxation agreements | 284,000 | 284,000 |
| To support non-profit organizations engaged in film training programs and to participate in the promotion of Canadian cinematography | 360,000 | 400,000 |
| Total contributions | 644,000 | 684,000 |
| Total | 662,000 | 704,000 |

Communications National Gallery of Canada

Objective

To develop, maintain and make known throughout Canada and internationally, a collection of works of art, both historic and contemporary, with special but not exclusive reference to Canada, and to further knowledge, understanding and enjoyment of art in general among all Canadians.

Description of Funding Through Appropriations

Collect

To acquire, preserve, research and record historic and contemporary works of art, both national and international, to represent Canada's visual arts heritage and for use in its programs.

Educate and Communicate

To further knowledge, understanding and enjoyment of the visual arts among all Canadians and to make the collections known both in Canada and abroad.

Accommodate

To provide a secure and suitable facility for the preservation and exhibition of the national collections of visual arts that is readily accessible to the public.

Administer

To provide direction, control, and effective development and administration of resources.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Collect | 6,863 | 7,125 |
| Educate and Communicate | 12,539 | 13,028 |
| Accommodate | 9,071 | 9,427 |
| Administer | 3,223 | 3,350 |
| Sub-total | 31,696 | 32,930 |
| Less: | | |
| Revenues of the Corporation | 3,000 | 3,000 |
| Total Budgetary Requirements | 28,696 | 29,930 |

Communications National Library

Objective

To facilitate the use of the library resources of the country by the people and the Government of Canada.

Activity Description

National Library

The Library is divided into three basic areas to achieve its objective:

- Collections management includes all functions related to the development of the Library's collections, to the cataloguing of those collections and the standardization and distribution of bibliographic data. These functions are the responsibility of Acquisitions and Bibliographic Services.
- Library services includes those functions related to the direct provision of information, reference, referral, advisory, document delivery and systems services to the Library's clientele. These services are provided by Public Services and Information Technology Services.
- Policy Planning and Liaison includes functions related to the central management, planning and policy development for the Library, the coordination of federal government library services and the preparation of publications and exhibits related to the Library's mandate. These functions are the responsibility of the staff of the Offices of the National Librarian, the Associate National Librarian and External Relations.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|------------------|------------------------|----------------------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Operating | Budgetary Capital | Transfer payments | | |
| National Library | 36,953 | 8,608 | 440 | 46,001 | 45,479 |
| | 36,953 | 8,608 | 440 | 46,001 | 45,479 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>National Library</i> | | |
| International Federation of Library Associations | 11,000 | 11,000 |
| International Serials Data System | 61,000 | 61,000 |
| Total grants | 72,000 | 72,000 |
| Contributions | | |
| <i>National Library</i> | | |
| Canadian library and publishing communities, in support of programs to facilitate access by the disabled to printed documents and to support the conversion of regular print publications to alternate formats for use by the disabled | 368,000 | 260,000 |
| Total contributions | 368,000 | 260,000 |
| Total | 440,000 | 332,000 |

Communications

National Museum of Science and Technology

Objective

To foster the scientific and technological literacy of Canadians through the preservation and promotion of Canada's scientific and technological heritage.

Description of Funding Through Appropriations

The Corporation has two main business units — the National Museum of Science and Technology (SAT) and the National Aviation Museum (NAM) — with common supporting activities.

National Museum of Science and Technology

Develops and manages a representative collection of historically and technologically significant artifacts; provides meaning to this heritage through scholarly research; provides leadership and assistance to regional and local institutions and associations seeking to understand and interpret Canada's scientific and technological heritage; explains to Canadians their scientific and technological heritage; contributes to the creation of an informed public which understands and appreciates science and technology; and inspires youth to consider careers in the fields of science and technology.

National Aviation Museum

Develops and manages a representative collection of historically and technologically significant aircraft and aviation-related artifacts; provides meaning to this heritage through scholarly research; provides leadership and assistance to regional and local institutions and associations seeking to understand and interpret Canada's aviation heritage; explains to Canadians their aviation heritage; contributes to the creation of an informed public which understands and appreciates the impact of aviation on Canadian society; inspires youth to consider careers in the field of aviation.

Common Supporting Activities

Supports the business units through: management of the Corporation; revenue generation and marketing; and accommodation, protection, and administrative services.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------------|------------------------------|
| National Museum of Science and Technology | 9,599 | 8,134 |
| National Aviation Museum | 2,869 | 2,248 |
| Common Supporting Activities | 5,009 | 7,378 |
| Sub-total | 17,477 | 17,760 |
| Less: | | |
| Revenues of the Corporation | 1,425 | 1,271 |
| Total Budgetary Requirements | 16,052 | 16,489 |

Communications

Social Sciences and Humanities Research Council

Objective

Within the Canadian research community, to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities and to encourage excellence therein.

Activity Description

Grants and Scholarships

Grants and scholarships awarded to selected individuals, groups and organizations in support of disciplinary based and priority research, human resource development, and activities related to the dissemination of research results; and sustaining grants to national scholarly associations.

Administration

Operations in support of the granting process.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Grants and Scholarships | ..... | ..... | 93,142 | 93,142 | 92,962 |
| Administration | 8,136 | 266 | ..... | 8,402 | 9,164 |
| | 8,136 | 266 | 93,142 | 101,544 | 102,126 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Grants and Scholarships</i> | | |
| Grants and Scholarships | 93,142,000 | 92,962,000 |
| Total | 93,142,000 | 92,962,000 |

5 Consumer and Corporate Affairs

Department 5—3

Competition Tribunal 5—5

Copyright Board 5—6

Hazardous Materials Information Review

Commission 5—7

Standards Council of Canada 5—8

Ministry Summary

| Vote (thousands of dollars) | | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-----------------------------|---|---------------------------|---------------------------|
| | Consumer and Corporate Affairs Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 139,247 | 142,210 |
| 5 | Capital expenditures | 41,883 | 27,606 |
| (S) | Minister of Consumer and Corporate Affairs — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 13,102 | 16,817 |
| | Total Department | 194,283 | 186,684 |
| | Competition Tribunal | | |
| 10 | Program expenditures | 1,584 | 1,683 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 79 | 100 |
| | Total Agency | 1,663 | 1,783 |
| | Copyright Board | | |
| 15 | Program expenditures | 924 | 968 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 75 | 95 |
| | Total Agency | 999 | 1,063 |
| | Hazardous Materials Information Review Commission | | |
| 20 | Program expenditures | 1,331 | 1,657 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 103 | 120 |
| | Total Agency | 1,434 | 1,777 |
| | Standards Council of Canada | | |
| 25 | Payments to the Standards Council of Canada | 5,653 | 6,091 |
| | Total Agency | 5,653 | 6,091 |

Consumer and Corporate Affairs Department

Objective

To promote the fair and efficient operation of the marketplace in Canada.

Activity Description

Consumer Affairs

Administering laws, regulations and policies designed to ensure accuracy of measurement and equity in marketplace transactions based on measure; to ensure quality and compositional standards for a wide range of consumer products; to ensure the appropriate advertising, labelling and packaging of products; to protect the consumer from hazardous products; to provide information to traders about Acts, regulations, and policies administered by the Department; to inform workers about hazardous materials used in the workplace; and to promote the effectiveness and protection of the consumer in the marketplace.

Corporate Affairs and Legislative Policy

Administering laws, regulations and policies in the fields of corporations, bankruptcy and insolvency, intellectual property and lobbying, as well as reviewing and revising all Departmental legislation. Providing access to bankruptcy procedures for insolvent individuals and corporations, monitoring private bankruptcy trustee operations, detecting offences and abuses in bankruptcy cases, and registering and publishing information on bankruptcies. Regulating the incorporation, continuance, amalgamation and dissolution of corporations, granting and regulating the use of corporate names, assessing corporate information reported by statutory requirement and disseminating it to the public, investigating alleged corporate offences, conducting enquiries into unusual stock market transactions and initiating legal procedures where appropriate. Examining, granting or rejecting applications for patents, compulsory licences and compensation for government use of patented inventions, registering or rejecting trade-marks, copyrights and industrial design; classifying, maintaining and disseminating patented technological information to the public. Registering lobbyists and providing access to the Registry. Representing Canada at international meetings to develop international standards, conventions and treaties on intellectual property, bankruptcy and corporate law.

Competition Law and Policy

Administering the Competition Act and promoting competition policy as a critical element in the development and implementation of legislation, regulation and economic policy; promoting a competitive marketplace and public understanding of the content and scope of the Act and of the social and economic benefits of an effective competition policy; and representing Canada's interest in international competition policy issues.

Administration

Providing overall management and strategic direction, support for human resources and central administrative and common program support services to the Department by providing and/or supporting activities aimed at strengthening the department's management capacity through strategic research, corporate policy planning, coordination of Cabinet documents, and supporting Federal Provincial relations; by supplying such services as finance, administration, personnel, communications, internal audit, program evaluation, departmental secretariat, legal services, planning coordination and control; by registering formal and official documents on behalf of the Minister in his role as Registrar General; and enabling the Assistant Deputy Registrar General to administer the Prime Minister's Conflict of Interest and Post-Employment Code for Public Office Holders.

Consumer and Corporate Affairs
Department

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Consumer Affairs | 59,574 | 4,444 | 1,553 | 65,571 | 66,769 |
| Corporate Affairs and Legislative Policy | 41,899 | 32,504 | ..... | 74,403 | 64,550 |
| Competition Law and Policy | 21,210 | 799 | ..... | 22,009 | 21,773 |
| Administration | 28,164 | 4,136 | ..... | 32,300 | 33,592 |
| | 150,847 | 41,883 | 1,553 | 194,283 | 186,684 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Consumer Affairs</i> | | |
| Grants to various organizations working in the consumer interest | 459,000 | 510,000 |
| Contributions | | |
| <i>Consumer Affairs</i> | | |
| Contributions to various organizations working in the consumer interest | 1,094,000 | 1,216,000 |
| Total | 1,553,000 | 1,726,000 |

Consumer and Corporate Affairs Competition Tribunal

Objective

To maintain and encourage competition in the Canadian economy by providing a court of record to hear and determine all applications under Part VIII of the Competition Act pertaining to anti-competitive behaviour on the part of individuals and corporations.

Activity Description

Competition Tribunal

The Competition Tribunal is a court of record to hear and determine all applications made to it in relation to matters falling under Part VIII of the Competition Act. The Registry of the Competition Tribunal provides registry, research and administrative assistance to the Tribunal for the timely and expeditious conduct of its hearings which may be held throughout Canada as the Tribunal considers necessary or desirable for the proper conduct of its business.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Competition Tribunal | 1,638 | 25 | 1,663 | 1,783 |
| | 1,638 | 25 | 1,663 | 1,783 |

Consumer and Corporate Affairs Copyright Board

Objective

To fix royalties that are fair and reasonable for both the owners of copyright and the users of works protected by copyright; and, to permit the use of works for which the owner of the copyright cannot be located.

Activity Description

Copyright Board

The Board carries out four major functions:

- approving tariffs concerning the retransmission of distant radio and television signals;
- approving tariffs for the public performance of music;
- arbitrating disputes on copyright fees between licensing bodies representing copyright owners and users; and
- in cases where the copyright owner is unlocatable, approving non-exclusive licences for use of published works protected by copyright.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Copyright Board | 974 | 25 | 999 | 1,063 |
| | 974 | 25 | 999 | 1,063 |

Consumer and Corporate Affairs

Hazardous Materials Information Review Commission

Objective

To allow suppliers or employers involved with hazardous industrial materials to protect confidential business information concerning their products and at the same time to ensure that workers are provided with accurate safety and health information for these products.

Activity Description

Hazardous Materials Information Review Commission

The Commission is an independent agency charged with making decisions on claims for exemption from the reporting requirements of the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), filed by suppliers of, or employers using hazardous industrial materials, on the basis that disclosure would reveal confidential business information. Based upon advice from Health and Welfare Canada toxicologists, Commission staff also determine whether associated material safety data sheets and labels comply with the provisions of the Hazardous Products Act, Canada Labour Code and various provincial and territorial legislation concerning occupational health and safety. An exemption is valid for a three year period after which the claimant may re-apply. Affected parties have the right to appeal a screening officer's decision or order to an independent, tripartite appeal board set up in the province of appeal and administered by the Commission. In addition, the Commission is responsible for the security of confidential business information and may disclose it only for administration and enforcement of the Act or in the event of a medical emergency to persons who are bound to keep it confidential.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 |
|---|------------------------|---------|-------|-------------------|
| | Budgetary | | Total | Main Estimates |
| | Operating | Capital | | |
| Hazardous Materials Information Review Commission | 1,419 | 15 | 1,434 | 1,777 |
| | 1,419 | 15 | 1,434 | 1,777 |

Consumer and Corporate Affairs Standards Council of Canada

Objective

To foster and promote voluntary standardization in fields relating to the construction, manufacture, production, quality, performance and safety of buildings, structures, manufactured articles and products and other goods and to further international co-operation in the field of standards.

Description of Funding Through Appropriations

Standards Council of Canada

Payments to the Standards Council of Canada for expenditures incurred for the purpose of meeting its objectives: coordinating the activities of Canadian organizations involved in standards formulation, testing and in certification; participating as the member for Canada in the activities of international standardization organizations.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|------------------------------|------------------------------|
| Standards Council of Canada | | |
| Operating expenses | 8,668 | 9,186 |
| Less: | | |
| Revenues | 3,015 | 2,969 |
| Cost of operations | 5,653 | 6,217 |
| Adjustments to arrive at net cash requirements: | | |
| Capital Acquisitions | 36 | 111 |
| Less: | | |
| Adjustment of operating expenses to cash basis | 36 | 237 |
| Total Budgetary Requirements | 5,653 | 6,091 |

6 Employment and Immigration

Department / Commission 6—3

Immigration and Refugee Board of Canada 6—8

Employment and Immigration

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---|---------------------------|---------------------------|
| Employment and Immigration Department / Commission | | | |
| <i>Corporate Management and Services Program</i> | | | |
| 1 | Program expenditures | 47,478 | 51,601 |
| (S) | Minister of Employment and Immigration — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Payments to Private Collection Agencies | 1,000 | ..... |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 17,437 | 21,864 |
| | <i>Total Program</i> | <u>65,966</u> | <u>73,516</u> |
| <i>Employment and Insurance Program</i> | | | |
| 5 | Operating expenditures | 63,441 | 73,127 |
| 10 | Grants and contributions | 1,312,049 | 1,168,033 |
| (S) | Supplementary Retirement Benefits — Annuities agents pensions | 35 | 35 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 91,599 | 111,705 |
| | <i>Total Program</i> | <u>1,467,124</u> | <u>1,352,900</u> |
| <i>Immigration Program</i> | | | |
| 15 | Operating expenditures | 214,429 | 203,727 |
| 20 | Capital expenditures | 16,220 | ..... |
| 25 | Grants and contributions | 251,981 | 231,967 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 18,586 | 22,322 |
| | <i>Total Program</i> | <u>501,216</u> | <u>458,016</u> |
| | Total Department/Commission | 2,034,306 | 1,884,432 |
| Immigration and Refugee Board of Canada | | | |
| 30 | Program expenditures | 82,657 | 80,369 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 7,888 | 9,911 |
| | Total Agency | <u>90,545</u> | <u>90,280</u> |

Employment and Immigration
 Department/Commission
Corporate Management and Services Program

Objective

To ensure the development and the implementation of policies and programs and to provide strategic, operational and administrative support to enable Employment and Immigration Canada (EIC) to carry out its mission.

Activity Description

Corporate Management and Administration

To ensure efficient and effective delivery of EIC's programs by providing management and administrative support and services in accordance with the policy directives, standards and services approved by EIC and central agencies.

Systems and Procedures

This includes the design, development, implementation and maintenance of computer systems in support of Employment and Immigration programs; the selection and acquisition of computer hardware, software and data communications networks; the development and coordination of EDP security standards; the development of EDP policies and procedures; and provision of technical guidance and training to users of EDP facilities.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|--|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Less: Revenues credited to the vote | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Corporate Management and Administration | 335,229 | 1,496 | 280,491 | 56,234 | 60,017 |
| Systems and Procedures | 33,723 | 304 | 24,295 | 9,732 | 13,272 |
| Canada Employment and Immigration Advisory Council | ..... | ..... | ..... | ..... | 227 |
| | 368,952 | 1,800 | 304,786 | 65,966 | 73,516 |

Employment and Immigration Department/Commission *Employment and Insurance Program*

Objective

To develop and support the economic utilization of labour market resources in Canada, without undue burden on individuals, groups and regions, in cooperation with other government departments and the private sector, respecting the principles of equity in employment and ensuring the protection of public funds, in order to promote the effective and efficient functioning of the Canadian labour market.

Activity Description

Employment

To facilitate decision-making by individuals, employers, organizations and institutions with respect to labour market needs; improve the employability of selected individuals and facilitate their successful integration into appropriate employment; encourage more employers to assume primary responsibility for effectively meeting changing skill needs in the workplace; and support the development of local employment opportunities and assist communities to assess their employment problems and establish and implement appropriate plans which respond to these problems.

Unemployment Insurance

To determine eligibility of qualified workers to receive temporary income during periods of unemployment; to protect the integrity of the U.I. Account through the prevention, deterrence or detection of abuse, misuse and fraud; to maintain the legislative base for Unemployment Insurance and the development of appropriate policies and procedures for its administration; to issue and control social insurance numbers to qualified individuals and to manage annuity accounts issued to individuals and groups under the provision of the Government Annuities Act.

Canada Employment Centres (CEC) Management and Joint Services

To provide effective and timely management and administrative support for CEC services to the public.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|--|------------|------------------------------|
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Employment | 454,807 | 7,505 | 3,522,049 | 352,711 | 3,631,650 | 3,123,298 |
| Unemployment Insurance | 489,764 | 5,213 | ..... | 481,918 | 13,059 | 5,099 |
| Canada Employment Centres (CEC) Management and Joint Services | 163,487 | 307 | ..... | 131,379 | 32,415 | 24,503 |
| <i>Benefits paid in accordance with the following sections of the Unemployment Act (S.C. 1970-71-72, c. 48, S.1):</i> | | | | | | |
| Sections 24, 25, 26 and 26.1 with respect to the Employment Activity | ..... | ..... | -2,210,000 | ..... | -2,210,000 | -1,800,000 |
| | 1,108,058 | 13,025 | 1,312,049 | 966,008 | 1,467,124 | 1,352,900 |

Note: Although the capital expenditures are greater than \$5 million a separate capital vote is not required as the resources will be recoverable from the Unemployment Insurance Account.

Employment and Immigration
Department/Commission
Employment and Insurance Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Employment</i> | | |
| Grants to individuals, organizations and corporations to assist individuals to improve their employability and to promote employment opportunities by assisting local entrepreneurial development | 79,125,000 | 89,735,000 |
| Grants to the Sectoral Training Fund of the electrical and electronics manufacturing industry | 3,250,000 | 1,500,000 |
| Grants to Voluntary Organizations — Literacy Corps | 1,000,000 | 1,000,000 |
| Total grants | 83,375,000 | 92,235,000 |
| Contributions | | |
| <i>Employment</i> | | |
| Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market | 1,218,253,000 | 1,064,577,000 |
| Payments to provinces, companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Agricultural Employment Services Offices for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements | 10,421,000 | 10,421,000 |
| Total contributions | 1,228,674,000 | 1,074,998,000 |
| Items not required | | |
| Frontier College of Canada | ..... | 175,000 |
| Grants to voluntary non-profit organizations for activities that will assist in improving the employability of groups of Canadians such as disabled persons, natives, women, youth, and other special groups | ..... | 625,000 |
| Total items not required | ..... | 800,000 |
| Total | 1,312,049,000 | 1,168,033,000 |

Employment and Immigration

Department/Commission

Immigration Program

Objective

To contribute to the economic, social, humanitarian and cultural interests of Canada and to meet our international responsibilities through the administration and admission of immigrants and visitors to Canada, settlement of immigrants in Canada, and the provision of effective control of persons seeking to come into or remain in Canada, taking into account the health, safety and security of Canada.

Activity Description

Selection, Control and Enforcement Operations

To facilitate the entry and stay in Canada of permanent residents and of persons who are considered desirable immigrants or visitors under the provisions of the legislation and of standing policy, to prevent the arrival in Canada or to remove therefrom persons whose presence in Canada is not considered desirable under law or policy, and to achieve this efficiently, effectively and in conformity with applicable legislation and policy.

Settlement

To assist in the settlement and adaptation of recently arrived permanent residents — immigrants and refugees — in order to achieve early participation in Canadian society.

International Service

To manage the international dimension of the Immigration Program, which includes immigrant processing, visitor processing, counselling, media relations, control and interdiction, reporting and analysis of social program issues within the established policy and legal framework and rapidly changing international environment.

Policy and Management

To advise the Minister on immigration policy issues, and to provide program and policy direction and administrative support to EIC and all other departments and agencies involved in the delivery of the Program and to direct the delivery of the Immigration Program in Canada.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Selection, Control and Enforcement | | | | | |
| Operations | 126,884 | 2,425 | ..... | 129,309 | 141,330 |
| Settlement | 5,559 | 39 | 251,981 | 257,579 | 238,216 |
| Adjudication* | ..... | ..... | ..... | ..... | 7,457 |
| International Service | 32,123 | 5,051 | ..... | 37,174 | ..... |
| Policy and Management | 68,449 | 8,705 | ..... | 77,154 | 71,013 |
| | 233,015 | 16,220 | 251,981 | 501,216 | 458,016 |

*With the passage of Bill C-86, the Adjudication Activity was transferred to the Immigration and Refugee Board of Canada.

Employment and Immigration
Department/Commission
Immigration Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Settlement</i> | | |
| Grant for the Canada-Quebec Accord on Immigration | 85,000,000 | 82,000,000 |
| Total grants | 85,000,000 | 82,000,000 |
| Contributions | | |
| <i>Settlement</i> | | |
| Adjustment Assistance | 51,496,000 | 54,820,000 |
| Immigrant Settlement and Adaptation | 13,800,000 | 11,271,000 |
| Host Program | 2,000,000 | 1,660,000 |
| International Organization for Migration | 800,000 | 800,000 |
| Language Instruction for Newcomers to Canada | 98,885,000 | ..... |
| Total Contributions | 166,981,000 | 68,551,000 |
| Items not required | | |
| Designated Counsel | ..... | 6,000,000 |
| Settlement Language Program | ..... | 75,416,000 |
| Total items not required | ..... | 81,416,000 |
| Total | 251,981,000 | 231,967,000 |

Employment and Immigration

Immigration and Refugee Board of Canada

Objective

To adjudicate claims to refugee status made by persons in Canada, in accordance with Canada's obligations pursuant to international convention and Canadian law; and to make available to persons who have been denied admission to or ordered deported from Canada, as well as to Canadian citizens and permanent residents whose family members have been refused landing in Canada, an independent court to which they may appeal such decisions on grounds of both law and equity.

Activity Description

Immigration and Refugee Board of Canada

The Immigration Appeal Division provides an independent legal and administrative process for hearing: appeals by certain individuals against removal orders; appeals by Canadian citizen or permanent resident sponsors against the refusal to land a close family member; and appeals by the Minister of Employment and Immigration against decisions either to grant admission to, or not to order the removal of, people seen at an immigration inquiry. The Convention Refugee Determination Division is responsible for ensuring that all persons in Canada claiming to be refugees receive a fair and expeditious hearing, so as to afford protection to genuine refugees, while discouraging abuse by those making refugee claims for reasons other than a need for protection.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | | | 1992-93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Immigration and Refugee Board of Canada | 87,693 | 2,852 | 90,545 | 90,280 |
| | 87,693 | 2,852 | 90,545 | 90,280 |

7 Energy, Mines and Resources

Department 7-3

Atomic Energy Control Board 7-8

Atomic Energy of Canada Limited 7-10

National Energy Board 7-11

Energy, Mines and Resources

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|--|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Energy, Mines and Resources | | |
| | Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 388,818 | 403,047 |
| 5 | Capital expenditures | 55,529 | 49,093 |
| 10 | Grants and contributions | 325,277 | 329,193 |
| (S) | Minister of Energy, Mines and Resources — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 26,410 | 33,692 |
| (S) | Payments to Interprovincial Pipe Line Company in respect of deficiencies related to the Montreal extension | 17,000 | 22,000 |
| (S) | Canada/Nova Scotia Development Fund | 11,529 | 11,624 |
| (S) | Canada/Newfoundland Development Fund | 20,420 | 36,203 |
| (S) | Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board | 2,041 | 2,482 |
| (S) | Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board | 743 | 879 |
| | Item not required | | |
| — | Canada/Nova Scotia Drilling Fund | ..... | 3,000 |
| | Total Budgetary | 847,818 | 891,264 |
| L15 | Payments in respect of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader operating shortfall | 31,667 | 15,834 |
| | Appropriations not required | | |
| — | Payments in respect of the Lloydminster Heavy Oil Upgrader | ..... | 30,705 |
| — | Loans to finance regional electrical interconnections | ..... | 16,366 |
| | Total Non-Budgetary | 31,667 | 62,905 |
| | Total Department | 879,485 | 954,169 |
| | Atomic Energy Control Board | | |
| 20 | Program expenditures | 41,557 | 37,934 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 3,180 | 3,669 |
| | Total Agency | 44,737 | 41,603 |
| | Atomic Energy of Canada Limited | | |
| 25 | Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures | 176,249 | 177,605 |
| | Total Agency | 176,249 | 177,605 |
| | National Energy Board | | |
| 30 | Program expenditures | 29,378 | 30,160 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,653 | 3,410 |
| | Total Agency | 32,031 | 33,570 |

Energy, Mines and Resources Department

Objective

To advance the development of Canada's economy, in a manner consistent with federal environmental and social objectives, by contributing to the timely and efficient development and use of Canada's mineral and energy resources and by augmenting knowledge and understanding of the Canadian landmass.

Activity Description

Energy

Develops and implements an integrated approach to energy policy development and planning; provides policy advice to the Minister on Canada's energy fiscal regime, and on energy markets, transportation, and storage; conducts analysis and studies of energy resources, and of domestic and international energy markets; conducts financial and economic analysis of major energy projects; negotiates agreements with provincial and territorial governments and industry; represents Canadian energy interest internationally; develops and maintains contingency plans for energy emergencies; assesses Canada's non-conventional energy supplies; develops initiatives to promote efficient development and use of energy in Canada; conducts analysis and provides information on the financial and investment performance of the petroleum industry in Canada; conducts the siting process for the disposal of low-level nuclear wastes; represents Canadian interests in the area of Climate Change; provides advice to the Minister on statutory and regulatory obligations with respect to frontier lands management.

Mineral and Metal Policy

Develops and implements an integrated approach to mineral policy and mineral program planning consistent with the concept of sustainable development; provides policy advice and support to the Minister, other federal departments, other governments and industry on global mineral issues, markets, economics and environmental impacts; negotiates, coordinates and administers mineral development agreements with the provinces and territories; develops, implements and manages commodity-specific programs and initiatives; advances Canadian minerals and metals interests internationally; monitors and forecasts activity levels and impacts of programs on target industries; and provides timely and accurate economic, technical and scientific information on the minerals and metals sector.

Mineral and Energy Technology

Conducts and sponsors, in partnership with industry, universities and research institutes, research and development in mineral and energy technology, including mining, mineral extraction and processing, metallurgy, utilization of metals and materials, and the supply, conversion and utilization of heavy oil, oil sands, coal, uranium, and other fuels, together with selected areas of energy conservation, efficiency and diversification, and energy fuels transportation; transfers technology to the private sector; and identifies in cooperation with clients technological opportunities in mining, metallurgy and energy. Regulates throughout Canada the manufacture, importation, storage and sale of explosives by inspecting and licensing factories and magazines, tests and authorizes explosives; provides technical advice on explosives to other governmental agencies (international, federal and provincial); and provides training courses on explosives safety. Develops federal energy R&D policies to support national energy strategy options; plans and coordinates federal energy R&D activities; collects and disseminates the information on research, development and demonstration activities in federal and provincial departments and agencies, industry, universities, and internationally; provides advice on allocation of federal energy R&D resources; plans and implements information, research, development and demonstration and technology transfer activities to promote energy efficiency and diversity.

Energy, Mines and Resources Department

Geological Surveys

Conducts geological, geophysical and geochemical research and surveys; operates national and regional networks of geophysical observatories; estimates mineral and non-renewable energy resources; investigates geological, geophysical and geochemical phenomena posing hazards to human activities and to the environment; develops geophysical and geochemical technologies; develops national geoscience standards; fosters Canadian geoscience and Canadian participation in international geoscience; cooperates with the provinces and territories on the foregoing; provides advice to government; produces and disseminates geoscience maps, interpretive reports, compilations and special purpose publications for various clients; provides logistic support for scientific and other programs in the north and Arctic regions.

Surveying, Mapping and Remote Sensing

Establishes and maintains a three-dimensional national network of accurately positioned survey reference markers; acquires and maintains topographical maps and geographical information on the Canadian landmass; prepares, publishes and distributes topographical maps, aeronautical charts and publications, aerial photographs, gazettters and the "National Atlas of Canada"; regulates and manages property surveys on federal lands, and maintains the international boundary between Canada and the United States. Revises, processes, archives and disseminates data from remote sensing satellites; provides airborne remote sensing for research and demonstration projects; develops the full range of satellite and airborne remote sensing technology from sensor to image analysis systems; transfers the resulting technology to Canadian industry; supports the technology and applied R&D by industry, universities and governmental agencies; promotes and coordinates the development of geographical information systems technologies and applications; promotes the development of international marketing abilities of the Canadian surveying, mapping and remote sensing industry and assists such marketing where appropriate; and provides technical assistance to operational users of remote sensing for resource management and environmental monitoring.

Administration

Provides overall policy and direction to align departmental objectives to ministerial and governmental priorities, to set goals and monitor results and to manage allocated resources in an effective and efficient manner. Provides financial, human resources, administrative and informatics management and support services to departmental operations.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | | | | | | 1992-93 | |
|---------------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|---------|--|---------|-------------------|
| | Operating | Capital | Budgetary | | Total | Non-budgetary Loans, investments and advances | Total | Main Estimates |
| | | | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | | | |
| Energy | 43,751 | 596 | 355,742 | ..... | 400,089 | 31,667 | 431,756 | 499,606 |
| Mineral and Metal Policy | 16,136 | 313 | 9,036 | ..... | 25,485 | ..... | 25,485 | 20,997 |
| Mineral and Energy Technology | 102,895 | 13,654 | 9,103 | ..... | 125,652 | ..... | 125,652 | 126,965 |
| Geological Surveys | 102,023 | 9,992 | 2,824 | ..... | 114,839 | ..... | 114,839 | 121,742 |
| Surveying, Mapping and Remote Sensing | 90,872 | 9,147 | 305 | 1,500 | 98,824 | ..... | 98,824 | 102,506 |
| Administration | 61,102 | 21,827 | ..... | ..... | 82,929 | ..... | 82,929 | 82,353 |
| | 416,779 | 55,529 | 377,010 | 1,500 | 847,818 | 31,667 | 879,485 | 954,169 |

Energy, Mines and Resources Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Energy</i> | | |
| University of Calgary for the Canadian Energy Research Institute | 205,000 | 175,000 |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 20,000 | 50,000 |
| <i>Mineral and Energy Technology</i> | | |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 154,000 | 154,000 |
| <i>Geological Surveys</i> | | |
| In aid of earth sciences, energy and minerals research | 398,000 | 1,398,000 |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 138,000 | 88,000 |
| <i>Surveying, Mapping and Remote Sensing</i> | | |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 75,000 | 75,000 |
| Total grants | 990,000 | 1,940,000 |
| Contributions | | |
| <i>Energy</i> | | |
| In support of Laval University for a scholarship program | 175,000 | 175,000 |
| Canada/Prince Edward Island Co-operative Agreement on alternative energy development and energy efficiency | 540,000 | 840,000 |
| Federal share of the Canadian Electrical Association Research and Development Program | 1,732,000 | 1,732,000 |
| (S) Payments to Interprovincial Pipe Line Company in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line System | 17,000,000 | 22,000,000 |
| To assist in making economic investments to reduce energy costs under the Federal Buildings Initiative Program | 189,000 | 701,000 |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 298,000 | 387,000 |
| In support of the Hibernia Development project | 296,200,000 | 300,000,000 |
| In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs | 1,696,000 | 1,750,000 |
| In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs under the Green Plan initiatives | 2,954,000 | 6,040,000 |
| (S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia | 11,529,000 | 11,624,000 |
| (S) In support of infrastructural costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Newfoundland | 20,420,000 | 36,203,000 |
| (S) Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board | 2,041,000 | 2,482,000 |
| (S) Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board | 743,000 | 879,000 |

Energy, Mines and Resources Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Mineral and Metal Policy</i> | | |
| Queen's University — Centre for Resource Studies | 196,000 | 196,000 |
| Contributions to industry under the Mineral Development Agreement — Newfoundland | 225,000 | 250,000 |
| Mineral Development Agreement — Chapais - Chibougamau | 1,800,000 | ..... |
| Mineral Development Agreement — Nova Scotia III | 90,000 | ..... |
| Mineral Development Agreement — Quebec | 5,760,000 | ..... |
| Eastern Quebec Prospector's Program | 940,000 | 950,000 |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 25,000 | 25,000 |
| <i>Mineral and Energy Technology</i> | | |
| Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA) — Underground Test Facility — Phase B | 130,000 | 130,000 |
| Alberta Oil Sands Technology and Research Authority and Alberta Research Council | 390,000 | ..... |
| In support of a transportation energy conservation task force | 22,000 | 30,000 |
| In support of commercial-scale demonstration of advanced electrolytic hydrogen production | 419,000 | 1,450,000 |
| In support of government—industry activities for development of new liquid fuels | 367,000 | 380,000 |
| In support of industrial energy research and development programs to effect research and to increase the efficiency of the use of energy | 4,665,000 | 5,221,000 |
| In support of Energy Efficiency and Alternative Energy programs under the Green Plan initiatives | 1,751,000 | 1,512,000 |
| Contribution to the International Energy Agency | 700,000 | 700,000 |
| Canadian Electrical Association | 337,000 | 500,000 |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 168,000 | 183,000 |
| <i>Geological Surveys</i> | | |
| Ocean Drilling Program | 2,226,000 | 2,226,000 |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 62,000 | 62,000 |
| <i>Surveying, Mapping and Remote Sensing</i> | | |
| Association of Canada Lands Surveyors | 110,000 | 100,000 |
| In support of organizations associated with the research, development, management and promotion of activities that contribute to departmental objectives | 120,000 | 153,000 |
| Total contributions | 376,020,000 | 398,881,000 |

Energy, Mines and Resources
Department

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Items not required | | |
| (S) Payments to Nova Scotia Resources (Ventures) Limited in respect of Canadian exploration expenses and Canadian development expenses | ..... | 3,000,000 |
| Contribution to the Asbestos Strategy | ..... | 1,000,000 |
| Mineral Development Agreement — Nova Scotia | ..... | 220,000 |
| Alberta Oil Sands Technology and Research Authority (AOSTRA) — Umbrella Agreement | ..... | 300,000 |
| Gas Research Institute | ..... | 40,000 |
| Total items not required | ..... | 4,560,000 |
| Total | 377,010,000 | 405,381,000 |

Energy, Mines and Resources Atomic Energy Control Board

Objective

To ensure that nuclear energy in Canada is only used with due regard to health, safety, security and the environment, and to support Canada's participation in international measures to prevent the proliferation of nuclear weapons.

Activity Description

Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy

The making of regulations for developing, controlling, supervising and licensing the production, application and use of atomic energy; the regulating of the mining, refining, production, processing, import, export, transport, possession, ownership, use or sale of prescribed substances; the defining of standards to be met, the assessing of the capabilities of licence applicants to meet these standards and to assure their maintenance, and the inspecting to ensure compliance; the conducting of mission-oriented research and development to obtain data essential for the effective implementation of licensing and compliance activities; and the designating, under the Nuclear Liability Act, of nuclear installations and the prescribing of the basic insurance to be carried by the operators of such installations; the developing of specialized safeguards techniques and equipment in respect of CANDU reactors in Canada and abroad, in co-operation with the International Atomic Energy Agency in accordance with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | | | | 1992-93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy | 42,586 | 939 | 1,212 | 44,737 | 41,603 |
| | 42,586 | 939 | 1,212 | 44,737 | 41,603 |

Energy, Mines and Resources
Atomic Energy Control Board

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy</i> | | |
| Grants to support non-profit organizations which are furthering the development of nuclear safety standards | 20,000 | 20,000 |
| Grants to post-graduate students enrolled in a Canadian University in a science or engineering discipline related to the nuclear field | 90,000 | 120,000 |
| Total grants | 110,000 | 140,000 |
| Contributions | | |
| <i>Administration of Atomic Energy Control Regulations and Participation in Measures for International Control of Atomic Energy</i> | | |
| Contributions for the Cost-Free Manpower Assistance Program and to procure related goods and services required to execute the Canadian Support Program for the International Atomic Energy Agency | 830,000 | 935,000 |
| Contribution to the international Biospheric Model Validation Study (BIOMOV5) | 80,000 | 80,000 |
| Contribution to participate in the second International Piping Integrity Research Group (IPIRG-2) | 192,000 | ..... |
| Total contributions | 1,102,000 | 1,015,000 |
| Total | 1,212,000 | 1,155,000 |

Energy, Mines and Resources

Atomic Energy of Canada Limited

Objective

To develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

Description of Funding Through Appropriations

Nuclear Research and Development

Operates national nuclear laboratories at Chalk River and Whiteshell to provide the multi-disciplinary technology base underlying the Canadian atomic energy program.

Undertakes applied research and development on existing and future nuclear power reactors, fuel cycles and systems, environmental protection, radioactive waste management and safeguards systems to:

- (i) secure for Canada a safe, reliable, long-term energy supply;
- (ii) increase the utilization of atomic energy to overcome future energy shortages;
- (iii) secure the CANDU option by improving reactor efficiency, integrity, and safety;
- (iv) demonstrate the safe management of radioactive wastes and other by-products.

Undertakes underlying research on the fundamental physics of matter, on the properties of materials, on chemistry including that fundamental to fuel development and waste management, and on the effects of radiation on man, animals and the environment. Does advanced-systems research to gain a better understanding of new methods of producing energy.

Actively searches for new products and industries which can be developed from its broad technological base.

The above programs require major facilities such as reactors, experimental loops, accelerators, hot cells, waste management plants, and support services including financial, administrative, engineering and maintenance.

Decommissioned Facilities

Provides for the decommissioning, maintenance and surveillance of the Gentilly 1, Douglas Point, and Nuclear Power Demonstration nuclear stations, heavy water plants in Nova Scotia and Quebec and research facilities in Ontario and Manitoba.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Nuclear Research and Development | | |
| Expenses | 330,379 | 323,274 |
| Less: | | |
| Revenues and External Contributions | 166,174 | 159,000 |
| Sub-total | 164,205 | 164,274 |
| Decommissioned Facilities | | |
| Decommissioning and Maintenance | 8,744 | 10,031 |
| Capital | 3,300 | 3,300 |
| Sub-total | 12,044 | 13,331 |
| Total Budgetary Requirements | 176,249 | 177,605 |

Note: The Corporation also carries on self-sustaining commercial operations engaged in nuclear power engineering and design, project management, nuclear support services and investments.

Energy, Mines and Resources
National Energy Board

Objective

- To regulate, in the public interest, those areas of the oil, gas, and electricity industries relating to:
- (i) the construction and operation of pipelines and international power lines,
 - (ii) traffic, tolls, and tariffs of pipelines,
 - (iii) exports of gas, oil, and electricity and imports of gas and oil, and
 - (iv) regulatory control of oil and gas resources on frontier lands, not otherwise controlled by joint boards and to advise the Minister of Energy, Mines and Resources on the development and use of energy resources.

Activity Description

Energy Regulation and Advice

- Advice and Inquiry: Use of the Board's expertise and data bases to provide information and analysis on the control, conservation, use, transportation, marketing, and development of oil, natural gas, and electricity including petroleum resource assessments for frontier lands. Inquiry into aspects of the North American energy situation important to the maintenance of Canada's energy security.
- Facilities Regulation: Ensuring expeditious, safe, and environmentally sound construction and operation of gas and oil pipelines and power lines subject to federal jurisdiction.
- Traffic, Tolls, and Tariffs Regulation: Ensuring that tolls of pipelines under federal jurisdiction are just and reasonable and that pipeline services are provided on a continuing basis, without unjust discrimination, and in a cost-efficient manner.
- Energy Trade: Ensuring Canadian interests are served through participation in the developing North American market for electrical power, gas, and oil.
- Oil and Gas Regulation on Frontier Lands: Developing and maintaining a regulatory system for frontier lands.
- Program Management and Services: Providing effective support and advice to Board Members, departmental managers, and employees so that program objectives may be achieved.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Energy Regulation and Advice | 31,446 | 585 | 32,031 | 33,570 |
| | 31,446 | 585 | 32,031 | 33,570 |

8 Environment

Department 8—3

National Battlefields Commission 8—11

Environment

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|------|---|---------------------------|---------------------------|
| | Environment Department | | |
| | <i>Administration Program</i> | | |
| 1 | Program expenditures | 70,413 | 67,643 |
| (S) | Minister of the Environment — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 4,819 | 5,550 |
| | <i>Total Program</i> | <u>75,283</u> | <u>73,244</u> |
| | <i>Environmental Services Program</i> | | |
| 5 | Operating expenditures | 472,388 | 482,281 |
| 10 | Capital expenditures | 69,059 | 58,715 |
| 15 | Grants and contributions | 57,218 | 65,736 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 34,215 | 41,957 |
| | <i>Total Program</i> | <u>632,880</u> | <u>648,689</u> |
| | <i>Parks Program</i> | | |
| 20 | Operating expenditures | 264,062 | 270,263 |
| 25 | Capital expenditures | 123,219 | 115,541 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 22,506 | 27,782 |
| | <i>Total Program</i> | <u>409,787</u> | <u>413,586</u> |
| | Total Department | <u>1,117,950</u> | <u>1,135,519</u> |
| | National Battlefields Commission | | |
| 30 | Program expenditures | 4,907 | 6,584 |
| (S) | Expenditures pursuant to Section 29.1 (1) of the Financial Administration Act | 150 | ..... |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 171 | 202 |
| | Total Agency | <u>5,228</u> | <u>6,786</u> |

Environment
 Department
Administration Program

Objective

To provide policy direction, management and services to the Department and to provide for environmental assessment review.

Activity Description

Federal Environmental Assessment Review Office

Administration of the Environmental Assessment and Review Process (E.A.R.P.), the provision of advice, policy guidelines and administrative procedures for process implementation to participating agencies, the establishment of independent panels for the public review of federal projects that are likely to have significant adverse environmental effects, the evaluation of the overall performance of E.A.R.P., and recommendations for appropriate adjustments in policy.

Administration

Office of the Minister of Environment and the Deputy Minister; policy development systems and advice, integrated planning system, and co-ordination of research and intergovernmental affairs; policy and functional direction and co-ordination of financial management and budgeting, personnel services, information, management improvement services, biometric and computer services, materiel and property management, and emergency planning.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|--|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Federal Environmental Assessment Review | | | | | | |
| Office | 11,294 | 6 | 1,339 | 1,820 | 10,819 | 13,903 |
| Administration | 62,757 | 579 | 1,128 | ..... | 64,464 | 59,341 |
| | 74,051 | 585 | 2,467 | 1,820 | 75,283 | 73,244 |

Environment
Department
Administration Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Administration</i> | | |
| Grant to the Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe | 200,000 | 500,000 |
| Total Grants | 200,000 | 500,000 |
| Contributions | | |
| <i>Federal Environmental Assessment Review Office</i> | | |
| Contributions to assist public participation in reviews under the Environmental Assessment and Review Process | 1,339,000 | 2,115,000 |
| <i>Administration</i> | | |
| Contribution to the Canadian Council of Ministers of the Environment in an amount equal to one-third of its operating budget | 928,000 | 145,840 |
| Total Contributions | 2,267,000 | 2,260,840 |
| Total | 2,467,000 | 2,760,840 |

Environment Department *Environmental Services Program*

Objective

To promote and undertake programs to protect and enhance the quality of the environment, and programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the wildlife and inland water resources of the nation.

Activity Description

Conservation and Protection

The provision of policy, plans, information and agreements for the management of water, wildlife and land resources, on a sustainable basis; monitoring and the provision of data on the quantity, quality and uses of water, land and wildlife resources; research on chemical, physical, biological and socio-economic processes to identify trends and problems, to predict future impacts and to mitigate deleterious impacts on the environment; negotiation and protection of Canada's interest in transboundary waters, migratory birds and other wildlife; regulation and enforcement of international and federal-provincial agreements as well as federal legislation for the protection and apportionment of water, land and wildlife resources; prevention of environmental threats arising from human activities; inspection, analysis and enforcement to ensure effective application of chemicals control legislation and pollution control regulations; development of joint legislation and pollution control activities with provincial and other governments; development and demonstration of pollution control technologies; review of pollution abatement proposals; coordination of national responses to environmental crises; abatement of pollution; socio-economic impact assessment and interpretation of the relative significance of environmental threats; and the coordination and management of programs to resolve environmental issues.

Atmospheric Environment

Provides information and advice on past, present and future atmospheric, sea-state and ice conditions; provides these services, including weather warnings, on a 24-hour basis, for all areas of Canada and adjacent waters within the 200-mile limit; provides the above in enough detail, and in sufficient time, to support Canadian economic, social and recreational activities; conducts research to improve weather forecasts, and to understand and predict changes to the atmospheric composition and climate regime, including acid rain, the greenhouse effect and changes to the stratospheric ozone layer; assesses and provides advice on the mutual impacts of human activities and atmospheric conditions; co-operates with universities and other government and non-government agencies, both domestically and internationally, to further atmospheric research and applications; develops meteorological and atmospheric measurement instruments and technology, develops and conducts meteorological training programs; provides national meteorological library services; and supports the authorities responsible for responding to environmental emergencies.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-----------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Conservation and Protection | 307,735 | 32,852 | 54,657 | 4,791 | 390,453 | 400,289 |
| Atmospheric Environment | 236,997 | 36,207 | 2,561 | 33,338 | 242,427 | 248,400 |
| | 544,732 | 69,059 | 57,218 | 38,129 | 632,880 | 648,689 |

Environment
Department
Environmental Services Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Conservation and Protection</i> | | |
| Canadian National Committee of the International Association on Water Pollution Research | 4,000 | 5,000 |
| Creston Valley Wildlife Management | 90,000 | 100,000 |
| Fur Institute of Canada | 18,000 | 20,000 |
| Wildlife Habitat Canada Foundation | 3,150,000 | 3,500,000 |
| Canadian Association of Geographers | 6,000 | 7,000 |
| Canadian Wildlife Federation | 9,000 | 10,000 |
| University Research Grants Program / Great Lakes Water Quality | 558,000 | 620,000 |
| Canadian Nature Federation | 9,000 | 10,000 |
| University Research Councils Program | 5,980,000 | 3,405,000 |
| International Institute for Sustainable Development | 2,300,000 | 3,000,000 |
| Grants to Universities | 31,000 | 35,000 |
| Grant to the Multilateral Fund of the Montreal Protocol | 3,600,000 | 4,400,000 |
| Grants under the Community Support Program for the Environment | 295,000 | ..... |
| Grants to Universities — Marine Spills Response Research | 100,000 | ..... |
| <i>Atmospheric Environment</i> | | |
| Meteorological research | 941,000 | 934,000 |
| Canadian Meteorological and Oceanographic Society | 18,000 | 20,000 |
| Total grants | 17,109,000 | 16,066,000 |
| Contributions | | |
| <i>Conservation and Protection</i> | | |
| Contributions to provinces towards federal-provincial water resources projects | 355,000 | 195,000 |
| Contributions to provinces for waterfowl crop depredation | 720,000 | 800,000 |
| Contributions to provinces for flood damage reduction studies and flood-risk mapping | 1,696,000 | 1,900,000 |
| Contributions to the Province of Quebec — Hydrometric Agreement | 714,000 | 793,000 |
| Contributions to the Province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality | 2,245,000 | 2,495,000 |
| Contribution to the Province of Quebec — James Bay Agreement | 85,000 | 95,000 |
| Contribution to the United Nations for the Convention in Trade of Rare and Endangered Species (CITES) | 144,000 | 64,000 |
| Contribution to the Province of Quebec — Water Quality and Monitoring Agreement | 177,000 | 197,000 |
| Contribution to the Convention on Wetlands of International Importance | 29,000 | 20,000 |
| Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board | 13,000 | 15,000 |
| Contributions to provinces for implementation of water planning recommendations — British Columbia — Fraser River flood control | 900,000 | 1,000,000 |
| Contribution to the Porcupine Caribou Management Board | 8,200 | 9,000 |
| Environmental Partners Fund | 7,309,000 | 12,996,000 |
| North American Waterfowl Management Plan | 2,844,000 | 3,160,000 |
| World Wildlife Fund: | | |
| — Wildlife Toxicology Fund | 224,000 | 200,000 |
| — Endangered Species Recovery Fund | 170,000 | ..... |

Environment
Department
Environmental Services Program

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| <i>Conservation and Protection — Continued</i> | | |
| Contribution to provinces towards the Northern Rivers Study (Peace — Athabasca — Slave) | 1,260,000 | 1,400,000 |
| Canada/Nova Scotia Agreement on Sustainable Development | 1,768,000 | 860,000 |
| Sustainable Management Program for the Fraser River Basin | 2,152,000 | 1,865,000 |
| Contribution to Major Industrial Accidents Coordinating Committee (MIACC) | 300,000 | 300,000 |
| Contribution to University of Saskatchewan to establish a Canadian Wildlife Health Centre: | | |
| — Wildlife disease component | 200,000 | 380,000 |
| — Biotechnology component | 45,000 | 200,000 |
| Contribution to the Province of British Columbia and ENGOS — Wildlife Strategy, Pacific Coast Joint Venture | 220,000 | 275,000 |
| Contribution to the City of Montreal — Biosphere Project | 7,200,000 | 10,000,000 |
| Contribution to Canadian organizations — Canadian Environmental Citizenship Program | 648,000 | 1,500,000 |
| Contribution to the Royal Society of Canada for the Global Change Program Secretariat | 630,000 | 418,000 |
| Contributions — Building International Partnerships | 1,100,000 | ..... |
| Contribution to the GLOBE Conference | 640,000 | ..... |
| Contributions to university researchers — Economic Instruments Program | 300,000 | ..... |
| Contribution to establish a Cooperative Wildlife Research Network | 125,000 | ..... |
| Contribution to the University of Guelph for the Canadian Network of Toxicology Centres | 2,216,000 | ..... |
| Contributions to environmental networking organizations for Community Support Initiatives | 600,000 | ..... |
| Contributions to Community and Youth Groups under the Environmental Projects Program | 470,000 | ..... |
| Contribution to Pollution Prevention Centre — Great Lakes/St Lawrence Pollution Prevention Initiative | 1,000,000 | ..... |
| <i>Atmospheric Environment</i> | | |
| Membership fee — World Meteorological Organization | 1,602,000 | 1,276,000 |
| Total contributions | 40,109,200 | 42,413,000 |

Environment
Department
Environmental Services Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Items not required | | |
| Environmental non-government organizations | | 150,000 |
| Grant to the Royal Society of Canada | | 667,000 |
| Grants to universities for the St. Lawrence Action Plan | | 250,000 |
| Grant to the Canadian Energy Research Institute | | 50,000 |
| Economic Commission for Europe's Cooperative Program for the Monitoring and Evaluation of Long Range Transport of Air Pollutants | | 10,000 |
| Contribution to the Fur Institute of Canada | | 550,000 |
| Contribution to the environmental non-government organizations | | 150,000 |
| World Health Organization (IPCS) | | 10,000 |
| Contribution to the province of Quebec — Protection and clean-up of St. Lawrence River | | 2,500,000 |
| Contribution to the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada | | 10,000 |
| Contribution to the Organization for Economic Cooperation and Development — Chemicals Control Program | | 75,000 |
| 1992 United Nations Conference on Environment and Development | | 520,000 |
| Contribution to the St. Lawrence Action Plan Conservation Sector — Preservation of Habitats Program | | 400,000 |
| Technology Development Program for the St. Lawrence Centre | | 1,000,000 |
| Contribution to provinces towards the relative impact studies of James and Hudson Bay | | 200,000 |
| Canadian Youth Foundation | | 619,000 |
| Meteorological scholarships | | 96,000 |
| Total items not required | | 7,257,000 |
| Total | 57,218,200 | 65,736,000 |

Environment
Department
Parks Program

Objective

To protect those places which are significant examples of Canada's natural and cultural heritage for the benefit, understanding and enjoyment of the people of Canada, in ways which leave that heritage unimpaired for future generations.

Activity Description

Park Operation

The protection, resource management, operation and maintenance of National Parks, Historic Parks and Sites, Canals and other heritage areas; the delivery of interpretation, information and visitor service programs to the public.

Park Development

The development and implementation of legislation, policy, research and planning; the establishment and development of new protected heritage areas and resources; the completion or enhancement of existing parks and heritage areas.

Program Management and Technical Services

The provision of management direction to the Program; the provision of engineering and architectural services; and the provision of general administrative services.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Park Operation | 204,570 | 89,757 | 824 | 295,151 | 295,632 |
| Park Development | 26,388 | 21,483 | 2,525 | 50,396 | 49,648 |
| Program Management and Technical Services | 52,261 | 11,979 | ..... | 64,240 | 68,306 |
| | 283,219 | 123,219 | 3,349 | 409,787 | 413,586 |

Environment
Department
Parks Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Park Development</i> | | |
| In aid of the development of the International Peace Garden in Manitoba | 27,000 | 30,000 |
| Canadian Parks and Wilderness Society | 18,000 | 20,000 |
| Total grants | 45,000 | 50,000 |
| Contributions | | |
| <i>Park Operation</i> | | |
| Contribution to the Jasper Townsite Committee | 14,040 | 15,600 |
| Contribution to East Kootenay, British Columbia toward the cost of the Radium Sewage Treatment Plant | 274,500 | 198,000 |
| Contribution to the Interagency Forest Fire Centre | 42,000 | 50,000 |
| Contributions to co-operating associations of Parks activities | 225,000 | 250,000 |
| Contribution to Compagnie Franche de la Marine | 59,400 | 66,000 |
| Contribution to the Porcupine Caribou Management Board | 5,625 | 6,250 |
| Contribution to the Army Museum | 27,360 | 30,400 |
| Lake Louise Advisory Board | 5,400 | 6,000 |
| Corporation St-Joseph-de-la-rive | 170,500 | 120,000 |
| <i>Park Development</i> | | |
| Contribution to the Federal-Provincial Parks Conference | 14,400 | 16,000 |
| Contribution to the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources | 220,000 | 120,000 |
| Canadian contribution to World Heritage Fund | 313,000 | 87,000 |
| Contribution to the International Union for Conservation of Nature and Natural Resources/Conservation Monitoring Centre | 13,500 | 15,000 |
| Canadian Parks Partnership | 80,000 | 80,000 |
| Contribution to the Man and the Biosphere Program | 15,000 | 15,000 |
| Contribution to the City of Vancouver for the St. Roch Vessel and its shelter | 85,500 | 75,000 |
| Contribution to the International Center for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property | 62,000 | 47,000 |
| Contributions for cost sharing agreements to restore sites and structures of national historic significance | 1,641,000 | 1,684,000 |
| Contribution to the International Council on Monuments and Sites | 36,000 | 40,000 |
| Total contributions | 3,304,225 | 2,921,250 |
| Total | 3,349,225 | 2,971,250 |

Environment

National Battlefields Commission

Objective

Conserve and develop the historic and urban parks that make up the National Battlefields in the city of Quebec and its surrounding area.

Activity Description

Conservation and Development

The actions of the Commission are grouped in only one activity designated "conservation and development" which is subdivided into three sub-activities:

- administration;
- conservation: preservation, maintenance and supervision to ensure a safe and stable environment, alleviate wear and deterioration and delay or prevent damage; and,
- development (of historical, cultural, recreational and natural resources of the territory): visitor reception, facilities and services, interpretation, public awareness, dissemination of information, exhibits, availability of activities and means of public participation and landscaping.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Conservation and Development | 4,862 | 366 | 5,228 | 6,786 |
| | 4,862 | 366 | 5,228 | 6,786 |

9 External Affairs

- Department 9—4
- Canadian Institute for International Peace and
Security 9—12
- Canadian International Development Agency 9—13
- Canadian Secretariat 9—16
- Export Development Corporation 9—17
- International Centre for Ocean Development 9—18
- International Development Research Centre 9—19
- International Joint Commission 9—20

External Affairs

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---|---------------------------|---------------------------|
| External Affairs | | | |
| Department | | | |
| <i>Canadian Interests Abroad Program</i> | | | |
| 1 | Operating expenditures | 793,728 | 806,252 |
| 5 | Capital expenditures | 131,856 | 137,093 |
| 10 | Grants and contributions | 367,550 | 240,593 |
| 15 | Payments to the Canadian Broadcasting Corporation | 15,291 | 14,720 |
| (S) | Secretary of State for External Affairs — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Minister for International Trade — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Minister for External Relations — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act | 250 | 220 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 29,018 | 35,308 |
| (S) | Passport Revolving Fund | -3,481 | -661 |
| | Total budgetary | 1,334,365 | 1,233,678 |
| | Non-Budgetary item not required | | |
| — | Purchase of shares in respect of Canada's participation in the first account of the Common Fund | ..... | 2,600 |
| | Total Program | 1,334,365 | 1,236,278 |
| <i>World Exhibitions Program*</i> | | | |
| | Appropriation not required | | |
| — | Program expenditures | ..... | 10,576 |
| | Item not required | | |
| — | Contributions to employee benefit plans | ..... | 54 |
| | Total Program | ..... | 10,630 |
| | Total Department | 1,334,365 | 1,246,908 |
| Canadian Institute for International Peace and Security | | | |
| | Item not required | | |
| — | Payments to the Canadian Institute for International Peace and Security | ..... | 5,000 |
| | Total Agency | ..... | 5,000 |
| Canadian International Development Agency | | | |
| 20 | Operating expenditures | 105,328 | 103,165 |
| 25 | Grants and contributions | 1,828,100 | 1,927,800 |
| (S) | Payments to the International Financial Institution Fund Accounts | 150,400 | 221,500 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 7,903 | 9,485 |
| | Item not required | | |
| — | Payments under the International Centre for Human Rights and Democratic Development Act | ..... | 5,000 |
| | Total budgetary | 2,091,731 | 2,266,950 |
| L30 | Issuance of Notes to the International Financial Institution Fund Accounts | ..... | ..... |
| L35 | Payment and issuance of notes to International Financial Institutions — Capital Subscriptions | 500 | 500 |
| (S) | Payments to International Financial Institutions — Capital Subscriptions | 14,300 | 10,500 |
| | Total non-budgetary | 14,800 | 11,000 |
| | Total Agency | 2,106,531 | 2,277,950 |

*Resources associated with the World Exhibitions Program are now included in the Department of Communications.

External Affairs

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|--|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Canadian Secretariat | | |
| 40 | Program expenditures | 1,653 | 1,714 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 67 | 86 |
| | Total Agency | 1,720 | 1,800 |
| | Export Development Corporation | | |
| (S) | Payments to the Export Development Corporation | 198,000 | 209,000 |
| | Total budgetary | 198,000 | 209,000 |
| (S) | Payments to the Export Development Corporation | 172,300 | 188,000 |
| | Total non-budgetary | 172,300 | 188,000 |
| | Total Agency | 370,300 | 397,000 |
| | International Centre for Ocean Development | | |
| — | Appropriation not required | | |
| | Payments to the International Centre for Ocean Development | ..... | 13,300 |
| | Total Agency | ..... | 13,300 |
| | International Development Research Centre | | |
| 45 | Payments to the International Development Research Centre | 115,000 | 115,000 |
| | Total Agency | 115,000 | 115,000 |
| | International Joint Commission | | |
| 50 | Program expenditures | 4,447 | 6,025 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 302 | 398 |
| | Total Agency | 4,749 | 6,423 |

External Affairs
Department
Canadian Interests Abroad Program

Objective

To carry out Canada's foreign policy and in particular to promote in their international dimensions the national objectives of economic growth including trade development, peace and security, Canadian sovereignty and national identity, and social justice, and to protect the interests of Canadians travelling and living abroad.

Activity Description

Foreign Policy, Priorities and Coordination

Development and coordination of foreign policy recommendations and initiatives; planning and allocation of departmental resources; and provision of the Canadian government's central protocol services.

International Trade Development

Sustaining and developing international export markets for Canadian goods and services; formulation, development and coordination of policies and initiatives related to international marketing, and promotion of foreign investment and technology acquisition; and coordination of the tourism program abroad.

International Economic, Trade and Aid Policy

Management of international economic relations including Canada's involvement in OECD, the GATT, multilateral trade negotiations, UNCTAD and the economic dimensions of North-South and East-West questions; investment and industrial cooperation policy; and administration of the Export and Import Permits Act.

Political and International Security Affairs

Development, coordination and implementation of Canadian foreign policy in the areas of international security, arms control and disarmament, the United Nations, the Commonwealth, La Francophonie, human rights and other related fields.

Legal and Consular Affairs

Management of the legal aspects of Canada's international relations; policy development and management of consular affairs program; and coordination of the provinces' involvement in international relations.

Communications and Culture

Management of departmental trade and foreign policy communications in Canada and abroad; development and coordination of international cultural relations and activities; the departmental library and other common media services.

External Affairs
Department
Canadian Interests Abroad Program

Bilateral Relations and Operations

Management of Canada's bilateral relations with specific countries and regions; management of the complex issues and interests involved, in particular in the political, trade promotion and trade relations, industrial cooperation and investment fields; delivery of the Canadian industrial development, development assistance, culture, public affairs and tourism programs abroad; support to other government departments' overseas programs; provision of consular services at missions abroad; analysis and assessment of developments in foreign countries in terms of their impact on Canadian interests; formulation of policy recommendations as they touch on Canada's interests in specific countries and groups of countries; and management and supply of the physical plant and material required by missions abroad.

Passports

Issuance of travel documents and provision of instructions and guidance to missions abroad.
Parliament has previously authorized a total drawdown of \$4,000,000 for the Passport Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Anticipated unused authority as of April 1, 1993 | 9,832 |
| Plus: | |
| 1993—94 Main Estimates (net cash surplus) | 3,481 |
| Anticipated unused authority as of April 1, 1994 | 13,313 |

Operational Support, Human Resource Planning and Administration

Provision of support for the Department at headquarters and at missions abroad, including financial, telecommunications, records management, EDP, and management services; development and implementation of personnel policies and programs to meet the personnel needs of the Department and its employees in Ottawa and abroad; and management of departmental relationships with other government departments.

External Affairs
Department
Canadian Interests Abroad Program

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|----------------------|--|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Foreign Policy, Priorities and Coordination | 18,769 | 30 | ..... | ..... | 18,799 | 18,175 |
| International Trade Development | 40,412 | 732 | 19,322 | ..... | 60,466 | 60,098 |
| International Economic, Trade and Aid Policy | 27,046 | 501 | 30,068 | ..... | 57,615 | 50,912 |
| Political and International Security Affairs | 55,611 | 3,188 | 228,873 | ..... | 287,672 | 186,355 |
| Legal and Consular Affairs | 6,889 | 421 | 4,894 | ..... | 12,204 | 16,488 |
| Communications and Culture | 15,418 | 22 | 36,080 | ..... | 51,520 | 58,824 |
| Bilateral Relations and Operations | 577,517 | 122,855 | 63,586 | ..... | 763,958 | 764,151 |
| *Passports | 38,850 | 5,544 | ..... | 47,875 | -3,481 | -661 |
| Operational Support, Human Resource Planning and Administration | 81,237 | 4,107 | 268 | ..... | 85,612 | 81,936 |
| | 861,749 | 137,400 | 383,091 | 47,875 | 1,334,365 | 1,236,278 |

*This activity is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the Fund over the fiscal year. These do not directly reflect the operating profit or loss that the Fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Expected operating profit | 6,740 |
| Plus: | |
| Non-cash items included in the calculation of the operating profit | 1,495 |
| Change in working capital | 790 |
| Less: | |
| Cash expenditures not included in the calculation of the operating profit: | |
| New capital acquisitions | 5,544 |
| Total Estimates (net cash surplus) | 3,481 |

For further information on the Passport Revolving Fund, refer to the departmental Part III of the Estimates.

External Affairs
Department
Canadian Interests Abroad Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>International Trade Development</i> | | |
| Grants to selected persons or organizations to assist in the development of personnel in specialized fields of knowledge of importance to international trade development | 720,000 | 800,000 |
| <i>Political and International Security Affairs</i> | | |
| Canadian Centre for Global Security | 80,000 | 80,000 |
| International Peace Academy | 100 | 100 |
| United Nations Association in Canada | 63,000 | 70,000 |
| United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture | 27,000 | 30,000 |
| Grants for Cooperative Security Scholarship Program | 180,000 | ..... |
| <i>Legal and Consular Affairs</i> | | |
| Canadian Council on International Law | 11,000 | 12,000 |
| Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council | 4,842,000 | 3,656,000 |
| Payment of real estate taxes and local improvement costs on secondary diplomatic properties in Canada | 16,000 | 16,000 |
| <i>Communications and Culture</i> | | |
| Atlantic Association of Young Political Leaders | 1,000 | 1,000 |
| Atlantic Council of Canada | 7,500 | 7,500 |
| Canadian Institute of International Affairs | 40,000 | 45,000 |
| Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval | 29,000 | 31,500 |
| Grants in Aid of Academic Relations | 16,012,000 | 17,885,707 |
| Grants in Aid of Cultural Relations | 4,694,000 | 5,980,624 |
| International Baccalaureat Office | 5,000 | 5,000 |
| <i>Bilateral Relations and Operations</i> | | |
| Centre for Legislative Exchange | 80,000 | 89,000 |
| Canadian Chamber of Commerce for trade promotion purposes in the Asia-Pacific Region | 2,229,000 | 2,268,000 |
| Asia-Pacific Foundation of Canada | 1,220,000 | 1,085,000 |
| Grants for the development of Asian cultural awareness and language training | 2,283,000 | 2,535,000 |
| Grants for the promotion of dialogue in South Africa and other initiatives to promote negotiations | 900,000 | ..... |
| Grant for the Commonwealth Secretariat Committee of Foreign Ministers on South Africa | 54,000 | ..... |
| Grants to promote political and economic relationship with the Asia-Pacific Region | 770,000 | ..... |
| <i>Operational Support, Human Resource Planning and Administration</i> | | |
| Foreign Service Community Association | 18,000 | 20,000 |
| (S) Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act | 250,000 | 220,000 |
| Total grants | 34,531,600 | 34,837,431 |

External Affairs
Department
Canadian Interests Abroad Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>International Trade Development</i> | | |
| Contributions under the Program for Export Market Development | 18,300,000 | 18,300,000 |
| Telecommunications Executive Management Institute of Canada | 152,000 | 225,000 |
| International Business Research Centre | 15,000 | 15,000 |
| Contributions for the promotion of Canadian fish and seafood products abroad | 135,000 | 150,000 |
| <i>International Economic, Trade and Aid Policy</i> | | |
| Contributions to the International Commodity Organizations | 461,000 | ..... |
| Customs Cooperation Council (11,000,000 Belgian Francs) | 457,000 | 321,000 |
| International Atomic Energy Agency (\$6,146,000 U.S.) | 7,352,000 | 6,703,000 |
| International Energy Agency (4,965,217 French Francs) | 1,243,000 | 855,000 |
| General Agreement on Tariffs and Trade (3,900,000 Swiss Francs) | 3,785,000 | 2,932,000 |
| Nuclear Energy Agency of the Organization for Economic Cooperation and Development (2,142,000 French Francs) | 536,000 | 407,000 |
| Organization for Economic Cooperation and Development (40,156,907 French Francs) | 10,037,000 | 6,281,000 |
| Organization for Economic Cooperation and Development Centre for Education and Research (783,052 French Francs) | 196,000 | 147,000 |
| United Nations Voluntary Fund for the Environment | 1,100,000 | 1,100,000 |
| World Intellectual Property Organization (694,142 Swiss Francs) | 674,000 | 454,000 |
| Contributions to further Canadian Environmental Interests on Oceans and Forests and Other Priorities | 1,285,000 | ..... |
| Contributions in support of Multilateral Environmental Initiatives and Research | 1,392,000 | ..... |
| Contributions to promote Bilateral and Technology Transfer Environmental Group | 1,550,000 | ..... |
| <i>Political and International Security Affairs</i> | | |
| Agency for Cultural and Technical Cooperation in Francophone Countries (38,745,247 French Francs) | 9,701,000 | 6,694,000 |
| Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur | 20,000 | 20,000 |
| Commonwealth Foundation | 946,000 | 946,000 |
| Commonwealth Science Council (131,403 Pounds Sterling) | 312,000 | 243,000 |
| Commonwealth Secretariat (1,806,578 Pounds Sterling) | 4,282,000 | 3,488,000 |
| Commonwealth Youth Program (562,600 Pounds Sterling) | 1,333,000 | 960,000 |
| Conference on Confidence and Security Building Measures (7,090,661 Austrian Schillings) | 870,000 | 665,000 |
| Conference on Security and Cooperation in Europe (7,085,000 FIM) | 2,115,000 | 1,658,000 |
| Conventional Stability Talks (5,500,000 Austrian Schillings) | 675,000 | 516,000 |
| Contributions for Cooperative Security Competition Program | 1,890,000 | ..... |
| Food and Agriculture Organization (\$12,994,000 U.S.) | 15,545,000 | 13,499,000 |
| International Civil Aviation Organization (\$1,532,000 U.S.) | 1,833,000 | 1,261,000 |
| International Civil Aviation Organization — Reimbursement for compensation paid to its Canadian employees for provincial income tax for prior taxation years | 200,000 | 200,000 |
| International Labour Organization (10,646,000 CHF) | 10,331,000 | 7,183,000 |
| International Maritime Organization (168,350 Pounds Sterling) | 399,000 | 240,000 |
| North Atlantic Treaty Organization — Civil Administration (227,248,000 Belgian Francs) | 9,436,000 | 7,366,000 |

External Affairs
Department
Canadian Interests Abroad Program

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| <i>Political and International Security Affairs — Continued</i> | | |
| North Atlantic Treaty Organization — Science Programs (54,600,000 Belgian Francs) | 2,267,000 | 1,780,000 |
| Participation in activities of the international French-speaking community | 985,000 | 819,000 |
| Reimbursement to international organizations for compensation paid to Canadian employees for their liability for Canadian income taxes | 130,000 | 130,000 |
| Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (19,015,650 CFA) | 95,000 | 67,000 |
| United Nations Fund for Indigenous Populations | 35,000 | 35,000 |
| United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (\$8,233 U.S.) | 10,000 | 13,000 |
| United Nations Convention Against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (\$92,542 U.S.) | 111,000 | 94,000 |
| United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (\$10,008,161 U.S.) | 11,972,000 | 9,082,000 |
| United Nations Industrial Development Organization (\$3,185,217 U.S.) | 3,810,000 | 3,285,000 |
| United Nations Interim Force in Lebanon (\$5,110,151 U.S.) | 6,113,000 | 6,523,000 |
| United Nations Organization (\$33,373,000 U.S.) | 39,924,000 | 36,387,000 |
| United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East (\$1,421,245 U.S.) | 1,700,000 | 1,553,000 |
| World Health Organization (\$11,963,000 U.S.) | 14,311,000 | 11,900,000 |
| United Nations Angola Verification Mission (\$1,720,000 U.S.) | 2,058,000 | ..... |
| Contributions for projects and development activities resulting from Francophone Summits | 1,400,000 | 1,400,000 |
| Conference on Security and Cooperation in Europe Secretariat | 245,000 | ..... |
| Conference on Security and Cooperation in Europe Conflict Prevention Centre | 155,000 | ..... |
| Inter-American Drug Abuse Control Commission | 90,000 | 100,000 |
| United Nations Iraq-Kuwait Observer Mission (\$2,330,000 U.S.) | 2,787,000 | ..... |
| United Nations Observer Mission in El Salvador (\$1,450,000 U.S.) | 1,735,000 | ..... |
| United Nations Transitional Authority in Cambodia (\$35,000,000 U.S.) | 41,871,000 | ..... |
| United Nations Mission for Referendum in the Western Sahara (\$4,840,000 U.S.) | 5,790,000 | ..... |
| United Nations Protection Force (Yugoslavia) (\$20,310,000 U.S.) | 24,297,000 | ..... |
| United Nations Operations in Somalia (\$4,510,000 U.S.) | 5,394,000 | ..... |
| International Drug Strategy | 1,350,000 | ..... |
| <i>Legal and Consular Affairs</i> | | |
| Permanent Court of Arbitration (32,500 Netherlands guilders) | 25,000 | 17,000 |
| <i>Communications and Culture</i> | | |
| Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for the operations of Radio Canada International | 15,291,000 | 14,720,000 |

External Affairs
Department
Canadian Interests Abroad Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| <i>Bilateral Relations and Operations</i> | | |
| Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture (\$3,271,947 U.S.) | 3,914,000 | 2,892,000 |
| International Institute of Administrative Sciences (1,200,000 Belgian Francs) | 50,000 | 37,000 |
| Roosevelt Campobello International Park Commission (\$600,000 U.S.) | 718,000 | 711,000 |
| Pan American Institute for Geography and History | 9,000 | 10,000 |
| Contributions under the Japan Science and Technology Fund | 3,000,000 | 2,983,000 |
| Contributions to promote trade and investment between Canada and the Asia-Pacific Region | 135,000 | 135,000 |
| Contributions for technology development with Europe | 220,000 | 270,000 |
| Asia-Pacific Foundation of Canada for program administration | 653,000 | 653,000 |
| North-South Institute | 180,000 | 200,000 |
| Organization of American States (\$7,554,000 U.S.) | 9,037,000 | 7,626,000 |
| Contributions to business to promote trade in the Asia-Pacific Region | 260,000 | 170,000 |
| Contributions for economic and political assistance to Central and Eastern Europe and the republics of the former Soviet Union | 27,710,000 | 19,800,000 |
| Pan American Health Organization (\$7,800,000 U.S.) | 9,599,000 | 8,455,000 |
| Asia Pacific Foundation for Pacific economic cooperation | 250,000 | 293,000 |
| Asia-Pacific Economic Cooperation | 315,000 | ..... |
| Total contributions | 348,559,000 | 214,969,000 |
| <i>Items not required</i> | | |
| Canadian Group of the Trilateral Commission | ..... | 15,000 |
| Grants for financial assistance in the field of disarmament and arms control | ..... | 60,000 |
| Grants for economic and political assistance to Central and Eastern Europe and the republics of the former U.S.S.R. | ..... | 100,000 |
| Steel Committee of the Organization for Economic Cooperation and Development | ..... | 40,000 |
| International Tropical Timber Organization | ..... | 28,000 |
| International Lead Zinc Study Group | ..... | 45,000 |
| International Customs Tariff Bureau | ..... | 65,000 |
| International Nickel Study Group | ..... | 50,000 |
| Contributions in support of the 1992 United Nations Conference on Environment and Development | ..... | 500,000 |
| Montreal Ozone Protocol Secretariat | ..... | 30,000 |
| Vienna Ozone Convention Secretariat | ..... | 20,000 |
| Basel Convention on Hazardous Wastes Secretariat | ..... | 60,000 |
| Contributions for financial assistance in the field of disarmament and arms control | ..... | 26,000 |
| United Nations Fund for Drug Abuse Control | ..... | 1,300,000 |
| United Nations Iran/Iraq Military Observer Group | ..... | 2,796,000 |
| Conferences on conventional armed forces in Europe | ..... | 157,000 |
| Canada Arab Business Council | ..... | 100,000 |
| United Arab Emirates Trade Office, Dubai | ..... | 335,000 |
| Total items not required | ..... | 5,727,000 |
| Total | 383,090,600 | 255,533,431 |

External Affairs
Department
World Exhibitions Program

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|----------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| World Exhibitions | | | | | 10,630 |
| | | | | | 10,630 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|-------------------------------------|----------------|----------------|
| | Main Estimates | Main Estimates |
| Items not required | | |
| International Bureau of Expositions | | 16,000 |
| Total | | 16,000 |

External Affairs

Department

Canadian Institute for International Peace and Security

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------------|------------------------------|
| Canadian Institute for International Peace and Security | | |
| Research Program | | 1,100 |
| Public Program | | 1,500 |
| Information Systems | | 650 |
| Administration | | 750 |
| Grants/Scholarships and Awards | | 1,000 |
| Total Budgetary Requirements | | 5,000 |

External Affairs

Canadian International Development Agency

Objective

To facilitate the efforts of the peoples of developing countries to achieve self-sustainable economic and social development in accordance with their needs and environment, by co-operating with them in development activities; and to provide humanitarian assistance thereby contributing to Canada's political and economic interest abroad in promoting social justice, international stability and long-term economic relationships, for the benefit of the global community.

Activity Description

Partnership Program

The Partnership Program includes development assistance that CIDA provides through the intermediary of national and international partners and includes the Voluntary Sector (national and international non-governmental organizations and institutions), Industrial Cooperation (national and international private firms), Multilateral Technical Cooperation, International Financial Institutions and Multilateral Food Aid.

National Initiatives

National Initiatives include the development assistance that CIDA provides directly to countries eligible for Canadian assistance, and regional institutions. It also includes bilateral food aid assistance, international humanitarian assistance, development information and scholarships.

Corporate Services

The Corporate Services activity includes the following advisory and service functions:

- agency executive services including the office of the President and Senior Vice-President, parliamentary relations, audit and evaluation;
- policy formulation services;
- finance and corporate information services;
- personnel and administrative services; and
- public information services.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|----------------------|-----------|---------------------------------------|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | Non-budgetary | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Total | Loans, investments and advances | | |
| Partnership Program | 12,541 | ..... | 780,900 | 793,441 | 14,800 | 808,241 | 919,601 |
| National Initiatives | 47,541 | ..... | 1,197,600 | 1,245,141 | ..... | 1,245,141 | 1,303,580 |
| Corporate Services | 50,738 | 2,411 | ..... | 53,149 | ..... | 53,149 | 54,769 |
| | 110,820 | 2,411 | 1,978,500 | 2,091,731 | 14,800 | 2,106,531 | 2,277,950 |

External Affairs Canadian International Development Agency

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Partnership Program</i> | | |
| Grant to the North South Institute | 1,000,000 | 1,000,000 |
| * Grant to the International Centre for Human Rights and Democratic Development | 5,000,000 | 5,000,000 |
| Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, and for special program and project expenses directly related thereto | 155,000,000 | 157,400,000 |
| Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto | 140,200,000 | 150,800,000 |
| Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto | 155,000,000 | 115,000,000 |
| Grants to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto | 20,200,000 | 21,000,000 |
| <i>National Initiatives</i> | | |
| Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities and appeals and for special program and project expenses directly related thereto | 77,800,000 | 66,400,000 |
| Development assistance as education and training for individuals and for special program and project expenses directly related thereto | 10,900,000 | 10,500,000 |
| Total grants | 565,100,000 | 527,100,000 |
| Contributions | | |
| <i>Partnership Program</i> | | |
| Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their organizations and agencies and to provincial governments, their organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto | 78,500,000 | 144,400,000 |
| Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities and for special program and project expenses directly related thereto | 500,000 | 2,100,000 |
| Incentives to Canadian, international and developing country private investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities as well as special program and project expenses directly related thereto | 72,300,000 | 75,200,000 |

* Beginning April 1, 1993, payment to the Centre is no longer Statutory.

External Affairs
Canadian International Development Agency

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| <i>Partnership Program — Continued</i> | | |
| Development assistance to international development institutions and organizations for operations and general programs as well as specific programs and projects, and for special program and project expenses directly related thereto | 100,000 | 100,000 |
| Food aid assistance to international development institutions or international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto | 100,000 | 100,000 |
| Contribution to the Inter-American Development Bank | 2,600,000 | 2,600,000 |
| <i>National Initiatives</i> | | |
| Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to developing countries and their agencies and institutions in such countries and contributions to Canadian, international and regional institutions, organizations and agencies, to provincial governments, their organizations and agencies, and to Canadian private sector firms in support of regional and country specific projects, programs and activities, and for special program and project expenses directly related thereto | 938,000,000 | 982,900,000 |
| Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries and for special program and project expenses directly related thereto | 166,000,000 | 190,900,000 |
| Humanitarian assistance and disaster preparedness to countries, their agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations and general programs and specific programs, projects, activities, and appeals and for special program and project expenses directly related thereto | 100,000 | 100,000 |
| Contributions to Canadian or international communications organizations, other federal, provincial or municipal governments, broadcasters and producers, other donor governments and institutions in support of the development information program involving the production and dissemination of development information, educational materials and related activities | 4,800,000 | 7,300,000 |
| Total contributions | 1,263,000,000 | 1,405,700,000 |
| Other Transfer Payments | | |
| <i>Partnership Program</i> | | |
| (S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act | 150,400,000 | 221,500,000 |
| Total other transfer payments | 150,400,000 | 221,500,000 |
| Total | 1,978,500,000 | 2,154,300,000 |

External Affairs Canadian Secretariat

Objective

To provide administrative support to the dispute settlement procedures established under the Canada—United States Free Trade Agreement (FTA).

Activity Description

Canadian Secretariat

Disputes on decisions related to anti-dumping and countervailing duties under the Free Trade Agreement may be resolved through the panel review process (Chapter 19) as an alternative to judicial review. Disputes between the two governments (Chapter 18) can be referred to a five-member panel. The Canadian Secretariat operates a court registry and provides administrative support to panels.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Canadian Secretariat | 1,670 | 50 | 1,720 | 1,800 |
| | 1,670 | 50 | 1,720 | 1,800 |

External Affairs Export Development Corporation

Objective

To facilitate and develop export trade between Canada and other countries.

Description of Funding Through Appropriations

Export Development

Insures Canadian firms against commercial and political risks of non-payment when Canadian goods and services are sold abroad; makes medium and long term loans to foreign buyers of Canadian capital equipment and technical services; guarantees financial institutions against losses incurred in financing either the Canadian supplier or the foreign buyer in an export transaction; issues surety cover protecting against calls on bid, downpayment, and performance bonds; insures Canadian investments abroad against loss of the investment by reason of political actions such as nationalization, war or inconvertibility. Contracts are entered into either under the authority of the Board of Directors (Accounts of the Corporation) or under the authority of the Governor in Council (Accounts Administered for Canada). Funds required for the latter contracts are provided by Canada.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| Export Development | | |
| Concessional (Canada Account) Loan Disbursements | 198,000 | 209,000 |
| Budgetary sub-total | 198,000 | 209,000 |
| Canada Account: | | |
| Disbursements | 221,000 | 221,000 |
| Less | | |
| Repayments | 48,700 | 33,000 |
| Non-budgetary sub-total | 172,300 | 188,000 |
| Total Requirements | 370,300 | 397,000 |

External Affairs
International Centre for Ocean Development

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|--|-------------------|-------------------|
| | Main Estimates | Main Estimates |
| International Centre for Ocean Development | | 13,300 |
| Total Budgetary Requirements | | 13,300 |

External Affairs International Development Research Centre

Objective

To initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means of applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions, and in carrying out those objects:

- to enlist the talents of natural and social scientists and technologists of Canada and other countries;
- to assist the developing regions to build up the research capabilities, the innovative skills and the institutions required to solve their problems;
- to encourage generally the coordination of international development research; and
- to foster cooperation in research on development problems between the developed and developing regions for their mutual benefit.

Description of Funding Through Appropriations

Development Research

Support for research in environment and natural resources; in the health sciences; in the social sciences; in information sciences; for a program aimed at the development of human resources; as well as for research activities between Canadian and Third World institutions in fields where Canada has research and development expertise.

Research Related Activities

Activities designed to identify and develop research projects, to disseminate research findings, support the research library of the Centre and provide technical support.

Research Operational Support

Support for a network of regional and liaison offices maintained abroad by the Centre and the costs of division management.

General Management

The provision of resources for the Board of Governors, Executive Officers and general administrative support including legal, financial and administrative services.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| Development Research | 64,320 | 67,600 |
| Research Related Activities | 23,800 | 25,400 |
| Research Operational Support | 13,060 | 14,100 |
| General Management | 13,840 | 11,100 |
| Sub-total | 115,020 | 118,200 |
| Less: | | |
| Income from Investments | 800 | 1,800 |
| Other Income | 500 | 400 |
| Sub-total | 1,300 | 2,200 |
| Utilization of (transfer to) operating surplus | -1,280 | 1,000 |
| Total Budgetary Requirements | 115,000 | 115,000 |

External Affairs International Joint Commission

Objective

To implement the powers, responsibilities and functions assigned to the Commission by international agreements; to investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

Activity Description

Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations under International References

Co-ordination of the work in international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

Responsibilities under the Canada—United States Agreement on Great Lakes Water Quality

Surveillance, monitoring, co-ordination and assistance to the Governments in implementation of the Agreement, operation of the Regional Office under cost-sharing arrangements with the United States, and furnishing support to the Great Lakes Water Quality Board and the Science Advisory Board.

Administration

Commissioners and support staff; associated operating expenses.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations under International References | 220 | ..... | 220 | 1,637 |
| Responsibilities under the Canada—United States Agreement on Great Lakes Water Quality | 2,613 | 12 | 2,625 | 2,883 |
| Administration | 1,886 | 18 | 1,904 | 1,903 |
| | 4,719 | 30 | 4,749 | 6,423 |

10 Finance

Department 10—4

Auditor General 10—9

Canadian International Trade Tribunal 10—10

Office of the Superintendent of Financial Institutions
10—11

Procurement Review Board 10—12

Ministry Summary

| Vote (thousands of dollars) | | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|--|---------------------------|---------------------------|
| Finance Department | | | |
| <i>Financial and Economic Policies Program</i> | | | |
| 1 | Program expenditures | 60,779 | 62,947 |
| 5 | Contributions | 279,030 | 279,030 |
| (S) | Minister of Finance — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Payments to International Development Association | 252,890 | 249,900 |
| (S) | Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility | 11,100 | 15,400 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 5,238 | 6,838 |
| (S) | Payments to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development | 1,800 | 1,000 |
| (S) | Purchase of Domestic Coinage | 42,000 | 43,000 |
| | Total budgetary | 652,888 | 658,166 |
| L10 | Payments in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act to the International Bank for Reconstruction and Development and to the International Finance Corporation | 12,300 | 28,200 |
| L15 | Issuance of demand notes to the International Development Association | ..... | ..... |
| L20 | Issuance of demand notes to the Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development | ..... | ..... |
| L25 | Issuance of demand notes to the European Bank for reconstruction and development | ..... | ..... |
| (S) | Payments to the European Bank for Reconstruction and Development | 26,000 | 27,350 |
| (S) | Issuance of loans to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility | 75,000 | 75,000 |
| | Total non-budgetary | 113,300 | 130,550 |
| | Total Program | 766,188 | 788,716 |
| <i>Public Debt Program</i> | | | |
| (S) | Interest and Other Costs | 39,800,000 | 40,200,000 |
| | Total Program | 39,800,000 | 40,200,000 |
| <i>Fiscal Transfer Payments Program</i> | | | |
| (S) | Payments to provincial governments under the Constitution Acts, 1867—1982, Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, and Other Statutory Authority | 8,037,000 | 7,869,000 |
| (S) | Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act | 235,000 | 280,000 |
| | Total Program | 8,272,000 | 8,149,000 |
| <i>Special Program</i> | | | |
| 30 | Payments to the Foreign Claims Fund | 10 | 10 |
| | Total Program | 10 | 10 |
| | Total Department | 48,838,198 | 49,137,726 |

Finance

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|------|---|---------------------------|---------------------------|
| | Auditor General | | |
| 35 | Program expenditures | 55,461 | 53,848 |
| (S) | Salary of the Auditor General | 175 | 175 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 4,707 | 5,889 |
| | Total Agency | 60,343 | 59,912 |
| | Canadian International Trade Tribunal | | |
| 40 | Program expenditures | 7,000 | 7,150 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 716 | 932 |
| | Total Agency | 7,716 | 8,082 |
| | Office of the Superintendent of Financial Institutions | | |
| 45 | Program expenditures | 2,601 | 2,657 |
| | Total Agency | 2,601 | 2,657 |
| | Procurement Review Board | | |
| 50 | Program expenditures | 872 | 1,203 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 68 | 115 |
| | Total Agency | 940 | 1,318 |

Finance
Department
Financial and Economic Policies Program

Objective

To assist the government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and programs.

Activity Description

Financial and Economic Policies

The development of policies and provision of advice pertaining to:

- the domestic and international economic and financial situation and outlook;
- the government's overall fiscal framework, expenditure plan and resource allocation;
- government borrowing and debt management;
- legislation governing federally-regulated financial institutions;
- the Canadian tax system;
- the economic and fiscal implications of government programs including loans, investments and guarantees of the Crown;
- federal-provincial fiscal and economic relations;
- Canadian social policy and programs;
- tariffs, international trade, development assistance and international financial relations; and
- privatization of Crown Corporations, other corporate holdings and government services.

Domestic Coinage

The provision of funds for the production of domestic coinage.

International Financial Organizations

The provision of funds for the payment of Canada's subscriptions and obligations to various international organizations.

Administration

Includes executive direction for the Department; consultations and communications; and financial, personnel and administrative services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | | | | | | 1992-93 Main Estimates | |
|---------------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|--|---------|------------------------------|---------|
| | Budgetary | | | | Non-budgetary Loans, investments and advances | Total | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | | | Total |
| Financial and Economic Policies | 41,972 | 304 | 30 | ..... | 42,306 | ..... | 42,306 | 44,049 |
| Domestic Coinage | 42,000 | ..... | ..... | ..... | 42,000 | ..... | 42,000 | 43,000 |
| International Financial Organizations | ..... | ..... | 544,790 | ..... | 544,790 | 113,300 | 658,090 | 675,850 |
| Administration | 28,321 | 560 | ..... | 5,089 | 23,792 | ..... | 23,792 | 25,817 |
| | 112,293 | 864 | 544,820 | 5,089 | 652,888 | 113,300 | 766,188 | 788,716 |

Finance
Department
Financial and Economic Policies Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Financial and Economic Policies</i> | | |
| Contributions to the Organization for Economic Cooperation and Development | 30,000 | 30,000 |
| <i>International Financial Organizations</i> | | |
| Contributions to meet the commitments made by Canada under multilateral agreements pertaining to the reduction of the official debt or debt service of certain heavily indebted countries | 279,000,000 | 279,000,000 |
| Total contributions | 279,030,000 | 279,030,000 |
| Other Transfer Payments | | |
| <i>International Financial Organizations</i> | | |
| (S) Encashment of demand notes by the International Development Association in accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act | 252,890,000 | 249,900,000 |
| (S) Payments to International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility | 11,100,000 | 15,400,000 |
| (S) Payments to Global Environment Facility of the International Bank for Reconstruction and Development | 1,800,000 | 1,000,000 |
| Total other transfer payments | 265,790,000 | 266,300,000 |
| Total | 544,820,000 | 545,330,000 |

Finance
Department
Public Debt Program

Objective

To provide funds for the interest and servicing costs of the public debt and for the issuing costs of new borrowings.

Activity Description

Interest Costs

The provision of funds for interest costs on: unmatured debt payable in Canadian and foreign currencies, including the discount on Treasury Bills; employees and other pension accounts; government annuities and various deposit and trust accounts.

Servicing and Issuing Costs

The provision of funds for servicing costs and for the costs of issuing new borrowings including bond discounts, premiums and commissions.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|-----------------------------|------------------------|------------|------------------------------|
| | Budgetary | Total | |
| | Operating | | |
| Interest Costs | 39,450,000 | 39,450,000 | 39,838,000 |
| Servicing and Issuing Costs | 350,000 | 350,000 | 362,000 |
| | 39,800,000 | 39,800,000 | 40,200,000 |

Finance
 Department
Fiscal Transfer Payments Program

Objective

To provide funds for payments to provincial governments under various statutory authorities.

Activity Description

Fiscal Transfer Payments
 The provision of funds for payments to provincial governments under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, and Other Statutory Authority.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------|------------------------------|
| | Budgetary Transfer payments | Total | |
| Fiscal Transfer Payments | 8,272,000 | 8,272,000 | 8,149,000 |
| | 8,272,000 | 8,272,000 | 8,149,000 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Other Transfer Payments | | |
| (S) Statutory Subsidies (Constitution Acts, 1867—1982, and Other Statutory Authority) | 37,000,000 | 37,000,000 |
| (S) Fiscal Equalization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 — Part I): | | |
| Current Year Payments | 8,412,000,000 | 8,258,000,000 |
| (S) Public Utilities Income Tax Transfer (Public Utilities Income Tax Transfer Act) | 235,000,000 | 280,000,000 |
| (S) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) | -412,000,000 | -426,000,000 |
| Total | 8,272,000,000 | 8,149,000,000 |

Finance
Department
Special Program

Objective

To provide for a budgetary payment to the Foreign Claims Fund.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | Total | |
| | Operating | | |
| Special Program | 10 | 10 | 10 |
| | 10 | 10 | 10 |

Finance
Auditor General

Objective

To provide appropriate audit information for use by the House of Commons in its scrutiny of government programs and financial activities.

Activity Description

Legislative Auditing

The audit of the accounts of Canada, certain Crown corporations, and other entities to meet legislative reporting requirements. This would include providing audit opinions on the summary financial statements of Canada and of certain Crown corporations and other entities, and bringing to the attention of the House of Commons anything that the Auditor General considers to be significant.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Legislative Auditing | 58,529 | 1,360 | 454 | 60,343 | 59,912 |
| | 58,529 | 1,360 | 454 | 60,343 | 59,912 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Legislative Auditing</i> | | |
| International Organization of Supreme Audit Institutions | 4,000 | 5,000 |
| Contributions | | |
| <i>Legislative Auditing</i> | | |
| Canadian Comprehensive Auditing Foundation | 450,000 | 500,000 |
| Total | 454,000 | 505,000 |

Finance

Canadian International Trade Tribunal

Objective

In an economically and legally sound manner, to conduct investigations and inquiries and to make findings and, as directed, recommendations on matters affecting Canada's commerce and international trade, and to decide on taxpayers' appeals from government customs and excise tax assessments.

Activity Description

Canadian International Trade Tribunal

The conduct of research and investigation, the receiving of evidence and the holding of public hearings so as to make adjudications, findings, determinations or recommendations in response to:

- references under the Canadian International Trade Tribunal Act by the Governor in Council on any economic, trade or commercial matter, including injury to Canadian producers of goods and services, or by the Minister of Finance on any tariff-related matter;
- investigations under the CITT Act of complaints, by Canadian producers of goods of serious injury caused by imports;
- appeals from decisions by the government, in particular the Minister or the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise under the Customs Act, the Excise Tax Act and the Special Import Measures Act; and
- other acts of Parliament or related regulations including references, injury inquiries, public interest determinations, reviews and importer rulings of anti-dumping and countervailing duty cases under the Special Import Measures Act.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---------------------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Canadian International Trade Tribunal | 7,704 | 12 | 7,716 | 8,082 |
| | 7,704 | 12 | 7,716 | 8,082 |

Finance

Office of the Superintendent of Financial Institutions

Objective

To maintain public confidence in the Canadian financial services system through development and administration of a supervisory framework which seeks to ensure that federally regulated financial institutions and pension plans are able to meet their obligations as they fall due; and to provide actuarial services and advice to the government with respect to programs in operation or under development.

Activity Description

Financial Institutions Supervision and Actuarial Services

The regulation of financial institutions and employer sponsored pension plans under federal jurisdiction as well as the provision of actuarial services to other government departments.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|--|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Less: Revenues credited to the vote | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Financial Institutions Supervision and Actuarial Services | 43,649 | 459 | 41,507 | 2,601 | 2,657 |
| | 43,649 | 459 | 41,507 | 2,601 | 2,657 |

Finance

Procurement Review Board

Objective

To resolve expeditiously complaints from Canadian or American suppliers who believe that the procurement process was not carried out in accordance with the Canada—United States Free Trade Agreement.

Activity Description

Procurement Review Board

The Procurement Review Board of Canada receives complaints from potential suppliers in relation to Canadian federal government procurements falling within the scope of the Canada—United States Free Trade Agreement. The Board conducts an investigation and makes a determination with respect to the complaint. The Board's determination could be to dismiss the complaint or to recommend that the responsible governmental institutions implement appropriate remedies such as issuing a new solicitation, seeking new bids, re-evaluating bids, terminating a contract, or awarding the contract or compensation to the complainant. The Board also has the authority to award complainants reasonable costs relating to the filing of a complaint and the preparation of bids.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Procurement Review Board | 930 | 10 | 940 | 1,318 |
| | 930 | 10 | 940 | 1,318 |

11 Fisheries and Oceans

Department 11—2

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|------|---|---------------------------|---------------------------|
| | Fisheries and Oceans | | |
| 1 | Operating expenditures | 565,251 | 599,851 |
| 5 | Capital expenditures | 106,683 | 99,578 |
| 10 | Grants and contributions | 245,570 | 41,732 |
| (S) | Minister of Fisheries and Oceans — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act | 200 | 1,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 38,037 | 48,504 |
| | Total Department | 955,792 | 790,716 |

Fisheries and Oceans

Objective

To undertake policies and programs in support of Canada's economic, ecological and scientific interests in the oceans and inland waters, and to provide for the conservation, development and sustained economic utilization of Canada's fisheries resources in marine and inland waters for those who derive their livelihood or benefit from these resources; and to coordinate the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans.

Activity Description

Science

Research and the provision of reliable scientific advice for the management of fisheries and fish habitat; research and the description of the climate of the ocean and its influence on fish stocks and the atmosphere; description, quantification and communication of marine environmental factors relating to marine engineering and transportation; hydrographic surveying and charting of Canadian waters for the purpose of safe navigation; development and refinement of methodology and technology needed for the department's scientific role and transfer of technology to Canadian industry; coordination of the Government of Canada's marine science program.

Fisheries Operations

All federal fisheries and habitat management and development functions in all provinces and territories in Canada, and within and adjacent to Canada's 200-mile fisheries zones, including the river systems and lakes in all of those provinces except where authority has been delegated to the provinces or territories for the management of inland fisheries; including management in Canadian portions of trans-boundary rivers, shared management of interception fisheries in international waters and management of the Native, recreational and commercial fishing effort; and the planning and execution of those functions through which the Department manages the fisheries resource and the primary sector of the fishing industry.

Inspection Services

Inspection Services include the development, formulation and implementation of national policies, regulations and programs to ensure that Canadian produced fish and fish products meet appropriate grade, handling, identity, process, quality and safety standards; and that imported fish and fish products meet minimum standards of identity, quality and safety.

International

Making international arrangements to advance Canada's fisheries conservation and trade interests, in cooperation with other Government departments; the negotiation and administration of international treaties and agreements affecting bilateral and multilateral fisheries relations with other countries; and formulation and representation of fisheries trade positions.

Corporate Policy and Program Support

Executive direction of the Program, corporate and regional management, capital asset management and provision of policy and administrative services; the overall coordination of federal policies and programs relating to oceans; and the development and promulgation of the department's national regulations and the direction of the department's enforcement activities.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|--------------------------------------|------------------------|----------------------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Operating | Budgetary Capital | Transfer payments | | |
| Science | 197,156 | 7,027 | 730 | 204,913 | 229,171 |
| Fisheries Operations | 199,964 | 10,805 | 225,692 | 436,461 | 257,886 |
| Inspection Services | 33,973 | 1,215 | ..... | 35,188 | 37,994 |
| International | 6,779 | ..... | ..... | 6,779 | 4,818 |
| Corporate Policy and Program Support | 165,467 | 87,636 | 19,348 | 272,451 | 260,847 |
| | 603,339 | 106,683 | 245,770 | 955,792 | 790,716 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Science</i> | | |
| Grants to support organizations associated with research development, management and promotion of fisheries and oceans related issues | 640,000 | 735,000 |
| <i>Fisheries Operations</i> | | |
| Grants to fishermen, plant workers and trawlermen affected by the two-year moratorium on the northern cod fishery | 204,000,000 | ..... |
| <i>Corporate Policy and Program Support</i> | | |
| Grants to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans related issues | 180,000 | 200,000 |
| Total grants | 204,820,000 | 935,000 |
| Contributions | | |
| <i>Science</i> | | |
| Contributions under the Atlantic Fisheries Adjustment Program for alternative employment opportunities | 90,000 | 100,000 |
| <i>Fisheries Operations</i> | | |
| Contributions under the Atlantic Fisheries Adjustment Program for alternative employment opportunities | 1,548,000 | 2,499,000 |
| Contributions under the Canada/Quebec Subsidiary Agreement on the Economic Development of the regions of Quebec to implement a fisheries and aquaculture testing and experimentation program | 1,170,000 | 2,840,000 |
| Contributions under the Quebec Federal Fisheries Development Program | 4,072,500 | 7,450,000 |
| Contributions under the Atlantic Fisheries Adjustment Program for resource conservation | 2,902,500 | 5,025,000 |
| Contributions under the Fishery Subsidiary Agreement for development of the Nova Scotia fisheries | 922,500 | 1,060,000 |

Fisheries and Oceans

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| <i>Fisheries Operations — Continued</i> | | |
| Contributions under the Canada/New Brunswick Economic and Regional Development Agreement on fisheries development | 1,341,000 | 1,525,000 |
| Contributions under the Canada/Prince Edward Island Economic and Regional Development Agreement on fisheries development | 646,200 | 910,000 |
| Contribution under the Inuvialuit Final Agreement for the protection of wildlife harvesting, land ownership, resource management and economic and social development | 531,000 | 518,000 |
| Contributions under the Canada-Newfoundland Cooperation Agreement for Salmonid Enhancement/Conservation | 1,017,000 | ..... |
| Contributions under the Canada-New Brunswick Agreement on Recreational Fishery Development | 792,000 | ..... |
| Contributions to heads of active licensed groundfish enterprises affected by the two-year moratorium on the northern cod fishery to maintain and store their vessels for the duration of the moratorium | 6,750,000 | ..... |
| <i>Corporate Policy and Program Support</i> | | |
| Contributions to support organizations associated with research, development, management and promotion of fisheries and oceans related issues | 270,000 | 300,000 |
| Contribution under the Atlantic Fisheries Adjustment Program to the Canadian Seafood Advisory Council (CSAC) | 315,000 | 350,000 |
| Contributions under the Plant Workers Adjustment Program | 1,575,000 | 14,700,000 |
| Contributions under the Atlantic Fisheries Adjustment Program for alternative employment opportunities (Marketing) | 157,500 | 175,000 |
| Contributions to support increased native participation in commercial fisheries, cooperative fisheries management arrangements and consultations respecting Aboriginal fisheries agreements | 16,650,000 | ..... |
| (S) Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act | 200,000 | 1,000,000 |
| Total contributions | 40,950,200 | 38,452,000 |
| <i>Items not required</i> | | |
| Grants to the Government of Yukon Territory to assume the day-to-day management of freshwater fisheries in the Yukon | ..... | 250,000 |
| Contributions under the Newfoundland Inshore Fisheries Development Subsidiary Agreement | ..... | 2,895,000 |
| Contribution under the Atlantic Fisheries Adjustment Program for assistance to the sealing industry | ..... | 200,000 |
| Total items not required | ..... | 3,345,000 |
| Total | 245,770,200 | 42,732,000 |

12 Forestry

Department 12—2

Forestry

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|---|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Forestry | | |
| 1 | Operating expenditures | 124,860 | 130,154 |
| 5 | Capital expenditures | 11,731 | 12,454 |
| 10 | Grants and contributions | 97,324 | 91,915 |
| (S) | Minister of Forestry — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 9,335 | 11,381 |
| | Total Department | 243,301 | 245,955 |

Forestry

Objective

To promote and enhance the sustainable development of Canada's forest resource through environmentally sound forest management and to enhance the social and economic benefits derived from publicly and privately owned forests and from forest-related activities in Canada.

Activity Description

Forest Research and Technical Services

Enhances the forestry resource base through the discovery, development, demonstration and transfer of innovations to solve problems and increase the efficiency and effectiveness of forest management; conducts and publishes research in the areas of forest resources, protection from insects, disease and fire, environment and wood utilization; provides technical advice and scientific information to federal departments and agencies, the provinces, industry, academic institutions and other countries; administers special co-operative research programs; provides financial support for external research organizations, especially in the fields of forest products and forest engineering; where appropriate, provides forestry survey and specialized services to other federal departments and agencies, provinces and the forest industry.

Forestry Development

Provides direct stimulation of regional development within the forestry sector and enhances the forest resource base; negotiates, implements and administers federal-provincial/territorial forest resource development agreements and other forestry development initiatives and directly delivers programs to the provinces and territories, private industry and private woodlot owners for forest renewal and intensive forest management; provides funding for forest management on federal lands, including the provision of technical expertise and training; undertakes analyses of the forest labour market to support the development of federal policies and programs.

Administration

Provides leadership, direction, policy development, strategic and operational planning, and program coordination; generates sound economic information, statistics and advice; provides a national communication program; addresses industry, trade and general international issues, concerns and opportunities in support of the forest sector; provides the common support services including personnel, finance and administration, legal, audit and evaluation, all necessary to fulfill the program objective.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|----------------------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Forest Research and Technical Services | 75,703 | 4,655 | 8,129 | 50 | 88,437 | 91,454 |
| Forestry Development | 31,801 | 991 | 88,970 | 567 | 121,195 | 119,473 |
| Administration | 27,359 | 6,085 | 225 | ..... | 33,669 | 35,028 |
| | 134,863 | 11,731 | 97,324 | 617 | 243,301 | 245,955 |

Forestry

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Forest Research and Technical Services</i> | | |
| Grants for forestry research and development | 22,500 | 20,000 |
| Grants to universities for specific forestry research projects | 70,650 | 78,500 |
| <i>Forestry Development</i> | | |
| Grant to the Quebec Council on Forestry Research | 25,000 | 25,000 |
| Total grants | 118,150 | 123,500 |
| Contributions | | |
| <i>Forest Research and Technical Services</i> | | |
| Contributions for forestry research and development | 28,800 | 25,000 |
| Canadian Forestry Association | 90,000 | 100,000 |
| Forest Engineering Research Institute of Canada | 2,160,000 | 2,400,000 |
| Contribution to the International Energy Agency/Forest Energy Agreement | 116,100 | 129,000 |
| Contribution to FORINTEK Canada Corporation | 5,265,000 | 5,600,000 |
| Contribution to the Canadian Inter-Agency Forest Fire Centre | 49,500 | 55,000 |
| Contribution to the University of Moncton | 325,800 | 362,000 |
| <i>Forestry Development</i> | | |
| Contributions under the Eastern Quebec Plan and under Subsidiary | | |
| Agreements made pursuant to the Economic and Regional Development | | |
| Agreements for the purpose of economic and socio-economic development adjustment | 79,865,650 | 71,958,420 |
| Contribution to the Newfoundland and Labrador Forestry Training Association | 1,080,000 | 2,900,000 |
| Contribution to the National Community Tree Foundation | 8,000,000 | 8,000,000 |
| <i>Administration</i> | | |
| Contribution to the University of British Columbia | 225,000 | 250,000 |
| Total contributions | 97,205,850 | 91,779,420 |
| Items not required | | |
| Festival of Forestry | ..... | 5,000 |
| Contribution to the Poplar Council of Canada | ..... | 7,000 |
| Total items not required | ..... | 12,000 |
| Total | 97,324,000 | 91,914,920 |

13 Governor General

Department 13—2

Governor General

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|--|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Governor General | | |
| 1 | Program expenditures | 8,714 | 9,354 |
| (S) | Salary of the Governor General | 92 | 92 |
| (S) | Annuities payable under the Governor General's Act | 255 | 255 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 687 | 927 |
| | Total Department | 9,748 | 10,628 |

Governor General

Objective

To enable the Governor General of Canada to perform his/her constitutional role; and to provide for the administration of Honours.

Activity Description

Governor General

Provides for the payment of the Governor General's salary and of the costs of operating the Governor General's office and residences, including travel in Canada and travel and representation abroad.

Honours

Provides for the administration of the Regulations of the Order of Canada, the Order of Military Merit, the Canadian Bravery Decorations, the Police, Corrections and Fire Services Exemplary Service Medals, the Canadian Forces Meritorious Service Cross and the Special Service Medal; also provides for the administration of the Canadian Heraldic Authority.

Former Governors General

Provides for expenditures in respect of the activities performed by former Governors General, which devolve upon them as a result of their having occupied that office and of the pensions of former Governors General or their spouses.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|------------------------|---------|----------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Governor General | 7,001 | 100 | ..... | 7,101 | 7,614 |
| Honours | 2,049 | ..... | ..... | 2,049 | 2,394 |
| Former Governors General | 330 | ..... | 268 | 598 | 620 |
| | 9,380 | 100 | 268 | 9,748 | 10,628 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Former Governors General</i> | | |
| Grants to surviving spouses of former Governors General to provide for expenses incurred in the performance of Crown-related activities | 13,000 | 15,000 |
| (S) Annuities payable under the Governor General's Act | 255,000 | 255,000 |
| Total | 268,000 | 270,000 |

14 Indian Affairs and Northern Development

Department 14—3

Canadian Polar Commission 14—13

Indian Affairs and Northern Development

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|--|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Indian Affairs and Northern Development Department | | |
| | <i>Administration Program</i> | | |
| 1 | Program expenditures | 43,379 | 42,984 |
| (S) | Minister of Indian Affairs and Northern Development — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 3,879 | 4,696 |
| | <i>Total Program</i> | 47,309 | 47,731 |
| | <i>Indian and Inuit Affairs Program</i> | | |
| 5 | Operating expenditures | 227,746 | 236,035 |
| 10 | Capital expenditures | 5,343 | 10,873 |
| 15 | Grants and contributions | 2,967,356 | 2,754,115 |
| (S) | Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board | 15 | 15 |
| (S) | Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development | 2,000 | 2,000 |
| (S) | Indian Annuities | 1,400 | 1,367 |
| (S) | Grant to Inuvialuit Regional Corporation under the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act | 20,000 | 5,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 15,588 | 19,857 |
| | <i>Total budgetary</i> | 3,239,448 | 3,029,262 |
| L20 | Loans to native claimants | 26,000 | 24,900 |
| L25 | Loans to Yukon Elders | 489 | 755 |
| (S) | Loans to the Inuvialuit Regional Corporation in respect of the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act | 1,697 | 1,697 |
| | <i>Total non-budgetary</i> | 28,186 | 27,352 |
| | <i>Total Program</i> | 3,267,634 | 3,056,614 |
| | <i>Northern Affairs Program</i> | | |
| 30 | Operating expenditures | 76,316 | 70,801 |
| 35 | Grants and contributions | 60,246 | 86,553 |
| 40 | Payments to Canada Post Corporation | 15,000 | 15,000 |
| (S) | Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties | 116 | ..... |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 4,214 | 4,491 |
| | <i>Total Program</i> | 155,892 | 176,845 |
| | <i>Transfer Payments to the Territorial Governments Program</i> | | |
| 45 | Transfer payments to the Government of the Northwest Territories and to the Government of the Yukon Territory | 1,142,340 | 1,045,497 |
| | <i>Total Program</i> | 1,142,340 | 1,045,497 |
| | Total Department | 4,613,175 | 4,326,687 |
| | Canadian Polar Commission | | |
| 50 | Program expenditures | 1,077 | 1,144 |
| (S) | Contributions to employee benefits plans | 46 | 51 |
| | Total Agency | 1,123 | 1,195 |

Indian Affairs and Northern Development Department *Administration Program*

Objective

To ensure the efficient and effective management of the Department and its programs in a manner that is responsive to its mandate, ministerial and parliamentary priorities, central agency directions and the overall needs of the Department's clients.

Activity Description

Executive Direction

Ensures that the executive direction provided to the Department corresponds to the Minister's priorities and reflects overall needs of clients, Parliament, Cabinet, central agencies and departmental managers with respect to financial and human resource management, relations with Parliament and central agencies, accountability for results and ministerial correspondence.

Finance and Professional Services

Strengthens internal accountability and satisfies parliamentary and central agency requirements by controlling and improving the quality of the expenditure management and review processes; and provides financial, administrative, management, technical and contract services facilitating the efficient and effective management and operation of departmental programs.

Human Resource Management

Ensures the effective use of human resources in the achievement of the Department's objectives and the personal objectives of employees.

Communications

Informs the Department's client groups about the policies, programs and activities of the Department; informs all Canadians about Indians, Inuit and the North; provides the Government and the Department with feedback on the interests and concerns of Canadians with respect to the Department's responsibilities; and provides functional direction to communications officers in all regions.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-----------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Executive Direction | 6,568 | 16 | ..... | 6,584 | 7,388 |
| Finance and Professional Services | 26,902 | 145 | 458 | 27,505 | 27,203 |
| Human Resource Management | 8,436 | 18 | ..... | 8,454 | 8,582 |
| Communications | 4,762 | 4 | ..... | 4,766 | 4,558 |
| | 46,668 | 183 | 458 | 47,309 | 47,731 |

Indian Affairs and Northern Development
Department
Administration Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Finance and Professional Services</i> | | |
| Contributions to the Inuit Art Foundation for the purpose of assisting Inuit artists and artisans from the Northwest Territories, Northern Quebec and Labrador in the development of their professional skills and marketing of their art | 458,000 | 509,000 |
| Total | 458,000 | 509,000 |

Indian Affairs and Northern Development Department *Indian and Inuit Affairs Program*

Objective

To support Indians and Inuit in achieving their self-government, economic, educational, cultural, social, and community development needs and aspirations; to settle accepted native claims through negotiations; and to ensure fulfilment of Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to Indian and Inuit people.

Activity Description

Claims

Settles accepted comprehensive claims; ensures the government meets its legal obligations as set out in the Indian Act and Treaties by settling specific claims; and provides research funding to native claimants.

Lands, Revenues and Trusts

Fulfills the legal obligations of the Government of Canada in all matters respecting Indians and the lands reserved for Indians.

Program Funding

Ensures eligible Indians and Inuit have access to public services (i.e. elementary/secondary education, social maintenance, social support services, adequately maintained community capital infrastructure, housing, local government and defined others); and furthers the potential for Indians and Inuit to access employment, economic development and post-secondary education opportunities.

Community Funding

Provides for the negotiation of self-government agreements with First Nations and the fulfilment of Canada's obligations resulting from these agreements; and funds communities through such means as Alternative Funding Arrangements (AFA) so that First Nations may provide services on reserves (i.e. elementary/secondary education, social maintenance, social support services, adequately maintained community capital infrastructure, housing, local government and defined others) and may further the potential for community members to access economic development, employment and post-secondary education opportunities.

Corporate Direction

Provides for policy direction and sound management of the Indian and Inuit Affairs Program and for efficient and effective planning, accounting, personnel, communications, and other administrative support.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | | | | | | 1992-93 Main Estimates |
|----------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------------|---------------------------------------|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Non-budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Total | Loans, investments and advances | | |
| Claims | 29,044 | ..... | 202,463 | 231,507 | 28,186 | 259,693 | 182,165 |
| Lands, Revenues and Trusts | 44,228 | ..... | 14,126 | 58,354 | ..... | 58,354 | 60,030 |
| Program Funding | 105,806 | 3,528 | 2,230,649 | 2,339,983 | ..... | 2,339,983 | 2,259,234 |
| Community Funding | 9,355 | ..... | 532,081 | 541,436 | ..... | 541,436 | 481,627 |
| Corporate Direction | 56,916 | 1,815 | 9,437 | 68,168 | ..... | 68,168 | 73,558 |
| | 245,349 | 5,343 | 2,988,756 | 3,239,448 | 28,186 | 3,267,634 | 3,056,614 |

Indian Affairs and Northern Development
Department
Indian and Inuit Affairs Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Claims</i> | | |
| Grants to James Bay Cree and Naskapi Bands of Quebec | 24,229,000 | 23,779,000 |
| (S) Grant to the Inuvialuit Regional Corporation in respect of claims settlement compensation under the Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act | 20,000,000 | 5,000,000 |
| Capital grants to the Cree and Naskapi Bands of Quebec | 8,731,000 | 8,712,000 |
| Grant to the Makivik Corporation for James Bay and Northern Quebec Agreement implementation | 259,000 | 247,000 |
| Grants to the Oujé-Bougoumou Cree of Quebec | 13,384,000 | 17,604,000 |
| Grants to Indian individuals or bands to settle specific claims | 31,600,000 | 62,500,000 |
| Grants to the beneficiaries or implementing bodies of comprehensive land claim settlements | 6,211,000 | ..... |
| Grants to entitled bands for the settlement of treaty land entitlement claims in the Province of Saskatchewan | 73,300,000 | ..... |
| Grant to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities for the payment to rural municipalities of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan | 4,339,000 | ..... |
| Grant to the province of Saskatchewan for the payment to school districts of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan | 4,339,000 | ..... |
| <i>Lands, Revenues and Trusts</i> | | |
| (S) Indian Annuities Treaty payments | 1,400,000 | 1,367,000 |
| Grants to British Columbia Indian bands in lieu of a per capita annuity | 300,000 | 300,000 |
| <i>Program Funding</i> | | |
| Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their elementary and secondary educational and cultural advancement | 3,779,000 | 2,915,000 |
| Grants to individual Indians and Inuit and organizations to support their post-secondary educational advancement | 58,220,000 | 62,920,000 |
| Grants to individuals or organizations for the advancement of Indian and Inuit culture | 45,000 | 45,000 |
| Social assistance payments to individuals, Indians, Inuit and non-Indians residing on Indian reserves | 44,946,000 | 67,212,000 |
| Grants to individuals to protect Indian and Inuit children, individuals and families living on Indian reserves | 8,274,000 | 8,274,000 |
| Grants to students and their chaperons to promote fire protection awareness in band and federally operated schools | 136,000 | 136,000 |
| Grants to Indian bands, their district councils and Inuit settlements to support their administration | 103,439,000 | 153,021,000 |
| <i>Community Funding</i> | | |
| Grants to the Sechelt Indian Band pursuant to the Sechelt Self-Government Act | 2,678,000 | 2,624,000 |
| Grant to the Miawpukek Indian band to support designated programs | 6,985,000 | 6,720,000 |
| <i>Corporate Direction</i> | | |
| Grants to representative status Indian organizations to support their administration | 5,608,000 | 6,208,000 |
| Total grants | 422,202,000 | 429,584,000 |

Indian Affairs and Northern Development
Department
Indian and Inuit Affairs Program

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Claims</i> | | |
| Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims | 5,449,000 | 5,449,000 |
| Contributions for ratification of the Umbrella Final Agreement and Yukon First Nations Final Agreements and completion of the enrollment process | 913,000 | 873,000 |
| Contribution to the Cree-Naskapi Commission for monitoring the implementation of the Cree-Naskapi (of Quebec) Act | 570,000 | 395,000 |
| Contributions to the beneficiaries and various implementing bodies for the purpose of implementing comprehensive land claim settlements | 3,639,000 | ..... |
| Contributions to the Northern Flood Agreement bands for their participation in the Northern Flood Agreement negotiations | 800,000 | 800,000 |
| Contributions to the treaty land entitlement bands in Saskatchewan for expenses related to the ratification of their band specific agreements | 700,000 | ..... |
| Contributions to Indians, Inuit, Indian bands, tribal councils, district councils and other native associations for research, consultation, development and presentation of native claims | 3,500,000 | 3,300,000 |
| Contributions to individuals, Indian bands and associations for the funding of Indian test cases | 300,000 | 400,000 |
| Contributions to individuals (including non-Indians) or groups of individuals, organizations and bands in respect of Bill C-31 test cases | 200,000 | 200,000 |
| <i>Lands, Revenues and Trusts</i> | | |
| Contributions to Indian bands for land selection | 555,000 | 971,000 |
| Contributions to Indian bands for land and estates management | 2,655,000 | 2,655,000 |
| Contributions to Indian bands for registration administration | 4,329,000 | 4,329,000 |
| Contributions to provinces, corporations, local authorities, Indians, Indian bands and other organizations for forest fire suppression on reserve land | 3,690,000 | 3,319,000 |
| Contributions for the purpose of resource development | 1,197,000 | 1,197,000 |
| <i>Program Funding</i> | | |
| Contributions to the Province of Newfoundland for the provision of programs and services to native people resident in Newfoundland and Labrador | 9,528,000 | 9,849,000 |
| Contributions to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in the areas such as economic development, education, social services, capital facilities and maintenance, and Indian government support | | |
| Economic Development | 33,964,000 | 54,347,000 |
| Education | 658,402,000 | 578,539,000 |
| Social Development | 716,299,000 | 608,096,000 |
| Capital Facilities and Maintenance | 515,296,000 | 515,296,000 |
| Indian Government Support | 78,321,000 | 74,085,000 |

Indian Affairs and Northern Development
Department
Indian and Inuit Affairs Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| <i>Community Funding</i> | | |
| Contributions to Indian bands and Inuit settlements, tribal councils, district councils, and other Indian and Inuit organizations, to assist communities in planning self-government, preparing for substantive negotiations by developing terms of reference for the negotiations and developing self-government arrangements | 1,200,000 | 1,200,000 |
| Contributions to Indian and Inuit bands, settlements, tribal councils, district councils and Indian and Inuit communities to facilitate their self-government negotiations | 7,700,000 | 7,700,000 |
| Contribution to the Indian Commission of Ontario | 384,000 | 384,000 |
| Contribution to the Province of Quebec, in respect of Cree and Inuit education as described in the James Bay and Northern Quebec Agreement | 39,320,000 | 36,024,000 |
| *Payments to Indian governments to support their communities' public services | | |
| Economic Development | 14,768,000 | 14,768,000 |
| Lands, Revenues and Trusts | 1,303,000 | 1,303,000 |
| Education | 182,196,000 | 182,196,000 |
| Social Development | 116,032,000 | 116,032,000 |
| Capital Facilities and Maintenance | 102,947,000 | 102,947,000 |
| **Indian Government Support | 56,568,000 | ..... |
| <i>Corporate Direction</i> | | |
| Contributions for the purpose of consultation and policy development | 3,829,000 | 4,229,000 |
| Total contributions | 2,566,554,000 | 2,330,883,000 |
| Items not required | | |
| Contribution to the Ratification Committee for the expense of the Committee in conducting the votes to ratify the regional comprehensive final agreements in the MacKenzie Valley | ..... | 15,000 |
| Total items not required | ..... | 15,000 |
| Total | 2,988,756,000 | 2,760,482,000 |

*These payments are made through alternative funding arrangements. A description of this type of payment is contained in the Department's Part III of the Estimates.

**In 1992-93, this item was paid as a grant.

Note: For the Grants and Contributions in this table, the distribution of funding has undergone extensive changes beginning in 1993-94. The 1992-93 Main Estimates figures have been restructured to provide a comparative 1992-93 expenditure level.

Indian Affairs and Northern Development Department *Northern Affairs Program*

Objective

To promote the political, economic, scientific, social and cultural development of the northern territories; to assist northerners to develop political and economic institutions which will enable territorial governments to assume increasing responsibility within the Canadian federation; and to effectively manage the orderly use, development and conservation of the North's natural resources in collaboration with the territorial governments and other federal departments.

Activity Description

Political, Scientific, Social and Cultural Development

Provides for the management of departmental/Territorial relations in the areas of political development, devolution of provincial-type responsibilities of federal departments and transfer payments. It provides for the monitoring of native claims negotiations and for the implementation of the Inuvialuit Final Agreement. Support is given for Inuit culture and to native organizations to develop positions in regard to political, economic and social issues. Financial assistance is provided to the Territorial Governments for social program costs for Indians and Inuit. Policies and programs are developed for the enhancement of science and technology in the North and information is gathered and analyzed on circumpolar issues of significance to Canada.

Economic Development and Resource Management

Provides for the development of policies, legislation and programs to promote economic growth and diversification; to increase native participation in the northern economy; to procure socio-economic benefits for the North from resource development; to monitor developments in the North and coordinate action at the federal level related to transportation infrastructure; to promote the development of northern natural resources and, through environmental research, regulation and monitoring, ensure minimal environmental impacts from resource development. Plans are established and agreements are negotiated and implemented to transfer specific sectoral programs to the Territorial Governments.

Program Management

Provides for the management and executive direction of the Program, through the offices of the Senior Assistant Deputy Minister and the Directors General (Headquarters and Regional); for planning and support services, including drafting services and the coordination of special events, such as tours of the North by foreign dignitaries; for the comprehensive analysis of the North resulting in the development of long term objectives and strategies for the Program; and for the coordination of federal interests as they relate to the northern dimension of Canada's foreign policy and the strengthening of Canadian Arctic sovereignty.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Political, Scientific, Social and Cultural Development | 18,191 | 2 | 45,156 | 63,349 | 84,135 |
| Economic Development and Resource Management | 72,159 | 981 | 15,090 | 88,230 | 89,038 |
| Program Management | 4,300 | 13 | ..... | 4,313 | 3,672 |
| | 94,650 | 996 | 60,246 | 155,892 | 176,845 |

Indian Affairs and Northern Development
Department
Northern Affairs Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Political, Scientific, Social and Cultural Development</i> | | |
| Grants to Canadian universities and institutes for northern scientific research training | 748,000 | 748,000 |
| Grant to Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian universities | 90,000 | 100,000 |
| Grant in the form of an award to the person judged to have made an outstanding contribution in the field of northern science | 4,500 | 5,000 |
| <i>Economic Development and Resource Management</i> | | |
| Grant to the Yukon Conservation Society to promote the conservation of the natural resources of the Territory | 18,000 | 20,000 |
| Grants of \$18,000 to the Yukon Chamber of Mines; and \$18,000 to the Northwest Territories Chamber of Mines to assist in the operation of Prospector's Training Courses and the maintenance of permanent offices for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits | 36,000 | 40,000 |
| Grant to the Territories Accident Prevention Association | 4,500 | 5,000 |
| Grant to the Yukon Prospector's Association | 1,800 | 2,000 |
| Grant to the Klondike Placer Mining Association | 9,000 | 10,000 |
| Grant to the National Northern Development Conference | 5,000 | 5,000 |
| Total grants | 916,800 | 935,000 |
| Contributions | | |
| <i>Political, Scientific, Social and Cultural Development</i> | | |
| Contributions to the government of the Northwest Territories for health care of Indians and Inuit | 33,509,000 | 54,009,000 |
| Contributions to the government of the Yukon Territory for health care of Indians | 4,874,000 | 5,338,000 |
| Contributions to the government of the Yukon Territory for low income Rental-Purchase Housing | 208,000 | 208,000 |
| Contributions to Northern native associations to enable them to research and carry-out projects in support of their interests and to enable them to consult and be consulted in matters related to northern development | 89,100 | 99,000 |
| Contributions for Inuit counselling in the South | 80,000 | 80,000 |
| Contributions to the Territorial Governments and Native organizations for the purpose of implementing the Inuvialuit Final Agreement | 5,463,000 | 5,471,000 |
| Contribution to the Canadian Regional Office of the Inuit Circumpolar Conference | 90,000 | 100,000 |

Indian Affairs and Northern Development
Department
Northern Affairs Program

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| <i>Economic Development and Resource Management</i> | | |
| Contributions to the government of the Yukon Territory and the government of the Northwest Territories in relation to the Canada/Yukon and Canada/NWT Economic Development Agreements | 9,521,000 | 12,536,000 |
| Contributions to the governments of the NWT and Yukon and other recipients in relation to the Arctic Environmental Strategy | 3,900,000 | 5,900,000 |
| Contribution to the Community Advisory Committees | 79,200 | 88,000 |
| Contribution to the Council for Yukon Indians to assist in training and employment liaison for native people | 49,500 | 55,000 |
| Contribution for the Canadian Interagency Forest Fire Centre | 8,100 | 9,000 |
| Contributions to the territorial governments for the Northern Oil and Gas Action program (NOGAP) | 1,344,000 | 1,598,000 |
| Contribution to the Porcupine Caribou Management Board | 13,950 | 15,500 |
| Contributions to Native and other groups to enable them to prepare for and participate in the public review of hydrocarbon transportation proposals | 87,300 | 97,000 |
| Contribution to the Interjurisdictional Caribou Management Board | 13,500 | 15,000 |
| Total contributions | 59,329,650 | 85,618,500 |
| Total | 60,246,450 | 86,553,500 |

Indian Affairs and Northern Development
Department
Transfer Payments to the Territorial Governments Program

Objective

To transfer funds to the Territorial Governments in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada and the Commissioners of the Yukon and Northwest Territories on behalf of their respective government.

Activity Description

Transfer Payments to the Territorial Governments

Provides a record of the operating and capital funds transferred to the Territorial Governments in the form of non-conditional grants, for the delivery of public services by the Territorial Governments to territorial residents.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|---|-----------------------------------|-----------|------------------------------|
| | Budgetary Transfer payments | Total | |
| Transfer Payments to the Territorial Governments | 1,142,340 | 1,142,340 | 1,045,497 |
| | 1,142,340 | 1,142,340 | 1,045,497 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-----------|---------------------------|---------------------------|
|-----------|---------------------------|---------------------------|

Other Transfer Payments

Transfer Payments to the Territorial Governments

Governments of the Northwest Territories and the Yukon Territory in accordance with agreements entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada and the territorial Ministers of Finance on behalf of each territory, the payments to the Government of the Northwest Territories and the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreements; and to authorize also interim payments to the Government of the Northwest Territories and the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the agreements for the current fiscal year (the amount payable under the agreements to be reduced by the aggregate of all interim payments for the current fiscal year)

| | | |
|--------------|----------------------|----------------------|
| | 1,142,340,000 | 1,045,497,000 |
| Total | 1,142,340,000 | 1,045,497,000 |

Indian Affairs and Northern Development Canadian Polar Commission

Objective

To promote the development and dissemination of knowledge in respect of the polar regions.

Activity Description

Canadian Polar Commission

In order to carry out its mandate, the Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; establish the Canadian Polar Information System as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies on matters relating to the polar regions; recognize achievements and contributions in areas related to its mandate and table an annual report in Parliament.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---------------------------|------------------------|----------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Transfer payments | | |
| Canadian Polar Commission | 1,101 | 22 | 1,123 | 1,195 |
| | 1,101 | 22 | 1,123 | 1,195 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Canadian Polar Commission</i> | | |
| Contributions to individuals, organizations, associations and institutions to support research and activities relating to the polar regions | 22,000 | ..... |
| Total | 22,000 | ..... |

15 Industry, Science and Technology

- Department 15—4
- Canadian Space Agency 15—7
- Cape Breton Development Corporation 15—9
- Federal Business Development Bank 15—10
- Investment Canada 15—11
- National Research Council of Canada 15—12
- Natural Sciences and Engineering Research Council
15—14
- Science Council of Canada 15—15
- Statistics Canada 15—16
- Canada Post Corporation 15—18

Ministry Summary

| Vote (thousands of dollars) | | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|-----------------------------|--|---------------------------|---------------------------|
| | Industry, Science and Technology Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 219,316 | 234,153 |
| 5 | Grants and contributions | 415,220 | 457,014 |
| (S) | Minister of Industry, Science and Technology — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Minister for Science — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Liabilities under the Small Businesses Loans Act | 20,000 | 17,500 |
| (S) | Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program | 20,000 | 32,500 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 14,136 | 17,790 |
| | Total Budgetary | 688,774 | 759,059 |
| L10 | Payments pursuant to subsection 15(2) of the Department of Industry, Science and Technology Act | 300 | 300 |
| L15 | Loans pursuant to paragraph 15(1) (a) of the Department of Industry, Science and Technology Act | 500 | 500 |
| | Total Non-Budgetary | 800 | 800 |
| | Total Department | 689,574 | 759,859 |
| | Canadian Space Agency | | |
| 20 | Operating expenditures | 44,368 | 41,086 |
| 25 | Capital expenditures | 337,582 | 331,301 |
| 30 | Grants and contributions | 27,111 | 32,152 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 3,003 | 3,651 |
| | Total Agency | 412,064 | 408,190 |
| | Cape Breton Development Corporation | | |
| 35 | Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures for rehabilitating and developing its coal and railway operations | 38,549 | 31,000 |
| | Total Agency | 38,549 | 31,000 |
| | Federal Business Development Bank | | |
| 40 | Payments to the Federal Business Development Bank | 15,075 | 15,652 |
| | Total Agency | 15,075 | 15,652 |
| | Investment Canada | | |
| 45 | Program expenditures | 8,790 | 9,092 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 812 | 1,029 |
| | Total Agency | 9,602 | 10,121 |
| | National Research Council of Canada | | |
| 50 | Operating expenditures | 248,052 | 242,884 |
| 55 | Capital expenditures | 49,000 | 43,479 |
| 60 | Grants and contributions | 119,367 | 116,827 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 20,705 | 26,028 |
| | Total Agency | 437,124 | 429,218 |

Industry, Science and Technology

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|--|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Natural Sciences and Engineering Research Council | | |
| 65 | Operating expenditures | 17,087 | 17,140 |
| 70 | Grants | 477,970 | 482,404 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 1,020 | 1,283 |
| | Total Agency | 496,077 | 500,827 |
| | Science Council of Canada | | |
| | Appropriation not required | | |
| — | Program expenditures | ..... | 2,829 |
| | Item not required | | |
| — | Contributions to employee benefit plans | ..... | 306 |
| | Total Agency | ..... | 3,135 |
| | Statistics Canada | | |
| 75 | Program expenditures | 244,829 | 242,572 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 26,175 | 33,601 |
| | Appropriation not required | | |
| — | Capital expenditures | ..... | 10,000 |
| | Total Agency | 271,004 | 286,173 |
| | Canada Post Corporation | | |
| 80 | Payments to the Canada Post Corporation for special purposes | 14,000 | 14,000 |
| | Total Agency | 14,000 | 14,000 |

Industry, Science and Technology Department

Objective

To promote international competitiveness and excellence in industry, science and technology in all parts of Canada; to promote economic development in Ontario; and to assist aboriginal people to realize their economic potential.

Activity Description

Policy Development and Leadership

To lead the development of industry and technology policy and to influence the policies of other government departments in order to enhance the business climate and promote international competitiveness and excellence.

Industry and Technology Development

To support and promote the development of internationally competitive Canadian industry.

Operations

To provide management of Industry, Science and Technology Canada programs in all regional offices.

Science, Coordination and Leadership

To develop policies for the support of science and technology; to develop policies for and advise on the application of scientific and technical resources to national issues; to foster the use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy; to provide a policy and program review and evaluation capability; and to provide a secretariat support for task project committees.

Regional Development Ontario

To coordinate, support and promote regional economic development in Ontario.

Aboriginal Economic Program

To assist aboriginal people in all parts of Canada to realize their economic potential.

Management and Administration

To provide executive direction, control and operational support in managing the Department.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | | | | | | 1992-93 Main Estimates |
|-----------------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|---------------------------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | Non-budgetary | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Total | Loans, investments and advances | | |
| Policy Development and Leadership | 15,994 | 208 | 540 | 16,742 | ..... | 16,742 | 18,552 |
| Industry and Technology | | | | | | | |
| Development | 97,004 | 1,326 | 292,546 | 390,876 | 800 | 391,676 | 421,130 |
| Operations | 41,530 | 982 | 46,697 | 89,209 | ..... | 89,209 | 96,439 |
| Science, Coordination and | | | | | | | |
| Leadership | 13,123 | 158 | 27,467 | 40,748 | ..... | 40,748 | 28,256 |
| Regional Development Ontario | 3,926 | 277 | 10,926 | 15,129 | ..... | 15,129 | 16,598 |
| Aboriginal Economic Program | 12,454 | 238 | 57,044 | 69,736 | ..... | 69,736 | 76,023 |
| Management and Administration | 45,574 | 760 | 20,000 | 66,334 | ..... | 66,334 | 102,861 |
| | 229,605 | 3,949 | 455,220 | 688,774 | 800 | 689,574 | 759,859 |

Industry, Science and Technology Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Policy Development and Leadership</i> | | |
| Grants to non-profit organizations to promote economic co-operation and development | 405,000 | 450,000 |
| <i>Industry and Technology Development</i> | | |
| Grants to the Working Venture Fund | 2,250,000 | 2,500,000 |
| <i>Operations</i> | | |
| Grants to the Province of Quebec institutions, individuals and other organizations in accordance with Canada/Quebec Subsidiary Agreement on Science and Technology | 1,858,000 | 3,387,000 |
| <i>Science, Coordination and Leadership</i> | | |
| Grants under the Canada Scholarships Program | 23,500,000 | 13,700,000 |
| Grant to the Royal Society of Canada | 970,000 | 1,000,000 |
| Grant to the Canadian Institute for Advanced Research | 1,940,000 | 2,250,000 |
| Grant to the International Human Frontier Science Program Organization | 450,000 | ..... |
| Prime Minister's Awards for Teaching Excellence in Science, Technology and Mathematics | 607,000 | ..... |
| Total grants | 31,980,000 | 23,287,000 |
| Contributions | | |
| <i>Policy Development and Leadership</i> | | |
| Contributions to non-profit organizations to promote economic co-operation and development | 135,000 | ..... |
| <i>Industry and Technology Development</i> | | |
| Contributions under the Technology for Environmental Solutions initiative | 7,066,000 | 2,500,000 |
| Contributions under the Defence Industry Productivity Program | 156,973,000 | 201,669,000 |
| Contribution to Bombardier/de Havilland | 12,600,000 | ..... |
| Contribution to Marine Industries Limited | 180,000 | 400,000 |
| Contributions under Sector Campaigns | 22,962,000 | 20,100,000 |
| Contributions to Strategic Technologies | 20,974,000 | 21,769,000 |
| Contributions under the St-Lawrence River Environmental Technology Program | 4,500,000 | 4,500,000 |
| Contributions to non-profit organizations and commercial operations in support of Tourism | 180,000 | 200,000 |
| Contributions under the Microelectronics and Systems Development Program | 8,566,000 | 9,212,000 |
| Contributions for the Advanced Train Control System | 454,000 | 1,281,000 |
| Contributions to the shipbuilding industry on the West Coast | 4,050,000 | 4,500,000 |
| *Contributions under the Technology Outreach Program | 14,116,000 | 15,257,000 |
| Contribution to Lavalin Trenton Works | 5,400,000 | 10,900,000 |
| Contributions under the Advanced Manufacturing Technology Application Program | 2,650,000 | 2,000,000 |
| Contribution to the Sudbury Neutrino Observatory | 2,389,000 | 2,384,000 |
| Contribution to Canadian Shipbuilding and Engineering Ltd. | 5,400,000 | ..... |
| Contribution to the Enersludge Program | 1,800,000 | ..... |
| Contribution to the Shoe Manufacturing Association of Canada | 36,000 | ..... |
| (S) Liabilities under the Small Businesses Loans Act | 20,000,000 | 17,500,000 |

*Previously displayed as "Contributions under the Technology Outreach Program and the Technology Opportunities in Europe Program".

Industry, Science and Technology Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| <i>Operations</i> | | |
| Contributions under the Industrial and Regional Development Act and outstanding commitments under discontinued predecessor programs | 4,940,000 | 14,529,000 |
| Contributions under Sub-Agreements made pursuant to Economic and Regional Development Agreements/General Development Agreements with Provinces | 22,127,000 | 17,650,000 |
| Contributions under the Western Transportation Industrial Development Program | 725,000 | 473,000 |
| Contribution to the National Institute for Magnesium Technology | 450,000 | ... |
| Contribution to Saskatchewan Communications Advanced Network | 3,227,000 | 3,200,000 |
| Contributions under the Atlantic Enterprise Program | 4,040,000 | 5,437,000 |
| Contribution to the National Optics Institute | 3,330,000 | 3,700,000 |
| Contribution to the Greater Montreal Convention and Visitors Bureau | 27,000 | 64,000 |
| Contribution to the Sarnia-Lambton Economic Development Commission | 135,000 | 150,000 |
| Contribution to Sandoz Canada Inc. | 81,000 | 100,000 |
| Contributions to Ontario Cultural and Convention Centres | 5,757,000 | 8,070,000 |
| <i>Regional Development Ontario</i> | | |
| Contributions to a cooperative tourism marketing initiative in Northern Ontario | 1,305,000 | 1,450,000 |
| Contributions under the Northern Ontario Development Fund | 9,621,000 | 10,999,000 |
| <i>Aboriginal Economic Program</i> | | |
| Contributions under the Aboriginal Economic Program | 57,044,000 | 62,882,000 |
| <i>Management and Administration</i> | | |
| (S) Insurance payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program | 20,000,000 | 32,500,000 |
| Total contributions | 423,240,000 | 475,376,000 |
| <i>Items not required</i> | | |
| Grants to non-profit organizations — Canada Awards for Excellence | ..... | 300,000 |
| Grants under the British Columbia Sciences and Technology Subsidiary Agreement | ..... | 30,000 |
| Contributions for Initiatives under the National Entrepreneurship Policy | ..... | 884,000 |
| Contributions to the Canada/China Trade Council | ..... | 150,000 |
| Contributions under the Acid Rain Abatement Program | ..... | 6,000,000 |
| Contributions under the Canadian Industrial Renewal Regulations | ..... | 434,000 |
| Contributions to British Columbia Commercial Arbitration Centre | ..... | 25,000 |
| Contributions to the Fraser Valley Independent Shake and Shingle Producers | ..... | 528,000 |
| Total items not required | ..... | 8,351,000 |
| Total | 455,220,000 | 507,014,000 |

Industry, Science and Technology

Canadian Space Agency

Objective

To promote the peaceful use and development of space, to advance the knowledge of space through science and to ensure that space science and technology provide social and economic benefits for Canadians.

Activity Description

Canadian Space Agency

The Canadian Space Agency is responsible for the federally funded activities, except for those specifically allocated to other departments by legislation, in research, development and applications in space science and technology, for overall coordination of the space policies and programs of the Government of Canada, for promoting the transfer and diffusion of space technology to Canadian industry; and for encouraging commercial exploitation of space capabilities, technology, facilities and systems. In carrying out its responsibilities, the Agency constructs, procures, manages, maintains and operates space research and development facilities and systems; enters cooperative agreements with industry, academia, provincial governments and international agencies; and makes grants and contributions in support of programs or projects relating to scientific or industrial space research.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Canadian Space Agency | 46,301 | 347,152 | 27,111 | 8,500 | 412,064 | 408,190 |
| | 46,301 | 347,152 | 27,111 | 8,500 | 412,064 | 408,190 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Canadian Space Agency</i> | | |
| International Space University | 100,000 | 100,000 |
| Grants for the promotion of the Canadian Space Program and the commercial exploitation of Space Technology | 45,000 | ..... |
| Total Grants | 145,000 | 100,000 |

Industry, Science and Technology
Canadian Space Agency

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Canadian Space Agency</i> | | |
| Contribution to the general budget of the European Space Agency (ESA) | 8,000,000 | 8,001,000 |
| Contribution to the Earth Observation Preparatory Program of ESA | 1,363,000 | 1,301,000 |
| Contribution to the European Remote Sensing Satellite Program I of ESA | 1,792,000 | 3,190,000 |
| Contribution to the Payload and Spacecraft Development and Experimentation Program of ESA | 2,915,000 | 5,000,000 |
| Contribution to the Olympus Program of ESA | 2,450,000 | 2,150,000 |
| Contribution to the European Remote Sensing Satellite Program II of ESA | 2,882,000 | 2,610,000 |
| Contribution to the Hermes Development Program of ESA | 769,000 | 3,100,000 |
| Contribution to the Advanced Systems and Technology Program of ESA | 1,500,000 | 1,000,000 |
| Contribution to the Data Relay and Technology Mission Program of ESA | 1,700,000 | 2,700,000 |
| Contribution to the Preparatory Program of the First Polar Orbit Earth Observation Mission Program of ESA | 3,200,000 | 2,500,000 |
| Contributions for the promotion of the Canadian Space Program and the commercial exploitation of Space Technology | 395,000 | 500,000 |
| Total Contributions | 26,966,000 | 32,052,000 |
| Total | 27,111,000 | 32,152,000 |

Industry, Science and Technology
Cape Breton Development Corporation

Objective

To rehabilitate and re-organize the coal mining industry on Cape Breton Island to be economically viable.

Description of Funding Through Appropriations

Rationalization of the Coal Industry

Payments to be applied to operation and capital requirements of the coal mines and associated railway.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Rationalization of the Coal Industry | | |
| Total Mining Income | 230,308 | 237,185 |
| Less: | | |
| Total Mining Expenses | 228,808 | 241,878 |
| Contributions from Mining Operations | 1,500 | -4,693 |
| Less: | | |
| Coal Industry Capital Expenditures | 40,049 | 26,307 |
| Total Budgetary Requirements | 38,549 | 31,000 |

Industry, Science and Technology Federal Business Development Bank

Objective

To promote and assist in the establishment and development of business enterprises in Canada by providing financial assistance, management counselling and management training, giving particular consideration to the needs of small business enterprises.

Description of Funding Through Appropriations

Management Services

Provision of management counselling services to small businesses in Canada by supplementing such services as may be available in the private sector. Provision, directly or indirectly, of management training designed to meet the needs of small business enterprises and sponsoring, supporting and organizing conferences, courses, seminars and other meetings for the promotion of good management practices in the administration of small business enterprises. Publication of booklets and bulletins on small business management and provision of business planning and project financing advice and assistance.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Management Services | | |
| Expenses | 31,886 | 30,252 |
| Less: | | |
| Revenues | 16,811 | 14,600 |
| Total Requirements | 15,075 | 15,652 |

Industry, Science and Technology Investment Canada

Objective

To contribute to Canada's economic growth by being a catalyst and the focal point for public and private efforts to foster increased investment which benefits Canada.

Activity Description

Investment Development

Encourage business investment by appropriate means; assist Canadian businesses to exploit opportunities for investment and technological advancement; carry out research and analysis pertaining to domestic and international investment; provide investment information services and other investment services to facilitate economic growth in Canada; assist in the development of industrial and economic policies that affect investment in Canada; ensure that the notification and the review of investments are carried out as required by legislation.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Investment Development | 9,572 | 30 | 9,602 | 10,121 |
| | 9,572 | 30 | 9,602 | 10,121 |

Industry, Science and Technology National Research Council of Canada

Objective

To enhance the national capability and to stimulate investment in research and development for the economic and social benefit of Canada through:

- support for the national science and technology infrastructure;
- research and development in the national interest;
- research and development of national importance in partnership with industry; and
- contributions to the national supply of highly skilled human resources.

Activity Description

National Research and Development

Undertake and promote research and development to enhance the national scientific and engineering capability and investment.

Support for the National Science and Technology Infrastructure

Support and promote the use of technology and information by Canadian industry and the research community to advance industrial competitiveness and the application of scientific information.

Program Management

Ensure the effective management of the National Research Council's Program and its resources.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| National Research and Development | 205,875 | 39,183 | 42,646 | 20,444 | 267,260 | 258,220 |
| Support for the National Science and Technology Infrastructure | 39,116 | 362 | 71,885 | 5,674 | 105,689 | 110,427 |
| Program Management | 52,387 | 11,455 | 4,836 | 4,503 | 64,175 | 60,571 |
| | 297,378 | 51,000 | 119,367 | 30,621 | 437,124 | 429,218 |

Industry, Science and Technology
National Research Council of Canada

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Program Management</i> | | |
| International Affiliations | 596,000 | 596,000 |
| Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act | 4,240,000 | 4,240,000 |
| Total grants | 4,836,000 | 4,836,000 |
| Contributions | | |
| <i>National Research and Development</i> | | |
| Contributions to extramural performers under the Biotechnology Research Program | 6,310,000 | 5,500,000 |
| Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation | 3,253,000 | 2,917,000 |
| Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of the TRIUMF Project | 30,322,000 | 24,860,000 |
| Science and Engineering Research Council of the United Kingdom in support of the James Clerk Maxwell Telescope | 2,495,000 | 2,325,000 |
| Contribution towards the construction of the Sudbury Neutrino Observatory | 266,000 | 1,650,000 |
| <i>Support for the National Science and Technology Infrastructure</i> | | |
| Contributions to Canadian firms to develop, adapt and exploit technology | 55,807,000 | 57,607,000 |
| Contributions to organizations to provide technological and research assistance to Canadian industry | 16,000,000 | 16,000,000 |
| Canadian Film Institute | 78,000 | 78,000 |
| Total contributions | 114,531,000 | 110,937,000 |
| Items not required | | |
| Contribution to support Canadian rehabilitation product development | ..... | 194,000 |
| Canadian Manufacturers' Association | ..... | 500,000 |
| Contribution for the development and initial operation of a national communications network for Canadian researchers, CA*net | ..... | 300,000 |
| Support of scientific and engineering conferences | ..... | 60,000 |
| Total items not required | ..... | 1,054,000 |
| Total | 119,367,000 | 116,827,000 |

Industry, Science and Technology Natural Sciences and Engineering Research Council

Objective

To promote and support both research and the provision of highly qualified personnel in the natural sciences and engineering.

Activity Description

Grants and Scholarships

Grants and scholarships awarded to selected individuals and groups in support of research, training of highly qualified personnel and research-related activities.

Administration

Operations in support of the granting process.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------|------------------------|----------------------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Operating | Budgetary Capital | Transfer payments | | |
| Grants and Scholarships | ..... | ..... | 477,970 | 477,970 | 482,404 |
| Administration | 17,375 | 732 | ..... | 18,107 | 18,423 |
| | 17,375 | 732 | 477,970 | 496,077 | 500,827 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| Grants and Scholarships | | |
| Grants and Scholarships | 477,970,000 | 482,404,000 |
| Total | 477,970,000 | 482,404,000 |

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Operations | | | | 3,135 |
| | | | | 3,135 |

Objective

To provide statistical information and analysis on the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision-making, and for the general benefit of all Canadians; and to promote the quality, coherence and international comparability of Canada's statistical system through collaboration with other federal departments and agencies, with the provinces and territories, and in accordance with sound scientific standards and practices.

Activity Description

International and Domestic Economic Statistics

The provision of statistical information and analysis relating to the measurement of the international and domestic components of Canadian economic performance; and the coordination of data collection and aggregation activities with other federal departments and with provinces and territories to minimize response burden on the business community.

Socio-Economic Statistics

The provision of statistical information and analysis relating to economic phenomena commonly perceived as having a major impact on conditions of individuals and families; and the coordination of statistical activities on socio-economic issues with other federal departments and agencies and with the provinces and territories.

Census and Social Statistics

The provision of statistical information and analysis on the Canadian population, its demographic characteristics, and its conditions, including the census of population, and the coordination of statistical activities on social issues with other federal departments and agencies and with the provinces and territories.

Institution Statistics

The provision of statistical information and analysis on the nature and operation of the public and institutional sectors; the development and promotion of common concepts and systems; and the coordination of federal, provincial and territorial government statistical activities on social issues.

Technical Infrastructure

The provision of an infrastructure of centralized and specialized services, including research and analysis, marketing and information services, classification systems, statistical methods, operations and regional services, and informatics, to efficiently support and deliver the agency's statistical products.

Corporate Management Services

The provision of central direction and management services including management practices, finance, personnel, and administrative services in support of the Agency's Program.

Industry, Science and Technology
Statistics Canada

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|----------------------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| International and Domestic Economic Statistics | 78,081 | 26 | ..... | ..... | 78,107 | 79,364 |
| Socio-Economic Statistics | 44,261 | 226 | ..... | ..... | 44,487 | 52,024 |
| Census and Social Statistics | 36,697 | 240 | ..... | 4,214 | 32,723 | 32,265 |
| Institution Statistics | 28,908 | ..... | ..... | 100 | 28,808 | 27,759 |
| Technical Infrastructure | 78,943 | 10 | ..... | 22,305 | 56,648 | 56,185 |
| Corporate Management Services | 27,575 | 2,644 | 12 | ..... | 30,231 | 38,576 |
| | 294,465 | 3,146 | 12 | 26,619 | 271,004 | 286,173 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993-94 | 1992-93 |
|---|----------------|----------------|
| | Main Estimates | Main Estimates |
| Grants | | |
| <i>Corporate Management Services</i> | | |
| Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute (\$6,000 US) | 7,560 | 6,869 |
| Conference of Commonwealth Statisticians (2,500 Pounds Sterling) | 4,775 | 4,858 |
| Total | 12,335 | 11,727 |

Industry, Science and Technology Canada Post Corporation

Objective

The objective of the Corporation is to establish and operate a postal service.

Description of Funding Through Appropriations

Payments Related to Public Policy Programs

These payments are associated with services provided at rates less than cost by the Corporation in support of government public policy programs (Parliament Free Mail, Literature for the Blind).

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| Payments Related to Public Policy Programs | 14,000 | 14,000 |
| Total Budgetary Requirements | 14,000 | 14,000 |

16 Justice

- Department 16—3
- Canadian Human Rights Commission 16—5
- Commissioner for Federal Judicial Affairs 16—6
- Federal Court of Canada 16—7
- Law Reform Commission of Canada 16—8
- Offices of the Information and Privacy Commissioners
of Canada 16—9
- Supreme Court of Canada 16—10
- Tax Court of Canada 16—11

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|---|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Justice Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 175,502 | 161,971 |
| 5 | Grants and contributions | 264,907 | 260,870 |
| (S) | Minister of Justice — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 16,628 | 19,945 |
| | Total Department | 457,088 | 442,837 |
| | Canadian Human Rights Commission | | |
| 10 | Program expenditures | 16,184 | 16,508 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 1,398 | 1,722 |
| | Total Agency | 17,582 | 18,230 |
| | Commissioner for Federal Judicial Affairs | | |
| 15 | Operating expenditures | 4,246 | 4,462 |
| 20 | Canadian Judicial Council — Operating expenditures | 406 | 426 |
| (S) | Judges' salaries, allowances, annuities and gratuities | 202,449 | 180,699 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 246 | 309 |
| | Total Agency | 207,347 | 185,896 |
| | Federal Court of Canada | | |
| 25 | Program expenditures | 30,510 | 30,003 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,553 | 2,667 |
| | Total Agency | 33,063 | 32,670 |
| | Law Reform Commission of Canada | | |
| | Appropriation not required | | |
| — | Program expenditures | ..... | 4,515 |
| | Item not required | | |
| — | Contributions to employee benefit plans | ..... | 307 |
| | Total Agency | ..... | 4,822 |
| | Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada | | |
| 30 | Program expenditures | 6,154 | 6,009 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 595 | 752 |
| | Total Agency | 6,749 | 6,761 |
| | Supreme Court of Canada | | |
| 35 | Program expenditures | 12,956 | 11,082 |
| (S) | Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and gratuities to spouses of judges who die while in office | 3,551 | 3,515 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 858 | 1,012 |
| | Total Agency | 17,365 | 15,609 |
| | Tax Court of Canada | | |
| 40 | Program expenditures | 9,613 | 8,779 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 735 | 819 |
| | Total Agency | 10,348 | 9,598 |

Justice Department

Objective

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

Activity Description

Legal Services

To provide the Government of Canada with appropriate and timely legal services in accordance with its needs, exclusive of the services provided by the Litigation Services Activity and the Legislative Services Activity.

Litigation Services

To regulate or conduct all litigation for or against the Crown or any federal department or agency, in respect of any subject within the authority or jurisdiction of Canada.

Legislative Services

To provide in an appropriate and timely fashion, for the legislative needs of the government by drafting and examining bills and regulations, and revising and consolidating the public statutes and regulations of Canada.

Legal Policy and Program Development

Develops and administers, within the Justice Program objectives, programs and policies which are responsive to changing Canadian needs insofar as those needs pertain to federal law, the system of justice and the legal operations, practices and policies of the Government of Canada.

Administration

To provide policy and management direction and coordination to the Department; to provide central administrative services to the Department; and, to operate a Central Registry of Divorce Proceedings for Canada.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Legal Services | 40,731 | 251 | ..... | 40,982 | 40,171 |
| Litigation Services | 92,191 | 2,377 | ..... | 94,568 | 89,449 |
| Legislative Services | 8,594 | 15 | ..... | 8,609 | 8,898 |
| Legal Policy and Program Development | 20,559 | 499 | 264,907 | 285,965 | 281,557 |
| Administration | 25,987 | 977 | ..... | 26,964 | 22,762 |
| | 188,062 | 4,119 | 264,907 | 457,088 | 442,837 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Legal Policy and Program Development</i> | | |
| Uniform Law Conference of Canada — Administration Grant | 10,800 | 6,000 |
| Uniform Law Conference of Canada — Research Grant | 16,245 | 18,050 |
| International Commission of Jurists | 15,818 | 17,575 |
| Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.) | 1,350 | 1,500 |
| Grants to encourage student specialization in legislative drafting | 64,800 | 72,000 |
| Legal Studies for Aboriginal People Program | 492,273 | 466,970 |
| Duff-Rinfret Scholarship Program | 27,652 | 60,725 |
| Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee | 14,535 | 16,150 |
| British Institute of International and Comparative Law | 8,550 | 9,500 |
| Hague Academy of International Law | 10,260 | 11,400 |
| Canadian Human Rights Foundation | 31,500 | 35,000 |
| National Judicial Institute | 274,500 | 305,000 |
| Grant to the United Nations Commission on International Trade Law | | |
| Symposia | 9,000 | 10,000 |
| Total grants | 977,283 | 1,029,870 |
| Contributions | | |
| <i>Legal Policy and Program Development</i> | | |
| Contribution to the provinces and territories to assist in the operation of legal aid systems | 86,952,480 | 86,952,400 |
| Contributions in support of programs and services for victims of crime | 2,174,220 | 2,448,100 |
| Contributions to the provinces and territories in respect of agreements approved by the Governor in Council for the cost-sharing of juvenile justice services under the Young Offenders Act | 158,282,000 | 158,282,000 |
| Fund to encourage experimental and research work in Legal Aid | 111,150 | 123,500 |
| Summer Exchange Program between civil and common law students | 206,910 | 229,900 |
| Canadian Association of Provincial Court Judges | 59,850 | 66,500 |
| Criminal Law Reform Fund | 1,096,268 | 2,848,791 |
| Native Courtworkers program and other Native projects | 3,865,860 | 4,295,400 |
| Consultation and Development Fund | 177,084 | 196,760 |
| University of Ottawa Legislative Drafting Program | 76,010 | 84,455 |
| Canadian Society of Forensic Science | 31,464 | 34,960 |
| Public Law Research and Education Fund* | 178,164 | 244,700 |
| Public Legal Education and Information Fund | 1,568,070 | 2,142,300 |
| Contributions to the provinces and territories for the Firearms Program | 5,646,600 | ..... |
| Family Support and Enforcement Fund | 1,158,931 | ..... |
| Aboriginal Justice Initiative Fund | 2,029,500 | ..... |
| Harbour Centre Campus of Simon Fraser University | 315,000 | ..... |
| Total contributions | 263,929,561 | 257,949,766 |
| Items not required | | |
| Canadian Law Information Centre | ..... | 190,100 |
| Aboriginal Self-Government Negotiations | ..... | 1,700,000 |
| Total items not required | ..... | 1,890,100 |
| Total | 264,906,844 | 260,869,736 |

*Formerly titled "Human Rights Law Fund".

Justice

Canadian Human Rights Commission

Objective

To foster the principle that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life consistent with his or her duties and obligations as a member of society.

Activity Description

Canadian Human Rights Commission

Dispose judiciously of all complaints of discrimination on the prohibited grounds specified in the Human Rights Act in federal departments and agencies and the federally-regulated portion of the private sector; in the field of human rights conduct information programs, provide advice, issue guidelines, conduct research, review regulations and other instruments, maintain close liaison with the provinces and endeavour to discourage and reduce discriminatory practices.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|----------------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Canadian Human Rights Commission | 17,382 | 200 | 17,582 | 18,230 |
| | 17,382 | 200 | 17,582 | 18,230 |

Justice

Commissioner for Federal Judicial Affairs

Objective

To provide central administrative services for the Canadian Judicial Council and federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories.

Activity Description

Administration

Consists of the Office of the Commissioner and provision of personnel, financial and other central administrative services.

Canadian Judicial Council

Provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the Judges Act.

Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges

Payment of salaries, allowances and annuities to judges of the Federal Court of Canada, the Tax Court of Canada and other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories as authorized by the Judges Act; provides for annuities to spouses and children of judges. Provides for gratuities to spouses of such judges who die while in office.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|----------------------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Operating | Budgetary Capital | Transfer payments | | |
| Administration | 4,438 | 22 | 12 | 4,472 | 4,746 |
| Canadian Judicial Council | 424 | 2 | ..... | 426 | 451 |
| Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges | 171,054 | ..... | 31,395 | 202,449 | 180,699 |
| | 175,916 | 24 | 31,407 | 207,347 | 185,896 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Administration</i> | | |
| Gratuity to the Honourable C. Rhodes Smith in recognition of his services as Chief Justice of the Supreme Court of Manitoba | 12,000 | 12,000 |
| <i>Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges</i> | | |
| (S) Gratuities to a surviving spouse of a judge who dies while in office, in an amount equal to one-sixth of the annual salary payable to the judge at the time of his death | 146,000 | 146,000 |
| (S) Annuities under the Judges Act (R. S. c. J-1) | 31,249,000 | 25,569,000 |
| Total | 31,407,000 | 25,727,000 |

Justice
Federal Court of Canada

Objective

To provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

Activity Description

Registry of the Federal Court of Canada

Provides for the administration of the Federal Court of Canada.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Registry of the Federal Court of Canada | 31,706 | 1,357 | 33,063 | 32,670 |
| | 31,706 | 1,357 | 33,063 | 32,670 |

Justice
Law Reform Commission of Canada

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---------------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Law Reform Commission of Canada | | | | 4,822 |
| | | | | 4,822 |

Justice

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Objective

Information Commissioner:

- to ensure that the rights conferred by the Access to Information Act are respected; that complainants and heads of federal government institutions and all third parties affected by complaints are given a reasonable opportunity to make representations to the Information Commissioner;
- to persuade federal government institutions to adopt information practices consistent with the objectives of the Access to Information Act; and
- to bring appropriate issues of interpretation of the Access to Information Act before the Federal Court.

Privacy Commissioner:

- to ensure that the rights of complainants under the Privacy Act are respected and that the privacy of individuals with respect to personal information about themselves, held by a federal government institution, is protected; and
- to encourage the growth of fair information practices by government institutions.

Activity Description

Information Commissioner

Investigates, reports and makes recommendations to the heads of government institutions, as a result of complaints from individuals who allege non-compliance with the Access to Information Act. The Commissioner appears on behalf of complainants, with their consent or as a party, in applications before the Federal Court for review of decisions by federal government institutions to refuse access under the Act. The Commissioner may initiate a complaint. He reports to Parliament annually and may make special reports.

Privacy Commissioner

Investigates, reports and makes recommendations to the heads of government institutions and, in the case of complaints, reports findings to the complainant. The Commissioner reviews personal information held in government information banks and investigates the institutions' collection, use, retention and disposal of personal information. The Commissioner may, with a complainant's consent, appear on his or her behalf in an application for Federal Court review of an institution's decision to deny access. The Commissioner reports annually to Parliament and may initiate special reports at any time. The Commissioner may also be requested to undertake special studies for the Minister of Justice.

Administration

Provides central administrative support services to both the Information and Privacy Commissioners.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Information Commissioner | 2,691 | 2 | 2,693 | 2,887 |
| Privacy Commissioner | 2,677 | 2 | 2,679 | 2,832 |
| Administration | 1,224 | 153 | 1,377 | 1,042 |
| | 6,592 | 157 | 6,749 | 6,761 |

Justice Supreme Court of Canada

Objective

To provide a general Court of Appeal for Canada.

Activity Description

Judges' Salaries, Allowances and Annuities, Annuities to Spouses and Children of Judges and Gratuities to Spouses of Judges who die while in Office

Payment of salaries, allowances and annuities to judges of the Supreme Court of Canada and annuities to surviving spouses and children of judges as authorized by the Judges Act; provides for annuities to spouses and children of judges. Provides for gratuities to spouses of such judges who die while in office.

Administration

Consists of the office of the Registrar, the Deputy Registrar, the Directors of Legal Affairs, Library, Reports, Finance, Administration, Personnel and Informatics.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Judges' Salaries, Allowances and Annuities, Annuities to Spouses and Children of Judges and Gratuities to Spouses of Judges who die while in Office | 2,134 | ..... | 1,417 | 3,551 | 3,515 |
| Administration | 13,301 | 513 | ..... | 13,814 | 12,094 |
| | 15,435 | 513 | 1,417 | 17,365 | 15,609 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges</i> | | |
| (S) Annuities under the Judges Act (R.S., 1985 c. J-1) | 1,417,000 | 1,349,000 |
| Total | 1,417,000 | 1,349,000 |

Justice Tax Court of Canada

Objective

To provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the Tax Court of Canada Act or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

Activity Description

Registry of the Tax Court of Canada

Provides for the administration of the Tax Court of Canada.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | | | 1992-93 Main Estimates |
|-------------------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Registry of the Tax Court of Canada | 10,103 | 245 | 10,348 | 9,598 |
| | 10,103 | 245 | 10,348 | 9,598 |

17 Labour

Department 17—3

Canada Labour Relations Board 17—6

Canadian Centre for Occupational Health and Safety
17—7

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|------|---|---------------------------|---------------------------|
| | Labour Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 60,413 | 60,359 |
| 5 | Grants and contributions | 64,643 | 55,717 |
| (S) | Minister of Labour — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen | 70,010 | 50,510 |
| (S) | Labour Adjustment Benefits payments | 45,700 | 60,400 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 5,575 | 7,024 |
| | Total Department | 246,392 | 234,061 |
| | Canada Labour Relations Board | | |
| 10 | Program expenditures | 8,872 | 8,823 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 803 | 1,019 |
| | Total Agency | 9,675 | 9,842 |
| | Canadian Centre for Occupational Health and Safety | | |
| 15 | Program expenditures | 1,839 | 1,966 |
| | Total Agency | 1,839 | 1,966 |

Labour Department

Objective

To facilitate and sustain stable industrial relations and a safe, fair, and equitable workplace; to collect and disseminate labour-related statistics and information; and to generally foster constructive labour—management—government relations.

Activity Description

Mediation and Conciliation

The provision of conciliation, mediation, arbitration, and adjudication assistance for dispute resolution in the federal private sector; the adoption of dispute prevention initiatives to maintain stable labour—management relations; and the provision of industrial relations expertise for policy formulation and implementation, and legislative development.

Labour Operations

The development and administration of legislated programs directed towards a safe and healthy working environment and fair and equitable conditions of employment; the provision of fire protection services in all buildings owned and/or controlled by the Government of Canada and in major public buildings on Indian reserves; and the promotion and implementation of non-legislated activities aimed at constructive employment relations in the workplace and a work force better informed on union and socio-economic affairs.

Policy and Communications

The general management and broad policy direction for the Labour Program; the analysis and development of labour-related policies on economic and social issues; the maintenance of effective working relations with other federal departments, employer and employee organizations, the provinces and territories, and international labour agencies; the provision of policy advice, research and information to promote women's equality in the labour force; the provision and analysis of labour-related statistics and information particularly to assist in the collective bargaining process; the facilitation of consultations and related initiatives to encourage the involvement of the labour movement in the policy-making process; the support of initiatives promoting productive and innovative workplaces, improved labour—management relations and increased awareness of issues facing persons with disabilities in the workplace and the communication of departmental policies, programs, legislation, and services.

Older Worker Adjustment

The provision of long-term income assistance to laid-off older workers who have been involved in major permanent layoffs and have not been able to obtain alternative employment before the expiry of their Unemployment Insurance entitlements.

Injury Compensation

The provision of compensation benefits to federal government workers and/or their dependents for injuries suffered in employment and payments to the provincial workers' compensation boards for the handling of claims made by federal government employees pursuant to the Government Employees Compensation Act; the provision of supplementary compensation payments to certain widows of merchant seamen; the adjudication of injury compensation claims made by federal penitentiary inmates; and the administration of the Public Service Income Plan for survivors of employees slain on duty.

Corporate Systems and Services

The provision of corporate management, administrative support and advisory services to the Department and the delivery and application of government-wide programs and policies in the areas of: corporate planning and reporting, finance, administration, personnel, information management (including the library, records and electronic information processing), security and safety, official languages, internal audit and program evaluation.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Mediation and Conciliation | 4,661 | 4 | ..... | ..... | 4,665 | 4,847 |
| Labour Operations | 32,335 | 351 | 63 | ..... | 32,749 | 41,041 |
| Policy and Communications | 11,329 | 46 | 7,689 | ..... | 19,064 | 13,758 |
| Older Worker Adjustment | 4,115 | 89 | 102,591 | ..... | 106,795 | 111,003 |
| Injury Compensation | 114,813 | ..... | 10 | 43,400 | 71,423 | 51,948 |
| Corporate Systems and Services | 10,933 | 763 | ..... | ..... | 11,696 | 11,464 |
| | 178,186 | 1,253 | 110,353 | 43,400 | 246,392 | 234,061 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Labour Operations</i> | | |
| To support activities which contribute to Occupational Safety and Health program objectives | 18,000 | 20,000 |
| To support standards-writing associations | 13,000 | 15,000 |
| Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee | 9,000 | 10,000 |
| To support fire safety organizations | 23,000 | 25,000 |
| <i>Policy and Communications</i> | | |
| Marion V. Royce Memorial grants to provide financial assistance to special projects which focus on women in the work force | 23,000 | 25,000 |
| <i>Older Worker Adjustment</i> | | |
| (S) Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption in an industry or region | 45,700,000 | 60,400,000 |
| <i>Injury Compensation</i> | | |
| (S) Merchant Seamen Compensation — Supplementary compensation to certain widows of merchant seamen (R.S., 1985, c. M-6) | 10,000 | 10,000 |
| Total grants | 45,796,000 | 60,505,000 |

Labour
Department

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Policy and Communications</i> | | |
| Labour Education Program* | 5,881,000 | 7,235,000 |
| Workers with Disabilities Fund | 440,000 | 440,000 |
| Workplace Equality Fund | 67,000 | 75,000 |
| Labour—Management Partnerships Program | 1,278,000 | 1,420,000 |
| <i>Older Worker Adjustment</i> | | |
| Contributions to provincial governments, employers, employer organizations, employees, employee organizations, financial institutions or such other persons or entities for the purpose of making periodic income assistance payments to certain older workers as per section 5 of the Department of Labour Act: | | |
| Program for Older Worker Adjustment | 46,452,000 | 46,452,000 |
| Income Supplement Program for Older Workers | 10,439,000 | ..... |
| Total contributions | 64,557,000 | 55,622,000 |
| Total | 110,353,000 | 116,127,000 |

*In the 1992-93 fiscal year this contribution was displayed for four individual recipients under the Labour Operations Activity.

Labour

Canada Labour Relations Board

Objective

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

Activity Description

Canada Labour Relations Board

Exercise of statutory powers relating to: bargaining rights and their structuring; the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the Canada Labour Code; the interpretation of technological change provisions affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority; the exercise of cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts; reviewing decisions relating to safety that are referred to the Board; settling the terms of a first collective agreement; the provision of advice and recommendations relative to the statutory powers of the Board; the provision of administrative services to these ends.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Canada Labour Relations Board | 9,198 | 477 | 9,675 | 9,842 |
| | 9,198 | 477 | 9,675 | 9,842 |

Labour

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Objective

To provide Canadians with information about occupational health and safety which is trustworthy, comprehensive, and intelligible. The information facilitates responsible decision-making, promotes change in the workplace, increases awareness of the need for a healthy and safe working environment, and supports education and training.

Activity Description

Council of Governors and Executive Board

Representative of federal, provincial, and territorial governments, workers and employers, the Council establishes objectives, policies and determines the priorities and general direction for the Centre. The Executive Board of the Centre, chaired by the President and Chief Executive Officer, consists of nine Governors elected annually from among its members by the Council of Governors, on a tripartite basis. The Executive Board is authorized to carry out the business of Council between Council meetings.

President and Centre Staff

To implement the policies and programs established by the Council and the Executive Board.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|--|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Less: Revenues credited to the vote | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Council of Governors and Executive Board | 54 | ..... | ..... | 54 | 350 |
| President and Centre Staff | 6,265 | 200 | 4,680 | 1,785 | 1,616 |
| | 6,319 | 200 | 4,680 | 1,839 | 1,966 |

18 Multiculturalism and Citizenship

Department 18—2

Multiculturalism and Citizenship

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|---|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Multiculturalism and Citizenship | | |
| 1 | Operating expenditures | 67,041 | 61,564 |
| 5 | Grants and contributions | 47,566 | 50,731 |
| (S) | Minister of Multiculturalism and Citizenship — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to Employee Benefit Plans | 5,074 | 6,286 |
| | Total Department | 119,732 | 118,632 |

Multiculturalism and Citizenship

Objective

To develop with all Canadians a shared sense of citizenship which is inclusive and respectful of their diversity to ensure full and active participation in Canadian society.

Activity Description

Multiculturalism

Provision of financial and technical assistance to individuals, groups, institutions and organizations in the private and public sector through the following programs: Race Relations and Cross Cultural Understanding, Heritage Cultures and Languages, Community Support and Participation; Japanese Canadian Redress.

Citizenship

Provision of citizenship services mandated by the Citizenship Act; promotion of the concept and values of Canadian citizenship; provision of financial and technical assistance to individuals, groups and institutions in the public and private sector, as well as provincial and territorial governments in the areas of literacy, human rights and voluntary action.

Departmental Services

Provision of executive direction, policy development, research and communications, coordination of departmental activities, and provision of services in the areas of human resources, finance, administration, information management, program evaluation and internal audit.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Multiculturalism | 10,612 | 100 | 25,509 | 36,221 | 41,826 |
| Citizenship | 41,805 | 100 | 22,057 | 63,962 | 56,760 |
| Departmental Services | 19,408 | 141 | ..... | 19,549 | 20,046 |
| | 71,825 | 341 | 47,566 | 119,732 | 118,632 |

Multiculturalism and Citizenship

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Multiculturalism</i> | | |
| Grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development | 23,559,000 | 25,123,000 |
| <i>Citizenship</i> | | |
| Grants to the voluntary sector, professional organizations, universities and post-secondary institutions and to provincial and territorial governments for literacy, voluntary action and human rights activities | 20,797,000 | 22,658,000 |
| Total grants | 44,356,000 | 47,781,000 |
| Contributions | | |
| <i>Multiculturalism</i> | | |
| Contributions to provinces, voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development | 1,950,000 | 1,950,000 |
| <i>Citizenship</i> | | |
| Contributions to the voluntary sector, professional organizations, universities and post-secondary institutions and to provincial and territorial governments for literacy, voluntary action and human rights activities | 1,260,000 | 1,000,000 |
| Total contributions | 3,210,000 | 2,950,000 |
| Total | 47,566,000 | 50,731,000 |

19 National Defence

Department 19—3

Emergency Preparedness Canada 19—6

National Defence

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|---|-------------------|-------------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | National Defence Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 8,175,466 | 8,380,021 |
| 5 | Capital expenditures | 2,853,025 | 2,772,320 |
| 10 | Grants and contributions | 235,214 | 232,325 |
| (S) | Minister of National Defence — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Pensions and annuities paid to civilians | 71 | 71 |
| (S) | Military pensions | 553,504 | 878,863 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 152,669 | 196,298 |
| | Item not required | | |
| — | Associate Minister of National Defence — Salary and motor car allowance | ..... | 51 |
| | Total Department | 11,970,000 | 12,460,000 |
| | Emergency Preparedness Canada | | |
| 15 | Operating expenditures | 12,099 | 13,220 |
| 20 | Grants and contributions | 6,141 | 6,704 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 690 | 928 |
| | Total Agency | 18,930 | 20,852 |

National Defence Department

Objective

To deter the use of force or coercion against Canada and Canadian interests and to be able to respond adequately should deterrence fail.

Activity Description

Maritime Forces

This element encompasses the creation and maintenance of general-purpose Regular and Reserve maritime forces designed primarily to fulfil the missions of defending, in conjunction with U.S. and NATO forces, the maritime approaches to North America and the sea areas vital to NATO; and conducting in conjunction with U.S. Forces, surveillance to detect, track and identify strategic submarine forces threatening North America. The forces raised for these purposes have the inherent capabilities necessary to fulfil the other missions assigned, namely: protecting Canadian territory, rights and interests against external maritime challenges; assisting other government departments and agencies in enforcing Canadian laws and regulations in maritime areas under Canadian jurisdiction; contributing maritime forces to international arrangements to prevent or contain conflicts outside the NATO area; and contributing to national development.

Land Forces in Canada

This element encompasses the creation and maintenance of general-purpose Regular and Reserve land forces designed primarily to fulfil, concurrently, the two missions of defending, in conjunction with U.S. Forces, against hostile military lodgement in North America; and providing, in an emergency, additional land forces for the defence of Europe within the framework of agreed NATO commitments. The forces raised for these purposes have the inherent capabilities necessary to fulfil the other missions assigned, namely: promoting international stability by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community; supplementing and supporting the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada; assisting civilian authorities in the event of emergency or disaster; and contributing to national development.

Air Forces in Canada

This element encompasses the creation and maintenance of general-purpose Regular and Reserve air forces designed primarily to fulfil, concurrently, the two missions of defending, in conjunction with U.S. Forces, against aerospace attack on North America; and providing in an emergency, additional general-purpose air forces for the defence of Europe within the framework of agreed NATO commitments. It includes, as well, the provision of an air transport system to support military commitments in Canada and abroad, tactical helicopter forces to support the needs of the land forces in Canada, maritime air forces to support Canada's maritime forces, and search and rescue forces. The forces raised for these purposes have the inherent capabilities necessary to fulfil the other missions assigned, namely: supplementing and supporting the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over the Canadian airspace, assisting civilian authorities in the event of emergency or disaster and contributing to national development.

Canadian Forces in Europe

This element encompasses the creation and maintenance of military forces in Europe in order to prevent or contain armed attack against the European NATO area. It involves the three missions of providing land forces, air forces and national command and support of all Canadian forces which would, in an emergency, serve in Europe.

National Defence Department

Communication Services

This element encompasses the creation and maintenance of forces designed to provide information handling services in the form of strategic communications in support of the Canadian Forces and Emergency Government (EMGOV) tasks. In addition, communications research and high frequency direction-finding facilities are provided.

Personnel Support

This element encompasses the provision of services required for the personnel development (recruitment, individual training, military and civilian Official Languages training, and education), personnel management (administration, career assignment, human resource planning and control), health services (medical, dental), and personnel services (compensation, benefits, amenities, physical fitness, dependant education and pastoral support).

Materiel Support

This element encompasses the provision of supply, procurement, storage, quality assurance, equipment engineering and maintenance, construction engineering and real property management, research and development, logistics doctrine and operations.

Policy Direction and Management Services

This element encompasses the formulation and recommendation of defence objectives and policy options and the development of clear authoritative expressions of government approved defence policy to provide overall direction for developmental planning in the Department and the management of the Defence Services Program. Equally important, is the Command and Control function, within which the detailed operational, materiel, personnel and financial preparations are made for times of crisis or war. This function also embodies the exercise of command and control of the "day-to-day" operations of the Canadian Forces by the Chief of Defence Staff or delegated subordinate commanders. With respect to the more general management services, this element includes the development, and general direction of management information systems, consulting, audit, evaluation, financial and accounting services within the Department, that are consistent with legislative and regulatory requirements and authority.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|--|------------------------|-----------|----------------------|--|------------|------------------------------|
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Maritime Forces | 1,408,481 | 1,137,394 | ..... | 19,751 | 2,526,124 | 2,522,064 |
| Land Forces in Canada | 1,868,153 | 586,456 | ..... | 101,408 | 2,353,201 | 2,158,804 |
| Air Forces in Canada | 2,615,757 | 453,616 | ..... | 113,534 | 2,955,839 | 2,957,563 |
| Canadian Forces in Europe | 615,863 | 249,063 | ..... | 13,009 | 851,917 | 1,146,436 |
| Communication Services | 391,245 | 118,167 | ..... | 50,480 | 458,932 | 465,525 |
| Personnel Support | 1,029,580 | 138,734 | 120,707 | 29,751 | 1,259,270 | 1,667,765 |
| Materiel Support | 750,828 | 100,914 | ..... | 2,350 | 849,392 | 828,250 |
| Policy Direction and Management Services | 445,653 | 68,681 | 235,214 | 34,223 | 715,325 | 713,593 |
| | 9,125,560 | 2,853,025 | 355,921 | 364,506 | 11,970,000 | 12,460,000 |

National Defence Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Personnel Support</i> | | |
| (S) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968) | 70,534 | 71,155 |
| <i>Policy Direction and Management Services</i> | | |
| Civil pensions and annuities: | | |
| Mrs. Mary Whittington | 200 | 200 |
| Mrs. Eleanor F. Nixon | 1,048 | 1,047 |
| Mr. R. P. Thompson | 11,756 | 11,686 |
| Conference of Defence Associations | 252,000 | 280,000 |
| Army Cadet League of Canada | 205,000 | 195,000 |
| Air Cadet League of Canada | 205,000 | 195,000 |
| Navy League of Canada | 205,000 | 195,000 |
| Royal Canadian Naval Association | 8,540 | 9,490 |
| Naval Officers Association | 23,120 | 25,690 |
| Royal Canadian Air Force Association | 30,830 | 34,255 |
| Royal Canadian Navy Benevolent Fund | 10,285 | 10,285 |
| Royal Canadian Air Force Benevolent Fund | 12,090 | 12,090 |
| Rifle Associations | 153,060 | 170,065 |
| Military and United Services Institutes | 27,065 | 30,070 |
| Canadian Universities — military studies | 1,832,700 | 1,905,000 |
| Canadian Institute of Strategic Studies | 99,750 | 105,000 |
| Centre for Conflict Studies | 67,500 | 75,000 |
| Canadian Institute of International Affairs | 45,000 | 50,000 |
| Supplementary Income Benefit Plan for Canadian Forces Survivors | 93,000 | ..... |
| Total grants | 3,353,478 | 3,376,033 |
| Contributions | | |
| <i>Personnel Support</i> | | |
| (S) Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S. c. D-3) | 3,740,000 | 6,571,000 |
| (S) Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S. c. 43-1st Supplement) | 116,896,000 | 425,393,000 |
| <i>Policy Direction and Management Services</i> | | |
| NATO military budgets and agencies | 87,340,000 | 72,100,000 |
| NATO infrastructure — capital expenditures | 104,000,000 | 116,757,000 |
| Mutual Aid | 24,948,000 | 23,056,000 |
| Contributions to provinces and municipalities for capital assistance projects | 5,706,900 | 6,053,000 |
| Contributions under the Defence Industrial Research Program | 8,755,710 | 10,000,000 |
| Contribution to the International Maritime Satellite Organization | 280,000 | 224,250 |
| Contribution to the Civil Air Search and Rescue Association | 800,000 | 800,000 |
| Military Training Assistance Program | 100,000 | ..... |
| Total contributions | 352,566,610 | 660,954,250 |
| Items not required | | |
| Canadian Forces Personnel Assistance Fund | ..... | 11,305 |
| Royal Military College Club of Canada | ..... | 18,000 |
| Total items not required | ..... | 29,305 |
| Total | 355,920,088 | 664,359,588 |

National Defence Emergency Preparedness Canada

Objective

To contribute to and ensure an adequate and reasonably uniform level of emergency preparedness throughout Canada.

Activity Description

Emergency Preparedness Canada

Working with other federal departments and agencies and with other levels of government and in accordance with international arrangements, undertakes a program of coordinated planning, policy development, policy implementation, training and communications in the area of emergency preparedness and response; provides administrative and corporate support services to this end.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Emergency Preparedness Canada | 11,895 | 894 | 6,141 | 18,930 | 20,852 |
| | 11,895 | 894 | 6,141 | 18,930 | 20,852 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Emergency Preparedness Canada</i> | | |
| Research fellowships — Emergency planning | 54,000 | 60,000 |
| Total grants | 54,000 | 60,000 |
| Contributions | | |
| <i>Emergency Preparedness Canada</i> | | |
| Contributions to the provinces and municipalities pursuant to the Emergency Preparedness Act | 6,059,700 | 6,614,000 |
| Contribution to the Major Industrial Accident Coordinating Committee | 27,000 | 30,000 |
| Total contributions | 6,086,700 | 6,644,000 |
| Total | 6,140,700 | 6,704,000 |

20 National Health and Welfare

Department 20—3

Federal Office of Regional Development - Quebec
20—14

Medical Research Council 20—17

Patented Medicine Prices Review Board 20—18

National Health and Welfare

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|------|--|---------------------------|---------------------------|
| | National Health and Welfare Department | | |
| | <i>Departmental Administration Program</i> | | |
| 1 | Program expenditures | 81,943 | 78,275 |
| (S) | Minister of National Health and Welfare — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 7,044 | 8,396 |
| | <i>Total Program</i> | <u>89,038</u> | <u>86,722</u> |
| | <i>Health Program</i> | | |
| 5 | Operating expenditures | 868,000 | 783,452 |
| 10 | Capital expenditures | 57,113 | 34,118 |
| 15 | Grants and contributions | 346,215 | 337,210 |
| (S) | Payments for insured health services and extended health care services | 7,023,000 | 6,185,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 32,030 | 37,682 |
| | <i>Total Program</i> | <u>8,326,358</u> | <u>7,377,462</u> |
| | <i>Social Program</i> | | |
| 20 | Operating expenditures | 109,953 | 113,756 |
| 25 | Grants and contributions | 233,020 | 230,353 |
| (S) | Canada Assistance Plan Payments | 7,234,300 | 6,285,000 |
| (S) | Children's Special Allowance payments | 31,000 | ..... |
| (S) | Family Allowance payments | 8,000 | 2,910,000 |
| (S) | Old Age Security payments | 15,424,000 | 14,795,000 |
| (S) | Guaranteed Income Supplement payments | 4,331,000 | 4,245,000 |
| (S) | Spouse's Allowance payments | 444,000 | 465,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 14,464 | 17,497 |
| | <i>Total Program</i> | <u>27,829,737</u> | <u>29,061,606</u> |
| | Total Department | <u>36,245,133</u> | <u>36,525,790</u> |
| | Federal Office of Regional Development - Quebec | | |
| 30 | Operating expenditures | 24,064 | 22,003 |
| 35 | Grants and contributions | 185,759 | 149,999 |
| (S) | Liabilities under the Small Businesses Loans Act | 20,000 | 17,500 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 1,909 | 2,108 |
| | <i>Total Agency</i> | <u>231,732</u> | <u>191,610</u> |
| | Medical Research Council | | |
| 40 | Operating expenditures | 6,984 | 6,390 |
| 45 | Grants | 251,329 | 249,044 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 461 | 529 |
| | <i>Total Agency</i> | <u>258,774</u> | <u>255,963</u> |
| | Patented Medicine Prices Review Board | | |
| 50 | Program expenditures | 3,240 | 3,343 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 251 | 321 |
| | <i>Total Agency</i> | <u>3,491</u> | <u>3,664</u> |

National Health and Welfare
Department
Departmental Administration Program

Objective

To provide direction, planning, policy development, advisory and administrative support services to the Department.

Activity Description

Departmental Executive

The Departmental Executive activity is responsible for the overall management of the Department. It consists of the offices of the Minister of National Health and Welfare, Minister of State for Seniors, Deputy Minister, Senior Assistant Deputy Minister, AIDS Secretariat and Departmental Secretariat. In addition the activity provides secretariat services to the National Council of Welfare and the National Advisory Council on Aging.

Policy, Planning and Information

This activity supports the development and delivery of health and welfare programs by undertaking health and social policy research and analysis, developing and proposing health and social policies and programs, coordinating activities and providing advice on health and social policy issues, implementing and coordinating the strategic planning process within the Department, fostering and coordinating the development of national information systems on health and social environments and on health and social programs, developing and operating many of these information systems, coordinating the administration of the Access to Information and Privacy legislation in the Department, and coordinating activities and providing advice regarding the implementation of Canada's Drug Strategy. The activity also contributes to Canada's health and social programs by placing these within the broader international context by developing Canada's position on international health and social policy issues; advising on bilateral relations with foreign governments; and fostering and coordinating opportunities for the exchange of information and expertise.

Corporate Management

In addition to its internal management, the Activity provides the Department with services in the areas of administration, informatics, facilities planning and management, financial resources management, communications and human resources.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|---|------------------------|----------------------|----------------------|--|--------|------------------------------|
| | Operating | Budgetary Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Departmental Executive | 10,534 | 13 | ..... | 13 | 10,534 | 7,899 |
| Policy, Planning and Information | 14,161 | 8 | 2,979 | 85 | 17,063 | 11,169 |
| Intergovernmental and International Affairs | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | 2,867 |
| Corporate Management | 62,427 | 369 | 5 | 1,360 | 61,441 | 64,787 |
| | 87,122 | 390 | 2,984 | 1,458 | 89,038 | 86,722 |

National Health and Welfare
Department
Departmental Administration Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Policy, Planning and Information</i> | | |
| Membership fees to international organizations | 274,000 | 274,000 |
| Grant to the International Agency for Research on Cancer | 1,100,000 | ..... |
| Grants to the World Health Organization and the Pan American Health Organization in support of their programs on Health and the Environment | 70,000 | 90,000 |
| <i>Corporate Management</i> | | |
| Grants to voluntary health and social services organizations under the Thérèse Casgrain Award | 5,000 | 5,000 |
| Total grants | 1,449,000 | 369,000 |
| Contributions | | |
| <i>Policy, Planning and Information</i> | | |
| Contributions to provinces, territories and nationally recognized associations and agencies for the development of health or welfare information systems | 570,000 | 931,000 |
| Contribution to the Canadian Corporation for the International Year of the Family | 965,000 | ..... |
| Total contributions | 1,535,000 | 931,000 |
| Total | 2,984,000 | 1,300,000 |

National Health and Welfare Department *Health Program*

Objective

To protect, preserve, and improve the health of the Canadian public; and to enhance amateur sport.

Activity Description

Food Safety, Quality and Nutrition

Undertakes a wide range of regulatory and non-regulatory initiatives to ensure that the Canadian food supply is safe, nutritious and of high quality. Conducts research and evaluates scientific data on foods, food constituents, micro-organisms and microbial toxins, additives, agricultural chemicals and contaminants, given their actual or proposed use and occurrence in the Canadian diet. Establishes manufacturing and product standards and nutrient guidelines. Promotes and enforces domestic and foreign food industry compliance with these standards. Promotes understanding by industry of food safety and nutrition, and understanding by the public of the safe handling and use of foods.

Drug Safety, Quality and Efficacy

Ensures the timely acceptability for marketing in Canada of safe and effective drugs, their continued safety and effectiveness after evaluation and their judicious use. Conducts research into health hazards associated with the use of drugs. Establishes safety, quality and effectiveness standards and regulations. Evaluates products according to standards prior to their being placed on the market. Maintains surveillance to promote and enforce industry and product compliance with standards and regulations. Provides laboratory analysis to the Solicitor General. Provides information to health professionals to ensure the safe and effective use of drug products, and to consumers regarding drug safety. Monitors dangerous drug use and identifies abuse. Controls attempt to reduce the movement of dangerous drugs to the illicit market.

Environmental Quality and Hazards

Assesses and investigates the health effects of environmental pollutants. Assesses and controls medical devices, radiation sources and hazardous products. Monitors microbiological and chemical hazards associated with medical devices and promotes and enforces industry compliance with standards and regulations. Assesses the health effects of technological and sociological environments in conjunction with other organizational units in the Department.

National Health Surveillance

Measures changes in health and disease-risk factors in the Canadian population through applied epidemiological and laboratory microbiological studies and services, and disseminates such information throughout the health-care system, for the control and prevention of disease. Diagnoses and investigates disease outbreaks to minimize health and economic impacts. Provides national reference services for categorically identifying disease-producing bacteria, viruses and parasites. Works to control and prevent the spread of HIV infection and reduce the health, social and economic impacts of HIV infections/AIDS.

Indian and Northern Health Services

Ensures the availability of health services for the Inuit and Status Indian populations of Canada and residents of the Yukon Territory, and ensures access to them. Provides treatment services where necessary, a variety of community health services, hospital services in some areas, the National Native Alcohol and Drug Abuse Program and a variety of non-insured health benefits in addition to provincial, territorial and municipal health services for clientele. Works with Indian communities so that they may assume responsibility and control of health programs in accordance with their own needs and priorities. Maintains accountability on behalf of the Minister for funds supporting Indian health programs and for the overall results of these programs after transfers are completed. Retains responsibility for health facilities, non-community-based training and education programs, for example Indian and Inuit Health Careers and Schools of Dental Therapy, and specific responsibilities as negotiated in transfer agreements. Ensures provision of environmental health services to Indian Bands across Canada through a formal agreement with Occupational and Environmental Health Services.

National Health and Welfare Department *Health Program*

Health Services and Promotion

Provides programs and national leadership in health promotion by encouraging and assisting Canadians to adopt a way of life that enhances their physical, mental and social well-being. Promotes research and development of expertise in the health field by supporting the needs of the scientific community in the conduct of extramural research that culminates in improved health services. Provides leadership, professional and consultative services in the development, operation and change of health services afforded all Canadians including target groups with special needs.

Health Insurance

Administers the Canada Health Act, which establishes criteria and conditions for federal contributions to the provinces and territories in support of insured health services and certain extended health care services. Monitors and assesses the compatibility of provincial and territorial health care insurance plans with the Canada Health Act. Provides payments to the provinces and territories in accordance with the Canada Health Act and as provided under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977. Develops expertise in and provides assistance to health insurance plans and programs.

Occupational and Environmental Health Services

Provides an occupational health and safety program for the Public Service of Canada under authority delegated by the Treasury Board. Provides environmental health services relating to common carriers, including passenger-carrying railway trains, vessels and aircraft. Provides field quarantine officers for vessel inspection services and for any quarantine incident, to prevent the introduction into Canada of infectious or contagious diseases through the application of the Quarantine Act and Regulations through a formal agreement with Health Protection Branch. Provides public health engineering function and laboratory services for all clientele. Provides environmental health services to Indian bands across Canada, and to all residents of the Yukon, through formal agreements; these resources are included under the Indian and Northern Health Services Activity.

Health Advisory Services

Promotes health and safety in the field of aviation and reduces the risk of aircraft accidents due to human factors, through Civil Aviation Medicine. Co-operates with all levels of government to support health care and social service systems in times of peacetime disasters, and ensures that a mechanism is in place to assist the Canadian Government to respond to the health and social-services needs of foreign countries in times of peacetime disasters, through Emergency Services. Advises the Canada Employment and Immigration Commission (CEIC) on claimants' entitlement to sickness/maternity benefits, through the Medical Advisory Unit. Identifies immigrants, refugees and certain classes of visitors who are medically unfit for admission to Canada, ensures that those in need admitted to Canada have access to emergency health services, ensures that federal employees and dependents are medically fit for posting abroad, and assists them to remain healthy while serving abroad, through Immigration and Overseas Health Services.

National Health and Welfare Department Health Program

Fitness and Amateur Sport

Provides core support to the infrastructure of the Canadian Sport System through contributions to National Sport Organizations. Provides support to Canadian athletes in their endeavour to attain the highest possible level of achievement. Provides support to domestic sport programs designed to improve the range and quality of competitive opportunities for Canadians at all levels. Provides financial and technical support to various national organizations and agencies for the provision of programs and services that encourage participation in physical activity, as a means of enhancing the health, well-being and quality of life of Canadians. Provides financial and technical assistance to various national fitness and recreation organizations and agencies. Provides proactive leadership in setting national and international strategies, in bringing public and private sectors together at all levels in the development and implementation of programs and opportunities, and in enhancing the capacity for reaching target markets. Co-ordinates the development of strategies and policies that guide Canada's international sport and fitness relations and positions. Serves in a leadership role to protect and advance certain international sport and fitness issues. Provides support to encourage Canadians' participation in international sport and fitness organizations. Provides technical and administration assistance programs to developing nations, enhancing Canada's profile abroad. Provides overall executive and strategic direction and communication on program initiatives through policy advice and guidance, planning, financial and administrative services, promotion and communications support services to ensure program resources are directed in an effective manner, and that more Canadians are aware of the benefits of sport and physical activity.

Program Administration

Provides direction, management, planning, program-specific policy development, direct delivery support services, scientific support services and annual resources.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Food Safety, Quality and Nutrition | 55,049 | 3,057 | 15 | 58,121 | 57,834 |
| Drug Safety, Quality and Efficacy | 58,891 | 2,202 | ..... | 61,093 | 64,457 |
| Environmental Quality and Hazards | 38,985 | 3,429 | 105 | 42,519 | 42,119 |
| National Health Surveillance | 22,272 | 552 | ..... | 22,824 | 25,464 |
| Indian and Northern Health Services | 583,674 | 19,385 | 233,463 | 836,522 | 734,645 |
| Health Services and Promotion | 29,893 | 208 | 35,421 | 65,522 | 69,562 |
| Health Insurance | 1,645 | ..... | 7,023,000 | 7,024,645 | 6,186,458 |
| Occupational and Environmental Health Services | 21,364 | 1,170 | ..... | 22,534 | 24,075 |
| Health Advisory Services | 21,017 | 541 | ..... | 21,558 | 16,306 |
| Fitness and Amateur Sport | 9,686 | 22 | 77,211 | 86,919 | 92,602 |
| Program Administration | 57,554 | 26,547 | ..... | 84,101 | 63,940 |
| | 900,030 | 57,113 | 7,369,215 | 8,326,358 | 7,377,462 |

National Health and Welfare
Department
Health Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Food Safety, Quality and Nutrition</i> | | |
| National Food Distribution Centre | 15,000 | 15,000 |
| <i>Environmental Quality and Hazards</i> | | |
| World Health Organization | 100,000 | 100,000 |
| International Commission on Radiological Protection | 5,000 | 5,000 |
| <i>Indian and Northern Health Services</i> | | |
| Grants to individuals of Indian and Inuit ancestry in the form of bursaries to assist them in their health career studies | 100,000 | 100,000 |
| <i>Health Services and Promotion</i> | | |
| Grants to national voluntary health organizations to assist with the operating costs of national offices | 2,749,000 | 2,899,000 |
| Grants to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research | 4,720,000 | 6,442,000 |
| Grant to the Canadian Centre on Substance Abuse to continue its operations in respect of alcohol and drug abuse prevention, public education, treatment and rehabilitation activities | 1,420,000 | ..... |
| Total grants | 9,109,000 | 9,561,000 |
| Contributions | | |
| <i>Indian and Northern Health Services</i> | | |
| Payment to Indian bands, Associations or groups for the control and provision of health services | 31,630,000 | 28,838,000 |
| Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment | 11,448,000 | 11,591,000 |
| Contributions to the Government of Newfoundland towards the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities | 898,000 | 876,000 |
| Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments and the governments of the Yukon and Northwest Territories for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services | 125,425,000 | 108,882,000 |
| Contributions to Indian bands and Indian and Inuit associations or groups or local governments under the National Native Alcohol and Drug Abuse Program | 55,808,000 | 50,983,000 |
| Contributions to Indian and Inuit associations or groups for consultations on Indian and Inuit health | 1,027,000 | 1,027,000 |
| Contributions to universities, colleges and other organizations to increase the participation of Indian and Inuit students in academic programs leading to professional health careers | 2,608,000 | 2,544,000 |
| Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations or groups or local governments, and to professional associations or educational institutions under the Family Violence Program | 4,519,000 | 3,167,000 |

National Health and Welfare
Department
Health Program

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| <i>Health Services and Promotion</i> | | |
| Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health | 17,867,000 | 23,209,000 |
| Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research | 7,865,000 | 10,002,000 |
| Contributions to agencies for research, development and delivery of improved treatment and preventive education programs on alcohol and other drug abuse | 800,000 | 800,000 |
| <i>Health Insurance</i> | | |
| * (S) Payments under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977: | | |
| Insured Health Services Program | 5,559,000,000 | 4,764,000,000 |
| Extended Health Care Services Program | 1,464,000,000 | 1,421,000,000 |
| <i>Fitness and Amateur Sport</i> | | |
| Contributions towards the administrative and project costs of national amateur sport organizations to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians | 35,171,600 | 45,610,000 |
| Contributions to the Canadian Sport and Fitness Administration Centre Inc. towards the costs of services provided to resident and non-resident organizations | 3,800,700 | 4,568,000 |
| Contributions towards the academic, living and training expenses of outstanding amateur athletes | 4,605,000 | 4,950,000 |
| Contributions in accordance with agreements to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada and for the operational expenses of single sport international championships held in Canada | 25,193,500 | 17,507,000 |
| Contributions supporting administrative and project costs of various national fitness and other organizations and agencies to encourage participation in physical activity | 7,540,200 | 8,863,000 |
| Contributions supporting the administrative and project expenses or ParticipACTION's public service advertising campaign designed to enhance Canadians' awareness and appreciation of the benefits of physical activity | 900,000 | 1,061,000 |
| Total contributions | 7,360,106,000 | 6,509,478,000 |

*See note on page 20—10.

National Health and Welfare
Department
Health Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Items not required | | |
| Contributions to all institutions, corporations, societies (with the exception of departments, agencies and corporations of the Government of Canada) including Canadian universities and hospitals, provincial and municipal departments and agencies and societies of health professionals, and Canadian citizens and landed immigrants in support of the National AIDS Program | ..... | 3,171,000 |
| Total items not required | ..... | 3,171,000 |
| Total | 7,369,215,000 | 6,522,210,000 |

*The Main Estimates show the cash portion of the federal contribution authorized by the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and proposed amendments. The following table shows the total federal contribution in respect of Insured Health Services and Extended Health Care Services, including the tax transfer also authorized by the legislation:

| | 1993—94 | 1992—93 |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|
| | \$ | \$ |
| Payments per Main Estimates | 7,023,000,000 | 6,185,000,000 |
| Tax Transfers | 8,221,000,000 | 8,579,000,000 |
| Total | 15,244,000,000 | 14,764,000,000 |

National Health and Welfare Department *Social Program*

Objective

To maintain and improve the income security of the people of Canada, and to develop, promote, and implement social welfare policies and programs which support and advance the well-being of the people of Canada.

Activity Description

Income Security

Provides older Canadians, through the Canada Pension Plan and Old Age Security Act, a basic level of income to assist them to live in dignity (special income-tested provisions, such as the Guaranteed Income Supplement for pensioners with limited income and Spouse's Allowance for spouses of pensioners and for widows and widowers aged 60 - 64, are essential components of this Activity). Provides income protection for disabled Canada Pension Plan contributors and their families. Assists financially survivors (widows, widowers and orphans) when the family has suffered a loss of income through the death of a Canada Pension Plan contributor. Assists families with the cost of child-rearing as part of Canada's overall child benefits system. Ensures that migrants to and from Canada are able to exercise social security rights they acquired in their countries of origin to the greatest extent possible, through international security agreements.

Cost-Shared Programs

Shares 50% of cost to the provinces and territories for providing social assistance to persons in need, and welfare services to persons in need or likely to become in need under the Canada Assistance Plan Act with the exception of Ontario, Alberta and British Columbia (non-equalization provinces) where such sharing applies up to an annual rate of growth in expenditures of 5% over the 1989-90 base year. Also shares 50% of cost to provinces and territories for providing comprehensive programs for the vocational rehabilitation of physically and mentally disabled persons under the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, and programs under the Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Agreements. The Activity, in conjunction with Employment and Immigration Canada is also responsible for the negotiation and management of agreements with the provinces and territories for the enhancement of the employability of social assistance recipients.

Social Development

Provides contributions to social services organizations, schools of social work, individuals and other levels of government for research and demonstration activities. Provides sustaining grants to national voluntary social service organizations. Provides consultative, informational and promotional services and financial support (including Contribution Programs) to governmental and non-governmental organizations concerned with specific issues and related social services, with the following areas of focus: persons with disabilities, family violence (child abuse, child sexual abuse, spousal abuse and elder abuse), child care, independent living centres and international and interprovincial adoptions. Provides contributions programs, designed to encourage groups of seniors and those who work with them to design and implement projects which contribute to their well-being, independence, quality of life and betterment of their communities. Provides coordination within the federal government and with non-government organizations and communication of federal initiatives relating to children. Administers a contribution program designed to assist non-profit Canadian organizations in their efforts to respond internationally to the World Summit for Children Declaration and Plan of Action. Provides operational support to the Minister of State for Seniors and coordination of programs and policies for seniors across Canada.

Program Administration

Provides direction, management, planning, and program-specific policy positions and advice for the Minister and senior managers.

National Health and Welfare
Department
Social Program

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|------------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Income Security | 181,633 | 444 | 20,238,000 | 84,208 | 20,335,869 | 22,512,558 |
| Cost-Shared Programs | 6,338 | ..... | 7,419,710 | ..... | 7,426,048 | 6,460,777 |
| Social Development | 17,009 | ..... | 47,610 | ..... | 64,619 | 84,787 |
| Program Administration | 4,852 | 309 | ..... | 1,960 | 3,201 | 3,484 |
| | 209,832 | 753 | 27,705,320 | 86,168 | 27,829,737 | 29,061,606 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Income Security</i> | | |
| (S) Children's Special Allowance Payments | 31,000,000 | ..... |
| (S) Family Allowance Payments | 8,000,000 | 2,910,000,000 |
| (S) Old Age Security Payments | 15,424,000,000 | 14,795,000,000 |
| (S) Guaranteed Income Supplement Payments | 4,331,000,000 | 4,245,000,000 |
| (S) Spouse's Allowance Payments | 444,000,000 | 465,000,000 |
| <i>Social Development</i> | | |
| Grants to national voluntary social service organizations to assist with the operating costs of national offices | 2,657,000 | 3,327,000 |
| Total grants | 20,240,657,000 | 22,418,327,000 |

Contributions

Cost-Shared Programs

| | | |
|--|---------------|---------------|
| (S) Canada Assistance Plan — Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 | 7,234,300,000 | 6,285,000,000 |
| Vocational Rehabilitation of Disabled Persons — Payments to provincial and territorial governments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder | 163,725,000 | 152,225,000 |
| Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation— Payments to provinces and territories in accordance with agreements, pursuant to the Department of National Health and Welfare Act, approved by the Governor in Council | 15,500,000 | 15,500,000 |
| New Brunswick Works — Payments (six-year time frame 1992-93 — 1997-98) to the Province of New Brunswick in accordance with the agreement to cost-share elements of this demonstration project to enhance the employability of social assistance recipients | 6,184,500 | ..... |

National Health and Welfare
Department
Social Program

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| <i>Social Development</i> | | |
| Contributions to: provinces, welfare agencies including schools of social work and individuals, to support activities of national importance for improvement of welfare services; community groups, professional associations, non-profit organizations, educational institutions, municipal, territorial and provincial agencies for projects related to the prevention, protection, treatment and community awareness aspects of Family Violence; and projects that increase access to employment and training opportunities and facilitate the integration into the community of persons with disabilities | 18,255,000 | 14,051,000 |
| Contributions to community groups, professional associations, union locals, non-profit organizations, voluntary organizations, educational institutions, municipal, territorial and provincial agencies and individuals to support pilot projects, research activities and enhanced information services that address child care problems or encourage the development of services to improve the quality of child care in Canada | 10,800,000 | 17,250,000 |
| Contributions to groups of retired senior citizens towards projects aimed at providing opportunities for people retired from the labour force to help themselves, other Canadians and the community | 7,670,000 | 15,000,000 |
| Contributions to voluntary, non-government, non-profit groups and organizations, professional associations, educational institutions, social or health service agencies and other para-public organizations which involve seniors in the design and delivery of projects which improve their quality of life and independence, encourage and support the self-care and mutual aid efforts of seniors and promote the availability and accessibility of resources which support the social welfare, health and education of seniors | 3,400,000 | 13,000,000 |
| Contributions to voluntary, non-government, non-profit groups or organizations, professional associations or educational institutions to support projects which demonstrate Canada's continuing commitment to action as a result of the World Summit for Children recommendations | 4,828,000 | ..... |
| Total contributions | 7,464,662,500 | 6,512,026,000 |
| Total | 27,705,319,500 | 28,930,353,000 |

National Health and Welfare
Federal Office of Regional Development - Quebec

Objective

To promote the economic development of the regions of Quebec with low incomes, slow economic growth, or inadequate possibilities for productive employment, by emphasizing long-term economic development and sustainable employment and income creation, while concentrating efforts on small and medium-sized enterprises and on the development and enhancement of entrepreneurial talent.

Activity Description

Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec

To coordinate, support and promote regional economic development in Quebec, in large part through federal-provincial arrangements with the Province of Quebec for the Central and Resource Regions, and through direct federal programs to deal with specific needs.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Transfer payments | | |
| Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec | 25,973 | 205,759 | 231,732 | 191,610 |
| | 25,973 | 205,759 | 231,732 | 191,610 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec</i> | | |
| Grants to the Corporation for the Economic and Social Renewal of South West Montreal | 50,000 | 50,000 |
| Grants to the Gaspé/Magdalen Islands Economic Development Corporation | 500,000 | 500,000 |
| Grants under the Support Program for Fashion Design | 75,000 | 75,000 |
| Grants under the Montreal Development Fund | 100,000 | ..... |
| Grants under the Program for Regional Development Quebec | 100,000 | ..... |
| Total grants | 825,000 | 625,000 |

National Health and Welfare
Federal Office of Regional Development - Quebec

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec</i> | | |
| Contributions under the Canada/Quebec Industrial and Tourism Development Sub-Agreement | 17,956,400 | 32,835,000 |
| Contributions under the Manufacturing Productivity Improvement Program | 19,728,100 | 21,014,000 |
| Contributions under the Industrial and Regional Development Act and outstanding commitments under discontinued predecessor programs | 10,999,800 | 16,111,000 |
| Contributions to the Enterprise Development Program | 23,500,000 | 15,000,000 |
| Contributions under the Support Program for Research Institutes | 20,874,400 | 7,000,000 |
| Contributions to the Baie des Chaleurs Aquaculture Program | 425,000 | 200,000 |
| Contributions under the Canada/Quebec Sub-Agreement on Industrial Development (1991) | 9,138,600 | ..... |
| Contributions under the Canada/Quebec Sub-Agreement on the Development of the Tourism Industry | 6,000,000 | ..... |
| Contributions to the Innovation Assistance Program | 5,900,000 | 5,600,000 |
| Contributions to the Quebec Salmon Economic Development Program | 3,700,000 | 3,500,000 |
| Contributions to the Program for Disadvantaged Areas | 8,140,000 | 3,500,000 |
| Contributions to the Support Program for Regional Development Activities | 4,900,000 | 3,300,000 |
| Contributions to the Tourist Attraction and Infrastructure Assistance Program | 3,566,000 | 2,250,000 |
| Contributions to the Canada/Quebec Industrial Infrastructure Assistance Program | 1,200,000 | 1,400,000 |
| Contributions under the Atlantic Enterprise Program | 2,539,200 | 1,002,000 |
| Contributions under the Support Program for Technology Development Assistance Centres | 1,018,000 | 800,000 |
| Contributions under the Eastern Quebec Development Plan | 75,000 | 124,000 |
| Contributions to the Recovery Program for East Montreal | 7,317,400 | 7,400,000 |
| Contribution to the National Centre for Public Transportation | 855,000 | ..... |
| Contributions under the South-West Montreal Housing Program | 350,000 | ..... |
| Incentives to encourage the participation of Quebec businesses in federal government procurement programs | 900,000 | ..... |
| Contributions to support "Maison des Régions" | 416,700 | ..... |
| Contributions program for the Montreal Development Fund | 9,500,000 | ..... |
| Contribution towards the costs of construction of a bridge over the Ashuapmushuan River | 1,000,000 | ..... |
| Contributions to the Corporation for the Economic and Social Renewal of South-West Montreal | 3,400,000 | 3,600,000 |
| Contributions under the Assistance Program for Montreal Regional Development | 1,300,000 | 1,800,000 |
| Contributions under the Support Program for Fashion Design | 557,000 | 1,125,000 |
| Contributions under the Special Program for the Laprade Region | 5,470,600 | 7,808,600 |
| Contributions under the Special Program for the Thetford Mines Region | 123,000 | 974,200 |
| Contributions under the Bas St-Laurent/Gaspésie Development Program | 214,800 | 125,000 |
| Contributions to the Saguenay/Lac-St-Jean Economic Development Corporation | 600,000 | 600,000 |

National Health and Welfare
Federal Office of Regional Development - Quebec

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| <i>Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec— Continued</i> | | |
| Contributions under the «Programme de la Société du théâtre Capitol de Québec» | 150,000 | 500,000 |
| Contributions under the Gaspé/Magdalen Islands Program | 374,100 | 340,000 |
| Contributions under the Special Assistance Program for the Quebec Metro High Tech Park | 300,000 | 300,000 |
| Contribution to the «Commission scolaire de la Vallée de la Matapédia» in Causapscal | 1,650,000 | ..... |
| Contributions to the Maritime Institute of Quebec in Rimouski | 394,500 | ..... |
| Contributions in support of major regional infrastructure | 3,700,000 | ..... |
| Regional Development Program for Quebec | 4,900,000 | ..... |
| Contributions to a regional seniors' centre at Jonquière | 1,800,000 | ..... |
| (S) Liabilities under the Small Businesses Loans Act | 20,000,000 | 17,500,000 |
| Total Contributions | 204,933,600 | 155,708,800 |
| Items not required | | |
| Contributions under Sub-Agreements made pursuant to Economic and Regional Development Agreements/General Development Agreements with Provinces | ..... | 129,000 |
| Contributions to the 350 th Anniversary of Montreal | ..... | 6,000,000 |
| Contributions to the Parc des Isles Program | ..... | 4,500,000 |
| Contributions to the Centre d'initiative technologique de Montréal | ..... | 421,000 |
| Contributions to the Corporation du Centre d'incubation d'entreprises du Québec Inc. (INNO-Centre Québec) | ..... | 90,000 |
| Contributions under the Saguenay—Lac-St-Jean Development Program | ..... | 25,200 |
| Total items not required | ..... | 11,165,200 |
| Total | 205,758,600 | 167,499,000 |

National Health and Welfare Medical Research Council

Objective

To improve the health of Canadians through the promotion and support of excellent basic, clinical and applied research in the health sciences.

Activity Description

Grants and Scholarships

Grants in aid of operating and equipment requirements for research projects; direct support for a limited number of investigators and research trainees; incentives for the development of research in highly productive fields where major contributions may be expected and in fields or regions where research is not adequately developed; support for private sector-university collaboration in research; and support for symposia, international scientific activities and the exchange of scientists.

Administration

Scientific, technical and administrative support.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Grants and Scholarships | ..... | ..... | 251,329 | 251,329 | 249,044 |
| Administration | 7,342 | 103 | ..... | 7,445 | 6,919 |
| | 7,342 | 103 | 251,329 | 258,774 | 255,963 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Grants and Scholarships</i> | | |
| Grants and scholarships in aid of research | 251,329,000 | 249,044,000 |
| Total | 251,329,000 | 249,044,000 |

National Health and Welfare Patented Medicine Prices Review Board

Objective

To ensure that prices charged by patentees for patented medicines sold in Canada are, in the opinion of the Board, not excessive; and to monitor and report annually to Parliament on the price trends of all medicines and on the amount of pharmaceutical research and development done by patentees in Canada.

Activity Description

Patented Medicine Prices Review Board

The Patented Medicine Prices Review Board gathers information on the prices charged by patentees for patented medicines in Canada, analyses that data and takes action to reduce prices which are deemed to be excessive either informally, through voluntary compliance or formally, through hearings and the issuance of remedial orders. The Board also prepares an annual report to Parliament on pricing trends of all medicines and on research and development in the pharmaceutical industry in Canada.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---------------------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Patented Medicine Prices Review Board | 3,469 | 22 | 3,491 | 3,664 |
| | 3,469 | 22 | 3,491 | 3,664 |

21 National Revenue

Customs and Excise 21—3

Taxation 21—4

National Revenue

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|---|------------------|------------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | National Revenue | | |
| | Customs and Excise | | |
| 1 | Operating expenditures | 830,145 | 804,751 |
| 5 | Capital expenditures | 57,000 | 39,637 |
| 10 | Contributions | 91,815 | 69,000 |
| (S) | Minister of National Revenue — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 75,588 | 92,668 |
| | Total Department | 1,054,599 | 1,006,107 |
| | Taxation | | |
| 15 | Operating expenditures | 1,150,682 | 1,111,750 |
| 20 | Capital expenditures | 50,385 | 57,042 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 124,054 | 149,009 |
| | Total Department | 1,325,121 | 1,317,801 |

National Revenue

Customs and Excise

Objective

To ensure that all duties, taxes and other relevant charges and levies are assessed, collected and where appropriate, refunded; to control, for the protection of Canadian industry and society the movement of people, goods and conveyances entering or leaving Canada as required to achieve compliance with legislation; to protect Canadian industry from real or potential injury caused by the actual or contemplated importation of dumped or subsidized goods, as well as by other forms of unfair foreign competition.

Activity Description

Excise

To administer the Excise Act, the Excise Tax Act (including GST) and other relevant legislation and thereby ensure that duties, taxes and other relevant charges and levies are assessed, collected and where appropriate, refunded at least cost to the public and in a manner which ensures the highest degree of public confidence in the integrity, efficiency and fairness of the excise process.

Customs

To administer the Customs Act, Customs Tariff, Special Import Measures Act and other relevant legislation and regulations and thereby control, for the protection of Canadian industry and society, the movement of people, goods and conveyances entering or leaving Canada, and protect Canadian industry from real or potential injury caused by the actual or contemplated importation of dumped or subsidized goods as well as by other forms of unfair foreign competition.

Corporate Administration

To provide management direction, planning co-ordination and central administrative services to the Department.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|------------------------|---------|----------------------|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Excise | 337,357 | 32,718 | 91,815 | 461,890 | 429,825 |
| Customs | 441,458 | 11,656 | ..... | 453,114 | 414,783 |
| Corporate Administration | 126,969 | 12,626 | ..... | 139,595 | 161,499 |
| | 905,784 | 57,000 | 91,815 | 1,054,599 | 1,006,107 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Excise</i> | | |
| Contributions to the Province of Quebec in respect of the joint administration costs of federal and provincial sales taxes | 91,815,000 | 69,000,000 |
| Total | 91,815,000 | 69,000,000 |

National Revenue Taxation

Objective

To assess and collect income taxes as well as other payments and to support social and economic programs of the government in a fair and equitable manner through the administration of the Income Tax Act and other Federal and Provincial Statutes and through the provision of assistance to Canadians, so they can comply with the law and benefit from these programs.

Activity Description

Assistance to Taxpayers and Assessment of Returns

To foster self-assessment and compliance by the taxpayer, this Activity includes: communicating to taxpayers their rights and obligations; providing them with the necessary forms and information for filing returns accurately and on time; responding to taxpayer enquiries; processing and assessing their returns when received; accounting for all assessments and remittances by recording the details to taxpayers', Canada Pension Plan, Unemployment Insurance, federal and provincial accounts, as appropriate; advising them of the results through the issuance of Notices of Assessment; and conducting a limited verification of specific income and deduction items which were initially accepted at the assessing stage. Also included is an advisory function provided to other government departments with respect to the administrative feasibility of new legislation and tax treaties under negotiation; activities related to the registration of charities, pension and deferred income plans; the provision of advance rulings on the tax implications of potential transactions.

Post-Assessing Compliance Programs

To ensure fairness in the self-assessment system, this Activity carries out a range of post-assessment examinations, audits and investigations to verify the facts and reassesses taxpayers according to the results.

Collections and Instalments

To collect tax and other amounts, and to process and deposit all remittances, this Activity is concerned with the collection of: amounts deducted at source by employers on behalf of employees; amounts remitted on behalf of non-residents, self-employed individuals and corporations based on estimates of their tax liabilities; and outstanding balances resulting from assessment or re-assessment.

Appeals

To provide taxpayers with a means of redress, this Activity involves the resolution of Notices of Objection and Appeals by an independent review of an assessment or re-assessment contested by a taxpayer. Included in this Activity is the disposal of applications from employers or employees regarding the determination of eligibility under the provisions of the Canada Pension Plan Act and the Unemployment Insurance Act.

Administration and EDP Services

Includes executive direction provided by Head Office as well as by the five Regional Offices, electronic data processing services, internal audit and program evaluation, financial management, office systems and services, security, human resources activities, training and legal services.

National Revenue
Taxation

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|----------------------|--|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Assistance to Taxpayers and Assessment of Returns | 446,899 | 1,294 | ..... | ..... | 448,193 | 401,197 |
| Post-Assessing Compliance Programs | 297,259 | 1,000 | ..... | ..... | 298,259 | 306,780 |
| Collections and Instalments | 216,051 | 4,330 | ..... | ..... | 220,381 | 255,270 |
| Appeals | 42,674 | 267 | ..... | ..... | 42,941 | 43,128 |
| Administration and EDP Services | 367,481 | 43,494 | 124 | ..... | 411,099 | 409,404 |
| Revenues Credited to the Vote | ..... | ..... | ..... | 95,752 | -95,752 | -97,978 |
| | 1,370,364 | 50,385 | 124 | 95,752 | 1,325,121 | 1,317,801 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|--|----------------|----------------|
| | Main Estimates | Main Estimates |
| Contributions | | |
| Administration and EDP Services | | |
| Contributions to Tax Administrators Associations | 124,000 | 124,000 |
| Total | 124,000 | 124,000 |

22 Parliament

The Senate 22—3

House of Commons 22—5

Library of Parliament 22—7

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|---|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Parliament | | |
| | The Senate | | |
| 1 | Program expenditures | 27,020 | 27,925 |
| (S) | Officers and Members of the Senate — Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members of the Senate and other officers under the Parliament of Canada Act; the Government's contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account, the Supplementary Retirement Benefits Account; and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Accounts; retiring allowances to former Senators under Part III of the Members of Parliament Retiring Allowances Act | 13,305 | 13,188 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,300 | 2,324 |
| | Total Agency | 42,625 | 43,437 |
| | House of Commons | | |
| 5 | Program expenditures | 168,487 | 166,242 |
| (S) | Members of the House of Commons — Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Parliament of Canada Act and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account | 56,352 | 51,726 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 14,842 | 18,219 |
| | Total Agency | 239,681 | 236,187 |
| | Library of Parliament | | |
| 10 | Program expenditures | 14,873 | 14,833 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 1,510 | 1,854 |
| | Total Agency | 16,383 | 16,687 |

Parliament

The Senate

Objective

To enable the Senate to carry out its constitutional role and to administer the affairs of the Senate.

Activity Description

Political Officers of the Senate and other Members of the Senate

Provision of statutory services to the Senators. These include administration of the salaries, allowances, travel and communication expenses, as well as retiring allowances of political officers of the Senate and Members of the Senate as authorized by the Parliament of Canada Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act.

Officers in the Service of the Senate

Salaries and other expenses relating to the Clerk of the Senate, Parliamentary counsel, information services, guides program and support staff.

Administration

The following areas provide the administrative functions necessary for the effective and efficient operation of the Senate:

- Finance — Administration of the financial and materiel management functions of the Senate including Senator's pay and benefits, professional services, research assistance; internal audit, financial services, reporting and controls; acquisition of materiel; Senate participation in the activities of Parliamentary associations and official inter-parliamentary exchange visits.
- Human Resources — Administration of the personnel functions of the Senate including staffing, staff relations, pay and benefits, classification and official bilingualism.
- Services — Administration of telecommunications and computer services; provision of messenger and postal services; provision of in-house printing facilities, maintenance and upkeep of accommodation; furniture repair, picture framing and auxiliary services.

Legislative Services and Committees

Reporting, transcribing, revision, editing and publication of deliberations of the Senate and Senate committees in both official languages. Administration and provision of secretarial and other services to all standing and special committees of the Senate. Consideration by Committees of legislation and special studies.

Gentleman Usher of the Black Rod

Personal attendant of the representative of Her Majesty in the Senate. Administration of protocol matters; provision of protection and security of Senators, personnel and physical facilities; provision of page services in the Senate Chamber.

Parliament The Senate

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|----------------------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Operating | Budgetary Capital | Transfer payments | | |
| Political Officers of the Senate and other | | | | | |
| Members of the Senate | 12,973 | ..... | 332 | 13,305 | 13,188 |
| Officers in the Service of the Senate | 2,016 | ..... | ..... | 2,016 | 1,915 |
| Administration | 17,134 | 571 | 980 | 18,685 | 18,646 |
| Legislative Services and Committees | 4,883 | ..... | ..... | 4,883 | 5,721 |
| Gentleman User of the Black Rod | 3,631 | 105 | ..... | 3,736 | 3,967 |
| | 40,637 | 676 | 1,312 | 42,625 | 43,437 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Political Officers of the Senate and other Members of the Senate</i> | | |
| (S) Pensions to retired Senators (R.S., 1985 c. M-5) | 331,500 | 334,500 |
| <i>Administration</i> | | |
| Grants to Parliamentary Associations | 719,430 | 667,500 |
| Total grants | 1,050,930 | 1,002,000 |
| Contributions | | |
| <i>Administration</i> | | |
| Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses in connection with visits of delegates to and from other legislatures | 260,790 | 247,400 |
| Total contributions | 260,790 | 247,400 |
| Items not required | | |
| Special Grant to N.W.T. Legislative Assembly | ..... | 40,000 |
| Total items not required | ..... | 40,000 |
| Total | 1,311,720 | 1,289,400 |

Parliament

House of Commons

Objective

The House administration supports the activities of the Members, both individually and collectively, in their roles as legislators, as representatives of the interests of their constituents, and in a wide array of other duties.

Activity Description

Members of the House

This activity includes the funds required to pay the Members their annual salary and allowances and the House's contribution to their pension fund and covers their operating expenses. It comprises five sub-activities:

- Members' salaries and allowances,
- Members' budgets,
- communicating with constituents,
- goods and services supplied by the House, and
- House Officers' budgets.

Procedural and Legislative Services

Under the Clerk of the House of Commons, this activity provides information, advice, research and support on procedural, legislative and legal matters to the Speaker, Members of the House of Commons, table officers and other legislatures; prepares the official agenda and record of proceedings of the House and Committees; maintains House papers and records including editing and publication of House Journals; provides advice, research assistance and administrative support to Committees; and organizes the participation by the Canadian Parliament in the activities of Parliamentary associations and official exchanges. In addition there are: the official reporting and indexing of the deliberations of the House of Commons and Committees; the technical preparation and the automated production of all parliamentary publications as well as other procedural papers, documents and publications; the dissemination of information to the public about the activities of the House through distribution of pamphlets and other educational material; the provision of a central information service to respond to public inquiries; the provision of guided tours; and the televising of House proceedings.

Administration

Under the Administrator of the House of Commons, this activity provides services as follows: Financial Administration manages the processing and payment of accounts and staff payroll, financial planning, and policies and systems. Human Resources manages staffing, the personnel planning process, personnel policies and procedures, staff relations, collective bargaining, health services, classification and compensation and maintains the official languages program, including the provision of training to Members, their spouses, their staff and employees of the House. Program Evaluation and Review appraises program effectiveness and efficiency and management controls, including financial, administrative and operational policies, systems and procedures. Information Systems develop policy and standards relating to all EDP equipment and computer programs, support all the major automated information systems including telecommunications services, provide assistance and training to all users, manage the OASIS local area network, maintain electronic recording systems for House and Senate sittings and their Committees. Accommodation provides for all office accommodation, tenant services and curatorial services. Support services provides procurement, materiel management, printing, food, furniture repair and auxiliary services. Postal, messengers, distribution and transportation services are also provided to the House.

Security and Maintenance

Under the Sergeant-at-Arms, this activity provides protection and security for the Members, employees, visitors and property; preserves the peace; maintains order and promotes security and fire safety in all buildings of the House; is responsible for traffic control on the Hill and for the enforcement of parking regulations; and, provides personal security for the Prime Minister and designated VIPs in the precincts of the House. Maintenance and Cleaning provides for the general cleaning and maintenance of the precinct of the House.

Parliament
House of Commons

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Members of the House | 128,380 | 2,074 | ..... | 130,454 | 124,892 |
| Procedural and Legislative Services | 35,167 | 1,148 | 2,227 | 38,542 | 40,386 |
| Administration | 50,677 | 1,094 | ..... | 51,771 | 52,140 |
| Security and Maintenance | 18,497 | 417 | ..... | 18,914 | 18,769 |
| | 232,721 | 4,733 | 2,227 | 239,681 | 236,187 |

Note: The 1992-93 Main Estimates figures in this table have been restated for comparability purposes.

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Procedural and Legislative Services</i> | | |
| Grants to Parliamentary and Procedural Associations | 1,646,700 | 1,582,500 |
| Total grants | 1,646,700 | 1,582,500 |
| Contributions | | |
| <i>Procedural and Legislative Services</i> | | |
| Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of delegates to and from other legislatures | 580,500 | 608,500 |
| Total contributions | 580,500 | 608,500 |
| Items not required | | |
| Grant to Legislative Assembly of N.W.T. | ..... | 40,000 |
| Total items not required | ..... | 40,000 |
| Total | 2,227,200 | 2,231,000 |

Parliament

Library of Parliament

Objective

To provide research assistance, information, and other library services in both official languages to Parliamentarians.

Activity Description

Printed and Other Information

Anticipate needs for information and respond to requests from Parliamentarians and their staff, initiating and preparing retrieval and reference aids. To develop, acquire, make accessible, conserve and maintain Library collections, including decentralized branch libraries, reading rooms, the Main Library and the Parliamentary Reading Room. To alert clients to sources of new and newly acquired information, including books, serials, reports, briefs, parliamentary papers, government publications, databases, press clippings, wire services, microforms, videotapes, audiotapes, maps, etc.

Research Papers and Staff

Provide professional staff to assist members of both Houses of Parliament, Parliamentary Committees, Associations and Delegations; prepare research studies and provide technical briefings on request; initiate and prepare background papers and reviews of current issues. Services to Parliamentary Committees include the assignment of subject specialists, recommendations on selection of witnesses, provision of briefing material, analytical studies and oral presentations, collations and analyses of evidence, and assistance in drafting reports.

Administration

The Parliamentary Librarian, the Associate Parliamentary Librarian and administrative staff.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Printed and Other Information | 7,958 | ..... | 7,958 | 7,742 |
| Research Papers and Staff | 5,371 | ..... | 5,371 | 5,411 |
| Administration | 2,920 | 134 | 3,054 | 3,534 |
| | 16,249 | 134 | 16,383 | 16,687 |

23 Privy Council

- Department 23—4
- Canadian Centre for Management Development 23—6
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
23—8
- Canadian Transportation Accident Investigation and
Safety Board 23—9
- Chief Electoral Officer 23—10
- Commissioner of Official Languages 23—11
- Economic Council of Canada 23—12
- Northern Pipeline Agency 23—13
- Public Service Staff Relations Board 23—14
- Security Intelligence Review Committee 23—15

Privy Council

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|---|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Privy Council | | |
| | Department | | |
| 1 | Program expenditures | 81,048 | 71,356 |
| (S) | The Prime Minister's salary and motor car allowance | 76 | 76 |
| (S) | President of the Privy Council — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Leader of the Government in the Senate — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Ministers without Portfolio or Ministers of State — Motor car allowance | 22 | 22 |
| (S) | Allowance to former Prime Minister | 40 | 40 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 4,366 | 6,702 |
| | Total Department | 85,654 | 78,298 |
| | Canadian Centre for Management Development | | |
| 5 | Program expenditures | 10,076 | 10,398 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 758 | 959 |
| | Total Agency | 10,834 | 11,357 |
| | Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | | |
| 10 | Program expenditures | 2,797 | 2,942 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 187 | 233 |
| | Total Agency | 2,984 | 3,175 |
| | Canadian Transportation Accident Investigation and Safety | | |
| | Board | | |
| 15 | Program expenditures | 25,084 | 24,689 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,221 | 2,743 |
| | Total Agency | 27,305 | 27,432 |
| | Chief Electoral Officer | | |
| 20 | Program expenditures | 2,772 | 2,751 |
| (S) | Salary of the Chief Electoral Officer | 155 | 148 |
| (S) | Expenses of elections | 20,426 | 18,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 335 | 441 |
| | Total Agency | 23,688 | 21,340 |
| | Commissioner of Official Languages | | |
| 25 | Program expenditures | 11,229 | 11,686 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 1,053 | 1,369 |
| | Total Agency | 12,282 | 13,055 |
| | Economic Council of Canada | | |
| | Appropriation not required | | |
| — | Program expenditures | ..... | 9,173 |
| | Item not required | | |
| — | Contributions to employee benefit plans | ..... | 1,123 |
| | Total Agency | ..... | 10,296 |

Privy Council

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|---|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Northern Pipeline Agency | | |
| 30 | Program expenditures | 469 | 469 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 14 | 18 |
| | Total Agency | 483 | 487 |
| | Public Service Staff Relations Board | | |
| 35 | Program expenditures | 6,384 | 10,443 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 572 | 1,113 |
| | Total Agency | 6,956 | 11,556 |
| | Security Intelligence Review Committee | | |
| 40 | Program expenditures | 1,371 | 1,427 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 89 | 114 |
| | Total Agency | 1,460 | 1,541 |

Privy Council Department

Objective

To provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

Activity Description

Office of the Prime Minister

The operation of the Office of the Prime Minister, his residence, and allowance to former Prime Minister.

Ministers' Offices

The administration of the offices discharging duties assigned by the Prime Minister.

Privy Council Office

The preparation and distribution of documents and reports for the Cabinet and Cabinet Committees.

Federal-Provincial Relations Office

The provision of staff services to the Prime Minister in regard to federal-provincial relations and the ongoing review of constitutional matters.

Commissions of Inquiry and Task Forces

The provision of funds for Commissions of Inquiry, Task Forces and other persons or bodies appointed to make recommendations on specific issues.

Administration

The provision of financial, personnel and administrative support services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|----------------------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Operating | Budgetary Capital | Transfer payments | | |
| Office of the Prime Minister | 5,914 | ..... | ..... | 5,914 | 5,829 |
| Ministers' Offices | 5,452 | ..... | ..... | 5,452 | 8,802 |
| Privy Council Office | 15,401 | ..... | ..... | 15,401 | 16,336 |
| Federal-Provincial Relations Office | 8,963 | ..... | 2,488 | 11,451 | 18,298 |
| Commissions of Inquiry and Task Forces | 21,992 | ..... | 1,800 | 23,792 | 8,755 |
| Administration | 20,747 | 2,897 | ..... | 23,644 | 20,278 |
| | 78,469 | 2,897 | 4,288 | 85,654 | 78,298 |

Privy Council
Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Federal-Provincial Relations Office</i> | | |
| Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University | 58,000 | 65,000 |
| Total grants | 58,000 | 65,000 |
| Contributions | | |
| <i>Federal-Provincial Relations Office</i> | | |
| Aboriginal Self-Government Negotiations | 2,430,000 | ..... |
| <i>Commissions of Inquiry and Task Forces</i> | | |
| Contributions under the Intervenor Participation Program | 1,800,000 | ..... |
| Total contributions | 4,230,000 | ..... |
| Total | 4,288,000 | 65,000 |

Privy Council Canadian Centre for Management Development

Objective

To assist managers in developing the conceptual, analytical, decision-making, problem-solving and implementation skills critical to meeting the current and future management challenges in the federal government, including responding to the changes in the social, cultural, racial and linguistic character of Canadian society; to assist managers in understanding the policies, operation, organization, dynamics and traditions of the federal government; and in managing government programs, services and personnel, efficiently and effectively, in a context of employment equity; to broaden the knowledge base related to the theory and practice of public sector management; and to further exchanges between senior private and public sector officials and academics on management issues.

Activity Description

Management Orientation, Development and Assessment

Includes the provision of mandatory leadership development courses; the educational component of the Career Assignment Program and of the Management Trainee Program; the delivery of optional management development courses and an advanced management course; management issues and seminar programs; the development of case studies and publication of innovative management practices in support of all courses; the development of a voluntary management assessment program, internal counselling and stress management services available to all senior managers; liaison and consultation with the private sector, universities and other outside organizations involved in management development activities; and, the operational services in support of the faculty for the design and delivery of courses.

Research

Includes the conduct and publication of the results of research projects; a fellowships program for senior public and private sector officials and academics; contributions to a variety of management organizations and associations; and, the management of the Centre's information holdings.

Management Services

Includes the Office of the Principal and Deputy Principal, who establish the overall policy direction and orientation of the Canadian Centre for Management Development; the provision of strategic planning; the delivery of specialized services to the Centre in communications and marketing, personnel, finance, administration, technology, corporate management systems, evaluation and audit; and, the capital acquisition plan.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Management Orientation, Development and Assessment | 5,062 | ..... | ..... | 5,062 | 5,487 |
| Research | 974 | ..... | 225 | 1,199 | 1,235 |
| Management Services | 3,749 | 824 | ..... | 4,573 | 4,635 |
| | 9,785 | 824 | 225 | 10,834 | 11,357 |

Privy Council
Canadian Centre for Management Development

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---------------|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| Research | | |
| Research | 225,000 | 250,000 |
| Total | 225,000 | 250,000 |

Privy Council Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

Objective

To provide administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and deputy ministers.

Activity Description

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

The Secretariat acts as the permanent secretariat of the First Ministers' Conference and serves other meetings of First Ministers, intergovernmental meetings of ministers and those of deputy ministers. This includes the set-up of conference site facilities; secretaryship; interpretation; the translation, printing, distribution and control of documents; preparation of records of proceedings; media relations; security; and the provision of the technical equipment and secretarial assistance. In addition to the above conference services which are available anywhere in Canada, a document archives is maintained by the Secretariat for the use of governments.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Canadian Intergovernmental Conference Secretariat | 2,969 | 15 | 2,984 | 3,175 |
| | 2,969 | 15 | 2,984 | 3,175 |

Privy Council
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

Objective

To advance transportation safety.

Activity Description

Advancement of Transportation Safety

The independent investigation, analysis, study, and public reporting of transportation accidents, incidents or hazardous situations/conditions involving the operation of an aircraft, ship, railway rolling stock, or commodity pipeline for the purposes of: making findings as to their causes and contributing factors, identifying safety deficiencies and, making safety recommendations designed to eliminate or reduce those transportation safety deficiencies identified.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Advancement of Transportation Safety | 25,938 | 1,367 | 27,305 | 27,432 |
| | 25,938 | 1,367 | 27,305 | 27,432 |

Privy Council Chief Electoral Officer

Objective

To enable the Canadian electorate to elect members to the House of Commons in accordance with the Canada Elections Act; to ensure compliance with and enforcement of all provisions of the Canada Elections Act; to calculate the number of members of the House of Commons to be assigned to each province pursuant to the Electoral Boundaries Readjustment Act and in accordance with the provisions of the Constitution Acts, for each electoral boundaries readjustment exercise; and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the 11 electoral boundaries commissions (ten provincial and one territorial) in accordance with the Electoral Boundaries Readjustment Act.

Activity Description

Elections

- Canada Elections Act — Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal and territorial returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required, issue of directives and provision of guidelines to candidates and political parties, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to election officers, auditors, political parties and candidates where specified by the Act.
- Electoral Boundaries Readjustment Act — Provision to the 11 electoral boundaries commissions of the number of members of the House of Commons to be assigned to each of the provinces. Provision of the necessary statistics, maps and other documentation to the 11 commissions. Provision of financial support and taxing of all accounts related to salaries and other expenses submitted by the 11 commissions for payment out of the Consolidated Revenue Fund.
- Referendum Act — Exercise of general direction and supervision over the administration conduct of a referendum, including the training of federal returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of referendum material and supplies for transmission to returning officers. When required, issue of directives and provision of guidelines to referendum committees, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to referendum officers where specified by the Act.

Administration

Operation of the Ottawa Headquarters, including the review and study of electoral procedures and election expenses provisions of the Act, the compilation and preparation of statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties and the payment of all administrative and statutory accounts.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Elections | 20,426 | ..... | 20,426 | 18,000 |
| Administration | 3,260 | 2 | 3,262 | 3,340 |
| | 23,686 | 2 | 23,688 | 21,340 |

Privy Council
Commissioner of Official Languages

Objective

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the Official Languages Act.

Activity Description

Commissioner of Official Languages
Investigates complaints received and makes recommendations to correct infractions and prevent further contraventions of the Official Languages Act of 1988. Presents reports to the Governor in Council or makes applications to the Federal Court concerning certain contraventions of the Act when all other recourses of the Commissioner of Official Languages have been exhausted. Undertakes audits and studies in order to evaluate the performance of federal institutions with regard to official languages matters and recommends to these institutions appropriate corrective actions. Ensures implementation of the Government's commitment to the advancement of English and French in Canadian society and to the development of the linguistic minorities. Reports to Parliament on a regular basis with regard to the current degree of implementation of the Act. Appears regularly before the Standing Committee on Official Languages and provides, upon request, commentary on official languages policies and programs and on the performance of departments, agencies and Crown corporations. Designs and implements public information programs.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Commissioner of Official Languages | 12,158 | 124 | 12,282 | 13,055 |
| | 12,158 | 124 | 12,282 | 13,055 |

Privy Council
Economic Council of Canada

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Ongoing Work of the Economic Council | | | | 10,296 |
| | | | | 10,296 |

Privy Council Northern Pipeline Agency

Objective

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the Northern Pipeline Act.

Activity Description

Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline

To carry out and give effect to the Agreement of September 20, 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | Total | |
| | Operating | | |
| Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline | 483 | 483 | 487 |
| | 483 | 483 | 487 |

24 Public Works

Department 24—3

Canada Mortgage and Housing Corporation 24—8

National Capital Commission 24—9

Public Works

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|------|---|---------------------------|---------------------------|
| | Public Works Department | | |
| | <i>Services Program</i> | | |
| 1 | Public Works Revolving Fund—Operating loss | 28,181 | 41,825 |
| 5 | Public Works Revolving Fund — Activities in support of Broader Government Objectives | 3,349 | ..... |
| (S) | Public Works Revolving Fund | 950 | 5,392 |
| (S) | Minister of Public Works —Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| | <i>Total Program</i> | <u>32,531</u> | <u>47,268</u> |
| | <i>Real Property Program</i> | | |
| 10 | Operating expenditures | 1,011,396 | 958,901 |
| 15 | Capital expenditures | 257,719 | 213,924 |
| (S) | Grants to municipalities and other taxing authorities | 437,914 | 369,378 |
| (S) | Dry Dock Subsidy | 180 | 180 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 1,578 | 1,993 |
| | <i>Total Program</i> | <u>1,708,787</u> | <u>1,544,376</u> |
| | <i>Crown Corporations Program</i> | | |
| 20 | Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc. | 5,200 | 20,691 |
| | <i>Total Program</i> | <u>5,200</u> | <u>20,691</u> |
| | Total Department | <u>1,746,518</u> | <u>1,612,335</u> |
| | Canada Mortgage and Housing Corporation | | |
| 25 | Operating expenditures | 2,134,194 | 2,089,669 |
| | Non-budgetary | | |
| (S) | Advances under the National Housing Act | -33,000 | 31,600 |
| | Total Agency | <u>2,101,194</u> | <u>2,121,269</u> |
| | National Capital Commission | | |
| 30 | Payment to the National Capital Commission for operating expenditures | 58,323 | 62,282 |
| 35 | Payment to the National Capital Commission for capital expenditures | 14,308 | 19,050 |
| 40 | Payment to the National Capital Commission for grants and contributions | 16,452 | 13,325 |
| | Total Agency | <u>89,083</u> | <u>94,657</u> |

Public Works
Department
Services Program

Objective

To provide common services, appropriate to the client's needs, at market-based rates, in the acquisition, management, operation, and disposal of federal real property; and to provide corporate and administrative support to the Department.

Activity Description

Realty Services

To provide, at market-based rates, real property services related to the acquisition, leasing, letting, development, survey, management, operation, maintenance, repair, and disposal of real property.

Architectural and Engineering Services

To deliver, at market-based rates, real property related architectural and engineering services required for new construction, renovation, maintenance, professional advice, environmental services and dredging and fleet services, in support of other government departments and the Public Works Real Property Program.

Corporate and Administrative Services

To provide executive direction as well as services and advice in support of the Department in areas of corporate management and administration, human resources, audit and evaluation, communications and marketing and planning.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Realty Services | 1,268,584 | 3,408 | 1,321,419 | -49,427 | -27,912 |
| Architectural and Engineering Services | 946,911 | 4,200 | 969,628 | -18,517 | -21,322 |
| Corporate and Administrative Services | 108,832 | 7,036 | 15,393 | 100,475 | 96,502 |
| | 2,324,327 | 14,644 | 2,306,440 | 32,531 | 47,268 |

Note: The Services Program is financed through the use of a Revolving Fund. For further details refer to the Departmental Part III of the Estimates.

Public Works
Department
Real Property Program

Objective

To manage a diverse portfolio of federal real property in order to provide appropriate accommodation to federal tenants and to optimize the investment in the assets.

Activity Description

Program Coordination

To provide policy and operational advice to the Minister and the Departmental Executive.

Office Facilities

To manage the provision of office facilities centrally in order to appropriately and safely accommodate federal tenants, promote a productive work environment and optimize the federal investment in the buildings.

Federal Facilities

To manage the investment and divestment of a diverse portfolio of federal facilities in the custody of the Minister.

Municipal Grants

To manage the payment of federal grants in lieu of municipal or provincial taxes.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | | | | Total | 1992-93 Main Estimates |
|----------------------|------------------------|---------|----------------------|--|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Program Coordination | 42,054 | 714 | 38 | ..... | 42,806 | 43,212 |
| Office Facilities | 979,702 | 93,957 | ..... | 170,808 | 902,851 | 844,092 |
| Federal Facilities | 225,946 | 163,048 | 180 | 68,623 | 320,551 | 283,995 |
| Municipal Grants | 4,665 | ..... | 437,914 | ..... | 442,579 | 373,077 |
| | 1,252,367 | 257,719 | 438,132 | 239,431 | 1,708,787 | 1,544,376 |

Public Works
Department
Real Property Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Federal Facilities</i> | | |
| (S) Dry Dock Subsidy to Canadian Vickers, Montreal | 180,000 | 180,000 |
| <i>Municipal Grants</i> | | |
| (S) Grants to municipalities and other taxing authorities | 437,914,000 | 369,378,000 |
| Total grants | 438,094,000 | 369,558,000 |
| Contributions | | |
| <i>Program Coordination</i> | | |
| Canadian Standards Association | 12,000 | 12,000 |
| Construction Management Development Institute | 26,000 | 30,000 |
| Total contributions | 38,000 | 42,000 |
| Total | 438,132,000 | 369,600,000 |

Public Works
Department
Crown Corporations Program

Objective

To authorize and issue payments to certain Crown corporations pursuant to agreements approved by the Governor in Council.

Activity Description

Old Port of Montreal Corporation Inc.

To develop and promote the development of the Old Port of Montreal lands by putting into place infrastructure, equipment and services.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|---------------------------------------|------------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary Operating | Total | |
| Old Port of Montreal Corporation Inc. | 5,200 | 5,200 | 20,691 |
| | 5,200 | 5,200 | 20,691 |

Public Works
Department
Crown Corporations Program
Further Details — Old Port of Montreal Corporation Inc.

Objective

The development and promotion of development of the Old Port of Montreal lands by putting into place infrastructure, equipment and services.

Description of Funding Through Appropriations

Old Port of Montreal Corporation Inc.

The payments issued provide the funding to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for the development and the promotion of the development of the Old Port of Montreal site. The operating budget includes salary, administration, site maintenance costs and expenses generated by promotional activities and communications program.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| Old Port of Montreal Corporation Inc. | | |
| Operating expenditures: | | |
| Personnel costs | 2,449 | 2,300 |
| Administration costs | 546 | 600 |
| Communication costs | 754 | 600 |
| Activity program costs | 4,281 | 2,000 |
| Territory maintenance costs | 2,800 | 2,100 |
| Professional services costs | 150 | 200 |
| Sub-total | 10,980 | 7,800 |
| Capital expenditures: | | |
| King Edward Sector | 700 | 1,400 |
| Bonsecours Sector | 1,600 | 9,820 |
| General site improvements | ..... | 2,966 |
| Other capital expenditures | ..... | 227 |
| Development of Lachine Canal Outskirts | ..... | 1,678 |
| Sub-total | 2,300 | 16,091 |
| | 13,280 | 23,891 |
| Less: | | |
| Revenues generated by the Corporation | 8,080 | 3,200 |
| Total Budgetary Requirements | 5,200 | 20,691 |

Public Works Canada Mortgage and Housing Corporation

Objective

To promote the construction of new houses, the repair and modernization of existing houses, and the improvement of housing and living conditions.

Description of Funding Through Appropriations

Market Housing

To assist in developing a climate of stability for the private market so that it can function effectively, and to promote security of tenure through home ownership and cooperative housing.

Social Housing

To assist households in need who cannot obtain affordable, suitable and adequate shelter in the private market.

Housing Support

To pursue a comprehensive and coordinated approach to research, development and application in order to maintain national housing standards and to promote housing quality improvements, and to provide other ancillary services to support the Corporation's mandate.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Budgetary Expenditures: | | |
| Market Housing | 65,268 | 72,141 |
| Social Housing | 2,034,189 | 1,981,302 |
| Housing Support | 34,737 | 36,226 |
| Sub-total | 2,134,194 | 2,089,669 |
| Non-Budgetary Expenditures (Net): | | |
| Market Housing | -57,200 | -31,900 |
| Social Housing | 43,700 | 81,500 |
| Housing Support | -19,500 | -18,000 |
| Sub-total | -33,000 | 31,600 |
| Total Requirements | 2,101,194 | 2,121,269 |

Public Works National Capital Commission

Objective

To make the Capital more representative of Canada and ensure that it is perceived as such by all Canadians, the National Capital Commission (NCC) will use the Capital to communicate Canada to Canadians; make the Capital Canada's meeting place; and safeguard and preserve the Capital for future generations.

Description of Funding Through Appropriations

Planning the National Capital Region

To plan for and control the use of federal lands in the National Capital Region (NCR), which includes coordinating and ensuring high quality design and development.

Safeguard and Preserve

To safeguard and preserve the Capital and its assets for future generations via the development and efficient, effective management of assets in accordance with their importance to the Capital and the NCC mandate.

Communicate Canada

To increase awareness of the Capital outside the NCR through national marketing plans and activities which increase understanding about the Capital and its symbolic role.

Meeting Place

To provide opportunities to bring Canadians together in the Capital and increase their understanding, via coordination of the visitor experience, celebrations and special events, and programs that present the past, present and future of the country.

Corporate Services

To provide required services and advice and ensure measures are in place that promote the most efficient, productive use of resources.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Planning the National Capital Region | 3,532 | 5,040 |
| Safeguard and Preserve | 88,213 | 74,316 |
| Communicate Canada | 6,433 | 5,466 |
| Meeting Place | 9,154 | 13,003 |
| Corporate Services | 25,450 | 26,462 |
| Sub-total | 132,782 | 124,287 |
| Less: Revenues | 43,699 | 29,630 |
| Total Budgetary Requirements | 89,083 | 94,657 |

25 Secretary of State

Department 25—3

Public Service Commission 25—8

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|---|------------------|------------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Secretary of State Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 156,222 | 163,021 |
| 5 | Grants and contributions | 347,536 | 429,013 |
| (S) | Secretary of State — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Post-Secondary Education payments to provinces and territories | 2,264,000 | 1,899,000 |
| (S) | Interest payments, liabilities under the Canada Student Loans Act | 489,000 | 481,000 |
| (S) | Salaries of the Lieutenant-Governors | 918 | 903 |
| (S) | Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act | 275 | 240 |
| (S) | Supplementary Retirement Benefits — Former Lieutenant-Governors | 81 | 75 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 11,652 | 15,503 |
| | Total Department | 3,269,735 | 2,988,806 |
| | Public Service Commission | | |
| 10 | Program expenditures | 130,695 | 129,540 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 11,973 | 16,069 |
| (S) | Staff Development and Training Revolving Fund | -44 | 154 |
| | Appropriation not required | | |
| — | Capital expenditures | ..... | 9,559 |
| | Total Agency | 142,624 | 155,322 |

Secretary of State Department

Objective

To enhance among Canadians a sense of belonging to the country by promoting the use and understanding of the traditions and heritage of Canada and by increasing opportunities for participating fully in either official language in the educational, economic and social aspects of life in Canada.

Activity Description

Official Languages — Education

Financial assistance to the provinces and territories to provide anglophones in Quebec and francophones in other provinces and the territories with the opportunity to educate their children in their own language at all levels of the educational system and to benefit from contact with their culture, and to provide all Canadians who wish to do so with the possibility of learning one of the two official languages as a second language and to learn about the culture of that language, including teacher training and upgrading, student bursaries for study at the post-secondary level, for summer language courses and for official-language monitor positions, and bursaries awarded from the Queen Elizabeth Silver Jubilee Endowment Fund; to institutions, and associations for the collection and dissemination of information on the official languages in education and for the development of methods for teaching the official languages.

Official Languages — Promotion

To foster the development of official language communities, provision of financial and technical assistance to their organizations and institutions; for the establishment of community radio stations, and for the administration of justice in the two official languages; and assistance to provincial and territorial governments for the implementation of services in the minority language and the promotion of official languages. To foster, and promote the use of official languages, provision of financial and technical assistance to voluntary and private sector organizations for activities designed to increase awareness of the advantages of linguistic duality or to expand their services in the two official languages. For those objectives, encourage federal interdepartmental coordination relating to official languages.

Translation

Provision of translation, interpretation and terminology services in all languages, including sign language, to Parliament, the Cabinet, the Public Service and the judiciary, and to all agencies created by Parliament or the Governor in Council.

Education Support

Coordination and development of federal government policies and programs in the field of education; consultations and joint activities with the provinces on matters of common interest related to post-secondary education; administration of post-secondary education payments to the provinces and territories under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act; administration of the Canada Student Loans Act; provision of financial assistance for the development, the promotion and the dissemination of Canadian Studies learning materials; cooperation with the Department of External Affairs in ensuring the effectiveness of Canada's participation in international educational fora and activities.

Social Development

Provision of financial and technical support to individuals, non-governmental organizations, voluntary organizations, public and private institutions for the purpose of enabling Canadians to realize their full potential for individual and collective action in addressing their needs and aspirations; promotion and coordination, at the federal level as well as with institutions and the private sector, on specific issues to stimulate changes in attitudes and reduce discriminatory barriers which impede full participation.

Secretary of State Department

State Ceremonial and Canadian Identity

Promotion of knowledge and understanding of Canada, its culture, history and traditions; promotion of participation by Canadians in events of national significance such as the Canada Day celebrations; organization of royal visits and administration of responsibilities related to the Crown and to state protocol.

Regional Operations

Management of social development and translation, giving particular attention to the specific needs of each region; representation of regional interests to private and public agencies; representation of the interests of the Department of the Secretary of State in the regions; management of a national network of regional offices.

Administration

Provision of executive direction for the Department; coordination of policy development and research; development and implementation of management policies and systems and provision of services in the areas of planning, communication, finance, administration, corporate support, human resources, legal services, program evaluation and internal audit.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|----------------------|--|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Official Languages — Education | 1,760 | ..... | 238,370 | ..... | 240,130 | 270,598 |
| Official Languages — Promotion | 2,731 | ..... | 42,743 | ..... | 45,474 | 50,236 |
| Translation | 99,042 | 2,598 | ..... | ..... | 101,640 | 107,446 |
| Education Support | 13,687 | ..... | 2,754,350 | ..... | 2,768,037 | 2,394,610 |
| Social Development | 8,328 | ..... | 63,036 | ..... | 71,364 | 81,607 |
| State Ceremonial and Canadian Identity | 4,893 | ..... | 2,393 | ..... | 7,286 | 45,828 |
| Regional Operations | 14,486 | ..... | ..... | ..... | 14,486 | 15,353 |
| Administration | 22,659 | ..... | ..... | 1,341 | 21,318 | 23,128 |
| | 167,586 | 2,598 | 3,100,892 | 1,341 | 3,269,735 | 2,988,806 |

Secretary of State
Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Official Languages — Promotion</i> | | |
| Grants to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations, for the purpose of furthering the use and promotion of the official languages | 29,174,000 | 33,921,000 |
| <i>Education Support</i> | | |
| Grants to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies | 1,065,000 | 1,165,000 |
| <i>Social Development</i> | | |
| Grants to voluntary organizations, Canadian institutions, individuals, the private sector and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society | 20,169,000 | 20,882,000 |
| Grants to friendship centres, aboriginal associations, aboriginal women's groups, native community groups, native communications societies | 25,398,800 | 26,858,500 |
| <i>State Ceremonial and Canadian Identity</i> | | |
| Grants to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their Provincial Capital: | | |
| Newfoundland | 27,000 | 30,000 |
| Prince Edward Island | 16,200 | 18,000 |
| Nova Scotia | 18,000 | 20,000 |
| New Brunswick | 18,000 | 20,000 |
| Quebec | 27,000 | 30,000 |
| Ontario | 27,000 | 30,000 |
| Manitoba | 22,500 | 25,000 |
| Saskatchewan | 22,500 | 25,000 |
| Alberta | 22,500 | 25,000 |
| British Columbia | 27,000 | 30,000 |
| Grants to non-profit organizations for Canada Day celebrations and to the private and public sectors for the purpose of celebrating anniversaries of significance to the Canadian Heritage | 1,809,000 | 2,010,000 |
| (S) Payments under Lieutenant-Governors Superannuation Act | 275,000 | 240,000 |
| (S) Supplementary Retirement Benefits — Former Lieutenant-Governors | 81,000 | 75,000 |
| Total grants | 78,199,500 | 85,404,500 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Official Languages — Education</i> | | |
| Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools | 236,087,000 | 266,152,000 |
| Contributions in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility | 1,520,000 | 1,689,000 |
| Contributions to institutions, associations, and organizations for the compilation and dissemination of information and the development of teaching techniques related to official languages in education | 763,000 | 848,000 |
| <i>Official Languages — Promotion</i> | | |
| Contributions to organizations representing official language minority communities, non-federal public administrations and other organizations, for the purpose of furthering the use and promotion of the official languages | 13,569,000 | 13,369,000 |
| <i>Education Support</i> | | |
| *(S) Post-Secondary Education Payments to the provinces and territories pursuant to the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, R.S. 1985 c. F-8 | 2,264,000,000 | 1,899,000,000 |
| (S) The provision of funds for interest payments to lending institutions, liabilities in the form of guaranteed loans and alternative payments to provinces and territories under the Canada Student Loans Act | 489,000,000 | 481,000,000 |
| Contributions to voluntary organizations, non-governmental institutions and individuals for promoting Canadian studies | 285,000 | 285,000 |
| <i>Social Development</i> | | |
| Contributions to voluntary organizations, Canadian institutions, individuals, and private sector and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society | 100,000 | 100,000 |
| Contributions to aboriginal associations, aboriginal women's groups, native communications societies, friendship centres and capital assistance for friendship centres | 17,368,000 | 24,473,000 |
| Total contributions | 3,022,692,000 | 2,686,916,000 |

* See note on page 25—7.

Secretary of State
Department

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Items not required | | |
| Grants to non-governmental organizations to promote a better understanding amongst Canadians | ..... | 6,007,000 |
| Contributions to non-governmental organizations to promote a better understanding amongst Canadians | ..... | 1,000,000 |
| Contribution to the Canada 125 Corporation for the celebration of the 125th anniversary of the Canadian Confederation | ..... | 30,000,000 |
| Total items not required | ..... | 37,007,000 |
| Total | 3,100,891,500 | 2,809,327,500 |

*The Main Estimates show only the cash portion of the federal contribution authorized by the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, R.S. 1985 c. F-8. The following table shows the total federal contribution in respect of post-secondary education, including the tax transfers also authorized by the legislation:

| | 1993—94 | 1992—93 |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|
| | \$ | \$ |
| Payments per Main Estimates | 2,264,000,000 | 1,899,000,000 |
| Tax Transfers | 3,891,000,000 | 4,060,000,000 |
| Total | 6,155,000,000 | 5,959,000,000 |

Secretary of State Public Service Commission

Objective

To assist in the maintenance of a competent Public Service by ensuring that the best qualified persons are recruited to or promoted within the Public Service, that qualified employees are deployed to meet operational requirements and that certain training services are provided on behalf of the Treasury Board.

Activity Description

Staffing Programs

The Staffing Programs Activity encompasses activities in support of delegated and non-delegated staffing, including policy and program development, monitoring, consultation and advice, administration of staffing delegation, establishment of tests and standards for selection, administration of staffing priorities and services in support of recruitment and promotion. This activity also encompasses the delivery of employment equity programs; policy and special programs and assessment techniques in support of the Executive Programs.

Executive Programs

The Executive Programs Activity includes: recruitment, selection, assessment, and counselling of the Executive Group; development and implementation of career advancement policies, plans and programs for Executives and employees in the feeder groups; administration of executive development programs on behalf of Treasury Board; management of international assignments and exchanges; and implementation of initiatives to increase representation of employment equity target groups in the Executive Group.

Audit and Review

The Audit and Review Activity reviews departmental and PSC staffing practices and procedures in order to determine that appointments conform with the Public Service Employment Act and Regulations and Commission policy. It reviews the manner in which departments administer selected aspects of their personnel services for which Treasury Board has policy responsibility. This latter activity is governed by an agreement between Treasury Board Secretariat and the Public Service Commission. It also performs internal audit and program evaluation functions for the Commission.

Appeals and Investigations

The Appeals and Investigations Activity, through the establishment of independent boards, hears appeals by public servants against alleged breaches of the Public Service Employment Act and Regulations in such matters as appointment, demotion and release. In addition, complaints of alleged irregularities in staffing processes and matters of personal harassment in the workplace are investigated. Training, advice and assistance are provided to departments, unions and other interested individuals.

Secretary of State Public Service Commission

Training Programs

The Training Programs Activity is composed of two sub-activities:

Language Training: This sub-activity provides mandatory and discretionary language training in both official languages and related orientation and language training services, in conformity with government policy, to meet the needs of departments and agencies in the federal Public Service. It provides second-language courses designed to meet the job-related linguistic requirements of departments, and a range of advisory, informational and coordinating services related to language training.

Staff Development and Training: This sub-activity provides professional, technical, policy, middle management and supervisory training and related specialized training and training services in both official languages to federal public servants across Canada in response to Treasury Board policies and departmental demands. It provides courses designed to meet the job-related training and developmental requirements of departments and a range of advisory, informational and coordinating services related to training.

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$4,500,000 for the Staff Development and Training Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Authority as of April 1, 1993 | 4,500 |
| Anticipated unused authority as at April 1, 1993 | 520 |
| Sub-total | 5,020 |
| Add: | |
| Expected operating profit for 1993—94 | 44 |
| Projected balance March 31, 1994 | 5,064 |

Administration

The Administration Activity includes the activities of the Chairman and Commissioners, corporate policy and strategic planning, co-ordination of parts of the Official Languages Program for which the PSC is responsible, management systems and policies, and financial, personnel, communications and other administrative and support services for the Commission.

Secretary of State
Public Service Commission

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|----------------------------|------------------------|---------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | Less: Revenues credited to the vote | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Staffing Programs | 62,361 | 4,017 | ..... | 66,378 | 77,653 |
| Executive Programs | 6,600 | 95 | ..... | 6,695 | 7,291 |
| Audit and Review | 4,221 | 41 | ..... | 4,262 | 4,587 |
| Appeals and Investigations | 5,077 | 56 | ..... | 5,133 | 5,260 |
| *Training Programs | 47,699 | 800 | 15,247 | 33,252 | 34,504 |
| Administration | 26,599 | 305 | ..... | 26,904 | 26,027 |
| | 152,557 | 5,314 | 15,247 | 142,624 | 155,322 |

*The Training Programs Activity is composed of two major sub-activities: Language Training and Staff Development and Training. The latter sub-activity is financed by means of a revolving fund and in part, through a subsidy provided by the Commission's appropriation. For a reconciliation between the cash requirement of the Fund and the operating profit or loss calculated on an accrual accounting basis, refer to the following Table:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Expected operating loss/(profit) | (10) |
| Non-cash items included in the calculation of the operating loss/(profit) | (410) |
| Sub-total | (420) |
| Change in working capital | (124) |
| New capital acquisitions | 500 |
| Total Estimates — net surplus credited to appropriation authority | (44) |

For further information on the Staff Development and Training Revolving Fund, refer to the departmental Part III of the Estimates.

Note: Although the capital expenditures are greater than \$5 million a separate capital vote is not required as \$500,000 of statutory expenditures apply to the Staff Development and Training Revolving Fund.

26 Solicitor General

Department 26—3

Canadian Security Intelligence Service 26—5

Correctional Service 26—6

National Parole Board 26—9

Royal Canadian Mounted Police 26—10

Royal Canadian Mounted Police External Review
Committee 26—12

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints
Commission 26—13

Solicitor General

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|------|---|---------------------------|---------------------------|
| | Solicitor General Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 27,632 | 25,888 |
| 5 | Grants and contributions | 48,392 | 38,293 |
| (S) | Solicitor General — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,086 | 2,553 |
| | Total Department | 78,161 | 66,785 |
| | Canadian Security Intelligence Service | | |
| 10 | Program expenditures | 228,665 | 216,888 |
| | Total Agency | 228,665 | 216,888 |
| | Correctional Service | | |
| 15 | Penitentiary Service and National Parole Service — Operating expenditures | 800,375 | 811,286 |
| 20 | Penitentiary Service and National Parole Service — Capital expenditures | 141,354 | 121,881 |
| (S) | Pensions and other employee benefits | 201 | 201 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 60,066 | 78,683 |
| (S) | CORCAN Revolving Fund | 5,190 | ..... |
| | Total Agency | 1,007,186 | 1,012,051 |
| | National Parole Board | | |
| 25 | Program expenditures | 24,042 | 21,631 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,438 | 2,750 |
| | Total Agency | 26,480 | 24,381 |
| | Royal Canadian Mounted Police | | |
| 30 | Operating expenditures | 868,181 | 905,019 |
| 35 | Capital expenditures | 130,489 | 107,281 |
| (S) | Pensions and other employee benefits — Members of the Force | 206,300 | 201,506 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 12,931 | 16,131 |
| | Total Agency | 1,217,901 | 1,229,937 |
| | Royal Canadian Mounted Police External Review Committee | | |
| 40 | Program expenditures | 676 | 1,378 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 38 | 145 |
| | Total Agency | 714 | 1,523 |
| | Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission | | |
| 45 | Program expenditures | 3,551 | 3,751 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 221 | 278 |
| | Total Agency | 3,772 | 4,029 |

Solicitor General Department

Objective

To provide overall policy direction to the programs of the Department, and to perform review functions related to Departmental Agencies.

Activity Description

Ministry Secretariat

The Secretariat provides strategic and corporate advice for the Solicitor General, and the Deputy Solicitor General; develops police and security policy and advice; develops counter-terrorism policy including development, coordination, and implementation of the National Counter-Terrorism Plan, develops corrections policy and advice; provides executive, communications, legal, planning and resource management, financial and administrative services.

Review Agencies

The Office of the Inspector General of CSIS monitors the compliance by the Service with its operational policies; reviews operational activities of the Service; submits an annual certificate on the Service's operations to the Solicitor General and conducts such reviews of specific activities of the Service as may be directed.

The Office of the Correctional Investigator investigates and reports on problems of offenders that come within the responsibility of the Solicitor General of Canada.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Ministry Secretariat | 26,973 | 380 | 48,392 | 75,745 | 64,272 |
| Review Agencies | 2,385 | 31 | ..... | 2,416 | 2,513 |
| | 29,358 | 411 | 48,392 | 78,161 | 66,785 |

Solicitor General
Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Ministry Secretariat</i> | | |
| Canadian Association of Chiefs of Police | 44,100 | 49,000 |
| Canadian Criminal Justice Association | 110,250 | 122,500 |
| John Howard Society | 45,000 | 50,000 |
| Authorized after-care agencies | 1,604,384 | 1,782,649 |
| Total grants | 1,803,734 | 2,004,149 |
| Contributions | | |
| <i>Ministry Secretariat</i> | | |
| Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on-reserve, Indian communities on Crown land and Inuit communities for the Indian Policing Program | 43,480,000 | 33,100,000 |
| Payment to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General | 2,793,466 | 2,838,851 |
| Core Funding — National Voluntary Organizations | 315,000 | 350,000 |
| Total contributions | 46,588,466 | 36,288,851 |
| Total | 48,392,200 | 38,293,000 |

Solicitor General
Canadian Security Intelligence Service

Objective

To provide security intelligence to the Government of Canada.

Activity Description

Canadian Security Intelligence Service

Collects, analyses and retains information and intelligence respecting activities that may be suspected of constituting threats to the security of Canada; and reports to and advises the Government of Canada in relation to these threats; and provides security assessments.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | Total | |
| | Operating | | |
| Canadian Security Intelligence Service | 228,665 | 228,665 | 216,888 |
| | 228,665 | 228,665 | 216,888 |

Solicitor General Correctional Service

Objective

To contribute, as part of the criminal justice system, to the protection of society by actively encouraging and assisting offenders to become law-abiding citizens, while exercising reasonable, safe, secure and humane control.

Activity Description

Correctional Operations

Provision of essential services that relate to each stage in the offender's sentence, including any period of conditional release. These services include: the provision of physical health care to inmates as well as mental health care to both inmates and conditionally released offenders; supervision and control of inmates in concert with physical and perimeter security; case management operations; and community supervision and aftercare services.

Correctional Programs

Provision of a range of programs designed to promote the rehabilitation of offenders including: academic and vocational training, employment and occupational development; chaplaincy programs and services; and other programs designed to address specific cultural, social, spiritual and personal development needs.

Technical and Inmate Services

Provision of functions directly related to food, clothing and housing services to inmates, and to the construction, maintenance and operation of correctional institutions. These include: goods and services in support of institutional activities; engineering and maintenance in support of physical plant, program facilities and transportation; and capital program management services.

Management and Administration

Provision of corporate services such as strategic planning, corporate policy, research, communications, program evaluation, audit, legal services and executive services. In addition, this activity encompasses those management services of Personnel, Finance, Systems, Administration, and the coordination of operational and resource planning.

CORCAN

Provision of work-related training, work experience and employment related services in accordance with offenders' needs, to facilitate offenders' re-entry into the labour market and re-integration into society.

Solicitor General Correctional Service

Parliament has authorized a total drawdown of \$45,000,000 for the CORCAN Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Anticipated unused authority as of April 1, 1993 | 27,790 |
| Less: | |
| 1993—94 Main Estimates (net cash required) | 5,190 |
| Anticipated unused authority as of April 1, 1994 | 22,600 |

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Correctional Operations | 503,998 | 820 | 899 | ..... | 505,717 | 516,412 |
| Correctional Programs | 102,591 | 454 | 57 | ..... | 103,102 | 122,713 |
| Technical and Inmate Services | 143,297 | 130,762 | ..... | ..... | 274,059 | 244,877 |
| Management and Administration | 109,489 | 9,318 | 311 | ..... | 119,118 | 128,049 |
| *CORCAN | 56,717 | 5,500 | ..... | 57,027 | 5,190 | ..... |
| | 916,092 | 146,854 | 1,267 | 57,027 | 1,007,186 | 1,012,051 |

*This activity is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the Fund over the fiscal year. These do not directly reflect the operating profit or loss that the fund will realize since the latter is calculated on an accrual accounting basis. Therefore, some cash amounts included in the Estimates do not impact upon the operating balance and certain other items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. The two can be reconciled as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Expected operating profit | 1,460 |
| Plus: | |
| Non-cash items included in the calculation of the operating profit | 2,740 |
| Change in working capital | ..... |
| Less: | |
| Cash expenditures not included in the calculation of the operating profit: | |
| Change in working capital | 3,890 |
| New capital acquisitions | 5,500 |
| Total Estimates - net cash required | 5,190 |

NOTE: For further information on the CORCAN Revolving Fund, refer to the departmental Part III of the Estimates.

Solicitor General
Correctional Service

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Correctional Operations</i> | | |
| Grant to the University of Saskatchewan College of Medicine for a psychiatric residency seat | 48,000 | 48,000 |
| <i>Management and Administration</i> | | |
| Grant to Carleton University, Department of Psychology for a faculty position in Correctional Psychology and Research | 40,000 | 40,000 |
| Penitentiary inmates accident compensation | 70,000 | 70,000 |
| (S) Pensions and other employee benefits | 201,000 | 201,000 |
| Total grants | 359,000 | 359,000 |
| Contributions | | |
| <i>Correctional Operations/Correctional Programs</i> | | |
| Contributions for the purpose of providing parolee services, individual and group inmate services, community education and involvement as they relate to correctional services and other complementary services | 908,000 | 1,027,000 |
| Total contributions | 908,000 | 1,027,000 |
| Total | 1,267,000 | 1,386,000 |

Solicitor General
National Parole Board

Objective

To exercise statutory and regulatory powers to grant and to control the conditional release of persons undergoing sentences of imprisonment and to make recommendations for pardons and the exercise of the Royal Prerogative of Mercy.

Activity Description

Parole Board Operations

In accordance with the provisions of the Parole Act, and other relevant statutes, the National Parole Board is an independent administrative body which grants, denies and controls the conditional release of inmates of federal penitentiaries, and recommends the exercise of the Royal Prerogative of Mercy and the granting of pardons. In addition, the National Parole Board exercises the same powers and responsibilities, with the exception of the granting of temporary absences, for provincial inmates in provinces without provincial parole boards.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------|------------------------|---------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Parole Board Operations | 26,379 | 101 | 26,480 | 24,381 |
| | 26,379 | 101 | 26,480 | 24,381 |

Solicitor General Royal Canadian Mounted Police

Objective

To enforce laws, prevent crime, maintain peace, order and security.

Activity Description

Operations

Includes a wide variety of law enforcement programs in support of federal, provincial and municipal governments. Assistance and cooperation with accredited police agencies and services to the general public are provided.

Protective

Provides security and protection for Canadian and foreign dignitaries, federal government facilities/assets, major events as well as designated airports, and encompasses the research, development and evaluation of security equipment, materials and concepts.

Law Enforcement Services

Assists all Canadian law enforcement agencies by providing specialized police training, forensic laboratory, identification and information services.

Corporate Management

Includes the management of strategic and corporate planning, policy design, financial planning and program evaluation. Responsiveness and accountability is ensured by the coordination of communications, public affairs, information access, ministerial liaison and external review and appeals.

Administration

Encompasses the organization and management of the department's human resources, its training programs, staffing, health and language services, and the administration of materiel management, the real property program and services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Operations | 1,029,578 | 69,163 | ..... | 657,078 | 441,663 | 452,321 |
| Protective | 148,800 | 4,075 | ..... | ..... | 152,875 | 158,510 |
| Law Enforcement Services | 256,967 | 43,486 | 457 | 2,711 | 298,199 | 284,454 |
| Corporate Management | 51,752 | 1,564 | ..... | 40 | 53,276 | 61,466 |
| Administration | 218,998 | 12,201 | 41,289 | 600 | 271,888 | 273,186 |
| | 1,706,095 | 130,489 | 41,746 | 660,429 | 1,217,901 | 1,229,937 |

Solicitor General
Royal Canadian Mounted Police

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Administration</i> | | |
| Royal Canadian Mounted Police Veterans Association | 2,250 | 2,500 |
| International Association of Chiefs of Police | 2,250 | 2,500 |
| Payments, in the nature of Workers' Compensation, to survivors of members of the Royal Canadian Mounted Police killed while on duty | 1,000,000 | 1,000,000 |
| (S) Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act (R.S., 1985, c. R-10) | 32,100,000 | 32,248,000 |
| (S) To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S., 1985, c. R-10) | 8,100,000 | 6,262,000 |
| (S) Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (R.S., 1985, c. R-10) | 85,000 | 87,000 |
| Total grants | 41,289,500 | 39,602,000 |
| Contributions | | |
| <i>Law Enforcement Services</i> | | |
| Contributions to non-RCMP candidates attending Canadian Police College courses | 457,200 | 508,000 |
| Total contributions | 457,200 | 508,000 |
| Total | 41,746,700 | 40,110,000 |

Solicitor General

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Objective

To provide external review of certain types of grievances, formal disciplinary and discharge and demotion appeals referred to it from the Royal Canadian Mounted Police.

Activity Description

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

The Royal Canadian Mounted Police External Review Committee which reports annually to Parliament is a neutral third party providing an independent and impartial review of cases. The Committee may institute hearings, summon witnesses, administer oaths and receive and accept such evidence or other information as the Committee sees fit. The findings and recommendations of the Chairman, or Committee, are sent to the parties and the Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Royal Canadian Mounted Police External Review Committee | 684 | 30 | 714 | 1,523 |
| | 684 | 30 | 714 | 1,523 |

Solicitor General
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

Objective

To provide the public with an opportunity to make complaints regarding the conduct of members of the RCMP in the performance of their duties, and to have the complaints examined by an external body in an independent and impartial manner.

Activity Description

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

The RCMP Public Complaints Commission is an impartial and independent body that receives and reviews complaints brought before it. The Commission may conduct investigations, hold public hearings, summon witnesses, administer oaths, accept such evidence as the Commission sees fit, and make findings and recommendations to the Commissioner of the RCMP and the Solicitor General of Canada. The Commission Chairman submits an Annual Report to the Solicitor General setting out a summary of activities and a list of recommendations made during the year, for tabling before each House of Parliament.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission | 3,692 | 80 | 3,772 | 4,029 |
| | 3,692 | 80 | 3,772 | 4,029 |

27 Supply and Services

Department 27—3

Canadian Commercial Corporation 27—7

Supply and Services

Ministry Summary

| Vote (thousands of dollars) | | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-----------------------------|--|---------------------------|---------------------------|
| | Supply and Services Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 423,390 | 438,499 |
| 5 | Capital expenditures | 22,615 | 25,451 |
| (S) | Minister of Supply and Services — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 32,420 | 46,220 |
| (S) | Optional Services Revolving Fund | 2,286 | ..... |
| (S) | Canada Communication Group Revolving Fund | ..... | ..... |
| (S) | Consulting and Audit Canada Revolving Fund | 16 | ..... |
| | Item not required | | |
| — | Supply Revolving Fund | ..... | 47 |
| | Total Department | 480,778 | 510,268 |
| | Canadian Commercial Corporation | | |
| 10 | Program expenditures | 14,467 | 14,902 |
| | Total Agency | 14,467 | 14,902 |

Supply and Services Department

Objective

To contribute to the achievement of value for money, the preservation of fairness and integrity in government administration and the support of government objectives, by delivering or facilitating a wide range of valued essential services in the areas of supply, personnel and finance, that enable departments and agencies of the Government of Canada to achieve their objectives.

SSC provides common services in relation to compensation, financial and personnel management systems, as well as the centralized Receiver General for Canada functions including payment, collection, and banking services, maintenance of the accounts of Canada and preparation of the Public Accounts. SSC also provides common services for the procurement of goods and services required by departments and agencies, and for the disposal of Crown-owned material. SSC's Special Operating Agencies provide a range of services such as consulting and audit, printing and publishing, and standards development, on a fee—for—service/appropriation basis.

Activity Description

Central and Common Services Activity

This Activity consists of Central and Common Services in the areas of supply, personnel, and finance, where each service is a sub-activity and incorporates directly related service line management and delivery functions throughout the department. Central and Common Services are developed in an integrated manner at headquarters to meet a wide variety of client needs, and are delivered to approximately 100 departments and agencies through a network of offices across Canada, in Europe and in the United States in conformance with established client service and resourcing standards.

Each sub-activity includes resources dedicated only to that particular sub-activity, as well as an allocated portion of those resources in regional directorates which provide direct support to more than one Central and Common Services sub-activity.

Central Services provided to the Government as a whole are:

- Banking and Cash Management;
- Central Accounting and Reporting; and
- Socio-Economic and Other Payments.

Common Services provided to federal departments and agencies are:

- Acquisitions;
- Compensation Services;
- Crown Assets Distribution;
- Information Management;
- Major Crown Projects;
- Management Information Support Services;
- Stocked Item Supply; and
- Traffic Management.

Supply and Services Department

Program Support and Administration Activity

This Activity is composed of two categories: Program Administration (a variety of functional services supporting the Supply and Services Program) and Program Support (composed of several functions indirectly supporting multiple Central and Common Services).

Program Administration comprises:

- Administration;
- Corporate Policy and Planning;
- Finance;
- Human Resources; and
- Program Management.

Program Support comprises:

- Central and Common Service Delivery Support;
- Contract Settlement;
- Contractual Cost and Financial Review; and
- Security.

Special Operating Agencies

This Activity encompasses the individual Special Operating Agencies (SOAs) which offer a range of optional services to departments and agencies on a fee-for-service basis. Some mandatory services are also provided and some services are funded by vote. The SOAs include the Canada Communication Group, the Canadian General Standards Board and Consulting and Audit Canada. Services offered include: printing, publishing and a wide range of communication services; production of consensus standards for government and consumer products and services; and consulting, auditing and related services.

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$100,000,000 for Optional Services Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Anticipated unused authority as of April 1, 1993 | 99,799 |
| Less: | |
| 1993—94 Main Estimates (net cash required) | 2,286 |
| Anticipated unused authority as of April 1, 1994 | 97,513 |

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$100,000,000 for Canada Communication Group Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Anticipated unused authority as of April 1, 1993 | 68,709 |
| Less: | |
| 1993—94 Main Estimates (net cash required) | ..... |
| Anticipated unused authority as of April 1, 1994 | 68,709 |

Supply and Services Department

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$30,000,000 for Consulting and Audit Canada Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Anticipated unused authority as of April 1, 1993 | 21,346 |
| Less: | |
| 1993—94 Main Estimates (net cash required) | 16 |
| Anticipated unused authority as of April 1, 1994 | 21,330 |

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$100,000,000 for Defence Production Revolving Fund. The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

| | (thousands of dollars) |
|--|---------------------------|
| Anticipated unused authority as of April 1, 1993 | 98,276 |
| Less: | |
| 1993—94 Main Estimates (net cash required) | ..... |
| Anticipated unused authority as of April 1, 1994 | 98,276 |

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Central and Common Services | 581,177 | 18,576 | 2,245 | 241,636 | 360,362 | 346,862 |
| Program Support and Administration | 107,938 | 5,090 | ..... | 5,718 | 107,310 | 152,388 |
| Special Operating Agencies | 374,153 | 9,558 | ..... | 370,605 | 13,106 | 11,018 |
| | 1,063,268 | 33,224 | 2,245 | 617,959 | 480,778 | 510,268 |

Supply and Services Department

Further details on Revolving Funds (Accrual accounting basis)

(thousands of dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | | | 1992-93 |
|---|------------------------|----------|--------------------------------------|-------------------|
| | Expenditures | Revenues | Excess Expenditures (revenues) | Main Estimates |
| Optional Services/Supply Services | 166,580 | 164,294 | 2,286 | 560 |
| Canada Communication Group | 310,544 | 310,544 | ..... | (2,326) |
| Consulting and Auditing Canada | 58,147 | 58,131 | 16 | 660 |
| Operating Loss/(Profit) | 535,271 | 532,969 | 2,302 | (2,426) |
| *Adjustments to arrive at net cash requirements | ..... | ..... | ..... | 2,473 |
| Main Estimates - net cash required | ..... | ..... | 2,302 | 47 |

*Because the operating profit or loss is calculated on an accrual accounting basis, it does not directly reflect the cash requirements of the Fund that are included in the Estimates. Certain items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. Some cash expenditures included in the Estimates do not impact upon the operating balance. The two can be reconciled as follows:

Further details on Revolving Funds (Accrual accounting basis)

(thousands of dollars)

| | Optional Services | Canada Communication Group | Consulting and Audit Canada | Defence Production |
|--|----------------------|----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| Expected Operating Loss/(Profit) | 2,286 | (4,710) | (500) | ..... |
| Non-cash items included in the calculation of the operating loss/(profit) | (462) | (290) | (1,114) | ..... |
| Sub-total | 1,824 | (5,000) | (1,614) | ..... |
| Change in working capital | (631) | (4,000) | 516 | ..... |
| New capital acquisitions | 1,093 | 9,000 | 1,114 | ..... |
| Total Estimates - net cash required | 2,286 | ..... | 16 | ..... |

Note: For further information on Revolving Funds, refer to the departmental Part III of the Estimates.

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Supply Operations</i> | | |
| Contributions to organizations, associations, and individuals for projects to promote public education and awareness of science and technology | 2,244,600 | 2,494,000 |
| Total | 2,244,600 | 2,494,000 |

Supply and Services Canadian Commercial Corporation

Objective

To provide an effective, responsive government-to-government export contracting service to the private and public sectors in Canada, at the least cost to the Canadian taxpayer; and to provide an efficient and effective contract management service to foreign governmental customers.

Description of Funding Through Appropriations

Canadian Commercial Corporation

The obtaining and processing of invitations to tender from foreign governmental customers; the calling and evaluation of tenders and proposals from Canadian suppliers; the negotiating and signing of contracts with foreign customers and the letting or arranging of contracts with Canadian suppliers; the payment to Canadian suppliers and the collection of receivables from foreign customers.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Canadian Commercial Corporation | | |
| Expenditures | 15,567 | 18,838 |
| Less: | | |
| Interest and other income | 1,100 | 3,936 |
| Total Budgetary Requirements | 14,467 | 14,902 |

28 Transport

Department 28—3

Civil Aviation Tribunal 28—14

Grain Transportation Agency Administrator 28—15

National Transportation Agency 28—16

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|---|------------------|------------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Transport Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 560,484 | 429,682 |
| 5 | Capital expenditures | 566,615 | 617,112 |
| 10 | Grants and contributions | 328,647 | 198,285 |
| 15 | Payments to the Canarctic Shipping Company Limited | 2,657 | 5,721 |
| 20 | Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. | 36,764 | 32,658 |
| 25 | Payments to the Canada Ports Corporation | 600 | 1,750 |
| 30 | Payments to Marine Atlantic Inc. | 132,393 | 140,458 |
| 35 | Payments to VIA Rail Canada Inc. | 343,367 | 361,900 |
| 40 | Payments to the St. Lawrence Seaway Authority for the Valleyfield Bridge | 2,000 | ..... |
| 45 | Payments to the Laurentian Pilotage Authority | 3,000 | 2,737 |
| (S) | Minister of Transport — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Termination of tolls — Victoria Bridge | 3,812 | 3,054 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 126,476 | 156,152 |
| | Appropriations not required | | |
| — | Payments to the St. Lawrence Seaway Authority for the Welland Canal | ..... | 29,000 |
| — | Payment to CN Railway for benefits provided to employees | ..... | 3 |
| | Total Budgetary | 2,106,866 | 1,978,563 |
| | Non budgetary appropriation not required | | |
| — | Payment to the Canada Ports Corporation in respect of the Interport Loan Fund | ..... | 20,000 |
| | Total Department | 2,106,866 | 1,998,563 |
| | Civil Aviation Tribunal | | |
| 50 | Program expenditures | 862 | 895 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 61 | 76 |
| | Total Agency | 923 | 971 |
| | Grain Transportation Agency Administrator | | |
| 55 | Program expenditures | 5,906 | 6,137 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 219 | 254 |
| | Total Agency | 6,125 | 6,391 |
| | National Transportation Agency | | |
| 60 | Program expenditures | 30,666 | 31,342 |
| (S) | Payments to railway companies under the Western Grain Transportation Act | 725,930 | 724,500 |
| (S) | Payments to railway and transportation companies under the Railway Act | 9,157 | 7,900 |
| (S) | Payments to railway companies under the National Transportation Act, 1987 | 16,698 | 14,549 |
| (S) | Payments to railway, marine and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act | 101,880 | 96,114 |
| (S) | Payments to the railway companies under the Maritime Freight Rates Act | 9,737 | 9,360 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 3,067 | 3,958 |
| | Total Agency | 897,135 | 887,723 |

Transport Department

Objective

To attend to the development and operation of a safe and efficient national transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

Activity Description

Policy and Coordination

The Policy and Coordination activity is responsible for coordination of transportation policy, involving the marine, air and surface modes and Crown corporations; provision of secretariat services; compliance with Access to Information/Privacy/Human Rights Act; short and long-term strategic policy planning and development; economic analysis; research and development; management of provision of financial support for marine, air and surface transportation systems including VIA Rail, the Branch Line Rehabilitation/Hopper Car Program, Economic and Regional Development Agreements (ERDAs), Newfoundland Railway Containerization Program, ferry services consisting of Marine Atlantic, private operators and provincial authorities, Newfoundland Dockyard Company, Canada Ports Corporation, and the St. Lawrence Seaway Authority (Jacques Cartier and Champlain Bridges).

Canadian Coast Guard

Marine Transportation activities encompass the provision of marine navigation systems, including short and long range navigational aids, waterways, vessel traffic services, safety and public correspondence communications; provision of route assistance through ice-infested waters; monitoring and control of potentially hazardous ice conditions; provision of facilities and services in support of other departments and agencies; coordination of the resupply of northern settlements; support of arctic research and development; direct services as part of the Federal Government's commitment to marine search and rescue, enhanced by the use of the Canadian Marine Rescue Auxiliary organizations; promotion of boating safety; development, promulgation and enforcement of policies, regulations and standards relative to marine transportation; emergency planning and pollution clean-up; the development, administration and maintenance of public harbours and ports.

Also included and enabled through Crown corporations and other entities are the provision of pilotage services within Canadian waters; the development, operation and maintenance of nine commission harbours; and the operation of the vessel M.V. Arctic.

Aviation

The Aviation activity is responsible for the development and operation of essential air navigation facilities and services including provision of policies, plans and procedures, flight calibration/inspection services and aeronautical information; provision of reliable air navigation facilities, electronic systems and equipment; maintaining the safe, orderly and expeditious flow of air traffic through control and guidance of aircraft movement in airspace and on airport manoeuvring areas; regulation and control of civil aviation activities including detection of unsafe conditions; promotion of safety; and provision of aircraft services to Transport Canada and other federal departments and agencies.

Airports

Airports is responsible for the development, maintenance and operation of civil airport facilities and services in Canada, applying a commercially-oriented management approach to lead to system self-sufficiency. Airport operations involve provision of services to passengers and aircraft such as emergency response services, and the maintenance and upkeep of airport facilities including terminals, parking garages, runways, roads, mechanical and electrical equipment. Airports operated by Transport Canada involve four major airports and 97 national, regional and local airports.

Transport Department

Surface

The Surface Group is responsible for the development, implementation and monitoring of policies and programs concerning railway safety, road safety and motor vehicle regulation, and transport of dangerous goods, and for the development, preparation and maintenance of emergency plans and procedures for the surface modes during national emergencies.

Departmental Administration

The Departmental Administration activity provides direction and management to the department and Crown corporations through the Executive Offices of the Minister, Minister of State and Deputy Minister. The Assistant Deputy Minister (ADM) Finance and Administration centrally controls and provides services to the department in areas of finance, planning and programming, cost recovery and economic evaluation, general administrative services, management systems, communications and informatics, and materiel and contracting. The ADM Personnel centrally controls and provides personnel and training services to the department. Other services include internal audit, program evaluation and review, public affairs, legal counsel, security and emergency planning.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-----------------------------|------------------------|---------|----------------------|--|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Policy and Coordination | 558,266 | 10,326 | 280,697 | ..... | 849,289 | 820,814 |
| Canadian Coast Guard | 549,689 | 147,927 | 1,742 | 31,757 | 667,601 | 645,842 |
| Aviation | 630,086 | 252,325 | 601 | 597,503 | 285,509 | 290,646 |
| Airports | 200,184 | 123,906 | 39,810 | 292,997 | 70,903 | 43,460 |
| Surface | 37,913 | 2,419 | 9,213 | 310 | 49,235 | 50,409 |
| Departmental Administration | 172,935 | 29,712 | 396 | 18,714 | 184,329 | 147,392 |
| | 2,149,073 | 566,615 | 332,459 | 941,281 | 2,106,866 | 1,998,563 |

Notes:

The Policy and Coordination activity includes payments to the following Crown corporations: The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. (\$36,764,000 Vote 20); Canada Ports Corporation (\$600,000 Vote 25); Marine Atlantic Inc. (\$132,393,000 Vote 30); VIA Rail Canada Inc. (\$343,367,000 Vote 35) and St. Lawrence Seaway Authority (\$2,000,000 Vote 40).

Further details concerning the operation of these Corporations are displayed on the pages following the Transfer Payments table.

The Canadian Coast Guard activity includes payments to Canartic Shipping Company Limited (\$2,657,000 Vote 15); and Laurentian Pilotage Authority (\$3,000,000 Vote 45). For further details on the expenditures and revenues of the Canartic Shipping Company, refer to the departmental Part III of the Estimates, while further details for the Laurentian Pilotage Authority are displayed on the pages following the Transfer Payments table.

Transport Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Policy and Coordination</i> | | |
| Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services | 18,401,400 | 19,850,000 |
| <i>Canadian Coast Guard</i> | | |
| Grant to the Writers' Federation of Nova Scotia for the Evelyn Richardson Memorial Literary Award | 150 | 150 |
| Nautical Services — Grants to institutions assisting sailors: | | |
| Welland Canal Mission for Sailors | 300 | 300 |
| Missions to Seamen, Toronto, Ontario | 300 | 300 |
| Seamen's Mission Society, Saint John, N.B. | 200 | 200 |
| British Sailors' Society, Canada | 10,000 | 10,000 |
| Mariners' House of Montreal, Montreal, Québec | 600 | 600 |
| Mission to Seamen — Lakehead Branch | 300 | 300 |
| Missions to Seamen — Sarnia and Windsor | 300 | 300 |
| Steamship Inspection — Grant to the Canada Safety Council for the promotion of boating safety | 1,500 | 1,667 |
| Grant to the Canadian Port and Harbour Association | 3,555 | 5,000 |
| <i>Aviation</i> | | |
| Aero Club of Canada (formerly Royal Canadian Flying Clubs Association) | 22,500 | 25,000 |
| <i>Departmental Administration</i> | | |
| National Transportation Week Committee | 27,000 | 20,000 |
| Total grants | 18,468,105 | 19,913,817 |
| Contributions | | |
| <i>Policy and Coordination</i> | | |
| Transportation Association of Canada | 144,000 | 160,000 |
| Contributions for ferry and coastal passenger and freight services | 17,113,500 | 13,755,000 |
| Payment to the Canadian Wheat Board for the acquisition and leasing of hopper cars for the transportation of grain in Western Canada | 14,029,200 | 15,588,000 |
| Transportation Research and Demonstrations under the Quebec ERDA | 292,500 | ..... |
| High Speed Rail (Québec — Windsor Corridor) | 750,000 | ..... |
| Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund — Payment to Canadian National Railways in respect of the 1993 deficit of the said fund and to reimburse the Canadian National Railway Company for payments made to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act | 1,624,000 | 2,000,000 |
| National Strategy for the integration of persons with disabilities | 4,750,000 | 4,450,000 |
| Northern Quebec Maritime Transportation Infrastructure | 54,000 | 500,000 |

Transport Department

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| <i>Policy and Coordination — Continued</i> | | |
| Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging, from a regional economic perspective, industrial development and tourism: | | |
| Nova Scotia | 5,000,000 | 3,750,000 |
| New Brunswick | 6,668,000 | 5,031,000 |
| Newfoundland Regional Trunk Roads | 21,000,000 | 20,000,000 |
| TransCanada Highway Agreement — Newfoundland | 30,000,000 | 30,000,000 |
| Canadian Trucking Research Institute | 850,000 | ..... |
| Canadian Cooperative of Independent Truck Owner/Operators | 420,000 | ..... |
| (S) Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal (Vote 107, Appropriation Act No. 5, 1963) | 3,812,000 | 3,054,000 |
| Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways | 1,610,000 | 2,000,000 |
| Strategic Capital Investment Initiative — Highways | 140,000,000 | ..... |
| Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist in the construction, strengthening and improvement of provincial highways, secondary and access roads for the purpose of economic and regional development: | | |
| Province of Quebec (Economic and Regional Development Agreement) | 10,385,000 | 12,229,000 |
| Province of Prince Edward Island (Cooperation Agreement on Transportation Development) | 3,793,000 | 2,713,000 |
| <i>Canadian Coast Guard</i> | | |
| Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program | 225,000 | 250,000 |
| Payment to the Regional Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education | 1,500,000 | 1,500,000 |
| <i>Aviation</i> | | |
| Payments to other governments or international agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities | 450,000 | 500,000 |
| Contributions to flying clubs, schools and instructors | 106,200 | 112,000 |
| Air Cadet League of Canada for Cadet training scholarships | 22,500 | 25,000 |
| <i>Airports</i> | | |
| Contributions for the operation of municipal or other airports | 13,974,300 | 16,118,000 |
| Contributions to assist in the establishment of, or improvement to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities — Major Contributions — | | |
| Newfoundland — Construct Runways and Related Facilities in Labrador (Davis Inlet, Charlottetown Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo Island, Fox Harbour, Cartwright, Makkovik, Mary's Harbour, Nain, Rigolet, Port Hope Simpson, Postville, Hopedale and Williams Harbour) | 450,000 | 500,000 |
| Québec — Nouveau Québec — Inuit Airports | 7,250,400 | 9,000,000 |
| Other contributions to assist in the establishment of, or improvements to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities | 18,000,000 | 12,500,000 |
| Contribution to the Airport Transfer Feasibility Studies | 135,000 | 300,000 |

Transport Department

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| <i>Surface</i> | | |
| Payments in support of crossing improvements approved under the Railway Safety Act | 9,000,000 | 8,500,000 |
| Contributions to selected research agencies to assist them in undertaking research projects and studies which contribute to the traffic accident counter-measure development program | 78,300 | 87,000 |
| Contributions to the Railway Association of Canada for Operation Lifesaver | 135,000 | 150,000 |
| <i>Departmental Administration</i> | | |
| Contribution to the International Aviation Management Training Institute | 292,500 | 315,000 |
| Contribution to the International Civil Aviation Organization (ICAO) | 63,000 | 70,000 |
| Contribution to the International Decade for Natural Disaster Reduction | 13,500 | ..... |
| Total contributions | 313,990,900 | 165,157,000 |
| <i>Items not required</i> | | |
| Grant to the Institute of Risk Research at the University of Waterloo, in furtherance of the objectives of the research and development program of Transport Canada to assist in the development of risk research information and methodology, including information on risks associated with the transportation of dangerous goods | ..... | 50,000 |
| Contributions in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist in the construction, strengthening and improvement of provincial highways, secondary and access roads for the purpose of economic and regional development: | | |
| Province of Newfoundland (Economic and Regional Development Agreement) | ..... | 2,001,000 |
| Province of Newfoundland (Newfoundland Railway Termination Agreement) | ..... | 540,000 |
| Payments for a Program of Assistance for the transportation of disabled persons | ..... | 40,000 |
| Payments to provinces, territorial governments and the Canadian Council of Motor Transport Administrators towards the costs of implementing and enforcing the National Safety Code for commercial motor carriers | ..... | 2,437,000 |
| Contributions to provinces toward highway improvements to enhance overall efficiency and promote safety while encouraging, from a regional economic perspective, industrial development and tourism: | | |
| TransCanada Highway — Nova Scotia | ..... | 10,000,000 |
| Contribution to La Société de Développement de la Baie James (SDBJ) for the construction of a facility to house a Flight Service Station (FSS) at La Grande Rivière Airport (LG2) | ..... | 600,000 |
| Payments in support of grade separations approved under the Railway Safety Act | ..... | 600,000 |
| Nautical Services — Grants to Institutions assisting sailors: | | |
| Seafarer's Club — Prince Rupert, B.C. | ..... | 300 |
| Total items not required | ..... | 16,268,300 |
| Total | 332,459,005 | 201,339,117 |

Transport
Department

Further Details — The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.

Objective

To provide the public with a safe and efficient transit over the Jacques Cartier Bridge, the Champlain Bridge and a portion of the Bonaventure Autoroute in Montreal, Quebec.

Description of Funding Through Appropriations

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.

The Corporation manages, controls, operates and maintains the Jacques Cartier Bridge and the Champlain Bridge, the latter including a portion of the Bonaventure Autoroute in Montreal, Quebec. Tolls have been removed from Champlain Bridge as of May 1990. The Jacques Cartier Bridge has been toll-free since 1962.

Budgetary payments are required to cover the excess of cash expenditures over revenues in the operation of the bridges, roadways and autoroute under the jurisdiction of the Corporation.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. | | |
| Operating expenses | 38,435 | 34,290 |
| Less: | | |
| Revenue from users | 815 | 688 |
| Sub-total | 37,620 | 33,602 |
| Less: | | |
| Non-cash items | 1,148 | 1,167 |
| Sub-total | 36,472 | 32,435 |
| Acquisition of property, plant and equipment | 292 | 223 |
| Total Budgetary Requirements | 36,764 | 32,658 |

Transport
Department
Further Details — Canada Ports Corporation

Objective

Planning and coordinating the development of the 15 ports and harbours previously administered by The National Harbours Board, to achieve the objectives of the national ports policy and support Canadian international trade objectives as well as other social and economic objectives. The Corporation is also responsible for the direct administration, management and control of the ports and harbours not granted local port corporation status.

Description of Funding Through Appropriations

Canada Ports Corporation

The Canada Ports Corporation is self-sufficient but receives budgetary payments for specific initiatives that, while furthering any of the stated objectives, are not economically viable. The Corporation also administers the Interport Loan Fund.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| Canada Ports Corporation | | |
| Capital expenditures: | | |
| Sept-Îles — Quebec — Rail Terminal Dock and Alouette Infrastructure | ..... | 1,300 |
| Churchill, Manitoba — Hydro Assistance | 600 | 450 |
| Total Requirements | 600 | 1,750 |

Transport
Department
Further Details — Marine Atlantic Inc.

Objective

To operate safe, reliable and efficient marine transportation and related services in Atlantic Canada that contribute to the achievement of government objectives.

Description of Funding Through Appropriations

Marine Atlantic Inc.

Financial assistance is provided to Marine Atlantic Inc. on the basis of budgeted costs less user revenues for certain coastal and ferry services for which Canada has accepted responsibility, particularly those under the Terms of Union and Confederation. The Crown corporation provides the following services:

- (a) to meet constitutional obligations (North Sydney — Port aux Basques services; Borden — Cape Tormentine services; and Newfoundland (including Labrador) coastal services);
 - (b) to provide an alternative to the constitutional services (North Sydney — Argentia); and
 - (c) to provide services having developmental opportunities (Digby — Saint John; Yarmouth — Bar Harbor).
- In addition, the Corporation carries out other related transportation activities.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| Marine Atlantic Inc. | | |
| Operating expenses | 220,197 | 225,117 |
| Less: | | |
| Revenue from users | 77,232 | 83,969 |
| Sub-total | 142,965 | 141,148 |
| Less: | | |
| Non-cash items | 26,651 | 20,690 |
| | 116,314 | 120,458 |
| Acquisition of property, plant and equipment | 16,079 | 20,000 |
| Total Budgetary Requirements | 132,393 | 140,458 |

Transport
Department

Further Details — VIA Rail Canada Inc.

Objective

To manage rail passenger services in such a manner as to improve their efficiency, effectiveness and economy.

Description of Funding Through Appropriations

VIA Rail Canada Inc.

VIA Rail is responsible under the Railway Passenger Services Contract with the Minister of Transport for managing most of the rail passenger services in Canada. VIA Rail must provide the services identified by the Minister in agreements on the basis of budgeted costs less revenues. VIA Rail, in turn, manages and markets services, maintains equipment and contracts with CN and CP Rail for running rights, operation of passenger trains on their rail systems, and other support services.

Funds are also provided to VIA Rail for the acquisition and renovation of plant and equipment and other capital investments.

Summary of Funding Through Appropriations

(thousands of dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| VIA Rail Canada Inc. | 343,367 | 361,900 |
| Total Budgetary Requirements | 343,367 | 361,900 |

Transport

Department

Further Details — St. Lawrence Seaway Authority

Objective

To construct and operate a deep waterway between the Port of Montreal and Lake Erie together with such works and property, including bridges incidental to the deep waterway.

Description of Funding Through Appropriations

St. Lawrence Seaway Authority

Payments to the St. Lawrence Seaway Authority in respect of the Valleyfield Bridge rehabilitation project including necessary capital expenditures in accordance with annual capital budgets approved by the Treasury Board.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|------------------------------|------------------------------|
| St. Lawrence Seaway Authority | | |
| Welland Canal enhanced maintenance program | ..... | 29,000 |
| Rehabilitation of the Valleyfield Bridge | 2,000 | ..... |
| Total Budgetary Requirements | 2,000 | 29,000 |

Transport
Department
Further Details — Laurentian Pilotage Authority

Objective

To establish, operate, maintain and administer in the interest of safety, an efficient pilotage service within the waters of the St. Lawrence between Montreal and Les Escoumins.

Description of Funding Through Appropriations

Laurentian Pilotage Authority

In carrying out its responsibility, the Authority seeks Governor in Council approval of regulations to establish compulsory pilotage services and to set tariffs for these services. The tariffs are intended to permit the Authority to operate on a self-sustaining financial basis. Transport Canada provides funding for loss make-up when an Authority's cash expenditures exceed its pilotage revenues.

Summary of Funding Through Appropriations

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Laurentian Pilotage Authority | | |
| Operating expenses | 31,809 | 34,841 |
| Less: | | |
| Revenue from users | 28,807 | 32,014 |
| Sub-Total | 3,002 | 2,827 |
| Less: | | |
| Non-cash items | 177 | 165 |
| Sub-Total | 2,825 | 2,662 |
| Acquisition of fixed assets | 175 | 75 |
| Total Budgetary Requirements | 3,000 | 2,737 |

Transport Civil Aviation Tribunal

Objective

To provide the aviation community the opportunity to appeal enforcement decisions or penalties assessed under the Aeronautics Act.

Activity Description

Review and appeal hearings

Provides for the operation of an independent Civil Aviation Tribunal to respond to requests from the aviation community for review of enforcement decisions and/or penalties assessed by the Minister of Transport under the Aeronautics Act; to conduct hearings into such appeals; and to advise the Minister to sustain such decisions or to substitute the Tribunal's decisions or to request the Minister to reconsider.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|----------------------------|------------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | Total | |
| | Operating | | |
| Review and appeal hearings | 923 | 923 | 971 |
| | 923 | 923 | 971 |

Transport
Grain Transportation Agency Administrator

Objective

To ensure that, for specified aspects of the grain handling and transportation system, western grain moves to domestic and export positions in a prompt, efficient and orderly manner.

Activity Description

Grain Transportation Agency Administrator

Co-ordination and management of grain handling and transportation so that grain moves in a prompt, efficient and orderly manner for the maximum benefit of producers. This includes allocating railway cars to grain shippers; identifying, developing and implementing system efficiencies; developing and implementing a notional scheme of performance objectives for system participants; managing the government-owned hopper car fleet; administering trucking agreements; providing secretariat functions, research and support to the Senior Grain Transportation Committee; implementing a public information program for grain producers and others on system performance and evaluation.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|---------|----------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Grain Transportation Agency Administrator | 2,832 | 100 | 3,193 | 6,125 | 6,391 |
| | 2,832 | 100 | 3,193 | 6,125 | 6,391 |

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Grain Transportation Agency Administrator</i> | | |
| Contributions under the System Improvement Reserve Fund (SIR) | 3,193,000 | 3,248,000 |
| Total | 3,193,000 | 3,248,000 |

Transport National Transportation Agency

Objective

To support the implementation of the national transportation policy through the economic regulation of carriers and modes of transportation that come under Federal jurisdiction.

Activity Description

Transportation Subsidies

The payment of subsidies in support of transportation services; the prescribing of rail costs and losses, and freight rates; the calculation of compensatory rates in accordance with legislation governing the transportation of western grain and canola; the audit of charges to VIA; the regulation of railway accounting; and, the evaluation of rail network rationalization proposals.

Market Entry and Analysis

The licensing of Canadian and foreign carriers in respect of their domestic and international operations involving Canada and the enforcement of requirements established by Agency regulations and licenses and by international agreements; the participation in the negotiation and implementation of international air agreements; and monitoring and analysis of the impact of economic regulation on the transportation sector.

Dispute Resolution

The resolution of disputes, complaints and applications arising from shippers, carriers, travellers, and other interested parties, through informal and formal investigations, mediation and final offer arbitration; investigation, upon complaint, of proposed acquisitions and mergers involving Canadian transportation undertakings; filing of confidential contracts, examination and filing of various tariffs and related documents as required under the relevant federal statutes and regulations; and the regulation and investigation of matters pertinent to the transportation of persons with disabilities.

Management and Administration

The Agency Members, executive and corporate management functions, and legal and administrative services in support of Agency regulatory activities.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|-------------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Transportation Subsidies | 6,976 | 158 | 863,402 | 870,536 | 859,882 |
| Market Entry and Analysis | 6,348 | 139 | ..... | 6,487 | 6,655 |
| Dispute Resolution | 6,630 | 152 | ..... | 6,782 | 7,033 |
| Management and Administration | 13,055 | 271 | 4 | 13,330 | 14,153 |
| | 33,009 | 720 | 863,406 | 897,135 | 887,723 |

Transport
National Transportation Agency

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Transportation Subsidies</i> | | |
| (S) Payments to the railway companies under the Maritime Freight Rates Act | 9,737,000 | 9,360,000 |
| (S) Payments to railway, marine and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act | 101,880,000 | 96,114,000 |
| (S) Payments to railway companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Western Grain Transportation Act | 725,930,000 | 724,500,000 |
| (S) Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 261, 262, 270 and 281 of the Railway Act | 9,157,000 | 7,900,000 |
| (S) Payments to railway companies under the National Transportation Act, 1987 | 16,698,000 | 14,549,000 |
| <i>Management and Administration</i> | | |
| Payments to Canadian Transportation Research Forum | 4,000 | ..... |
| Total | 863,406,000 | 852,423,000 |

29 Treasury Board

Secretariat 29—3

Comptroller General 29—7

Treasury Board

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993-94 | 1992-93 |
|------|--|------------------|------------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Treasury Board | | |
| | Secretariat | | |
| | <i>Central Administration of the Public Service Program</i> | | |
| 1 | Program expenditures | 65,974 | 68,760 |
| (S) | President of the Treasury Board — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 5,657 | 7,466 |
| | Appropriation not required | | |
| — | Payments to Crown corporations in accordance with the Official Languages Act | ..... | 6,000 |
| | <i>Total Program</i> | <u>71,682</u> | <u>82,277</u> |
| | <i>Government Contingencies and Centrally Financed Programs</i> | | |
| 5 | Government Contingencies | 450,000 | 450,000 |
| | Appropriation not required | | |
| — | Employment Initiatives | ..... | 180,000 |
| | <i>Total Program</i> | <u>450,000</u> | <u>630,000</u> |
| | <i>Employer Contributions to Insurance Plans Program</i> | | |
| 10 | Public Service Insurance | 667,196 | 598,911 |
| (S) | Public Service Pensions | 149 | 95 |
| | <i>Total Program</i> | <u>667,345</u> | <u>599,006</u> |
| | Total Secretariat | <u>1,189,027</u> | <u>1,311,283</u> |
| | Comptroller General | | |
| 15 | Program expenditures | 16,025 | 16,892 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 1,327 | 1,751 |
| | Total Agency | <u>17,352</u> | <u>18,643</u> |

Treasury Board Secretariat *Central Administration of the Public Service Program*

Objective

To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for the management of the government's financial, human and materiel resources.

Activity Description

Expenditure Management

On the basis of the analysis of departmental plans and programs, to recommend to the government the acceptance or modification of specific expenditure proposals, in order to:

- reflect the priorities which the government assigns to the objectives;
- increase the effectiveness of existing and proposed programs;
- increase the efficiency with which the financial resources, facilities, equipment, materials and supplies are used in the operation of programs; and
- to develop the Estimates for the approval of Parliament.

Personnel Management

The development, communication and evaluation of the personnel and official languages policies, regulations, standards, systems and terms and conditions of employment to enable managers to manage the human resources required to carry out government programs, and the development and implementation of policies promoting effective employer-employee relations in the Public Service.

Administrative Management

The development, communication and evaluation of administrative, real property and information policies, regulations, standards and systems in order to ensure probity, prudence, efficiency and effectiveness in the acquisition of materiel and related services required to provide effective support to government programs.

Administration

Includes executive direction for the Secretariat; and information, financial, personnel and administrative services.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|---------------------------|------------------------|---------|----------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Expenditure Management | 11,337 | 240 | ..... | 11,577 | 12,440 |
| Personnel Management | 30,106 | 421 | ..... | 30,527 | 39,792 |
| Administrative Management | 10,812 | 104 | 16 | 10,932 | 12,115 |
| Administration | 18,477 | 20 | 149 | 18,646 | 17,930 |
| | 70,732 | 785 | 165 | 71,682 | 82,277 |

Treasury Board
 Secretariat
Central Administration of the Public Service Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Administration</i> | | |
| Conference Board of Canada | 149,000 | 165,000 |
| Total grants | 149,000 | 165,000 |
| Contributions | | |
| <i>Administrative Management</i> | | |
| Contribution to the Canadian Standards Association | 16,000 | 8,000 |
| Total contributions | 16,000 | 8,000 |
| Total | 165,000 | 173,000 |

Treasury Board
Secretariat

Government Contingencies and Centrally Financed Programs

Objective

To provide funds for unforeseen expenditures which arise after the Main Estimates have been tabled and for centrally managed programs.

Activity Description

Government Contingencies

Provides funding for increased salary costs arising out of negotiated and non-negotiated agreements and other payroll requirements not included in departmental Estimates and for expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are drawn up.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|------------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | Total | |
| | Operating | | |
| Government Contingencies | 450,000 | 450,000 | 450,000 |
| Employment Initiatives | ..... | ..... | 180,000 |
| | 450,000 | 450,000 | 630,000 |

The Employment Initiatives activity has been transferred to Employment and Immigration Canada starting with the 1993-94 fiscal year.

Treasury Board

Secretariat

Employer Contributions to Insurance Plans Program

Objective

To provide for contributions by the government as employer in respect of employee insurance and benefit plans and programs and for payments made under certain residual pension plans.

Activity Description

Public Service Insurance

Provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums, for payments to or in respect of provincial health insurance plans, provincial payroll taxes and the employee's share of the unemployment insurance premium reduction.

Public Service Pensions

Provides for payments under the Public Service Pension Adjustment Act of 1959 and for employer costs of pension and social security plans to which employees engaged locally outside of Canada are subject.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|--------------------------|------------------------|-----------------------------------|--|---------|------------------------------|
| | Operating | Budgetary Transfer payments | Less: Revenues credited to the vote | | |
| Public Service Insurance | 705,332 | 1,285 | 64,016 | 642,601 | 576,503 |
| Public Service Pensions | 24,595 | 149 | ..... | 24,744 | 22,503 |
| | 729,927 | 1,434 | 64,016 | 667,345 | 599,006 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|---|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Public Service Insurance</i> | | |
| Payments, in the nature of Worker's Compensation, in accordance with the Public Service Income Benefit Plan for Survivors of Employees Slain on Duty | 1,283,000 | 187,450 |
| Special Indemnity Plan for Spouses of Canadian Forces Attachés | 2,000 | ..... |
| <i>Public Service Pensions</i> | | |
| (S) Public Service Pension Adjustment Act | 149,000 | 95,000 |
| Total | 1,434,000 | 282,450 |

Treasury Board
Comptroller General

Objective

To support cost-effective and accountable management in departments and agencies of the federal government by ensuring the establishment and maintenance of sound financial management, audit and program evaluation.

Activity Description

Financial Management

The objective of the Financial Management activity is that financial management information needs and accountability requirements are met through sound financial systems, accounting, reporting and control.

Evaluation and Audit

The objective of the Evaluation and Audit activity is that departments and agencies have credible information available through audit and evaluation on the control, performance and relevance of their program and administrative activities and use that information to improve or confirm these activities.

Corporate Affairs and Professional Development

The objective of the Corporate Affairs and Professional Development activity is that effective management direction, corporate performance information and administrative support be provided for the Office as well as advice and support for the professional development of the three communities under the Office's functional direction.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | 1992—93 Main Estimates |
|---|------------------------|--------|------------------------------|
| | Budgetary | Total | |
| | Operating | | |
| Financial Management | 8,963 | 8,963 | 9,081 |
| Evaluation and Audit | 2,888 | 2,888 | 4,306 |
| Corporate Affairs and Professional Development | 5,501 | 5,501 | 5,256 |
| | 17,352 | 17,352 | 18,643 |

30 Veterans Affairs

Department 30—2

Veterans Affairs

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|---|------------------|------------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Veterans Affairs | | |
| | <i>Veterans Affairs Program</i> | | |
| 1 | Operating expenditures | 557,306 | 509,374 |
| 5 | Grants and contributions | 1,527,542 | 1,492,669 |
| (S) | Minister of Veterans Affairs — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Re-Establishment Credits under Section 8, and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act | 12 | 12 |
| (S) | Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment | 10 | 10 |
| (S) | Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment | 539 | 539 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 17,002 | 21,983 |
| | <i>Total Program</i> | <u>2,102,462</u> | <u>2,024,638</u> |
| | <i>Canadian Pension Commission Program</i> | | |
| 10 | Program expenditures | 4,465 | 4,572 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 438 | 567 |
| | <i>Total Program</i> | <u>4,903</u> | <u>5,139</u> |
| | <i>Bureau of Pensions Advocates Program</i> | | |
| 15 | Program expenditures | 6,878 | 6,832 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 765 | 968 |
| | <i>Total Program</i> | <u>7,643</u> | <u>7,800</u> |
| | <i>Veterans Appeal Board Program</i> | | |
| 20 | Program expenditures | 2,893 | 2,719 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 319 | 387 |
| | <i>Total Program</i> | <u>3,212</u> | <u>3,106</u> |
| | Total Department | <u>2,118,220</u> | <u>2,040,683</u> |

Veterans Affairs

Veterans Affairs Program

Objective

To provide support for the economic, social, mental and physical well-being of veterans, their dependants and other eligible persons.

Activity Description

Health Care

The provision to qualified veterans of hospital, medical and domiciliary care, out-patient medical and dental treatment, health care assessments, social welfare counselling, prosthetic services and related training, allowances and ancillary benefits.

Pensions

Administration and payment of pensions and benefits for disability and death in accordance with the Pension Act, the Veterans Benefit Act, the Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act, Flying Accidents Compensation Regulations, and related Acts and Orders.

Economic Support

Administration of matters relating to the financial support and other special programs for veterans, their dependants and certain other specified persons. These benefits include: payments under the War Veterans Allowance Act and in accordance with Part IX of the Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act and supplementary financial assistance on the basis of need; educational assistance for veterans and the pensioned children of deceased veterans; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; special housing assistance for veterans. Operation of two sheltered workshops to produce poppy emblems and memorial wreaths for the Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign and various memorial occasions.

Departmental Administration

Operation of the offices of the Minister, Deputy Minister, two Assistant Deputy Ministers and the managerial support functions of finance, personnel, management services, corporate services, communications, audit, security services, along with the coordination of access to information and privacy and carrying out the property management functions.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|-----------------------------------|------------------------|---------|----------------------|-----------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Health Care | 493,301 | 2,335 | 203,626 | 699,262 | 633,112 |
| Pensions | 19,430 | 72 | 1,167,732 | 1,187,234 | 1,129,033 |
| Economic Support | 26,370 | 149 | 156,733 | 183,252 | 220,224 |
| Management of Property Contracts* | ..... | ..... | ..... | ..... | 3,381 |
| Departmental Administration | 32,575 | 127 | 12 | 32,714 | 38,888 |
| | 571,676 | 2,683 | 1,528,103 | 2,102,462 | 2,024,638 |

*Operating requirements transferred to the Departmental Administration Activity.

Veterans Affairs

Veterans Affairs Program

Transfer Payments

| (dollars) | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Health Care</i> | | |
| Grants to various provinces concerning the provision of prosthetic services to veterans | 500,000 | 500,000 |
| Treatment and Related Allowances | 1,849,000 | 1,849,000 |
| <i>Pensions</i> | | |
| Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the Pension Act; for compensation for former prisoners of war under the Pension Act, Newfoundland special awards and burial grants | 1,166,866,000 | 1,107,723,000 |
| Payments under the Flying Accidents Compensation Regulations | 725,000 | 700,000 |
| Payments of Gallantry Awards | 71,000 | 71,000 |
| <i>Economic Support</i> | | |
| War Veterans Allowances and Civilian War Allowances | 122,397,000 | 165,769,000 |
| Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations | 2,500,000 | 2,500,000 |
| Army Benevolent Fund | 18,000 | 18,000 |
| Royal Canadian Legion | 9,000 | 9,000 |
| Canadian Veterans Association of the United Kingdom | 1,000 | 1,000 |
| Other Benefits: | | |
| Children of War Dead (Education Assistance) | 789,000 | 789,000 |
| University and Vocational Training | 230,000 | 230,000 |
| Assistance to Canadian Veterans — Overseas District | 390,000 | 390,000 |
| Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the Veterans Rehabilitation Act (R.S.C. 1970, c. V-5) | 2,000 | 2,000 |
| Last Post Fund | 25,218,000 | 18,650,000 |
| Commonwealth War Graves Commission | 4,600,000 | 4,600,000 |
| United Nations Memorial Cemetery in Korea | 30,000 | 30,000 |
| (S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment | 10,000 | 10,000 |
| (S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment | 539,000 | 539,000 |
| <i>Departmental Administration</i> | | |
| Payments under the War Service Grants Act (R.S.C. 1970, c. W-4): | | |
| (S) Re-Establishment Credits under Section 8 | 2,000 | 2,000 |
| (S) Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act | 10,000 | 10,000 |
| Total grants | 1,326,756,000 | 1,304,392,000 |
| Contributions | | |
| <i>Health Care</i> | | |
| Contributions to veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs | 173,200,000 | 162,200,000 |
| Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals | 28,077,000 | 26,568,000 |
| <i>Pensions</i> | | |
| Compensation for loss of earnings | 70,000 | 70,000 |
| Total contributions | 201,347,000 | 188,838,000 |
| Total | 1,528,103,000 | 1,493,230,000 |

Veterans Affairs

Canadian Pension Commission Program

Objective

To award disability pensions and associated benefits provided by the various statutory instruments under which it operates as compensation for disability or death related to military or other qualified service.

Activity Description

Pensions

Adjudicates and sets adjudicative policy under the Pension Act, the RCMP Superannuation and Pension Continuation Acts, Parts I to X of the Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act and various other Acts, Orders and Regulations. The Commission also administers and manages the War Veterans Distress Fund and other trust funds.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Pensions | 4,875 | 28 | 4,903 | 5,139 |
| | 4,875 | 28 | 4,903 | 5,139 |

Veterans Affairs

Bureau of Pensions Advocates Program

Objective

To ensure that persons seeking to establish claims under the Pension Act and related statutes or making an appeal under the War Veterans Allowance Act have access to an independent professional legal service providing a solicitor and client relationship.

Activity Description

Pensions

This Bureau provides legal aid to persons seeking to establish claims under the Pension Act, R. S. 1985, c. P-6, and allied statutes and orders or an appeal to the Veterans Appeal Board. This service is provided by professional advocates and support staff in 20 district offices located throughout Canada. The Bureau must accept all requests for assistance from eligible veterans or dependants of deceased veterans. The services of the Bureau are free but applicants may employ a private lawyer at their own expense or be represented by a service officer of an accredited veterans' organization.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Pensions | 7,590 | 53 | 7,643 | 7,800 |
| | 7,590 | 53 | 7,643 | 7,800 |

Veterans Affairs
Veterans Appeal Board Program

Objective

To provide a system of appeals to ex-members of the Armed Forces, and RCMP, certain civilians and/or their respective dependants in order to ensure they receive the full benefits they are entitled to under the Pension Act, the War Veterans Allowance Act, the Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act and related statutes.

Activity Description

Pensions
Provides a system of appeals to ex-members of the Armed Forces, and RCMP, certain civilians and/or their dependants on decisions rendered by the Entitlement and/or Assessment Boards of the Canadian Pension Commission and on appeals to rulings made by the Department of Veterans Affairs under the Pension Act, the Merchant Navy Veteran and Civilian War-related Benefits Act and the War Veterans Allowance Act respectively as well as other related statutes. The Board also interprets this legislation and is the final appeal level within Veterans Affairs.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 Main Estimates |
|------------------------|------------------------|---------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Total | |
| | Operating | Capital | | |
| Pensions | 3,189 | 23 | 3,212 | 3,106 |
| | 3,189 | 23 | 3,212 | 3,106 |

31 Western Economic Diversification

Department 31—3

Advisory Council on the Status of Women 31—4

Status of Women — Office of the Co-ordinator 31—5

Western Economic Diversification

Ministry Summary

| Vote | (thousands of dollars) | 1993—94 | 1992—93 |
|------|---|----------------|----------------|
| | | Main Estimates | Main Estimates |
| | Western Economic Diversification | | |
| | Department | | |
| 1 | Operating expenditures | 30,883 | 32,603 |
| 5 | Grants and contributions | 235,912 | 251,885 |
| (S) | Minister of Western Economic Diversification — Salary and motor car allowance | 51 | 51 |
| (S) | Liabilities under the Small Businesses Loans Act | 14,000 | 14,000 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 2,142 | 2,725 |
| | Total Department | 282,988 | 301,264 |
| | Advisory Council on the Status of Women | | |
| 10 | Program expenditures | 3,406 | 3,543 |
| | Total Agency | 3,406 | 3,543 |
| | Status of Women — Office of the Co-ordinator | | |
| 15 | Program expenditures | 3,496 | 9,647 |
| (S) | Contributions to employee benefit plans | 336 | 601 |
| | Total Agency | 3,832 | 10,248 |

Western Economic Diversification Department

Objective

To promote economic diversification in western Canada in a manner that provides added influence for the West in national policy and decision-making, that improves client services in the West and that facilitates federal-provincial coordination.

Activity Description

Western Economic Diversification

To more effectively guide, in close cooperation with western stakeholders, federal government policies, regulations and resources so that they become more constructive instruments of western economic growth and diversification.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | | 1992—93 Main Estimates |
|----------------------------------|------------------------|---------|----------------------|---------|------------------------------|
| | Budgetary | | | Total | |
| | Operating | Capital | Transfer payments | | |
| Western Economic Diversification | 32,473 | 603 | 249,912 | 282,988 | 301,264 |
| | 32,473 | 603 | 249,912 | 282,988 | 301,264 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993-94 Main Estimates | 1992-93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Grants | | |
| <i>Western Economic Diversification</i> | | |
| Grants for the Western Diversification program | 5,000,000 | 5,000,000 |
| Total grants | 5,000,000 | 5,000,000 |

Contributions

Western Economic Diversification

Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada

(S) Liabilities under the Small Businesses Loans Act

| | | |
|----------------------------|-------------|-------------|
| | 230,912,000 | 246,885,000 |
| | 14,000,000 | 14,000,000 |
| Total contributions | 244,912,000 | 260,885,000 |
| Total | 249,912,000 | 265,885,000 |

Western Economic Diversification Advisory Council on the Status of Women

Objective

To bring before the government and the public matters of interest and concern to women.

Activity Description

Advisory Council on the Status of Women

Recommends to the government legislation and programs to improve the status of women; researches matters pertaining to the status of women in Canada; informs the public on areas of concern to women and publishes an annual report on the progress being made in improving the status of women.

Program by Activities

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | 1992—93 |
|---|------------------------|---------|-------|-----------|
| | Budgetary | | Total | Main |
| | Operating | Capital | | Estimates |
| Advisory Council on the Status of Women | 3,386 | 20 | 3,406 | 3,543 |
| | 3,386 | 20 | 3,406 | 3,543 |

Western Economic Diversification

Status of Women — Office of the Co-ordinator

Objective

To promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life.

Activity Description

Office of the Co-ordinator

The provision of advice and recommendation to the Minister Responsible for the Status of Women on all matters concerning the effective discharge of the Minister's mandate; the provision of information and liaison services in respect of government programs and policies concerning the status of women.

Program by Activities

(thousands of dollars)

| (thousands of dollars) | 1993—94 Main Estimates | | | Total | 1992—93 Main Estimates |
|----------------------------|------------------------|---------|----------------------|-------|------------------------------|
| | Budgetary | | Transfer payments | | |
| | Operating | Capital | | | |
| Office of the Co-ordinator | 3,746 | 36 | 50 | 3,832 | 10,248 |
| | 3,746 | 36 | 50 | 3,832 | 10,248 |

Transfer Payments

(dollars)

| | 1993—94 Main Estimates | 1992—93 Main Estimates |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Office of the Co-ordinator</i> | | |
| Economic Development for Canadian Aboriginal Women | 50,000 | ..... |
| | 50,000 | ..... |

32 Index

- Aboriginal Economic Program, 15–6
- Aboriginal Justice Initiative Fund, 16–4
- Aboriginal People Program; Legal studies, 16–4
- Aboriginal Self-Government Negotiations, 16–4, 23–5
- Academic Relations; Grants in Aid of, 9–7
- Acid Rain Abatement Program, 15–6
- Adjustment Assistance; Employment and Immigration, 6–7
- Advance Payments for Crops Act, 1–54, 2–2, 2–6
- Advanced Manufacturing Technology Application program, 15–5
- Advanced Systems and Technology Program, 15–8
- Advanced Train Control System, 15–5
- Advisory Council on the Status of Women, 1–53, 31–2, 31–4
- Aero Club of Canada, 28–5
- Aeronautics Act, 1–50
- Agency for Cultural and Technical Co-operation in Francophone Countries, 9–8
- AGRICULTURE, 2–
 - Department
 - Agri-Food Program, 1–32, 1–54, 2–2, 2–3;
 - Grains and Oilseeds Program, 1–32, 1–54, 2–2, 2–8
- Agricultural Stabilization Board, 2–10
- Air Cadet League of Canada, 19–5, 28–6
- Airport Transfer Feasibility Studies, 28–6
- Alaska Highway Gas Pipeline, 23–13
- Alberta Oil Sands Technology and Research Authority, 7–6, 7–7
- Anik-D spacecraft, 4–7
- Arctic Environmental Strategy, 14–11
- Army Benevolent Fund, 30–4
- Army Cadet League of Canada, 19–5
- Army Museum; Contribution, 8–10
- Asia - Pacific Economic Cooperation, 9–10
- Asia - Pacific Foundation of Canada, 9–7, 9–10
- Asia - Pacific Foundation for Pacific economic cooperation, 9–10
- Asian Development Bank, 1–38
- Association of Canada Lands Surveyors, 7–6
- Association of Canadian Universities for Northern Studies, 14–10
- Atlantic Association of Young Political Leaders, 9–7
- ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY, 3–
 - Department 1–32, 1–54, 3–2, 3–3
- Atlantic Council of Canada, 9–7
- Atlantic Enterprise Program, 15–6, 20–15
- Atlantic Fisheries Adjustment Program, 11–4, 11–5
- Atlantic Livestock Feed Development Initiative; Contributions, 2–6
- Atlantic Region Freight Assistance Act, 1–63, 28–2, 28–17
- Atomic Energy Control Board, 1–35, 1–55, 7–2, 7–8
- Atomic Energy of Canada Limited, 1–35, 7–2, 7–10
- Auditor General, 1–39, 1–57, 1–58, 10–3, 10–9

- Baie des Chaleurs Aquaculture Program 20–15
- Bas St-Laurent/Gaspésie Development Program, 20–15
- Basel Convention on Hazardous Wastes Secretariat, 9–10
- Beaverbrook Art Gallery, 4–6
- Bilateral and Technology Transfer Environmental Group, 9–8
- Biosphere Project, 8–7
- Biotechnology Research Program, 15–13
- Bombardier/de Havilland, 15–5
- Book Publishing Industry Development Program, 4–6
- Bretton Woods and Related Agreements Act, 1–39, 10–2, 10–5
- British Columbia Commercial Arbitration Centre, 15–6
- British Columbia Sciences and Technology Subsidiary Agreement, 15–6
- British Commonwealth Air Training Plan, 19–5
- British Institute of International and Comparative Law, 16–4
- British Sailors' Society, 28–5

- Canada/Alberta Partnership Agreement on Communications Technology, 4–6
- Canada/Alberta Partnership Agreement on Cultural Industries, 4–6
- Canada Arab Business Council, 9–10
- Canada Assistance Plan, 1–60, 20–2, 20–12
- Canada Awards for Excellence Program, 15–6
- Canada/China Trade Council, 15–6
- Canada Communication Group Revolving Fund, 27–2, 27–4, 27–6
- Canada Council, 1–33, 4–2, 4–8
- Canada Council Act, 1–33
- Canada Day Celebrations, 25–5
- Canada Employment and Immigration Advisory Council, 6–3
- Canada-France-Hawaii Telescope Corporation; Canada's share of costs, 15–13
- Canada-France Museums Agreement, 4–6
- Canada Grains Council, 2–9
- Canada Labour Relations Board, 1–44, 1–59, 17–2, 17–6
- Canada/Manitoba Agreement for the Development of Communications Technology, 4–6
- Canada-Manitoba Partnership Agreement on Municipal Water Infrastructure, 2–7
- Canada Mortgage and Housing Corporation, 1–47, 1–62, 24–2, 24–8
- Canada Mortgage and Housing Corporation Act, 1–47, 1–62
- Canada/New Brunswick Agreement on Recreational Fish Development, 11–5
- Canada/New Brunswick Cooperation Agreement on Cultural Development, 4–6
- Canada/New Brunswick Economic and Regional Development Agreement on fisheries development, 11–5
- Canada-Newfoundland Cooperation Agreement for Salmonid Enhancement/Conservation, 11–5
- Canada/Newfoundland Cooperation Agreement on Cultural Development, 4–6
- Canada/Newfoundland Development Fund, 1–55, 7–2
- Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board, 1–55, 7–2, 7–5
- Canada Northwest Territories Economic Development Agreements, 14–11
- Canada/Nova Scotia Agreement on Sustainable Development, 8–7
- Canada/Nova Scotia Cooperation Agreement on Cultural Development, 4–6
- Canada/Nova Scotia Development Fund, 1–55, 7–2
- Canada/Nova Scotia Drilling Fund, 7–2
- Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board, 1–55, 7–2, 7–5
- Canada 125 Corporation; Contribution, 25–7
- Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality, 8–6
- Canada/Quebec Accord on Immigration, 6–7
- Canada/Quebec Subsidiary Agreement on cultural infrastructure, 4–7
- Canada/Quebec Industrial Infrastructure Assistance Program, 20–15
- Canada/Quebec Industrial and Tourism Development Sub-Agreement, 20–15
- Canada/Quebec Sub-Agreement on the Development of the Tourism Industry, 20–15
- Canada/Quebec Sub-Agreement on Industrial Development, 20–15
- Canada/Quebec Subsidiary Agreement on Science and Technology, 15–5
- Canada Pension Plan; recoverable expenditures on behalf of, 1–45, 1–47, 1–49
- Canada Ports Corporation, 1–50, 28–2, 28–4, 28–9
- Canada Post Corporation, 1–33, 1–43, 4–2, 14–2, 15–3, 15–18
- Canada/Prince Edward Island Cooperation Agreement on Cultural Development, 4–6
- Canada/Prince Edward Island Economic and Regional Development Agreement on fisheries development, 11–5
- Canada Safety Council, 2–7, 28–5
- Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Communications Technology, 4–6
- Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Culture, 4–6
- Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Irrigation-Based Economic Development, 2–7
- Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Rural Development, 2–7

- Canada/Saskatchewan Partnership Agreement on Water-Based Economic Development, 2-7
- Canada Scholarships Program, 15-5
- Canada Student Loans Act, 1-62, 25-2, 25-6
- Canada/United States Agreement on Great Lakes Water Quality, 1-39, 9-20
- Canada/Yukon Economic Development Agreements, 14-11
- Canadian Agri-Food Development Initiative, 2-6
- Canadian Association of Chiefs of Police, 16-4, 26-4
- Canadian Association of Geographers, 8-6
- Canadian Association of Provincial Court Judges, 16-4
- Canadian Broadcasting Corporation, 1-33, 1-37, 4-2, 4-9, 9-2, 9-9
- Canadian Centre for Global Security, 9-7
- Canadian Centre for Management Development, 1-46, 1-61, 23-2, 23-6
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety, 1-44, 17-2, 17-7
- Canadian Centre on Substance Abuse, 20-8
- Canadian Chamber of Commerce, 9-7
- Canadian Commercial Corporation, 1-49, 27-2, 27-7
- Canadian Comprehensive Auditing Foundation, 10-9
- Canadian Council of Archives, 4-16
- Canadian Council of Motor Transport Administrators, 28-7
- Canadian Council of the Ministers of the Environment, 8-4
- Canadian Council on International Law, 9-7
- Canadian Criminal Justice Association, 26-4
- Canadian Dairy Commission, 1-32, 2-2, 2-10
- Canadian Electrical Association, 7-6
- Canadian Electrical Association Research and Development Program, 7-5
- Canadian Energy Research Institute, 7-5, 8-8
- Canadian Environmental Citizenship Program, 8-7
- Canadian Farm Women's Organizations, 2-5
- Canadian Film Development Corporation, 1-33, 4-2, 4-11
- Canadian Film Development Corporation Act, 1-33
- Canadian Film Institute, 15-13
- Canadian Forces Personnel Assistance Fund, 19-5
- Canadian Forestry Association, 12-4
- Canadian Grain Commission, 2-2, 2-8
- Canadian Heraldic Authority, 13-3
- Canadian Human Rights Commission, 1-43, 1-59, 16-2, 16-5
- Canadian Human Rights Foundation, 16-4
- Canadian Industrial Renewal Regulations; Contributions, 15-6
- Canadian Institute for Advanced Research; Grants, 15-5
- Canadian Institute for International Peace and Security, 9-2, 9-12
- Canadian Institute of International Affairs, 9-7, 19-5
- Canadian Institute of Strategic Studies, 19-5
- Canadian Inter Agency Forest Fire Centre, 12-4, 14-11
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 1-46, 1-61, 23-2, 23-8
- Canadian International Development Agency, 1-38, 1-56, 9-2, 9-13
- Canadian International Grains Institute, 2-9
- Canadian International Trade Tribunal, 1-39, 1-57, 10-3, 10-10
- Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee, 17-4
- Canadian Judicial Council, 1-43, 16-2, 16-6
- Canadian Law Information Centre, 16-4
- Canadian Manufacturer's Association, 15-13
- Canadian Meteorological and Oceanographic Society, 8-6
- Canadian Museum of Civilization, 1-33, 4-2, 4-12
- Canadian Museum of Nature, 1-33, 4-2, 4-13
- Canadian Museums Association, 4-6
- Canadian National Committee of the International Association on Water Pollution Research, 8-6
- Canadian National Railway Company —
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services, 28-6
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund; payment to cover deficit, 28-5
- Maritime Freight Rates Act; payments under, 28-17
Payment re: termination of collection of tolls on Victoria Bridge, Montréal, 28-6
- Canadian Nature Federation, 8-6
- Canadian Parks and Wilderness Society, 8-10
- Canadian Parks Partnership, 8-10
- Canadian Polar Commission, 1-42, 1-58, 14-2, 14-13
- Canadian Police College, 26-11
- Canadian Port and Harbour Association, 28-5
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 1-33, 1-54, 4-2, 4-14
- Canadian Red Cross Society, 28-6
- Canadian Rural Transition Plan, 2-5, 2-6
- Canadian Seafood Advisory Council, 11-5
- Canadian Secretariat, 1-38, 1-56, 9-3, 9-16
- Canadian Security Intelligence Service, 1-48, 26-2, 26-5
- Canadian Shipbuilding and Engineering Ltd., 15-5
- Canadian Society of Forensic Science, 16-4
- Canadian Space Agency, 1-42, 1-58, 15-2, 15-7
- Canadian Space Program, 15-7, 15-8
- Canadian Sport and Fitness Administration Centre, 20-9
- Canadian Standards Association, 24-5, 29-4
- Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board, 1-46, 1-61, 23-2, 23-9
- Canadian Transportation Research Forum, 28-17
- Canadian Trucking Research Institute, 28-6
- Canadian Veterans Association of the United Kingdom, 30-4
- Canadian Vickers, Montréal; subsidy, 24-5
- Canadian War Museum, 4-12
- Canadian Wheat Board, 2-10, 28-5
- Canadian Wildlife Federation, 8-6
- Canadian Wildlife Health Centre, 8-7
- Canadian Youth Foundation, 8-8
- Canartic Shipping Company, Limited, 1-50, 28-2, 28-4
- Canola Council of Canada, 2-9
- Cape Breton Development Corporation, 1-42, 15-2, 15-9
- Carleton University, Department of Psychology, 26-8
- Cash Flow Enhancement Program, 2-7, 2-9
- Centre for Conflict Studies, 19-5
- Centre for Legislative Exchange; Grant, 9-7
- Centre for Resource Studies; Queen's University, 7-6
- Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 9-7
- Chemicals Controls Program, 8-8
- Chief Electoral Officer, 1-46, 1-61, 23-2, 23-10
- Children's Special Allowance Payments; National Health and Welfare, 1-60, 20-2, 20-12
- Civil Air Search and Rescue Association, 19-5
- Civil Aviation Tribunal, 1-51, 1-63, 28-2, 28-14
- Civilian War Allowances, 30-4
- Commissioner for Federal Judicial Affairs, 1-43, 1-59, 16-2, 16-6
- Commissioner of Official Languages, 1-46, 1-61, 23-2, 23-11
- Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada; Contribution, 8-8
- Commodity-Based Loans Program, 2-6
- Commonwealth Foundation, 9-8
- Commonwealth Science Council, 9-8
- Commonwealth Secretariat, 9-8
- Commonwealth Secretariat Committee of Foreign Ministers on South Africa, 9-7
- Commonwealth War Graves Commission, 30-4
- Commonwealth Youth Program, 9-8
- COMMUNICATIONS, 4-—
Department, 1-33, 1-55, 4-2, 4-4
Communications Technology R&D Incentive Program, 4-6
Community Advisory Committees, 14-11
Community Support Program for the Environment, 8-6
Compagnie Franche de la Marine, 8-10
- Competition Tribunal, 1-34, 1-55, 5-2, 5-5

- Comptroller General, 1-52, 1-64, 29-2, 29-7
 Conference Board of Canada, 29-4
 Conference of Commonwealth Statisticians, 15-17
 Conference on Confidence and Security Building Measures, 9-8
 Conference of Defence Associations, 19-5
 Conference on Security and Cooperation in Europe, 9-8
 Conference on Security and Cooperation in Europe Secretariat, 9-9
 Conference on Security and Cooperation in Europe Conflict Prevention Centre, 9-9
 Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, 9-8
 Constitution Acts, 1867-1982, 1-57, 10-2, 10-7
 Construction Management Development Institute, 24-5
 Consultation and Development Fund, 16-4
 Consulting and Audit Canada Revolving Fund, 1-63, 27-2, 27-5, 27-6
CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS, 5-
 Department, 1-34, 1-55, 5-2, 5-3
 Convention in Trade of Rare and Endangered Species, 8-6
 Convention on Wetlands of International Importance, 8-6
 Conventional Stability Talks, 9-8
 Cooperative Security Competition Program, 9-8
 Cooperative Security Scholarship Program, 9-7
 Cooperative Wildlife Research Network, 8-7
 Copyright Board, 1-34, 1-55, 5-2, 5-5
 CORCAN Revolving Fund, 1-62, 26-2, 26-7
 Corporation for the Economic and Social Renewal of South-West Montreal, 20-14, 20-15
 Corporation St-Joseph-de-la rive, 8-10
 Correctional Service, 1-48, 1-62, 26-2, 26-6
 Cost-Free Manpower Assistance Program, 7-9
 Council for Yukon Indians; Contribution, 1-41, 14-11
 Council of Yukon Indians; Loans, 1-41
 Cree Band of Québec, 14-6
 Cree - Naskapi Act, 14-7
 Cree - Naskapi Commission, 14-7
 Creston Valley Wildlife Management, 8-6
 Criminal Law Reform Fund, 16-4
 Crop Insurance Program, 1-54, 2-2, 2-6
 Cultural Industries Development Fund, 4-7
 Cultural Property Export and Import Act, 1-33, 4-2, 4-5
 Cultural Relations; Grants in Aid of, 9-7
 Customs and Excise; National Revenue, 1-45, 1-60, 21-2, 21-3
 Customs Cooperation Council, 9-8

 Data Relay and Technology Mission Program, 15-8
 Defence Appropriation Act, 1950, 1-44
 Defence Industrial Research Program, 19-5
 Defence Industry Productivity Program; Contributions, 15-5
 Defence Production Revolving Fund, 27-5, 27-6
 Defence Services Pension Continuation Act, 19-5
 Design Exchange, 4-6
 Designated Counsel, 6-7
 Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, 1-56, 9-2, 9-7
 Domestic Coinage, 1-57, 10-2, 10-4
 Dry Dock Subsidy, 1-62, 24-2, 24-5
 Duff-Rinfret Scholarship Program, 16-4

 Earth Observation Preparatory Program; Contribution, 15-8
 Eastern Quebec Development Plan, 20-15
 Eastern Quebec Prospector's Program, 7-6
 Economic and Regional Development Agreements; Contributions, 2-6, 12-4, 15-6, 20-16, 28-6
 Economic Commission for Europe's Cooperative Program, 8-8
 Economic Council of Canada, 23-2, 23-12
 Economic Development Corporation, 20-15
 Economic Instruments Program, 8-7
 EDICOM, 4-7
 Education Assistance; Children of the War Dead, 30-4

 Emergency Preparedness Act, 19-6
 Emergency Preparedness Canada, 1-45, 1-60, 19-2, 19-6
EMPLOYMENT AND IMMIGRATION, 6-
 Department / Commission
 Corporate Management and Services Program, 1-35, 1-55, 6-2, 6-3;
 Employment and Insurance Program, 1-35, 1-55, 6-2, 6-4;
 Immigration Program, 1-35, 1-55, 6-2, 6-6
 Employment Initiatives, 1-53, 29-2, 29-5
 Endangered Species Recovery Fund, 8-6
 Energy Efficiency and Alternative Energy Programs, 7-5, 7-6
ENERGY, MINES AND RESOURCES, 7-
 Department, 1-35, 1-55, 7-2, 7-3
 Enersludge Program, 15-5
 Enterprise Cape Breton Corporation, 1-32, 3-2, 3-5
 Enterprise Development Program, 1-58, 15-2, 15-6, 20-15
ENVIRONMENT, 8-
 Department
 Administration Program, 1-36, 1-56, 8-2, 8-3;
 Environmental Services Program, 1-36, 1-56, 8-2, 8-5;
 Parks Program, 1-36, 1-56, 8-2, 8-9
 Environmental Assessment and Review Process, 8-4
 Environmental Partners Fund, 8-6
 Environmental Projects Program, 8-7
 European Bank for Reconstruction and Development, 1-39, 1-57, 10-2
 European Bank for Reconstruction and Development Bank Act, 1-39
 European Remote Sensing Satellite Program I and II, 15-8
 European Space Agency, 15-8
 Evelyn Richardson Memorial Literary Award, 28-5
 Excise Tax Act, 1-50
 Export Development Act, 1-56
 Export Development Corporation, 1-56, 9-3, 9-17
 Export Market Development; Program, 9-8
 Extended Health Care Services Program, 20-9
EXTERNAL AFFAIRS, 9-
 Department
 Canadian Interests Abroad Program, 1-37, 1-56, 9-2, 9-4;
 World Exhibitions Program, 9-2, 9-11
 External Relations; Minister for, 1-56, 9-2

 Family Allowance Payments, 1-60, 20-2, 20-12
 Family Support and Enforcement Fund, 16-4
 Family Violence Program, 20-8, 20-13
 Farm Business Management Program, 2-6
 Farm Debt Review Boards, 2-5
 Farm Debt Review Process, 2-6
 Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act, 1-54, 2-2, 2-6
 Farm Income Protection Act, 1-54, 2-2, 2-6, 2-9
 Farm Products Marketing Agencies Act, 1-54, 2-2, 2-5
 Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I., 4-5
 Federal Buildings Initiative Program, 7-5
 Federal Business Development Bank, 1-43, 15-2, 15-10
 Federal Business Development Bank Act, 1-43
 Federal Court of Canada, 1-43, 1-59, 16-2, 16-7
 Federal Environmental Assessment and Review Office, 1-36, 8-3, 8-4
 Federal Office of Regional Development - Quebec, 1-45, 1-60, 20-2, 20-14
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977, 1-57, 1-60, 1-62, 10-2, 10-7, 20-9, 20-12, 25-3, 25-6
 Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964, 10-7
 Federal-Provincial Parks Conference, 8-10
 Federal-Provincial Relations Office, 23-4, 23-5
 Festival of Forestry, 12-4
 Film and Video National Service Organizations; Contributions, 4-6

- FINANCE, 10—**
 Department
 Financial and Economic Policies Program, 1—39, 1—57, 10—2, 10—4;
 Fiscal Transfer Payments Program, 1—57, 10—2, 10—7;
 Public Debt Program, 1—57, 10—2, 10—6;
 Special Program, 1—39, 10—2, 10—8
Financial Administration Act, 1—36, 1—56, 8—2
Firearms Program, 16—4
First Polar Orbit Earth Observation Mission Program, 15—8
Fisheries Adjustment Program, 11—5
Fisheries Alternatives Program, 3—4
FISHERIES AND OCEANS, 11—
 Department 1—40, 1—57, 11—2
Fisheries Improvement Loans Act, 1—57, 11—2, 11—5
Fishery Subsidiary Agreement of the Nova Scotia Fisheries, 11—4
Flying Accidents Compensation Regulations, 30—4
Food Aid Assistance; Canadian International Development Agency, 9—14, 9—15
Food and Agriculture Organization, 9—8
Foreign Claims Fund, 1—39, 10—2, 10—8
Foreign Service Community Association, 9—7
Forest Engineering Research Institute of Canada, 12—4
FORESTRY, 12—
 Department 1—40, 1—57, 12—2
FORINTEK Canada Corporation, 12—4
Francophone Summits, 9—9
Fraser Valley Independent Shake and Shingle Producers, 15—6
Freight Assistance on feed grains, 2—9
Frontier College of Canada, 6—5
Fur Institute of Canada, 8—6, 8—8

Gallantry Awards, 30—4
Gas Research Institute, 7—7
Gaspé-Magdalen Islands Economic Development Corporation, 20—14
General Agreement on Tariffs and Trade, 9—8
General Development Agreements, 15—6, 20—16
Global Change Program Secretariat, 8—7
Global Environmental Facility, 1—39, 1—57, 10—2, 10—5
Globe Conference, 8—7
Government Contingencies, 1—52, 29—2, 29—5
Government Organization Act, Atlantic Canada, 1—32, 1—54, 3—2, 3—4
Government Telecommunications Agency, 4—5
Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 1—54, 4—2
GOVERNOR GENERAL, 13—
 Department 1—40, 1—57, 13—2
Governor General's Act, 1—57, 13—2, 13—3
Grain Transportation Agency Administrator, 1—51, 1—63, 28—2, 28—15
Grape and Wine industry; Contributions, 2—6
Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board, 1—58, 14—2
Greater Montreal Convention and Visitors Bureau, 15—6
Green Plan, 2—6, 2—7
Green Plan Initiatives, 7—5, 7—6
Gross Revenue Insurance Program, 1—54, 2—2, 2—6, 2—7
Guaranteed Income Supplement Payments; National Health and Welfare, 1—60, 20—2, 20—12

Hague Academy of International Law, 16—4
Hazardous Materials Information Review Commission, 1—34, 1—55, 5—2, 5—7
Health of Animals Act, 2—6
Heritage Canada Foundation, 4—6
Hermes Development Program, 15—8
Hibernia Development Project, 7—5
Horticulture industry; assistance, 2—6

Host Program, 6—7
House of Commons, 1—46, 1—61, 22—2, 22—5
Human Rights Law Fund, 16—4
Hydrometric Agreement, 8—6

Immigration and Refugee Board of Canada, 1—35, 1—55, 6—2, 6—8
Immigrant Settlement and Adaptation, 6—7
Income Supplement Program for Older Workers, 17—5
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 14—
 Department, 14—3
 Administration Program, 1—40, 1—58, 14—2, 14—3;
 Indian and Inuit Affairs Program, 1—41, 1—58, 14—2, 14—5;
 Northern Affairs Program, 1—42, 1—58, 14—2, 14—9;
 Transfer Payments to the Territorial Governments Program, 1—42, 14—2, 14—12
Indian Annuities Treaty Payments, 1—58, 14—6
Indian Commission of Ontario, 14—8
Indian Policing Program, 26—4
Industrial and Regional Development Act, 15—6, 20—15
Industrial and Regional Development Program, 1—58, 15—2, 15—6
INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY, 15—
 Department, 1—42, 1—58, 15—2, 15—4
Industry, Science and Technology Act, 1—42, 1—58, 15—2
Information Commissioner of Canada, 1—43, 1—59, 16—2, 16—9
Inmate Welfare Fund, 1—48
Innovation Assistance Program, 20—15
Interactive Communications Complex, 4—7
Institut international de droit d'expression française, 16—4
Institute of Intergovernmental Affairs; Queen's University, 23—5
Institute of Risk Research at the University of Waterloo, 28—7
Insured Health Services Program, 20—9
Inter-American Development Bank, 9—15
Inter-American Drug Abuse Control Commission, 9—9
Inter-American Institute for co-operation on Agriculture, 9—10
Inter-American Statistical Institute, 15—17
Interagency Forest Fire Centre, 8—10
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees Provident Fund Act, 1—50, 28—5
Interjurisdictional Caribou Management Board; Contribution, 8—6, 14—11
International Agency for Research on Cancer, 20—4
International Association for Cereal Chemistry, 2—9
International Association of Chiefs of Police, 26—11
International Atomic Energy Agency, 7—9, 9—8
International Aviation Management Training Institute, 28—7
International Baccalaureat Office, 9—7
International Bank for Reconstruction and Development; Payments to, 1—39, 1—57, 10—2, 10—5
International Biospheric Model Validation Study, 7—9
International Bureau of Expositions, 9—11
International Business Research Centre, 9—8
International Centre for Human Rights and Democratic Development Act, 9—2, 9—14
International Centre for Ocean Development, 9—3, 9—18
International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property; Contribution, 4—6, 8—10
International Civil Aviation Organization, 1—37, 9—8, 28—7
International Commission of Jurists; Grant, 16—4
International Commission on Radiological Protection, 20—8
International Commodity Organizations, 9—8
International Council on Monuments and Sites, 8—10
International Customs Tariff Bureau, 9—10
International Decade for Natural Disaster Reduction, 28—7
International Development Association, 1—39, 1—57, 10—2, 10—5
International Development (Financial Institutions) Assistance Act, 1—38, 9—15
International Development Research Centre, 1—38, 9—3, 9—19
International Energy Agency, 7—6, 9—8, 12—4

Index

- International Federation of Library Associations, 4–21
- International Finance Corporation, 1–39, 10–2
- International Financial Institution Fund Accounts, 1–38, 1–56, 9–2
- International Fisheries Commissions, 1–40
- International Human Frontier Science Program Organization, 15–5
- International Institute for Sustainable Development, 8–6
- International Institute of Administrative Sciences, 9–10
- International Joint Commission, 1–39, 1–56, 9–3, 9–20
- International Labour Organization, 9–8
- International Lead Zinc Study Group, 9–10
- International Maritime Organization, 9–8
- International Maritime Satellite Organization, 19–5
- International Monetary Fund's Enhanced Structural Adjustment Facility, 1–57, 10–2, 10–5
- International Nickel Study Group, 9–10
- International Organization of Supreme Audit Institutions, 10–9
- International Organization for Migration, 6–7
- International Peace Academy, 9–7
- International Peace Garden in Manitoba, 8–10
- International Piping Integrity Research Group, 7–9
- International Serials Data System, 4–21
- International Telecommunications Union, 4–7
- International Trade; Minister for, 1–56, 9–2
- International Tropical Timber Organization, 9–10
- International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, 8–10
- International Wheat Council, 2–9
- Interport Loan Fund, 28–2, 28–9
- Interprovincial Pipe Line Company, 1–55, 7–2, 7–5
- Intervenor Participation Program, 23–5
- Inuit Art Foundation, 14–4
- Inuit Circumpolar Conference, 14–10
- Inuvialuit Final Agreement, 11–5, 14–10
- Inuvialuit Regional Corporation, 1–58, 14–2, 14–6
- Investment Canada, 1–43, 1–58, 15–2, 15–11

- Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc., 1–50, 28–2, 28–4, 28–8
- James Bay and Northern Quebec Agreement, 14–8
- James Bay Cree and Naskapi Bands of Quebec; Grants, 14–6
- James Clerk Maxwell Telescope, 15–13
- Japan Science and Technology Fund, 9–10
- Jasper Townsite Committee; Contribution, 8–10
- John Howard Society, 26–4
- Judges Act; Annuities, 16–6, 16–10
- JUSTICE, 16–
 - Department, 1–43, 1–59, 16–2, 16–3

- Klondike Placer Mining Association, 14–10

- LABOUR, 17–
 - Department, 1–44, 1–59, 17–2, 17–3
- Labour Act, 17–5
- Labour Adjustment Benefits, 1–59, 17–2, 17–4
- Labour Education Program, 17–5
- Labour — Management Partnerships Program, 17–5
- Lake Louise Advisory Board, 8–10
- Language Instruction for Newcomers to Canada, 6–7
- Laprade Region; contributions, 20–15
- Last Post Fund, 30–4
- Laurentian Pilotage Authority, 1–50, 28–2, 28–4, 28–13
- Lavalin Trenton Works, 15–5
- Law Amendments Committee, 16–4
- Law Reform Commission of Canada, 16–2, 16–8
- Legal Aid Systems; Contributions to provinces and territories, 16–4
- Legislative Drafting Programme; University of Ottawa, 16–4
- Library of Parliament, 1–46, 1–61, 22–2, 22–7
- Lieutenant-Governors Superannuation Act, 1–62, 25–2, 25–5
- L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 16–4

- Lloydminster Heavy Oil Upgrader, 1–35, 7–2

- Major Industrial Accidents Coordinating Committee, 8–7, 19–6
- Makivik Corporation, 14–6
- Man and the Biosphere Program, 8–10
- Manufacturing Productivity Improvement Program, 20–15
- Marine Atlantic Inc., 1–51, 28–2, 28–4, 28–10
- Marine Industries Limited, 15–5
- Mariners' House of Montreal, 28–5
- Marion V. Royce Memorial; grants, 17–4
- Maritime Freight Rates Act, 1–63, 28–2, 28–17
- Maritime Institute of Quebec in Rimouski, 20–16
- Medical Research Council, 1–45, 1–60, 20–2, 20–17
- Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Accounts, 1–61, 22–2
- Members of Parliament Retiring Allowances Account, 1–61, 22–2
- Members of Parliament Retiring Allowances Act, 1–61, 22–2
- Merchant Seamen Compensation, 17–4
- Miawpuké Indian Band, 14–6
- Microelectronics and Systems Development Program, 15–5
- Military and United Services Institutes, 19–5
- Military Training Assistance Program, 19–5
- Mineral Development Agreement — Chapais-Chibougamou, 7–6
- Mineral Development Agreement — Newfoundland, 7–6
- Mineral Development Agreement — Nova Scotia, 7–6
- Mineral Development Agreement — Quebec, 7–6
- Ministers of State, 1–46, 1–61
- Mission to Seamen, Lakehead Branch, 28–5
- Missions to Seamen, Sarnia and Windsor, 28–5
- Missions to Seamen, Toronto, 28–5
- Montreal Development Fund, 20–14, 20–15
- Montreal Ozone Protocol Secretariat, 9–10
- Montreal Regional Development; Assistance Program, Contributions, 20–15
- Monument National, 4–7
- Multiculturalism and Citizenship, 18–
 - Department, 1–44, 1–48, 1–59, 18–2
- Multilateral Fund of the Montreal Protocol, 8–6
- Municipal Grants Act, 15–13
- Municipalities and other taxing authorities; Grants, 1–62, 24–5
- Museum of Humour Cultural Complex, 4–7
- Mutual Aid, 19–5

- Naskapi Band of Québec, 14–6
- National AIDS Program, 20–10
- National Archives of Canada, 1–33, 1–54, 4–2, 4–15
- National Arts and Culture Service Organizations, 4–6
- National Arts Centre Corporation, 1–34, 4–3, 4–17
- National Aviation Museum, 4–22
- National Battlefields Commission, 1–36, 1–56, 8–2, 8–11
- National Capital Commission, 1–47, 24–2, 24–9
- National Centre for Public Transportation, 20–15
- National Community Tree Foundation, 12–4
- NATIONAL DEFENCE, 19–
 - Department 1–44, 1–59, 19–3
- National Energy Board, 1–35, 1–55, 7–2, 7–11
- National Farm Safety Week, 2–7
- National Film Board, 1–34, 1–54, 4–3, 4–18
- National Film Board Revolving Fund, 1–54, 4–3
- National Food Distribution Centre, 20–8
- National Gallery of Canada, 1–34, 4–3, 4–20
- NATIONAL HEALTH AND WELFARE, 20–
 - Department
 - Departmental Administration Program, 1–45, 1–60, 20–2, 20–3;
 - Health Program, 1–45, 1–60, 20–2, 20–5;
 - Social Program, 1–45, 1–60, 20–2, 20–11
 - National Health and Welfare Act, 20–12

National Housing Act; Canada Mortgage and Housing Corporation, 1—47, 1—62, 24—2
 National Institute for Magnesium Technology, 15—6
 National Judicial Institute, 16—4
 National Library, 1—34, 1—54, 4—3, 4—21
 National Museum of Science and Technology, 1—34, 4—3, 4—22
 National Native Alcohol and Drug Abuse Program; Contributions, 20—8
 National Northern Development Conference, 14—10
 National Optics Institute, 15—6
 National Parole Board, 1—48, 1—62, 26—2, 26—9
 National Research Council of Canada, 1—43, 1—58, 15—2, 15—12
 NATIONAL REVENUE, 21—
 Customs and Excise, 1—45, 1—60, 21—2, 21—3
 Taxation, 1—45, 1—60, 21—2, 21—4
 National Soil Conservation Program, 2—6, 2—7
 National Transportation Act, 1—63, 28—2, 28—17
 National Transportation Agency, 1—51, 1—63, 28—2, 28—16
 National Transportation Week Committee, 28—5
 Native Courtworkers Program, 16—4
 Natural Sciences and Engineering Research Council, 1—43, 1—58, 15—3, 15—14
 Naval Officers Association, 19—5
 Navy League of Canada, 19—5
 Net Income Stabilization Account, 1—54, 2—2, 2—7, 2—9
 Newfoundland and Labrador Forest Training Association, 12—4
 Newfoundland Inshore Fisheries Development Subsidiary Agreement; Contributions, 11—5
 Nixon; Mrs. Eleanor, 19—5
 North American Waterfowl Management Plan, 8—6
 North Atlantic Treaty Organization (NATO), 1—44, 9—9, 19—5
 North South Institute, 9—10, 9—14
 Northern Oil and Gas Action Program, 14—11
 Northern Ontario Development Fund, 15—6
 Northern Pipeline Agency, 1—46, 1—61, 23—3, 23—13
 Northern Quebec Maritime Transportation Infrastructure, 28—5
 Northwest Territories —
 Health Care of Indians and Inuit, 14—10
 Transfer payments, 14—2, 14—13
 Northwest Territories Chamber of Mines; Prospectors Training, 14—10
 Nova Scotia Resources (Ventures) Limited, 7—7
 Nuclear Energy Agency, 9—8

 Ocean Drilling Program, 7—6
 Office of the Superintendent of Financial Institutions, 1—39, 10—3, 10—11
 Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada, 1—43, 1—60, 16—2, 16—9
 Official Languages Act, 1—53, 29—2
 Official Languages; Grants and contributions, 25—5, 25—6
 Old Age Security Payments; National Health and Welfare, 1—60, 20—2, 20—12
 Old Port of Montreal Corporation, 24—2, 24—6, 24—7
 Older Worker Adjustment; Program, 17—5
 Olympus Program of European Space Agency, 15—8
 Optional Services Revolving Fund, 1—63, 27—2, 27—6
 Organization for Economic Co-operation and Development, 8—8, 9—8, 10—5
 Organization of American States, 9—10
 Ottawa Civil Service Recreation Association, 1—47
 Ouje-Bougoumou Cree of Quebec, 14—6

 Pan-American Health Organization, 9—10, 20—4
 Pan-American Institute for Geography and History, 9—10
 PARLIAMENT, 22—
 The Senate, 1—46, 1—61, 22—2, 22—3
 House of Commons, 1—46, 1—61, 22—2, 22—5
 Library of Parliament, 1—46, 1—61, 22—2, 22—7

 Parliament of Canada Act, 1—46, 1—61, 22—2
 Parliamentary and Procedural Associations, 22—6
 Patented Medicine Prices Review Board, 1—45, 1—56, 20—2, 20—18
 Payload and Spacecraft Development and Experimentation Program, 15—8
 Pay Research Bureau, 23—14
 Penitentiary inmates accident compensation, 26—8
 Pension Act, 30—4
 Permanent Court of Arbitration, 9—9
 Pesticide Residue Compensation Act, 2—6
 Pictou County Economic Development Fund, 3—4
 Plant Protection Act, 2—6
 Plant Workers Adjustment Program, 11—5
 Pollution Prevention Centre, 8—7
 Poplar Council of Canada, 12—4
 Porcupine Caribou Management Board, 8—10, 14—11
 Port of Churchill, Man., 1—50
 POS pilot plant Corporation, 2—9
 Post-Secondary Education Payments to the provinces and territories, 1—62, 25—2, 25—6
 Prairie Grain Advance Payments Act, 1—54, 2—2, 2—9
 Prairie Provinces Water Board, 1—36
 Preservation of Habitats Program, 8—8
 Prime Minister's Awards for Teaching Excellence in Science, Technology and Mathematics, 15—5
 Privacy Commissioner of Canada, 1—43, 1—59, 16—2, 16—9
 Private Collection Agencies, 6—2
 PRIVY COUNCIL, 23—
 Department 1—46, 1—61, 23—2, 23—4
 Procurement Review Board, 1—39, 1—57, 10—3, 10—12
 Public Debt, 10—6
 Public Law Research and Education Fund, 16—4
 Public Legal Education and Information Fund, 16—4
 Public Servants Inventions Act, 1—52
 Public Service Commission, 1—48, 1—62, 25—2, 25—8
 Public Service Income Benefit Plan, 29—6
 Public Service Insurance, 29—2, 29—6
 Public Service Pensions, 29—2, 29—6
 Public Service Pension Adjustment Act, 1—64, 29—6
 Public Service Staff Relations Board, 1—47, 1—62, 23—3, 23—14
 Public Utilities Income Tax Transfer Act; Payments to provinces, 1—57, 10—2, 10—7
 PUBLIC WORKS, 24—
 Department
 Crown Corporations Program, 1—47, 24—2, 24—6;
 Real Property Program, 1—47, 1—62, 24—2, 24—4;
 Services Program, 1—47, 1—62, 24—2, 24—3

 Qu'Appelle Basin Study Board, 1—36
 Quebec Council on Forestry Research, 12—4
 Quebec Federal Fisheries Development Program, 11—4
 Quebec Salmon Economic Development Program, 15—15

 Rabies Indemnification Regulations, 2—6
 Radio Advisory Board of Canada, 4—5
 Radio Canada International, 1—37, 9—9
 Railway Act, 1—63, 28—2, 28—17
 Railway Association of Canada for Operation Lifesaver, 28—7
 Railway Safety Act, 28—7
 Reciprocal Taxation, 4—19
 Recovery Program for East Montreal, 20—15
 Regional Canadian Marine Rescue Auxiliary Associations; Payment to, 28—6
 Regional Development Program for Quebec, 20—16
 Regional Environmental Centre for Central and Eastern Europe, 8—4
 Remote Sensing Satellite Program of European Space Agency, 15—8
 Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment, 1—64, 30—2, 30—4

Index

- Revenue Insurance Program, 1—54, 2—2, 2—6
- Revolving Funds, —
 - Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund, 2—5
 - CORCAN Revolving Fund, 1—62, 26—2, 226—7
 - Defence Production Revolving Fund, 27—5, 27—6
 - Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 1—54, 4—2
 - National Film Board Revolving Fund, 1—54, 4—3
 - Optional Services Revolving Fund, 1—49
 - Passport Revolving Fund, 1—56, 9—2, 9—5, 9—6
 - Public Works Revolving Fund, 1—47, 1—62, 24—2
 - Staff Development and Training Revolving Fund, 1—62, 25—2, 25—9, 25—10
 - Supply Revolving Fund, 27—2
- Rifle Associations, 19—5
- Roosevelt Campobello International Park Commission, 9—10
- Royal Canadian Air Force Association, 19—5
- Royal Canadian Air Force Benevolent Fund, 19—5
- Royal Canadian Flying Clubs Association, 28—5
- Royal Canadian Legion, 30—4
- Royal Canadian Mounted Police, 1—49, 1—63, 26—2, 26—10
- Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, 1—49, 1—63, 26—2, 26—12
- Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, 26—11
- Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission, 1—49, 1—63, 26—2, 26—13
- Royal Canadian Mounted Police Veterans Association, 26—11
- Royal Canadian Naval Association, 19—5
- Royal Canadian Navy Benevolent Fund, 19—5
- Royal Military College Club of Canada, 19—5
- Royal Society of Canada, 8—7, 8—8, 15—5
- St. John River Basin Board, 1—36
- St. Lawrence Action Plan, 8—7
- St. Lawrence River Environmental Technology Program, 15—5
- St. Lawrence Seaway Authority, 1—51, 28—2, 28—4, 28—12
- Salaries Act; Privy Council, 1—46
- Sandoz Canada Inc., 15—6
- Sarnia-Lambton Economic Development Commission, 15—6
- Saskatchewan Association of Rural Municipalities, 14—6
- Saskatchewan Communications Advanced Network, 15—6
- Science and Engineering Research Council of the United Kingdom, 15—13
- Science Council of Canada, 15—3, 15—15
- Seafarer's Club, Prince Rupert, B.C., 28—7
- Seamen's Mission Society, Saint John, N.B., 28—5
- Sechelt Indian Band; 14—6
- Sechelt Self-Government Act, 14—6
- SECRETARY OF STATE, 25—
 - Department 1—48, 1—62, 25—3
- Sector Campaigns; Contributions under, 15—5
- Sectoral Training Fund, 6—5
- Security Intelligence Review Committee, 1—47, 1—62, 23—3, 23—15
- Senate; The, 1—46, 1—61, 22—2, 22—3
 - Pensions to Retired Senators, 22—4
- Settlement Language Program, 6—7
- Shoe Manufacturing Association of Canada, 15—5
- Simon Fraser University, 16—4
- Small Businesses Loans Act, 1—54, 1—58, 1—60, 1—64, 3—2, 3—4, 15—2, 15—5, 20—2, 20—16, 31—2, 31—3
- Smith; C. Rhodes, Honourable, 16—6
- Social Sciences and Humanities Research Council, 1—34, 1—54, 4—3, 4—23
- SOLICITOR GENERAL, 26—
 - Department, 1—49, 1—62, 26—2, 26—3
- Sound Recording Development Program, 4—6
- Southwestern Ontario Soil and Water Quality Enhancement Program, 2—7
- South-West Montreal Housing Program, 20—15
- Space Industry Development Program, 4—6
- Spouse's Allowance Payments; National Health and Welfare, 1—60, 20—2, 20—12
- Standards Council of Canada, 1—34, 5—2, 5—8
- Standards Council of Canada Act, 1—34
- Statistics Canada, 1—43, 1—58, 15—3, 15—16
- Status of Women — Office of the Co-ordinator, 1—53, 1—64, 31—2, 31—5
- Strategic Capital Investment Initiatives — Highways, 28—6
- Strategic Technologies, 15—5
- Sudbury Neutrino Observatory, 15—5, 15—13
- Summer Exchange Program between civil and common law students, 16—4
- Superintendent of Financial Institutions; Office of the, 1—39, 10—3, 10—11
- Supplementary Income Benefit Plan for Canadian Forces Survivors, 19—5
- Supplementary Retirement Benefits, 1—62, 6—2, 25—2, 25—5
- Supplementary Retirement Benefits Account; Government's contribution, 1—61, 22—2
- Supplementary Retirement Benefits Act; Payments, 19—5
- SUPPLY AND SERVICES, 27—
 - Department 1—49, 1—63, 27—2
- Supply Revolving Fund, 27—2
- Support Program for Research Institutes, 20—15
- Supreme Court of Canada, 1—44, 1—59, 16—2, 16—10
- Sustainable Management Program for the Fraser River Basin, 8—7
- System Improvement Reserve Fund, 28—15
- Tax Administrators Association; Contributions, 21—5
- Tax Court of Canada, 1—44, 1—59, 16—2, 16—11
- Tax Transfers, 20—9, 25—6
- Taxation; National Revenue, 1—45, 1—60, 21—2, 21—4
- Technology Development Assistance Centres; Support Program, 20—15
- Technology Development Program for the St. Lawrence Centre, 8—8
- Technology for Environmental Solutions initiative, 15—5
- Technology Outreach Program, 15—5
- Telecommunications Executive Management Institute of Canada, 4—7, 9—8
- Telesat Canada, 4—7
- Territories Accident Prevention Association, 14—10
- Thérèse Casgrain Award, 20—4
- Thetford Mines Region; Contributions, 20—15
- Thompson; Mr. R.P., 19—5
- Tourist Attraction and Infrastructure Assistance Program, 20—15
- Toxicology Centres, 8—7
- TRANSPORT, 28—
 - Department 1—50, 1—63, 28—2, 28—3
- Transportation Association of Canada, 28—5
- TREASURY BOARD, 29—
 - Secretariat
 - Central Administration of the Public Service Program, 1—52, 1—64, 29—2, 29—3;
 - Employer Contributions to Insurance Plans Program, 1—52, 1—64, 29—2, 29—6;
 - Government Contingencies and Centrally Financed Programs, 1—52, 29—2, 29—5;
 - Trilateral Commission, 9—10
 - TRIUMF Project, 15—13
 - TV-5; Contribution, 4—6
- Unemployment Insurance, 6—4
- Unemployment Insurance Act, —
 - Government's contribution; Treasury Board, 1—52
 - Recoverable expenditures on behalf of, 1—47, 1—49, 1—51
- Unesco, 4—8
- Uniform Law Conference of Canada; Grants, 16—4

United Arab Emirates Trade Office, Dubai, 9—10
 United Nations Angola Verification Mission, 9—9
 United Nations Association in Canada, 9—7
 United Nations Commission on International Trade Law Symposia; Grant, 16—4
 United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination, 9—9
 United Nations Conference on Environment and Development, 8—8, 9—10
 United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, 9—9
 United Nations Disengagement Observer Force in the Middle East, 9—9
 United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), 9—9
 United Nations Fund for Drug Abuse Control, 9—10
 United Nations Fund for Indigenous Populations, 9—9
 United Nations Industrial Development Organization, 9—9
 United Nations Interim Force in Lebanon, 9—9
 United Nations Iran/Iraq Military Observer Group, 9—10
 United Nations Iraq/Kuwait Observer Mission, 9—9
 United Nations Memorial Cemetery in Korea, 30—4
 United Nations Mission for Referendum in the Western Sahara, 9—9
 United Nations Observer Mission in El Salvador, 9—9
 United Nations Operations in Somalia, 9—9
 United Nations Organization, 9—9
 United Nations Protection Force (Yugoslavia), 9—9
 United Nations Transitional Authority in Cambodia, 9—9
 United Nations Voluntary Fund for the Environment, 9—8
 United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, 9—7
 University of Alberta, 15—13
 University of British Columbia, 12—4, 15—13, 24—7
 University of Moncton; Contribution, 12—4
 University of Ottawa Legislative Drafting Programme, 16—4
 University of Saskatchewan College of Medicine: Grant, 26—8
 University of Simon Fraser, 15—13
 University of Victoria, 15—13
 University Research Councils Program, 8—6
 University Research Grants Program / Great Lakes Water Quality, 8—6

 Valleyfield Bridge, 1—51, 28—2, 28—12
 VETERANS AFFAIRS, 30—
 Department
 Bureau of Pensions Advocates Program, 1—53, 1—64, 30—2, 30—7;
 Canadian Pension Commission Program, 1—53, 1—64, 30—2, 30—6;
 Veterans Affairs Program, 1—53, 1—64, 30—2, 30—3;
 Veterans Appeal Board Program, 1—53, 1—64, 30—2, 30—8;
 Veterans Independence Program, 30—4
 Veterans' Insurance Actuarial Liability Adjustment, 1—64, 30—2, 30—4
 Veterans' Land Act, 1—53, 1—64, 30—2, 30—4
 Veterans' Rehabilitation Act, 30—4
 VIA Rail Canada Inc.; Payments to, 1—51, 28—2, 28—4, 28—11
 Victoria Bridge, Montreal, payment for termination of tolls, 1—63, 28—2, 28—6
 Vienna Ozone Convention Secretariat, 9—10
 Vocational Rehabilitation of Disabled Persons, 20—12
 Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, 20—12

 War Service Grants Act, 1—64, 30—2, 30—4
 War Veterans Allowances, 30—4
 War Veterans Distress Fund, 30—6
 Waterfowl crop depredation, 8—6
 W. Clifford Clark Memorial Centre, 1—47
 Welland Canal, 28—12
 Welland Canal Mission for Sailors, 28—5
 Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement Act, 1—58, 14—2, 14—6
 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION, 31—
 Department 1—53, 1—64, 31—2, 31—3
 Western Diversification program, 31—3

 Western Grain Transportation Act, 1—63, 28—2, 28—17
 Western Transportation Industrial Development program, 15—6
 Whittington; Mrs. Mary, 19—5
 Wildlife Habitat Canada Foundation, 8—6
 Wildlife Toxicology Fund, 8—6
 Workers with Disabilities Fund, 17—5
 Working Venture Fund; Grants, 15—5
 Workplace Equality Fund, 17—5
 World Food Day Association of Canada, 2—6
 World Health Organization, 8—8, 9—9, 20—4, 20—8
 World Heritage Fund, 8—10
 World Intellectual Property Organization, 9—8
 World Meteorological Organization, 8—7
 World Summit for Children, 20—13
 World Wildlife Fund, 8—6
 Writers' Federation of Nova Scotia, 28—5

 Young Offenders Act, 16—4
 Youth Allowances Recovery, 10—7
 Yukon Chamber of Mines, 14—10
 Yukon Conservation Society, 14—10
 Yukon Elders, 1—41, 14—2
 Yukon Prospectors' Association, 14—10
 Yukon Territory —
 Health Care of Indians, 14—10
 Transfer payments, 14—2, 14—13
 Rental-Purchase Housing, 14—10

Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada, 16—10

Société pour l'expansion des exportations, 1—56, 2—3, 2—19

VIA Rail Canada Inc., paiements à, 1—53, 29—2, 29—4, 29—13

Willand Canal Mission for Sailors, 29—6

Writers' Federation of Nova Scotia, 29—6

Yukon —

Assurance-maladie des Indiens, 3—13

Services de santé dispensés aux Indiens, 3—12

Soins hospitaliers dispensés aux Indiens, 3—11

Yukon Chamber of Mines, 3—11

Yukon Conservation Society, 3—11

Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices, 31—5

Subventions dans le domaine des relations avec les universités, 2—7

Subventions en mémoire de Marion V. Royce, 30—4

Surintendant des institutions financières, Bureau du, 1—46, 17—3, 17—11

Système d'automatisation de la marche des trains, 20—6

Système international de données sur les publications en série, 8—22

Technologies stratégiques, 20—6

Téléscan Canada, 8—7

Télescope James Clark Maxwell, 20—14

Territoires du Nord-Ouest

Assurance-maladie des Indiens et des Inuit, 3—13

Païements, 3—14

Soins hospitaliers dispensés aux Indiens et Inuit, 3—13

Thompson, M. R. P., 12—5

TRANSPORTS, 29—

Transferts fiscaux, 26—10, 27—6

TRAVAIL, 30—

Ministère, 1—54, 1—66, 30—2, 30—3

Travaux de la Division Trenton de la Société Lavallin, 20—6

TRAVAILUX PUBLICS, 31—

Ministère, 1—54, 1—67, 31—2, 31—4, 31—6

Programme des services, 1—54, 1—67, 31—2, 31—3;

Programme des sociétés d'Écar, 1—54, 31—2, 31—6

Tribunal canadien du commerce extérieur, 1—45, 1—62, 17—3, 17—10

Tribunal de l'aviation civile, 1—53, 1—66, 29—2, 29—16

Tribunal de la concurrence, 1—41, 1—60, 11—2, 11—5

TV-5; contribution, 8—6

Unesco, 8—8

Union internationale des télécommunications, 8—7

Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles, 16—10

Université de l'Alberta, 20—14

Université de Moncton; contribution, 18—4

Université de la Colombie-Britannique; contribution, 18—4, 20—14

Université de Victoria, 20—14

Université de la Saskatchewan; Collège de médecine, 28—8

Usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminter, 1—43, 15—2

Université Simon Fraser, 20—14, 21—5

Vérificateur général, 1—45, 1—62, 17—3, 17—9

Verastile Pacific Shipyards Inc., 20—6

Versements d'allocations au conjoint; Santé nationale et Bien-être social, 1—64, 25—2, 26—13

Versements d'allocations familiales, 1—64, 26—2, 26—13

Versements d'allocations spéciales pour enfants; Santé nationale et Bien-être social, 1—64, 25—2, 26—11

Programme des projets environnementaux, 16-7
 Programme des services de santé assurés, 26-11
 Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord, 3-12
 Programme Diversi - pêches, 4-4
 Programme du Commonwealth pour la jeunesse, 2-8
 Programme du contrôle des armes à feu, 21-5
 Programme du maintien de l'ordre dans les réserves, 28-4
 Programme du service de la dette publique, 17-6
 Programme Entrepreneur Atlantique, 20-7, 26-16
 Programme européen du satellite de télétection, 20-9
 Programme exhaustif de gestion durable pour le bassin hydrographique du fleuve Fraser, 16-7
 Programme fédéral de développement des pêches du Québec, 24-5
 Programme national de la conservation des sols, 5-8
 Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones; contributions, 25-9, 26-10
 Programme national sur le SIDA, 26-11
 Programme olympique de l'ASE, 20-9
 Programme Parcs, 16-2, 16-9
 Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 6-5
 Programme préparatoire d'observation de la Terre; contribution, 20-12
 Programme spatial canadien, 20-9
 Programme sur l'homme et la biosphère, 16-10
 Programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement, 15-5, 15-6
 Projet de biosphère, 16-7
 Projet de développement des productions fourragères dans la région de l'Atlantique; contributions, 5-7
 Projet de développement Hibernia, 15-5
 Projet TUN/MNF, 20-14
 Projets de création d'emplois, 1-43, 9-2, 9-5
 Projets de remplacement des entreprises; contributions, 5-9
 Prospection minière de l'est du Québec, 15-6
 Protection civile Canada, 1-42, 12-2, 12-7
 Radio-Canada International, 2-10
 Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants, 6-4
 Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays, 1-58, 6-2, 6-4
 Réadaptation professionnelle des invalides, 26-14
 Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes, 17-7
 Réforme du droit pénal, 21-4
 Régime d'assurance-revenu brut, 5-2, 5-7, 5-8
 Régime de l'assurance-publique du Canada, 1-64, 26-2, 26-14
 Régime de pensions du Canada; dépenses recouvrables au titre du, 1-37, 1-51
 Région de Laprade; contributions, 20-8, 26-17
 Région de Thetford-Mines; subventions et contributions, 26-17
 Règlement sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, 6-4
 Règlement sur l'indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage, 5-6
 Réglements pour un renouveau industriel canadien; contributions, 20-7
 Réglement sur le relâchement économique et sociale du sud-ouest de Montréal, 20-8, 26-15
 Relations culturelles, 2-7
 Relations extérieures, 2-2
 Rentes versées aux Indiens; paiements en vertu de traités, 1-57, 3-6
 Réseau de communications avancées de la Saskatchewan, 20-7
 Réserve pour l'amélioration du réseau, 29-16

REVENU NATIONAL, 25-
 Douanes et Accises, 1-49, 1-64, 25-2, 25-3
 Impôt, 1-49, 1-64, 22-2, 25-4
 Dépenses recouvrables au titre du, 1-49
 Royal Military College Club of Canada, 12-6
 Sandow Canada Inc., 20-7
 SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL, 26-
 Ministère, 1-49, 1-64
 Programme de l'administration centrale, 1-49, 1-64, 26-2, 26-3
 Programme de santé, 1-49, 1-64, 26-2, 26-12
 Science and Engineering Research Council du Royaume-Uni, 20-14
 Seafarer's Club, Prince Rupert (C.-B.), 29-9
 Seamen's Mission Society, Saint-John (N.-B.), 29-6
 Secrétaire canadien, 1-33, 1-56, 2-3, 2-18
 Secrétaire de la Conférence sur la sécurité et coopération en Europe, 2-9
 Secrétaire de la Convention de Bâle sur les déchets dangereux, 2-10
 Secrétaire de la Convention de Vienne sur l'ozone, 2-10
 Secrétaire du Programme des changements à l'échelle du globe, 16-7
 Secrétaire des conférences intergouvernementales canadiennes, 1-40, 1-59, 10-2, 10-8
 SECRETARIAT D'ÉTAT, 27-
 Ministère, 1-50, 1-65, 27-2, 27-3
 Semaine nationale de la sécurité à la ferme, 5-8
 Sénateurs à la retraite; pensions aux, 23-4
 Service canadien du renseignement de sécurité, 1-50, 28-2, 28-5
 Service correctionnel, 1-51, 1-65, 28-2, 28-7
 Services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuit, 3-12
 Smith, C. Rhodopis, l'honorable, 21-7
 Société canadienne de la Croix-Rouge, 28-7
 Société canadienne de météorologie et d'océanographie, 16-6
 Société canadienne des ports, 1-52, 29-2, 29-4
 Société canadienne des sciences judiciaires, 21-4
 Société canadienne d'hypothèques et de logement, 1-55, 1-67, 31-2, 31-8
 Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 1-38, 2-8, 2-11
 Société de développement du Cap-Breton, 1-46, 4-2, 4-5, 20-2, 20-10
 Société de développement économique, 26-16
 Société de développement économique de la Gaspésie/Îles de la Madeleine, 26-16
 Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA), 5-10
 Sociétés de tir, 12-5
 Société d'expansion du Cap-Breton, 1-36, 4-2, 4-5
 Société dite Last Post Fund, 6-4
 Société du Centre national des arts, 1-39, 8-3, 8-18
 Société financière internationale, 1-45, 17-2
 Société FORNITEX du Canada, 18-4
 Société Inuvialut régionale, 1-57, 3-2, 3-6
 Société du Vieux-Port de Montréal Inc., 31-2, 31-6, 31-7
 Société John Howard, 28-4
 Société Les Pons Jacques-Cartier et Champlain Inc., 1-52, 29-2, 29-5, 29-10
 Société Makivik, 3-6

Organismes nationaux de services dans le domaine du film et du vidéo, contributions, 8—6

Paiements de prestations pour bravour, 6—4

Paiements de transfert, 3—2, 3—14

Paiements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces, 1—65, 27—2, 27—6

PARLEMENT, 23—

Bibliothèque du Parlement, 1—48, 1—64, 23—2, 23—7

Chambre des communes, 1—48, 1—64, 23—2, 23—5

Sénat, 1—48, 1—63, 23—2, 23—3

Partenaires des parcs canadiens, 16—10

Participation du public aux examens en matière d'environnement, 16—4

PÊCHES ET OcéANS, 24

Ministère, 1—48, 1—64, 24—2

Missions de la fonction publique, 9—2, 9—6

Pipeline de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel, 10—13

Pipeline Interprovincial Limitée, 1—61, 15—2, 15—6

Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, 16—7

Plan de développement de l'Est du Québec, 20—8, 26—17

Plan de revenu supplémentaire des survivants des Forces canadiennes, 12—5

Plan nord-américain de gestion de la sauvagine, 16—7

Plan vert, 5—7, 5—8

Politique nationale d'entrepreneurs, 20—6

Pont de Valleyfield, 29—2, 29—14

Pont Victoria, 29—2

Prestations d'adaptation pour les travailleurs, 1—66, 30—2, 30—4

Prestations de retraite supplémentaires, 1—63, 14—2, 27—2, 27—5

Prix d'excellence du Canada, 20—7

Prix du Premier ministre pour l'excellence dans l'enseignement des sciences, de la technologie et des mathématiques, 20—5

Processus d'examen de l'endement agricole, 5—7

Producteurs de bardeaux et planchettes refondues de la vallée du Fraser, 20—7

Programme Bâtir des Châteaux, aquaculture, 26—17

Programme Bourses Canada, 20—5

Programme Canada-Québec d'aide aux infrastructures industrielles, 20—9

Programme d'adaptation des infrastructures d'accueil des entreprises, 26—17

Programme canadien d'écovisisme, 16—7

Programme canadien de réorientation des agriculteurs, 5—6, 5—7

Programme d'adaptation des pêcheurs de l'Atlantique, 24—5, 24—6

Programme d'adaptation des travailleurs âgés, 30—5

Programme d'innovation, 26—17

Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore, 8—6

Programme d'aide au développement industriel de l'édition canadienne, 8—6

Programme d'aide aux établissements de recherches, 26—17

Programme d'aide aux projets d'infrastructures et d'attractions touristiques, 26—17

Programme d'aide financière aux intervenants, 10—5

Programme d'aide visant le développement de la région de Montréal, 26—17

Programme d'amélioration de la productivité manufacturière, 20—8, 26—16

Programme d'amélioration de l'autofinancement, 5—8

Programme d'application des technologies de pointe dans le secteur manufacturier, 20—6

Programme d'assurance-école, 5—2, 5—7

Programme d'échange d'étudiants, droit civil et common law, durant l'été, 21—4

Programme d'expansion des entreprises, 1—62, 20—2, 20—7

Programme d'habitation pour le sud-ouest de Montréal, 26—17

Programme d'habilitation de l'industrie spatiale, 8—6

Programme de développement des entreprises, 26—17

Programme de développement des systèmes microélectroniques, 20—6

Programme de développement économique des autochtones, 20—4, 20—5, 20—7

Programme de développement économique du saumon, 26—17

Programme de développement et d'expérimentation de charges utiles et de véhicules spatiaux, 20—19

Programme de développement Hermès, 20—9

Programme de développement industriel et régional, 1—62, 20—2

Programme de développement industriel lié au transport dans l'Ouest, 20—7

Programme de développement régional, 26—18

Programme de développement technologique du Centre Saint Laurent, 16—8

Programme de formation syndicale, 30—5

Programme de la diversification de l'Ouest, 13—3

Programme de la technologie de l'environnement du fleuve Saint-Laurent, 20—6

Programme de lutte contre la violence familiale, 26—9, 26—14

Programme de mise en valeur de la technologie, 20—6

Programme de mission de technologie et de relais de données, 20—9

Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux, 3—13, 3—22

Programme de partenariat syndical-paraton, 30—5

Programme préparatoire de la première mission d'observation de la terre sur orbite polaire, 20—9

Programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles, 5—7

Programme de production de mazout à partir de boues d'épuration, 20—6

Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense canadienne; contributions, 20—6

Programme de recherche en biotechnologie, 20—14

Programme de recherche et de développement de l'Association canadienne de l'électricité, 15—5

Programme de recherche industrielle de la défense, 12—6

Programme de rédaction des lois de l'Université d'Ottawa, 21—4

Programme de relance économique de l'est de Montréal, 26—17

Programme de renforcement de la productivité manufacturière, 26—17

Programme de revenu supplémentaire pour les travailleurs âgés, 30—5

Programme de sondage des fonds marins, 15—7

Programme de soutien communautaire à l'environnement, 16—6

Programme de subventions à la recherche universitaire/Qualité de l'eau des Grands Lacs, 16—6

Programme de systèmes et technologies de pointe, 20—9

Programme des bourses Duff-Rinfret, 21—4

Programme des changements à l'échelle du globe, Secrétariat, 16—7

Programme des conseils de la recherche universitaire, 16—6

Programme des initiatives parajudiciaires autochtones, 21—4

Programme des initiatives en matière de bâtiments fédéraux, 15—5

Programme des services complémentaires de santé, 25—10

- Mission des Nations Unies pour le référendum au Sahara Occidental, 2-9
- Mission d'observation des Nations Unies au Salvador, 2-9
- Mission to Beamen, section Lakehead, 29-6
- Missions to Beaman, Sarnia et Windsor, 29-6
- Municipeauté de Sept-Îles, 20-8
- Musée canadien de la guerre, 8-12
- Musée canadien des civilisations, 1-38, 8-2, 8-12
- Musée canadien de la nature, 1-38, 8-2, 8-13
- Musée de l'armée; contribution, 16-10
- Musées des beaux-arts du Canada, 1-39, 8-3, 8-21
- Musée national de l'aviation, 8-23
- Musée national des sciences et de la technologie, 1-39, 8-3, 8-23
- Négociations sur l'autonomie gouvernementale des autochtones, 10-5, 21-4
- Negotiations with the stable conventionnelle, 2-8
- Nixon, Mme Eleanor, 12-5
- Northwest Territories Chamber of Mines; formation de prospecteurs, 3-11
- Nova Scotia Ressources (Ventures) Limited, 15-7
- Observatoire de Neurino de Sudbury, 20-6, 20-14
- Office Canada/Nouvelle-Ecosse des hydrocarbures extra-côtières, 1-61, 15-2, 15-6
- Office Canada/Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtières, 1-61, 15-2, 15-6
- Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal, 20-7
- Office de stabilisation des prix agricoles, 5-13
- Office du baccalaureat international, 2-7
- Office national de l'énergie, 1-43, 1-61, 15-2, 15-11
- Office national des transports, 1-53, 1-66, 29-3, 29-18
- Office national du film, 1-39, 1-58, 8-3, 8-19
- Organisation des Nations Unies en Somalie, 2-9
- Organisation de coopération et de développement économiques, 2-8, 17-5
- Organisation de l'aviation civile internationale, 1-32, 2-8, 29-7
- Organisation des États américains, 2-10
- Organisation des Nations Unies, 2-9
- Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, 2-9
- Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), 2-9
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, 1-42, 2-9, 12-6
- Organisation internationale de surveillance maritime par satellite, 12-6
- Organisation internationale des bois tropicaux, 2-10
- Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques, 17-9
- Organisation internationale pour la coopération et le développement économique, 16-8
- Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 2-8
- Organisations canadiennes d'agriculture, 5-6
- Organisations internationales de produits de base, 2-8
- Organisations nationales d'activités artistiques et culturelles, 8-6

Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 6—4
Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, 25—13, 26—14
Loi sur la sécurité ferroviaire, 29—8
Loi sur la société canadienne d'hypothèques et de logement, 1—55
Canada Inc., 1—38
Loi sur la taxe d'accise, 1—52
Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, 2—3, 2—15
Loi sur le Conseil canadien des normes, 1—41
Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 1—38
Loi sur le développement industriel et régional, 20—6, 26—17
Loi sur le gouvernement général, 1—62, 19—2, 19—3
Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 20—2
Loi sur le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 26—14
Loi sur le ministère de l'Environnement, 26—14
Mission de vérification des Nations Unies en Angola, 2—9
Maritime Industrie Limitée, 20—6
Martiner's House of Montreal, 29—6
Marion V. Royce, subventions en mémoire de, 30—4
M.C.C., 1—35, 29—2, 29—5, 29—12
Loi constitutionnelle de 1867 à 1982, 17—2, 17—4
Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, 5—6
Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 1—38, 8—2,
8—5
Loi sur l'expansion des exportations, 1—56
Loi sur les traitements, 1—40
Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 1—37, 1—58, 6—2,
6—4
Martinis, 1—66, 29—3, 29—19
Loi sur les taxes de transport des marchandises dans les provinces
Maritimes, 1—66, 29—3, 29—19
Loi sur les conventions aux municipalités, 20—14
Atlantique, 1—66, 29—3, 29—19
Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région
commercialisée selon la formule coopérative, 1—57, 5—2, 5—7
Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la
13—2, 13—3, 20—2, 20—6, 26—2, 26—18
Loi sur les prêts aux petites entreprises, 1—57, 1—60, 1—62, 4—2, 4—4,
4—2
Loi sur les prêts aux entreprises de pêche, 1—64, 23—4, 24—2
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; versements, 12—6
Loi sur les pensions, 6—4
Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, 1—57, 5—2,
5—10
Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, 1—57, 5—2,
5—2, 5—4, 5—6
Loi sur les maladies et la protection des animaux, 5—7
Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, 1—57,
9—2
Loi sur les langues officielles, 9—2
Loi sur les juges; Pensions, 1—47, 21—7, 21—11
Loi sur les jeunes contrevenants, 21—4
Loi sur les inventions des fonctionnaires, 1—39
Loi sur les indiens, 3—9
Loi sur les indemnités de service de guerre, 1—58, 6—2, 6—4
Loi sur les Cris et les Métis du Québec, 3—7
Loi sur les chemins de fer, 1—66, 29—3, 29—19
Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, 1—64, 23—2
17—2, 17—5
Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, 1—45,
Loi sur le transport du grain de l'Ouest, 1—66, 29—3, 29—17
publique; paiements aux provinces, 1—62, 17—2, 17—7
Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité
l'Ouest de l'Arctique, 1—57, 3—2, 3—6
Loi sur le règlement des revendications des Inuvialut de la région de
l'Ouest du Canada, 1—40, 1—63, 23—2
Loi sur le paiement anticipé des récoltes, 1—57, 5—2, 5—7
Loi sur le ministère du Travail, 30—5
Loi sur le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 20—2
Loi sur le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, 26—14

- Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard; paiements à l'égard du déficit, 29-6
- Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes, 1-72, 29-3, 29-19
- Paiements à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 29-7
- Compagnie française de la Martinique, 16-10
- Compagnie Pépinière Interprovinciale, 1-63, 15-2, 15-5
- Compte d'allocations de retraite des parlementaires, 1-63, 23-2
- Compte de prévisions de retraite supplémentaire; contribution de l'État, 1-63, 23-2
- Compte de stabilisation du revenu net, 5-2, 5-8
- Condition féminine; Bureau de la coordination, 1-42, 1-60, 13-2, 13-5, 14-2, 14-11
- Conférence Board du Canada, 9-4
- Conférence circumpolaire inuit, 3-12
- Conférence Globe, 16-7
- Conférence des associations de défense, 12-5
- Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement, 2-10, 16-8
- Conférence des statisticiens du Commonwealth, 20-18
- Conférence fédérale-provinciale des parcs, 16-10
- Conférence sur la négociation de mesures de confiance et le renforcement de la sécurité, 2-8
- Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, 2-8
- Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes, 21-4
- Consul africain et magistral de l'enseignement supérieur, 2-8
- Consul atlantique du Canada, 2-7
- Consul canadien de droit international, 2-7
- Consul canadien de la magistrature, 1-47, 21-2, 21-7
- Consul canadien de la sécurité, 5-8, 29-6
- Consul canadien des administrateurs en transport motorisé, 29-9
- Consul canadien des archives, 8-16
- Consul canadien des ministres de l'Environnement, 16-4
- Consul canadien des normes, 1-41, 11-2, 11-8
- Consul canadien des producteurs de canola, 5-10
- Consul canadien des relations du travail, 1-54, 1-66, 30-2, 30-6
- Consul chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington, 1-57, 3-2
- Consul commercial Canada-Chine, 20-7
- Consul consulaire Canada-arabe, 2-11
- Consul consulaire canadien de la radio, 8-5
- Consul consulaire canadien de l'emploi et de l'immigration, 14-3
- Consul consulaire canadien de l'environnement, 16-3
- Consul consulaire canadien des produits de la mer, 24-5
- Consul consulaire sur la situation de la femme, 1-42, 13-2, 13-4, 14-2, 14-9
- Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, 1-41, 1-60, 11-2, 11-7
- Conseil de coopération douanière, 2-8
- Conseil de gestion de la harde de caribous de la Forcupine, 3-12, 16-10
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1-38, 1-58, 8-2, 8-15
- Conseil de la recherche forestière du Québec, 18-4
- Conseil de recherche en sciences humaines, 1-39, 1-58, 8-3, 8-24, 27-2, 27-11
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 1-47, 1-63, 20-3, 20-15
- Conseil de recherches médicales, 1-49, 1-65, 26-2, 26-19
- Conseil des arts du Canada, 1-38, 2-8, 8-2, 8-8
- Conseil des grains du Canada, 5-10
- Conseil des Indiens du Yukon; contributions, 3-12
- Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique, 18-4, 29-8
- Conseil des sciences du Canada, 20-3, 20-16
- Conseil des sciences du Commonwealth, 2-8
- 32-4
- Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, 1-49, 1-65, 11-2, 11-9, 26-2, 26-20
- Conseils et Vérification Canada, 7-2, 7-5, 7-6
- Conseil du peuple du Canada, 18-4
- CONSEIL DU TRÉSOR, 9-
- Secrétariat, 9-2
- Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance, 1-40, 1-59, 9-2, 9-6;
- Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, 1-39, 9-2, 9-5;
- Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique, 1-39, 1-59, 9-2, 9-3
- Conseil économique du Canada, 10-2, 10-12
- Conseil intergouvernemental de gestion du caribou, 3-12, 16-6
- Conseil international des monuments et des sites, 16-10
- Conseil international du blé, 5-10
- Conseil national de recherches du Canada, 1-47, 1-62, 20-3, 20-14
- CONSEIL PRIVÉ, 10-
- Ministère, 1-40, 1-59, 10-2, 10-4
- CONSONNANCES ET AFFAIRES COMMERCIALES, 11-
- Ministère, 1-41, 1-60, 11-2, 11-3
- Contrôle général, 1-40, 1-59, 9-2, 9-7
- Convention de Bâle sur les déchets dangereux, 2-8
- Convention de la Baie James et du Nord québécois, 3-8
- Convention définitive des Inuvialuit, 3-12, 24-5
- Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants, 2-9
- Convention relative aux zones humides d'importance internationale, 16-6
- Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, 16-6
- Coopération Canada 125; contribution, 27-7
- Coopération économique avec l'Asie-Pacifique, 2-10
- Coopération commerciale canadienne, 1-34, 7-2, 7-7
- Corporation de développement économique, 26-18
- Corporation du Télescope Canada-France-Hawaï; quote-part canadienne, 20-14
- Corporation Sij-Sjoseph-de-la-rivière, 16-10
- Cour canadienne de l'impôt, 1-48, 1-63, 21-2, 21-12
- Cour fédérale du Canada, 1-47, 1-63, 21-2, 21-8
- Cour permanente d'arbitrage, 2-9
- Cour suprême du Canada, 1-48, 1-63, 21-2, 21-11
- Cours de langue pour les immigrants au Canada, 14-7
- Cresson Valley Wildlife Management, 16-6
- Cris O'Le Bougonnou du Québec, 3-6
- Cruc rouge canadienne, 29-7
- Décennie internationale de la prévention des catastrophes naturelles, 29-8
- DÉFENSE NATIONALE, 12-
- Ministère, 1-42, 1-60, 12-3
- Département de psychologie de l'Université Carleton, 28-8
- Département de pêches par les oiseaux aquatiques, 16-6
- Design Exchange, 8-7
- Directeur général des élections, 1-41, 1-59, 10-2, 10-10
- DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST
- CANADIEN, 13-
- Ministère, 1-42, 1-60, 13-3
- Division de la Société Lavalin, 20-6
- Douanes et Accises; Revenu national, 1-49, 25-2, 25-3
- EDICOM, 8-7
- EMPLOI ET IMMIGRATION, 14-
- Ministère / Commission, 14-3
- Programme de la gestion générale et des services, 1-43, 1-60, 14-2, 14-3;
- Programme d'emploi et d'assurance, 1-43, 1-60, 14-2, 14-4;
- Programme d'immigration, 1-43, 1-60, 14-2, 14-7

- Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta, 15-6, 15-7
- Bureau des relations fédérales-provinciales, 10-4, 10-5
- Bureau du surintendant des institutions financières, 1-46, 17-3, 17-11
- Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales, 16-3, 16-4
- Bureau fédéral de développement régional, 26-2, 26-16
- Bureau international des expositions, 2-12
- Bureau international des tarifs douaniers, 2-10
- Bureaux d'examen de l'endettement agricole, 5-6
- Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes, 12-6
- Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada, 12-5
- Caisse de bienfaisance des détenus, 1-50
- Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 29-6
- Caisse des réclamations étrangères (Ia), 1-45, 17-2, 17-8
- Campagnes sectorielles; contributions aux, 20-6
- Canadian Energy Research Institute, 16-8
- Canadian Shipbuilding and Engineering, Ltée, 20-6
- Canal Welland, 29-14
- Canadian Vickers, Montréal; subvention, 31-5
- Célébrations de la Fête du Canada, 27-5
- Centre canadien conjoint de pathologie laennec, 16-8
- Centre canadien d'administration du sport et de la condition physique, 26-10
- Centre canadien de gestion, 1-40, 1-59, 10-2, 10-7
- Centre canadien de la documentation juridique, 21-5
- Centre canadien de lutte contre les toxicomanies, 26-8
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 1-54, 30-2, 30-7
- Centre canadien pour la sécurité mondiale, 2-7
- Centre culturel du Musée d'humour, 8-7
- Centres d'aide au développement technologique, 26-17
- Centres d'échange législatif; subvention, 2-7
- Centres d'étude sur les conflits, 12-5
- Centre de conférences internationales de Montréal, 20-8
- Centre de prévention des conflits de la sécurité de la coopération en Europe, 2-9
- Centre de recherches pour le développement international, 1-34, 2-3, 2-21
- Centre de recherche sur le commerce international, 2-8
- Centre des études sur les ressources; Université Queen's, 15-6
- Centre environnemental régional de l'Europe centrale et de l'Europe de l'est, 16-4
- Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt, 3-12, 16-10
- Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels; contribution, 8-6, 16-10
- Centre international d'exploitation des océans, 2-3, 2-20
- Centre international de recherche sur le cancer, 26-4
- Centre intersectoriel des lieux de forêt du Canada, 18-4
- Centre national de distribution des denrées alimentaires, 25-8, 26-8
- Centre national du transport en commun Inc., 26-17
- Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 2-7
- Centres de toxicologie, 16-7
- Centres de commerce du Canada, 2-7
- Chambre des communes, 1-48, 1-64, 23-2, 23-5
- Colloques de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international, 21-4
- Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 30-4
- Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau, 16-6
- Comité consultatif du Lac Louise, 16-10
- Comité de coordination des accidents industriels majeurs, 16-7, 12-7
- Comité de la semaine nationale des transports, 29-6
- Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, 1-41, 1-59, 10-3, 10-15
- Comité des ministres des Affaires étrangères sur l'Afrique australe du Sécritariat du Commonwealth, 2-7
- Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, 2-9
- Comité du logement urbain de Jasper, 16-10
- Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, 1-51, 1-66, 28-2, 28-12
- Comités consultatifs communautaires, 3-12
- Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada; contribution, 16-8
- Comité sur les modifications de la loi, 21-4
- Commerce extérieur; ministère du, 2-2
- Commissaire à la magistrature fédérale, 1-47, 1-63, 21-2, 21-7
- Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, 1-48, 21-10
- Commissaire aux langues officielles, 1-41, 1-59, 10-2, 10-11
- Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada, 1-48, 21-2, 21-10
- Canada, 1-48, 21-2, 21-10
- Commission canadienne sur les affaires polaires, 1-36, 1-57, 3-2, 3-14
- Commission canadienne des droits de la personne, 1-47, 1-63, 21-2, 21-6
- Commission canadienne des grâces, 5-2, 5-9
- Commission canadienne du blé, 5-10, 29-6
- Commission canadienne du lait, 1-36, 5-2, 5-11
- Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, 1-44
- Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, 1-44
- Commission de contrôle de l'énergie atomique, 1-43, 1-61, 15-2, 15-8
- Commission de développement économique de Sarnia-Lambton, 20-7
- Commission de la Capitale nationale, 1-55, 31-2, 31-9
- Commission de la fonction publique, 1-50, 1-65, 27-2, 27-8
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada, 1-43, 1-61, 14-2, 14-8
- Commission de réforme du droit du Canada, 21-2, 21-9
- Commission de révision des marchés publics, 1-46, 1-62, 11-2, 11-10, 17-3, 17-12
- Commission des champs de bataille nationaux, 1-45, 1-61, 16-2, 16-11
- Commission des Cris et des Naskapis, 7-7
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, 1-51, 1-66, 28-2, 28-13
- Commission des relations de travail dans la fonction publique, 1-41, 1-59, 10-3, 10-14
- Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, 1-44
- Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, 6-4
- Commission du droit d'auteur, 1-41, 1-69, 11-2, 11-6
- Commission du parc international Roosevelt de Campobello, 2-10
- Commission interaméricaine pour la lutte contre l'abus des drogues, 2-9
- Commission internationale de protection contre les radiations, 26-8
- Commission internationale des juristes, 21-4
- Commission mixte internationale, 1-34, 1-56, 2-3, 2-22
- Commission nationale des libérations conditionnelles, 1-51, 1-65, 28-2, 28-9
- Commission sur les Indiens de l'Ontario, 3-8
- COMMUNICATIONS, 8-
- Ministère, 1-38, 1-58, 8-2, 8-4
- Compagnie de navigation Canartic Limitée, 1-52, 29-2, 29-5
- Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, 29-2
- Complexes des communications interactives, 8-7
- Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve, 29-7

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------------------------------|---|---|---|--|---|--|---|---------------------------|--------------------------|----------------------|--|---|---|----------------|---|--|--|--|---|--|--|--|----------------|---------------------------------|---|---|--|--|--|---------------------------------------|-----------------|-----------------|---|--|--|---|--|---|---|---------------------|--|--|-------------------------|-----------|---|--|--|---|-----------------------------|
| Académie de droit international de la Haye, 21—4 | Académie mondiale pour la paix, 2—7 | Accord Canada-Qûbec sur l'immigration, 14—7 | Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, 1—22 | Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 2—8 | Accord muséologique Canada-France, 8—7 | Administrateur de l'Office du transport du grain, 1—53, 1—66, 29—2, 29—17 | Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 1—53, 29—2, 29—5, 29—14 | Administration du pipeline du Nord, 1—41, 1—59, 10—3, 10—13 | Aéro Club du Canada, 29—6 | AFFAIRES EXTÉRIEURES, 2— | Ministère, 1—56, 2—4 | Programme des expositions internationales, 2—2, 2—12 | Programme des intérêts du Canada à l'étranger, 1—32, 1—56, 2—2, 2—4 | AFFAIRES INDÉENNES ET NORD CANADIEN, 1—34, 3— | Ministère, 3—3 | Programme d'administration, 1—34, 1—56, 3—2, 3—3; | Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux, 1—37, 3—2, 3—14; | Programme des affaires du Nord, 1—35, 1—57, 3—2, 3—10; | Programme des affaires indiennes et autochtones, 1—34, 1—57, 3—2, 3—5; | Agence canadienne de développement international, 1—33, 1—56, 2—3, 2—15 | Agence canadienne de parti muséal, 5—5 | Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, 2—8 | AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA | ATLANTIQUE, 4— | Ministère, 1—36, 1—57, 4—2, 4—3 | Agence des télécommunications gouvernementales, 8—5 | Agence internationale de l'énergie, 2—8, 1—56, 18—4 | Agence internationale de l'énergie atomique, 2—8, 15—9 | Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire, 2—8 | Agence spatiale canadienne, 1—46, 1—62, 20—2, 20—8 | Agences de recouvrement privées, 14—2 | AGRICULTURE, 5— | Ministère, 1—63 | Programme agro-alimentaire, 1—36, 1—57, 5—2, 5—4; | Programme des céréales et oléagineux, 1—36, 1—57, 5—2, 5—10; | Aide à l'adaptation, emploi et immigration, 14—7 | Aide à l'éducation; Enfants des morts de la guerre, 6—5 | Aide alimentaire; Agence canadienne de développement international, 2—16, 2—15 | Aide au développement; Agence canadienne de développement international, 2—15, 2—16 | Aide au transport des céréales; Office canadien des provenances, 5—10 | Aide mutuelle, 12—6 | Allocations aux anciens combattants, 6—4 | Allocations de guerre pour les civils, 6—4 | ANCIENS COMBATTANTS, 6— | Ministère | Programme de la Commission canadienne des pensions, 1—37, 1—58, 6—2, 6—6; | Programme des anciens combattants, 1—37, 1—58, 6—2, 6—3; | Programme du Bureau de services juridiques des pensions, 1—37, 1—58, 6—2, 6—7; | Programme du Tribunal d'appel des anciens combattants, 1—37, 1—58, 6—2, 6—8 | Anciens du Yukon, 1—37, 3—2 |
|--|-------------------------------------|---|---|---|--|---|--|---|---------------------------|--------------------------|----------------------|--|---|---|----------------|---|--|--|--|---|--|--|--|----------------|---------------------------------|---|---|--|--|--|---------------------------------------|-----------------|-----------------|---|--|--|---|--|---|---|---------------------|--|--|-------------------------|-----------|---|--|--|---|-----------------------------|

Objectif

Faire de la capitale un lieu qui soit plus représentatif du Canada et qui soit perçu comme tel par l'ensemble des Canadiens, en faisant connaître le Canada aux Canadiens par l'intermédiaire de la capitale; en faisant de la capitale le lieu de rencontre par excellence au Canada; et en sauvegardant la capitale pour les générations à venir.

Description du financement par voie de crédits

Planification de la région de la Capitale nationale
Planifier et contrôler l'utilisation des terrains fédéraux dans la région de la Capitale nationale (RCN), ce qui comprend la coordination des activités de conception et d'aménagement ainsi que l'application de normes de qualité élevées dans ce domaine.

Sauvegarde et préservation
Préserver et conserver la capitale pour les générations futures en assurant la mise en valeur et une gestion efficace et efficiente des biens compte tenu de leur importance pour la capitale et le mandat de la Commission de la Capitale nationale.

Communiquer le Canada
Sensibiliser les Canadiens qui vivent à l'extérieur de la RCN au rôle de la capitale en mettant en oeuvre des plans de promotion nationaux et des activités destinées à mieux faire comprendre les caractéristiques de la capitale et sa fonction symbolique.

Lieu de rencontre
Donner aux Canadiens l'occasion de se rencontrer dans la capitale et d'apprendre à mieux se comprendre, en assurant la coordination des services d'accueil, des festivités, des événements spéciaux et des programmes axés sur le passé, la situation actuelle et l'avenir du pays.

Services de la Commission
Fournir les services et les conseils nécessaires ainsi que veiller à ce qu'on applique les mesures requises pour assurer l'utilisation la plus efficace et la plus productive possible des ressources.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) | |
|---|------------------|--------------------------|------------------|
| | Budget principal | Budget principal | Budget principal |
| | 1993-1994 | 1992-1993 | |
| Planification de la région de la Capitale nationale | 3,532 | 5,040 | |
| Sauvegarde et préservation | 88,213 | 74,316 | |
| Communiquer le Canada | 6,433 | 5,466 | |
| Lieu de rencontre | 9,154 | 13,003 | |
| Services de la Commission | 25,450 | 26,462 | |
| Total partiel | 132,782 | 124,287 | |
| Moins: | | | |
| Recettes | 43,699 | 29,630 | |
| Total des besoins budgétaires | 89,083 | 94,657 | |

Objetif

Favoriser la construction de nouvelles maisons, la réparation et la modernisation de maisons existantes, ainsi que l'amélioration des conditions de logement et de vie.

Description du financement par voie de crédits

Logement du marché

Aider à créer un climat stable dans lequel le marché privé puisse fonctionner efficacement, et améliorer la sécurité d'occupation par le biais de l'accession à la propriété et des coopératives d'habitation.

Logement social

Venir en aide aux ménages nécessaires qui n'ont pas les moyens de se procurer sur le marché privé des logements de qualité et de taille convenables à un prix abordable.

Aide au logement

Adopter une méthode globale et coordonnée applicable à la recherche, l'élaboration et la mise en application de nouveaux concepts. Cette approche doit assurer le maintien de normes nationales en matière de logement, encourager l'amélioration de la qualité des logements et offrir des services de second plan à l'appui du mandat de la Société.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|------------------------------------|-----------|----------------------------|----------------------------|
| Dépenses budgétaires: | | | |
| Logement du marché | 65,268 | | 72,141 |
| Logement social | 2,034,189 | | 1,981,302 |
| Aide au logement | 34,737 | | 36,226 |
| Total partiel | 2,134,194 | | 2,089,669 |
| Dépenses non budgétaires (nettes): | | | |
| Logement du marché | -57,200 | | -31,900 |
| Logement social | 43,700 | | 81,500 |
| Aide au logement | -19,500 | | -18,000 |
| Total partiel | -33,000 | | 31,600 |
| Total des besoins | 2,101,194 | | 2,121,269 |

Objectif

Établir et favoriser l'aménagement des terrains du Vieux-Port de Montréal en mettant en place de l'infrastructure, de l'équipement et des services.

Description du financement par voie de crédits

Société du Vieux-Port de Montréal Inc.

Les paiements émis à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. servent à établir et favoriser l'aménagement du site du Vieux-Port de Montréal. Le budget de fonctionnement comprend les salaires, les frais d'administration, les coûts d'entretien de l'emplacement, ainsi que les dépenses occasionnées par un programme de promotion et de communication.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) | |
|---|----------------------------|----------------------------|--|
| | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
| Société du Vieux-Port de Montréal Inc. | | | |
| Dépenses de fonctionnement: | | | |
| Coûts en personnel | 2,449 | 2,300 | |
| Frais d'administration | 546 | 600 | |
| Frais de communication | 754 | 600 | |
| Coûts des programmes d'activités | 4,281 | 2,000 | |
| Frais de l'entretien du territoire | 2,800 | 2,100 | |
| Coûts des services professionnels | 150 | 200 | |
| Total partiel | 10,980 | 7,800 | |
| Dépenses en capital: | | | |
| Secteur King Edward | 700 | 1,400 | |
| Secteur Bonsecours | 1,600 | 9,820 | |
| Améliorations générales du site | ..... | 2,966 | |
| Autres dépenses en capital | ..... | 227 | |
| Aménagement des abords du Canal de Lachine | ..... | 1,678 | |
| Total partiel | 2,300 | 16,091 | |
| Moins: | | | |
| Recettes de la Société | 8,080 | 3,200 | |
| Total des besoins budgétaires | 5,200 | 20,691 | |

Travaux publics
Ministère
Programme des sociétés d'Etat

Objetif
Autoriser et émettre des paiements à certaines sociétés d'Etat conformément aux conventions approuvées par le gouvernement en conseil.

Description de l'activité

Société du Vieux-Port de Montréal Inc.

Etablir et favoriser l'aménagement des terrains du Vieux-Port de Montréal en mettant en place de l'infrastructure, de l'équipement et des services.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | |
|---|-------|------------|----------------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | Budgetaire | Fonctionnement |
| | | | |
| Budget principal 1992-1993 | | | |
| 20,691 | 5,200 | 5,200 | 5,200 |
| 20,691 | 5,200 | 5,200 | 5,200 |

Travaux publics Ministère Programme des services

Objectif

Assurer des services communs, selon les besoins des clients et aux prix du marché, en vue de l'acquisition, de la gestion, de l'exploitation et de l'aliénation de biens immobiliers fédéraux; et assurer des services ministériels et administratifs au Ministère.

Description des activités

Services immobiliers
Fournir, aux prix du marché, les services immobiliers liés à l'acquisition, à la prise et à la cession à bail, à l'aménagement, à l'arpentage, à la gestion, à l'exploitation, à l'entretien, à la réparation et à l'aliénation des biens immobiliers.

Services d'architecture et de génie
Fournir, aux prix du marché, des services d'architecture et de génie liés aux biens immobiliers pour les besoins de construction, de rénovation, d'entretien, de services consultatifs spécialisés, de services environnementaux et de dragage et de services de la flotte requis par les autres ministères du gouvernement ainsi que par le Programme des biens immobiliers du ministère des Travaux publics.

Services ministériels et administratifs
Assurer la direction administrative et fournir des services et des conseils pour appuyer le Ministère dans les domaines de la gestion intégrée et de l'administration, des ressources humaines, de la vérification et de l'évaluation, des communications, de la commercialisation et de la planification.

| Programme par activité | | (en milliers de dollars) | |
|---|-----------|----------------------------|---|
| | | Budget principal 1993-1994 | |
| | | Budgetaire | Total |
| | | Fonction- nement | Dépenses Moins: Recettes à valoir sur le crédit |
| Services immobiliers | 1,268,584 | 3,408 | 1,321,419 |
| Services d'architecture et de génie | 946,911 | 4,200 | 969,628 |
| Services ministériels et administratifs | 108,832 | 7,036 | 15,393 |
| | 2,324,327 | 14,644 | 2,306,440 |
| | | | 32,531 |
| | | | 47,268 |

Notre: Le Programme des services est financé au moyen d'un fonds renouvelable. Pour de plus amples renseignements, voir la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

31 Travaux publics

Ministère 31-3

Société canadienne d'hypothèques et de logement
31-8

Commission de la Capitale nationale 31-9

Travail

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Objectif

Fournir aux Canadiens des renseignements sur les questions d'hygiène et de sécurité au travail. Cette information doit être complète, intelligible et fiable. L'information facilite les prises de décisions, favorise les changements sur les lieux de travail, sensibilise le public à la nécessité de jouir d'un environnement de travail sain et sécuritaire et soutient l'éducation et la formation.

Description des activités

Conseil des gouverneurs et Bureau exécutif
Représentant les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, les travailleurs et les employeurs, le Conseil définit les objectifs, les politiques, et établit les priorités et la direction d'ensemble pour le Centre. Le Bureau exécutif du Centre, présidé par le président et administrateur en chef, est composé de neuf gouverneurs, élus pour un an par le Conseil des gouverneurs et représentant ces derniers sur une base tripartite. Le Bureau exécutif est autorisé à agir au nom du Conseil entre les réunions de celui-ci.

Président et personnel du Centre
Mettre en oeuvre les politiques et programmes établis par le Conseil des gouverneurs et le Bureau exécutif.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | |
|--|-------|-------|---------------------|--|
| Budget principal 1993-1994 | | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Total | | Fonctionnement | |
| | | | Dépenses en capital | Moins: Recettes à valoir sur le crédit |
| | 54 | 6,265 | 200 | 4,680 |
| Conseil des gouverneurs et Bureau exécutif | 350 | 1,616 | 200 | 4,680 |
| | 54 | 1,785 | 200 | 4,680 |
| | 1,839 | 1,966 | 200 | 4,680 |

Travail

Conseil canadien des relations du travail

Objectif

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toute affaire ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

Description de l'activité

Conseil canadien des relations du travail

Exercer des pouvoirs légaux au chapitre des droits de négociation et de leur structuration; faire des enquêtes et régler, par voie de médiation et d'arbitrage, les plaintes alléguant qu'il y a eu violation des dispositions du Code canadien du travail; interpréter les dispositions portant sur les changements technologiques qui influent sur les conditions de travail et la sécurité des employés et ordonner les mesures de redressement qui s'imposent; exercer le pouvoir de rendre des ordonnances de ne pas faire de grèves ou de lock-out illégaux; réviser, lorsqu'il en est saisi, les décisions travail et la sécurité des employés et ordonner les mesures de redressement qui s'imposent; donner des conseils et faire des recommandations en ce qui concerne les pouvoirs légaux du Conseil; et se pourvoir des services administratifs nécessaires à ces activités.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|------------|----------------|---------------------|
| Budget principal 1993-1994 | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Budgetaire | Fonctionnement | Dépenses en capital |
| 9,842 | 9,675 | 477 | 9,198 |
| 9,842 | 9,675 | 477 | 9,198 |
| Conseil canadien des relations du travail | | | |

Paielements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Contributions | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|--|
| | | Politiques et communications | |
| 7,235,000 | 5,881,000 | Programme de formation syndicale* | |
| 440,000 | 440,000 | Fonds des travailleurs handicapés | |
| 75,000 | 67,000 | Fonds pour la promotion de l'égalité en milieu de travail | |
| 1,420,000 | 1,278,000 | Programme de partenariat syndical-patronal | |
| | | Adaptation des travailleurs âgés | |
| | | Contributions aux gouvernements provinciaux, à des employeurs, des | |
| | | employés, des organisations patronales ou syndicales, des institutions | |
| | | financières ou toute autre personne ou collectivité, aux fins du versement | |
| | | périodique d'une allocation de complément de ressources à certains | |
| | | travailleurs âgés, conformément à l'article 5 de la Loi sur le ministère du | |
| | | Travail: | |
| | | Programme d'adaptation des travailleurs âgés | |
| 46,452,000 | 46,452,000 | Programme de revenu supplémentaire pour les travailleurs âgés | |
| 55,622,000 | 64,557,000 | Total des contributions | |
| 116,127,000 | 110,353,000 | Total | |

* Au cours de l'année financière 1992-1993, cette contribution figurait pour quatre bénéficiaires sous l'activité Opérations du travail

Programme par activité (en milliers de dollars)

| Budget principal 1992—1993 | Budget principal 1993—1994 | | Fonction- nement | Moins: Recettes à valoir sur le crédit | Total |
|----------------------------|----------------------------|----------|---------------------|--|---------|
| | Budgetaire | Dépenses | | | |
| 4,847 | 4,665 | 4,665 | 4 | ..... | 4,847 |
| 41,041 | 32,749 | 32,749 | 351 | 63 | 41,041 |
| 13,758 | 19,064 | 19,064 | 46 | 7,689 | 13,758 |
| 111,003 | 106,795 | 106,795 | 89 | 102,591 | 111,003 |
| 51,948 | 71,423 | 71,423 | ..... | 10 | 51,948 |
| 11,464 | 11,696 | 11,696 | 763 | ..... | 11,464 |
| 234,061 | 246,392 | 246,392 | 1,253 | 110,353 | 234,061 |

Paielements de transfert

| Budget principal 1992—1993 | Budget principal 1993—1994 | (dollars) | |
|----------------------------|----------------------------|---|---|
| | | Subventions | Opérations du travail |
| 20,000 | 18,000 | Appui aux organismes responsables de l'élaboration des normes de santé au travail | Appui aux activités qui contribuent aux objectifs du programme de sécurité et |
| 15,000 | 13,000 | Appui aux organismes de sécurité en matière d'incendie | |
| 10,000 | 9,000 | Appui aux organismes de sécurité en matière d'incendie | |
| 25,000 | 23,000 | Politiques et communications | Subventions en mémoire de Marlon V. Royce afin d'appuyer financièrement des projets spéciaux destinés principalement aux femmes au travail |
| 25,000 | 23,000 | Adaptation des travailleurs âgés | (L) Paiement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie, de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région |
| 60,400,000 | 45,700,000 | Indemnisation des accidents | (L) Indemnisation des marins marchands — Indemnités supplémentaires versées à certaines veuves de marins marchands (L.R., 1985, c. M-6) |
| 10,000 | 10,000 | Total des subventions | |

Objectif

Faciliter et maintenir des relations de travail stables, ainsi qu'un milieu de travail sûr, juste et équitable; recueillir et diffuser des données statistiques et des renseignements sur le travail; de façon générale, susciter des rapports constructifs entre les syndicats, le patronat et le gouvernement.

Description des activités

Médiation et conciliation
Prestation de services de conciliation, de médiation et d'arbitrage pour le règlement des conflits dans le secteur privé de compétence fédérale; adoption de mesures préventives afin de maintenir des relations patronales-syndicales stables; prestation de services de spécialistes en relations industrielles pour l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, et la formulation de lois.

Opérations du travail

Elaboration et exécution des programmes prévus par la loi ayant pour objet d'assurer un milieu de travail sûr et salubre et des conditions d'emploi équitables; prestation de services de protection-incendie dans tous les immeubles appartenant au gouvernement du Canada ou sous son contrôle et dans les principaux immeubles publics des réserves indiennes; promotion et mise en oeuvre d'activités non régies par la loi visant à l'établissement de relations d'emploi constructives en milieu de travail et à une meilleure sensibilisation de la population active aux affaires syndicales et socio-économiques.

Politiques et communications

Gestion générale et orientation des politiques du Programme du Travail; analyse et élaboration de politiques sur le travail en rapport avec les grandes questions économiques et sociales; maintien de bons rapports de travail avec les autres ministères fédéraux, les associations d'employeurs et d'employés, les provinces et territoriales, et les organismes internationaux du travail; prestation de conseils en matière de politiques, de recherches et de renseignements visant à promouvoir l'égalité de la femme dans la population active; communication et analyse de données statistiques et de renseignements sur le travail particulièrement en vue de faciliter le processus de la négociation collective; facilitation de consultations et d'activités connexes en vue d'encourager le mouvement syndical à participer au processus de formulation des politiques; appui à des initiatives destinées à promouvoir la productivité et l'innovation au travail, l'amélioration des relations syndicales-patronales et une sensibilisation accrue aux problèmes de travail touchant les personnes handicapées et diffusion des programmes, politiques, lois et services du Ministère.

Adaptation des travailleurs âgés

Octroi d'un soutien prolongé du revenu aux travailleurs âgés qui ont perdu leur emploi en raison de licenciements permanents importants et qui n'ont pu trouver un autre emploi avant que prennent fin leurs prestations d'assurance-chômage.

Indemnisation des accidents

Versement d'indemnités aux employés fédéraux et/ou aux personnes à leur charge pour les accidents subis en cours d'emploi et paiement aux commissions provinciales des accidents du travail des frais relatifs au traitement des demandes d'indemnité présentées par les employés fédéraux aux termes de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État; versement d'indemnités supplémentaires à certaines veuves de marins marchands; arbitrage des demandes d'indemnité présentées par les détenus victimes d'accidents dans les pénitenciers fédéraux; et administration du Régime de prestations de revenus versées aux survivants des employés de la fonction publique tués dans l'exercice de leurs fonctions.

Systèmes et services ministériels

Prestation de services de gestion intégrée, de soutien administratif et de consultation au Ministère et mise en oeuvre et application des programmes et politiques gouvernementales dans les domaines de la planification et des rapports ministériels, des finances, de l'administration, du personnel, de la gestion de l'information (y compris la bibliothèque, les dossiers et le traitement électronique de l'information), de la sécurité, des langues officielles, de la vérification interne et de l'évaluation des programmes.

Sommaire du portefeuille Crédits (en milliers de dollars)

| | Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 |
|--|----------------------------------|----------------------------------|
| Travail | | |
| Ministère | | |
| 1 Dépenses de fonctionnement | 60,359 | 60,413 |
| 5 Subventions et contributions | 55,717 | 64,643 |
| (L) 1 Ministère du Travail — Traitement et allocation pour automobile | 51 | 51 |
| (L) 1 Paiement d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands | 50,510 | 70,010 |
| (L) 1 Prestations d'adaptation pour les travailleurs | 60,400 | 45,700 |
| (L) 1 Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 7,024 | 5,575 |
| Total du Ministère | 234,061 | 246,392 |
| Conseil canadien des relations du travail | | |
| 10 Dépenses du Programme | 8,823 | 8,872 |
| (L) 1 Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,019 | 803 |
| Total de l'organisme | 9,842 | 9,675 |
| Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail | | |
| Dépenses du Programme | 1,966 | 1,839 |
| Total de l'organisme | 1,966 | 1,839 |

30 Travail

Ministère 30-3

Conseil canadien des relations du travail 30-6
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 30-7

Paielements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Contributions |
|----------------------------------|----------------------------------|---|
| | | <i>Subventions au transport</i> |
| 9,360,000 | 9,737,000 | (L) Paiements aux compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes |
| | | (L) Paiements aux compagnies de chemins de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique |
| 96,114,000 | 101,880,000 | (L) Paiements aux compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest |
| 724,500,000 | 725,930,000 | (L) Paiements aux compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 261, 262, 270 et 281 de la Loi sur les chemins de fer |
| 7,900,000 | 9,157,000 | (L) Paiements aux compagnies de chemins de fer en vertu de la Loi de 1987 sur les transports nationaux |
| 14,549,000 | 16,698,000 | Gestion et administration |
| ... | 4,000 | Paiements au Groupe de recherche sur les transports au Canada |
| 852,423,000 | 863,406,000 | Total |

Objectif

Favoriser la mise en oeuvre de la politique nationale des transports par la réglementation économique des transporteurs et des modes de transport qui relèvent de la compétence du gouvernement fédéral.

Description de l'activité

Subventions au transport

Paiement de subventions à l'appui des services de transport; détermination des frais et des pertes ferroviaires, et des prix du transport des marchandises; calcul des prix compensatoires déterminés par la loi qui régit le transport du grain de l'Ouest et du canola; vérification des frais facturés à VIA Rail; réglementation des pratiques comptables des chemins de fer; évaluation des propositions de rationalisation du réseau ferroviaire.

Entrée sur le marché et analyse du marché

Délicatesse de l'accès aux transporteurs canadiens et étrangers pour l'exploitation de services intérieurs et de services internationaux desservant le Canada; application des exigences découlant des règlements et des licences de l'Office ainsi que des accords internationaux; participation à la négociation et à la mise en oeuvre d'accords internationaux de services aériens, contrôle et analyse des répercussions de la réglementation économique sur le secteur des transports.

Règlement des différends

Règlement de différends et traitement des plaintes et des demandes faites par des expéditeurs, des transporteurs, des voyageurs et d'autres parties, au moyen d'enquêtes officielles et de la médiation et de l'arbitrage; enquêtes, par suite d'une plainte, sur les projets d'acquisition et de fusion touchant des entreprises canadiennes de transport; dépôt de contrats confidentiels; examen et dépôt de divers tarifs et documents connexes exigés aux termes de diverses lois et divers règlements du gouvernement fédéral; réglementation et tenue d'enquêtes sur les questions relatives au transport des personnes handicapées.

Gestion et administration

Fonctions des membres, de l'exécutif et de la haute direction ainsi que les services administratifs et juridiques nécessaires aux activités de réglementation de l'Office.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|---|------------|----------------------------|--------------|
| Budgetaire | | Total | |
| Fonction- | Dépenses | Paiements | de transfert |
| nement | en capital | | |
| Subventions au transport | 6,976 | 158 | 863,402 |
| Entrée sur le marché et analyse du marché | 6,348 | 139 | 6,487 |
| Règlement des différends | 6,630 | 152 | 6,782 |
| Gestion et administration | 13,055 | 271 | 13,330 |
| | 33,009 | 720 | 863,406 |
| | | | 897,135 |
| | | | 887,723 |

Transports

Administrateur de l'Office du transport du grain

Objectif

Assurer, en ce qui a trait à des aspects précis du système de manutention et de transport des céréales, le transport rapide, efficace et organisé à destination, des céréales produites dans l'Ouest canadien à l'intérieur du pays et aux divers points d'exportation.

Description des activités

Administrateur de l'Office du transport du grain

Coordination et gestion de la manutention et du transport des céréales afin d'assurer le transport rapide, efficace et organisé des céréales pour servir le mieux possible les intérêts des céréaliculteurs. Ces activités comprennent normalement: l'affectation de wagons aux expéditeurs de céréales; la définition, l'élaboration et la mise en oeuvre de mesures visant à assurer l'efficacité du système; l'élaboration et la mise en oeuvre d'un système conceptuel d'évaluation des objectifs de rendement pour les participants au système; la gestion de la flotte de wagons-trémiés du gouvernement; l'administration des ententes sur le transport routier; la prestation de fonctions de secrétariat, de services de recherche et de soutien au Comité supérieur du transport du grain; la mise sur pied d'un programme d'information publique à l'intention des céréaliculteurs et d'autres parties intéressées en ce qui a trait à l'évaluation et à la performance du système.

| Programme par activité | | | | |
|----------------------------|--------------------------|-------|-----------------|--|
| (en milliers de dollars) | | | | |
| Budget principal 1993-1994 | Budgetaire | | Fonction-nement | Administrateur de l'Office du transport du grain |
| | Dépenses | | | |
| | Paievements de transfert | | | |
| | Total | | | |
| Budget principal 1992-1993 | 6,125 | 6,391 | 100 | 2,832 |
| | 6,125 | 6,391 | 100 | 2,832 |

| Paievements de transfert | | | |
|---|------------------|--|----------------------------|
| (dollars) | | | |
| Contributions | Budget principal | | Budget principal 1992—1993 |
| | 1993—1994 | | |
| Administrateur de l'Office du transport du grain | | | |
| Contributions dans le cadre de la Réserve pour l'amélioration du réseau | | | |
| 3,193,000 | 3,193,000 | | 3,248,000 |
| Total | | | 3,248,000 |

Transports Tribunal de l'aviation civile

Objectif

Fournir aux milieux de l'aviation l'occasion d'en appeler des décisions concernant l'application de la Loi sur l'aéronautique ou les peines imposées en vertu de cette loi.

Description des activités

Révisions et appels

Réviser le fonctionnement d'un Tribunal de l'aviation civile indépendant chargé de répondre aux demandes provenant des milieux de l'aviation concernant la révision des décisions d'application de la Loi sur l'aéronautique et/ou les peines imposées par le ministre des Transports en vertu de cette loi; tenir des audiences pour ces appels; conseiller au Ministre de maintenir ses décisions, de les remplacer par des décisions du Tribunal ou encore de revenir sur ses décisions.

| Programme par activité | | | |
|--------------------------|-----|----------------------------|---------------------|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Révisions et appels | 923 | Budget principal 1993-1994 | |
| | | Budgétaire | Total |
| 971 | 923 | Fonctionnement | principal 1992-1993 |
| | | | |
| 971 | 923 | 923 | 971 |

Objetif

Etablir, exploiter, entretenir et gérer, pour la sécurité de la navigation, un service de pilotage effieient sur le fleuve Saint-Laurent entre Montréal et Les Escoumins.

Description du financement par voie de crédits

Administration de pilotage des Laurentides
Pour s'acquitter de son mandat, l'Administration demande au gouverneur en conseil d'approuver des règlements pour rendre obligatoire le recours aux services de pilotage et établir les droits à cet égard, grâce auxquels l'Administration pourra financer ses propres besoins. Transports Canada fournit des fonds pour compenser les pertes subies lorsque les dépenses de l'Administration dépassent les recettes provenant des services de pilotage.

Sommaire du financement par voie de crédits

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | Administration de pilotage des Laurentides | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|--|
| 31,809 | 34,841 | Moins: | |
| 28,807 | 32,014 | Recettes provenant des usagers | |
| 3,002 | 2,827 | Total partiel | |
| 177 | 165 | Moins: | |
| | | Articles hors caisse | |
| 2,825 | 2,662 | Total partiel | |
| 175 | 75 | Acquisition d'immobilisations | |
| 3,000 | 2,737 | Total des besoins budgétaires | |

Objet

Construire et exploiter une voie navigable en eau profonde entre le port de Montréal et le lac Érie et les installations et autres propriétés telles que les ponts qui font partie d'une voie navigable en eau profonde.

Description du financement par voie de crédits

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

Paiements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard d'un projet de réfection du pont de Valleyfield, y compris des dépenses d'immobilisations nécessaires prévues dans des budgets annuels d'immobilisations approuvées par le Conseil du Trésor.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) | |
|---|------------------|--------------------------|-----------|
| Budget principal | Budget principal | 1992-1993 | 1993-1994 |
| Administration de la voie maritime du Saint-Laurent | | | |
| Programme d'entretien accru pour le canal Welland | | | |
| 29,000 | 2,000 | 29,000 | 2,000 |
| .. | .. | .. | .. |
| Total des besoins budgétaires | | 29,000 | 2,000 |

Objectif

Gérer les services ferroviaires pour le transport des voyageurs de façon à améliorer leur efficacité, leur rentabilité et leur rentabilité.

Description du financement par voie de crédits

VIA Rail Canada Inc.

VIA Rail est responsable de la gestion de la plupart des services ferroviaires pour le transport des voyageurs au Canada en vertu de l'entente à cet effet conclue avec le ministre des Transports. VIA Rail doit assurer les services prescrits par le Ministre dans des ententes fondées sur les coûts budgétés moins les recettes. VIA Rail à son tour gère et fait la mise en marché de services, entretient son équipement et passe des marchés avec le CN et le CP pour obtenir le droit de faire circuler des trains de voyageurs sur leurs réseaux respectifs et leur faire assurer l'exploitation de ces trains ainsi que le fonctionnement d'autres services de soutien.

VIA Rail reçoit également des fonds pour l'acquisition et la rénovation d'installations et de matériel et d'autres immobilisations.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | |
|--------------------------|------------------|-------------------------------|
| Budget principal | Budget principal | |
| 1993-1994 | 1992-1993 | |
| 343,367 | 343,367 | VIA Rail Canada Inc. |
| 361,900 | 361,900 | Total des besoins budgétaires |

Objectif

Exploiter des services sûrs, fiables et efficaces de transport maritime et des services connexes dans la région atlantique du Canada pour contribuer à la réalisation des objectifs gouvernementaux.

Description du financement par voie de crédits

Marine Atlantique S.C.C.

Assurer une aide financière à Marine Atlantique S.C.C. à partir des coûts budgétés moins les recettes des usagers pour certains services côtiers et de traversier pour lesquels le Canada a accepté la responsabilité, notamment les services prévus dans l'Acte de l'Union et par la Confédération. La société d'Etat assure les services suivants:

- a) respecter les engagements constitutionnels (services entre North Sydney et Port-aux-Basques, services entre Borden et Cap-Tourmentin et services côtiers de Terre-Neuve (y compris le Labrador));
- b) assurer d'autres services que ceux prévus par la Constitution (entre North Sydney et Argentina); et
- c) assurer des services qui offrent des possibilités de développement économique (entre Digby et Saint-Jean et entre Yarmouth et Bar Harbor).

De plus, la société mène d'autres activités liées aux transports.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | Budget 1993—1994 | Budget 1992—1993 |
|--|--|---------------------|---------------------|
| Marine Atlantique S.C.C. | | | |
| Dépenses de fonctionnement | | 220,197 | 225,117 |
| Moins: | | | |
| Recettes provenant des usagers | | 77,232 | 83,969 |
| Total partiel | | 142,965 | 141,148 |
| Moins: | | | |
| Articles hors caisse | | 26,651 | 20,690 |
| Acquisition de biens, d'installations et de matériel | | 116,314 | 120,458 |
| | | 16,079 | 20,000 |
| Total des besoins budgétaires | | 132,393 | 140,458 |

Objetif

Planifier et coordonner l'aménagement des 15 ports qui étaient sous l'autorité du Conseil des ports nationaux, afin de réaliser les objectifs de la politique sur les ports nationaux et d'appuyer les objectifs du Canada en matière de commerce international ainsi que d'autres objectifs sociaux et économiques. La Société a également pour mandat d'administrer, de gérer et de contrôler directement les ports non constitués en sociétés de port locales.

Description du financement par voie de crédits

La Société canadienne des ports

La Société canadienne des ports est financièrement autonome, mais reçoit des crédits budgétaires pour certaines initiatives qui ne sont pas financièrement viables, bien qu'elles poursuivent l'un des objectifs énoncés. La Société administre également le Fonds de prêts interportuaires.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|----------------------------|--|--|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | La Société canadienne des ports | |
| | | Dépenses en capital: | |
| | | Sept-Îles (Québec) — Quai de terminus ferroviaire et infrastructure du consortium Alouette | |
| | | Churchill (Manitoba) — Aide au chapitre du chauffage électrique | |
| 600 | 450 | Total des besoins | |
| 1,750 | | | |

Objetiv

Fournir au public des voies sûres et efficaces sur les ponts Jacques-Cartier et Champlain et sur une section de l'autoroute Bonaventure à Montréal (Québec).

Description du financement par voie de crédits

Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée

La Société administrateur, contrôle, exploite et entretient le pont Jacques-Cartier et le pont Champlain qui inclut une partie de l'autoroute Bonaventure, à Montréal (Québec). Il n'y a plus de péage au pont Champlain depuis le mois de mai 1990. Aucun péage n'est imposé sur le pont Jacques-Cartier depuis 1962. Les paiements budgétaires sont requis pour couvrir l'excédent des déboursés sur les recettes de la Société provenant de l'exploitation des ponts, des chaussées et de la section de l'autoroute relevant de sa compétence.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) | |
|---|----------------------------|----------------------------|--|
| | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 | |
| Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain | | | |
| Dépenses de fonctionnement | 38,435 | 34,290 | |
| Moins: | | | |
| Recettes provenant des usagers | 815 | 688 | |
| Total partiel | 37,620 | 33,602 | |
| Moins: | | | |
| Articles hors caisse | 1,148 | 1,167 | |
| Total partiel | 36,472 | 32,435 | |
| Acquisition d'immobilisations, d'installations et de matériel | 292 | 223 | |
| Total des besoins budgétaires | 36,764 | 32,658 | |

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|---|----------------------------------|----------------------------------|
| Postes non requis | | |
| Subvention à l'Université de Waterloo, pour appuyer les objectifs du programme de recherche et de développement de Transports Canada, afin de favoriser la compilation de renseignements et de méthodologies sur la gestion des risques, y compris des renseignements sur les risques liés au transport de marchandises dangereuses | | 50,000 |
| Contributions selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour aider à la construction, à la rénovation et à l'amélioration des autoroutes, des routes secondaires et des routes d'accès provinciales en vue d'un développement économique régional: | | |
| Province de Terre-Neuve (Entente sur le développement économique et régional) | | 2,001,000 |
| Province de Terre-Neuve (Accord concernant l'abandon d'exploitation d'un chemin de fer à Terre-Neuve) | | 540,000 |
| Pailements pour un programme d'aide pour le transport des personnes handicapées | | 40,000 |
| Contributions aux provinces, aux gouvernements territoriaux et au Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé à l'égard des coûts d'élaboration et de mise en application du Code national de sécurité pour les transporteurs routiers commerciaux | | 2,437,000 |
| Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes routiers dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la sécurité, tout en encourageant, d'un point de vue régional et économique, le développement industriel et le tourisme: | | |
| Autoroute transcanadienne — Nouvelle-Ecosse | | 10,000,000 |
| Contribution à la Société de Développement de la Baie James (SDBJ) pour la construction d'une installation destinée à abriter une station d'information de vol (SIV) à l'aéroport La Grande Rivière (LG2) | | 600,000 |
| Pailements à l'appui de croisements étages approuvés selon la Loi sur la sécurité ferroviaire | | 600,000 |
| Services nautiques — Subventions aux organismes d'aide aux marins: | | 300 |
| Seafarer's Club — Prince Rupert (C.-B.) | | |
| Total des postes non requis | 332,459,005 | 16,268,300 |
| Total | 201,339,117 | |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|
| 16,118,000 | 13,974,300 | <i>Aéroports</i> Contributions pour l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres Contributions afin d'aider à l'établissement ou à l'amélioration des aéroports municipaux, locaux, commerciaux et locaux ou autres et des installations connexes — Principales contributions — Terre-Neuve — Construction de pistes et d'installations connexes au Labrador (Davis Inlet, Charlottetown Square Island, Black Tickle, Paradise River, Fogo Island, Fox Harbour, Cartwright, Makkovik, Mary's Harbour, Nain, Rigole, Port Hope Simpson, Postville, Hopedale et Williams Harbour) Québec — Aéroports inuit — Aéroport inuit Autres contributions pour aider à l'établissement ou à l'amélioration d'aéroports municipaux, locaux, commerciaux et locaux ou autres, et des installations connexes Contribution aux études de faisabilité sur le transfert des aéroports |
| 500,000 | 450,000 | |
| 9,000,000 | 7,250,400 | |
| 12,500,000 | 18,000,000 | |
| 300,000 | 135,000 | <i>Surface</i> Paiements à l'appui des améliorations apportées aux croisements, approuvées aux termes de la Loi sur la sécurité ferroviaire Contributions à des organismes de recherche pour les aider à entreprendre des travaux de recherche et des études dans le cadre du Programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers Contributions à l'Association des chemins de fer du Canada dans le cadre du programme d'opération Gareau |
| 150,000 | 135,000 | <i>Administration du Ministère</i> Contribution à l'Institut international de formation en gestion de l'aéronautique civile Contribution à l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) Contributions à la décente internationale de la prévention des catastrophes naturelles |
| 70,000 | 63,000 | |
| 315,000 | 292,500 | |
| 165,157,000 | 313,990,900 | Total des contributions |

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|-----------|-------------------------------|-------------------------------|
|-----------|-------------------------------|-------------------------------|

Politiques et coordination — Suite

Contributions aux provinces pour défrayer le coût des améliorations des systèmes routiers dans le but d'augmenter leur efficacité globale et de promouvoir la sécurité, tout en encourageant, d'un point de vue régional et économique, le développement industriel et le tourisme:

| | | |
|--|-------------|------------|
| Nouvelle-Ecosse | 5,000,000 | 3,750,000 |
| Nouveau-Brunswick | 6,668,000 | 5,031,000 |
| Terre-Neuve — Routes régionales | 21,000,000 | 20,000,000 |
| Accord sur l'autoroute transcanadienne — Terre-Neuve | 30,000,000 | 30,000,000 |
| L'Institut canadien de recherche sur le camionnage | 850,000 | ..... |
| Coopérative des propriétaires de camions-remorques indépendants | 420,000 | ..... |
| (L) Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des pages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963) | 3,812,000 | 3,054,000 |
| Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada | 1,610,000 | 2,000,000 |
| Initiative stratégique d'investissement en capital — amélioration des routes nationales selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil | 140,000,000 | ..... |
| pour aider à la construction, à la rénovation et à l'amélioration des autoroutes, des routes secondaires et des routes d'accès provinciales en vue d'un développement économique régional: | 10,385,000 | 12,229,000 |
| Province de Québec (Entente sur le développement économique et régional) Province de l'Île-du-Prince-Édouard (Accord de coopération sur le développement du transport) | 3,793,000 | 2,713,000 |

Garde côtière canadienne

Contribution à la Croix-Rouge canadienne pour son programme de sécurité

| | | |
|---|-----------|-----------|
| nautique | 225,000 | 250,000 |
| Paiement aux associations régionales du Service auxiliaire de sauvetage maritime pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage et pour promouvoir la sécurité nautique par des programmes d'éducation et de prévention des accidents | 1,500,000 | 1,500,000 |

Aviation

Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes

| | | |
|---|---------|---------|
| Contributions aux aéroclubs, aux écoles et aux instructeurs de pilotage | 106,200 | 112,000 |
| Ligue des cadets de l'air du Canada — Bourse de formation en pilotage | 22,500 | 25,000 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions <i>Politiques et coordination</i> |
|----------------------------------|----------------------------------|---|
| 19,850,000 | 18,401,400 | Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de cabotage pour marchandises et voyageurs |
| | | <i>Garde côtière canadienne</i> |
| | | Subvention à la Writers' Federation of Nova Scotia pour le Evelyn Richardson Memorial Literary Award |
| 150 | 150 | Services nautiques — Subventions aux organismes d'aide aux marins: |
| 300 | 300 | Welland Canal Mission for Sailors |
| 300 | 300 | Missions to Seamen, Toronto (Ontario) |
| 300 | 300 | Seamen's Mission Society, Saint John (N.-B.) |
| 200 | 200 | British Sailors' Society (Canada) |
| 10,000 | 10,000 | Mariners' House of Montreal, Montréal (Québec) |
| 600 | 600 | Mission to Seamen — Section de Lakehead |
| 300 | 300 | Missions to Seamen — Sarnia et Windsor |
| 300 | 300 | Inspection de navires à vapeur — Subvention au Conseil canadien de la sécurité pour la promotion de la sécurité nautique |
| 1,667 | 1,500 | Subvention à l'Association des ports et havres du Canada |
| 25,000 | 22,500 | <i>Aviation</i> Aéro Club du Canada (anciennement Association royale canadienne des aéroclubs) |
| | | <i>Administration du Ministère</i> Comité de la semaine nationale des transports |
| 20,000 | 27,000 | Total des subventions |
| 19,913,817 | 18,468,105 | Contributions <i>Politiques et coordination</i> |
| | | Association du transport du Canada |
| 160,000 | 144,000 | Contributions pour la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs |
| 13,755,000 | 17,113,500 | Paiement à la Commission canadienne du blé pour l'acquisition et la location à bail de wagons-trémies afin de transporter du grain dans l'Ouest canadien |
| 15,588,000 | 14,029,200 | Études sur les transports EDER — Québec |
| ..... | 292,500 | Train à grande vitesse (Corridor Québec — Windsor) |
| ..... | 750,000 | Caisse de prévoyance des employés de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard — Paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard du déficit de ladite caisse pour 1993 et remboursements versés à titre de suppléments aux pensions prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard |
| 2,000,000 | 1,624,000 | Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées |
| 500,000 | 54,000 | Infrastructure maritime de transport dans le Nord du Québec |

Surface

Le Groupe de la surface est chargé des tâches suivantes: l'élaboration, la mise en oeuvre et le contrôle des politiques et des programmes concernant la réglementation de la sécurité routière et ferroviaire et des véhicules automobiles, le transport des marchandises dangereuses, ainsi que l'élaboration, la préparation et le maintien des pratiques et des plans d'urgence pour les modes de transport de surface durant les urgences nationales.

Administration du Ministère

L'activité de l'Administration du Ministère fournit orientation et gestion au Ministère et aux sociétés d'Etat par l'intermédiaire des bureaux des adjoints principaux et des cabinets du Ministre, du Ministre d'Etat et du sous-ministre. Le sous-ministre adjoint (SMA) des Finances et de l'Administration contrôle et dessert le Ministère, de façon centralisée, au chapitre des finances, de la planification et de la programmation, du recouvrement des coûts et de l'évaluation économique, des services administratifs généraux, des systèmes de gestion, des communications et de l'informatique et de la gestion des biens et des services des marchés. Le SMA du Personnel contrôle et fournit de façon centralisée les services de personnel et de formation au Ministère. Citons, Parmi les autres services, la vérification interne, l'examen et l'évaluation des programmes, les affaires publiques, le contentieux, et la sûreté et la planification d'urgence.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Total | | Total | |
| Fonction- Dépenses | Moins: en capital de transfert | Fonction- Dépenses | Moins: en capital de transfert |
| Budgetaire | | Budgetaire | |
| le crédit valeur sur Reçues à | | le crédit valeur sur Reçues à | |
| Politiques et coordination | 558,266 | 10,326 | 280,697 |
| Garde côtière canadienne | 549,689 | 147,927 | 1,742 |
| Aviation | 630,086 | 252,325 | 601 |
| Aéroports | 200,184 | 123,906 | 39,810 |
| Surface | 37,913 | 2,419 | 9,213 |
| Administration du Ministère | 172,935 | 29,712 | 396 |
| | | | 18,714 |
| | | | 310 |
| | | | 49,235 |
| | | | 184,329 |
| | | | 147,392 |
| | | | 50,409 |
| | | | 43,460 |
| | | | 290,646 |
| | | | 285,509 |
| | | | 667,601 |
| | | | 645,842 |
| | | | 820,814 |
| | | | 849,289 |
| | | | ... |
| | | | 31,757 |
| | | | 285,509 |
| | | | 70,903 |
| | | | 184,329 |
| | | | 147,392 |
| | | | 50,409 |
| | | | 43,460 |
| | | | 290,646 |
| | | | 285,509 |
| | | | 667,601 |
| | | | 645,842 |
| | | | 820,814 |
| | | | 849,289 |
| | | | ... |
| | | | 31,757 |
| | | | 285,509 |
| | | | 70,903 |
| | | | 184,329 |
| | | | 147,392 |
| | | | 50,409 |
| | | | 43,460 |
| | | | 290,646 |
| | | | 285,509 |
| | | | 667,601 |
| | | | 645,842 |
| | | | 820,814 |
| | | | 849,289 |
| | | | ... |
| | | | 31,757 |
| | | | 285,509 |
| | | | 70,903 |
| | | | 184,329 |
| | | | 147,392 |
| | | | 50,409 |
| | | | 43,460 |
| | | | 290,646 |
| | | | 285,509 |
| | | | 667,601 |
| | | | 645,842 |
| | | | 820,814 |
| | | | 849,289 |
| | | | ... |
| | | | 31,757 |
| | | | 285,509 |
| | | | 70,903 |
| | | | 184,329 |
| | | | 147,392 |
| | | | 50,409 |
| | | | 43,460 |
| | | | 290,646 |
| | | | 285,509 |
| | | | 667,601 |
| | | | 645,842 |
| | | | 820,814 |
| | | | 849,289 |
| | | | ... |
| | | | 31,757 |
| | | | 285,509 |
| | | | 70,903 |
| | | | 184,329 |
| | | | 147,392 |
| | | | 50,409 |
| | | | 43,460 |
| | | | 290,646 |
| | | | 285,509 |
| | | | 667,601 |
| | | | 645,842 |
| | | | 820,814 |
| | | | 849,289 |
| | | | ... |
| | | | 31,757 |
| | | | 285,509 |
| | | | 70,903 |
| | | | 184,329 |
| | | | 147,392 |
| | | | 50,409 |
| | | | 43,460 |
| | | | 290,646 |
| | | | 285,509 |
| | | | 667,601 |
| | | | 645,842 |
| | | | 820,814 |
| | | | 849,289 |
| | | | ... |
| | | | 31,757 |
| | | | 285,509 |
| | | | 70,903 |
| | | | 184,329 |
| | | | 147,392 |
| | | | 50 |

Notas:

L'activité de Politiques et coordination comprend des paiements aux sociétés d'États maritimes, Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. (\$36,764,000—crédit 20), Société canadienne des ports (\$600,000—crédit 23), Marine Atlantique S. C. C. (\$132,393,000—crédit 30), VIA Rail Canada Inc. (\$343,367,000—crédit 35) et l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (\$2,000,000—crédit 40). Les pages suivant le tableau des paiements de transfert contiennent de plus amples renseignements sur les activités de ces sociétés d'État.

L'activité de la Garde côtière canadienne comprend des paiements à la Compagnie de navigation Canarcatic Limitée (\$2,657,000—crédit 15); l'Administration de pilotage des Laurentides (\$3,000,000—crédit 45). Pour plus de renseignements sur les dépenses et les recettes de la Compagnie de navigation Canarcatic Limitée, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère, les renseignements supplémentaires pour l'Administration de pilotage des Laurentides se trouvent dans les pages qui suivent le tableau des paiements de transfert.

Objet

Veiller à l'établissement d'un système national de transport sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux et exploiter certains éléments du système.

Description des activités

Politiques et coordination

L'activité de coordination est chargée des fonctions suivantes: coordonner la politique sur les transports, qui comprend les modes de transport maritime, aérien et de surface et les sociétés d'État; fournir des services de secrétariat; faire respecter la Loi sur l'accès à l'information, la Loi sur la protection des renseignements personnels et la Loi sur les droits de la personne; planifier et élaborer les politiques stratégiques à court et à long terme; effectuer les analyses économiques; veiller à la recherche et au développement; gérer l'aide financière pour les systèmes de transport maritime, aérien et de surface, ce qui comprend VIA Rail, le programme des wagons-trémiés et de la remise en état des embranchements, les ententes de développement économique et régional (EDER), le programme de conteneurisation du chemin de fer de Terre-Neuve, les services de traversiers composés de Marine Atlantique, d'exploitants privés et d'autorités provinciales, la Compagnie des chantiers maritimes de Terre-Neuve, la Société canadienne des ports et l'Administration du Saint-Laurent (Ponts Jacques-Cartier et Champlain).

Garde côtière canadienne

Les activités de transport maritime englobent la prestation de services de navigation maritime dont les aides à la navigation de courte et de longue portée, les voies navigables, la gestion du trafic maritime, les services de communication radio et les messages de sécurité, la prestation d'aide dans les eaux recouvertes de glaces; la surveillance et le contrôle des conditions de glaces pouvant être dangereuses; la fourniture d'installations et de services à d'autres ministères et organismes; la coordination du rapprovisionnement des localités du Nord; l'aide à la recherche et au développement des transports dans l'Arctique, des services directs à la suite de l'engagement du gouvernement fédéral envers la recherche et le sauvetage maritimes appuyés par le recours aux organismes canadiens auxiliaires de sauvetage maritime; la promotion de la sécurité de la navigation de plaisance; l'élaboration, la promulgation et l'application de politiques, de règlements et de normes ayant trait au transport maritime; la planification d'urgence et le nettoyage de la pollution; l'aménagement, l'administration et l'entretien des havres et ports publics.

D'autres activités sont également assurées par des sociétés d'État et d'autres entités des services de pilotage dans les eaux canadiennes; l'élaboration, l'exploitation et l'entretien de neuf commissions de port et l'exploitation du N.M. Arct.

Aviation

Le Groupe de l'aviation est chargé de l'élaboration et de l'exploitation des installations et des services essentiels de navigation aérienne dont la formulation de politiques, de plans et de procédures, les services d'inspection et d'étalonnage en vol et d'information aéronautique; de la fourniture d'installations, d'équipement et de systèmes électroniques fiables de navigation aérienne; du maintien du débit sûr, ordonné et rapide du trafic aérien au moyen du contrôle et du guidage des mouvements d'aéronefs dans l'espace aérien et dans les aires de manoeuvre d'aéroport; de la réglementation et du contrôle des activités de l'aviation civile dont la détection des conditions dangereuses; de la promotion de la sécurité et de la prestation de services de vol à Transports Canada et à d'autres organismes et ministères fédéraux.

Aéroports

Aéroports est chargé d'élaborer, de maintenir et d'exploiter les services et les installations des aéroports civils du Canada, en appliquant une gestion commerciale pour éventuellement atteindre l'autonomie. Les opérations aéroportuaires portent sur la prestation de services aux passagers et aux aéronefs comme les services d'intervention d'urgence et la maintenance et l'entretien des installations aéroportuaires dont les aérogares, les garages de stationnement, les pistes, les routes et l'équipement mécanique et électrique. Transports Canada exploite 4 aéroports majeurs et 97 aéroports nationaux, régionaux et locaux.

| Crédits (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------------|--|----------------------------|----------------------------|
| 60 | Dépenses du Programme | 30,666 | 31,342 |
| (L) | Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest | 725,930 | 724,500 |
| (L) | Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer | 9,157 | 7,900 |
| (L) | Paiements à des compagnies de chemin de fer en vertu de la Loi de 1987 sur les transports nationaux | 16,698 | 14,549 |
| (L) | Paiements à des compagnies de chemin de fer, maritimes et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région Atlantique | 101,880 | 96,114 |
| (L) | Paiements aux compagnies ferroviaires en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes | 9,737 | 9,360 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 3,067 | 3,958 |
| Total de l'organisme | | 897,135 | 887,723 |

Transports

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | 1993-1994 | Budget principal | 1992-1993 |
|------------------|---|------------------|-----------|
| | | | |
| 1 | Dépenses de fonctionnement | 560,484 | 429,682 |
| 5 | Dépenses en capital | 566,615 | 617,112 |
| 10 | Subventions et contributions | 328,647 | 198,285 |
| 15 | Paielements à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée | 2,657 | 5,721 |
| 20 | Paielements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée | 36,764 | 32,658 |
| 25 | Paielements à la Société canadienne des ports | 600 | 1,750 |
| 30 | Paielements à Marine Atlantique S.C.C. | 132,393 | 140,458 |
| 35 | Paielements à VIA Rail Canada Inc. | 343,367 | 361,900 |
| 40 | Paielements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent pour le pont de Valleyfield | 2,000 | ... |
| 45 | Paielements à l'Administration de pilotage des Laurentides | 3,000 | 2,737 |
| (L) | Ministère des Transports — Traitement et allocation pour automobile | 51 | 51 |
| (L) | Abolition des péages sur le pont Victoria | 3,812 | 3,054 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 126,476 | 156,152 |
| — | Crédits non requis | | |
| — | Paielements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent pour le canal Welland | ... | 29,000 |
| — | Paielement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour les avantages accordés à ses employés | ... | 3 |
| | Total du budgetaire | 2,106,866 | 1,978,563 |
| | Crédit non budgétaire non requis | | |
| — | Paielement à la Société canadienne des ports relativement au Fonds de prêts interportuaire | ... | 20,000 |
| | Total du Ministère | 2,106,866 | 1,998,563 |
| 50 | Tribunal de l'aviation civile | 862 | 895 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 61 | 76 |
| | Total de l'organisme | 923 | 971 |
| 55 | Administrateur de l'Office du transport du grain | 5,906 | 6,137 |
| (L) | Dépenses du Programme | 219 | 254 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 6,125 | 6,391 |
| | Total de l'organisme | | |

29 Transports

Ministère 29—4
Tribunal de l'aviation civile 29—16
Administrateur de l'Office du transport du grain 29—17
Office national des transports 29—18

Solliciteur général Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

Objectif

Permettre au public de déposer des plaintes en ce qui a trait à la conduite de membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions et de faire examiner ces plaintes de manière impartiale par un organisme externe indépendant.

Description des activités

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

La Commission des plaintes du public contre la GRC est un organisme indépendant et impartial qui reçoit et examine les plaintes dont elle est saisie. Elle peut effectuer des enquêtes, tenir des audiences publiques, sommer des témoins à comparaitre, faire prêter serment, admettre les preuves qu'elle juge recevables et transmettre ses conclusions et recommandations au Commissaire de la GRC et au Solliciteur général du Canada. Le président de la Commission présente chaque année au Solliciteur général un rapport où figurent un résumé des activités et une liste des recommandations de l'année, pour qu'il soit déposé devant chaque Chambre du Parlement.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|------------|-----------------------|--|
| Budget principal 1993—1994 | | | |
| Budget principal 1992—1993 | Budgétaire | Fonction- Dépenses | Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada |
| | Total | nement en capital | |
| 4,029 | 3,772 | 80 | 3,692 |
| 4,029 | 3,772 | 80 | 3,692 |

Solliciteur général

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Objectif

Assurer l'examen externe des appels de certains types de griefs, des cas de discipline graves, de renvoi et de rétrogradation soumis devant le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.

Description des activités

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
Le Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, qui doit rendre compte annuellement de ses activités au Parlement, se définit en une tierce partie impartiale qui révisé équitablement les cas portés devant lui. Le Comité peut venir des audiences, appeler des témoins à comparaître, faire prêter serment, recevoir et accepter en preuve tous documents ou autres renseignements qu'il trouve acceptables. Les conclusions et recommandations du président, ou Comité, sont envoyées aux parties et au Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada.

| Programme par activité | | | |
|--|----------------------------|-------------------------------------|-------|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | Total |
| | Budgétaire | Fonction- Dépenses en capital | |
| | 684 | 30 | 714 |
| Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada | 684 | 30 | 714 |
| | 1,523 | | 1,523 |

Palements de transfert

(dollars)

| Subventions <i>Administration</i> | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|----------------------------------|----------------------------------|
| | | |
| Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada | 2,250 | 2,500 |
| Association internationale des chefs de police | 2,250 | 2,500 |
| Palements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions | 1,000,000 | 1,000,000 |
| (L) Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (L.R., 1985 ch. R-10) | 32,100,000 | 32,248,000 |
| (L) Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10) | 8,100,000 | 6,262,000 |
| (L) Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie royale du Canada qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (L.R., 1985 ch. R-10) | 85,000 | 87,000 |
| Total des subventions | 41,289,500 | 39,602,000 |
| Contributions <i>Services judiciaires</i> | | |
| Contributions aux élèves qui ne sont pas membres de la GRC et qui suivent des cours au Collège canadien de police | 457,200 | 508,000 |
| Total des contributions | 457,200 | 508,000 |
| Total | 41,746,700 | 40,110,000 |

Objetif

Faire respecter les lois, prévenir le crime, maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

Description des activités

Police opérationnelle
Englobe divers programmes d'application de la loi offerts aux gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux. Elle collabore avec les services de police accrédités et fournit des services au public.

Police de protection
Assure les services de protection et de sécurité aux dignitaires canadiens et étrangers, aux biens de l'État, aux événements d'envergure ainsi qu'aux aéroports désignés et s'occupe de la recherche, de la conception et de l'évaluation de méthodes et d'équipement de sécurité.

Services judiciaires
Appuient les services de police canadiens en leur fournissant des cours de techniques spécialisées ainsi que des services de laboratoire judiciaire, d'identité judiciaire et d'information.

Gestion générale

Assure l'interaction de la planification stratégique et générale, l'établissement des politiques, de la planification financière et de l'évaluation des programmes. Elle assume le contrôle des activités en coordonnant les secteurs des communications, des affaires publiques, de l'accès à l'information, des liaisons ministérielles, des examens externes et des appels.

Administration
Chargée de l'organisation et de la gestion des ressources humaines du ministère, des programmes de formation, de la dotation en personnel, des services de santé et des services linguistiques, de l'administration de la gestion du matériel et des programmes et des services de biens immobiliers.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | | | |
|----------------------------|----------------|---------------------|---------------------------------------|
| Total | | | |
| Budget principal 1992—1993 | Fonctionnement | Dépenses en capital | Moins: Paiements Recettes à le crédit |
| Police opérationnelle | 1,029,578 | 69,163 | 441,663 |
| Police de protection | 148,800 | 4,075 | 152,875 |
| Services judiciaires | 256,967 | 43,486 | 298,199 |
| Gestion générale | 51,752 | 1,564 | 53,276 |
| Administration | 218,998 | 12,201 | 271,888 |
| | 1,706,095 | 130,489 | 660,429 |
| | | 41,746 | 1,217,901 |
| | | | 1,229,937 |

Solliciteur général Commission nationale des libérations conditionnelles

Objectif

Exercer des pouvoirs légaux et des pouvoirs de réglementation pour accorder et contrôler la mise en liberté sous condition des personnes qui purgent des peines d'emprisonnement et présenter des recommandations en vue de l'octroi de pardons et de l'exercice de la prérogative royale de clémence.

Description de l'activité

Opérations de la Commission

Conformément aux dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle de détenus et d'autres lois pertinentes, la Commission nationale des libérations conditionnelles est un organisme administratif autonome qui octroie, refuse et dirige la mise en liberté sous condition accordée à des détenus incarcérés dans les pénitenciers fédéraux, et elle recommande l'exercice de la prérogative royale de clémence ainsi que l'octroi de pardons. En outre, la Commission nationale des libérations conditionnelles exerce les mêmes pouvoirs et responsabilités, à l'exception de l'octroi d'absences temporaires, aux détenus sous juridiction provinciale incarcérés dans les provinces qui n'ont pas de commission provinciale de libération conditionnelle.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | |
|----------------------------|------------|-----------------------|-----------------------------|
| Budget principal 1992-1993 | Total | | Opérations de la Commission |
| | Budgétaire | Fonction- Dépenses | |
| | | nement en capital | |
| | | 101 | 26,379 |
| | | 101 | 26,480 |
| | | | 24,381 |
| | | | 24,381 |

Païements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|-----------|
| | | <i>Opérations correctionnelles</i> | |
| | | Subvention au Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan pour l'obtention d'une place en psychiatrie | 48,000 |
| | | <i>Gestion et administration</i> | |
| | | Subvention au département de psychologie de l'Université Carleton pour faciliter la création d'un poste de professeur en psychologie et recherches correctionnelles | 40,000 |
| | | Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents (L) Pensions et autres avantages sociaux des employés | 70,000 |
| | | Total des subventions | 201,000 |
| | | | 359,000 |
| | | Contributions | |
| | | <i>Opérations correctionnelles/Programmes correctionnels</i> | |
| | | Contributions en vue de fournir des services aux libérés conditionnels, des services individuels et de groupe pour les détenus et d'assurer l'éducation et la participation du public relativement aux services correctionnels et à d'autres services complémentaires | 908,000 |
| | | Total des contributions | 1,027,000 |
| | | Total | 1,267,000 |
| | | | 1,386,000 |

Le Parlement a autorisé un prélèvement total de 45 000 000 \$ au titre du fonds renouvelable CORCAN. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

| (en milliers de dollars) | |
|--|--------|
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1993 | 27,790 |
| Moins: Budget des dépenses principal de 1993-1994 (besoins de trésorerie nets) | 5,190 |
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1er avril 1994 | 22,600 |

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | |
|----------------------------|------------------------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
| Budgetaire | Total |
| Fonction- nement | Moins: Dépenses Paiements |
| | en capital de transfert Recettes à |
| | Moins: valeur sur |
| | le crédit |

| | | | | | |
|---|---------|---------|-------|---------|-----------|
| Opérations correctionnelles | 503,998 | 820 | 899 | 505,717 | 516,412 |
| Programmes correctionnels | 102,591 | 454 | 57 | 103,102 | 122,713 |
| Services techniques et services aux détenus | 143,297 | 130,762 | ..... | 274,059 | 244,877 |
| Gestion et administration | 109,489 | 9,318 | 311 | 119,118 | 128,049 |
| *CORCAN | 56,717 | 5,500 | ..... | 57,027 | 5,190 |
| | 916,092 | 146,854 | 1,267 | 57,027 | 1,012,051 |

* Cette activité est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de trésorerie du fonds pour l'exercice. Elle ne reflètent pas directement le bénéfice ou le déficit de fonctionnement que produira le fonds puisque celui-ci fonctionne selon la méthode d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

| | |
|--|-------|
| Bénéfice de fonctionnement prévu | 1,460 |
| Plus: | |
| Éléments hors caisse compris dans le calcul du bénéfice de fonctionnement | 2,740 |
| Moins: | |
| Changements dans le fonds de roulement | ..... |
| Dépenses en argent non comprises dans le calcul du bénéfice de fonctionnement: | |
| Changements dans le fonds de roulement | 3,890 |
| Nouvelles acquisitions d'immobilisations | 5,500 |
| Total des prévisions (besoins de trésorerie nets) | 5,190 |

NOTA: Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable CORCAN, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Objetif

Contribuer, en tant que composante du système de justice pénale, à la protection de la société en incitant activement et en aidant les délinquants à devenir des citoyens respectueux des lois tout en exerçant un contrôle raisonnable, sûr, sécuritaire et humanitaire.

Description des activités

Opérations correctionnelles
Prestation de services essentiels liés à chaque étape de la peine du délinquant, y compris toute période de liberté sous condition. Parmi ces services, on retrouve : la prestation de soins de santé physique aux détenus ainsi que des soins de santé mentale tant aux détenus qu'aux délinquants en liberté sous condition; la surveillance et le contrôle des détenus de pair avec la sécurité physique et périmétrique; les opérations de gestion des cas; la surveillance dans la collectivité et l'assistance post-pénale.

Programmes correctionnels

Prestation d'une gamme de programmes conçus pour promouvoir la réintégration des délinquants, y compris : la formation académique et professionnelle; l'emploi et le perfectionnement professionnel; des services et des programmes d'aumônerie; ainsi que d'autres programmes conçus pour répondre à divers besoins culturels, sociaux, spirituels et de perfectionnement personnel.

Services techniques et services aux détenus

Prestation de fonctions liées directement aux services d'alimentation, de vêtements et de logement des détenus ainsi qu'à la construction, à l'entretien et au fonctionnement des établissements correctionnels. Parmi ceux-ci on retrouve : les biens et services qui contribuent au soutien des activités pénitentiaires; l'ingénierie et le maintien des usines, des installations de programmes et du transport; services de gestion des programmes d'immobilisation.

Gestion et administration

Prestation de services intégrés tels la planification stratégique, les politiques intégrées, la recherche, les communications, l'évaluation des programmes, la vérification, les services juridiques et les services à la haute direction. De plus, cette activité renferme les services de gestion tels le Personnel, les Finances, les Systèmes, l'Administration et la coordination de la planification opérationnelle et des ressources.

CORCAN

Prestation d'activités de formation de main-d'œuvre, d'expérience du travail et de services d'emploi conformes aux besoins des délinquants pour faciliter la réinsertion socio-professionnelle du délinquant.

Objetif

Fournir au gouvernement du Canada des renseignements pour la sécurité.

Description de l'activité

Service canadien du renseignement de sécurité

Recueillir, analyser et conserver des informations et des renseignements sur les activités susceptibles de menacer la sécurité du Canada, fait rapport et donne des conseils au gouvernement du Canada au sujet de ces menaces, et fournit des évaluations de la sécurité.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|---------|------------|---|
| Budget principal 1993-1994 | | | |
| Budget | Total | Budgétaire | Fonction- |
| principal | | | nement |
| 1992-1993 | | | |
| 216,888 | 228,665 | 228,665 | Service canadien du renseignement de sécurité |
| 216,888 | 228,665 | 228,665 | |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|--|
| | | Secrétaire du Ministère | |
| 49,000 | 44,100 | Association canadienne des chefs de police | |
| 122,500 | 110,250 | Association canadienne de justice pénale | |
| 50,000 | 45,000 | Société John Howard | |
| 1,782,649 | 1,604,384 | Organismes autorisés d'assistance postpénale | |
| 2,004,149 | 1,803,734 | Total des subventions | |
| | | Contributions | |
| | | Secrétaire du Ministère | |
| | | Paiements aux provinces, municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des Indiens vivant dans les réserves, aux collectivités indiennes établies sur les terres de la Couronne et aux groupes induits conformément au programme du maintien de l'ordre dans les réserves Paiement aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général Financement de base — Organismes bénévoles nationaux | |
| 33,100,000 | 43,480,000 | Total des contributions | |
| 38,293,000 | 48,392,200 | Total | |

Objectif

Assurer la direction de la politique d'ensemble pour les programmes du Ministère et exercer des fonctions d'examen ayant rapport aux organismes ministériels.

Description de l'activité

Le Secrétaire conseil le Solliciteur général et le Sous-solliciteur général en matière de stratégies et de planification centrale; il élabore une politique et prépare des conseils en ce qui concerne la police et la sécurité; il met au point la politique d'antiterrorisme, ce qui comprend notamment l'élaboration, la coordination et la mise en oeuvre du Plan national de lutte contre le terrorisme, et il élabore une politique visant le secteur correctionnel et donne des conseils à ce sujet; il fournit des services à la haute direction, des services de communications, de planification et de gestion des ressources ainsi que des services judiciaires, financiers et administratifs.

Organismes d'examen

Le Bureau de l'Inspecteur général du SCRS s'assure que le SCRS respecte les politiques opérationnelles du Service; examine les activités opérationnelles, présente au Solliciteur général un certificat annuel sur les opérations du Service; Le Bureau de l'Enquêteur correctionnel enquête et fait rapport sur les problèmes des délinquants qui sont sous la responsabilité du Solliciteur général du Canada.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|----------------------------|--------|--------|--------|--------|--------|
| Budget principal 1993-1994 | | | | | |
| Budget | | | | | |
| 1992-1993 | | | | | |
| Principal | | | | | |
| Total | | | | | |
| Budgetaire | | | | | |
| Fonction- | | | | | |
| nement | | | | | |
| en capital | | | | | |
| Dépenses | | | | | |
| Paie-ments | | | | | |
| de trans-fer | | | | | |
| 64,272 | 26,973 | 380 | 48,392 | 75,745 | 64,272 |
| 2,385 | 2,385 | 31 | ..... | 2,416 | 2,513 |
| 29,358 | 411 | 48,392 | 78,161 | 66,785 | |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | Budget principal | |
|------------------|------------------|--|
| 1993—1994 | 1992—1993 | |
| 25,888 | 27,632 | 1 Dépenses de fonctionnement |
| 38,293 | 48,992 | 5 Subventions et contributions |
| 51 | 51 | (L) Solliciteur général — Traitement et allocation pour automobile |
| 2,553 | 2,086 | (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 66,785 | 78,161 | Total du Ministère |
| 216,888 | 228,665 | Dépenses du Programme |
| 216,888 | 228,665 | Total de l'organisme |
| 811,286 | 800,375 | 15 Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles |
| 121,881 | 141,354 | — Dépenses en capital |
| 201 | 201 | (L) Pensions et autres avantages sociaux des employés |
| 78,683 | 60,066 | (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| ..... | 5,190 | (L) Fonds renouvelable CORCAN |
| 1,012,051 | 1,007,186 | Total de l'organisme |
| 21,631 | 24,042 | 25 Dépenses du Programme |
| 2,750 | 2,438 | (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 24,381 | 26,480 | Total de l'organisme |
| 905,019 | 868,181 | Gendarmerie royale du Canada |
| 107,281 | 130,489 | 35 Dépenses en capital |
| 201,506 | 206,300 | (L) Pensions et autres prestations des employés — Membres de la GRC |
| 16,131 | 12,931 | (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 1,229,937 | 1,217,901 | Total de l'organisme |
| 1,378 | 676 | 40 Dépenses du Programme |
| 145 | 38 | (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 1,523 | 714 | Total de l'organisme |
| 3,751 | 3,551 | 45 Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale |
| 278 | 221 | (L) Dépenses du Programme |
| 4,029 | 3,772 | (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | Total de l'organisme |

28 Solliciteur général

- Ministère 28—3
- Service canadien du renseignement de sécurité 28—5
- Service correctionnel 28—6
- Commission nationale des libérations conditionnelles 28—9
- Gendarmerie royale du Canada 28—10
- Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 28—10
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 28—13

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | Budgetaire | | Fonction- nement | Moins: Dépenses en capital | Total |
|------------------------------------|----------------------------|-------|---------------------|----------------------------------|---------|
| | Budget principal 1992—1993 | Total | | | |
| Programmes de dotation | 62,361 | 4,017 | ..... | 66,378 | 77,653 |
| Programmes des cadres de direction | 6,600 | 95 | ..... | 6,695 | 7,291 |
| Vérification et revue | 4,221 | 41 | ..... | 4,262 | 4,587 |
| Appels et enquêtes | 5,077 | 56 | ..... | 5,133 | 5,260 |
| *Programmes de formation | 47,699 | 800 | 15,247 | 33,252 | 34,504 |
| Administration | 26,599 | 305 | ..... | 26,904 | 26,027 |
| | 152,557 | 5,314 | 15,247 | 142,624 | 155,322 |

*L'activité Programmes de formation comprend deux grandes sous-activités: Formation linguistique et Perfectionnement et formation du personnel. La sous-activité Perfectionnement et formation du personnel est financée principalement au moyen d'un fonds renouvelable et, partiellement, grâce à une subvention provenant des crédits de la Commission. Pour un rapprochement entre les besoins de trésorerie et le bénéfice ou déficit de fonctionnement du fonds, calculé selon la méthode de comptabilité d'exercice, voir le tableau ci-dessous:

| | |
|---|-------|
| Excédent net porté au crédit de l'autorisation de prélever des fonds | (44) |
| Modifications du fonds de roulement | (124) |
| Nouvelles acquisitions d'immobilisations | 500 |
| Total partiel | (420) |
| Eléments hors caisse compris dans le calcul du déficit (bénéfice) de fonctionnement | (410) |
| Déficit (bénéfice) de fonctionnement prévu | (10) |
| (en milliers de dollars) | |

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Nota: Bien que les dépenses en capital soient supérieures à 5 millions de dollars, un crédit en capital distinct n'est pas requis étant donné que des dépenses législatives de 500 000 \$ s'appliquent au fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel.

Programmes de formation

L'activité Programmes de formation comprend deux sous-activités:

Formation linguistique: Cette sous-activité assure la formation linguistique obligatoire et facultative dans les deux langues officielles ainsi que des services connexes de formation linguistique et d'orientation, conformément à la politique gouvernementale, pour répondre aux besoins des ministères et organismes fédéraux. Elle assure la prestation de cours de langue seconde conçus en fonction des besoins linguistiques liés au travail des ministères, ainsi qu'un éventail de services de consultation, d'information et de coordination relatifs à la formation linguistique.

Formation en matières de politiques, la formation en gestion intermédiaire et en supervision, la formation et la formation en matières de politiques, la formation en gestion intermédiaire et en supervision, la formation connexe spécialisée ainsi que des services de formation dans les deux langues officielles à l'ensemble des fonctionnaires fédéraux du pays, conformément aux politiques du Conseil du Trésor et aux besoins des ministères. Elle offre des cours adaptés aux besoins professionnels et de perfectionnement des ministères ainsi qu'une gamme de services ayant trait à la formation, notamment les services de consultation, d'information et de coordination.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$4,500,000 au titre du fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

| | |
|---|-------|
| Autorisation au 1 ^{er} avril 1993 | 4,500 |
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1993 | 520 |
| Total partiel | 5,020 |
| Plus: | |
| Excédent net imputé sur l'autorisation de prélever des fonds pour 1993-1994 | 44 |
| Solde prévu au 31 mars 1994 | 5,064 |

(en milliers de dollars)

Administration

L'activité Administration englobe les activités du président et des commissaires, la planification politique et stratégique de l'organisme, et la coordination de certaines parties du Programme de langues officielles dont la responsabilité incombe à la CFP, les systèmes et politiques de gestion, ainsi que les services financiers, du personnel, de communication et les autres services administratifs et de soutien de la Commission.

Objectif

Aider au maintien d'une fonction publique compétente en s'assurant que les personnes les mieux qualifiées sont recrutées à la fonction publique ou y obtiennent des promotions, que des employés qualifiés sont déployés pour satisfaire aux nécessités du service et que certains services de formation sont fournis au nom du Conseil du Trésor.

Description des activités

Programmes de dotation

L'activité Programmes de dotation englobe les activités de soutien à la dotation par délégation et sans délégation, y compris l'élaboration de politiques et de programmes, la surveillance, la prestation de conseils, l'administration de la délégation des pouvoirs de dotation, la création de tests et la détermination de normes de sélection, l'administration des priorités en dotation, et les services de soutien au recrutement et aux promotions. Cette activité comprend aussi l'exécution des programmes d'équité en matière d'emploi, ainsi que l'élaboration de politiques, de programmes, spéciaux et de techniques d'évaluation aux fins des Programmes de cadres de direction.

Programmes des cadres de direction

L'activité Programmes des cadres de direction comprend le recrutement, la sélection, l'évaluation et l'orientation des membres du groupe de la direction; l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, plans et programmes d'avancement professionnel pour les cadres de direction et les employés faisant partie des groupes de relève; l'administration de programmes de perfectionnement des cadres au nom du Conseil du Trésor; la gestion d'affectations et d'échanges intermaternaux; ainsi que la mise en oeuvre d'initiatives visant à accroître la représentation des groupes visés par l'équité en matière d'emploi dans le groupe de la direction.

Vérification et revue

L'activité Vérification et revue comprend l'évaluation des pratiques et procédures de dotation dans les ministères et à la Commission de façon à déterminer si les nominations sont conformes à la Loi et au Règlement sur l'emploi dans la fonction publique ainsi qu'aux politiques de la Commission. Elle comprend aussi l'examen des méthodes d'administration des ministères pour certains aspects de leurs services de personnel dont le Conseil du Trésor est responsable en matière de politiques. Cette dernière activité est régie par un accord entre le Secrétariat du Conseil du Trésor et la Commission. Elle comprend aussi les fonctions de la vérification interne et de l'évaluation des programmes de la Commission.

Appels et enquêtes

L'activité Appels et enquêtes, grâce à la mise sur pied de comités indépendants, comprend l'audition d'appels interjetés par les fonctionnaires à propos de présumées infractions à la Loi et au Règlement sur l'emploi dans la fonction publique en ce qui concerne notamment les nominations, les rétrogradations et les renvois. Elle comprend aussi la tenue d'enquêtes sur des plaintes de présumées irrégularités dans les processus de dotation et de harcèlement à l'endroit de la personne en milieu de travail. Elle vise enfin à dispenser aux ministères, aux syndicats et aux personnes intéressées la formation, les conseils et l'aide nécessaires.

(dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|--|-------------------------------|
| Subventions à des organisations non gouvernementales dans le but de promouvoir une meilleure compréhension entre Canadiens | 6,007,000 |
| Contributions à des organisations non gouvernementales dans le but de promouvoir une meilleure compréhension entre Canadiens | 1,000,000 |
| Contribution à la Corporation Canada 125 pour célébrer le 125 ^e anniversaire de la Confédération canadienne | 30,000,000 |
| Total des postes non requis | 37,007,000 |
| Total | 2,809,327,500 |

* Le Budget des dépenses principal indique seulement la partie de la contribution en argent autorisée en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, L.R. (1985) ch. F-8. Le tableau ci-dessous montre le total de la contribution du fédéral à l'égard de l'enseignement postsecondaire, y compris le transfert fiscal également autorisé par la loi:

| Paiements suivant le Budget des dépenses principal | 1993-1994 | 1992-1993 |
|--|---------------|---------------|
| Transferts fiscaux | 2,264,000,000 | 1,899,000,000 |
| Total | 6,155,000,000 | 5,959,000,000 |

Paielements de transfert

(dollars)

| (dollars) | Budget principal | Budget principal |
|--|---------------------|---------------------|
| | 1992-1993 | 1993-1994 |
| Contributions | | |
| <i>Langues officielles — Enseignement</i> | | |
| Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses pour les cours d'étude de langue seconde et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes | 266,152,000 | 236,087,000 |
| Contributions à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale | 1,689,000 | 1,520,000 |
| Contributions à des établissements, associations et organismes à des fins de collecte et de diffusion d'information et de développement de techniques reliées aux langues officielles dans l'enseignement | 848,000 | 763,000 |
| <i>Langues officielles — Promotion</i> | | |
| Contributions aux organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage et la promotion des langues officielles | 13,369,000 | 13,569,000 |
| <i>Aide à l'éducation</i> | | |
| * (L) Paiements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces et territoires en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, L.R. (1985) ch. F-8 | 2,264,000,000 | 2,264,000,000 |
| (L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit, les obligations contractées sous forme de prêts garantis et les paiements de remplacement aux provinces et territoires en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants | 481,000,000 | 489,000,000 |
| Contributions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada | 285,000 | 285,000 |
| <i>Développement social</i> | | |
| Contributions aux organismes bénévoles, aux institutions canadiennes, aux particuliers, au secteur privé, de même qu'à d'autres niveaux de gouvernement dans le but d'appuyer la participation dans la société canadienne | 100,000 | 100,000 |
| Contributions aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux sociétés de communications autochtones, aux centres d'accueil et participation aux dépenses d'immobilisations des centres d'accueil | 17,368,000 | 24,473,000 |
| Total des contributions | 3,023,692,000 | 2,686,916,000 |

*Voir la note au bas de la page 27-7.

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
|---|----------------------------------|-----------------------|
| Subventions | | |
| <i>Langues officielles — Promotion</i> | | |
| Subventions aux organismes représentant les communautés minoritaires de langue officielle, aux administrations publiques non fédérales et à d'autres organismes pour favoriser l'usage et la promotion des langues officielles. | | |
| 29,174,000 | 33,921,000 | |
| <i>Aide à l'éducation</i> | | |
| Subventions à des organismes bénévoles, à des institutions non gouvernementales et à des particuliers pour promouvoir des études sur le Canada | | |
| 1,065,000 | 1,165,000 | |
| <i>Développement social</i> | | |
| Subventions aux organismes bénévoles, aux institutions canadiennes, aux individus, au secteur privé, de même qu'aux autres niveaux de gouvernement dans le but d'appuyer la participation dans la société canadienne | | |
| 20,169,000 | 20,882,000 | |
| Subventions aux centres d'accueil, aux associations autochtones, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones | | |
| 25,398,800 | 26,858,500 | |
| <i>Cérémonial d'Etat et identité canadienne</i> | | |
| Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale; | | |
| 27,000 | 30,000 | Terre-Neuve |
| 16,200 | 18,000 | Ile-du-Prince-Edouard |
| 18,000 | 20,000 | Nouvelle-Ecosse |
| 18,000 | 20,000 | Nouveau-Brunswick |
| 27,000 | 30,000 | Québec |
| 27,000 | 30,000 | Ontario |
| 27,000 | 30,000 | Manitoba |
| 22,500 | 25,000 | Saskatchewan |
| 22,500 | 25,000 | Alberta |
| 27,000 | 30,000 | Colombie-Britannique |
| Subventions à des organisations à but non lucratif pour célébrer la Fête du Canada et aux secteurs public et privé dans le but de célébrer les anniversaires d'importance pour le patrimoine canadien | | |
| 1,809,000 | 2,010,000 | |
| (L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs | | |
| 275,000 | 240,000 | |
| (L) Prestations de retraite supplémentaires — Lieutenants-gouverneurs précédents | | |
| 81,000 | 75,000 | |
| 78,199,500 | 85,404,500 | Total des subventions |

Cérémonial d'État et identité canadienne

Promotion de la connaissance et de la compréhension du Canada, de sa culture, de son histoire et de ses traditions; promotion de la participation des Canadiens et Canadiennes à des manifestations d'envergure nationale, comme celles qui entourent la Fête du Canada; organisation de visites royales et exercice de responsabilités se rapportant à la Couronne et au cérémonial d'État.

Opérations régionales

Gestion des activités de développement social et de traduction dans les diverses régions du pays en accordant une attention spéciale aux besoins particuliers de chaque région; représentation des intérêts régionaux auprès des organismes privés et publics; représentation des intérêts du ministère dans les régions; gestion d'un réseau national de bureaux régionaux.

Administration

Assurer une haute direction au ministère; coordination de l'élaboration des politiques et de la recherche; élaboration et mise en oeuvre de politiques et de systèmes de gestion et prestation de services dans les domaines de la planification, des communications, des finances, de l'administration, du soutien ministériel, des ressources humaines, des services juridiques, de l'évaluation de programmes et de la vérification interne.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|--|-----------|--|-----------|
| Fonctionnement | | Fonctionnement | |
| Dépenses | | Dépenses | |
| Moins: Paiements en capital de transfert | | Moins: Paiements en capital de transfert | |
| Total | | Total | |
| 167,586 | 2,598 | 13,411 | 3,269,735 |
| 14,486 | 2,393 | 14,486 | 7,286 |
| 4,893 | 63,036 | 7,286 | 71,364 |
| 8,328 | 2,754,350 | 2,754,350 | 2,754,350 |
| 13,687 | 2,598 | 101,640 | 107,446 |
| 99,042 | 42,743 | 45,474 | 50,236 |
| 2,731 | 238,370 | 240,130 | 270,598 |
| 1,760 | 2,598 | 1,760 | 2,598 |
| 22,659 | 2,598 | 22,659 | 2,598 |
| 14,486 | 2,598 | 14,486 | 2,598 |
| 4,893 | 2,598 | 4,893 | 2,598 |
| 8,328 | 2,598 | 8,328 | 2,598 |
| 13,687 | 2,598 | 13,687 | 2,598 |
| 99,042 | 2,598 | 99,042 | 2,598 |
| 2,731 | 2,598 | 2,731 | 2,598 |
| 1,760 | 2,598 | 1,760 | 2,598 |

Objectif

Renforcer le sentiment d'appartenance chez les Canadiens et Canadiennes par la promotion de notre héritage, de nos traditions et par l'accroissement des possibilités qui leur sont offertes de participer pleinement, dans l'une ou l'autre langue officielle, aux dimensions éducatives, économiques et sociales de la vie canadienne.

Description des activités

Langues officielles — Enseignement

Aide financière aux provinces et aux territoires pour offrir aux anglophones du Québec et francophones des autres provinces et territoires la possibilité de faire instruire leurs enfants dans leur langue à tous les paliers du système scolaire et de bénéficier du contact avec leur culture, et à tous les Canadiens et Canadiennes qui le désirent la possibilité d'apprendre une des deux langues officielles comme langue seconde et de se familiariser avec la culture qui s'y rattache, y compris le perfectionnement et la formation des enseignants, des bourses d'études aux étudiants de niveau postsecondaire et pour les cours d'été de langues, des postes de moniteurs de langues officielles et des bourses provenant du Fonds de dotation de la reine Elizabeth; à des établissements et associations pour la collecte et la diffusion d'information relative aux langues officielles dans l'enseignement et pour l'élaboration de techniques d'enseignement des langues officielles.

Langues officielles — Promotion

Afin de favoriser le développement des communautés de langues officielles, la prestation d'aide financière et technique à leurs organisations et institutions pour l'établissement de radios communautaires, pour l'administration de la justice dans les deux langues officielles, et aide aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour la mise en place de services dans la langue de la minorité et la promotion des langues officielles. Afin de favoriser et promouvoir l'utilisation des langues officielles, prestation d'une aide financière et technique aux organismes bénévoles pour des activités de sensibilisation aux avantages de la dualité linguistique ou pour accroître leurs services dans les deux langues officielles. Pour la réalisation de ces objectifs, favoriser aussi la concertation interministérielle fédérale en matière de langues officielles.

Traduction

Prestation de services de traduction, d'interprétation et de terminologie, dans toutes les langues ainsi qu'en langage gestuel, au Parlement, au Cabinet, à la fonction publique, au judiciaire et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouvernement en conseil.

Aide à l'éducation

Coordination et élaboration des politiques et programmes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'éducation; consultations et activités conjointes avec les provinces sur des sujets d'intérêt commun liés à l'enseignement postsecondaire; administration des fonds versés aux provinces et aux territoires au titre de l'enseignement postsecondaire en vertu de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé; application de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants; prestation d'une aide financière pour l'élaboration, la promotion et la diffusion de matériel didactique sur les études canadiennes; coopération avec le ministère des Affaires extérieures afin d'assurer l'efficacité de la participation du Canada à des activités internationales dans le domaine de l'enseignement.

Développement social

Prestation d'une aide financière et technique à des particuliers, des organisations non gouvernementales, des organismes bénévoles, et à des institutions publiques et privées afin de permettre aux Canadiens et Canadiennes de leur pleinement de leur pouvoir d'action individuelle et collective pour faire face à leurs besoins et à leurs aspirations; promotion et coordination au plan fédéral et auprès des institutions et du secteur privé touchant des questions spécifiques afin de favoriser l'évolution des attitudes et de réduire les barrières discriminatoires qui empêchent la pleine participation.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | Budget principal | |
|------------------|------------------|--|
| 1992-1993 | 1993-1994 | |
| 163,021 | 156,222 | Dépenses de fonctionnement |
| 429,013 | 347,536 | Subventions et contributions |
| 51 | 51 | Secrétariat d'Etat — Traitement et allocation pour automobile |
| | | Pailements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces et territoires |
| 1,899,000 | 2,264,000 | Pailements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants |
| 481,000 | 489,000 | Traitements des lieutenants-gouverneurs |
| 903 | 918 | Pailements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs |
| 240 | 275 | lieutenants-gouverneurs |
| 75 | 81 | Prestations de retraite supplémentaires — Lieutenants-gouverneurs précédents |
| 15,503 | 11,652 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 2,988,806 | 3,269,735 | Total du Ministère |
| | | Commission de la fonction publique |
| 129,540 | 130,695 | Dépenses du Programme |
| 16,069 | 11,973 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 154 | -44 | Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel |
| 9,559 | ..... | Dépenses en capital |
| 155,322 | 142,624 | Total de l'organisme |

27 Secrétariat d'Etat

Ministère 27-3

Commission de la fonction publique 27-8

Objetif

Vuiller à ce que les prix demandés par les titulaires de brevets à l'égard des médicaments brevetés vendus au Canada ne soient pas, selon l'opinion du Conseil, excessifs; et faire le suivi de l'évolution des prix de tous les médicaments et du volume des travaux de recherche et de développement sur les produits pharmaceutiques effectués par les titulaires de brevets au Canada et en faire rapport au Parlement annuellement.

Description de l'activité

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés recueille des renseignements sur les prix demandés au Canada par les titulaires de brevets à l'égard des médicaments brevetés, analyse ces données et prend des mesures afin que soient réduits les prix jugés excessifs; il obtient ces résultats soit de façon informelle grâce à la conformité volontaire, soit de façon officielle au moyen d'audiences et de l'émission d'ordonnances correctives. Le Conseil soumet également un rapport annuel au Parlement sur l'évolution des prix de tous les médicaments et sur la recherche et le développement dans l'industrie pharmaceutique au Canada.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|---|-------|------------|--------------------|------------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | Budgetaire | Fonction- Dépenses | |
| | | | nement | en capital |
| Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés | 3,469 | 22 | 3,491 | 3,664 |
| | | | 3,469 | 3,664 |

Objetif

Améliorer la santé des Canadiens par la promotion et l'appui de l'excellence en recherche fondamentale, clinique et appliquée dans le domaine des sciences de la santé.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions pour permettre la mise en oeuvre de travaux de recherche et l'achat de l'équipement nécessaire; soutien direct d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherches; subventions spéciales pour encourager le progrès de la recherche dans des domaines particulièrement fertiles où l'on prévoit des résultats d'importance ou dans des domaines ou régions où la recherche est encore peu avancée; soutien de la collaboration entre les universités et le secteur privé en matière de recherches; subventions en vue de l'échange de scientifiques, l'organisation de symposiums et la participation à des activités scientifiques à l'échelle internationale.

Administration

Soutien administratif, scientifique et technique.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1993-1994 | | | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------|----------------------------|----------|--------------------------|----------------------------|
| | Budgetaire | Dépenses | Paielements de transfert | |
| Subventions et bourses | 7,342 | 103 | 251,329 | 249,044 |
| Administration | 7,342 | 103 | 7,445 | 6,919 |
| | 7,342 | 103 | 251,329 | 255,963 |

Paielements de transfert

| Subventions et bourses | Budget principal 1993-1994 | | Subventions et bourses pour appuyer la recherche | Total |
|------------------------|----------------------------|----------------------------|--|-------------|
| | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | | |
| | 251,329,000 | 249,044,000 | 251,329,000 | 249,044,000 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|
| | | <i>Promotion du développement économique des régions du Québec — Suite</i> |
| | | Contributions à la Corporation de développement économique du |
| | | Saguenay—Lac-St-Jean |
| 600,000 | 600,000 | Contributions au Programme de la Société du théâtre Capitol de Québec |
| 500,000 | 150,000 | Contributions au Programme Gaspésie—Îles de la Madeleine |
| 340,000 | 374,100 | Contributions au Programme spécial d'aide aux fins du parc technologique du |
| | | Québec métropolitain |
| 300,000 | 300,000 | Contribution à la Commission scolaire de la Vallée de la Marapédia à |
| | | Causapscal |
| | 1,650,000 | Contribution à l'Institut maritime du Québec à Rimouski |
| | 394,500 | Programme de soutien aux équipements régionaux majeurs |
| | 3,700,000 | Programme de développement régional |
| | 4,900,000 | Contributions au centre communautaire des aîné(e)s de Jonquière |
| | 1,800,000 | (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises |
| 17,500,000 | 20,000,000 | Total des contributions |
| 155,708,800 | 204,933,600 | Postes non requis |
| | | Contributions aux termes des ententes auxiliaires conclues en vertu des ententes |
| | | pour le développement économique et régional et des ententes cadres de |
| | | développement avec les provinces |
| 129,000 | | Contributions pour la célébration du 350 ^e anniversaire de Montréal |
| 6,000,000 | | Contributions au Programme du Parc des Îles |
| 4,500,000 | | Contributions au Centre d'initiative technologique de Montréal |
| 421,000 | | Contributions à la Corporation du Centre d'incubation d'entreprises du |
| 90,000 | | Québec Inc. (INNO-Centre Québec) |
| 25,200 | | Contributions au Programme de développement du Saguenay—Lac-St-Jean |
| 11,165,200 | | Total des postes non requis |
| 167,499,000 | 205,758,600 | Total |

| (dollars) | | | |
|--|------------------|------------------|-----------|
| | Budget principal | Budget principal | 1993-1994 |
| | 1992-1993 | | |
| Contributions | | | |
| Promotion du développement économique des régions du Québec | | | |
| Contributions aux termes de l'Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement industriel et touristique | 17,956,400 | | |
| Contributions au Programme de renforcement de la productivité manufacturière | 19,728,100 | | |
| Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional et pour les engagements en vigueur en vertu de programmes antérieurs abolis | 10,999,800 | | |
| Contributions au Programme de développement des entreprises | 23,500,000 | | |
| Contributions au Programme d'aide aux établissements de recherches | 20,874,400 | | |
| Contributions au Programme Baie des Chaleurs Aquaculture | 425,000 | | |
| Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement industriel (1991) | 9,138,600 | | |
| Entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement de l'industrie touristique | 6,000,000 | | |
| Contributions au Programme d'aide à l'innovation | 5,900,000 | | |
| Contributions au Programme de développement économique du saumon | 3,700,000 | | |
| Contributions au Programme d'aide aux zones défavorisées | 8,140,000 | | |
| Contributions au Programme d'appui à des activités soutenant le développement régional | 4,900,000 | | |
| Contributions au Programme d'aide aux projets d'infrastructures et d'attractions touristiques | 3,566,000 | | |
| Contributions au Programme Canada/Québec de soutien aux infrastructures d'accueil des entreprises | 1,200,000 | | |
| Contributions en vertu du Programme Entreprise Atlantique | 2,539,200 | | |
| Contributions aux Centres d'aide au développement technologique | 1,018,000 | | |
| Contributions en vertu du Plan de développement de l'Est du Québec | 75,000 | | |
| Contributions au Programme de relance économique de l'Est de Montréal | 7,317,400 | | |
| Contributions au Centre national du transport en commun inc. | 835,000 | | |
| Contributions au Programme d'habitation pour le sud-ouest de Montréal | 350,000 | | |
| Contributions visant à inciter la participation des entreprises québécoises aux marchés publics fédéraux | 900,000 | | |
| Contributions pour venir en aide à la "Maison des régions" | 416,700 | | |
| Contributions au Programme de développement de Montréal | 9,500,000 | | |
| Contributions pour la construction d'un pont sur la rivière Ashuapmushuan | 1,000,000 | | |
| Contributions au Regroupement pour la relance économique et sociale du sud-ouest de Montréal | 3,400,000 | | |
| Contributions au Programme d'aide visant le développement de la région de Montréal | 1,300,000 | | |
| Contributions au Programme d'appui au design de la mode | 557,000 | | |
| Contributions dans le cadre du Programme spécial de la région Laprade | 5,470,600 | | |
| Contributions en vertu du Programme spécial pour la région de Thetford Mines | 123,000 | | |
| Contributions en vertu du Programme de développement du Bas St-Laurent et de la Gaspésie | 214,800 | | |
| | 125,000 | | |

Objectif

Promouvoir le développement économique des régions du Québec à faibles revenus et croissance économique lente ou n'ayant pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs, en mettant l'accent sur le développement économique à long terme et sur la création d'emplois et de revenus durables, tout en concentrant les efforts sur les petites et moyennes entreprises et sur la valorisation de l'entrepreneuriat.

Description de l'activité

Promotion du développement économique des régions du Québec

Coordonner, supporter et promouvoir le développement économique dans les régions du Québec, surtout par le biais de programmes fédérales-provinciales avec la province de Québec pour les régions centrales et de ressources, mais aussi par des programmes fédéraux conçus pour répondre à des besoins spécifiques.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|------------|------------|---|
| Budget principal 1993-1994 | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Total | | Fonction- Paie- ments de transfert |
| | Budgétaire | Budgétaire | |
| | 25,973 | 205,759 | 25,973 |
| Promotion du développement économique des régions du Québec | 191,610 | 231,732 | 191,610 |

Paie-
ments de transfert

(dollars)

| | | |
|--|----------------------------|----------------------------|
| (dollars) | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
| Subventions | | |
| <i>Promotion du développement économique des régions du Québec</i> | | |
| Subventions au Regroupement pour la relance économique et sociale du sud-ouest de Montréal | 50,000 | 50,000 |
| Subventions à la Société de développement économique de la Gaspésie/Iles de la Madeleine | 500,000 | 500,000 |
| Subventions au programme d'appui au design de la mode | 75,000 | 75,000 |
| Subventions au fonds de développement de Montréal | 100,000 | 100,000 |
| Subventions au fonds de développement régional (Québec) | 100,000 | ..... |
| Total des subventions | 825,000 | 625,000 |

| (dollars) | Budget principal | Budget |
|---|------------------|----------------|
| <i>Developpement social — Suite</i> | | |
| Contributions aux groupes et organismes bénévoles, non gouvernementaux ou à but non lucratif, à des associations professionnelles, des établissements d'enseignement, des organismes de service social ou de santé et d'autres organismes parapublics qui incitent les aînés à mettre en oeuvre et à lancer des projets qui ont une incidence sur la qualité de leur vie et leur autonomie, s'entraider, ou favorisent la disponibilité et l'accessibilité des ressources qui appuient leur bien-être, leur santé et leur éducation | 13,000,000 | 3,400,000 |
| Contributions aux groupes ou organismes bénévoles, non gouvernementaux, à but non lucratif, associations professionnelles et établissements d'enseignement, pour venir en aide à des projets qui soulignent l'engagement continu du Canada à poursuivre l'action dans le respect des recommandations du Sommet mondial pour les enfants | ..... | 4,828,000 |
| Total des contributions | 6,512,026,000 | 7,464,662,500 |
| Total | 28,930,353,000 | 27,705,319,500 |

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme social

Paie ments de transfert

(dollars)

Contributions
Programmes à frais partagés

(1) Régime d'assistance publique du Canada — Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé
Réadaptation professionnelle des invalides — Versements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette Loi
Traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie — Paiements aux provinces et aux territoires conformément à des accords conclus en vertu de la Loi sur le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et approuvés par le gouverneur en conseil
Nouveau-Brunswick au travail — Paiements (couvrant une période de six années 1992-1993 — 1997-1998) à la province du Nouveau-Brunswick conformément à l'intente de partage de certains éléments de ce projet-pilote visant à améliorer l'employabilité des bénéficiaires de l'aide sociale
Contributions aux provinces, à des organismes de bien-être social, y compris les écoles de service social et à des particuliers, en vue d'appuyer des activités d'intérêt national visant l'amélioration des services de bien-être social; des groupes communautaires, des associations professionnelles, des organisations à but non lucratif, des maisons d'enseignement, des organismes municipaux, territoriaux et provinciaux pour les projets de prévention, de protection, de réinsertion et de sensibilisation communautaire en matière de violence familiale; et les projets qui augmentent l'accès au marché du travail et les possibilités de formation qui favorisent la pleine intégration communautaire des personnes handicapées
Contributions à des groupes communautaires, des syndicats locaux, des associations professionnelles, des organismes bénévoles, des organismes non lucratif, des maisons d'enseignement, des particuliers, et des organismes municipaux, provinciaux et territoriaux pour appuyer des projets pilotes, des activités de recherche et des services améliorés d'information qui abordent les problèmes relatifs à la garde des enfants ou encouragent la création de services en vue d'améliorer la qualité des services de garde des enfants au Canada
Contributions à des groupes de personnes du troisième âge à la retraite à l'égard des projets visant à aider les gens qui se sont retirés du marché du travail à se prendre en main et à aider d'autres Canadiens et la collectivité

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------|----------------------------|
| 7,234,300,000 | 6,285,000,000 |
| 163,725,000 | 152,225,000 |
| 15,500,000 | 15,500,000 |
| 6,184,500 | ..... |
| 18,255,000 | 14,051,000 |
| 10,800,000 | 17,250,000 |
| 7,670,000 | 15,000,000 |

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme social

Administration du Programme
Fournir l'orientation, la gestion, la planification, des énoncés de principes propres au Programme et des conseils au Ministre et aux cadres supérieurs.

| Programme par activité | | (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | | Total | | Budget principal 1992-1993 | |
|-----------------------------|----------|--------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------|------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Fonctionnement | Dépenses | Moins: | en capital de transfert | Receives à | valoir sur le crédit | Total | Budget principal 1992-1993 | Total | Budget principal 1992-1993 |
| | | | | | | | | | |
| Sécurité du revenu | 181,633 | 444 | 20,238,000 | 84,208 | 20,335,869 | 22,512,558 | 22,512,558 | 22,512,558 | 22,512,558 |
| Programmes à frais partagés | 6,338 | ..... | 7,419,710 | ..... | 7,426,048 | 6,460,777 | 6,460,777 | 6,460,777 | 6,460,777 |
| Développement social | 17,009 | ..... | 47,610 | ..... | 64,619 | 84,787 | 84,787 | 84,787 | 84,787 |
| Administration du Programme | 4,852 | 309 | ..... | 1,960 | 3,201 | 3,484 | 3,484 | 3,484 | 3,484 |
| | 209,832 | 753 | 27,705,320 | 86,168 | 27,829,737 | 29,061,606 | 29,061,606 | 29,061,606 | 29,061,606 |

Paiements de transfert

| (dollars) | | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|---|----------------|----------------------------|--|----------------------------|--|
| Subventions | | | | | |
| Sécurité du revenu | | | | | |
| (L) Versements d'allocations spéciales pour enfants | 31,000,000 | | | | |
| (L) Versements d'allocations familiales | 8,000,000 | | | | |
| (L) Versements de sécurité de la vieillesse | 15,424,000,000 | | | | |
| (L) Versements du supplément de revenu garanti | 4,331,000,000 | | | | |
| (L) Versements d'allocations au conjoint | 444,000,000 | | | | |
| Développement social | | | | | |
| Subventions aux organismes bénévoles de services sociaux en vue de partager les coûts de fonctionnement des bureaux nationaux | | | | | |
| | 2,657,000 | | | | |
| Total des subventions | 20,240,657,000 | | | | |
| | 3,327,000 | | | | |
| | 22,418,327,000 | | | | |

Maintenir et améliorer la sécurité du revenu des Canadiens et élaborer, promouvoir et mettre en oeuvre des politiques et des programmes de bien-être social qui permettent de soutenir et de favoriser le mieux-être des habitants du Canada.

Description des activités

Sécurité du revenu

Fournir aux Canadiens âgés, par l'entremise du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, un niveau de revenu fondamental pour les aider à vivre dans la dignité (dispositions spéciales basées sur le revenu, telles que le supplément de revenu garanti pour les pensionnés qui ont un revenu limité et l'allocation au conjoint pour les conjoints des pensionnés et pour les veufs et veuves âgés de 60 à 64 ans, sont des éléments essentiels de cette activité). Assurer la protection du revenu des cotisants handicapés au Régime de pensions du Canada et du revenu de leurs familles. Aider financièrement les survivants (veufs, veuves et orphelins) lorsque la famille subit une perte de revenu par suite du décès d'un cotisant au Régime de pensions du Canada. Aider les familles à défrayer les coûts encourus pour élever leurs enfants dans le cadre du système global canadien des prestations pour enfants. S'assurer que les personnes qui immigreront au Canada ou qui émigreront sont capables d'exercer les droits de sécurité sociale qu'ils ont acquis dans leur pays d'origine dans la plus grande mesure possible, grâce à des accords internationaux en matière de sécurité sociale.

Programmes à frais partagés

Partager 50 p. 100 des coûts engagés par les provinces et les territoires pour fournir de l'aide sociale aux personnes dans le besoin et des services de bien-être à des personnes dans le besoin ou susceptibles de le devenir, dans le cadre de la Loi sur le Régime d'assistance publique du Canada. Toutefois, le partage est limité à un taux de croissance annuel des dépenses ne dépassant pas 5 p. 100 de celui de l'année de base 1989-1990 en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique (provinces qui ne participent pas au programme de péréquation). Les programmes à frais partagés assurent aussi un soutien financier de 50 p. 100 des coûts aux provinces et aux territoires, pour leurs programmes de réadaptation professionnelle des personnes qui ont un handicap physique ou mental, dans le cadre de la Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées. Un soutien financier est aussi fourni aux provinces et aux territoires par le biais de l'Accord relatif aux services de traitement et de réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie. L'Activité, conjointement avec Emploi et Immigration Canada, est aussi responsable de la négociation et de l'administration des ententes visant à améliorer l'employabilité des bénéficiaires de l'aide sociale conclues avec les provinces et les territoires.

Développement social

Fournir des contributions à des organismes de services sociaux, des écoles de travail social, des personnes et d'autres paliers de gouvernement pour des activités de recherche et de démonstration. Fournir des subventions de soutien à des organismes nationaux de bénévolat oeuvrant dans le domaine des services sociaux. Fournir des services conjoints, d'information et de promotion ainsi qu'un appui financier (incluant les programmes de contributions) à des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux s'intéressant à des questions spécifiques et liées aux services sociaux, et portant notamment sur: les personnes ayant une incapacité, la violence familiale (les mauvais traitements infligés aux enfants, la violence conjugale et l'exploitation des aînés), la garde des enfants, les centres de vie autonome, et les adoptions internationales et interprovinciales. Fournir des programmes de contributions conçus pour encourager des groupes d'aînés ainsi que les personnes qui travaillent avec des aînés à concevoir et à mettre en oeuvre des projets qui contribuent à améliorer leur bien-être, leur autonomie, la qualité de leur vie ainsi que celle de leur collectivité. Coordonner, au sein du gouvernement fédéral et avec des organismes non-gouvernementaux et communiques les initiatives fédérales relatives aux enfants. Administrer un programme de contributions destiné à aider les organismes non gouvernementaux canadiens dans les efforts entrepris pour répondre, sur le plan international, à la déclaration adoptée lors du Sommet mondial pour les enfants et au Plan d'action. Fournir le soutien opérationnel au Ministère d'Etat au Troisième âge et coordonner les programmes et les politiques pour le troisième âge au Canada.

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|-----------|-------------------------------|-------------------------------|
|-----------|-------------------------------|-------------------------------|

Postes non requis
Contributions à toutes les institutions, les corporations, les sociétés (à l'exception des ministères, des organismes et des sociétés du gouvernement du Canada), y compris les universités et les hôpitaux canadiens, les ministères et organismes provinciaux et municipaux et les sociétés de professionnels de la santé ainsi que les citoyens canadiens et les immigrants reçus, à l'appui du programme national sur le SIDA

| | | |
|-----------------------------|---------------|---------------|
| Total des postes non requis | 3,171,000 | 3,171,000 |
| Total | 7,369,215,000 | 6,522,210,000 |

*Le Budget des dépenses principal indique la part en argent des contributions fédérales autorisées en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et en vertu des modifications proposées. Le tableau suivant indique les contributions fédérales se rapportant aux services de santé assurés et aux services complémentaires de santé, ainsi que les transferts fiscaux effectués en vertu de la Loi:

| | 1993-1994 | 1992-1993 |
|--|----------------|----------------|
| \$ | \$ | \$ |
| Palements suivant le Budget des dépenses principal | 7,023,000,000 | 6,185,000,000 |
| Transferts fiscaux | 8,221,000,000 | 8,579,000,000 |
| Total | 15,244,000,000 | 14,764,000,000 |

Paiements de transfert

(dollars)

(L) Versements aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le

gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en
matière d'enseignement post-secondaire et de santé;
Programme des services de santé assurés

Programme des services complémentaires de santé

Condition physique et sport amateur

Contributions aux organismes nationaux de sport amateur à l'appui des coûts
de projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au

développement du sport amateur pour les Canadiens

Contributions au Centre canadien d'administration du sport et de la condition
physique Inc. à l'appui des coûts des services fournis aux organisations

résidentes et non résidentes

Contributions pour les frais de scolarité, de subsistance et d'entraînement des

sportifs amateurs d'élite

Contributions conformément aux ententes, aux organismes parrainant des jeux
multiples disciplines régionales, nationales et internationales afin d'assumer les

frais en immobilisations et de fonctionnement engagés pour des

manifestations organisées au Canada ainsi que les dépenses de

tenus au Canada
Contributions pour les frais administratifs et les coûts des projets que différents

organismes nationaux engagent pour offrir des programmes et des services

visant à encourager la pratique d'activités physiques

Contributions réservées aux frais administratifs et liés à des projets se rattachant
à la campagne publicitaire d'intérêt public de ParticipACTION dont le but

est de mieux faire connaître et comprendre aux Canadiens les bienfaits de

l'activité physique

Total des contributions

* Voir la note au bas de la page 26-11.

7,360,106,000

900,000

1,061,000

7,540,200

8,863,000

25,193,500

17,507,000

4,605,000

4,950,000

3,800,700

4,568,000

35,171,600

45,610,000

5,559,000,000

1,464,000,000

4,764,000,000

1,421,000,000

Budget

principal

1993-1994

Budget

principal

1992-1993

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme de santé

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Contributions | | |
| Services de santé des Indiens et du Nord | | |
| Contrôle et la prestation des services de santé | 31,630,000 | 28,838,000 |
| Contributions au nom des Indiens et des Inuit, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de prestation des soins et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe | 11,448,000 | 11,591,000 |
| Contributions aux communautés indiennes et Inuit | 898,000 | 876,000 |
| Contributions à des bandes indiennes, à des associations ou groupes indiens et Inuit ou aux administrations locales et aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien | 125,425,000 | 108,882,000 |
| Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et Inuit ou aux administrations locales en vertu du Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones | 55,808,000 | 50,983,000 |
| Contributions au sujet de la santé des Indiens et des Inuit | 1,027,000 | 1,027,000 |
| Contributions à des universités, des collèges et d'autres organismes dans le but d'accroître la participation d'étudiants indiens et Inuit à des programmes d'études débouchant sur des carrières professionnelles dans le domaine de la santé | 2,608,000 | 2,544,000 |
| Contributions à des bandes indiennes, à des associations ou groupes indiens et Inuit ou aux administrations locales, ainsi qu'à des associations professionnelles et à des établissements d'enseignement en vertu du programme de lutte contre la violence familiale | 4,519,000 | 3,167,000 |
| Services et promotion de la santé | | |
| Contributions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche | 7,865,000 | 10,002,000 |
| Contributions à des organismes pour la recherche, l'élaboration et la réalisation de programmes améliorés d'éducation, de traitement et de prévention dans le domaine de l'abus de l'alcool et des autres drogues | 800,000 | 800,000 |

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| (en milliers de dollars) | | | | | | | | | |
|--|---------|--------|-------|---------|----------------------------|--|--------|-----------|-----------|
| Budget principal 1993-1994 | | | | | Budget principal 1992-1993 | | | | |
| Total | | | | | Total | | | | |
| Fonctionnement | | | | | Fonctionnement | | | | |
| Dépenses en capital | | | | | Dépenses en capital | | | | |
| Paievements de transfert | | | | | Paievements de transfert | | | | |
| Innocuité, qualité des aliments et nutrition | 55,049 | 3,057 | 15 | 58,121 | 57,834 | 64,457 | 61,093 | 42,519 | 42,119 |
| médicaments | 58,891 | 2,202 | ..... | 61,093 | 64,457 | 69,562 | 65,522 | 836,522 | 734,645 |
| Qualité et risques environnementaux | 38,985 | 3,429 | 105 | 42,519 | 42,119 | 25,464 | 22,824 | 836,522 | 734,645 |
| Surveillance de la santé nationale | 22,272 | 552 | ..... | 22,824 | 25,464 | 29,893 | 208 | 35,421 | 35,421 |
| Services de santé des Indiens et du Nord | 583,674 | 19,385 | ..... | 836,522 | 734,645 | 1,645 | ..... | 7,023,000 | 7,024,645 |
| Services et promotion de la santé | 29,893 | 208 | ..... | 35,421 | 69,562 | Assurance-santé | 1,645 | 7,023,000 | 7,024,645 |
| Services d'hygiène du travail et du milieu | 21,364 | 1,170 | ..... | 22,534 | 24,075 | Services de consultation en matière de santé | 21,364 | 7,023,000 | 7,024,645 |
| Condition physique et sport amateur | 9,686 | 22 | ..... | 84,101 | 92,602 | Administration du Programme | 57,554 | 7,023,000 | 7,024,645 |
| Administration du Programme | 57,554 | 26,547 | ..... | 84,101 | 63,940 | | | 7,023,000 | 7,024,645 |

Paievements de transfert

(dollars)

| (dollars) | Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions |
|-----------|----------------------------|----------------------------|--|
| 15,000 | | 15,000 | Innocuité, qualité des aliments et nutrition |
| | | | Centre national de distribution des denrées alimentaires |
| 15,000 | | 15,000 | Qualité et risques environnementaux |
| 100,000 | | 100,000 | Organisation mondiale de la santé |
| | | | Commission internationale de protection contre les radiations |
| 5,000 | | 5,000 | Services de santé des Indiens et du Nord |
| | | | Subventions sous forme de bourses à des individus d'ascendance indienne ou inuit pour les aider dans leurs études débouchant sur des carrières dans le domaine de la santé |
| 100,000 | | 100,000 | Services et promotion de la santé |
| | | | Subventions aux organismes bénévoles de santé en vue de partager les coûts de fonctionnement des bureaux nationaux |
| 2,749,000 | | 2,749,000 | Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche |
| 6,442,000 | | 4,720,000 | Subvention au Centre canadien de lutte contre les toxicomanies pour continuer leurs activités de prévention, d'éducation publique, de traitement et de réadaptation dans le domaine de l'alcool et des drogues |
| 9,561,000 | | 1,420,000 | Total des subventions |

Promouvoir la santé et la sécurité dans le domaine de l'aéronautique et réduire le risque d'accidents d'avion dus à des facteurs humains, grâce à la médecine aéronautique civile. Coopérer avec tous les paliers de gouvernement pour appuyer les systèmes de soins de santé et de services sociaux en période de catastrophes en temps de paix, et assurer qu'il existe un mécanisme pour aider le gouvernement canadien à répondre aux besoins de pays étrangers en matière de services de santé et de services sociaux en période de catastrophes en temps de paix, par l'entremise des services d'urgence. Conseiller la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) sur le droit des reventricateurs aux pressions de maladie et de maternité, par l'entremise des Services consulaires de santé. Identifier les immigrants, les réfugiés et certaines catégories de visiteurs dont l'état de santé ne permet pas leur entrée au Canada, s'assurer que ceux qui sont admis au Canada et qui en ont besoin ont accès aux services de santé d'urgence, s'assurer que les employés fédéraux et leurs personnes à charge sont en bonne santé pour occuper un poste à l'étranger et les aider à maintenir une bonne santé pendant leur séjour à l'étranger, grâce aux services de santé de l'immigration et des fonctionnaires outre-mer.

Condition physique et sport amateur

Fournir un appui de base à l'infrastructure du système sportif canadien par des contributions aux organismes nationaux de sport. Fournir un appui aux athlètes canadiens dans leurs efforts pour atteindre le niveau de réalisation le plus élevé possible. Fournir un appui aux programmes des sports nationaux conçus pour améliorer l'éventail et la qualité des possibilités de compétition pour les Canadiens à tous les niveaux. Fournir à différents organismes nationaux un soutien financier et technique destiné à la prestation de programmes et de services visant à encourager les Canadiens. Fournir une aide financière et technique aux organismes nationaux de conditionnement physique et de loisirs. Assurer un leadership proactif dans l'établissement de stratégies nationales et internationales, en réunissant le secteur public et le secteur privé à tous les niveaux dans l'élaboration et la mise en oeuvre de programmes et de possibilités, et en améliorant la capacité de rejoindre des marchés cibles. Coordonner l'élaboration de stratégies et de politiques qui guident les relations et les positions du Canada en matière de sport international et de condition physique. Jouer un rôle de leadership pour protéger et faire avancer certaines questions en matière de sport international et de condition physique. Fournir un appui pour encourager la participation de Canadiens dans des organisations internationales du sport et de la condition physique. Fournir des programmes d'aide technique et administrative pour les pays en développement améliorant ainsi le profil du Canada à l'étranger. Assurer la direction exécutive et stratégique et la communication sur les initiatives du programme grâce à des conseils et à une orientation la promotion et de la communication, pour veiller à ce que les ressources du programme soient dirigées d'une manière efficace et que davantage de Canadiens soient conscients des avantages du sport et de l'activité physique.

Administration du Programme

Fournir des services d'orientation, de gestion, de planification, d'élaboration des politiques propres au programme, des services de soutien direct à l'exécution des services de soutien scientifique et des ressources annuelles.

Santé nationale et Bien-être social Ministère Programme de santé

Services de santé des Indiens et du Nord

Assurer la disponibilité de services de santé pour les Inuit et les populations d'Indiens de plein droit ainsi que les résidents du Territoire du Yukon, et leur en assurer l'accès. Fournir au besoin des services de traitement, une variété de services de santé communautaires, des services hospitaliers dans certains secteurs, le Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les autochtones, et une variété de services de santé non assurés qui s'ajoutent aux services de santé provinciaux, territoriaux et municipaux pour cette clientèle.

Travailler avec les collectivités indiennes de façon à ce qu'elles puissent assumer la responsabilité et le contrôle des programmes de santé conformément à leurs besoins et leurs priorités.

Maintenir l'imputabilité au nom du Ministre pour les fonds fournis à l'appui des programmes de santé des Indiens et pour les résultats globaux de ces programmes après que les transferts sont complétés. Retenir la responsabilité des installations de soins de santé, des programmes de formation et d'éducation non communautaires, par exemple les carrières des Indiens et des Inuit dans le domaine de la santé et les écoles de dentisterie, et les responsabilités spécifiques négociées dans un accord de transfert. Assurer la prestation de services de santé environnementale aux bandes indiennes de tout le Canada grâce à une entente officielle avec les services d'hygiène du travail et du milieu.

Services et promotion de la santé

Offrir des programmes et assurer un leadership national dans le domaine de la promotion de la santé en encourageant et en aidant les Canadiens à adopter un mode de vie qui améliore leur bien-être physique, mental et social;

promouvoir la recherche et le développement de l'expertise dans le domaine de la santé en appuyant les besoins du milieu scientifique dans la réalisation de recherches extra-muros qui aboutissent à des services de santé améliorés. A l'intérieur de son mandat, fournir également un leadership et des services professionnels et consultatifs dans le développement, le fonctionnement et la modification de services de santé auxquels ont droit tous les Canadiens, y compris des groupes cibles ayant des besoins spéciaux.

Assurance-santé

Administrer la Loi canadienne sur la santé qui établit les critères et les conditions des contributions fédérales aux provinces et aux territoires à l'appui des services de santé assurés et de certains services de soins de santé prolongés. Surveiller et évaluer la compatibilité des régimes d'assurance-santé provinciaux et territoriaux et en vertu de la Loi canadienne sur la santé. Verser des paiements aux provinces et aux territoires conformément à la Loi canadienne sur la santé et tel que prévu dans le cadre de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé. Développer une expertise et fournir une aide aux régimes et programmes d'assurance-santé.

Services d'hygiène du travail et du milieu

Offrir un programme de santé professionnelle et de sécurité pour la fonction publique du Canada en vertu du pouvoir délégué par le Conseil du Trésor. Fournir des services d'hygiène du travail et du milieu relatifs aux transporteurs publics, y compris les chemins de fer, les navires et les aéronauts transportant des passagers. Fournir des agents de quarantaine sur le terrain pour les services d'inspection de navires et pour tout incident nécessitant une quarantaine, afin de prévenir l'entrée au Canada de maladies infectieuses ou contagieuses grâce à l'application de la Loi sur la quarantaine et de ses règlements par l'entremise d'une entente officielle avec la Direction générale de la protection de la santé. Assurer la fonction de génie sanitaire public et des services de laboratoire pour toute la clientèle. Fournir des services d'hygiène du milieu aux bandes indiennes de tout le Canada et à tous les résidents du Yukon grâce à des ententes officielles, ces ressources font partie de l'activité des services de santé des Indiens et du Nord.

Entreprendre une vaste gamme d'initiatives en matière de réglementation et de non-réglementation pour s'assurer que l'approvisionnement alimentaire canadien est sûr, nutritif et de grande qualité. Mener des recherches et évaluer des données scientifiques sur des aliments, des composantes d'aliments, des micro-organismes et des toxines microbiologiques, des additifs, des produits chimiques destinés à l'agriculture et des contaminants, étant donné leur utilisation réelle ou proposée et leur présence dans le régime alimentaire canadien. Établir des normes de fabrication et de production ainsi que des lignes directrices relatives aux éléments nutritifs. Promouvoir et mettre en application la conformité à ces normes de l'industrie alimentaire nationale et étrangère. Promouvoir la compréhension par l'industrie de l'innocuité des aliments et de la nutrition, et une compréhension par le public de la manipulation et de l'utilisation sans danger des aliments.

Assurer l'acceptabilité en temps opportun pour leur mise en marché au Canada de médicaments sûrs et efficaces, leur innocuité constante et leur efficacité après leur évaluation et leur usage judiciaires. Procéder à des recherches sur les dangers pour la santé associées à l'usage de médicaments. Établir des normes et des règlements en matière d'innocuité, de qualité et d'efficacité. Évaluer les produits conformément aux normes avant leur mise en marché. Maintenir une surveillance pour promouvoir et faire observer la conformité de l'industrie et des produits aux normes et aux règlements. Fournir des analyses de laboratoire au Soliciteur général. Fournir de l'information aux professionnels de la santé pour veiller à l'utilisation sûre et efficace des médicaments, et aux consommateurs concernant l'innocuité des médicaments. Surveiller l'usage de médicaments dangereux et déterminer les abus. Contrôler le mouvement des médicaments dangereux sur le marché illégal.

Évaluer et étudier les effets des polluants environnementaux sur la santé. Évaluer et contrôler les appareils médicaux, les sources de radiation et les produits dangereux. Surveiller les dangers microbiologiques et chimiques associés aux appareils médicaux et faire observer par l'industrie les normes et les règlements. Évaluer les effets des environnements technologiques et sociologiques sur la santé de concert avec d'autres unités organisationnelles du Ministère.

Mesurer les changements dans les facteurs de risques de maladie et de risques pour la santé dans la population canadienne grâce à des études et à des examens épidémiologiques appliqués et à des études et à des examens microbiologiques en laboratoire, et diffuser cette information par l'entremise du système de soins de santé, pour le contrôle et la prévention de la maladie. Diagnostiquer et étudier des épidémies de maladies afin de réduire les conséquences pour la santé et les conséquences économiques. Fournir des services nationaux de référence permettant de déterminer de façon catégorique des bactéries, des virus et des parasites sources de maladies. Travailler pour contrôler et prévenir la propagation de l'infection par le VIH et réduire les conséquences pour la santé et les conséquences sociales et économiques de l'infection par le VIH/SIDA.

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme de l'administration centrale

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal | Budget principal |
|---|------------------|
| 1992-1993 | 1993-1994 |
| Subventions | |
| <i>Politique, planification et information</i> | |
| Droits d'affiliation à des organismes internationaux | |
| 274,000 | 274,000 |
| Subvention au Centre international de recherche sur le cancer | |
| ..... | 1,100,000 |
| Subventions à l'Organisation mondiale de la santé et à l'Organisation | |
| 90,000 | 70,000 |
| L'environnement | |
| Gestion ministérielle | |
| Subventions à des organismes bénévoles de services sociaux et de santé en vertu | |
| 5,000 | 5,000 |
| du prix Thérèse Casgrain | |
| Total des subventions | |
| 369,000 | 1,449,000 |
| Contributions | |
| <i>Politique, planification et information</i> | |
| Contributions aux provinces, aux territoires et aux associations et organismes | |
| 931,000 | 570,000 |
| reconnus à l'échelle nationale pour l'élaboration de systèmes d'information | |
| ..... | 965,000 |
| en matière de bien-être social ou de santé | |
| Contribution à la Société canadienne pour l'Année internationale de la famille | |
| 931,000 | 1,535,000 |
| Total des contributions | |
| 1,300,000 | 2,984,000 |
| Total | |

Santé nationale et Bien-être social
Ministère
Programme de l'administration centrale

Objectif

Assurer au Ministère des services d'orientation, de planification, d'élaboration de politiques, de consultation et de soutien administratif.

Description des activités

Direction du Ministère
L'activité de la direction ministérielle est chargée de la gestion globale du Ministère. Elle est composée des bureaux du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, du ministre d'État au Troisième âge, du sous-ministre, du sous-ministre adjoint principal, du Secrétaire sur le SIDA et du Secrétaire du Ministère. De plus, l'activité fournit des services de secrétariat au Conseil national du Bien-être social et au Conseil consultatif national sur le Troisième âge.

Politique, planification et information

Cette activité participe à l'élaboration et à l'exécution de programmes de santé et de bien-être social en entreprenant des recherches et analyses sur la politique sanitaire et sociale, en élaborant et en proposant des politiques et des programmes dans le domaine de la santé et du bien-être social, en mettant en oeuvre et en coordonnant les activités et en jouant un rôle de conseiller sur les questions de santé et de bien-être social, en élaborant et en coordonnant le processus de planification stratégique au sein du Ministère, en favorisant et en coordonnant la mise au point de systèmes d'information nationaux sur le milieu de la santé et du bien-être social, de même que sur les programmes de santé et de bien-être social, en mettant en place et en exploitant un grand nombre de ces systèmes d'information et en coordonnant l'administration de la Loi sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels au sein du Ministère et en coordonnant les activités et en promulguant des conseils sur la mise en oeuvre de la stratégie canadienne antidrogue. L'activité contribue aussi aux programmes sanitaires et sociaux du Canada en les plaçant dans le contexte international et en élaborant la position du Canada sur les questions de principes dans ces domaines, en jouant un rôle de conseiller dans les relations bilatérales avec les gouvernements étrangers, en favorisant et en coordonnant les possibilités d'échange d'information et d'expertise.

Gestion ministérielle

En plus de sa gestion interne, l'activité fournit au Ministère des services dans les domaines de l'administration, de l'information, de la planification et de la gestion des installations, de la gestion des ressources financières, des communications et des ressources humaines.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|--|---|----------------------------|--|
| Total | | Total | |
| Budgétaire | Fonction- Dépenses Paiements Moins: | Budgétaire | Fonction- Dépenses Paiements Moins: |
| | nement en capital de transfert Recettes à le crédit | | |
| Direction du Ministère | 10,534 | 13 | 8 |
| Politique, planification et information | 14,161 | 13 | 2,979 |
| Affaires intergouvernementales et internationales | 62,427 | 369 | 5 |
| Gestion ministérielle | 87,122 | 390 | 2,984 |
| | | 1,458 | 89,038 |
| | | 61,441 | 86,722 |
| | | 2,867 | 64,787 |
| | | 11,169 | 7,899 |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | Budget | 1992-1993 |
|---|--|-------------------|
| Santé nationale et Bien-être social | | |
| Ministère | | |
| Programme de l'administration centrale | | |
| 1 | Dépenses du Programme | 81,943 |
| (L) | Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social — Traitement et allocation pour automobile | 51 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 7,044 |
| | Total du Programme | 89,038 |
| Programme de santé | | |
| 5 | Dépenses de fonctionnement | 868,000 |
| 10 | Dépenses en capital | 57,113 |
| 15 | Subventions et contributions | 346,215 |
| (L) | Versements à l'égard des services de santé assurés et des services complémentaires de santé | 7,023,000 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 32,030 |
| | Total du Programme | 7,377,462 |
| Programme social | | |
| 20 | Dépenses de fonctionnement | 109,953 |
| 25 | Subventions et contributions | 230,353 |
| (L) | Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada | 7,234,300 |
| (L) | Versements d'allocations spéciales pour enfants | 31,000 |
| (L) | Versements d'allocations familiales | 8,000 |
| (L) | Versements de sécurité de la vieillesse | 15,424,000 |
| (L) | Versements du supplément de revenu garanti | 4,331,000 |
| (L) | Versements d'allocations au conjoint | 444,000 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 14,464 |
| | Total du Programme | 27,829,737 |
| | Total du Ministère | 36,245,133 |
| 30 | Dépenses de fonctionnement | 24,064 |
| 35 | Subventions et contributions | 185,759 |
| (L) | Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | 20,000 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,909 |
| | Total de l'organisme | 231,732 |
| 40 | Dépenses de fonctionnement | 6,984 |
| 45 | Subventions | 251,329 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 461 |
| | Total de l'organisme | 258,774 |
| 50 | Dépenses du Programme | 3,240 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 251 |
| | Total de l'organisme | 3,491 |

26 Santé nationale et Bien-être social

Ministère 26—3

Bureau fédéral de développement régional (Québec)
26—16
Conseil de recherches médicales 26—19
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
26—20

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|----------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------------|
| Budgetaire | | Total | |
| Fonction- | Dépenses | Paiements | Moins: |
| nement | en capital de transfert | Recettes à | valoir sur le crédit |
| 1,370,364 | 50,385 | 124 | 95,752 |
| 1,294 | 1,000 | 401,197 | 448,193 |
| 297,259 | 216,051 | 220,381 | 298,259 |
| 42,674 | 267 | 42,941 | 255,270 |
| 367,481 | 43,494 | 411,099 | 306,780 |
| ..... | ..... | 95,752 | 409,404 |
| ..... | ..... | -95,752 | 1,317,801 |

Aide aux contribuables et traitement des cotisations
Programmes d'observation postcotisation
Recouvrements et acomptes provisionnels
Appels
Administration et services informatiques
Recettes à valoir sur le crédit

Paiements de transfert

(dollars)

| Contributions | | Contributions | |
|--|---------|--|---------|
| Administration et services informatiques | | Contributions à des associations d'administrateurs fiscaux | |
| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
| 124,000 | 124,000 | 124,000 | 124,000 |
| Total | 124,000 | Total | 124,000 |

Établir et percevoir l'impôt sur le revenu, ainsi que d'autres paiements, et appuyer les programmes sociaux et économiques du gouvernement d'une manière juste et équitable en appliquant la Loi de l'impôt sur le revenu et diverses lois fédérales et provinciales et en venant en aide aux Canadiens pour qu'ils puissent se conformer à la loi et bénéficier de ces programmes.

Description des activités

Aide aux contribuables et établissement des cotisations

Afin de promouvoir l'autocotisation et l'observation de la part des contribuables, ce secteur d'activité s'occupe de : rappeler leurs droits et leurs obligations aux contribuables; leur fournir les formules et les renseignements dont ils ont besoin pour produire leurs déclarations en bonne et due forme et dans les délais requis; répondre aux demandes de renseignements des contribuables; traiter les déclarations reçues et établir les cotisations relatives à celles-ci; comptabiliser toutes les cotisations et tous les versements en inscrivant aux comptes des contribuables les détails relatifs au Régime de pensions du Canada, à l'assurance-chômage et aux différents comptes fédéraux ou provinciaux, selon le cas; aviser les contribuables des résultats en leur envoyant un avis de cotisation; et effectuer une vérification restreinte de postes particuliers de revenus et de déductions qui ont été initialement acceptés à l'étape de la cotisation. De plus, ce secteur assume une fonction de conseiller d'autres ministères pour ce qui est de la faisabilité administrative des projets de loi et des conventions fiscales en cours de négociation; il s'occupe de l'enregistrement des organismes de charité et des régimes de pension et de revenus différés; il rend des décisions anticipées sur les conséquences fiscales de transactions envisagées.

Programmes d'observation postcotisation

Afin d'assurer l'équité du système d'autocotisation, ce secteur d'activité s'occupe de faire après l'établissement de la cotisation, divers examens, diverses vérifications et différentes enquêtes pour vérifier les faits, puis il établit de nouvelles cotisations pour les contribuables, selon les résultats.

Recouvrements et acomptes provisionnels

Dans le but de percevoir les recettes fiscales et d'autres sommes, de traiter et déposer tous les versements, ce secteur d'activité s'occupe de recouvrer : les sommes retenues à la source par les employeurs pour le compte de leurs employés; les sommes versées pour le compte des non-résidents, des travailleurs indépendants et des corporations employées; les sommes versées pour le compte des non-résidents, des travailleurs indépendants et des corporations employées ou les estimations de leur impôt à payer; et les soldes impayés qui restent après l'établissement de la cotisation ou de la nouvelle cotisation.

Appels

Afin de procurer aux contribuables une voie de recours, ce secteur d'activité s'occupe de résoudre les avis d'opposition et les appels en effectuant l'examen indépendant des cotisations ou des nouvelles cotisations contestées par les contribuables. De plus, ce secteur traite les demandes de détermination de l'admissibilité présentées par les employeurs ou les employés en vertu des dispositions du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-chômage.

Administration et services informatiques

Ce secteur d'activité regroupe la haute direction assurée par le bureau principal et par les cinq bureaux régionaux, les services de traitement électronique des données, la vérification interne et l'évaluation des programmes, la gestion financière, les systèmes et services de bureau, la sécurité, les services des ressources humaines, la formation et les services juridiques.

Revenu national Douanes et Accise

Objectif

Faire en sorte que tous les droits, toutes les taxes et tous autres frais et prélèvements connexes soient correctement imposés, perçus et, s'il y a lieu, remboursés; contrôler, afin de protéger l'industrie et la société canadiennes, le déplacement des personnes, des marchandises et des moyens de transport qui entrent au Canada ou qui en sortent, pour veiller au respect de la loi; protéger l'industrie canadienne des préjudices réels ou éventuels causés par l'importation effective ou prévue de marchandises sous-évaluées ou subventionnées et par le recours à d'autres formes de concurrence injuste de la part d'exportateurs étrangers.

Description des activités

Accise
Appliquer la Loi sur l'accise, la Loi sur la taxe d'accise (incluant la TPS) et les autres lois et règlements pertinents et veiller ainsi à ce que le calcul, la perception et, le cas échéant, le remboursement des droits, des taxes et de tous les autres prélèvements exigibles se fassent aussi économiquement que possible et de manière à nourrir la confiance du public en l'intégrité, l'efficacité et l'équité du processus.

Douanes
Appliquer la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur les mesures spéciales d'importation et d'autres lois des gens, des marchandises et des moyens de transport qui entrent au Canada ou qui en sortent, et protéger l'industrie canadienne contre tout préjudice réel ou éventuel que peut causer l'importation effective ou envisagée de marchandises sous-évaluées ou subventionnées, ainsi que d'autres genres de concurrence étrangère déloyale.

Administration ministérielle

Assurer, au Ministère, une orientation pour la gestion, une coordination de la planification et des services d'administration centraux.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|----------------------------|----------|-----------------|------------|-------------|--------------|
| Budget principal 1993—1994 | | | | | |
| Budget | | | | | |
| Total | | | | | |
| 1992—1993 | | | | | |
| Budget principal | Dépenses | Fonction-nement | en capital | Paievements | de transfert |
| 429,825 | 337,357 | 32,718 | 91,815 | 461,890 | 429,825 |
| 441,458 | 11,656 | ..... | ..... | 453,114 | 414,783 |
| 126,969 | 12,626 | ..... | ..... | 139,595 | 161,499 |
| 905,784 | 57,000 | 91,815 | 1,054,599 | 1,006,107 | |

Paievements de transfert

(dollars)

| Contributions | | Contributions | |
|------------------|------------|---|------------|
| Accise | | Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale | |
| Budget principal | | Budget principal | |
| 1993—1994 | | 1992—1993 | |
| 91,815,000 | 69,000,000 | 91,815,000 | 69,000,000 |
| Total | | | |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|
| | | Revenu national |
| | | Douanes et Accise |
| 804,751 | 830,145 | Dépenses de fonctionnement |
| 39,637 | 57,000 | Dépenses en capital |
| 69,000 | 91,815 | Contributions |
| 51 | 51 | Ministre du Revenu national — Traitement et allocation pour automobile |
| 92,668 | 75,588 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 1,006,107 | 1,054,599 | Total du Ministère |
| | | Impôt |
| 1,111,750 | 1,150,682 | Dépenses de fonctionnement |
| 149,009 | 50,385 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 1,317,801 | 1,325,121 | Total du Ministère |

Douanes et Accise 25-3
Impôt 25-4

25 Revenu national

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Postes non requis | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|------------|
| | | Total des postes non requis | |
| | | Subventions au gouvernement du Yukon pour assurer la gestion quotidienne | 250,000 |
| | | des pêches en eaux douces au Yukon | ..... |
| | | Contributions en vertu de l'entente auxiliaire de développement des pêches | ..... |
| | | côtières de Terre-Neuve | 2,895,000 |
| | | Contribution en vertu du programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique | 200,000 |
| | | pour l'aide à l'industrie de la chasse du phoque | ..... |
| | | Total des postes non requis | 3,345,000 |
| | | Total | 42,732,000 |

| (dollars) | | Contributions | |
|---|----------------------------|----------------------------|--|
| | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 | |
| Contributions en vertu du programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique pour la création d'emplois de substitution | 90,000 | 100,000 | Opérations des Pêches |
| Contributions en vertu du programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique pour la création d'emplois de substitution | 1,548,000 | 2,499,000 | Contributions en vertu de l'entente auxiliaire Canada/Québec sur le développement économique des régions du Québec pour la mise en oeuvre d'un programme d'essai et d'expérimentation touchant les pêches et l'aquaculture |
| Contributions en vertu du Programme fédéral de développement des pêches du Québec | 1,170,000 | 2,840,000 | Contributions en vertu du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique pour la conservation des ressources |
| Contributions en vertu de l'entente auxiliaire sur les pêches pour le développement des pêches en Nouvelle-Écosse | 2,902,500 | 5,025,000 | Contributions en vertu de l'entente Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement économique et régional pour le développement des pêches |
| Contributions en vertu de l'entente Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement économique et régional pour le développement des pêches | 922,500 | 1,060,000 | Contributions en vertu de l'entente Canada/Île-du-Prince-Édouard sur le développement économique et régional pour le développement des pêches |
| Contributions en vertu de l'entente Canada/Île-du-Prince-Édouard sur le développement économique et régional pour le développement des pêches | 1,341,000 | 1,525,000 | Contributions en vertu de la Convention définitive des Inuvialuit pour la protection de l'exploitation de la faune, de la gestion des ressources, et du développement économique et social |
| Contributions en vertu de l'entente de coopération Canada/Terre-Neuve pour l'amélioration et la conservation des salmonidés | 531,000 | 518,000 | Contributions en vertu de l'entente Canada/Nouveau-Brunswick pour le développement de la pêche récréative |
| Contributions aux dirigeants des entreprises de transformation du poisson, détentrices d'une licence, qui sont touchées par le moratoire de deux ans sur la pêche de la morue du Nord afin d'entretenir et d'entreposer leurs navires au cours de cette période | 792,000 | ..... | Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans |
| Contributions en vertu du programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique versée au Conseil consultatif canadien des produits de la mer (CCCCM) | 6,750,000 | ..... | Contributions en vertu du programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique |
| Contributions en vertu du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique | 270,000 | 300,000 | Contributions en vertu du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique |
| Contributions en vertu du Programme d'adaptation des pêches de l'Atlantique pour la création d'emplois de substitution (Commercialisation) | 315,000 | 350,000 | Contributions en vertu du Programme d'adaptation des travailleurs d'usine |
| Contributions à l'appui d'une participation accrue des autochtones et aux commerciales, aux ententes de gestion des pêches coopératives et aux consultations liées aux ententes de pêches des autochtones | 1,575,000 | 14,700,000 | Contributions à l'appui d'une participation accrue des autochtones et aux commerciales, aux ententes de gestion des pêches coopératives et aux consultations liées aux ententes de pêches des autochtones |
| (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche | 16,650,000 | ..... | Total des contributions |
| | 200,000 | 1,000,000 | |
| | 40,950,200 | 38,452,000 | |

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | | |
|----------------------------------|----------------------------|--------------------|------------------------|--------------|
| | Total | | Paie- ments | |
| | Budget | Fonction- naire | Dépenses en capital | de transfert |
| 229,171 | 204,913 | 197,156 | 7,027 | 730 |
| 257,886 | 436,461 | 199,964 | 10,805 | 225,692 |
| 37,994 | 35,188 | 33,973 | 1,215 | ..... |
| 4,818 | 6,779 | 6,779 | ..... | 19,348 |
| 260,847 | 272,451 | 165,467 | 87,636 | 245,770 |
| 790,716 | 955,792 | 603,339 | 106,683 | 245,770 |

Paie-
ments de transfert

(dollars)

| Subventions Sciences | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
|---|----------------------------------|----------------------------------|--|
| | | | |
| Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans | 640,000 | 735,000 | |
| <i>Opérations des Pêches</i> | | | |
| Subventions à l'appui des pêcheurs, des travailleurs d'usine et des employés des chalutiers qui sont touchés par le moratoire de deux ans qui a été imposé sur la pêche de la morue du Nord | 204,000,000 | ..... |  |
| <i>Politiques intégrées et soutien de programmes</i> | | | |
| Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans | 180,000 | 200,000 | |
| Total des subventions | 204,820,000 | 935,000 | |

Objectif

Réaliser des politiques et des programmes à l'appui des intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada concernant les eaux marines et intérieures, et prendre des mesures pour la conservation, le développement et l'utilisation économique des ressources halieutiques du Canada dans les eaux marines et intérieures, à l'intention de ceux qui vivent ou bénéficient de ces ressources; et coordonner les politiques et les programmes du gouvernement du Canada en ce qui a trait aux océans.

Description des activités

Sciences

Recherche et prestation de conseils scientifiques dignes de foi aux fins de la gestion des pêches et de l'habitat du poisson; recherches sur le climat océanique, sa description et son incidence sur les stocks de poisson et sur l'atmosphère; description, quantification et communication de facteurs environnementaux marins relatifs au transport et au génie maritimes; établissement de levés hydrographiques et de la cartographie des eaux canadiennes pour assurer la sécurité de la navigation; élaboration et amélioration des méthodes et techniques nécessaires à l'exercice du rôle scientifique du Ministère et au transfert des techniques à l'industrie canadienne; coordination du programme de science marine du gouvernement du Canada.

Opérations des Pêches

Toutes les fonctions du gouvernement fédéral relatives à la gestion et à la mise en valeur de l'habitat dans les provinces et territoires du Canada, à l'intérieur de la zone de pêche de 200 milles adjacente à ses côtes et dans les réseaux hydrographiques et les lacs des provinces, sauf de celles qui se sont vues déléguer les pouvoirs de gestion des pêches intérieures; la gestion de la partie canadienne des rivières transfrontalières, des pêches d'interception dans les eaux internationales et des pêches récréative, commerciale et autochtone; la planification et l'exécution des fonctions au moyen desquelles le Ministère gère les ressources halieutiques et l'industrie de la pêche.

Services d'inspection

Les services d'inspection ont notamment pour responsabilité l'élaboration, la formulation et l'application de politiques, de règlements et de programmes nationaux visant à garantir que le poisson et les produits de poisson canadiens répondent aux normes pertinentes en matière de catégorie, de manutention, d'étiquetage, de transformation, de qualité et de salubrité; et que le poisson et les produits de poisson importés répondent à des normes minimales en matière d'étiquetage, de qualité et de salubrité.

Affaires internationales

Conclusion d'ententes internationales pour faire avancer les intérêts canadiens en matière de conservation et de commerce, en collaboration avec d'autres ministères du gouvernement; négociation et application de traités et d'accords internationaux touchant les relations bilatérales et multilatérales avec d'autres pays dans le secteur des pêches; et formulation et représentation des positions canadiennes dans le cadre du commerce international des

Politiques intégrées et soutien de programmes

Assurer la direction administrative du Programme des services intégrés et régionaux de gestion et la gestion des immobilisations, et fournir des services au titre des politiques et de l'administration; assurer la coordination globale des politiques et des programmes fédéraux relatifs aux océans; élaborer et promouvoir des règlements de portée nationale du Ministère et diriger des activités concernant l'application des règlements du Ministère.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Pêches et Océans | |
| 1 | 599,851 |
| 5 | 106,683 |
| 10 | 99,578 |
| (L) | 41,732 |
| (L) | 51 |
| (L) | 245,570 |
| 10 | 51 |
| (L) | 200 |
| (L) | 38,037 |
| Total du Ministère | |
| | 955,792 |
| | 790,716 |

Dépenses de fonctionnement
 Dépenses en capital
 Subventions et contributions
 Ministère des Pêches et Océans — Traitement et allocation pour automobile
 Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche
 Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

24 Pêches et Océans

Ministère 24-2

Objectif

Fournir des services de recherche, de documentation et d'autres services de bibliothèque aux parlementaires dans les deux langues officielles.

Description des activités

Documentation imprimée et autre

Prévoir les besoins d'information et répondre aux demandes des parlementaires et de leur personnel, en mettant en place des outils de recherche documentaire et de consultation. Acquérir, conserver, maintenir, accroître et rendre accessibles les collections de la bibliothèque, tant celles de la bibliothèque principale et de la salle de lecture parlementaire que celles des succursales et des salles de lecture. Signaler aux clients les ouvrages nouveaux ou récemment acquis, notamment les livres, les périodiques, les rapports, les mémoires, les documents parlementaires, les publications officielles, les banques de données, les coupures de journaux, les agences de presse, les microformes, les bandes magnétoscopiques et audio, les cartes, etc.

Travaux de recherches et personnel

Fournir du personnel professionnel pour venir en aide aux membres des deux chambres du Parlement, aux comités, aux associations et aux délégations parlementaires; rédiger des documents de recherche et fournir des explications techniques sur demande; entreprendre et rédiger des études générales et des bulletins d'actualité. Les services assurés aux comités parlementaires comprennent l'affecation de spécialistes, la présentation de recommandations concernant la sélection de témoins, la préparation de documents explicatifs, d'études analytiques et d'exposés oraux ainsi que le collationnement et l'analyse de témoignages; enfin, une aide est aussi apportée à la rédaction des rapports.

Administration

Le bibliothécaire parlementaire, le bibliothécaire associé et le personnel administratif.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|------------------------------------|--------|----------------------------|--------|
| Fonction- Dépenses | | Total | |
| Budgetaire | | principal | |
| nemenent en capital | | 1992-1993 | |
| Documentation imprimée et autre | 7,958 | 7,958 | 7,742 |
| Travaux de recherches et personnel | 5,371 | 5,371 | 5,411 |
| Administration | 2,920 | 3,054 | 3,534 |
| | 16,249 | 16,383 | 16,687 |

Services de la sécurité et d'entretien
Sous la direction du Sergent d'armes, cette activité assure la protection et la sécurité des députés, des visiteurs, ainsi que des biens de la Chambre des communes; maintient la paix et l'ordre; fait la promotion de la sécurité et de la prévention des incendies dans tous les édifices de la Chambre; contrôle la circulation sur la colline ainsi que l'application du règlement de stationnement; et assure également la protection du Premier ministre et des dignitaires en visite dans l'enceinte de la Chambre. Les services d'entretien et de nettoyage s'occupent du nettoyage et de l'entretien général des immeubles dans l'enceinte de la Chambre.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Total | | Budget principal 1992-1993 | |
|---|------------|--------------|---------|----------------------------|---------|
| Fonction- | Dépenses | Paiements | | | |
| nement | en capital | de transfert | | | |
| Députés | 128,380 | 2,074 | 130,454 | 124,892 | 40,386 |
| Services législatifs et de la procédure | 35,167 | 2,227 | 38,542 | 40,386 | 52,140 |
| Administration | 50,677 | 1,094 | 51,771 | 52,140 | 18,769 |
| Services de la sécurité et d'entretien | 18,497 | 417 | 18,914 | 18,769 | 236,187 |
| | 232,721 | 4,733 | 237,454 | 236,187 | |

Nota: On a reformulé les chiffres du Budget des dépenses principal de 1992-1993 de ce tableau aux fins de comparaison.

Paiements de transfert

| (dollars) | | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|---|--|----------------------------|-----------|----------------------------|-----------|
| Subventions | | | | | |
| Services législatifs et de la procédure | Subventions aux associations parlementaires et de procédure | 1,646,700 | 1,582,500 | 1,646,700 | 1,582,500 |
| Contributions | | | | | |
| Services législatifs et de la procédure | Dépenses des députés assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des députés d'autres parlements | 580,500 | 608,500 | 580,500 | 608,500 |
| Total des contributions | | 580,500 | 608,500 | 580,500 | 608,500 |
| Postes non requis | Subvention à l'Assemblée législative des T.N.-O. | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 |
| Total des postes non requis | | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 40,000 |
| Total | | 2,227,200 | 2,231,000 | 2,227,200 | 2,231,000 |

Objetif

L'administration de la Chambre offre des services de soutien aux députés, individuellement et collectivement, pour les aider à remplir leurs fonctions de représentants des intérêts de leurs commettants, ainsi que pour tout un éventail d'autres fonctions.

Description des activités

Dépenses

Sont inclus dans cette activité les sommes versées aux députés pour leurs traitements et indemnités, la contribution de la Chambre à leur régime de pensions et les dépenses de fonctionnement des députés. Elle comprend cinq

- sous-activités:
- traitements et indemnités des députés,
- budgets des députés,
- communications avec les électeurs,
- biens et services fournis par la Chambre, et
- budgets des agents supérieurs de la Chambre.

Services législatifs et de la procédure

Sous la direction du Greffier de la Chambre des communes, cette activité assure la prestation d'information, de conseils, recherches et soutien en matière de procédure de législation et de droit à l'intention du Président et des députés de la Chambre des communes, des greffiers au bureau et d'autres assemblées législatives; la préparation de documents officiels de la Chambre, y compris la révision et la publication des journaux; les conseils, recherches et soutien administratif à l'intention des comités; et l'organisation de la participation du Parlement canadien aux activités des associations parlementaires et aux échanges officiels. S'ajoutent à ces services: la préparation des comptes rendus officiels et des index des délibérations de la Chambre des communes et des comités; la préparation technique et la production informatisée de toutes les publications parlementaires, des documents de procédure et d'autres documents et publications de la Chambre des communes; la diffusion au public de l'information sur les activités de la Chambre par l'entremise de brochures ou autre matériel éducatif; le maintien d'un service central pour répondre aux demandes de renseignements du public; les visites guidées, ainsi que la télédiffusion des délibérations de la Chambre.

Administration

Sous la direction de l'Administrateur de la Chambre des communes, cette activité assure la prestation des services suivants: l'Administration financière gère la tenue des comptes et leur règlement ainsi que la rémunération; la planification financière; les politiques et les systèmes comptables. Les Ressources humaines s'occupent de la dotation et de sa planification, de l'établissement des politiques et des méthodes régissant le personnel, des négociations collectives, des relations de travail, des services de santé, de la classification et de la rémunération, ainsi que de la gestion du programme des langues officielles qui comprend la prestation de la formation linguistique aux députés, à leur conjoint, à leur personnel et aux employés de la Chambre. L'Évaluation et la revue de programmes mesure l'efficacité et l'efficience des programmes ainsi que les contrôles de gestion, y compris les politiques, méthodes et systèmes financiers, administratifs et opérationnels. Les Systèmes d'information élaborent les politiques et normes relatives à tout l'équipement et logiciel informatique, fournissent le soutien à tous les systèmes automatisés d'information y compris les services de télécommunications, fournissent à tous les usagers formation et aide technique, gèrent le réseau local OASIS, entretiennent les systèmes d'enregistrement électronique pour les séances de la Chambre et du Sénat et leurs comités. La Planification et la gestion des immeubles comprend le service d'entretien, la gestion du matériel, les services d'imprimerie, de restauration, la réparation du mobilier et les services auxiliaires. Des services postaux, de messagers, de distribution et de transport sont également offerts à la Chambre.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| (en milliers de dollars) | | | | | | | |
|---|--------|-------|-------|-----------------------------|--------|--------|--------|
| Budget principal 1993-1994 | | | | Budget principal 1992-1993 | | | |
| Total | | | | Total | | | |
| Budgetaire | | | | Budgetaire | | | |
| Fonction- nement | | | | Fonction- nement | | | |
| Dépenses en capital | | | | Dépenses en capital | | | |
| Paie- ments de transfert | | | | Paie- ments de transfert | | | |
| Dignitaires politiques du Sénat et autres | 12,973 | ..... | 332 | 13,305 | 13,188 | 1,915 | 18,646 |
| Hauts fonctionnaires au service du Sénat | 2,016 | ..... | ..... | 2,016 | 1,915 | ..... | 18,685 |
| Administration | 17,134 | 571 | 980 | 18,685 | 18,646 | ..... | 5,721 |
| Services législatifs et comités | 4,883 | ..... | ..... | 4,883 | 5,721 | ..... | 3,967 |
| Gentilhomme Huissier de la Verge Noire | 3,631 | 105 | ..... | 3,736 | 43,437 | 42,625 | 43,437 |
| | 40,637 | 676 | 1,312 | 42,625 | | | |

Paie-
ments de transfert

(dollars)

| Subventions | Dignitaires politiques du Sénat et autres sénateurs (L. R. 1985 ch. M-5) | Administration | Subventions aux associations parlementaires | Total des subventions | Contributions | Administration | Dépenses relatives aux visites des délégués d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements | Total des contributions | Postes non requis | Subvention spéciale à l'Assemblée législative des T.N.O. | Total des postes non requis | Total |
|-------------|---|----------------|---|-----------------------|---------------|----------------|--|-------------------------|-------------------|--|-----------------------------|-----------|
| | | | | | | | | | | | | |
| 331,500 | 719,430 | 1,050,930 | 1,002,000 | 334,500 | 667,500 | 1,002,000 | 247,400 | 260,790 | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 1,289,400 |
| 331,500 | 719,430 | 1,050,930 | 1,002,000 | 334,500 | 667,500 | 1,002,000 | 247,400 | 260,790 | 40,000 | 40,000 | 40,000 | 1,289,400 |

Objectif

Permettre au Sénat d'exercer son rôle constitutionnel et de gérer le fonctionnement du Sénat.

Description des activités

Dignitaires politiques du Sénat et autres sénateurs

Prestation de services législatifs aux dignitaires politiques du Sénat et autres sénateurs, notamment l'administration de leurs traitements et indemnités, des frais relatifs à leurs déplacements et communications et de leur pension de retraite, comme l'autorise la Loi sur le Parlement du Canada et la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement.

Hauts fonctionnaires au service du Sénat

Traitements et autres dépenses relatifs au greffier du Sénat, au conseiller parlementaire, à la direction des services d'information, au programme de guides, et au personnel de soutien.

Administration

- Finances — L'administration des fonctions de gestion financière et de gestion matérielle du Sénat, y compris la rémunération et les avantages sociaux des sénateurs, les services professionnels, la vérification interne ainsi que les services, les rapports et le contrôle financiers; l'achat du matériel, l'aide aux sénateurs en matière de recherche ainsi que la participation du Sénat aux activités des associations parlementaires et aux échanges interparlementaires officiels.
- Ressources Humaines — L'administration des fonctions du personnel du Sénat, y compris la dotation en personnel, les relations de travail, la rémunération et les avantages sociaux, la classification et le bilinguisme officiel.
- Services — L'administration des services de télécommunications et d'informatique; la prestation des services de messages et des services postaux; la prestation de services d'imprimerie internes, l'entretien des locaux; la réparation de meubles, l'encadrement et la prestation des services auxiliaires.

Services législatifs et comités

Compte rendu, transcription, révision, mise au point et publication des délibérations du Sénat et de ses comités dans les deux langues officielles. Administration et fourniture de services de secrétariat et autres services à tous les comités permanents et spéciaux du Sénat. Examen, entrepris par les comités, de textes législatifs et d'études spéciales.

Gentilhomme Huissier de la Verge noire

Le Gentilhomme Huissier de la Verge noire est le serviteur personnel du représentant de Sa Majesté au Sénat. Il administre les questions de protocole, les services de protection et de sécurité des sénateurs, le personnel et les locaux; ainsi que les services de pages dans la Chambre du Sénat.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | | |
|-------------------------------|-------------------------------|---|---------|
| | | Parlement | |
| | | 1 | |
| | | Dépenses du Programme | 27,25 |
| | | Dignitaires du Sénat et sénateurs — Traitements, allocations et autres paiements versés au Président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada; contributions de l'Etat au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaire et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires | 13,305 |
| | | (L) | 13,188 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2,300 |
| | | Total de l'organisme | 42,625 |
| | | 43,437 | |
| | | Chambre des communes | |
| | | 5 | |
| | | Dépenses du Programme | 168,487 |
| | | Dépûtes — Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada, et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des | 56,352 |
| | | (L) | 51,226 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 14,842 |
| | | Total de l'organisme | 239,681 |
| | | 236,187 | |
| | | Bibliothèque du Parlement | |
| | | 10 | |
| | | Dépenses du Programme | 14,833 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,510 |
| | | Total de l'organisme | 16,383 |
| | | 16,687 | |

23 Parlement

Sénat 23—3
Chambre des communes 23—5
Bibliothèque du Parlement 23—7

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|---|-------------------------------|---|---|
| | | <i>Multiculturalisme</i> | <i>Citoyenneté</i> |
| | | Subventions aux groupes bénévoles, universités, institutions et aux particuliers, pour promouvoir le développement culturel | Subventions aux organisations professionnelles, au secteur bénévole, de même qu'aux provinces et territoires pour des activités liées à l'alphabétisation, l'action volontaire et aux droits de la personne |
| 25,123,000 | 23,559,000 | | |
| Total des subventions | | 44,356,000 | 20,797,000 |
| Contributions | | | |
| <i>Multiculturalisme</i> | | | |
| Contributions aux provinces, aux groupes bénévoles, universités, institutions et aux particuliers pour promouvoir le développement culturel | | | |
| <i>Citoyenneté</i> | | | |
| Contributions aux organisations professionnelles et au secteur bénévole, aux universités et établissements postsecondaires de même qu'aux provinces et territoires pour des activités liées à l'alphabétisation, l'action volontaire et aux droits de la personne | | | |
| 1,950,000 | 1,260,000 | | |
| Total des contributions | | 3,210,000 | 2,950,000 |
| 50,731,000 | 47,566,000 | Total | |

Objectif

Développer avec tous les Canadiens une conception commune de la citoyenneté qui les englobe tous, qui respecte leur diversité et qui assure leur participation pleine et entière à la vie de la société canadienne.

Description des activités

Multiculturalisme

Prestation d'une aide financière et technique aux particuliers, aux groupes et aux organismes des secteurs public et privé par le truchement des programmes suivants: Relations interraciales et compréhension interculturelle, Cultures et langues ancestrales, Participation et appui communautaire; Redressement à l'égard des Canadiens japonais.

Citoyenneté

Prestation des services prévus par la Loi sur la citoyenneté; promotion de la notion de citoyenneté canadienne et des valeurs connexes; prestation d'une aide financière et technique aux particuliers, aux groupes et aux organismes des secteurs public et privé ainsi qu'aux gouvernements provinciaux et territoriaux dans les domaines de l'alphabétisation, des droits de la personne et de l'action volontaire.

Services ministériels

Direction administrative, élaboration de politiques, recherche et communications, coordination des activités ministérielles et prestation de services dans les domaines des ressources humaines, des finances, de l'administration, de la gestion de l'information, de l'évaluation des programmes et de la vérification interne.

| Programme par activité | | (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|---------|----------------------------|------------|----------------|--------------|
| Budget principal 1992-1993 | Total | Budget principal 1993-1994 | | | |
| | | Budgétaire | Dépenses | Fonctionnement | |
| | | | Paie-ments | en capital | de transfert |
| Multiculturalisme | 41,826 | 10,612 | 100 | 25,509 | 36,221 |
| Citoyenneté | 56,760 | 41,805 | 100 | 22,057 | 63,962 |
| Services ministériels | 20,046 | 19,408 | 141 | ... | 19,549 |
| | 118,632 | 71,825 | 341 | 47,566 | 119,732 |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|-------------------------------|
| 1 | 61,564 |
| 5 | 50,731 |
| (L) | 47,566 |
| (L) | 51 |
| Ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté — Traitement et allocation pour automobile | 5,074 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 119,732 |
| Total du Ministère | 118,632 |

22 Multiculturalisme et Citoyenneté

Ministère 22-2

Objectif

Fournir un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions soulevées par la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt ou toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

Description de l'activité

Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt

Cette activité fournit les services administratifs à la Cour canadienne de l'impôt.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|---|----------------------------|--------|----------------------------|----------|
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1993-1994 | |
| | Total | | Fonctionnement en capital | |
| | | | Budgétaire | Dépenses |
| | 9,598 | 10,348 | 10,103 | 245 |
| | 9,598 | 10,348 | 10,103 | 245 |
| | | | 10,103 | 245 |

Objectif

Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

Description des activités

Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges, et gratifications versées aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat.
 Paiement, en vertu de la Loi sur les juges, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour Suprême du Canada; paiement de pensions aux conjoints et enfants des juges. Gratifications versées aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat.

Administration
 Comprend les bureaux du registraire, du registraire adjoint, des directeurs des Affaires juridiques, de la Bibliothèque, du Recueil, des Finances, de l'Administration, du Personnel et de l'Informatique.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|--|--------|----------------------------|-----------|----------------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | Budget principal 1992-1993 | | |
| | | Budget principal | Paiements | Fonctionnement |
| Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges, et gratifications versées aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat | 2,134 | 1,417 | 3,551 | 3,515 |
| | 13,301 | 513 | ..... | 12,094 |
| Administration | 15,435 | 513 | 1,417 | 15,609 |

Paiements de transfert

| (dollars) | | Subventions | |
|----------------------------|----------------------------|--|-----------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | <i>Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges</i> | |
| | | (L) Pensions aux termes de la Loi sur les juges (L.R., 1985 ch. J-1) | Total |
| 1,417,000 | 1,349,000 | 1,417,000 | 1,349,000 |

Objectif

Commissaire à l'information:

- Veiller à ce que les droits conférés par la Loi sur l'accès à l'information soient respectés; faire en sorte que les plaignants, les chefs des institutions fédérales et tous les tiers concernés par les plaintes aient une l'occasion de faire connaître leur point de vue au Commissaire à l'information;
 - persuader les institutions fédérales de respecter les objectifs de la Loi sur l'accès à l'information dans leur façon de traiter l'information; et
 - saisir la Cour fédérale des problèmes d'interprétation de la Loi sur l'accès à l'information qui méritent son attention.
- Commissaire à la protection de la vie privée:
- Veiller à ce que les droits de plaignants qui invoquent la Loi sur la protection des renseignements personnels soient respectés et à ce que soit protégée la vie privée des personnes, pour ce qui touche les renseignements les concernant conservés par les institutions fédérales; et
 - encourager les institutions fédérales à répandre les pratiques de traitement équitables de l'information.

Description des activités

Commissaire à l'information

Même des enquêtes, rédige des rapports et formule des recommandations à l'intention des chefs des institutions fédérales, sur la foi de plaintes déposées par des particuliers qui soutiennent que des infractions à la Loi sur l'accès à l'information ont été commises. Le Commissaire comparait au nom des plaignants, avec leur consentement ou en tant que partie, lors des recours en révision déposés devant la Cour fédérale à propos des institutions fédérales qui refusent la communication de certains renseignements. Le Commissaire peut aussi prendre l'initiative d'une plainte. Il rend compte de ses activités au Parlement chaque année et peut présenter des rapports spéciaux.

Commissaire à la protection de la vie privée

Même des enquêtes, rédige des rapports et formule des recommandations à l'intention des responsables des institutions fédérales et, dans le cas de plaintes, fait part de ses conclusions aux plaignants. Le Commissaire examine les renseignements personnels conservés dans les fichiers de renseignements du gouvernement et enquête sur les méthodes de collecte, d'utilisation, de conservation et d'élimination des renseignements personnels. Il peut comparaitre au nom d'un plaignant, moyennant consentement de celui-ci, devant la Cour fédérale pour exercer un recours en révision de la décision par une institution fédérale de refuser l'accès. Le Commissaire fait rapport au Parlement tous les ans et il peut présenter des rapports spéciaux lorsqu'il le juge utile. Le Commissaire peut également effectuer des études spéciales pour le compte du ministre de la Justice.

Administration

Fournir des services de soutien administratif centralisés au bureau du Commissaire à l'information et au bureau du Commissaire à la protection de la vie privée.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|--|-------|------------|-------|--------------------|--|
| Budget principal 1993-1994 | | Budgetaire | | Fonction- Dépenses | |
| Total | | | | | |
| Budget principal 1992-1993 | | | | | |
| Commissaire à l'information | 2,691 | 2 | 2,693 | 2,887 | |
| Commissaire à la protection de la vie privée | 2,677 | 2 | 2,679 | 2,832 | |
| Administration | 1,224 | 153 | 1,377 | 1,042 | |
| | 6,592 | 157 | 6,749 | 6,761 | |

| Programme par activité | | (en millions de dollars) | |
|------------------------|----------------------------|--------------------------|--|
| Budget | Budget principal 1993-1994 | Fonction- Dépenses | Commission de réforme du droit du Canada |
| principal | Total | en capital | |
| 1992-1993 | | | |
| | | | 4,822 |
| | | | 4,822 |

Objectif
Fournir un tribunal de common law, d'équité et d'amnaraute pour la bonne application du droit du Canada.

Description de l'activite

Le greffe de la Cour fédérale du Canada
Cette activite fournit les services administratifs à la Cour fédérale du Canada.

| Programme par activite | | | |
|----------------------------------|--------|----------------------------|-----------------------------------|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Total | Budget principal 1993-1994 | Fonction- nement en capital |
| | | Budgetaire | Dépenses |
| 32,670 | 33,063 | 31,706 | 1,357 |
| 32,670 | 33,063 | 31,706 | 1,357 |

Objectif

Fournir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature et des juges des cours supérieures, des cours de comté et des cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral.

Description des activités

Administration
Bureau du Commissaire et prestation de services de personnel, de services financiers et d'autres services administratifs centraux.

Conseil canadien de la magistrature

Administration du Conseil canadien de la magistrature sous le régime de la Loi sur les juges.

Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges

Paiement, en vertu de la Loi sur les juges, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada, de la Cour canadienne de l'impôt et aux autres juges des cours supérieures, des cours de comté et des cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral; paiement de pensions aux conjoints et enfants des juges. Gratifications versées aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | | | | |
|---|------------------|----------|----------------|------------|
| Budget principal 1992—1993 | Total | | de transferts | |
| | Budget principal | Dépenses | Fonctionnement | en capital |
| Administration | 4,438 | 22 | 12 | 4,472 |
| Conseil canadien de la magistrature | 424 | 2 | ..... | 426 |
| Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges | 171,054 | ..... | 31,395 | 202,449 |
| des juges | 175,916 | 24 | 31,407 | 207,347 |
| | | | | 185,896 |

Paiements de transfert

(dollars)

| (dollars) | | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|--|--|----------------------------|----------------------------|
| Subventions | | | |
| <i>Administration</i> | | | |
| Gratifications versées à l'honorable C. Rhodes Smith en reconnaissance de ses années de service comme juge en chef de la Cour suprême du Manitoba | | 12,000 | 12,000 |
| <i>Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux conjoints et enfants des juges</i> | | | |
| (L) Gratifications versées au conjoint survivant d'un juge qui décède pendant son mandat, d'une somme équivalant au sixième du traitement du juge au moment de son décès | | 146,000 | 146,000 |
| (L) Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S. R., c. J-1) | | 31,249,000 | 25,569,000 |
| Total | | 31,407,000 | 25,727,000 |

| (dollars) | Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 |
|---|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique — Suite</i> | | |
| Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme du contrôle des armes à feu | 5,646,600 | 1,158,931 |
| Fonds d'aide à l'exécution des ordonnances familiales | 2,029,500 | 315,000 |
| Fonds pour l'initiative de la justice applicable aux autochtones | ..... | ..... |
| Campus Harbour Centre de l'Université Simon Fraser | ..... | ..... |
| Total des contributions | 257,949,766 | 263,929,561 |
| Postes non requis | ..... | ..... |
| Centre canadien de la documentation juridique | 190,100 | ..... |
| Négociations sur l'autonomie gouvernementale des autochtones | 1,700,000 | ..... |
| Total des postes non requis | 1,890,100 | 264,906,844 |
| Total | 260,869,736 | 264,906,844 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget | Budget principal |
|-----------|------------------|
| 1993—1994 | 1992—1993 |

| | |
|--|-------------|
| Subventions | |
| <i>Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique</i> | |
| Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada — Subvention d'administration | 10,800 |
| Conférence sur l'uniformisation des lois du Canada — Subvention de recherche | 18,050 |
| Commission internationale des juristes | 16,245 |
| Institut international de droit d'expression française (IDEF) | 15,818 |
| Subventions visant à encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction de textes législatifs | 1,350 |
| Programme d'accès aux études de droit pour les autochtones | 64,800 |
| Programme des bourses Duff-Rinfret | 492,273 |
| Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi | 27,652 |
| British Institute of International and Comparative Law | 14,535 |
| Académie de droit international de La Haye | 16,150 |
| Fondation canadienne des droits de la personne | 8,550 |
| Institut national de la magistrature | 9,500 |
| Subvention pour les colloques de la Commission des Nations Unies pour le droit commercial international | 11,400 |
| | 35,000 |
| | 274,500 |
| | 305,000 |
| Total des subventions | |
| | 977,283 |
| | 1,029,870 |
| Contributions | |
| <i>Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique</i> | |
| Contribution aux provinces et aux territoires afin de contribuer aux services d'aide juridique | 86,952,480 |
| Contributions afin de soutenir des programmes et des services d'aide aux victimes d'actes criminels | 2,174,220 |
| Contributions aux provinces et aux territoires relativement à des accords approuvés par le gouvernement en conseil concernant le partage des coûts des services juridiques offerts en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants | 158,282,000 |
| Fonds pour encourager le travail expérimental et de recherche pour l'aide juridique | 111,150 |
| Programme d'échange d'étudiants en droit civil et en common law durant l'été | 206,910 |
| Association canadienne des juges des cours provinciales | 59,850 |
| Fonds de la réforme du droit pénal | 1,096,268 |
| Fonds pour le programme des conseillers parajudiciaires autochtones et autres projets connexes | 3,865,860 |
| Fonds de consultation et du développement | 177,084 |
| Programme de rédaction législative de l'Université d'Ottawa | 76,010 |
| Société canadienne des sciences judiciaires | 31,464 |
| Fonds de recherche et d'éducation et droit public* | 178,164 |
| Fonds d'éducation et d'informations juridiques | 1,568,070 |
| *Octroyé auparavant au "Fonds des droits de la personne". | |

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et ses organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

Description des activités

Services juridiques
Fournir, en temps opportun et compte tenu des besoins exprimés, une gamme de services juridiques au gouvernement du Canada, à l'exclusion des services fournis par le Secteur des contentieux et les Services législatifs.

Services des contentieux
Superviser ou mener les litiges auxquels Sa Majesté, un ministère ou un organisme fédéral sont parties, dans les affaires de compétence fédérale.

Services législatifs
Fournir, dans les formes et délais prévus, des services législatifs au gouvernement par la rédaction et l'examen des projets de loi et des règlements, et par la révision et la codification des lois et des règlements fédéraux d'intérêt public.

Elaboration de la politique et des programmes en matière juridique
Elaborer et administrer, dans le cadre des objectifs du Programme de la justice, des programmes et des politiques qui sont conformes à l'évolution des besoins de la population canadienne, dans la mesure où ces besoins concernent les lois fédérales, le système de droit ainsi que les activités, les pratiques et les politiques juridiques du gouvernement canadien.

Administration

Diriger et coordonner les politiques et la gestion pour le ministère de la Justice; fournir des services administratifs centraux au ministère de la Justice; diriger le Bureau d'enregistrement des actions en divorce.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|----------------------------|----------------|----------------------------|---------|
| Budgetaire | | Total | |
| Fonction- Dépenses | Paie- ments | de transfert | |
| nement | en capital | | |
| 40,731 | 251 | 40,982 | 40,171 |
| 92,191 | 2,377 | 94,568 | 89,449 |
| 8,594 | 15 | 8,609 | 8,898 |
| 20,559 | 499 | 264,907 | 281,557 |
| 25,987 | 977 | 26,964 | 22,762 |
| 188,062 | 4,119 | 264,907 | 442,837 |
| | | 457,088 | |
| | | 285,965 | |
| | | 26,964 | |
| | | 281,557 | |
| | | 22,762 | |
| | | 442,837 | |

Crédits (en milliers de dollars)

| Crédits (en milliers de dollars) | | | |
|--|-----------|---|---------|
| Budget principal | 1992—1993 | | |
| Budget principal | 1993—1994 | | |
| Justice | | | |
| Ministère | | | |
| 1 | 161,971 | Subventions et contributions | 175,502 |
| 5 | 260,870 | Ministère de la Justice — Traitement et allocation pour automobile | 264,907 |
| (L) | 51 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 16,628 |
| (L) | 19,945 | Total du Ministère | 457,088 |
| 10 | 16,508 | Dépenses du Programme | 16,184 |
| (L) | 1,722 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,398 |
| | 18,230 | Total de l'organisme | 17,582 |
| 15 | 4,462 | Commissionnaire à la magistrature fédérale | 4,246 |
| 20 | 426 | Dépenses de fonctionnement | 406 |
| (L) | 180,699 | Conseil canadien de la magistrature — Dépenses de fonctionnement | 202,449 |
| (L) | 309 | Traitement, indemnités, pensions et gratifications des juges | 246 |
| (L) | 207,347 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 207,347 |
| | 185,896 | Total de l'organisme | 33,063 |
| 25 | 30,003 | Dépenses du Programme | 30,510 |
| (L) | 2,667 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2,553 |
| | 32,670 | Total de l'organisme | 33,063 |
| Commission de réforme du droit du Canada | | | |
| — | 4,515 | Crédit non requis | ..... |
| — | 307 | Dépenses du Programme | ..... |
| | 4,822 | Poste non requis | ..... |
| | 307 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | ..... |
| | 4,822 | Total de l'organisme | ..... |
| 30 | 6,009 | Dépenses du Programme | 6,154 |
| (L) | 752 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 595 |
| | 6,761 | Total de l'organisme | 6,749 |
| Cour suprême du Canada | | | |
| 35 | 11,082 | Dépenses du Programme | 12,956 |
| (L) | | Traitement, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et gratifications versées aux conjoints des juges | |
| (L) | 3,515 | qui décèdent pendant leur mandat | 3,551 |
| (L) | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 858 |
| | 1,012 | Total de l'organisme | 17,365 |
| 40 | 8,779 | Dépenses du Programme | 9,613 |
| (L) | 819 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 735 |
| | 9,598 | Total de l'organisme | 10,348 |

21 Justice

- Ministère 21-3
- Commission canadienne des droits de la personne 21-6
- Commissaire à la magistrature fédérale 21-7
- Cour fédérale du Canada 21-8
- Commission de réforme du droit du Canada 21-9
- Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 21-10
- Cour suprême du Canada 21-11
- Cour canadienne de l'impôt 21-12

Objetif

L'objectif de la Société est de mettre sur pied et d'exploiter un service postal.
 Description du financement par voie de crédits

Paielements concernant les programmes publics
 Ces paielements portent sur des services que la Société assure à des tarifs inférieurs au prix coûtant, en vue d'appuyer les programmes publics du gouvernement (le courrier parlementaire franc de port et les documents à l'usage des aveugles).

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) |
|---|-----------|---|
| Budget | Budget | |
| 1993-1994 | principal | |
| 1992-1993 | principal | |
| 14,000 | 14,000 | Paielements concernant les programmes publics |
| 14,000 | 14,000 | Total des besoins budgétaires |

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|--|------------------|--|------------------|
| Total | | Total | |
| Budget principal | Budget principal | Budget principal | Budget principal |
| Fonction- Dépenses Paiements Moins: | | Fonction- Dépenses Paiements Moins: | |
| Budgetaire | | Budgetaire | |
| nancement en capital de transfert Recettes à | | nancement en capital de transfert Recettes à | |
| le crédit | | le crédit | |
| 78,081 | 26 | 79,364 | 78,107 |
| 44,261 | 226 | 44,487 | 44,487 |
| 36,697 | 240 | 32,723 | 32,723 |
| 28,908 | ..... | 28,808 | 27,759 |
| 78,943 | 10 | 56,648 | 56,185 |
| 27,575 | 2,644 | 30,231 | 38,576 |
| 294,465 | 3,146 | 271,004 | 286,173 |
| 12 | 12 | 26,619 | 271,004 |
| ..... | ..... | ..... | 30,231 |
| ..... | ..... | ..... | 56,648 |
| ..... | ..... | ..... | 28,808 |
| ..... | ..... | ..... | 32,723 |
| ..... | ..... | ..... | 44,487 |
| ..... | ..... | ..... | 79,364 |

Paiements de transfert

| (dollars) | | Budget principal 1993-1994 | |
|---|--------|----------------------------|-------|
| Subventions | | Budget principal 1992-1993 | |
| Services de gestion centrale | | Budget principal 1992-1993 | |
| Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique | | Budget principal 1992-1993 | |
| Conférence des statisticiens du Commonwealth (2,500 GBP) | | Budget principal 1992-1993 | |
| 7,560 | 4,775 | 11,727 | 4,858 |
| 12,335 | 4,775 | 11,727 | 4,858 |
| Total | 12,335 | 11,727 | 4,858 |

Objectif

Produire des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne comme base pour l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et programmes publics et pour la prise de décisions dans les secteurs publics et privé, de même que dans l'intérêt général de tous les Canadiens; et promouvoir la qualité, la cohérence et la comparabilité sur le plan international du système statistique canadien en collaborant avec d'autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et territoires et en se conformant aux normes et pratiques scientifiques reconnues.

Description des activités

Statistique économique internationale et nationale

Activité dont les principaux objectifs sont de produire des données et des analyses statistiques ayant trait à la mesure des composantes nationales et internationales de la performance économique du Canada, et de coordonner les activités de collecte et de regroupement des données avec d'autres ministères fédéraux et avec les provinces et les territoires afin de réduire au minimum le fardeau de réponses imposé au monde des affaires.

Statistique socio-économique

Activité dont les principaux objectifs sont de produire des données et des analyses statistiques relatives aux phénomènes économiques considérés comme ayant une grande incidence sur la situation des familles et des particuliers, et de coordonner les activités statistiques relatives aux questions socio-économiques avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

Recensement et statistique sociale

Activité dont les principaux objectifs sont de produire des données et des analyses statistiques sur la population canadienne, ses caractéristiques démographiques et sa situation, produire les données du recensement de la population et coordonner les activités statistiques relatives aux questions sociales avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

Statistique des institutions

Activité dont les principaux objectifs sont de produire des renseignements et des analyses sur la nature et le fonctionnement du secteur public et du secteur des institutions, élaborer des notions, des définitions et des systèmes de classification communs et en promouvoir l'utilisation, et coordonner les activités de collecte de données relatives aux questions sociales avec les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux.

Infrastructure technique

Activité dont le principal objectif est de fournir une infrastructure de services centralisés et spécialisés, dans des méthodes statistiques, les opérations et les services régionaux et l'informatique, afin d'étayer les différents programmes statistiques du Bureau et de les mener à bien.

Services de gestion centrale

Activité dont le principal objectif est de fournir des services de direction et de gestion centraux dans des domaines comme les pratiques de gestion, les finances, le personnel et les services de soutien administratifs, en vue d'aider à atteindre les objectifs du Programme du Bureau.

[illegible]

Objectif

Promouvoir et soutenir la recherche ainsi que l'apport d'une main-d'oeuvre hautement qualifiée dans le domaine des sciences naturelles et du génie.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions et bourses accordées à des personnes et à des groupes choisis pour appuyer des travaux de recherche, la formation de personnel hautement qualifié et des activités connexes.

Administration
Administration des programmes de subventions et bourses.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|---|-----------------------|---------------------------|------------------------------|------------------------|
| Budget principal 1993-1994 | | | | |
| Total | | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Fonction- Dépenses | Paiements de transfert | Administration et bourses | Subventions et bourses |
| 482,404 | 17,375 | 732 | 477,970 | 477,970 |
| 18,423 | 17,375 | 732 | 18,107 | 18,107 |
| 500,827 | 17,375 | 732 | 496,077 | 496,077 |

Paiements de transfert

| (dollars) | | Budget principal | |
|------------------------|--|------------------|-------------|
| | | 1993-1994 | 1992-1993 |
| Subventions et bourses | | 477,970,000 | 482,404,000 |
| Total | | 477,970,000 | 482,404,000 |

| Paiements de transfert | | (dollars) |
|--|-------------|-------------|
| Subventions | | |
| <i>Administration du programme</i> | | |
| Affiliations internationales | 596,000 | 596,000 |
| Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités | 4,240,000 | 4,240,000 |
| Total des subventions | 4,836,000 | 4,836,000 |
| <i>Contributions</i> | | |
| <i>Recherche et développement dans l'intérêt national</i> | | |
| Contributions à des exécutants extra-muros dans le cadre du programme de recherche en biotechnologie | 6,310,000 | 5,500,000 |
| Quote-part canadienne des frais de la Corporation du Télescope | 3,253,000 | 2,917,000 |
| Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIMF | 30,322,000 | 24,860,000 |
| Science and Engineering Research Council du Royaume-Uni pour la réalisation du télescope James Clerk Maxwell | 2,495,000 | 2,325,000 |
| Contribution en vue de la construction de l'Observatoire de neurinos de Sudbury | 266,000 | 1,650,000 |
| <i>Soutien de l'infrastructure scientifique et technologique nationale</i> | | |
| Contributions à des entreprises canadiennes pour développer, adapter et exploiter des innovations technologiques | 55,807,000 | 57,607,000 |
| Contributions à des organismes pour fournir à l'industrie canadienne une aide à la recherche et la technologie | 16,000,000 | 16,000,000 |
| Institut canadien du film | 78,000 | 78,000 |
| Total des contributions | 114,531,000 | 110,937,000 |
| <i>Postes non requis</i> | | |
| Contribution pour appuyer la mise au point au Canada de produits pour la réadaptation | 194,000 | 500,000 |
| Association des manufacturiers canadiens | ..... | 500,000 |
| Contribution pour la mise au point et l'exploitation initiale d'un réseau informatique national, CA*net, pour des chercheurs canadiens | ..... | 300,000 |
| Appui à des conférences scientifiques et techniques | ..... | 60,000 |
| Total des postes non requis | 119,367,000 | 1,054,000 |
| | 116,827,000 | 116,827,000 |

Objetif

- Accroître les compétences nationales et promouvoir l'investissement dans la recherche et le développement, dans l'intérêt économique et social du Canada, par:
- le soutien de l'infrastructure scientifique et technologique canadienne;
 - l'exécution d'activités de recherche et de développement entreprises dans l'intérêt national;
 - l'exécution d'activités de recherche et de développement entreprises en collaboration avec l'industrie; et
 - une alimentation soutenue du réservoir national de main-d'oeuvre hautement qualifiée.

Description des activités

Recherche et développement dans l'intérêt national
Entreprendre et promouvoir la recherche et le développement en vue d'accroître la capacité et les investissements scientifiques et techniques nationaux.

Soutien de l'infrastructure scientifique et technologique nationale
Appuyer et promouvoir l'utilisation de la technologie et des connaissances par l'industrie et par la communauté scientifique canadienne pour favoriser la compétitivité industrielle et l'application des connaissances scientifiques.

Administration du programme
Assurer la gestion efficace du programme et des ressources du Conseil national de recherches.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|--|------------------------|---|---------|
| Total | | Total | |
| Fonction- nement | Dépenses en capital | Moins: Receives à valoir sur le crédit | |
| Recherche et développement dans l'intérêt national | 205,875 | 39,183 | 42,646 |
| Soutien de l'infrastructure scientifique et technologique nationale | 39,116 | 362 | 71,885 |
| Administration du programme | 52,387 | 11,455 | 4,836 |
| | 297,378 | 51,000 | 119,367 |
| | | 30,621 | 437,124 |
| | | 429,218 | 60,571 |
| | | 110,427 | 258,220 |
| | | 105,689 | 267,260 |
| | | 64,175 | |
| | | 437,124 | |
| | | 429,218 | |

Objetif

Contribuer à l'expansion économique du Canada en agissant à titre de catalyseur et de centre névralgique des efforts déployés par les secteurs public et privé en vue d'accroître les investissements qui profitent au Canada.

Description de l'activité

Développement de l'investissement et stratégie

Inciter par des moyens appropriés les entreprises canadiennes à exploiter les possibilités d'investissement et d'évolution technologique; effectuer des travaux de recherche et d'analyse sur l'investissement national et international; assurer des services d'information sur l'investissement et d'autres services en rapport avec l'investissement afin de faciliter l'essor économique au Canada; aider à formuler des politiques industrielles et économiques influant sur l'investissement au Canada; veiller à ce que les activités relatives aux avis et à l'examen des investissements soient menées comme l'exige la loi.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|-----------------------|----------------------|--------|
| Budget principal 1993-1994 | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Budgetaire | | Total |
| | Fonction- Dépenses | nement en capital | |
| | 30 | 9,572 | 10,121 |
| | 30 | 9,572 | 10,121 |
| Développement de l'investissement et stratégie | | | |

Objectif

Favoriser et faciliter la création et l'expansion d'entreprises au Canada en fournissant un concours financier, des services de conseils en gestion et des programmes de formation en gestion, en accordant une attention particulière aux besoins des petites entreprises.

Description du financement par voie de crédits

Services de gestion-conseil

Services de consultation en gestion offerts aux petites entreprises au Canada qui viennent s'ajouter aux services disponibles dans le secteur privé. Offrir elle-même ou faire offrir des cours de formation en gestion conçus en fonction des besoins des petites entreprises. Patronner, subventionner et organiser des conférences, des cours, des sances d'études et d'autres réunions destinées à favoriser l'utilisation de saines méthodes de gestion dans l'administration des petites entreprises. Publier des brochures et des bulletins sur la gestion des petites entreprises et fournir des conseils et de l'aide en matière de planification des affaires et de financement de projets.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) | |
|---|--------|----------------------------|----------------------------|
| | | Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 |
| Services de gestion-conseil | | | |
| Dépenses | 31,886 | 30,252 | |
| Moins: | | | |
| Recettes | 16,811 | 14,600 | |
| Total des besoins | 15,075 | 15,652 | |

Objectif

Rélever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre économiquement viable.

Description du financement par voie de crédits

Rationalisation de l'industrie houillère
Les paiements serviront aux dépenses de fonctionnement et aux dépenses en capital nécessaires pour l'exploitation des mines de charbon et des voies ferrées qui les desservent.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | |
|---|----------------------------|---------|
| (en milliers de dollars) | | |
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
| Rationalisation de l'industrie houillère | | |
| Total des revenus tirés de l'exploitation minière | 230,308 | 237,185 |
| Moins: | | |
| Total des dépenses pour l'exploitation minière | 228,808 | 241,878 |
| Contributions provenant des opérations minières | 1,500 | -4,693 |
| Moins: | | |
| Dépenses en capital de l'industrie houillère | 40,049 | 26,307 |
| Total des besoins budgétaires | 38,549 | 31,000 |

Paielements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions |
|----------------------------------|----------------------------------|--|
| | | Université internationale de l'espace Agence spatiale canadienne |
| 100,000 | 100,000 | Subventions pour la promotion du Programme spatial canadien et de l'exploitation commerciale de la technologie spatiale |
| 45,000 | 145,000 | Total des subventions |
| 100,000 | 145,000 | Contributions |
| | | Agence spatiale canadienne |
| 8,001,000 | 8,000,000 | Contribution au Budget général de l'Agence spatiale européenne (ASE) |
| 1,301,000 | 1,363,000 | Contribution pour le Programme d'observation de la terre de l'ASE |
| 3,190,000 | 1,792,000 | Contribution pour le Programme européen de satellite de télédétection I de l'ASE |
| 5,000,000 | 2,915,000 | Contribution pour le Programme de développement et d'expérimentation de charges utiles et de véhicules spatiaux de l'ASE |
| 2,150,000 | 2,450,000 | Contribution au Programme Olympus de l'ASE |
| 2,610,000 | 2,882,000 | Contribution pour le Programme européen de satellite de télédétection II de l'ASE |
| 3,100,000 | 769,000 | Contribution pour le Programme de développement Hermès de l'ASE |
| 1,000,000 | 1,500,000 | Contribution pour le Programme de systèmes et de technologies de pointe de l'ASE |
| 2,700,000 | 1,700,000 | Contribution pour le Programme de mission de technologie et de relais de données de l'ASE |
| 2,500,000 | 3,200,000 | Contribution au Programme préparatoire de la première mission d'observation de la terre sur orbite polaire de l'ASE |
| 500,000 | 395,000 | Contribution pour la promotion du Programme spatial canadien et de l'exploitation commerciale de la technologie spatiale |
| 32,052,000 | 26,966,000 | Total des contributions |
| 32,152,000 | 27,111,000 | Total |

Industrie, Sciences et Technologie

Agence spatiale canadienne

Objectif

Promouvoir l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace, faire progresser la connaissance de l'espace au moyen de la science et faire en sorte que les Canadiens tirent profit des sciences et techniques spatiales sur les plans tant social qu'économique.

Description des activités

Agence spatiale canadienne

L'Agence spatiale canadienne a la responsabilité des activités de recherche, de développement et d'application en science et technologie spatiales financées par le gouvernement, à l'exception de ce qui est confié à d'autres ministères par voie de législation, et est chargée de coordonner l'ensemble des politiques et des programmes spatiaux du gouvernement du Canada, de promouvoir le transfert et la diffusion de la technologie spatiale à l'industrie canadienne et d'encourager l'exploitation commerciale des capacités, de la technologie, des installations et des systèmes dans le domaine spatial. À cette fin, l'Agence construit, acquiert, gère, entretient et exploite des installations et systèmes de recherche et développement spatiaux; elle conclut des accords de collaboration avec l'industrie, le milieu universitaire, les gouvernements provinciaux et les agences internationales; elle accorde des subventions et apporte des contributions à l'appui de programmes ou projets portant sur la recherche spatiale scientifique ou industrielle.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | | | |
|----------------------------|---------|---------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| Budget principal 1992-1993 | Total | | Budgetaire | | |
| | | | Fonction- Dépenses | Paiements | Moins: |
| | | | nement | en capital de transfert | Recectes à valoir sur le crédit |
| 408,190 | 412,064 | 408,190 | 46,301 | 347,152 | 27,111 |
| 8,500 | 412,064 | 8,500 | 46,301 | 347,152 | 27,111 |
| 408,190 | 412,064 | 408,190 | 46,301 | 347,152 | 27,111 |

| (dollars) | | |
|--|-------------|-------------|
| Budget principal | Budget | |
| 1992—1993 | 1993—1994 | |
| <i>Opérations — Suite</i> | | |
| Contributions en vue d'appuyer le Programme de développement industriel lié | | |
| au transport dans l'Ouest | 725,000 | 473,000 |
| Contribution à l'Institut national des technologies du magnésium | 450,000 | ... |
| Contribution au réseau de communications avancées de la Saskatchewan | 3,227,000 | 3,200,000 |
| Contributions en vertu du Programme Entreprise Atlantique | 4,040,000 | 5,437,000 |
| Contribution à l'Institut national d'optique | 3,330,000 | 3,700,000 |
| Contribution à l'Office des congrès et du tourisme du Grand Montréal | 27,000 | 64,000 |
| Contribution à la Commission de développement économique de Sarnia-Lambton | 135,000 | 150,000 |
| Contribution à Sandoz Canada Inc. | 81,000 | 100,000 |
| Contributions aux centres culturels et aux centres des congrès de l'Ontario | 5,757,000 | 8,070,000 |
| <i>Développement régional en Ontario</i> | | |
| Contributions en vue de la réalisation d'une initiative collective de commercialisation du tourisme dans le nord de l'Ontario | 1,305,000 | 1,450,000 |
| Contributions dans le cadre du Fonds spécial pour le développement du Nord de l'Ontario | 9,621,000 | 10,999,000 |
| <i>Programme de développement économique des autochtones</i> | | |
| Contributions en vertu du Programme de développement économique des autochtones | 57,044,000 | 62,882,000 |
| <i>Gestion et administration</i> | | |
| (L) Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional | 20,000,000 | 32,500,000 |
| Total des contributions | 423,240,000 | 475,376,000 |
| Postes non requis | | |
| Subventions à des organismes sans but lucratif — Prix d'excellence du Canada | ... | 300,000 |
| Subventions versées dans le cadre de l'Entente auxiliaire avec la Colombie-Britannique en matière de sciences et de technologie | ... | 30,000 |
| Contributions aux initiatives en vertu de la politique nationale d'entrepreneurs | ... | 884,000 |
| Contributions au Conseil commercial Canada-Chine | ... | 150,000 |
| Contributions en vertu du Programme de réduction des pluies acides | ... | 6,000,000 |
| Contributions en vertu des règlements pour un renouveau industriel canadien | ... | 434,000 |
| Contributions au British Columbia Commercial Arbitration Centre | ... | 25,000 |
| Contributions aux producteurs de bardeaux et planchettes refondues de la vallée du Fraser | ... | 528,000 |
| Total des postes non requis | ... | 8,351,000 |
| Total | 455,220,000 | 507,014,000 |

| Contributions | | (dollars) | |
|--|------------------|------------|--------|
| 1993—1994 | Budget principal | 1992—1993 | Budget |
| <p><i>Elaboration de politiques et leadership</i></p> <p>Contributions à des organismes sans but lucratif pour favoriser la coopération et le développement économiques</p> <p>135,000</p> | | | |
| <p><i>Développement de l'industrie et de la technologie</i></p> <p>Contributions en vertu de l'initiative des technologies porteuses de solutions environnementales</p> <p>7,066,000</p> <p>Contributions en vertu du Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense</p> <p>156,973,000</p> <p>Contributions à Bombardier/Havilland</p> <p>12,600,000</p> <p>Contributions à l'Industrie Limitée</p> <p>180,000</p> <p>Contributions aux campagnes sectorielles</p> <p>22,962,000</p> <p>Contributions aux technologies stratégiques</p> <p>20,974,000</p> <p>Contributions en vertu du Programme de la technologie de l'environnement du fleuve Saint-Laurent</p> <p>4,500,000</p> <p>Contributions à des organismes sans but lucratif et à des opérations commerciales en vue d'appuyer le tourisme</p> <p>180,000</p> <p>Contributions en vertu du Programme de développement des systèmes microélectroniques</p> <p>8,566,000</p> <p>Contributions pour le Système d'automatisation de la marche des trains</p> <p>454,000</p> <p>Contributions à l'Industrie de la construction navale sur la côte ouest</p> <p>4,050,000</p> <p>*Contributions en vertu du Programme de mise en valeur de la technologie</p> <p>14,116,000</p> <p>Contributions pour les travaux de la Division Trenton de la Société Lavalin</p> <p>5,400,000</p> <p>Contributions en vertu du Programme d'application des technologies de pointe dans le secteur manufacturier</p> <p>2,650,000</p> <p>Contributions pour l'Observatoire de Neutrino de Sudbury</p> <p>2,389,000</p> <p>Contributions à la Canadian Shipbuilding and Engineering Ltee</p> <p>5,400,000</p> <p>Contributions au programme de production de mazout à partir de boues d'épuration</p> <p>1,800,000</p> <p>Contributions à l'Association des manufacturiers de chaussures du Canada</p> <p>36,000</p> <p>(1) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises</p> <p>20,000,000</p> <p>Options</p> <p>Contributions en vertu de la Loi sur le développement industriel et régional et pour les engagements en vigueur en vertu de programmes antérieurs abolis</p> <p>4,940,000</p> <p>Contributions aux termes des ententes auxiliaires conclues en vertu des ententes pour le développement économique et régional et des ententes cadres de développement avec les provinces</p> <p>22,127,000</p> | | | |
| 17,650,000 | | 17,500,000 | |
| *Figurait auparavant comme «Contributions en vertu du Programme de recherche des possibilités technologiques en Europe» | | | |

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | | Budget principal 1992-1993 | | | |
|----------------------------|-------|--|---------|----------------------------|---------|---------|---------|
| Budgetaire | | Non-budgetaire | | Total | | Total | |
| Fonction- Depenses | | Prêts, dotations en capital et avances | | Total | | Total | |
| 15,994 | 208 | 540 | 16,742 | 16,742 | 800 | 16,742 | 18,552 |
| 97,004 | 1,326 | 292,546 | 390,876 | 800 | 391,676 | 421,130 | 96,439 |
| 41,530 | 982 | 46,697 | 89,209 | 89,209 | 89,209 | 96,439 | 28,256 |
| 13,123 | 158 | 27,467 | 40,748 | 40,748 | 40,748 | 16,598 | 76,023 |
| 3,926 | 277 | 10,926 | 15,129 | 15,129 | 15,129 | 102,861 | 759,839 |
| 12,454 | 238 | 57,044 | 69,736 | 69,736 | 69,736 | 102,861 | 759,839 |
| 45,574 | 760 | 20,000 | 66,334 | 66,334 | 66,334 | 102,861 | 759,839 |
| 229,605 | 3,949 | 455,220 | 688,774 | 688,774 | 800 | 689,574 | 759,839 |

Favoriser la compétitivité internationale et l'excellence de l'industrie, des sciences et de la technologie dans toutes les régions du Canada; favoriser le développement économique régional en Ontario; et aider les autochtones à réaliser leur potentiel économique.

Description des activités

Elaboration de politiques et leadership

Diriger l'élaboration d'une politique industrielle et technologique et influencer les politiques des autres ministères de manière à améliorer le climat commercial et à favoriser la compétitivité sur le plan international et l'excellence.

Développement de l'industrie et de la technologie

Appuyer et favoriser le développement d'une industrie canadienne concurrentielle sur le plan international.

Opérations

Favoriser une gestion intégrée des programmes et services commerciaux d'ISTC dans tous les bureaux régionaux.

Coordination et leadership en sciences

Elaborer des politiques destinées au soutien des sciences et de la technologie; élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des ressources scientifiques et techniques aux questions nationales; favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale; prévoir un mécanisme de révision et d'évaluation des politiques et des programmes; et fournir des services de secrétariat aux comités chargés de projets.

Développement régional en Ontario

Coordonner, appuyer et favoriser le développement économique en Ontario.

Programme de développement économique des autochtones

Aider les autochtones de toutes les régions du Canada à réaliser leur potentiel économique.

Gestion et administration

Fournir un service de direction administrative, de contrôle et de soutien opérationnel aux fins de la gestion du Ministère.

| Crédits (en milliers de dollars) | | Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 |
|----------------------------------|---|----------------------------------|----------------------------------|
| 50 | Conseil national de recherches du Canada | 242,884 | 248,052 |
| 55 | Dépenses de fonctionnement | 43,479 | 49,000 |
| 60 | Dépenses en capital | 429,218 | 437,124 |
| (L) | Subventions et contributions | 26,028 | 20,705 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 116,827 | 119,367 |
| Total de l'organisme | | 429,218 | 437,124 |
| 65 | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie | 17,140 | 17,087 |
| 70 | Dépenses de fonctionnement | 482,404 | 477,970 |
| (L) | Subventions | 1,283 | 1,020 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 500,827 | 496,077 |
| Total de l'organisme | | 500,827 | 496,077 |
| — | Crédit non requis | 2,829 | ..... |
| — | Dépenses du Programme | 306 | ..... |
| — | Poste non requis | ..... | ..... |
| — | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 3,135 | ..... |
| Total de l'organisme | | 3,135 | ..... |
| 75 | Statistique Canada | 242,572 | 244,829 |
| (L) | Dépenses du Programme | 33,601 | 26,175 |
| — | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 10,000 | ..... |
| — | Crédit non requis | 286,173 | 271,004 |
| Total de l'organisme | | 286,173 | 271,004 |
| 80 | Société canadienne des postes | 14,000 | 14,000 |
| | Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales | 14,000 | 14,000 |
| Total de l'organisme | | 14,000 | 14,000 |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | 1993—1994 | Industrie, Sciences et Technologie | |
|------------------|-----------|--|-----------|
| | | Ministère | Ministère |
| 234,153 | 219,316 | Dépenses de fonctionnement | 1 |
| | 415,220 | Subventions et contributions | 5 |
| 457,014 | | Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie — Traitement et allocation pour automobile | (L) |
| 51 | 51 | Ministère des Sciences — Traitement et allocation pour automobile | (L) |
| 51 | 51 | Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | (L) |
| 17,500 | 20,000 | Paielements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional | (L) |
| 32,500 | 20,000 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | (L) |
| | 14,136 | Total du budgetaire | |
| 759,059 | 688,774 | Paielements conformément au paragraphe 15(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie | L10 |
| 300 | 300 | Prêts conformément au paragraphe 15(1) (a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie | L15 |
| 500 | 500 | Total du non-budgetaire | |
| 800 | 800 | Total du Ministère | |
| 759,859 | 689,574 | Agence spatiale canadienne | 20 |
| 41,086 | 44,368 | Dépenses de fonctionnement | 25 |
| 331,301 | 337,582 | Subventions et contributions | 30 |
| 32,152 | 27,111 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | (L) |
| 3,651 | 3,003 | Total de l'organisme | |
| 408,190 | 412,064 | Société de développement du Cap-Breton | 35 |
| 31,000 | 38,549 | Paielements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, le relèvement et l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires | |
| 31,000 | 38,549 | Total de l'organisme | |
| 15,652 | 15,075 | Banque fédérale de développement | 40 |
| 15,652 | 15,075 | Paielements à la Banque fédérale de développement | |
| 15,652 | 15,075 | Total de l'organisme | |
| 9,092 | 8,790 | Investissement Canada | 45 |
| 1,029 | 812 | Dépenses du Programme | |
| 10,121 | 9,602 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | (L) |
| | | Total de l'organisme | |

20 Industrie, Sciences et Technologie

- Ministère 20—4
- Agence spatiale canadienne 20—8
- Société de développement du Cap-Breton 20—10
- Banque fédérale de développement 20—11
- Investissement Canada 20—12
- Conseil national de recherches du Canada 20—13
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 20—15
- Conseil des sciences du Canada 20—16
- Statistique Canada 20—17
- Société canadienne des postes 20—19

Objectif

Permettre au gouverneur général du Canada de remplir les fonctions que la constitution lui attribue et assurer la remise des distinctions honorifiques.

Description des activités

Gouverneur général

Traitement du gouverneur général et dépenses de fonctionnement du cabinet et des résidences du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de voyage et de représentation à l'étranger.

Distinctions honorifiques

Application des règlements sur l'Ordre du Canada, sur l'Ordre du Mérite militaire, sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure, sur les médailles de police pour services distingués, sur les médailles pour service en milieu correctionnel, sur les médailles des pompiers pour services distingués, sur la Médaille du Service spécial et sur la Croix du Service méritoire; administration de l'autorité hérauldique du Canada.

Anciens gouverneurs généraux

Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles leur incombent en raison de leurs anciennes fonctions de gouverneur général et les pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs conjoints.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|------------------------------|----------------|----------------------------|----------------|
| Total | | Total | |
| Budgétaire | Fonctionnement | Budgétaire | Fonctionnement |
| Dépenses | Dépenses | Dépenses | Dépenses |
| Paie-ments | en capital | de transfert | |
| Gouverneur général | 7,001 | 100 | 7,101 |
| Distinctions honorifiques | 2,049 | ..... | 2,049 |
| Anciens gouverneurs généraux | 330 | ..... | 598 |
| | 9,380 | 100 | 9,748 |
| | | 268 | 10,628 |

Paie-ments de transfert

(dollars)

| Subventions | | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|---|--|----------------------------|--|----------------------------|--|
| Anciens gouverneurs généraux | | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
| Subventions versées aux conjoints survivants d'anciens gouverneurs généraux afin de couvrir les dépenses engagées pour l'accomplissement de fonctions officielles | | 13,000 | | 15,000 | |
| (L) Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général | | 255,000 | | 255,000 | |
| Total | | 268,000 | | 270,000 | |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|--|----------------------------|
| 8,714 | 9,354 |
| Dépenses du Programme | |
| 1 | |
| (L) Traitement du gouverneur général | 92 |
| (L) Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général | 255 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 687 |
| Total du Ministère | 9,748 |
| | 10,628 |

19 Gouverneur général

Ministère 19-2

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|------------|
| | | <i>Recherche forestière et services techniques</i> | |
| | | Subventions pour la recherche forestière et le développement du secteur forestier | 22,500 |
| | | Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts | 70,650 |
| | | <i>Developpement du secteur forestier</i> | 78,500 |
| | | Subvention au Conseil de la recherche forestière du Québec | 25,000 |
| | | Total des subventions | 118,150 |
| | | <i>Recherche forestière et services techniques</i> | |
| | | Contributions pour la recherche forestière et le développement du secteur forestier | 28,800 |
| | | Association forestière du Canada | 90,000 |
| | | Institut canadien de recherches en génie forestier | 2,160,000 |
| | | Contributions à l'Agence internationale de l'énergie pour l'accord sur l'énergie forestière | 116,100 |
| | | Contributions à la société FORINTEK du Canada | 5,265,000 |
| | | Contributions au Centre interservices des feux de forêt du Canada | 49,500 |
| | | Contributions à l'Université de Moncton | 325,800 |
| | | <i>Developpement du secteur forestier</i> | |
| | | Contributions en vertu du plan pour l'Est du Québec et en vertu des ententes auxiliaires conclues conformément aux ententes pour le développement économique et socio-économique | 79,865,650 |
| | | Contributions à l'Association de formation en foresterie de Terre-Neuve et du Labrador | 1,080,000 |
| | | Contributions à la Fondation nationale communautaire de l'arbre | 8,000,000 |
| | | <i>Administration</i> | 225,000 |
| | | Contributions à l'Université de la Colombie-Britannique | 250,000 |
| | | Total des contributions | 97,205,850 |
| | | <i>Postes non requis</i> | |
| | | Festival de la forêt | 5,000 |
| | | Contributions au Conseil du peuplier du Canada | 7,000 |
| | | Total des postes non requis | 12,000 |
| | | Total | 97,324,000 |
| | | | 91,914,920 |

Promouvoir et accroître le développement durable des ressources forestières du Canada par un aménagement forestier qui respecte l'environnement et augmenter les retombées économiques et sociales des forêts publiques et privées ainsi que des activités relatives aux forêts du Canada.

Description des activités

Recherche forestière et services techniques

Mettre en valeur les ressources forestières par la découverte, la mise au point, la démonstration et le transfert de nouvelles techniques permettant de résoudre les problèmes et d'accroître l'efficacité et l'efficience de l'aménagement forestier; effectuer des recherches dans le domaine des ressources forestières, de la protection des forêts contre les insectes, les maladies et les feux, de l'environnement forestier et de l'utilisation du bois et en publier les résultats; donner des conseils techniques et des informations scientifiques aux ministères et aux organismes fédéraux, aux provinces, aux entreprises, aux établissements d'enseignement et aux autres pays; administrer des programmes spéciaux de recherche réalisés en collaboration; aider financièrement les organismes de recherche externe, notamment dans les domaines des produits forestiers et du génie forestier; fournir, s'il y a lieu, des services spécialisés et d'arpentage forestiers à d'autres ministères et organismes fédéraux, aux provinces et au secteur forestier.

Développement du secteur forestier

Favoriser directement le développement régional dans le secteur forestier et améliorer les ressources forestières; négocier, mettre en oeuvre et administrer des ententes fédérales-provinciales/territoriales sur la mise en valeur des ressources forestières et d'autres projets de développement forestier et des programmes directement offerts aux provinces et aux territoires, aux entreprises privées et aux propriétaires de boisés privés en ce qui concerne le renouvellement forestier et l'aménagement forestier intensif; assurer le financement de l'aménagement forestier des terres fédérales, y compris la prestation de compétences et de formation techniques; faire des analyses du marché du travail dans le domaine forestier en vue d'appuyer l'élaboration de politiques et de programmes fédéraux.

Administration

Assurer le leadership, la direction, l'élaboration des politiques, la planification stratégique et opérationnelle, et la coordination des programmes; produire des données, des statistiques et des conseils économiques fiables; fournir un programme national de communication; s'occuper des questions, des préoccupations et des possibilités liées au secteur forestier qu'elles soient d'ordre international général ou relatives aux entreprises ou au commerce; assurer les services de soutien communs, y compris le personnel, les services financiers et administratifs, les services juridiques, et la vérification et l'évaluation, tous essentiels pour atteindre l'objectif du programme.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|---|---------|----------------------------|---------|
| Budget | | Total | |
| Budgetaire | | Moins: | |
| Fonction- | | Dépenses Paiements | |
| | | Rececttes à | |
| | | le crédit | |
| | | valoir sur | |
| Recherche forestière et services techniques | 75,703 | 4,655 | 8,129 |
| Développement du secteur forestier | 31,801 | 991 | 88,970 |
| Administration | 27,359 | 6,085 | 225 |
| | 134,863 | 11,731 | 97,324 |
| | | 617 | 243,301 |
| | | | 245,955 |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|---|-------------------------------|
| Forêts | |
| 1 Dépenses de fonctionnement | 130,154 |
| 5 Dépenses en capital | 12,454 |
| 10 Subventions et contributions | 91,915 |
| (L) Ministère des Forêts — Traitement et allocation pour automobile | 51 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 9,335 |
| Total du Ministère | 243,301 |
| | 245,955 |

18 Forêts

Ministère 18—2

Finances

Commission de révision des marchés publics

Objectif

Régler expéditivement les plaintes de fournisseurs canadiens ou américains qui estiment que l'adjudication n'a pas été effectuée conformément à l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis.

Description de l'activité

Commission de révision des marchés publics

La Commission de révision des marchés publics du Canada reçoit les plaintes de fournisseurs éventuels relativement aux marchés publics du gouvernement canadien visés par l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. La Commission mène une enquête et décide soit de rejeter la plainte, ou de recommander l'application, par les institutions fédérales responsables, de redressements appropriés tels que publier un nouvel appel d'offres, solliciter de nouvelles offres, réévaluer les offres, résilier un contrat, ou accorder le contrat ou un dédommagement au plaignant. Elle est également habilitée à accorder aux plaignants le remboursement des frais raisonnables engagés pour le dépôt des plaintes et la préparation des offres.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|----------------------------|--------------------|----------------------------|--------------------|
| Budget | Total | Budget | Total |
| Budgétaire | Fonction- Dépenses | Budgétaire | Fonction- Dépenses |
| | | | nement en capital |
| 930 | 10 | 940 | 10 |
| 930 | 10 | 940 | 1,318 |
| 930 | 10 | 940 | 1,318 |

Objectif

Maintenir la confiance du public dans le système des services financiers canadiens, grâce à l'élaboration et à l'application d'un cadre de réglementation qui vise à assurer que les institutions financières et les régimes de pension régimentés aux termes de lois fédérales puissent faire face à leurs engagements au fur et à mesure qu'ils deviennent échus; et fournir au gouvernement des services et des avis de nature actuarielle relativement aux programmes en cours ou en élaboration.

Surveillance des institutions financières et services actuariels

La réglementation des institutions financières et des régimes de pension d'employeurs qui relèvent de la compétence fédérale ainsi que la prestation de services actuariels aux autres ministères.

Description des activités

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | Total | | | |
|--|----------------------------|------------|---------------------|------------------------|---|
| | | Budgétaire | Fonction- nement | Dépenses en capital | Moins: Recettes à valoir sur le crédit |
| 43,649 | 43,649 | 459 | 41,507 | 2,601 | 2,657 |
| Surveillance des institutions financières et services actuariels | | | | | |
| 43,649 | 43,649 | 459 | 41,507 | 2,601 | 2,657 |

Objetif

De façon valable, tant au point de vue économique que légal, faire des études, mener des enquêtes, rendre des décisions, faire des recommandations tel qu'il est prescrit sur les questions touchant le commerce au Canada et le commerce extérieur, et rendre des décisions sur les appels des contribuables contre les évaluations du gouvernement portant sur les douanes et la taxe d'accise.

Description de l'activité

Tribunal canadien du commerce extérieur

Le Tribunal effectue des recherches et mène des enquêtes, reçoit les éléments de preuve et tient des audiences recommandations à la suite:

- de renvois, en vertu de la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur, effectués par le gouverneur en conseil sur toute question économique ou commerciale, y compris la question de préjudice aux producteurs de biens et de services canadiens, ou par le ministre des Finances, sur toute question liée au tarif;
- d'enquêtes menées en vertu de la Loi sur le TCCE, à la suite de plaintes de préjudice grave causé par les importations qui sont déposées par des producteurs de biens canadiens;
- d'appels de décisions du gouvernement, en particulier du ministre ou du sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, en vertu de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi sur les mesures spéciales d'importation; et
- de questions soulevées en vertu d'autres lois du Parlement ou règlements connexes, y compris de renvois, d'enquêtes de préjudice, d'observations d'intérêt public, de réexamens et de décisions portant sur l'identité des importateurs, relatifs aux droits antidumping et compensateurs en vertu de la Loi sur les mesures spéciales d'importation.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| | | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | | (en milliers de dollars) | |
|--|--|----------------------------|--|----------------------------|--|--------------------------|--|
| | | Total | | Total | | | |
| | | Fonctionnement en capital | | Fonctionnement en capital | | | |
| | | 12 | | 12 | | | |
| | | 7,716 | | 7,716 | | | |
| | | 8,082 | | 8,082 | | | |
| | | 7,704 | | 7,704 | | | |
| | | 12 | | 12 | | | |
| | | 7,716 | | 7,716 | | | |
| | | 8,082 | | 8,082 | | | |

Objetif

Transmettre des données de vérification appropriées à la Chambre des communes qui s'en servira lors de son examen minutieux visant les programmes et les activités financières du gouvernement.

Description de l'activité

Vérification législative

La vérification des comptes du Canada, de certaines sociétés d'État et d'autres entités, de façon à faire rapport selon les exigences de la loi. Cette tâche consiste à émettre des opinions de vérification sur les états financiers récapitulatifs du Canada, de certaines sociétés d'État et d'autres entités ainsi qu'à signaler à la Chambre des communes tout sujet qui, de l'avis du vérificateur général, est important.

| Programme par activité | | | | |
|----------------------------|--------------|-----|----------------------------|----------------------------|
| (en milliers de dollars) | | | | |
| Budget principal 1993-1994 | Budgetaire | | Fonctionnement | Vérification législative |
| | Dépenses | | | |
| | Paievements | | | |
| | de transfert | | | |
| Total | Total | | Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1992-1993 |
| | | | | |
| | | | | |
| | 60,343 | 454 | 58,529 | 59,912 |
| | 60,343 | 454 | 1,360 | 59,912 |
| | 60,343 | 454 | 1,360 | 59,912 |

Paiements de transfert

| (dollars) | | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|--------------------------|---|----------------------------|----------------------------|
| Subventions | Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances | 4,000 | 5,000 |
| Vérification législative | publiques | | |
| Contributions | | | |
| Vérification législative | Fondation canadienne pour la vérification intégrée | 450,000 | 500,000 |
| Total | | 454,000 | 505,000 |

| Programme par activité | | | |
|----------------------------|----------------------------|------------|-----------|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | Budgetaire | Fonction- |
| | | Total | nement |
| 10 | 10 | 10 | 10 |
| 10 | 10 | 10 | 10 |

Objectif

Prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de diverses autorisations législatives.

Description de l'activité

Paiements de transfert fiscal
La prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et d'autres textes législatifs.

| Programme par activité | | (en milliers de dollars) | |
|----------------------------|------------|-------------------------------|--------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budgetaire | Paiements | de transfert |
| | Total | 1992-1993 | |
| | | | |
| | | 8,272,000 | 8,149,000 |
| | | 8,272,000 | 8,149,000 |
| | | Paiements de transfert fiscal | |
| | | 8,272,000 | 8,149,000 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Autres paiements de transfert | 1993-1994 principal | 1992-1993 principal | | |
|---|---------------------|---------------------|--------|--|
| | | | Budget | |
| (L) Subventions législatives (lois constitutionnelles de 1867 à 1982 et autres autorisations législatives) | 37,000,000 | 37,000,000 | | |
| (L) Péréquation fiscale (Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé — partie I): | 8,412,000,000 | 8,258,000,000 | | |
| (L) Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique) | 235,000,000 | 280,000,000 | | |
| (L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) | -412,000,000 | -426,000,000 | | |
| Total | 8,272,000,000 | 8,149,000,000 | | |

Programme du service de la dette publique

Objectif

Prestation de fonds concernant les frais d'intérêt et de service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts.

Description de l'activité

Frais d'intérêt

La prestation de fonds concernant les frais d'intérêt sur la dette non échue payable en monnaie canadienne et étrangère, y compris l'escompte sur les bons du Trésor, les comptes de pension des employés et les autres comptes de pension, les comptes de rentes sur l'Etat et divers comptes de dépôt et de fiduciaire.

Frais de service et d'émission

La prestation de fonds concernant les frais du service de la dette publique et les frais d'émission de nouveaux emprunts, y compris les escomptes, les primes et les commissions sur les obligations.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|--------------------------------|------------|------------|---------------------|
| Budget principal 1993—1994 | | Budget | Budget |
| Total | | Budgétaire | Fonction- nement |
| 1992—1993 | | | |
| Frais d'intérêt | 39,450,000 | 39,800,000 | 39,800,000 |
| Frais de service et d'émission | 362,000 | 350,000 | 40,200,000 |

| Paielements de transfert | | (dollars) |
|--|-------------|-------------|
| Contributions | | |
| Contributions à l'Organisation de coopération et de développement économiques | 30,000 | |
| Contributions conformement aux engagements pris par le Canada dans le cadre d'ententes multilatérales de réduction de la dette ou du service de la dette officielle de certains pays lourdement endettés | 279,000,000 | |
| Total des contributions | | 279,030,000 |
| Autres paielements de transfert | | |
| Organismes financiers internationaux | | |
| (L) Encaissement de billets à vue par l'Association internationale de développement conformement à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes | 252,890,000 | |
| (L) Paiements à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international | 11,100,000 | |
| (L) Paiements à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement | 1,800,000 | |
| Total des autres paielements de transfert | | 265,790,000 |
| Total | | 544,820,000 |

| | |
|------------------|-----------|
| Budget | 1993—1994 |
| Budget principal | 1992—1993 |

Finances Ministère Programme des politiques financières et économiques

Objectif

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer des politiques et des programmes financiers et économiques.

Description des activités

Politiques financières et économiques

L'élaboration de politiques et la prestation de conseils concernant les points suivants:

- la conjoncture et les perspectives économiques et financières nationales et internationales;
- le cadre financier global du gouvernement, le plan de dépenses et l'affectation des ressources;
- les emprunts du gouvernement et la gestion de la dette;
- la loi régissant les institutions financières sous réglementation fédérale;
- le régime fiscal canadien;
- les repercussions économiques et financières de tous les programmes gouvernementaux (y compris les prêts, les placements et les garanties de l'Etat);
- les relations financières et économiques entre le gouvernement fédéral et les provinces;
- les politiques sociales canadiennes et leurs programmes;
- les tarifs, le commerce international, l'aide au développement et les relations financières internationales; et
- la privatisation de sociétés d'Etat, d'autres sociétés en coparticipation de l'Etat et de services gouvernementaux.

Monnaie canadienne

La prestation de fonds pour la production de pièces de monnaie canadiennes.

Organismes financiers internationaux

La prestation de fonds pour le paiement des souscriptions du Canada à divers organismes internationaux et pour permettre au Canada de s'acquitter de ses obligations envers ces organismes.

Administration

Comprend la direction du Ministère, les services de consultation et de communications, et les services financiers, administratifs et du personnel.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | | | | | |
|---------------------------------------|----------|----------------|--|---------|---------|
| Budget | | | | | |
| | Total | Non-budgétaire | Prêts, dotations en capital et avances | | |
| Budget principal 1992—1993 | | | | | |
| Fonction- | Dépenses | Paie-ments | Moins: Recettes à valeur sur le crédit | | |
| Politiques financières et économiques | 41,972 | 304 | 30 | 42,306 | 44,049 |
| Monnaie canadienne | 42,000 | ..... | ..... | 42,000 | 43,000 |
| Organismes financiers internationaux | ..... | ..... | 544,790 | 113,300 | 658,090 |
| Administration | 28,321 | 560 | ..... | 23,792 | 25,817 |
| | 112,293 | 864 | 544,820 | 5,089 | 788,716 |
| | | | | 652,888 | |
| | | | | 113,300 | |
| | | | | 766,188 | |

| Crédits (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------------|--|----------------------------|----------------------------|
| 35 | Dépenses du Programme | 55,461 | 53,848 |
| (L) | Traitement du vérificateur général | 175 | 175 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 4,707 | 5,889 |
| Total de l'organisme | | 60,343 | 59,912 |
| 40 | Dépenses du Programme | 7,000 | 7,150 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 716 | 932 |
| Total de l'organisme | | 7,716 | 8,082 |
| 45 | Bureau du surintendant des institutions financières | 2,601 | 2,657 |
| Dépenses du Programme | | 2,601 | 2,657 |
| Total de l'organisme | | 2,601 | 2,657 |
| 50 | Dépenses du Programme | 872 | 1,203 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 68 | 115 |
| Total de l'organisme | | 940 | 1,318 |

| | Budget principal | Budget principal |
|---|---------------------|---------------------|
| | 1992—1993 | 1993—1994 |
| Crédits (en milliers de dollars) | | |
| Finances | | |
| Ministère | | |
| Programme des politiques financières et économiques | | |
| Dépenses du Programme | 62,947 | 60,779 |
| Contributions | 279,030 | 279,030 |
| (L) Paiements à l'Association internationale de développement | 51 | 51 |
| (L) Paiement à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international | 252,890 | 252,890 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés internationaux | 15,400 | 11,100 |
| (L) Paiements à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement | 6,838 | 5,238 |
| (L) Achat de la monnaie canadienne | 1,000 | 1,800 |
| (L) Total du budgétaire | 43,000 | 42,000 |
| L10 Paiements conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement | 658,166 | 652,888 |
| (L) Paiements internationaux | | |
| L15 Délivrance de billets à vue à l'Association internationale de développement | 28,200 | 12,300 |
| L20 Délivrance de billets à vue à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement | ..... | ..... |
| L25 Délivrance de billets à vue à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement | ..... | ..... |
| (L) Paiements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement | ..... | ..... |
| (L) Emission de prêts à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international | 27,350 | 26,000 |
| (L) Total du non-budgétaire | 130,550 | 113,300 |
| Total du Programme | 788,716 | 766,188 |
| (L) Programme du service de la dette publique | | |
| Frais d'intérêt et autres coûts | 40,200,000 | 39,800,000 |
| Total du Programme | 40,200,000 | 39,800,000 |
| (L) Programme des paiements de transfert fiscal | | |
| Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs | 7,869,000 | 8,037,000 |
| (L) Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique | 280,000 | 235,000 |
| Total du Programme | 8,149,000 | 8,272,000 |
| Programme spécial | | |
| Paiements à la Caisse des réclamations étrangères | 10 | 10 |
| Total du Programme | 10 | 10 |
| Total du Ministère | 49,137,726 | 48,838,198 |

17 Finances

Ministère 17-4

Vérificateur général 17-9

Tribunal canadien du commerce extérieur 17-10
Bureau du surintendant des institutions financières 17-11

Commission de révision des marchés publics 17-12

Environnement Commission des champs de bataille nationaux

Objetif

Conserver et mettre en valeur les parcs historiques et urbains que constituent les champs de bataille nationaux de Québec et ses environs.

Description des activités

Conservation et mise en valeur
Les actions de la Commission sont regroupées en une seule activité désignée "conservation et mise en valeur" qui se subdivise en trois sous-activités:

- l'administration;
- la conservation: préservation, entretien et surveillance pour assurer un environnement sûr et stable, atténuer l'usure et la détérioration et retarder ou prévenir les dommages; et
- la mise en valeur (des ressources historiques, culturelles, récréatives et naturelles du territoire): l'accueil des visiteurs, les installations et services, l'interprétation, la sensibilisation du public, la diffusion d'information, les expositions, l'offre d'activités et moyens de participation du public et l'aménagement paysager.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | |
|----------------------------|-------|------------|------------|--------------------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | Budgetaire | Fonction- | |
| | | | Dépenses | nement |
| | | | en capital | |
| Budget principal 1992-1993 | | | | |
| 6,786 | 5,228 | 366 | 4,862 | Conservation et mise en valeur |
| 6,786 | 5,228 | 366 | 4,862 | |

Environnement
Ministère
Programme Parcs

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|-----------------------|
| | | Aménagement des parcs | Total des subventions |
| 30,000 | 27,000 | Subvention pour l'aménagement du jardin international de la paix au Manitoba | |
| 20,000 | 18,000 | Société pour la protection des parcs et des sites naturels du Canada | |
| 50,000 | 45,000 | Contributions | |
| | | Exploitation des parcs | |
| 15,600 | 14,040 | Contribution au Comité du lotissement urbain de Jasper | |
| | | Contribution au district régional de East Kootenay (Colombie-Britannique) à l'égard du coût de remplacement de la station d'épuration des eaux usées de Radium | 198,000 |
| | 274,500 | Contribution au Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt | |
| 50,000 | 42,000 | Contributions aux associations coopérantes des activités de Parcs | |
| 250,000 | 225,000 | Contribution à la Compagnie Franche de la Marine | |
| 66,000 | 59,400 | Contribution au Conseil de la gestion de la harde de caribous de la Porcupine | |
| 6,250 | 5,625 | Contribution au Musée de l'Armée | |
| 30,400 | 27,360 | Comité consultatif du Lac Louise | |
| 6,000 | 5,400 | Corporation St-Joseph-de-la-rive | |
| 120,000 | 170,500 | Aménagement des parcs | |
| 16,000 | 14,400 | Contribution à la Conférence fédérale-provinciale des parcs | |
| | | Contribution à l'Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles | |
| 120,000 | 220,000 | Contribution canadienne au Fonds du patrimoine mondial | |
| 87,000 | 313,000 | Contribution à l'Union internationale pour la conservation de la nature et des ressources naturelles — Centre de surveillance de la conservation de la nature | |
| 15,000 | 13,500 | Partenaires des parcs canadiens | |
| 80,000 | 80,000 | Contribution au Programme sur l'homme et la biosphère | |
| 15,000 | 15,000 | Contribution à la Ville de Vancouver pour le navire St. Roch et son abri | |
| 75,000 | 85,500 | Contribution au Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels | |
| 47,000 | 62,000 | Contributions pour des accords de partage des frais pour la rénovation de lieux et de monuments d'importance historique nationale | |
| 1,684,000 | 1,641,000 | Contribution au Conseil international des monuments et des sites | |
| 40,000 | 36,000 | Total des contributions | |
| 2,921,250 | 3,304,225 | | |
| 2,971,250 | 3,349,225 | Total | |

Objectif

Sauvegarder les endroits qui constituent d'importants exemples du patrimoine naturel et culturel du Canada, pour le bénéfice, l'instruction et le plaisir des Canadiens, de manière à léguer ce patrimoine intact aux générations à venir.

Description des activités

Exploitation des parcs
La protection, la gestion des ressources, l'exploitation et l'entretien des parcs nationaux, des parcs et lieux historiques, des canaux et d'autres aires du patrimoine, ainsi que la réalisation de programmes d'interprétation, d'information et d'accueil à l'intention du public.

Aménagement des parcs
L'élaboration et la mise en oeuvre de la législation, de la politique, de la recherche et de la planification; la création, l'aménagement et la protection de nouvelles aires et ressources du patrimoine; l'achèvement ou l'amélioration des aires du patrimoine et des parcs existants.

Gestion du Programme et services techniques
Gestion du Programme et services techniques administratifs généraux.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|---|------------|----------------------------|--------------|
| Budget | Total | Budget | Total |
| Budgétaire | | Budgétaire | |
| Fonction- | Dépenses | Fonction- | Dépenses |
| nement | en capital | nement | de transfert |
| 204,570 | 89,757 | 295,151 | 824 |
| 26,388 | 21,483 | 50,396 | 2,525 |
| 52,261 | 11,979 | 64,240 | ... |
| 283,219 | 123,219 | 409,787 | 3,349 |
| Exploitation des parcs | | 295,632 | |
| Aménagement des parcs | | 49,648 | |
| Gestion du Programme et services techniques | | 68,306 | |
| | | 413,586 | |

Environnement
Ministère

Programme des services de l'environnement

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|-------------------------------|
| Postes non requis | |
| Les organismes environnementaux non gouvernementaux | 150,000 |
| Subvention à la Société royale du Canada | 667,000 |
| Subventions aux universités pour le Plan d'action du Saint-Laurent | 250,000 |
| Subvention au «Canadian Energy Research Institute» | 50,000 |
| Programme en coopération de la Commission économique pour l'Europe pour la surveillance et l'évaluation du transport à grande distance des polluants atmosphériques | 10,000 |
| Contribution à l'Institut de la fourrure du Canada | 550,000 |
| Contribution aux organismes environnementaux non gouvernementaux | 150,000 |
| Organisation mondiale de la santé (IPCS) | 10,000 |
| Contribution à la province de Québec pour la protection et la dépollution du fleuve Saint-Laurent | 2,500,000 |
| Contribution au Comité sur le statut des espèces menacées de disparition au Canada | 10,000 |
| Contribution à l'Organisation pour la coopération et le développement économique — Programme de contrôle des produits chimiques | 75,000 |
| Contribution à la Conférence de 1992 des Nations Unies sur l'environnement et le développement | 520,000 |
| Contribution au Plan d'action du Saint-Laurent, volet Conservation — Programme de sauvegarde des habitats | 400,000 |
| Programme de développement technologique du Centre Saint-Laurent | 1,000,000 |
| Contribution aux provinces en vertu de l'Etude des impacts relatifs à la Baie James et la Baie d'Hudson | 200,000 |
| Fondation canadienne de la jeunesse | 619,000 |
| Bourses d'études pour le programme météorologique | 96,000 |
| Total des postes non requis | 7,257,000 |
| Total | 65,736,000 |

Environnement
Ministère
Programme des services de l'environnement

| (dollars) | Budget 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|-----------|---------------------|----------------------------------|
|-----------|---------------------|----------------------------------|

Conservation et protection — Suite

| | | |
|--|------------|------------|
| Contributions aux provinces destinées à la mise en oeuvre des recommandations visant la planification des ressources hydrologiques — | 900,000 | 1,000,000 |
| Colombie-Britannique — Maîtrise des crues du Fraser | 8,200 | 9,000 |
| Contribution au Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine | 7,309,000 | 12,996,000 |
| Fonds Partenaires de l'environnement | 2,844,000 | 3,160,000 |
| Plan nord-américain de gestion de la sauvagine | 224,000 | 200,000 |
| — Fonds pour la toxicologie faunique | 170,000 | ..... |
| — Fonds de rétablissement des espèces en péril | 1,260,000 | 1,400,000 |
| Contribution aux provinces en vertu de l'Etude des Rivières Nordiques (Peace | 1,768,000 | 860,000 |
| — Athabasca — Slave) | 2,152,000 | 1,865,000 |
| Programme exhaustif de gestion durable pour le bassin hydrographique du | 300,000 | 300,000 |
| fleuve Fraser | | |
| Contribution du Comité de coordination des accidents industriels majeurs | | |
| (CCAIM) | | |
| Contribution à l'Université de la Saskatchewan pour établir un Centre | | |
| canadien conjoint de pathologie faunique: | | |
| — volet maladies des espèces fauniques | 200,000 | 380,000 |
| — volet biotechnologie | 45,000 | 200,000 |
| Contribution à la province de Colombie-Britannique et aux organismes | 220,000 | 275,000 |
| environnementaux non-gouvernementaux — Stratégie nationale de la faune, | 7,200,000 | 10,000,000 |
| Contribution à la Ville de Montréal pour le projet de biosphère | 648,000 | 1,500,000 |
| Programme canadien d'écovisisme | 630,000 | 418,000 |
| Contribution à la Société royale du Canada à l'appui du Secrétariat du | 1,100,000 | ..... |
| Programme des changements à l'échelle du globe | 640,000 | ..... |
| Contributions — Construire des partenariats internationaux | 300,000 | ..... |
| Contribution à la conférence GLOBE | 125,000 | ..... |
| Contribution aux chercheurs universitaires — Instruments économiques | 2,216,000 | ..... |
| Contribution à l'Université de Guelph pour le réseau canadien des centres de | 600,000 | ..... |
| toxicologie | 470,000 | ..... |
| Contribution au réseau d'organisations environnementales — initiatives | 1,000,000 | ..... |
| Contribution à des groupes communautaires et de jeunesse en vertu du | 1,602,000 | 1,276,000 |
| programme des projets environnementaux | 40,109,200 | 42,413,000 |
| Contribution au centre de prévention de la pollution — Initiative de prévention | | |
| de la pollution des Grands Lacs et du Saint-Laurent | | |
| Environnement atmosphérique | | |
| Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale | | |
| Total des contributions | | |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions Conservation et protection | Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau Creston Valley Wildlife Management Institut de la fourrure du Canada Fondation Habitat Faunique Canada Association canadienne des géographes Fédération canadienne de la faune Programme de subventions à la recherche universitaire / Qualité de l'eau des Grands Lacs Fédération canadienne de la nature Programme des conseils de la recherche universitaire Institut international pour un développement durable Subventions aux universités Subventions au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal Subventions pour le Programme de soutien communautaire à l'environnement Subventions aux universités — Recherches sur les déversements en mer Environnement atmosphérique Recherches en météorologie Société canadienne de météorologie et d'océanographie | Total des subventions |
|----------------------------------|----------------------------------|--|--|-----------------------|
| | | | | |
| 5,000 | 4,000 | Comité canadien de l'Association internationale de la recherche sur la pollution de l'eau Creston Valley Wildlife Management Institut de la fourrure du Canada Fondation Habitat Faunique Canada Association canadienne des géographes Fédération canadienne de la faune Programme de subventions à la recherche universitaire / Qualité de l'eau des Grands Lacs Fédération canadienne de la nature Programme des conseils de la recherche universitaire Institut international pour un développement durable Subventions aux universités Subventions au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal Subventions pour le Programme de soutien communautaire à l'environnement Subventions aux universités — Recherches sur les déversements en mer Environnement atmosphérique Recherches en météorologie Société canadienne de météorologie et d'océanographie | 17,109,000 | 16,066,000 |
| 195,000 | 355,000 | Contributions aux provinces pour certains projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau Contributions aux provinces pour compenser les dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement des cartes des régions inondables Contributions à la province de Québec — Accord sur les relevés hydrométriques Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario Contributions à la province de Québec — Accord de la Baie James Contributions aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) | 720,000 | 800,000 |
| 1,900,000 | 1,696,000 | Contributions à la province de Québec — Accord sur les relevés hydrométriques Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario Contributions à la province de Québec — Accord de la Baie James Contributions aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) | 714,000 | 1,900,000 |
| 2,495,000 | 2,245,000 | Contributions à la province de Québec — Accord de la Baie James Contributions aux Nations Unies pour la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) | 85,000 | 2,495,000 |
| 64,000 | 144,000 | Contributions à la province de Québec aux fins de l'accord de contrôle de la qualité des eaux Contributions à la convention relative aux zones humides d'importance internationale | 177,000 | 197,000 |
| 20,000 | 29,000 | Contributions au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou international | 13,000 | 20,000 |
| 15,000 | | | | |

| Programme par activité | | | | | |
|--|---------|--------|--------|--------|---------|
| (en milliers de dollars) | | | | | |
| Budget principal 1993—1994 | | | | | |
| Budget principal 1992—1993 | | | | | |
| Total | | | | | |
| Fonctionnement | | | | | |
| Dépenses en capital | | | | | |
| Moins: Recettes à valoir sur le crédit | | | | | |
| Conservation et protection | 307,735 | 32,852 | 54,657 | 4,791 | 390,453 |
| Environnement atmosphérique | 236,997 | 36,207 | 2,561 | 33,338 | 242,427 |
| | 544,732 | 69,059 | 57,218 | 38,129 | 632,880 |
| | | | | | 648,689 |

Environnement atmosphérique

Prestation de renseignements et d'avis historiques, actuels et prévisionnels sur les conditions atmosphériques et sur l'état des mers et des glaces; ces renseignements couvrent des avertissements météorologiques, 24 heures sur 24, dans toutes les régions du Canada et les eaux adjacentes dans les limites de la zone économique de 200 milles, et sont donnés avec suffisamment de détails et assez à l'avance pour que les Canadiens puissent planifier plus facilement leurs activités économiques, sociales et récréatives; recherches sur les prévisions météorologiques, sur la composition de l'atmosphère, sur le régime climatique et les pluies acides, l'effet de serre et les changements de la couche d'ozone; évaluations et avis sur les répercussions réciproques des activités des êtres humains et des conditions atmosphériques; collaboration avec des universités et d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux, nationaux et internationaux, afin de faire avancer la recherche atmosphérique et ses applications; création de la technologie d'instruments de mesure des conditions météorologiques et atmosphériques; élaboration et réalisation de programmes de formation météorologique; services nationaux de bibliothèque météorologique; et assistance aux autorités responsables en cas d'urgences environnementales.

Conservation et protection

Grandes orientations, plans, information et ententes sur la gestion des ressources aquatiques, fauniques et terrestres, de manière à en assurer la pérennité; surveillance et prestation de données sur la quantité, la qualité et l'utilisation des ressources aquatiques, fauniques et terrestres; prévention des menaces environnementales dues aux activités humaines; inspection, analyse et mesures de coercition afin de garantir l'application efficace des lois sur le contrôle des produits chimiques et des règlements sur la lutte antipollution; élaboration de lois et de programmes de lutte antipollution en collaboration avec les gouvernements provinciaux et autres; mise au point et mise à l'essai des techniques de lutte antipollution; examen des propositions concernant la réduction de la pollution; coordination des mesures nationales face aux urgences environnementales; réduction de la pollution; évaluation des incidences socio-économiques et de l'importance relative des menaces environnementales; coordination et administration de programmes afin de régler les questions environnementales.

Description des activités

Promouvoir et entreprendre des programmes visant à protéger et à améliorer la qualité de l'environnement et des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources fauniques et des eaux intérieures du pays.

Environnement
Ministère
Programme d'administration

Paiements de transfert

| (dollars) | | | |
|--|------------------|------------------|--|
| Subventions | | | |
| <i>Administration</i> | | | |
| Subvention au Centre environnemental régional de l'Europe centrale et de l'Europe de l'est | 200,000 | 200,000 | |
| Total des subventions | 200,000 | 200,000 | |
| Contributions | | | |
| <i>Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales</i> | | | |
| Contributions dans le cadre du Programme d'aide financière aux participants afin d'aider la participation du public aux examens en matière d'environnement | 1,339,000 | 2,115,000 | |
| <i>Administration</i> | | | |
| Contribution au Conseil canadien des ministres de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement | 928,000 | 145,840 | |
| Total des contributions | 2,267,000 | 2,760,840 | |
| Total | 2,467,000 | 2,760,840 | |

Environnement Ministère Programme d'administration

Objectif

Assurer l'orientation de la politique et la gestion du Ministère, lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

Description des activités

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales
Administration du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE), prestation de conseils, de directives en matière de politiques et de règles administratives aux organismes participants pour la mise en application du processus, établissement de commissions indépendantes pour l'examen par le public des projets fédéraux pouvant avoir des incidences fâcheuses sur l'environnement, évaluation du rendement du PEEE et présentation de recommandations propres à améliorer la politique.

Administration
Cabinet du ministre de l'Environnement et bureaux du sous-ministre; conseils sur la politique à suivre et moyens de l'élaborer, système de planification d'ensemble et coordination de la recherche et des affaires intergouvernementales; direction fonctionnelle et direction de la politique, coordination de la gestion financière et de la budgétisation, services du personnel, information, services d'amélioration de la gestion, services de biométrie et d'information, gestion du matériel et des biens-fonds et planification des mesures d'urgence.

| Programme par activité | | (en milliers de dollars) | |
|------------------------|--|----------------------------|--|
| | | Budget principal 1993-1994 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| | | principal | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Total | |
| | | 1992-1993 | |
| | | Budget | |
| </ | | | |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | Budget principal | Environnement | |
|------------------|------------------|----------------------|---|
| | | Ministère | Programme d'administration |
| 67,643 | 70,413 | 1 | Dépenses du Programme |
| 51 | 51 | (L) | Ministère de l'Environnement — Traitement et allocation pour automobile |
| 5,550 | 4,819 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 73,244 | 75,283 | Total du Programme | |
| 482,281 | 472,388 | 5 | Dépenses de fonctionnement |
| 58,715 | 69,059 | 10 | Dépenses en capital |
| 65,736 | 57,218 | 15 | Subventions et contributions |
| 41,957 | 34,215 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 648,689 | 632,880 | Total du Programme | |
| 270,263 | 264,062 | 20 | Programme Parcs |
| 115,541 | 123,219 | 25 | Dépenses en capital |
| 27,782 | 22,506 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 413,586 | 409,787 | Total du Programme | |
| 1,135,519 | 1,117,950 | Total du Ministère | |
| 6,584 | 4,907 | 30 | Commission des champs de bataille nationaux |
| 150 | 150 | (L) | Dépenses du Programme |
| 202 | 171 | (L) | Dépenses aux termes de l'article 29.1 (1) de la Loi sur la gestion des finances publiques |
| 6,786 | 5,228 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | Total de l'organisme | |

16 Environnement

Ministère 16—3

Commission des champs de bataille nationaux 16—11

Objetif

Réglementer, conformément à l'intérêt public, les domaines des secteurs du pétrole, du gaz et de l'électricité liés :

- i) à la construction et à l'exploitation de pipelines et de lignes internationales de transport d'électricité,
- ii) aux activités de transport, aux droits et aux tarifs des pipelines,
- iii) aux exportations de pétrole, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux importations de gaz et de pétrole, et
- iv) assurer la réglementation des ressources de gaz et de pétrole des terres domaniales non autrement régies par des commissions mixtes, et conseiller le ministre de l'Energie, des Mines et des Ressources sur la mise en valeur et l'utilisation des ressources énergétiques.

Description de l'activité

Réglementation et consultation en matière d'énergie

- Consultation et enquête: Les connaissances et bases de données de l'Office servent à effectuer des analyses et à renseigner sur le contrôle, l'économie, l'utilisation, le transport, la commercialisation et l'exploitation du pétrole, du gaz naturel et de l'électricité, y compris sur l'évaluation des ressources pétrolières des terres domaniales. Il est important, pour le maintien de la sécurité énergétique du Canada, de faire enquête sur les aspects de la situation énergétique en Amérique du Nord.
- Réglementation des installations: Veiller à ce que la construction et l'exploitation des gazoducs, des oléoducs et des lignes de transport d'électricité relevant de la compétence fédérale se déroulent de façon rapide, sûre et saine du point de vue environnemental.
- Réglementation du transport, des droits et des tarifs: Veiller à ce que les droits exigibles par les sociétés pétrolières relevant de la compétence fédérale soient justes et raisonnables et que les services pétroliers soient fournis sur une base continue, sans distinction injuste et d'une manière efficace du point de vue des coûts.
- Commerce de l'énergie: Veiller à ce que les intérêts canadiens soient protégés grâce à une participation dans le commerce nord-américain en expansion de l'électricité, du gaz et du pétrole.
- Réglementation du pétrole et du gaz des terres domaniales: Elaborer et assurer l'application d'un système de réglementation des terres domaniales.
- Gestion du programme et des services: Fournir un appui efficace et des avis aux membres de l'Office, aux gestionnaires ministériels et aux employés de sorte que les objectifs du programme soient atteints.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal | | Total | Budget principal 1992-1993 |
|---|------------------|-------------------|--------|----------------------------|
| | Budgétaire | Fonction-Dépenses | | |
| Réglementation et consultation en matière d'énergie | 31,446 | 585 | 32,031 | 33,570 |
| | 31,446 | 585 | 32,031 | 33,570 |

Objectif

Développer l'application de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques.

Description du financement par voie de crédits

Recherche et développement dans le domaine du nucléaire

Assurer le fonctionnement des laboratoires nationaux de recherche nucléaire à Chalk River et à Whiteshell afin d'avoir une base technologique pluridisciplinaire pour le programme électronucléaire canadien.
Entreprendre des travaux de recherche appliquée et de développement pour les réacteurs nucléaires actuels et futurs, pour les cycles et systèmes de combustible, pour la protection environnementale, pour la gestion des déchets radioactifs et pour les systèmes de garantie nucléaire, afin:
(i) d'assurer au Canada des approvisionnements énergétiques sûrs et fiables à long terme;
(ii) d'accroître l'usage de l'énergie nucléaire pour surmonter les difficultés d'approvisionnement futures;
(iii) de renforcer l'option CANDU en améliorant le rendement, l'intégrité et la sûreté des réacteurs;
(iv) de démontrer que les déchets radioactifs et leurs sous-produits peuvent être gérés en toute sécurité.
Entreprendre des recherches de soutien dans des domaines tels que la physique fondamentale de la matière, les propriétés des matériaux, la chimie du développement du combustible et de la gestion des déchets radioactifs, et les effets des rayonnements sur les êtres humains, les animaux et l'environnement. Effectuer des recherches sur les systèmes avancés afin de mieux comprendre les nouvelles méthodes préconisées pour produire de l'énergie. Chercher de nouveaux produits et débouchés pouvant être développés depuis leur base technologique variée. Les programmes précités nécessitent d'importantes installations telles que des réacteurs, des boucles d'essais, des accélérateurs, des cellules chaudes, des usines de traitement de déchets, ainsi que des services de soutien, notamment les services financiers et administratifs, l'ingénierie et l'entretien.

Installations déclassées

Prendre des dispositions touchant le déclassement, l'entretien et la surveillance des centrales nucléaires de Gentilly 1 et de Douglas Point, du réacteur nucléaire de démonstration, ainsi que des usines d'eau lourde en Nouvelle-Ecosse et au Québec et des installations de recherche en Ontario et au Manitoba.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|---------|----------------------------|----------------------------|
| Recherche et développement dans le domaine du | | | |
| nucléaire | | | |
| Dépenses | 330,379 | 323,274 | |
| Moins: | | | |
| Recettes et contributions externes | 166,174 | 159,000 | |
| Total partiel | 164,205 | 164,274 | |
| Installations déclassées | | | |
| Déclassement et entretien | 8,744 | 10,031 | |
| Capital | 3,300 | 3,300 | |
| Total partiel | 12,044 | 13,331 | |
| Total des besoins budgétaires | 176,249 | 177,605 | |

Note: La Société mène également des activités commerciales autofinancées dans les domaines suivants: l'ingénierie et la conception de centrales nucléaires, la gestion de projets, les services de soutien nucléaires et les investissements.

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|------------------|
| | | <i>Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie atomique</i> | |
| | | Subventions à l'appui d'organismes sans but lucratif qui perfectionnent les normes de sécurité nucléaire | 20,000 |
| | | Subventions aux étudiants inscrits à un programme d'études supérieures au Canada en sciences ou en génie nucléaires | 90,000 |
| | | Total des subventions | 110,000 |
| | | Contributions | |
| | | <i>Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie atomique</i> | |
| | | Contributions pour le Programme d'aide en main-d'oeuvre à titre gracieux et pour obtenir les biens et services nécessaires à l'exécution du Programme | 830,000 |
| | | Contribution pour l'Etude internationale de validation des modèles de biosphère (BIOMOVs) | 80,000 |
| | | Contribution pour la participation au deuxième Groupe de recherche international sur l'intégrité des canalisations (GRIIC-2) | 192,000 |
| | | Total des contributions | 1,102,000 |
| | | Total | 1,212,000 |
| | | | 1,155,000 |

Objectif

S'assurer que l'énergie nucléaire au Canada n'est utilisée qu'en tenant compte de la santé, de la sécurité, de la sécurité matérielle et de l'environnement, et appuyer la participation du Canada aux activités internationales de non-prolifération des armes nucléaires.

Description des activités

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie atomique

L'élaboration de la réglementation portant sur l'exploitation, le contrôle, la surveillance et l'autorisation de la production, de l'application et de l'utilisation de l'énergie atomique; la réglementation de l'extraction, de l'affinage, de la production, du traitement, de l'importation, de l'exportation, du transport, de la possession, du droit de propriété, de l'utilisation ou de la vente de substances prescrites; l'établissement des normes à respecter, l'inspection des requérants de permis pour savoir s'ils sont capables de respecter ces normes et de les maintenir, et l'inspection pour s'assurer de la conformité; la conduite de travaux dirigés de recherche et de développement pour obtenir les renseignements essentiels à la bonne exécution des activités de délivrance de permis et de conformité; et la désignation, en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire, des installateurs de ces installations; la mise au point de techniques et d'appareils spécialisés de garanties d'utilisation pacifique des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger, en collaboration avec l'Agence internationale de l'énergie atomique, conformément au Traité sur la non-prolifération des armements nucléaires.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budgetaire | | | Total | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------|------------|------------|--------------|--------|----------------------------|
| | Fonction- | Dépenses | Paielements | | |
| | nement | en capital | de transfert | | |
| 42,586 | 939 | 1,212 | 44,737 | 41,603 | 41,603 |
| 42,586 | 939 | 1,212 | 44,737 | 41,603 | 41,603 |

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique et participation aux mesures de contrôle international de l'énergie atomique

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|---|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Contribution</i> | | |
| <i>Levés géologiques</i> | | |
| Programme de sondage des fonds marins | 2,226,000 | 2,226,000 |
| Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère | 62,000 | 62,000 |
| <i>Levés, cartographie et télédétection</i> | | |
| Association des arpenteurs fédéraux | 110,000 | 100,000 |
| Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère | 120,000 | 153,000 |
| Total des contributions | 376,020,000 | 398,881,000 |
| <i>Postes non requis</i> | | |
| (L) Paiements à la Nova Scotia Resources (Ventures) Limited pour les frais d'exploration et d'aménagement au Canada | 3,000,000 | 3,000,000 |
| Contribution à la stratégie relative à l'amiante | 1,000,000 | 220,000 |
| Entente sur le développement minéral — Nouvelle-Ecosse | 40,000 | 300,000 |
| Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta (BRTSBA) — Accord général | 4,560,000 | 405,381,000 |
| Gas Research Institute | 377,010,000 | |
| Total des postes non requis | 405,381,000 | 405,381,000 |
| Total | 377,010,000 | 405,381,000 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Contribution Énergie — Suite | |
|-------------------------------|-------------------------------|---|--|
| | | | |
| 6,040,000 | 2,954,000 | Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement dans le cadre des initiatives du Plan vert | (L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production et au transport de pétrole et de gaz dans la zone extra-côtière de la Nouvelle-Écosse |
| 11,624,000 | 11,529,000 | (L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extra-côtière de Terre-Neuve | (L) Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extra-côtière de Terre-Neuve |
| 36,203,000 | 20,420,000 | (L) Contribution à l'Office Canada/Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtières | (L) Contribution à l'Office Canada/Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtières |
| 879,000 | 743,000 | Politique sur les minéraux et les métaux | extra-côtières |
| 196,000 | 196,000 | Université Queen's pour le Centre des études sur les ressources | minéral — Terre-Neuve |
| 250,000 | 225,000 | Entente sur le développement minéral — Chapais - Chibougamau | Entente sur le développement minéral — Nouvelle-Écosse III |
| 90,000 | 90,000 | Entente sur le développement minéral — Québec | Entente sur le développement minéral — Québec |
| 950,000 | 5,760,000 | Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à | Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à |
| 25,000 | 25,000 | Technologie des minéraux et de l'énergie | Technologie des minéraux et de l'énergie |
| 130,000 | 130,000 | Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta (BRTSBA) — Installation d'essais souterrains — Phase B | Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta |
| 130,000 | 130,000 | Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta et l'Alberta Research Council | Bureau de recherche et de technologie des sables bitumineux de l'Alberta et l'Alberta Research Council |
| 390,000 | 390,000 | Contributions pour la mise sur pied d'un groupe de travail sur les économies d'énergie dans le secteur des transports | Contributions pour la mise sur pied d'un groupe de travail sur les économies d'énergie dans le secteur des transports |
| 30,000 | 22,000 | Contribution à l'appui de la démonstration à l'échelle commerciale de la production avancée d'hydrogène électrolytique | Contribution à l'appui de la démonstration à l'échelle commerciale de la production avancée d'hydrogène électrolytique |
| 1,450,000 | 419,000 | Contribution à l'appui des activités conjointes du gouvernement et de l'industrie relatives à la mise au point de nouveaux carburants liquides | Contribution à l'appui des activités conjointes du gouvernement et de l'industrie relatives à la mise au point de nouveaux carburants liquides |
| 380,000 | 367,000 | Contribution à l'appui des programmes de recherche et de développement de l'énergie industrielle pour faire de la recherche et augmenter l'efficacité de l'utilisation de l'énergie | Contribution à l'appui des programmes de recherche et de développement de l'énergie industrielle pour faire de la recherche et augmenter l'efficacité de l'utilisation de l'énergie |
| 5,221,000 | 4,665,000 | Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement dans le cadre des initiatives du Plan vert | Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement dans le cadre des initiatives du Plan vert |
| 1,512,000 | 1,751,000 | Contribution à l'Agence internationale de l'énergie | Contribution à l'Agence internationale de l'énergie |
| 700,000 | 700,000 | Association canadienne d'électricité | Association canadienne d'électricité |
| 500,000 | 337,000 | Contributions à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à | Contributions à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à |
| 183,000 | 168,000 | l'atteinte des objectifs du Ministère | l'atteinte des objectifs du Ministère |

Paievements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|--|
| | | Energie | |
| 175,000 | 205,000 | Subvention à l'Université de Calgary pour l'Institut canadien de recherche énergétique | |
| 50,000 | 20,000 | Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère | |
| | | <i>Technologie des minéraux et de l'énergie</i> | |
| | | Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à | |
| 154,000 | 154,000 | L'atteinte des objectifs du Ministère | |
| | | <i>Levées géologiques</i> | |
| | | Subventions en vue d'encourager la recherche sur les sciences de la Terre, l'énergie et les minéraux | |
| 1,398,000 | 398,000 | Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à | |
| 88,000 | 138,000 | L'atteinte des objectifs du Ministère | |
| | | <i>Levées, cartographie et télédétection</i> | |
| | | Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à | |
| 75,000 | 75,000 | L'atteinte des objectifs du Ministère | |
| 1,940,000 | 990,000 | Total des subventions | |
| | | Contributions | |
| | | Energie | |
| 175,000 | 175,000 | Contribution à l'appui d'un programme de bourses d'études pour l'Université Laval | |
| 840,000 | 540,000 | Entente de coopération Canada/Île-du-Prince-Édouard sur le développement des énergies de remplacement et l'efficacité énergétique | |
| 1,732,000 | 1,732,000 | Quotie-part du gouvernement fédéral au Programme de recherche et de développement de l'Association canadienne de l'électricité | |
| 22,000,000 | 17,000,000 | (L) Paiements à la Compagnie Pipeline Interprovincial relativement aux déficits qu'elle a subis dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de Pipeline Interprovincial Contribution à l'appui des investissements économiques en vue de réduire les coûts énergétiques dans le cadre du Programme des initiatives en matière de bâtiments fédéraux | |
| 701,000 | 189,000 | Contribution à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités qui contribuent à | |
| 387,000 | 298,000 | L'atteinte des objectifs du Ministère | |
| 300,000,000 | 296,200,000 | Contributions à l'appui du Projet de développement Hibernia | |
| 1,750,000 | 1,696,000 | Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement | |

Levés géologiques
Effectuer des recherches et des études géologiques, géophysiques et géochimiques; exploiter des réseaux nationaux et régionaux d'observatoires géophysiques; évaluer les ressources en minéraux et en énergies non renouvelables; étudier les phénomènes géologiques, géophysiques et géochimiques qui constituent une menace pour l'être humain et son environnement; développer des techniques géophysiques et géochimiques; établir des normes nationales en matière de sciences de la Terre; favoriser l'essor des sciences de la Terre au Canada et la participation canadienne à des activités géoscientifiques internationales, cela en collaboration avec les provinces et les territoires; conseiller les gouvernements; produire et diffuser, à l'intention de ses divers clients, des cartes géoscientifiques, des rapports d'interprétation, des synthèses géoscientifiques et des publications spéciales; apporter un soutien logistique à des programmes scientifiques et autres exécutés dans le Nord et les régions arctiques.

Levés, cartographie et télédétection
Établir et entretenir un réseau tridimensionnel national de bornes topographiques précises; rassembler et mettre à jour les renseignements topographiques et géographiques concernant la masse continentale canadienne; préparer, publier et diffuser des cartes topographiques et aéronautiques, des publications, des photographies aériennes, des répertoirs géographiques ainsi que l'Atlas du Canada; diriger et régler l'arpentage des propriétés des terres fédérales; et maintenir la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis. Recevoir, traiter, archiver et diffuser les données provenant de satellites de télédétection; assurer des services de télédétection pour les projets de recherche et de démonstration; perfectionner les diverses techniques liées à la télédétection aérienne et par satellite, à partir des capteurs jusqu'aux systèmes d'analyse d'images; transférer à l'industrie canadienne la technologie ainsi mise au point; appuyer la recherche et le développement appliqués et technologiques menés dans l'industrie, les universités et les organismes gouvernementaux; promouvoir et coordonner le développement de la technologie et des applications des systèmes d'information géographique; promouvoir le développement des aptitudes au marketing international de l'industrie canadienne des levés, de la cartographie et de la télédétection et prêter concours au besoin; et offrir une aide technique à ceux qui font usage de la télédétection à des fins de gestion des ressources et de surveillance de l'environnement.

Administration

Assurer une politique et une orientation globales de façon à adapter les objectifs du Ministère aux priorités du gouvernement; à fixer des objectifs et à contrôler les résultats et à gérer les ressources attribuées au Ministère de manière efficace et efficiente. Fournir aux éléments opérationnels du Ministère des services de gestion et de soutien en matière de finances, de ressources humaines, d'administration, d'informatique et de soutien.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | | | |
|--|-----------|---------------------------------|----------------|--|---------|
| Budget principal 1992-1993 | Total | | Non-budgétaire | | Total |
| | Prêts, | dotations en capital et avances | | | |
| | Fonction- | Depenses | Paiements | Moins: Recettes à valoir sur le crédit | |
| Énergie | 43,751 | 596 | 355,742 | 313 | 400,089 |
| Politique sur les minéraux et les métaux | 16,136 | 313 | 9,036 | 25,485 | 31,667 |
| Technologie des minéraux et de l'énergie | 102,895 | 13,654 | 9,103 | 125,652 | 114,839 |
| Levés géologiques | 102,023 | 9,992 | 2,824 | 98,824 | 82,929 |
| Levés, cartographie et télédétection | 90,872 | 9,147 | 305 | 1,500 | 98,824 |
| Administration | 61,102 | 21,827 | ... | ... | 82,929 |
| | 416,779 | 55,529 | 377,010 | 1,500 | 847,818 |
| | | | | 31,667 | 879,485 |
| | | | | 954,169 | |

Contribuer à l'essor économique du Canada en harmonie avec les objectifs environnementaux et sociaux du gouvernement, en favorisant une utilisation et une mise en valeur efficaces et opportunes des ressources minérales et énergétiques du Canada et en enrichissant la connaissance et la compréhension de la masse continentale canadienne.

Description des activités

Energie

Elaborer et mettre en oeuvre une approche intégrée d'élaboration et de planification de la politique énergétique; donner au Ministère des conseils en matière de politiques relatives au régime fiscal canadien applicable au secteur de l'énergie ainsi qu'aux marchés, au transport et à l'entreposage de l'énergie; mener des analyses et des études sur les ressources énergétiques ainsi que sur les marchés énergétiques intérieurs et internationaux; analyser les aspects financiers et économiques des principaux projets énergétiques; négocier des ententes avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et l'industrie; faire valoir les intérêts canadiens du secteur énergétique au niveau international; élaborer et mettre à jour des plans en cas d'urgence pour l'approvisionnement énergétique; évaluer les sources d'énergie non classiques du Canada; élaborer des initiatives visant à favoriser la mise en valeur et l'utilisation efficaces de l'énergie au Canada; effectuer des analyses et donner des renseignements sur le rendement financier et les investissements de l'industrie pétrolière canadienne; effectuer la localisation des sites d'élimination des déchets radioactifs; faire valoir les intérêts canadiens du secteur énergétique dans le domaine du changement climatique; donner au Ministère des conseils au sujet des obligations statutaires et réglementaires relatives à l'administration des terres domaniales.

Politique sur les minéraux et les métaux

Elaborer et mettre en oeuvre une approche intégrée à la planification des programmes et de la politique sur les minéraux conformément au concept de développement durable; donner conseils et appui en matière de politiques au Ministère, aux autres ministères fédéraux, aux autres gouvernements et à l'industrie sur les questions globales liées aux minéraux, aux marchés et les incidences sur l'économie et l'environnement; négocier, coordonner et administrer les ententes sur l'exploitation minière passées avec les provinces et les territoires; élaborer, mettre en oeuvre et gérer des programmes et des initiatives précis visant des produits minéraux; faire progresser les intérêts des minéraux et des métaux canadiens sur la scène internationale; surveiller et prévoir les niveaux d'activité et les incidences des programmes sur les industries cibles; fournir de l'information opportune et précise sur des questions économiques, techniques et scientifiques. Liées aux secteurs des minéraux et des métaux.

Technologie des minéraux et de l'énergie

Effectuer et parrainer, en collaboration avec l'industrie, les universités et les instituts de recherche, des travaux de recherche et de développement dans les domaines de la technologie des minéraux et de l'énergie, y compris l'exploitation minière, l'extraction et le traitement des minéraux, la métallurgie, l'utilisation des métaux et des matériaux et l'approvisionnement, la transformation et l'utilisation du pétrole brut, des sables pétroliers, du charbon, de l'uranium et d'autres combustibles de même que certains aspects des économies, de l'efficacité et de la diversification de l'énergie et du transport des combustibles; réaliser les transferts de technologie au secteur privé; déterminer, en collaboration avec les clients, les possibilités technologiques dans l'exploitation minière, la métallurgie et l'énergie. Réglementer, partout au Canada, la fabrication, l'importation, l'entreposage et la vente des explosifs, en fournissant des conseils techniques à d'autres organismes gouvernementaux (internationaux, fédéraux et provinciaux) et donner des cours de formation sur la manipulation sécuritaire des explosifs. Elaborer des politiques fédérales en matière de R-D énergétiques afin d'appuyer les options stratégiques nationales dans le domaine de l'énergie; planifier et coordonner les activités fédérales de R-D énergétiques; recueillir et diffuser des renseignements sur les activités de recherche, de développement et de démonstration dans les ministères et organismes fédéraux et provinciaux, dans l'industrie, dans les universités et dans le monde; prodiguer des conseils sur la répartition des ressources fédérales pour la R-D énergétiques; planifier et exécuter des activités relatives au transfert de technologie, d'information et de données de R-D afin d'encourager l'efficacité énergétique et la diversification.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | | |
|--|----------------------------------|-----|--|
| 403,047 | 388,818 | 1 | Dépenses de fonctionnement |
| 49,093 | 55,529 | 5 | Dépenses en capital |
| 329,193 | 325,277 | 10 | Subventions et contributions |
| 51 | 51 | (L) | Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources — Traitement et allocation pour automobile |
| 33,692 | 26,410 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 22,000 | 17,000 | (L) | Paielements à la Compagnie Pipeline Interprovincial à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal |
| 11,624 | 11,529 | (L) | Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse |
| 36,203 | 20,420 | (L) | Fonds de développement Canada/Terre-Neuve |
| 2,482 | 2,041 | (L) | Office Canada/Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtiers |
| 879 | 743 | (L) | Office Canada/Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtiers |
| 3,000 | ..... | — | Fonds de forage Canada/Nouvelle-Écosse |
| 891,264 | 847,818 | 15 | Total du budgétaire |
| 15,834 | 31,667 | — | Paielements relativement au déficit de fonctionnement de l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster |
| 30,705 | ..... | — | Crédits non requis |
| 16,366 | ..... | — | Paielements relativement à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster |
| 62,905 | 31,667 | — | Prêts pour financer l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité |
| 954,169 | 879,485 | | Total du Ministère |
| Commission de contrôle de l'énergie atomique | | | |
| 37,934 | 41,557 | 20 | Dépenses du Programme |
| 3,669 | 3,180 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 41,603 | 44,737 | | Total de l'organisme |
| Énergie atomique du Canada, Limitée | | | |
| 177,605 | 176,249 | 25 | Paielements à Énergie atomique du Canada, Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital |
| 177,605 | 176,249 | | Total de l'organisme |
| Office national de l'énergie | | | |
| 30,160 | 29,378 | 30 | Dépenses du Programme |
| 3,410 | 2,653 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 33,570 | 32,031 | | Total de l'organisme |

15 Énergie, Mines et Ressources

Ministère 15-3
Commission de contrôle de l'énergie atomique 15-8
Énergie atomique du Canada, Limitée 15-10
Office national de l'énergie 15-11

Emploi et Immigration

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

Objectif

Déterminer le bien-fondé des revendications du statut de réfugié présentées par des personnes se trouvant au Canada, conformément aux engagements du Canada en vertu de la convention internationale et à la loi canadienne; et mettre à la disposition des personnes qui se sont vu refuser l'entrée au Canada ou qui ont fait l'objet d'une ordonnance d'expulsion, ainsi que des citoyens canadiens et des résidents permanents dont des membres de la famille se sont vu refuser le droit d'établissement au Canada, un tribunal indépendant devant lequel ces personnes peuvent interjeter appel pour des motifs d'ordre juridique et d'équité.

Description de l'activité

Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

La Section d'appel de l'immigration offre un processus judiciaire et administratif indépendant permettant à certaines personnes d'en appeler d'ordonnances de renvoi; à des citoyens canadiens ou à des parrains qui sont résidents permanents du Canada d'en appeler du refus d'octroyer le droit d'établissement à un membre de la famille immédiate; et au ministre de l'Emploi et de l'Immigration d'en appeler de décisions d'accueillir des personnes rencontrées lors d'une enquête en matière d'immigration ou de ne pas en ordonner le renvoi. La Section du statut de réfugié est responsable de veiller à ce que toutes les personnes au Canada qui se disent réfugiés aient droit à une audition équitable et expéditive, de manière à accorder la protection aux réfugiés authentiques, tout en décourageant les abus par la revendication du statut de réfugié pour des motifs autres que le besoin de protection.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|----------------------------|---|---|
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada |
| | Total | Fonction- Dépenses nément en capital | |
| | 90,280 | 2,852 | 87,693 |
| | 90,545 | 2,852 | 87,693 |
| | 90,280 | 2,852 | 87,693 |

Emploi et Immigration
Ministère/Commission
Programme d'immigration

Paielements de transfert

(dollars)

| (dollars) | Budget 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|---------------------|----------------------------------|
| Subventions | | |
| Établissement | | |
| Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration | 85,000,000 | 82,000,000 |
| Total des subventions | 85,000,000 | 82,000,000 |
| Contributions | | |
| Établissement | | |
| Aide à l'adaptation | 51,496,000 | 54,820,000 |
| Etablissement et adaptation des immigrants | 13,800,000 | 11,271,000 |
| Programme d'accueil | 2,000,000 | 1,660,000 |
| Organisation internationale pour les migrations | 800,000 | 800,000 |
| Cours de langue pour les immigrants au Canada | 98,885,000 | ..... |
| Total des contributions | 166,981,000 | 68,551,000 |
| Postes non requis | | |
| Avocats désignés | ..... | 6,000,000 |
| Programme de cours de langue | ..... | 75,416,000 |
| Total des postes non requis | ..... | 81,416,000 |
| Total | 251,981,000 | 231,967,000 |

Emploi et Immigration
Ministère/Commission
Programme d'emploi et d'assurance

| Paiements de transfert | | (dollars) |
|-----------------------------|--|---------------|
| Subventions | | |
| Emploi | Subventions aux particuliers, aux organisations et aux sociétés en vue d'aider les particuliers à améliorer leur aptitude au travail et de promouvoir les possibilités d'emploi en favorisant la création d'entreprises à l'échelle locale | 79,125,000 |
| | Subventions destinées au Fonds sectoriel pour la formation de l'industrie de fabrication d'équipement électrique et électronique | 89,735,000 |
| Total des subventions | | 3,250,000 |
| Employ | Subventions aux organismes bénévoles — Équipes d'alphabétisation | 1,500,000 |
| | | 92,235,000 |
| Contributions | | |
| Employ | Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres corps publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation et/ou à l'expérience de travail, la mobilisation des ressources communautaires et les mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien | 83,375,000 |
| | Paiements aux provinces, aux sociétés et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, ainsi qu'avec des sociétés ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des bureaux du service d'emploi agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs | 1,000,000 |
| Total des contributions | | 1,074,998,000 |
| Postes non requis | | |
| Frontier College of Canada | Subventions aux organismes bénévoles accordées au titre des activités qui permettent d'employer davantage de Canadiens de certains groupes comme les personnes handicapées, les autochtones, les femmes, les jeunes et les membres d'autres groupes spéciaux | 1,218,253,000 |
| | | 1,064,577,000 |
| Total des postes non requis | | 10,421,000 |
| Total | | 1,312,049,000 |
| | | 1,168,033,000 |

Objectif

Développer et appuyer, en collaboration avec les autres ministères gouvernementaux et le secteur privé, l'utilisation sur le plan économique des ressources du marché du travail au Canada, sans surcharger les personnes, les groupes et les régions, tout en respectant les principes d'équité en matière d'emploi et en assurant la protection des fonds publics et ce, afin de promouvoir un fonctionnement efficace et efficient du marché du travail canadien.

Description des activités

Emploi
Faciliter la prise de décision par les personnes, les employeurs, les organisations et les institutions relativement aux besoins du marché du travail; accroître l'aptitude à l'emploi des personnes désignées et faciliter leur intégration dans des emplois appropriés; encourager un plus grand nombre d'employeurs à assumer les principales responsabilités pour répondre de façon efficace aux besoins en main-d'oeuvre qualifiée dans le lieu de travail; appuyer l'accroissement de possibilités en matière d'emploi au niveau local et aider les communautés à évaluer leurs problèmes en matière d'emploi et à établir et mettre en oeuvre les plans appropriés qui répondent à ces problèmes.

Assurance-chômage
Déterminer l'admissibilité des travailleurs qualifiés à recevoir un revenu temporaire pendant qu'ils sont en chômage; protéger l'intégrité du Compte d'assurance-chômage par la prévention, la dissuasion ou la détection des abus, le mauvais usage et la fraude; respecter la législation de base relative à l'assurance-chômage et élaborer des politiques et procédures appropriées pour son administration; émettre et contrôler l'émission des numéros d'assurance sociale aux individus admissibles et gérer les comptes de rentes émis à des particuliers et des groupes en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'Etat.

Gestion des Centres d'emploi du Canada (CEC) et services conjoints
Assurer une gestion efficace et opportune et un soutien administratif en ce qui concerne les services offerts au public dans les CEC.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|---|---------|-----------|------------|-----------|------------|
| Budget principal 1993-1994 | | | | | |
| Budget principal 1992-1993 | | | | | |
| Total | | | | | |
| Fonction- nement | | | | | |
| Dépenses | | | | | |
| Moins: Recettes à valoir sur le crédit | | | | | |
| Emploi | 454,807 | 7,505 | 3,522,049 | 352,711 | 3,631,650 |
| Assurance-chômage | 489,764 | 5,213 | ..... | 481,918 | 13,059 |
| Gestion des Centres d'emploi du Canada (CEC) | 163,487 | 307 | ..... | 131,379 | 32,415 |
| et services conjoints | | | | | |
| la Loi sur l'assurance-chômage | | | | | |
| (S.C. 1970-71-72, ch. 48, art. 1); | | | | | |
| Articles 24, 25, 26 et 26.1 relatifs à l'activité | | | | | |
| Emploi | ..... | ..... | -2,210,000 | ..... | -1,800,000 |
| 1,108,058 | 13,025 | 1,312,049 | 966,008 | 1,467,124 | 1,352,900 |

Nota: Bien que les dépenses en capital soient supérieures à 5 millions de dollars, un crédit en capital distinct n'est pas requis puisque les ressources seront recouvrables du Compte d'assurance-chômage.

Emploi et Immigration Ministère/Commission Programme de la gestion générale et des services

Objectif

Assurer l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques et des programmes et fournir un appui stratégique, opérationnel et administratif pour permettre à Emploi et Immigration Canada (EIC) d'exécuter son mandat.

Description des activités

Gestion générale et administration
Assurer l'efficacité de la prestation des programmes d'EIC en fournissant des services de gestion et de soutien administratif conformément aux directives découlant des politiques, aux normes et services approuvés par EIC et les organismes centraux.

Systèmes et procédures
Comprend la conception, l'élaboration, la mise en oeuvre et la maintenance de systèmes informatiques à l'appui des programmes d'Emploi et Immigration; la sélection et l'acquisition du matériel informatique, des logiciels et des réseaux de transmission de données; l'élaboration et la coordination de normes de sécurité en informatique; la formation de politiques et de procédures informatiques; et la prestation de conseils techniques et de services de formation aux utilisateurs des installations informatiques.

| Programme par activité | | (en milliers de dollars) | | | |
|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--|--------|
| | | Budget principal 1993-1994 | | | |
| | Budget principal 1992-1993 | Budgetaire | | Total | |
| | | Fonctionnement | Moins: Dépenses en capital | Moins: Recettes à valoir sur le crédit | |
| Gestion générale et administration | 60,017 | 335,229 | 1,496 | 280,491 | 56,234 |
| Systèmes et procédures | 13,272 | 33,723 | 304 | 24,295 | 9,732 |
| Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration | 227 | ..... | ..... | ..... | 65,966 |
| | 73,516 | 368,952 | 1,800 | 304,786 | |

Emploi et Immigration

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Emploi et Immigration | |
|----------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--|
| | | Ministère / Commission | Programme de la gestion générale et des services |
| 51,601 | 47,478 | 1 | Dépenses du Programme |
| 51 | 51 | (L) | Ministère de l'Emploi et de l'Immigration — Traitement et allocation pour automobile |
| 51 | 1,000 | (L) | Paiements aux agences de recouvrement privées |
| 21,864 | 17,437 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 73,516 | 65,966 | Total du Programme | |
| 73,127 | 63,441 | 5 | Programme d'emploi et d'assurance |
| 1,168,033 | 1,312,049 | 10 | Dépenses de fonctionnement |
| 35 | 35 | 10 | Subventions et contributions |
| 111,705 | 91,599 | (L) | Présentions de retraite supplémentaires — Pensions des agents des rentes sur l'Etat |
| 1,352,900 | 1,467,124 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 203,727 | 214,429 | 15 | Programme d'immigration |
| 203,727 | 214,429 | 20 | Dépenses de fonctionnement |
| 22,322 | 16,220 | 25 | Dépenses en capital |
| 458,016 | 251,981 | 25 | Subventions et contributions |
| 501,216 | 18,586 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 1,884,432 | 2,034,306 | Total du Ministère/Commission | |
| 80,369 | 82,657 | 30 | Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada |
| 9,911 | 7,888 | (L) | Dépenses du Programme |
| 90,280 | 90,545 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | Total de l'organisme | |

14 Emploi et Immigration

Ministère / Commission 14-3
Commission de l'immigration et du statut de réfugié
du Canada 14-8

Objectif

Favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activité de la vie canadienne.

Description de l'activité

Bureau de la coordonnatrice
Formuler des conseils et des recommandations au ministre chargé de la condition féminine sur toutes les questions liées à l'exécution efficace de son mandat; fournir des renseignements et un service de liaison relativement aux programmes et politiques du gouvernement concernant la condition féminine.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|---|----------------------------|----------|-----------------------------------|--------------------------------|
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | | |
| | Total | | | |
| | Budget principal | Dépenses | Fonction- nement en capital | Paie- ments de transfert |
| | 10,248 | 3,746 | 36 | 50 |
| | 10,248 | 3,746 | 36 | 50 |
| | 10,248 | 3,832 | 36 | 50 |

Paie-
ments de transfert

| (dollars) | | Budget principal 1993-1994 | |
|---|--|----------------------------|--|
| | | Budget principal 1992-1993 | |
| Contributions | | 50,000 | |
| <i>Bureau de la coordonnatrice</i> | | 50,000 | |
| Les femmes autochtones et le développement économique | | 50,000 | |

Objectif

Porter à l'attention du gouvernement et du public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes.

Description de l'activité

Conseil consultatif sur la situation de la femme

Formuler des recommandations au gouvernement sur les lois et les programmes qui sont de nature à améliorer la situation de la femme; entreprendre des recherches sur la situation de la femme au Canada; fournir des renseignements au public sur des secteurs d'intérêt particulier pour la femme et publier un rapport annuel sur les progrès réalisés relativement à l'amélioration de la situation de la femme.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | |
|--|-------|-----------------------|------------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | Budgetaire | |
| | | Fonction- Dépenses | nelement en capital |
| Conseil consultatif sur la situation de la femme | 3,543 | 3,386 | 20 |
| | 3,543 | 3,386 | 20 |

Objectif

Promouvoir la diversification économique de l'Ouest du Canada de manière à permettre à cette région d'exercer une plus grande influence sur la politique nationale et la prise de décisions, d'améliorer les services à la clientèle dans l'Ouest et de favoriser la coordination fédérale-provinciale.

Description de l'activité

Diversification de l'économie de l'Ouest

Orienter plus efficacement, en collaboration étroite avec les parties intéressées de l'Ouest, les politiques, les règlements et les ressources du gouvernement fédéral afin d'en faire des mécanismes plus constructifs de croissance et de diversification de l'économie de l'Ouest.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|----------------------------|----------------------------|--|----------------------------|--|
| | Total | | Total | |
| | Budgétaire | Fonction- Dépenses | Budgétaire | Fonction- Dépenses |
| | | Paie- ments | | Paie- ments |
| | | de trans- fert | | de trans- fert |
| | | nement | | nement |
| | | en capi- tal | | en capi- tal |
| | | Diversification de l'économie de l'Ouest | | Diversification de l'économie de l'Ouest |
| | 32,473 | 603 | 249,912 | 282,988 |
| | 301,264 | | 301,264 | |

Paie-
ments de trans-
fert

(dollars)

| Subventions | Diversification de l'économie de l'Ouest | | Subventions pour le programme de la Diversification de l'Ouest | |
|-------------|--|-----------|--|-----------|
| | Total des subventions | | Total des subventions | |
| | 5,000,000 | 5,000,000 | 5,000,000 | 5,000,000 |

Contributions

Diversification de l'économie de l'Ouest

| | | | |
|--|-------------|-------------|-------------|
| Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest | | | |
| (1) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | 230,912,000 | 14,000,000 | 246,885,000 |
| Total des contributions | 244,912,000 | 246,885,000 | 249,912,000 |
| Total | 249,912,000 | 265,885,000 | 249,912,000 |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| | Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | |
|-----|--|----------------------------|
| | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
| 1 | 30,883 | 32,603 |
| 5 | 235,912 | 251,885 |
| (L) | Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | |
| (L) | — Traitement et allocation pour automobile | 51 |
| (L) | Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | 14,000 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2,142 |
| | Total du Ministère | 282,988 |
| | | 301,264 |
| 10 | 3,406 | 3,543 |
| | Dépenses du Programme | |
| | Conseil consultatif sur la situation de la femme | |
| | Total de l'organisme | 3,406 |
| | | 3,543 |
| 15 | 3,496 | 9,647 |
| (L) | Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice | |
| | Dépenses du Programme | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 336 |
| | Total de l'organisme | 3,832 |
| | | 10,248 |

13 Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

Ministère 13-3

Conseil consultatif sur la situation de la femme 13-4
Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice 13-5

Objetif

Assurer, partout au Canada, un niveau de protection civile approprié et raisonnablement uniforme, et y contribuer.

Description de l'activité

Protection civile Canada

En collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux et d'autres niveaux de gouvernement, et conformément aux accords internationaux, entreprendre un programme de planification, d'élaboration de politiques, d'application de politiques, de formation et de communications coordonnées dans le domaine de la protection et de la réaction civiles; fournir des services de soutien administratif et généraux à cette fin.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|---|--------|----------------------------|--------|--------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | Budget principal 1992-1993 | | |
| | | Budget principal 1992-1993 | | |
| | | Budget principal 1992-1993 | | |
| Budgetaire | | | | |
| Dépenses | | | | |
| Fonctionnement | | | | |
| en capital | | | | |
| de transfert | | | | |
| Protection civile Canada | 11,895 | 6,141 | 18,930 | 20,852 |
| | 11,895 | 6,141 | 18,930 | 20,852 |
| | 11,895 | 6,141 | 18,930 | 20,852 |

Paielements de transfert (dollars)

| Subventions | | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|--|--|----------------------------|--|----------------------------|--|
| Protection civile Canada | | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
| Bourses de recherches — Planification d'urgence | | 54,000 | | 60,000 | |
| Total des subventions | | 54,000 | | 60,000 | |
| Contributions | | | | | |
| Protection civile Canada | | | | | |
| Contributions aux provinces et aux municipalités en vertu de la Loi sur la | | | | | |
| protection civile | | | | | |
| Contribution au Comité de coordination des accidents industriels majeurs | | 6,059,700 | | 6,614,000 | |
| Total des contributions | | 6,059,700 | | 30,000 | |
| | | 6,086,700 | | 6,644,000 | |
| Total | | 6,140,700 | | 6,704,000 | |

Paielements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|
| | | Contributions |
| | | <i>Soutien du personnel</i> |
| | | (L) Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la |
| | | pension des services de défense (S.R., c. D-3) |
| 6,571,000 | 3,740,000 | (L) Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires |
| | | (S.R., c.43-1 ^{er} Supplément) |
| 425,393,000 | 116,896,000 | <i>Direction des politiques et services de gestion</i> |
| | | Budgets militaires et agences de l'OTAN |
| 72,100,000 | 87,340,000 | Infrastructure de l'OTAN — dépenses en capital |
| 116,757,000 | 104,000,000 | Aide mutuelle |
| 23,056,000 | 24,948,000 | Contributions aux provinces et aux municipalités pour des projets d'avances de |
| 6,053,000 | 5,706,900 | capitaux |
| | | Contributions en vertu du programme de recherche industrielle de la défense |
| 10,000,000 | 8,755,710 | Contributions à l'Organisation internationale de surveillance maritime par |
| | | satellite |
| 224,250 | 280,000 | Contributions à l'Association civile de recherches et de sauvetage aériens |
| 800,000 | 100,000 | Assistance d'entraînement militaire |
| 660,954,250 | 352,566,610 | Total des contributions |
| | | Postes non requis |
| | | Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes |
| 11,305 | ..... | Royal Military College Club of Canada |
| 18,000 | ..... | Total des postes non requis |
| 29,305 | ..... | Total |
| 664,359,588 | 355,920,088 | |

Programme par activité (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Total | | Budget principal 1992-1993 | |
|---|-----------|-----------|---------|----------------------------|------------|
| Fonction- | Dépenses | Paiements | Moins: | en capital de transfert | Reçues à |
| nement | | | | le crédit | |
| Forces maritimes | 1,408,481 | 1,137,394 | 19,751 | 2,526,124 | 2,522,064 |
| Forces terrestres au Canada | 1,868,153 | 586,456 | ..... | 2,353,201 | 2,158,804 |
| Forces aériennes au Canada | 2,615,757 | 453,616 | ..... | 2,955,839 | 2,957,563 |
| Forces canadiennes en Europe | 615,863 | 249,063 | ..... | 851,917 | 1,146,436 |
| Services de communication | 391,245 | 118,167 | ..... | 458,932 | 465,525 |
| Soutien du personnel | 1,029,580 | 138,734 | 120,707 | 1,259,270 | 1,667,765 |
| Appui matériel | 750,828 | 100,914 | 2,350 | 849,392 | 828,250 |
| Direction des politiques et services de gestion | 445,653 | 68,681 | 235,214 | 715,325 | 713,593 |
| 9,125,560 | 2,853,025 | 355,921 | 364,506 | 11,970,000 | 12,460,000 |

Paiements de transfert (dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------|----------------------------|
|----------------------------|----------------------------|

Subventions

(1) Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits)

70,534

Mme Mary Whittington
Mme Eleanor F. Nixon
M. R. P. Thompson
Conférence des associations de défense
Ligue des cadets de l'armée du Canada
Ligue navale du Canada
Association de la Marine royale du Canada
Association des officiers de marine
Association de l'Aviation royale du Canada
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada
Sociétés de tir
Instituts militaires et des services unis
Universités canadiennes — Etudes de la science militaire
Institut canadien d'études stratégiques
Centre d'étude sur les conflits
Institut canadien des affaires internationales
Plan de revenu supplémentaire des survivants des Forces canadiennes

200
1,047
11,686
280,000
195,000
205,000
205,000
205,000
205,000
8,540
23,120
30,830
10,285
12,090
13,060
27,065
1,832,700
99,750
67,500
45,000
93,000
3,353,478

Total des subventions

Forces canadiennes en Europe
Cet élément englobe la création et le maintien de forces militaires en Europe afin d'empêcher ou de prévenir toute attaque armée contre le territoire européen de l'OTAN. Cela inclut la triple mission d'assurer la présence de forces terrestres et aériennes et de veiller au commandement et à l'appui national de toutes les forces canadiennes qui, en cas d'urgence, serviraient en Europe.

Services de communication
Cet élément englobe la création et le maintien de forces ayant pour mission de s'occuper de l'information sous la forme de services de communications stratégiques, à l'appui des missions des Forces canadiennes et du gouvernement d'urgence. De plus, il fournit des services de recherche en communications et de radiogoniométrie à haute fréquence.

Soutien du personnel
Cet élément englobe la prestation des services requis pour le perfectionnement du personnel (recrutement, formation individuelle, formation donnée aux militaires et aux civils en matière de langues officielles, et instruction) et la gestion du personnel (administration, affectation professionnelle, planification et contrôle des ressources humaines) ainsi que la prestation des services médicaux et dentaires, et services du personnel (rémunération, avantages sociaux, commodités, conditionnement physique, éducation des personnes à charge et pastorale).

Appui matériel
Cet élément englobe la prestation de services d'approvisionnement, d'acquisition, d'entreposage, d'assurance de la qualité, de génie et d'entretien de l'équipement, de génie construction et de gestion des biens immobiliers, de recherche et de développement, et de doctrine et opérations en matière de logistique.

Direction des politiques et services de gestion
Cet élément englobe la formulation d'objectifs de défense et d'options en matière de politique, ainsi que les recommandations appropriées, et la mise au point d'énoncés clairs de politique de défense approuvés par le gouvernement, pour l'instauration de directives générales en vue de la planification relative au développement au Ministère, et à la gestion du Programme des services de défense. D'importance égale est le rôle du commandement et du contrôle au sein duquel s'effectuent les préparatifs détaillés, sur le plan des opérations, du matériel, du personnel et du contrôle à l'égard des opérations quotidiennes des Forces canadiennes dont les responsables sont le chef de l'état-major de la Défense ou les commandants subalternes délégués. En ce qui concerne les services de gestion de caractère plus général, cet élément englobe la mise au point et la direction générale des systèmes d'information de gestion, la consultation, la vérification, l'évaluation, les services financiers et de comptabilité au sein du Ministère conformément aux exigences des lois et règlements en vigueur.

Objectif

Prévenir l'emploi de la force ou de la coercition contre le Canada et contre les intérêts canadiens et être en mesure d'intervenir adéquatement si la stratégie de dissuasion s'avérait un échec.

Description des activités

Forces maritimes

Cet élément englobe la création et le maintien de forces maritimes, régulières et de réserve, polyvalentes conquies maritimes de l'Amérique du Nord et les zones maritimes vitales pour l'OTAN; remplir, en collaboration avec les forces des États-Unis, des missions de surveillance pour détecter, déjouer et identifier les forces sous-marines indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: protéger le territoire, les droits et intérêts canadiens contre toute menace d'attaque maritime; aider d'autres ministères et organismes gouvernementaux à faire respecter les lois et règlements canadiens dans les zones maritimes qui ressortissent au Canada; fournir un appui maritime dans le cadre d'accords internationaux pour empêcher ou prévenir des conflits hors du territoire de l'OTAN; contribuer au développement du pays.

Forces terrestres au Canada

Cet élément englobe la création et le maintien de forces terrestres, régulières et de réserve, polyvalentes conquies essentiellement pour remplir, de façon simultanée, la double mission de défendre, en collaboration avec les forces des États-Unis, l'Amérique du Nord contre toute menace militaire hostile et de détacher, en cas d'urgence, des forces terrestres supplémentaires pour la défense de l'Europe, dans le cadre des engagements envers l'OTAN. Les troupes levées à ces fins possèdent les capacités inhérentes indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: affermir la stabilité internationale en participant à des activités de maintien de la paix, en collaboration avec d'autres membres de la collectivité internationale; aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; contribuer au développement du pays.

Forces aériennes au Canada

Cet élément englobe la création et le maintien de forces aériennes, régulières et de réserve, polyvalentes conquies essentiellement pour exécuter, de façon simultanée, la double mission de défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les forces des États-Unis, contre toute menace aérospatiale et de détacher, en cas d'urgence, des forces aériennes polyvalentes supplémentaires pour la défense de l'Europe, dans le cadre des engagements envers l'OTAN. Cela comporte également la prestation d'un service de transport aérien pour appuyer les engagements militaires, au Canada et à l'étranger, des forces tactiques d'hélicoptères pour appuyer les besoins des forces terrestres au Canada, des forces aériennes pour appuyer les forces maritimes du Canada et des forces de recherche et sauvetage. Les troupes levées à ces fins possèdent les capacités inhérentes indispensables pour remplir les autres missions qui leur sont confiées, plus exactement: aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité de l'espace aérien du Canada, aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre et contribuer au développement du pays.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | Budget principal | |
|------------------|------------------|--|
| 1992-1993 | 1993-1994 | |
| 8,380,021 | 8,175,466 | Dépenses de fonctionnement |
| 2,772,320 | 2,853,025 | Dépenses en capital |
| 232,325 | 235,214 | Subventions et contributions |
| 51 | 51 | Ministère de la Défense nationale — Traitement et allocation pour automobile |
| 71 | 71 | Pensions et rentes versées à des civils |
| 878,863 | 553,504 | Pensions militaires |
| 196,298 | 152,669 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 51 | ..... | Poste non requis |
| 51 | ..... | Ministère associé de la Défense nationale — Traitement et allocation pour automobile |
| 12,460,000 | 11,970,000 | Total du Ministère |
| 13,220 | 12,099 | Dépenses de fonctionnement |
| 6,704 | 6,141 | Subventions et contributions |
| 928 | 690 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 20,852 | 18,930 | Total de l'organisme |

12 Défense nationale

Ministère 12-3
Protection civile Canada 12-7

Objectif

Encourager et promouvoir la normalisation volontaire dans les domaines de la construction, de la fabrication, de la production, de la qualité, du rendement et de la sécurité en ce qui concerne les bâtiments, les ouvrages, les articles ouverts ainsi que les produits et autres biens; favoriser en outre la collaboration internationale en matière de normalisation.

Description du financement par voie de crédits

Conseil canadien des normes

Paiements versés au Conseil canadien des normes pour les dépenses encourues pour la réalisation de ses objectifs: coordonner les activités d'organismes canadiens qui s'occupent de rédaction de normes, d'essais et de certification; participer en tant que représentant du Canada aux activités d'organisations internationales de normalisation.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) | |
|---|----------------------------|----------------------------|--|
| | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 | |
| Conseil canadien des normes | 8,668 | 9,186 | |
| Dépenses de fonctionnement | | | |
| Moins: | | | |
| Recettes | 3,015 | 2,969 | |
| Coût de fonctionnement | 5,653 | 6,217 | |
| Ajustements pour arriver aux besoins de trésorerie nets: | | | |
| Biens immobilisés | 36 | 111 | |
| Moins: | | | |
| Ajustement des dépenses de fonctionnement à la méthode de la comptabilité de caisse | 36 | 237 | |
| Total des besoins budgétaires | 5,653 | 6,091 | |

Consommation et Affaires commerciales Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Objectif

Permettre aux fournisseurs de matières industrielles dangereuses ou aux employeurs qui les utilisent de protéger les renseignements confidentiels relatifs à leurs produits, tout en assurant aux travailleurs des renseignements exacts sur ces produits en ce qui concerne la sécurité et la santé.

Description de l'activité

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Le Conseil est un organisme indépendant chargé de prendre une décision au sujet des demandes de dérogation aux exigences de divulgation du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUIT), et fondées sur le fait que la divulgation révélerait des renseignements commerciaux confidentiels. S'appuyant sur les avis des toxicologues de Santé et Bien-être social Canada, le personnel du Conseil établit également si les fiches signalétiques et les étiquettes des matières dangereuses sont conformes aux dispositions de la Loi sur les produits dangereux, du Code canadien du travail, et des diverses lois provinciales et territoriales s'appliquant à la santé et la sécurité au travail. La durée de l'exemption accordée est de trois ans, après quoi le demandeur peut présenter à nouveau une demande. Les parties touchées ont le droit d'en appeler de la décision ou de l'ordre d'un agent de contrôle auprès d'une instance tripartite d'appel créée dans la province d'appel et administrée par le Conseil. En outre, le Conseil est responsable de la protection des renseignements commerciaux confidentiels, et ne peut les divulguer qu'à des fins d'exécution et d'application de la Loi ou en cas d'urgence médicale, à des personnes tenues au secret.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | |
|----------------------------|-------|----------------------------|-------------------|-----------------------|
| Budget principal 1992-1993 | Total | Budget principal 1993-1994 | | |
| | | Budgétaire | Fonction-Dépenses | Prévisions en capital |
| | | 15 | 1,419 | 1,419 |
| | | 15 | 1,434 | 1,434 |
| | | | | 1,777 |
| | | | | 1,777 |

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Objetif

Fixer des droits qui soient justes et raisonnables tant pour les titulaires de droits que les utilisateurs des oeuvres protégées par le droit d'auteur, et permettre l'utilisation d'oeuvres pour lesquelles le titulaire du droit d'auteur est introuvable.

Description de l'activité

Commission du droit d'auteur

- Le mandat de la Commission comprend quatre fonctions principales:
- approuver des tarifs pour la retransmission de signaux éloignés de radio et de télévision;
- régler les litiges sur le montant des droits d'auteur à verser par les utilisateurs d'oeuvres aux sociétés de gestion; et
- si un titulaire du droit d'auteur est introuvable, examiner les demandes pour des licences non-exclusives présentées par des individus voulant se servir d'oeuvres publiées qui sont protégées par le droit d'auteur.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | |
|------------------------------|-------|------------|-----------------------|
| Budget principal 1992-1993 | | Total | |
| | | Budgétaire | Fonction- Dépenses |
| | | | nement en capital |
| Commission du droit d'auteur | 1,063 | 974 | 25 |
| | 1,063 | 974 | 25 |
| | | 999 | 999 |

Objectif

Maintenir et favoriser la concurrence au sein de l'économie canadienne en établissant une cour d'archives chargée d'entendre toutes les demandes qui lui sont présentées en vertu de la Partie VIII de la Loi sur la concurrence à l'égard de pratiques déloyales de certains particuliers et sociétés.

Description de l'activité

Tribunal de la concurrence

Le Tribunal de la concurrence est une cour d'archives qui entend toutes les demandes qui lui sont présentées à l'égard de questions visées par la Partie VIII de la Loi sur la concurrence. Le greffe du Tribunal de la concurrence assure des services d'enregistrement, de recherche et d'administration au Tribunal afin de lui permettre de tenir ses audiences de façon opportune et expéditive n'importe où au Canada, selon ce que le Tribunal juge nécessaire ou souhaitable pour la bonne conduite de ses affaires.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | |
|----------------------------|------------|-------------------------------------|----------------------------|
| Budget principal 1992-1993 | Total | | Tribunal de la concurrence |
| | Budgétaire | Fonction- Dépenses en capital | |
| | 1,663 | 1,638 | 1,783 |
| | 1,663 | 1,638 | 1,783 |

(en milliers de dollars)

| (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|---------------------------------------|---------|----------------------------|----------------|----------------------------|---------|
| | Total | Budgétaire | Paie- ments | de trans- fert | |
| Consommation | 59,574 | 4,444 | 1,553 | 65,571 | 66,769 |
| Corporations et politique législative | 41,899 | 32,504 | ..... | 74,403 | 64,550 |
| Droit et politique de concurrence | 21,210 | 799 | ..... | 22,009 | 21,773 |
| Administration | 28,164 | 4,136 | ..... | 32,300 | 33,592 |
| | 150,847 | 41,883 | 1,553 | 194,283 | 186,684 |

Païements de transfert

| (dollars) | |
|----------------------------|---|
| Budget principal 1993-1994 | 459,000 |
| Budget 1992-1993 | 510,000 |
| Subventions | Contributions à divers organismes oeuvrant dans l'intérêt du consommateur |
| Consummation | Contributions |
| | Contributions à divers organismes oeuvrant dans l'intérêt du consommateur |
| | Consummation |
| | 1,094,000 |
| | 1,553,000 |
| | 1,726,000 |
| | Total |

Objectif

Promouvoir le déroulement équitable et efficace des opérations sur le marché canadien.

Description des activités

Consommation

Administrer des lois, des règlements et des politiques conçus pour assurer l'exactitude de la mesure et l'équité des transactions du marché fondées sur des mesures; assurer la qualité et les normes de composition pour un large éventail de produits de consommation; s'assurer d'une publicité, d'un étiquetage et d'un emballage appropriés des produits; protéger le consommateur des produits dangereux; diffuser l'information aux entreprises commerciales au sujet des lois, des règlements et des politiques appliqués par le Ministère; faire connaître aux travailleurs les matières dangereuses qui sont utilisées au travail; et promouvoir l'efficacité du consommateur sur le marché et la protection de ses intérêts.

Corporations et politique législative

Administrer des lois, des règlements et des politiques dans les domaines des sociétés, des faillites et de l'insolvabilité, de la propriété intellectuelle et du lobbying et examiner toutes les lois appliquées par le Ministère et procéder à leur révision. Permettre aux particuliers et aux sociétés insolvables d'avoir recours aux procédures de faillite, évaluer les activités des syndicats de faillite privés, déceler les infractions et les abus dans les affaires de faillite et enregistrer et publier des données sur les faillites. Réglementer la constitution en société, la continuation, la fusion et la dissolution de sociétés, agréer et réglementer l'utilisation des noms des sociétés, évaluer l'information sur les sociétés fournie la loi par les sociétés, ouvrir des enquêtes sur toute transaction de valeur inhabituelle et tenter des poursuites dans les cas jugés appropriés. Examiner les demandes de brevets, de licences obligatoires et d'indemnisations pour l'utilisation d'inventions brevetées par le gouvernement et les accepter ou les rejeter; enregistrer ou rejeter des marques de commerce, des droits d'auteur et des dessins industriels; classer, tenir et diffuser au grand public de l'information technologique brevetée. Enregistrer des lobbyistes et permettre la consultation du registre. Représenter le Canada à des réunions internationales en vue de l'élaboration de normes, de conventions et de traités internationaux sur la propriété intellectuelle, les faillites et le droit des sociétés.

Droit et politique de concurrence

Appliquer la Loi sur la concurrence et promouvoir la politique de concurrence en temps qu'élément indispensable dans l'élaboration et la mise en vigueur de la législation, de la réglementation et des politiques économiques; promouvoir un marché concurrentiel et la compréhension par le public du contenu et du champ d'application de la Loi et de l'importance, sur les plans social et économique, d'une politique de concurrence efficace; et représenter les intérêts du Canada en matière de politiques de la concurrence sur la scène internationale.

Administration

Apporter au Ministère une orientation générale stratégique et de gestion, un appui dans le domaine des ressources humaines et des services administratifs centraux ainsi que des services de soutien communs aux programmes en procurant et/ou en appuyant des activités orientées vers le renforcement de la capacité de gestion du Ministère au moyen de la recherche stratégique, de la planification de politiques ministérielles, de la coordination des documents du Cabinet et en appuyant les relations fédérales-provinciales, en assurant des services en matière de finances, d'administration, de personnel, de communications, de vérification interne, d'évaluation des programmes, de secrétariat ministériel, de services juridiques, de coordination et de contrôle de la planification; en enregistrant des actes authentiques et des documents officiels au nom du Ministère dans son rôle de registraire général; et en permettant au sous-registraire général d'appliquer le Code du Premier ministre régissant les conflits d'intérêts et l'après-mandat aux titulaires d'une charge publique.

Sommaire du portefeuille
Crédits (en milliers de dollars)

| | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| Ministère Consommation et Affaires commerciales | | |
| 1 Dépenses de fonctionnement | 139,247 | 142,210 |
| 5 Dépenses en capital | 41,883 | 27,606 |
| (L) Ministère de la Consommation et des Affaires commerciales — Traitement et allocation pour automobile | 51 | 51 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 13,102 | 16,817 |
| Total du Ministère | 194,283 | 186,684 |
| 10 Tribunal de la concurrence | | |
| (L) Dépenses du Programme | 1,584 | 1,683 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 79 | 100 |
| Total de l'organisme | 1,663 | 1,783 |
| 15 Commission du droit d'auteur | | |
| (L) Dépenses du Programme | 924 | 968 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 75 | 95 |
| Total de l'organisme | 999 | 1,063 |
| 20 Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses | | |
| (L) Dépenses du Programme | 1,331 | 1,657 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 103 | 120 |
| Total de l'organisme | 1,434 | 1,777 |
| 25 Conseil canadien des normes | | |
| Paiements au Conseil canadien des normes | 5,653 | 6,091 |
| Total de l'organisme | 5,653 | 6,091 |

11 Consommation et Affaires commerciales

Ministère 11—3
Tribunal de la concurrence 11—5
Commission du droit d'auteur 11—6
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux
matières dangereuses 11—7
Conseil canadien des normes 11—8

Conseil privé

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Objectif

Assurer une surveillance externe de la façon dont le Service canadien du renseignement de sécurité exerce ses fonctions; et examiner les plaintes déposées par des particuliers ou les rapports présentés par des ministres relativement à des habilitations de sécurité ou à la sécurité nationale du Canada.

Description des activités

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

Le Comité de surveillance effectue des recherches, entreprend des études, procède à des vérifications de conformité et, une fois l'an, présente au Parlement un rapport sur les activités du Service canadien du renseignement de sécurité. En outre, il fait enquête sur des dossiers pertinents, tient des audiences, assigne des témoins et présente des rapports aux administrateurs généraux et aux ministres concernés, ou au gouverneur en conseil.

| Programme par activité | | | |
|---|------------|------------|-------|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Budget principal 1993-1994 | Budgetaire | | Total |
| | Fonction- | Dépenses | |
| | nement | en capital | |
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | 1,451 | 9 | 1,460 |
| | 1,451 | 9 | 1,541 |

Conseil privé

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Objectif

Fixer les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties à la négociation collective dans la fonction publique.

Description des activités

Administration des relations de travail

La Commission des relations de travail dans la fonction publique est un tribunal quasi judiciaire créé par la loi et chargé d'appliquer les régimes de négociation collective et d'arbitrage des griefs établis en exécution de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et de la Loi sur les relations de travail au Parlement. En outre, elle est responsable de l'application de certaines dispositions de la partie II du Code canadien du travail qui portent sur la sécurité et la santé des fonctionnaires fédéraux. Les affaires dont la Commission est saisie comprennent les demandes de sécurité, ainsi que les plaintes déposées en vertu des dispositions «Sécurité et santé au travail» de la partie II du Code canadien du travail. De plus, la Commission assure des services de médiation et de conciliation afin d'aider les parties à résoudre leurs différends. Ces services permettent que de nombreuses affaires soient résolues sans que la Commission n'ait à tenir d'audience officielle.

La Commission fournit également des locaux et assure des services administratifs au Conseil national mixte, organisme consultatif composé de représentants d'employeurs et d'employés dont le rôle consiste à négocier les conditions de travail qui ne se prêtent pas à la négociation par groupe.

Programme par activité (en milliers de dollars)

| (en milliers de dollars) | | | | | | | |
|---|-----|---|-------|--------|--|--|--|
| Budget principal 1993—1994 | | Budget principal 1992—1993 | | | | | |
| Total | | Total | | | | | |
| Fonction- Dépenses | | Fonction- Dépenses | | | | | |
| nément en capital | | nément en capital | | | | | |
| Administration des relations de travail | | Administration des relations de travail | | | | | |
| Bureau de recherches sur les traitements* | | Bureau de recherches sur les traitements* | | | | | |
| 6,746 | 210 | 6,956 | 3,110 | 11,556 | | | |

* Le Bureau de recherches sur les traitements a été aboli conformément au discours du budget prononcé par le ministre des Finances, le 25 février 1992.

Objectif

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipeline de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel au mieux des intérêts du Canada, tel que décrit dans la Loi sur le pipeline du Nord.

Description de l'activité

Règlement concernant la construction du pipeline de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel
Donner effet à l'Accord entre le Canada et les États-Unis en date du 20 septembre 1977; faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipeline, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et satisfait aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipeline; faciliter les consultations avec les gouvernements des provinces et des territoires et assurer avec eux une meilleure coordination des activités; maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipeline, de sa construction et des fournitures nécessaires à cette fin.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-------|------------|---------------------|
| Budget principal 1993-1994 | | | |
| Budget principal | Total | Budgétaire | Fonction- nement |
| 1992-1993 | | | |
| 487 | 483 | 483 | 483 |
| 487 | 483 | 483 | 483 |
| Règlement concernant la construction du pipeline de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel | | | |

| Programme par activité | | | |
|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------|--|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | Travaux en cours au Conseil économique |
| | Total | Fonction- Dépenses en capital | |
| | | | 10,296 |
| | | | 10,296 |

Conseil privé Commissaire aux langues officielles

Objectif

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit de la Loi sur les langues officielles.

Description de l'activité

Commissaire aux langues officielles

Instruit les plaintes reçues et formule des recommandations pour corriger les infractions et prévenir toute autre atteinte à la Loi sur les langues officielles de 1988. Présente des rapports au gouvernement en conseil ou forme un recours auprès de la Cour fédérale concernant certaines infractions à la Loi lorsque le Commissaire aux langues officielles a épuisé tous les autres recours à sa disposition. Entreprind des vérifications et des études afin d'évaluer le rendement linguistique des institutions fédérales et leur recommander les mesures correctives qui s'imposent. Voit à l'exécution de l'engagement pris par le gouvernement afin de promouvoir le français et l'anglais dans la société canadienne et l'épanouissement des minorités linguistiques. Fait rapport régulièrement au Parlement à propos de l'application de la loi. Compare régulièrement devant le Comité permanent sur les langues officielles et formule sur demande des observations sur les politiques et les programmes des langues officielles et sur le rendement des ministères, organismes et sociétés d'Etat. Conçoit et met sur pied des programmes d'information publique.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | |
|-------------------------------------|----------------------------|-----|------------|--------|
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | Total | |
| | Budgetaire | | Dépenses | |
| | Fonctionnement | | en capital | |
| Commissaire aux langues officielles | 12,158 | 124 | 12,282 | 13,055 |
| | 12,158 | 124 | 12,282 | 13,055 |

Objetif

Assurer à l'électorat canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes, en conformité avec la Loi électorale du Canada; assurer le respect et l'application de toutes les dispositions de la Loi électorale du Canada; calculer le nombre de membres de la Chambre des communes à attribuer à chacune des provinces, aux termes de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales et conformément aux dispositions des lois constitutionnelles, pour chaque exercice de révision des limites des circonscriptions électorales; et fournir l'aide technique, administrative et financière aux 11 commissions de délimitation des circonscriptions électorales (dix commissions provinciales et une territoriale) établies en conformité avec la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.

Description des activités

Élections

- Loi électorale du Canada — Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des directeurs du scrutin des circonscriptions tant fédérales que territoriales, la révision des limites des sections de vote et l'appvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux directeurs du scrutin lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux officiers d'élection, aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.
- Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales — Assigner par province le nombre de membres à la Chambre des communes et transmettre ces renseignements aux 11 commissions de délimitations des circonscriptions électorales. Fournir aux 11 commissions des données statistiques, des cartes géographiques et de la documentation. Fournir la compétence financière afin d'être payés à même le Trésor.
- Législation référendaire — Direction et surveillance générales de la conduite administrative au référendum y compris la formation des directeurs du scrutin des circonscriptions fédérales, la révision des limites des sections de vote et l'appvisionnement en matériel de référendum à transmettre aux directeurs du scrutin. Lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux comités référendaires, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux officiers référendaires, dans les cas précisés par la Loi.

Administration

Fonctionnement de l'administration centrale à Ottawa, y compris l'examen et l'étude des procédures électorales et des dispositions de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation de rapports réglementaires et statistiques et de cahiers d'instructions à l'intention des officiers d'élection, des candidats et des partis politiques et le paiement des dépenses administratives et réglementaires.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | Budgetaire | | Total | Budget principal 1992—1993 |
|----------------------------|------------|----------|--------|----------------------------|
| | Fonction- | Dépenses | | |
| Élections | 20,426 | ..... | 20,426 | 18,000 |
| Administration | 3,260 | 2 | 3,262 | 3,340 |
| | 23,686 | 2 | 23,688 | 21,340 |

Objetif

Promouvoir la sécurité des transports.

Description des activités

Promouvoir la sécurité des transports
Exécution d'enquêtes indépendantes, d'analyses, d'études et de rapports publics portant sur des accidents de transport, des incidents ou des conditions et situations dangereuses liées au fonctionnement d'un aéronef, d'un navire, de matériel ferroviaire ou de produits dans le but d'en déterminer les causes et les facteurs contributifs, d'identifier les manquements à la sécurité et de formuler des recommandations visant à éliminer ou à réduire ces manquements à la sécurité des transports.

| Programme par activité | | (en milliers de dollars) | |
|---------------------------------------|--------|--------------------------|--------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | Budgetaire | Fonction- Dépenses |
| | | | nement en capital |
| Promouvoir la sécurité des transports | 27,432 | 25,938 | 1,367 |
| | 27,432 | 25,938 | 1,367 |
| | 27,305 | 27,305 | 27,432 |
| | 27,432 | 27,305 | 27,432 |

Objectif

Fournir des services administratifs et des services de soutien pour les réunions des Premiers ministres ainsi que pour des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de sous-ministres.

Description de l'activité

Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Le Secrétariat fait fonction de secrétariat permanent de la Conférence des Premiers ministres, et dessert d'autres conférences réunissant des Premiers ministres ainsi que des réunions intergouvernementales de ministres et de sous-ministres. Cela inclut l'aménagement des locaux de la conférence; l'affectation d'une personne en qualité de secrétaire; l'interprétation; la traduction, l'impression, la distribution et le contrôle des documents; la rédaction d'un compte rendu des délibérations; les relations avec les médias; la sécurité; et la mise en place de matériel technique et pour le compte des gouvernements.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|---|-------|----------------------------|----------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | Budget principal 1992-1993 | |
| | | Fonction- Dépenses | nement en capital |
| Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes | 2,969 | 15 | 2,984 |
| | 2,969 | 15 | 3,175 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Contributions <i>Recherche</i> Recherche | Total | Budget | |
|--|-------|------------------------|------------------------|
| | | principal 1993-1994 | principal 1992-1993 |
| | | 225,000 | 250,000 |
| | | 225,000 | 250,000 |

Objet

Aider les gestionnaires à partager leurs capacités de concevoir, d'analyser, de décider, de résoudre et de mettre en oeuvre, qui sont cruciales pour relever les défis actuels et futurs de l'administration fédérale, y compris l'adaptation aux changements qui touchent le caractère social, culturel, racial et linguistique de la société canadienne; les aider à comprendre les politiques, le fonctionnement, l'organisation, la dynamique et les traditions de l'administration fédérale, et à gérer de façon efficace et efficiente les programmes et services de l'Etat ainsi que son personnel, dans un contexte d'équité en matière d'emploi; accroître l'ensemble des connaissances sur la théorie et la pratique de la gestion dans le secteur public; et encourager les échanges entre hauts fonctionnaires, cadres supérieurs du secteur privé et universitaires à propos des matières de gestion.

Description des activités

Orientation, perfectionnement et évaluation de la gestion

Consiste à donner les cours obligatoires de leadership pour les cadres de direction; à dispenser la partie enseignement du programme Cours et affectations de perfectionnement et du programme de stagiaires en gestion; à offrir les cours facultatifs de perfectionnement en gestion et un cours avancé en gestion; à organiser des cours et des séminaires portant sur des questions précises; à élaborer des études de cas et à publier des dossiers sur les meilleures pratiques de gestion à l'appui de tous les cours; à mettre sur pied un programme volontaire d'évaluation, à mettre à la disposition de tous les gestionnaires supérieurs des services internes d'orientation et de lutte contre le stress; à assurer la liaison et la consultation avec le secteur privé, les universités et des organismes externes participant au perfectionnement en gestion; et à offrir des services opérationnels à l'appui du corps professoral pour les activités de conception et de prestation de cours.

Recherche

Comprend la réalisation de projets de recherche et la publication des rapports qui en résultent; l'exécution d'un programme de charges d'études à l'intention des cadres supérieurs des secteurs public et privé ainsi que des universitaires; des contributions à divers organismes et associations de gestion; et la gestion des renseignements documentaires du Centre.

Services de gestion

Comprend les bureaux du directeur et du directeur associé, qui établissent la politique et l'orientation globales du marketing, ainsi que ceux du personnel, des finances, de l'administration, de la technologie, des systèmes de gestion intégrée, d'évaluation et de vérification, et le plan d'acquisition des biens en capital.

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Total | | Budget principal 1992-1993 | |
|----------------------------|-------------|----------|---------------------------|----------------------------|--------|
| Budgetaire | Paievements | Dépenses | Fonctionnement en capital | de transfert | |
| 5,062 | 974 | 5,062 | 5,062 | 5,062 | 5,487 |
| 3,749 | 824 | 4,573 | 1,199 | 1,235 | 1,235 |
| 9,785 | 824 | 10,834 | 225 | 11,357 | 11,357 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|---|----------------------------------|---|-----------------------|
| | | Bureau des relations fédérales-provinciales Institut des relations intergouvernementales, Queen's University | Total des subventions |
| 65,000 | 58,000 | | 58,000 |
| Contributions | | | |
| <i>Bureau des relations fédérales-provinciales</i> | | | |
| <i>Négociations sur l'autonomie gouvernementale des autochtones</i> | | | |
| ..... | 2,430,000 | | |
| <i>Commissions d'enquête et groupes de travail</i> | | | |
| ..... | 1,800,000 | Versement de contributions du programme d'aide financière aux intervenants | |
| ..... | 4,230,000 | | |
| Total des contributions | | | |
| 65,000 | 4,288,000 | | |
| | | Total | |

Objectif

Assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

Description des activités

Cabinet du Premier ministre

Fonctionnement du cabinet du Premier ministre, de sa résidence, et indemnités à l'ancien Premier ministre.

Cabinets de ministres

Administration des cabinets qui s'acquittent des fonctions assignées par le Premier ministre.

Bureau du Conseil privé

Préparation et diffusion de documents et de rapports destinés au Cabinet et aux comités du Cabinet.

Bureau des relations fédérales-provinciales

Prestation auprès du Premier ministre de services de personnel aux fins de relations fédérales-provinciales et du processus d'examen de la question constitutionnelle.

Commissions d'enquête et groupes de travail

Fonds pour les commissions d'enquête, les groupes de travail et les autres personnes ou groupes de personnes nommés en vue de formuler des recommandations sur des questions précises.

Administration

Services financiers, services du personnel et services de soutien administratif.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | | Total | | Budget principal 1992—1993 | |
|----------------------------|------------|--------|--------------|----------------------------|--------|
| Budgetaire | | Total | | Principal | |
| Fonction- | Dépenses | Paie- | | | |
| nement | en capital | ments | de transfert | | |
| 5,914 | 5,914 | 5,914 | 5,914 | 5,829 | 5,802 |
| 5,452 | 5,452 | 5,452 | 5,452 | 16,336 | 18,298 |
| 15,401 | 15,401 | 15,401 | 15,401 | 23,792 | 8,755 |
| 8,963 | 8,963 | 2,488 | 2,488 | 23,792 | 20,278 |
| 21,992 | 21,992 | 1,800 | 1,800 | 23,792 | 78,298 |
| 20,747 | 2,897 | ..... | ..... | 23,792 | ..... |
| 78,469 | 2,897 | 4,288 | 4,288 | 85,654 | 78,298 |

| Crédits (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------------|---|----------------------------|----------------------------|
| 30 | Dépenses du Programme | 469 | 469 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 14 | 18 |
| Total de l'organisme | | 483 | 487 |
| 35 | Commission des relations de travail dans la fonction publique | 6,384 | 10,443 |
| (L) | Dépenses du Programme | 572 | 1,113 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 6,956 | 11,556 |
| Total de l'organisme | | 6,956 | 11,556 |
| 40 | Dépenses du Programme | 1,371 | 1,427 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 89 | 114 |
| Total de l'organisme | | 1,460 | 1,541 |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|-----|---|----------------------------|
| 1 | 81,048 | 71,356 |
| (L) | Dépenses du Programme | |
| (L) | Premier ministre — Traitement et allocation pour automobile | 76 |
| (L) | Président du Conseil privé — Traitement et allocation pour automobile | 51 |
| (L) | Leader du gouvernement au Sénat — Traitement et allocation pour automobile | 51 |
| (L) | Ministres sans portefeuille ou ministres d'État — Allocation pour automobile | 51 |
| (L) | Indemnité à l'ancien Premier ministre | 22 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 40 |
| (L) | Total du Ministère | 6,702 |
| | 85,654 | 78,298 |
| 5 | 10,076 | 10,398 |
| (L) | Dépenses du Programme | |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 758 |
| | 10,834 | 11,357 |
| | Total de l'organisme | |
| 10 | 2,797 | 2,942 |
| (L) | Dépenses du Programme | |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 187 |
| | 2,984 | 3,175 |
| | Total de l'organisme | |
| | Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports | |
| 15 | 25,084 | 24,689 |
| (L) | Dépenses du Programme | |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2,221 |
| | 27,305 | 27,432 |
| | Total de l'organisme | |
| 20 | 2,772 | 2,751 |
| (L) | Dépenses du Programme | |
| (L) | Traitement du directeur général des élections | 148 |
| (L) | Dépenses d'élection | 20,426 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 335 |
| | 23,688 | 21,340 |
| | Total de l'organisme | |
| 25 | 11,229 | 11,686 |
| (L) | Dépenses du Programme | |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,053 |
| | 12,282 | 13,055 |
| | Total de l'organisme | |
| | Conseil économique du Canada | |
| (L) | Crédit non requis | |
| (L) | Dépenses du Programme | |
| (L) | Poste non requis | |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,123 |
| | 10,296 | |
| | Total de l'organisme | |

10 Conseil privé

- Ministère 10—4
- Centre canadien de gestion 10—6
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 10—8
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 10—9
- Directeur général des élections 10—10
- Commissaire aux langues officielles 10—11
- Conseil économique du Canada 10—12
- Administration du pipeline du Nord 10—13
- Commission des relations de travail dans la fonction publique 10—14
- Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 10—15

Objectif

Appuyer les efforts déployés en vue d'une gestion axée sur l'imputabilité et un bon rapport coût-efficacité dans les ministères et organismes du gouvernement fédéral en assurant l'établissement et le maintien d'une gestion financière, d'une vérification et d'une évaluation des programmes valables.

Description des activités

Gestion financière
L'objectif de la Gestion financière est de satisfaire aux besoins en matière d'information sur la gestion financière et aux exigences relatives à l'imputabilité grâce à des systèmes financiers, une comptabilité, un établissement de rapports et des contrôles valables.

Évaluation et vérification
L'objectif de l'activité d'évaluation et de vérification est de voir à ce que les ministères et organismes disposent de renseignements crédibles provenant de la vérification et de l'évaluation sur le contrôle, le rendement et la pertinence de leurs programmes et de leurs activités administratives, et qu'ils utilisent ces renseignements pour améliorer ou confirmer ces activités.

Affaires intégrées et perfectionnement professionnel
L'objectif de l'activité des affaires intégrées et du perfectionnement professionnel est d'assurer une orientation efficace de la gestion, la prestation de renseignements sur le rendement de l'organisme et un soutien administratif au Bureau ainsi que des conseils et un appui pour le perfectionnement professionnel des trois collectivités auxquelles le Bureau fournit une direction fonctionnelle.

| Programme par activité | | | | |
|--|----------------------------|----------------|--------|--|
| (en milliers de dollars) | | | | |
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | Fonctionnement | | |
| | | Budgétaire | Total | |
| Gestion financière | 9,081 | 8,963 | 8,963 | |
| Évaluation et vérification | 4,306 | 2,888 | 2,888 | |
| Affaires intégrées et perfectionnement professionnel | 5,256 | 5,501 | 5,501 | |
| | 18,643 | 17,352 | 17,352 | |

Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

Objectif

Fournir la contribution du gouvernement à titre d'employeur aux régimes d'assurance et d'avantages sociaux des employés et pour les paiements effectués en vertu de certains régimes de pensions résiduels.

Description des activités

Assurances de la fonction publique
Fournir les contributions de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux sur la liste de paye et à la réduction de la part des primes d'assurance-chômage versée par les employés.

Pensions de la fonction publique
Fournir les paiements en vertu de la Loi de 1959 sur la mise au point des pensions du service public et les frais des régimes de pensions et de sécurité sociale des employés engagés sur place à l'étranger.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | | |
|----------------------------------|----------------------------|------------|--|---------------------|
| | Total | Budgétaire | Paiements Moins: Recettes à le crédit | Fonction- nement |
| 576,503 | 642,601 | 64,016 | 1,285 | 705,332 |
| 22,503 | 24,744 | ..... | 149 | 24,595 |
| 599,006 | 667,345 | 64,016 | 1,434 | 729,927 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | Subventions <i>Assurances de la fonction publique</i> Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, conformément aux régimes de la fonction publique de prestations versées aux survivants des employés décédés dans l'exercice de leurs fonctions Spécial d'indemnisation pour les conjoints des Forces canadiennes <i>Pensions de la fonction publique</i> (L) Loi sur la mise au point des pensions du service public |
|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|---|
| | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
| 187,450 | 1,283,000 | 2,000 | ..... |
| 95,000 | 149,000 | 1,434,000 | 282,450 |
| Total | | | |

Objectif

Fournir des fonds pour les dépenses imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget des dépenses principal et pour les programmes gérés par l'administration centrale.

Description des activités

Eventualités du gouvernement
Fournir des fonds pour l'augmentation des dépenses salariales résultant des ententes négociées et non négociées, pour les autres besoins de la liste de paye qui ne figurent pas au budget du Ministère et pour d'autres dépenses diverses, pour imprévisibles lors du dépôt du Budget des dépenses principal.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|------------|-----------|---|
| Budget principal 1993-1994 | | | |
| Budget principal | Budgétaire | Fonction- | |
| 1992-1993 | Total | nement | |
| 450,000 | 450,000 | 450,000 | Eventualités du gouvernement |
| 180,000 | ..... | ..... | Projets de création d'emplois |
| 630,000 | 450,000 | 450,000 | L'activité Projets de création d'emplois est transférée à Emploi et Immigration Canada à compter de l'année financière 1993-1994. |

Conseil du Trésor
Secrétariat
Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique

Paielements de transfert

| (dollars) | | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | |
| | | Subventions |
| | | Administration |
| | | Le Conference Board du Canada |
| 165,000 | 149,000 | Total des subventions |
| 165,000 | 149,000 | Contributions |
| | | Gestion administrative |
| | | Contribution à l'Association canadienne de normalisation |
| 8,000 | 16,000 | Total des contributions |
| 173,000 | 165,000 | Total |

Conseil du Trésor
Secrétariat

Secretariat

Objectif

Aider le Conseil du Trésor dans l'exécution de ses responsabilités légales en ce qui touche la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'État.

Description des activités

Gestion des dépenses

En se fondant sur l'analyse des projets et des programmes des ministères, recommander au gouvernement l'acceptation ou la modification de propositions particulières relatives aux dépenses, afin:

- de tenir compte des priorités que le gouvernement attribue aux objectifs;
- d'acquiescer l'efficacité des programmes actuels et des programmes proposés;
- d'utiliser de façon plus efficace les ressources financières, les installations, l'équipement, le matériel et les approvisionnements destinés à l'exécution des programmes;
- d'établir le Budget des dépenses à faire approuver par le Parlement.

Gestion du personnel

Elaborer, diffuser et évaluer les politiques, les règlements, les normes et les systèmes concernant le personnel et les langues officielles ainsi que les conditions d'emploi pour permettre aux gestionnaires de gérer les ressources humaines nécessaires à la réalisation des programmes gouvernementaux, élaborer et appliquer des politiques favorisant des rapports efficaces entre employeur et employés dans la fonction publique fédérale.

Gestion administrative

Elaborer, diffuser et évaluer des politiques, règlements, normes et systèmes administratifs et concernant les biens immobiliers et l'information afin de maintenir la probité, la prudence, l'efficacité et l'efficacité dans l'acquisition des biens et services connexes nécessaires à la réalisation efficace des programmes gouvernementaux.

Administration

Comprend les services de haute direction au Secrétariat et les services d'information, des finances, du personnel et d'administration.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| | | (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-------------|----------------|------------|
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | Fonctionnement | |
| | | Budgétaire | Paievements | Depenses | en capital |
| | Total | | | | |
| Gestion des dépenses | 12,440 | 11,577 | 240 | 11,337 | |
| Gestion du personnel | 39,792 | 30,527 | 421 | 30,106 | |
| Gestion administrative | 12,115 | 10,932 | 16 | 10,812 | |
| Administration | 17,930 | 18,646 | 149 | 18,477 | |
| | 82,277 | 71,682 | 165 | 70,32 | 785 |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1992—1993 | Budget principal 1993—1994 | |
|----------------------------|----------------------------|--|
| 68,760 | 65,974 | Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique |
| 51 | 51 | Dépenses du Programme |
| 7,466 | 5,657 | Président du Conseil du Trésor — Traitement et allocation pour automobile |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | Crédit non requis |
| 6,000 | ... | Paiements aux sociétés d'Etat en vertu de la Loi sur les langues officielles |
| | | Total du Programme |
| | 71,682 | |
| 450,000 | 450,000 | Programme des éventualités du gouvernement et programmes financiers |
| | | Eventualités du gouvernement |
| | | Crédit non requis |
| | | Projets de création d'emplois |
| 180,000 | ... | Total du Programme |
| 630,000 | 450,000 | Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance |
| 598,911 | 667,196 | Assurance de la fonction publique |
| 95 | 149 | Pensions de la fonction publique |
| | | Total du Programme |
| 599,006 | 667,345 | Total du Secrétariat |
| 1,311,283 | 1,189,027 | Contrôleur général |
| 16,892 | 16,025 | Dépenses du Programme |
| 1,751 | 1,327 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 18,643 | 17,352 | Total de l'organisme |

9 Conseil du Trésor

Secrétariat 9-3
Contrôleur général 9-7

Objectif

Au sein de la communauté canadienne de chercheurs, promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines et encourager l'excellence à cet égard.

Description des activités

Subventions et bourses
Subventions et bourses octroyées à des individus, groupes et organismes sélectionnés pour le soutien à la recherche axée sur les disciplines et domaines prioritaires, le perfectionnement des ressources humaines, et les activités liées à la diffusion des résultats de la recherche; ainsi que des subventions de soutien aux associations savantes nationales.

Administration
Activités à l'appui des programmes de subventions.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | |
|----------------------------|----------------|---------------------|--------------------------|---------|
| Budget principal 1993-1994 | | | | |
| Total | | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Fonctionnement | Dépenses en capital | Paievements de transfert | |
| 92,962 | 8,136 | 266 | 93,142 | 93,142 |
| 9,164 | 8,136 | 266 | ... | 8,402 |
| 102,126 | 8,136 | 266 | 93,142 | 101,544 |

Paievements de transfert

| (dollars) | | | |
|------------------------|--|----------------------------|----------------------------|
| | | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
| Subventions et bourses | | 93,142,000 | 92,962,000 |
| Total | | 93,142,000 | 92,962,000 |

Objectif

Promouvoir la culture scientifique et technique des Canadiens par la conservation et la mise en valeur du patrimoine scientifique et technique du Canada.

Description du financement par voie de crédits

La Société est formée de deux unités fonctionnelles principales, le Musée national des sciences et de la technologie (SET) et le Musée national de l'aviation (MNA), qui partagent les mêmes activités de soutien.

Musée national des sciences et de la technologie

Developpe et gère une collection représentative d'objets historiquement et techniquement importants; donne une signification à ce patrimoine au moyen de recherches et d'interprétations; guide et assiste les établissements régionaux et les associations qui cherchent à comprendre et interpréter le patrimoine scientifique et technique du Canada; explique aux Canadiens leur patrimoine scientifique et technique; contribue à la création d'un public informé qui comprend et apprécie les sciences et la technologie; incite les jeunes à faire carrière en sciences et en technologie.

Musée national de l'aviation

Developpe et gère une collection représentative d'activités connexes historiquement et techniquement importantes; donne une signification à ce patrimoine au moyen de recherches et d'interprétations; guide et assiste les établissements régionaux et les associations qui cherchent à comprendre et interpréter le patrimoine aéronautique du Canada; explique aux Canadiens leur patrimoine aéronautique; contribue à la création d'un public informé qui comprend et apprécie l'impact de l'aviation sur la société canadienne; incite les jeunes à faire carrière en aviation.

Activités conjointes de soutien

Soutient les unités fonctionnelles par: la gestion de la Société; la production des recettes et le marketing; et le logement, la protection et les services administratifs.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | |
|--|-----------|----------------------------|
| Budget principal | 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
| Musée national des sciences et de la technologie | 9,599 | 8,134 |
| Musée national de l'aviation | 2,869 | 2,248 |
| Activités conjointes de soutien | 5,009 | 7,378 |
| Total partiel | 17,477 | 17,760 |
| Recettes de la Société | 1,425 | 1,271 |
| Total des besoins budgétaires | 16,052 | 16,489 |

Objetif

Faciliter l'utilisation des ressources des bibliothèques du pays par le public et le gouvernement fédéral.

Description de l'activité

Bibliothèque nationale

- La gestion des collections comprend toutes les activités relatives au développement des collections de la Bibliothèque, au catalogage de ces collections, ainsi qu'à la normalisation et à la diffusion des données bibliographiques. Ces fonctions sont assumées par les Acquisitions et services bibliographiques.
- Les services de bibliothèque comprennent les activités ayant trait à la prestation directe aux clients de la Bibliothèque de services consultatifs, d'information, de référence, de renvoi, de livraison de documents et de systèmes. Ces services sont fournis par les Services au public et les Services de la technologie de l'information.
- Le secteur Planification des politiques et liaison comprend les activités se rapportant à la gestion, la planification et l'élaboration des politiques pour l'ensemble de la Bibliothèque, la coordination des services des bibliothèques fédérales et la préparation des publications et expositions liées au mandat de la Bibliothèque. Ces activités sont la responsabilité du personnel des bureaux du directeur général, du directeur général adjoint et des relations externes.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | |
|----------------------------|------------------------|---------------------|----------------|
| Budgetaire | | | |
| Total | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Paiements de transfert | Dépenses en capital | Fonctionnement |
| 45,479 | 440 | 8,608 | 36,953 |
| 45,479 | 46,001 | 8,608 | 36,953 |
| | 440 | 8,608 | 36,953 |
| | 46,001 | 8,608 | 45,479 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Subventions | | | |
|---|---------|---------|---------|
| Fédération internationale des associations de bibliothécaires | | | |
| Système international de données sur les publications en série | | | |
| Total des subventions | | | |
| 11,000 | 61,000 | 72,000 | 72,000 |
| Contributions | | | |
| Bibliothèque nationale | | | |
| Les bibliothèques et les éditeurs canadiens, à l'appui de programmes qui faciliteront l'accès des personnes handicapées aux documents imprimés et qui permettront le transfert de documents écrits sur support de remplacement afin qu'ils soient utilisables par les personnes handicapées | | | |
| Total des contributions | | | |
| 260,000 | 368,000 | 368,000 | 368,000 |
| 260,000 | 368,000 | 368,000 | 368,000 |
| 332,000 | 440,000 | 440,000 | 440,000 |
| Total | | | |

Objectif

Constituer, entretenir et faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'oeuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines principalement axée sur le Canada, et d'amener tous les Canadiens à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Description du financement par voie de crédits

Collectionner
Acquérir, préserver et étudier des oeuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines, canadiennes et étrangères, et constituer une documentation sur ces oeuvres, pour bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels et s'en servir dans ses programmes.

Éduquer et communiquer
Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et Canadiennes, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

Fournir des installations
Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales d'oeuvres d'art, un lieu sûr et adéquat qui soit ouvert et accessible au public.

Administrer
Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et bien les mettre en valeur.

| Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars) | | |
|---|----------------------------|-------------------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
| 6,863 | 7,125 | Collectionner |
| 12,539 | 13,028 | Éduquer et communiquer |
| 9,071 | 9,427 | Fournir des installations |
| 3,223 | 3,350 | Administrer |
| 31,696 | 32,930 | Total partiel |
| 3,000 | 3,000 | Recettes de la Société |
| 28,696 | 29,930 | Total des besoins budgétaires |

(Méthode de la comptabilité d'exercice)

excedentaires

(recettes)

1992-1993

| | | | | |
|--|--------|-------|--------|--------|
| Programation | 63,260 | 6,890 | 56,370 | 57,052 |
| Distribution | | | | |
| Recherche technique | 8,848 | 1,440 | 7,408 | 8,282 |
| Formation | 1,088 | ..... | 1,088 | 1,088 |
| Administration | 2,172 | ..... | 2,172 | 2,338 |
| Total partiel | 9,968 | ..... | 9,968 | 9,964 |
| Nouvelles acquisitions d'immobilisations | 83,336 | 8,330 | 77,006 | 78,724 |
| Augmentation de l'imputation nette accumulée déduite du fonds renouvelable | 375 | ..... | 375 | 312 |
| Budget des dépenses principal (besoins de trésorerie nets) | 90,955 | 8,330 | 82,625 | 81,727 |

(dollars)

Opérations de l'Office national du film

Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration

Total des subventions

Total des subventions

Opérations de l'Office national du film
Paiements à la province de Québec

Paiements à la province de Québec en vertu des accords fiscaux réciproques
Pour aider des organismes sans but lucratif offrant des programmes de
formation cinématographique et participer à la promotion de la
cinématographie canadienne

cinématographie canadienne

Total des contributions

Total

| | |
|---------|---------|
| 662,000 | 704,000 |
|---------|---------|

Objetif

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.
Description du financement par voie de crédits

Programmes des arts d'interprétation
L'organisation d'activités relatives aux arts d'interprétation par l'entremise de troupes permanentes, y compris l'Orchestre du Centre national des Arts et la Compagnie de Théâtre du Centre national des Arts (qui donne des représentations en français et en anglais) soit au Centre ou ailleurs au Canada; la présentation au Centre des compagnies d'arts d'interprétation; la préparation ou commandite d'émissions de radio ou de télévision émanant du Centre; la présentation de films au Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, l'organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes.

Services de soutien à la programmation
Les guichets, la gestion des salles, les services de production et de communication qui apportent un soutien direct aux programmes d'arts d'interprétation.

Services commerciaux
L'exploitation du garage, du restaurant, des bars d'entracte et du service des banquets.

Exploitation des bâtiments
L'entretien, la réparation et les services de gestion relatifs à l'édifice.

Services administratifs
La haute direction et les cadres supérieurs, le service de la paye, le système d'information de la gestion, les services financiers, les services du personnel et les services des approvisionnementnements qui sont associés à l'exploitation du Centre national des Arts.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|--|--------|----------------------------|----------------------------|
| Programmes des arts d'interprétation | 15,544 | 15,974 | |
| Services de soutien à la programmation | 3,426 | 4,532 | |
| Services commerciaux | 6,917 | 8,776 | |
| Exploitation des bâtiments | 7,699 | 7,835 | |
| Services administratifs | 3,846 | 3,821 | |
| Total partiel | 37,432 | 40,938 | |
| Moins: | | | |
| Recettes de la Société | 15,174 | 18,434 | |
| Total des besoins budgétaires | 22,258 | 22,504 | |

Païements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | Subventions | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|-----------------------|
| | | Conseil canadien des archives <i>Services, sensibilisation et appui</i> | Total des subventions |
| 600,000 | 600,000 | | |
| 600,000 | 600,000 | | |
| | | Contributions | |
| | | <i>Services, sensibilisation et appui</i> | |
| | | La communauté archivistique canadienne, pour appuyer des projets archivistiques qui mèneront à la mise sur pied d'un réseau national d'établissements canadiens d'archives, de fonds d'archives, d'activités et de services | |
| 1,000,000 | 1,200,000 | | |
| | | La communauté archivistique canadienne, pour appuyer des projets relatifs à la conservation des documents d'archives, à la recherche en conservation et à la formation et l'information en matière de conservation | |
| 920,000 | 1,000,000 | | |
| 1,920,000 | 2,200,000 | | |
| 2,520,000 | 2,800,000 | | |
| | | Total des contributions | |
| | | Total | |

Objectif

- Préservar la mémoire collective de la nation et du gouvernement canadiens et collaborer à la protection des droits et contribuer à l'enrichissement du sentiment d'identité nationale;
- en acquérant et en conservant les documents privés et publics d'importances nationales, en favorisant l'accès à ceux-ci et en étant le dépositaire permanent des documents des institutions fédérales et des documents ministériels;
- en facilitant la gestion des documents des institutions fédérales et des documents ministériels, et en appuyant des activités archivistiques et les milieux des archives.

Description des activités

Développement et gestion des fonds d'archives
Englobe l'acquisition, le contrôle et la conservation des documents fédéraux ayant une valeur historique à long terme, et des documents privés qui illustrent le développement du Canada et ont une valeur nationale durable.

Gestion de l'information gouvernementale
Englobe le contrôle de l'élimination des documents des institutions fédérales et des documents ministériels, les services relatifs à la gestion de l'information consignée offerts à ces institutions et les opérations des centres fédéraux de documents.

Services, sensibilisation et appui

Comprend les services de références offerts aux utilisateurs des fonds des Archives nationales, l'appui apporté à la communauté archivistique et à celle de la gestion des documents et la sensibilisation du public aux services et aux fonds des Archives nationales.

Administration

Appuie la gestion et l'administration efficaces des ressources matérielles, financières et humaines des Archives ainsi que la gestion de l'information du Ministère. Cette activité appuie aussi la Bibliothèque nationale du Canada au niveau de la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et des locaux; elle lui fournit aussi les services de vérification et d'évaluation de programmes.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | | Total | | | |
|--|----------|------------|--------------|-----------|--------|--------|--------|
| Budget | | | | principal | | | |
| 1992-1993 | | | | 1992-1993 | | | |
| Fonction- | Dépenses | en capital | de transfert | Paiements | | | |
| Développement et gestion des fonds | 18,782 | 508 | ..... | 19,290 | 20,500 | 13,856 | 13,423 |
| Gestion de l'information gouvernementale | 10,659 | 1,500 | ..... | 12,159 | 13,856 | 13,423 | 13,423 |
| Services, sensibilisation et appui | 8,594 | 200 | 2,520 | 11,314 | 16,588 | 14,608 | 14,608 |
| Administration | 14,351 | 2,237 | ..... | 16,588 | 59,351 | 62,387 | 62,387 |
| | 52,386 | 4,445 | 2,520 | 59,351 | | | |

Objectif

Réglementer et surveiller tous les aspects du système canadien de la radiodiffusion en vue de mettre en oeuvre la politique en matière de radiodiffusion établie dans la Loi sur la radiodiffusion; et réglementer les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence fédérale.

Description des activités

Radiodiffusion
Donner des conseils et faire des recommandations au Conseil sur l'élaboration des politiques, de la réglementation et des questions opérationnelles; analyser et évaluer les propositions et les demandes soumises au Conseil en tenant compte des objectifs des politiques de radiodiffusion pour le Canada et des politiques et règlements du Conseil; surveiller le système de radiodiffusion national afin d'évaluer la qualité des services dispensés et les besoins futurs, et afin d'assurer le respect des lois, des conditions de licences et des règlements.

Télécommunications
Conseiller le CRTC en ce qui a trait à la réglementation des entreprises de télécommunications en vertu de la Loi sur les chemins de fer et d'autres lois, et ce faisant, analyser et évaluer les données connexes et tenir compte de la portée sociologique, politique et technologique des innovations dans le domaine des télécommunications.

Administration
S'occuper de la haute direction et de l'administration du Conseil et fournir des conseils juridiques et d'autres services juridiques au CRTC.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|---|--------------------|-------|--------|--------|
| Budget principal 1993-1994 | | | | |
| Budget principal 1992-1993 | Fonction- Dépenses | | Total | |
| | en capital | | | |
| Radiodiffusion | 11,991 | ..... | 11,991 | 12,312 |
| Télécommunications | 6,876 | ..... | 6,876 | 7,102 |
| Administration | 15,186 | 778 | 15,964 | 18,404 |
| | 34,053 | 778 | 34,831 | 37,818 |

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | |
|---------------------------------|----------------------------|--------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
| Programmes nationaux et locaux | 7,727 | 7,763 |
| Environnement | 3,814 | 3,885 |
| Patrimoine national | 3,482 | 3,716 |
| Direction | 1,738 | 1,853 |
| Gestion des ressources | 2,813 | 2,961 |
| Grands projets d'investissement | 53 | 170 |
| Activités commerciales | 1,284 | 2,103 |
| Total partiel | 20,911 | 22,451 |
| Moins: | | |
| Recettes de la Société | 2,089 | 2,910 |
| Total des besoins budgétaires | 18,822 | 19,541 |

Nota: On a reclassé les chiffres comparatifs de 1992-1993 afin de les rendre conformes à la présentation du présent exercice.

Objectif

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.

Description du financement par voie de crédits

Programmes nationaux et locaux

Élabore et maintient des expositions et des programmes dans l'ensemble du Canada et exploite une galerie dans la région de la Capitale nationale en utilisant des objets d'histoire naturelle pour accroître la connaissance et l'appréciation de la nature.

Environnement

Mener des recherches afin d'aider à l'élaboration des programmes du Musée et d'appuyer la communauté scientifique canadienne et internationale.

Patrimoine national

activités de recherche du Musée.
Développe et conserve une collection d'objets d'histoire naturelle, de spécimens et de renseignements témoignant des

Direction

Assure le leadership du Musée par le biais de la vérification et de l'évaluation de ses activités, notamment une orientation par le conseil d'administration.

Gestion des ressources

Fournit des services de planification opérationnelle et financière, des services de personnel, d'administration et d'information pour les gestionnaires du Musée.

Grands projets d'investissement

Planifie, formule et coordonne les grands projets d'investissements pour les opérations du Musée.

Activités commerciales

Produit des ressources financières pour les programmes du Musée grâce à des activités commerciales.

Objet

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt, le respect et la compréhension critique de même que la connaissance et le degré d'appréciation par tous à l'égard des réalisations culturelles et des comportements de l'humanité, par la constitution, l'entretien et le développement aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets à valeur historique ou culturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de ces réalisations et comportements, et des enseignements et de la compréhension qu'ils génèrent.

Description du financement par voie de crédits

Collections et recherche
Le développement et l'entretien des collections d'objets représentatifs des oeuvres de l'homme et l'exécution de la recherche s'y rattachant dans le but de les faire connaître par l'entremise des programmes du Musée canadien des civilisations.

Expositions et programmes
Expositions et programmes éducatifs et culturels qui contribuent à la réalisation des objectifs du Musée canadien des civilisations.

Marketing et développement commercial
La gestion d'activités commerciales incluant les services aux visiteurs, le marketing, le développement, un programme d'édition, la coordination des bénévoles et la liaison avec les Amis du Musée.

Musée canadien de la guerre
Un musée affilié au Musée canadien des civilisations. Il est dédié à l'histoire militaire du Canada et à son engagement au maintien de la paix.

Administration
La gestion supérieure, la vérification et l'évaluation, les communications, les services du personnel, les systèmes d'information sur la gestion, les services financiers, les services de protection, les approvisionnements et les services associés au fonctionnement du Musée canadien des civilisations.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | | (en milliers de dollars) | |
|---|--|--------|--------------------------|----------------------------|
| | | Budget | 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
| Collections et recherche | | 11,627 | 8,298 | 9,135 |
| Expositions et programmes | | 1,298 | 3,861 | 7,163 |
| Marketing et développement commercial | | 4,018 | 3,751 | 16,703 |
| Musée canadien de la guerre | | 17,586 | 45,390 | 46,719 |
| Administration | | 40,662 | 6,265 | 6,057 |
| Total partiel | | 79,487 | 136,315 | 146,087 |
| Moins: | | | | |
| Recettes de la Société | | 6,265 | 39,125 | 40,662 |
| Total des besoins budgétaires | | 73,222 | 97,190 | 105,425 |

Objetif

Favoriser et encourager le développement de l'industrie du long métrage au Canada.

Description du financement par voie de crédits

Administration

Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

Placements, prêts, promotion et distribution

Mises de fonds de la Société, y compris l'aide à la production, la distribution et la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables et l'aide au doublage et au sous-titrage dans l'une ou l'autre langue officielle.

Fonds de développement pour la production d'émissions télévisées en vertu de la politique nationale de la radio-télédiffusion.

Aide financière pour la production d'émissions télévisées en vertu de la politique nationale de la radio-télédiffusion.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) | |
|---|---------|--------------------------|-----------|
| Budget principal | Budget | 1993-1994 | 1992-1993 |
| <i>Administration</i> | | | |
| Placements, prêts, promotion et distribution | | | |
| Fonds de développement pour la production d'émissions | | | |
| canadiennes | | | |
| Total partiel | | | |
| Moins: | | | |
| Reçues prévues | 15,000 | 147,419 | 159,562 |
| Total des besoins budgétaires | 132,419 | | 145,062 |

Dépenses en capital
Il s'agit des dépenses en capital à l'égard de travaux de construction pour étendre le service national aux régions du Canada qui ne sont pas encore desservies dans la langue appropriée; pour améliorer le rayonnement des stations existantes en les démontrant ou en augmentant leur puissance; pour apporter aux installations existantes les améliorations indispensables à un fonctionnement efficace et remplacer l'équipement désuet et usé; et pour regrouper les locaux actuels qui sont insuffisants et éparpillés dans les principaux établissements de la Société Radio-Canada partout au pays, améliorant ainsi l'efficacité du service.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|---|-----------|----------------------------|----------------------------|
| Service national de radiodiffusion: | | | |
| Emissions | 1,154,243 | 1,108,847 | 1,163,627 |
| Distribution | 170,366 | 1,272,474 | 1,272,474 |
| Total partiel | 1,324,609 | 59,488 | 43,260 |
| Services spécialisés* | 59,488 | 14,802 | 10,501 |
| Moins recouvrements | 14,320 | 10,610 | 50,428 |
| Ingénierie nationale | 10,610 | 49,103 | 48,962 |
| Administration nationale | 50,428 | 49,103 | 48,962 |
| Vente et commercialisation | 49,252 | 1,409,498 | 1,409,498 |
| Total partiel | 1,480,067 | 1,480,067 | 1,480,067 |
| Moins: | | | |
| Articles ne nécessitant pas des fonds d'exploitation courants | 146,312 | 86,039 | 86,039 |
| Total partiel** | 1,333,755 | 1,393,755 | 1,393,755 |
| Recettes provenant de la publicité | 318,845 | 304,753 | 304,753 |
| Recettes diverses | 68,918 | 64,500 | 64,500 |
| Total partiel** | 387,763 | 369,253 | 369,253 |
| Total des dépenses de fonctionnement | 945,992 | 954,206 | 954,206 |
| Fonds de roulement | 4,000 | 154,161 | 154,161 |
| Dépenses en capital | 139,547 | 1,089,539 | 1,112,367 |
| Total des besoins budgétaires | 1,089,539 | 1,089,539 | 1,112,367 |

* Comprend les frais marginaux pour Newsworld de \$26,995,000 en 1992-1993 et de \$41,536,000 en 1993-1994.
** Comprend les recettes marginales pour Newsworld de \$29,301,000 en 1992-1993 et de \$44,561,000 en 1993-1994.

Objectif

Mettre au point et offrir à tous les Canadiens un service national de radiodiffusion, dans les deux langues officielles, de tenue et de nature essentiellement canadiennes.

Description du financement par voie de crédits

Les principales activités auxquelles la Société se livre pour atteindre ses objectifs sont décrites ci-dessous.

Service national de radiodiffusion

- Émissions — Tous les services principaux de radiodiffusion, que ce soit à la radio ou à la télévision, en langue française ou anglaise, de caractère national, régional ou local, à savoir:
 - planification des émissions et des horaires pour répondre aux objectifs établis;
 - obtention, d'autres organismes de production, d'émissions qui contribuent à la réalisation des objectifs de la Société;

- la gestion opérationnelle et les services, dans les divers centres de production/transmission, relativement aux émissions, qu'il s'agisse de la gestion locale, de la supervision des émissions, des recherches touchant les émissions, des statistiques, ou des services nécessaires tels que les ressources humaines, les finances et l'administration.
- Distribution — Distribution du service national de radiodiffusion, partout au Canada où la diffusion est possible, par l'intermédiaire des stations de la Société ou du secteur privé. La diffusion s'effectue par satellite, par micro-onde, par fil ou par l'expédition de films ou de bandes. Cette activité englobe également la fourniture du signal qui transmet le service jusqu'au récepteur privé de radio et de télévision grâce à des émetteurs appartenant à la Société Radio-Canada, les paiements aux stations privées affiliées qui retransmettent les émissions de la Société Radio-Canada, les émetteurs de base puissance qui desservent les régions à faible densité démographique et les installations qui permettent de diffuser ou d'anticiper les émissions diffusées dans les divers fuseaux horaires du pays. Cette activité comprend également la gestion opérationnelle et les services, dans les divers centres de production/transmission, relativement à la distribution, qu'il s'agisse de la gestion locale, des services d'ingénierie, ou des services nécessaires tels que les ressources humaines, les finances et l'administration.

Services spécialisés

Les services fournis sur une base d'autofinancement ou dans le cadre d'un contrat, y compris Radio Canada International et CBC Newsworld.

Ingenierie nationale

Cette activité comprend la recherche appliquée, les études et la formation dans les domaines de la production de radiodiffusion et des techniques de distribution; la prestation de services d'architecture et d'esthétique industrielle; l'élaboration de normes techniques et/ou la direction des grands projets d'immobilisations.

Administration nationale

Fonctions exercées à l'échelon national, notamment la haute direction; l'élaboration des politiques et des normes; la coordination de la planification à l'échelon national et les relations extérieures; certains services de soutien centralisés; par mesure d'économie: service de la paie, service juridique, etc.

Vente et commercialisation

L'effort de vente et de commercialisation nécessaire pour programmer la publicité vendue aux annonceurs. Cela comprend les commissions versées à d'autres réseaux de radiodiffusion pour des émissions.

Objetif

Encourager et promouvoir l'étude et la production d'oeuvres d'art et leur appréciation et coordonner les activités de l'Unesco au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'Unesco à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en développement.

Description du financement par voie de crédits

Arts

Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de projet et de voyage, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux organismes artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts. Administration du programme de versements de droit de prêt public aux auteurs.

Commission canadienne pour l'Unesco

Coordination de l'élaboration des activités de l'Unesco au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'Unesco à l'étranger; aide au ministère des Affaires extérieures dans l'élaboration future des programmes de l'Unesco.

Administration

Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille d'investissement et des comptes du Conseil.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | |
|---|------------------|--|
| Budget principal | Budget principal | |
| 1993—1994 | 1992—1993 | |
| Arts | | |
| Commission canadienne pour l'Unesco | | |
| Administration | | |
| Total partiel | | |
| 107,390 | 116,755 | |
| 98,312 | 107,397 | |
| 1,404 | 7,681 | |
| 1,447 | 7,918 | |
| Moins: | | |
| Intérêts et dividendes sur placements | | |
| Annulation de subventions autorisées au cours | | |
| d'années antérieures et remboursements | | |
| Total partiel | | |
| 8,062 | 8,400 | |
| Total des besoins budgétaires | | |
| 99,335 | 108,355 | |

| (dollars) | | |
|--|----------------------------|-------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
| <i>Télécommunications, radiodiffusion et affaires culturelles — Suite</i> | | |
| Contributions en vertu de l'Entente de collaboration Canada/Nouvelle-Ecosse | 405,000 | ..... |
| Contributions en vertu de l'Entente de collaboration Canada/Terre-Neuve sur le développement culturel | 319,500 | ..... |
| Contributions en vertu de l'Entente de collaboration Canada/Terre-Neuve sur le développement culturel | 1,800,000 | ..... |
| Contributions à l'Association des musées canadiens | 377,000 | ..... |
| Contributions en vertu de l'Accord muséologique Canada-France | 65,000 | ..... |
| Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumés par le Canada: | | |
| Union internationale des télécommunications, Genève, Suisse | 5,308,000 | 3,673,000 |
| Contributions à l'Institut canadien de formation des cadres en gestion de télécommunications | 165,000 | 170,000 |
| Contributions au Bureau international des expositions | 16,000 | ..... |
| Total des contributions | 77,309,200 | 62,146,000 |
| Postes non requis | | |
| Contributions visant à appuyer une conférence nationale annuelle d'universitaires et une publication technique | 25,000 | ..... |
| Contributions à Téléstar Canada pour l'acquisition, au Canada, de l'engin spatial Anik-D | 248,000 | ..... |
| Contributions au Monument National | 175,000 | ..... |
| Contributions en vertu de l'Entente auxiliaire Canada/Québec sur les équipements culturels | 4,580,000 | ..... |
| Contributions en vue de fournir une aide financière pour l'établissement d'un service de lecture radiodiffusée de langue anglaise à l'intention des personnes incapables d'utiliser des imprimés | 100,000 | ..... |
| Contributions au centre culturel du Musée de l'humour | 3,300,000 | ..... |
| Contributions en vertu du Fonds de développement des industries culturelles | 600,000 | ..... |
| Contributions pour le complexe des communications interactives | 800,000 | ..... |
| Total des postes non requis | 12,828,000 | ..... |
| | 93,852,400 | 94,018,000 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget 1992-1993 | Contributions |
|----------------------------------|---------------------|---|
| 1,770,000 | 2,800,000 | Contributions à des organismes canadiens pour l'avancement de leurs activités de recherche dans le domaine de l'informatisation du travail |
| 1,593,000 | 2,520,000 | Contributions au programme d'incitation à la R&D en technologie des communications |
| 5,737,500 | ..... | <i>Télécommunications, radiodiffusion et affaires culturelles</i> Contributions en vertu de l'Entente d'association Canada/Alberta sur les technologies de communications |
| 913,500 | 1,200,000 | Contributions en vertu de l'Entente d'association Canada/Saskatchewan sur les technologies de communications |
| 832,500 | 925,000 | Contributions aux organismes nationaux d'activités artistiques et culturelles |
| 625,500 | 695,000 | Contributions aux institutions et organismes culturels canadiens sans but lucratif pour les arts et la technologie, l'amélioration de la gestion, l'achat de matériel technologique de communications |
| 13,597,000 | 17,950,000 | Contributions afin d'appuyer les organismes nationaux de services dans le domaine du film et du vidéo |
| 225,000 | 250,000 | Contributions pour le Programme d'aide au développement industriel de l'édition canadienne |
| 23,531,700 | 7,625,000 | Contributions pour le Programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore |
| 4,050,000 | 4,500,000 | Contributions aux organismes de service canadiens dans le domaine de l'enregistrement sonore, à l'appui de services et de projets spéciaux |
| 315,000 | 350,000 | Contributions afin de mettre sur pied et d'exploiter un programme de diffusion par satellite dans le Nord |
| 3,100,000 | 3,100,000 | Contribution à TV-5 |
| 2,290,000 | 2,265,000 | Contribution au Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels |
| 50,000 | 50,000 | Contributions en vertu de l'Entente de collaboration Canada/Ile-du-Prince-Édouard sur le développement culturel |
| 540,000 | 910,000 | Contributions en vertu de l'Entente de collaboration Canada/Nouveau-Brunswick sur le développement culturel |
| 409,500 | 555,000 | Contribution à la salle de concert d'Edmonton |
| 750,000 | 2,000,000 | Contributions en vertu de l'Entente d'association Canada/Saskatchewan dans le domaine de la culture |
| 855,000 | 215,000 | Contribution à la Fondation canadienne pour la protection du patrimoine |
| 1,193,000 | 843,000 | Contributions à des projets d'infrastructure culturelle |
| 2,235,000 | 9,550,000 | Contribution à la galerie d'art Beaverbrook pour le fonds à la mémoire du Sénateur Richard Hatfield |
| 750,000 | 750,000 | Contributions en vertu de l'Entente d'association Canada/Alberta sur les industries culturelles |
| 1,044,000 | ..... | Contributions en vertu de l'Entente Canada/Manitoba visant le développement de la technologie des communications |
| 1,696,500 | ..... | ..... |

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | | |
|----------------------------|----------------------------|--|--|-------|
| | Budgétaire | Moins: Recettes à valoir sur le crédit | Non-budgétaire | Total |
| | Fonctionnement | Depenses en capital | Prêts, dotations en capital et avances | Total |

| | | | | | | | | | |
|---|---------|--------|--------|---------|---------|--------|---------|---------|---------|
| Recherche et développement en communications | 45,917 | 43,553 | 10,226 | 6,368 | 93,328 | 93,328 | 93,328 | 93,328 | 78,767 |
| Télécommunications, radiodiffusion et affaires culturelles | 112,994 | 1,113 | 78,087 | 992 | 191,202 | 5,040 | 196,242 | 242,036 | 64,213 |
| Gestion du spectre | 60,037 | 7,126 | 50 | 714 | 66,499 | ..... | 66,499 | 64,213 | 64,213 |
| Service gouvernemental d'échange d'information et de télécommunications | 220,399 | 1,950 | ..... | 228,259 | -5,910 | ..... | -5,910 | -486 | 48,246 |
| Services généraux | 43,754 | 2,657 | 5,489 | ..... | 51,900 | ..... | 51,900 | 48,246 | 48,246 |
| | 483,101 | 56,399 | 93,852 | 236,333 | 397,019 | 5,040 | 402,059 | 432,776 | 432,776 |

Nota: L'Agence des télécommunications gouvernementales, incluse sous l'activité Service gouvernemental d'échange d'information et de télécommunications est financée au moyen d'un fonds renouvelable.
 Pour de plus amples renseignements concernant la sous-activité Agence des télécommunications gouvernementales, consulter la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.
 On a réparti les chiffres de 1992-1993 afin de les rendre conformes à la présentation du présent exercice.

Paiements de transfert

(dollars)

| Subventions Télécommunications, radiodiffusion et affaires culturelles | Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 35 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels | Groupe fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération, Charlottetown (I.-P.-E.) | Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur fonctionnement, de projets spéciaux, de la formation, d'enregistrement, de l'achat de matériel et de la construction d'installations | Subventions à des organismes canadiens et autochtones en vue d'aider à la protection et à la mise en valeur du patrimoine archéologique | Gestion du spectre | Conseil consultatif canadien de la radio | Total des subventions |
|---|---|--|--|---|--------------------|--|-----------------------|
| | | | | | | | |
| Budget principal 1992-1993 | 1,068,400 | 1,507,000 | 13,488,300 | 430,000 | 700,000 | 55,000 | 19,044,000 |
| Budget principal 1993-1994 | 1,068,400 | 1,507,000 | 13,488,300 | 430,000 | 700,000 | 55,000 | 19,044,000 |

Objetif

S'assurer que nos systèmes de communications évoluent d'une façon ordonnée à la fine pointe des progrès mondiaux tout en continuant à répondre aux besoins de tous les Canadiens à un prix raisonnable et s'assurer que les Canadiens peuvent choisir parmi une vaste gamme de produits ainsi que de services culturels canadiens et qu'ils en tirent profit.

Description des activités

Recherche et développement en communications

Promotion d'une innovation continue dans les technologies, les systèmes et les services et incitation à leur exploitation et à leur utilisation natives par toutes les classes de la société et promotion de leur emploi pour le partage de l'expression culturelle, des valeurs sociales et du développement économique.

Télécommunications, radiodiffusion et affaires culturelles

Promotion du développement et de l'utilisation ordonnés de systèmes de communications, d'information et de radiodiffusion, et de leurs infrastructures, pour satisfaire aux besoins économiques, sociaux et culturels des Canadiens. Aide à la création d'un environnement qui est favorable à la préservation de la culture et du patrimoine canadiens de même qu'à son appréciation par les spectateurs du Canada et de l'étranger en facilitant leur accès et en appuyant les créateurs, les chercheurs et les industries et institutions culturelles.

Gestion du spectre

Veiller à ce que des services de radiocommunications de grande qualité, fiables et opportuns soient à la disposition de tous les Canadiens qui puissent en tirer profit en permettant au plus grand nombre possible d'utilisateurs du spectre des fréquences radioélectriques d'y avoir recours et ce, avec un minimum de brouillage.

Service gouvernemental d'échange d'information et de télécommunications

Prestation de services, de produits et d'installations de télécommunications et d'information aux ministères et organismes du gouvernement du Canada.

Services généraux

Orientation et soutien à l'élaboration des politiques du ministère des Communications ainsi que la prestation de services communs qui contribuent à une gestion efficace et efficiente au sein du Ministère.

| Crédits (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------------|---|----------------------------|----------------------------|
| 70 | Archives nationales du Canada | 55,220 | 57,239 |
| (L) | Dépenses du Programme | 4,131 | 5,148 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |
| Total de l'organisme | | 59,351 | 62,387 |
| 75 | Société du Centre national des Arts | 22,258 | 22,504 |
| | Paielements à la Société du Centre national des Arts | | |
| Total de l'organisme | | 22,258 | 22,504 |
| 80 | Office national du film | 82,250 | 81,415 |
| (L) | Fonds renouvelable de l'Office national du film — Déficit de fonctionnement | 375 | 312 |
| | Fonds renouvelable de l'Office national du film | | |
| Total de l'organisme | | 82,625 | 81,727 |
| 85 | Musée des beaux-arts du Canada | | |
| | Paielements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital | 25,696 | 26,930 |
| 90 | Paielement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection | 3,000 | 3,000 |
| Total de l'organisme | | 28,696 | 29,930 |
| 95 | Bibliothèque nationale | 34,887 | 42,253 |
| | Dépenses de fonctionnement | | |
| 100 | Dépenses en capital | 8,608 | 3,226 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2,506 | 45,479 |
| Total de l'organisme | | 46,001 | 45,479 |
| 105 | Musée national des sciences et de la technologie | 16,052 | 16,489 |
| | Paielements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital | | |
| Total de l'organisme | | 16,052 | 16,489 |
| 110 | Conseil de recherches en sciences humaines | 7,777 | 8,361 |
| 115 | Subventions | 93,142 | 92,962 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 625 | 803 |
| Total de l'organisme | | 101,544 | 102,126 |

Sommaire du portefeuille
Crédits (en milliers de dollars)

| | Communications | |
|--|----------------------------|----------------------------|
| | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
| Ministère | 163,026 | 155,450 |
| Dépenses de fonctionnement | 54,449 | 47,199 |
| Dépenses en capital | 93,852 | 94,018 |
| Subventions et contributions | 78,300 | 112,000 |
| Versements à la Société canadienne des postes | 51 | 51 |
| (L) Ministère des Communications — Traitement et allocation pour automobile | 13,945 | 17,178 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | -6,604 | -1,200 |
| (L) Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales | 397,019 | 424,696 |
| L20 Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur | 10 | 10 |
| Prêts à des industries culturelles | 5,030 | 8,070 |
| L25 l'exportation et l'importation de biens culturels | 5,040 | 8,080 |
| Total du non-budgétaire | 402,059 | 432,776 |
| Conseil des Arts du Canada | 99,335 | 108,355 |
| 30 Paiements au Conseil des Arts du Canada | 99,335 | 108,355 |
| Total de l'organisme | 945,992 | 954,206 |
| 35 Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement | 4,000 | 4,000 |
| 40 Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement | 139,547 | 154,161 |
| 45 Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital | 1,089,539 | 1,112,367 |
| Total de l'organisme | 132,419 | 145,062 |
| 50 Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne | 132,419 | 145,062 |
| Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne | 145,062 | 145,062 |
| Total de l'organisme | 39,125 | 40,662 |
| 55 Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital | 39,125 | 40,662 |
| Total de l'organisme | 39,125 | 40,662 |
| Musée canadien de la nature | 18,822 | 19,541 |
| 60 Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital | 18,822 | 19,541 |
| Total de l'organisme | 18,822 | 19,541 |
| 65 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | 31,847 | 33,954 |
| Dépenses du Programme | 2,984 | 3,864 |
| (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 34,831 | 37,818 |
| Total de l'organisme | | |

8 Communications

- Ministère 8—4
- Conseil des Arts du Canada 8—8
- Société Radio-Canada 8—9
- Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 8—11
- Musée canadien des civilisations 8—12
- Musée canadien de la nature 8—13
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 8—15
- Archives nationales du Canada 8—16
- Société du Centre national des Arts 8—18
- Office national du film 8—19
- Musée des beaux-arts du Canada 8—21
- Bibliothèque nationale 8—22
- Musée national des sciences et de la technologie 8—23
- Conseil de recherches en sciences humaines 8—24

Objetif

Offrir en matière de contrats d'exportation un service intergouvernemental qui réponde efficacement aux besoins des secteurs privé et public au Canada au moindre coût possible pour le contribuable canadien; et offrir aux clients gouvernementaux étrangers un service efficace en matière de gestion des contrats.

Description du financement par voie de crédits

Corporation commerciale canadienne

Obtention et acheminement des appels d'offres des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions et propositions des fournisseurs canadiens; négociation et acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication ou accords relatifs aux marchés conclus avec des fournisseurs canadiens; rétribution des fournisseurs canadiens et recouvrement des montants dus par les gouvernements clients.

| Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars) | | |
|---|----------------------------|-------------------------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
| 15,567 | 18,838 | Corporation commerciale canadienne |
| 1,100 | 3,936 | Dépenses |
| 14,467 | 14,902 | Moins: Intérêt et autres revenus |
| | | Total des besoins budgétaires |

Renseignements additionnels sur les fonds renouvelables
(Méthode de la comptabilité d'exercice)

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|----------------------------|----------|-----------------------------------|
| Budget principal 1992—1993 | Budget principal 1993—1994 | | |
| | Dépenses | Recettes | Dépenses (recettes) excédentaires |

| | | | | |
|--|---------|---------|-------|---------|
| Services facultatifs/Approuvisionnements | 166,580 | 164,294 | 2,286 | 560 |
| Groupe Communication Canada | 310,544 | 310,544 | ... | (2,326) |
| Conseils et Vérification Canada | 58,147 | 58,131 | 16 | (660) |
| Déficit/(bénéfice) de fonctionnement | 535,271 | 532,969 | 2,302 | (2,426) |
| *Rajustements pour obtenir les besoins de trésorerie nets | ... | ... | ... | 2,473 |
| Budget des dépenses principal - besoins de trésorerie nets | ... | ... | 2,302 | 47 |

*Puisque le bénéfice ou le déficit de fonctionnement est calculé selon la méthode de la comptabilité d'exercice, cet élément ne reflète pas directement les besoins de trésorerie du fonds qui sont inclus dans le Budget des dépenses. Certains éléments qui devraient être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas une dépense directe en argent. Certains dépenses en argent incluses dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

Renseignements additionnels sur les fonds renouvelables
(Méthode de la comptabilité d'exercice)

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|-----------------------------------|--------------------------|---------|
| Groupe Conseils et Communication Canada | Services facultatifs Canada | Production de défense | |
| | | | |
| Bénéfice de fonctionnement prévu | 2,286 | (4,710) | (500) |
| Éléments hors caisse compris dans le calcul du bénéfice de fonctionnement | (462) | (290) | (1,114) |
| Sous-total | 1,824 | (5,000) | (1,614) |
| Augmentation du fonds de roulement | (631) | (4,000) | 516 |
| Nouvelles acquisitions d'immobilisations | 1,093 | 9,000 | 1,114 |
| Total des prévisions - besoins de trésorerie nets | 2,286 | ..... | 16 |
| Nota: Pour de plus amples renseignements sur les fonds renouvelables, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère. | | | |

Paiements de transfert

| (dollars) | | | |
|----------------------------|--------------------------------|---|-----------|
| Contributions | Opérations d'approvisionnement | Contributions à des organismes, à des associations et à des particuliers relativement à des projets visant à éduquer le grand public et à le sensibiliser à la science et à la technologie. | |
| | | | |
| Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 | 2,244,600 | 2,494,000 |
| | | 2,244,600 | 2,494,000 |
| Total | | 2,244,600 | 2,494,000 |

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$30,000,000 au titre du fonds renouvelable de
Conseils et Vérification Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

| | |
|--|--------|
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1993 | 21,346 |
| Moins: | |
| Budget des dépenses principal de 1993—1994 (besoins de | |
| trésorerie nets) | 16 |
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1994 | 21,330 |

Le prélèvement total autorisé précédemment par le Parlement au titre du fonds renouvelable de la production de
défense est de \$100,000,000. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

| | |
|--|--------|
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1993 | 98,276 |
| Moins: | |
| Budget des dépenses principal de 1993—1994 (besoins de | |
| trésorerie nets) | ..... |
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1994 | 98,276 |

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | | Total | | Budget principal 1992—1993 | |
|--|-----------|-------------------------|-------------|----------------------------|------------|
| Budgétaire | Fonction- | Dépenses | Paielements | Moins: | Receives à |
| | nement | en capital de transfert | le crédit | | |
| Services centraux et communs | 581,177 | 18,576 | 2,245 | 360,362 | 346,862 |
| Administration du Programme et soutien | 107,938 | 5,090 | ..... | 107,310 | 152,388 |
| Organismes de service spéciaux | 374,153 | 9,558 | ..... | 13,106 | 11,018 |
| | 1,063,268 | 33,224 | 2,245 | 617,959 | 480,778 |
| | | | | | 510,268 |

- L'Administration du Programme comprend:
- l'Administration;
 - la planification ministérielle;
 - les finances;
 - les ressources humaines;
 - la gestion du Programme.
- Le Soutien du Programme comprend:
- le soutien à la prestation des services centraux et des services communs;
 - le règlement des contrats;
 - les prix contractuels et l'examen financiers;
 - la sécurité.

Organismes de service spéciaux

Cette activité comprend les différents organismes de service spéciaux (OSS) qui offrent, contre une rémunération à l'acte, une vaste gamme de services facultatifs aux ministères et organismes qui en font la demande. Ils offrent également certains services obligatoires, tandis que d'autres services sont financés par crédits. Parmi les OSS, nous retrouvons notamment le Groupe Communication Canada, l'Office des normes générales du Canada et Conseils et Vérification Canada. Les services offerts par ces organismes comprennent, entre autres, des services d'imprimerie, d'édition ainsi qu'une vaste gamme de services de communications, la production de normes générales concernant des produits et des services utilisés par l'administration fédérale et la population, ainsi que des services de vérification et des services connexes.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$100,000,000 au titre du fonds renouvelable des services facultatifs. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

| | |
|--|--------|
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1993 | 99,799 |
| Moins: | |
| Budget des dépenses principal de 1993—1994 (besoins de trésorerie nets) | 2,286 |
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1994 | 97,513 |

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$100,000,000 au titre du fonds renouvelable du Groupe Communication Canada. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

| | |
|--|--------|
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1993 | 68,709 |
| Moins: | |
| Budget des dépenses principal de 1993—1994 (besoins de trésorerie nets) | 68,709 |
| Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1994 | ..... |

Objet

Contribuer à optimiser les ressources, à faire respecter les principes d'équité et d'intégrité dans la gestion des affaires publiques et à soutenir les objectifs gouvernementaux en assurant ou en facilitant la prestation d'une vaste gamme de services essentiels de qualité supérieure dans les domaines de l'approvisionnement, du personnel et des finances, afin de permettre aux ministères et organismes de l'État canadien d'atteindre leurs objectifs.

ASC fournit des services communs relatifs aux systèmes financiers et aux systèmes de rémunération et de gestion du personnel et il exerce les fonctions centralisées du receveur général, entre autres les services de paiement, de perception et de gestion bancaire, de tenue des comptes du Canada et de préparation des Comptes publics. ASC fournit aussi des services communs; il s'occupe d'acquiescer les biens et services dont ont besoin les ministères et organismes et d'aliéner le matériel appartenant à l'État. Les organismes de service spéciaux d'ASC fournissent toute une gamme de services tels que des services de vérification et de consultation, d'impression et d'édition et d'élaboration de normes. Ces services sont offerts contre rémunération ou ils sont financés au moyen de crédits.

Description des activités

Activité des Services centraux et des Services communs

Cette activité comprend les services centraux et les services communs qui sont offerts dans les domaines de l'approvisionnement, du personnel et des finances. Chaque service correspond à une sous-activité qui comprend des fonctions de gestion et de prestation de la gamme de services qui s'y rapporte directement. Il s'agit donc de services intégrés au niveau de l'administration centrale de façon à permettre de répondre aux besoins les plus divers exprimés par les clients. Ces services sont fournis approximativement à 100 ministères et organismes au moyen d'un réseau de bureaux répartis dans tout le Canada, en Europe et aux États-Unis, conformément aux normes de services et de ressources convenues avec le client.

Chaque sous-activité comprend les ressources consacrées uniquement à cette sous-activité, ainsi qu'une partie des ressources attribuées aux directions régionales qui soutiennent directement diverses sous-activités des services centraux et des services communs.

Les services centraux fournis au gouvernement dans son ensemble sont:

- la gestion bancaire et la trésorerie;
- la comptabilité centrale et les rapports;
- les paiements socio-économiques et les autres paiements.

Les services communs fournis aux ministères et organismes fédéraux sont:

- les acquisitions;
- les services de rémunération;
- la distribution des biens de la Couronne;
- la gestion de l'information;
- les grands projets de l'État;
- les services de soutien de l'information de gestion;
- l'approvisionnement en articles stockés;
- la gestion des transports.

Activité du soutien et de l'administration du Programme

Cette activité comprend deux catégories: l'administration du Programme (divers services fonctionnels soutenant indirectement le Programme d'Approvisionnements et Services) et le soutien du Programme (plusieurs fonctions soutenant de nombreux services centraux et services communs).

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Ministère | 423,390 | 438,499 |
| Dépenses de fonctionnement | 5 | 1 |
| Dépenses en capital | 5 | 5 |
| Ministère des Approvisionnements et Services — Traitement et allocation | 22,615 | 25,451 |
| pour automobile | 51 | 51 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 32,420 | 46,220 |
| Fonds renouvelable des services facilitatifs | 2,286 | ..... |
| Fonds renouvelable du Groupe Communication Canada | ..... | ..... |
| Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada | 16 | ..... |
| Poste non requis | ..... | 47 |
| Fonds renouvelable des approvisionnements | 480,778 | 510,268 |
| Total du Ministère | 14,467 | 14,902 |
| Corporation commerciale canadienne | 14,467 | 14,902 |
| Dépenses du Programme | 14,467 | 14,902 |
| Total de l'organisme | 14,467 | 14,902 |

7 Approvisionnements et Services

Ministère 7-3

Corporation commerciale canadienne 7-7

Anciens combattants Programme du Tribunal d'appel des anciens combattants

Objetif

Offrir un mécanisme d'appel aux anciens membres des forces armées et de la GRC, à certains civils et à leurs personnes à charge pour leur assurer les pleines prestations auxquelles ils ont droit en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, de la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils et des autres lois pertinentes.

Description de l'activité

Pensions

Offre un mécanisme d'appel aux anciens membres des forces armées et de la GRC, à certains civils et à leurs personnes à charge pour ce qui a trait aux décisions rendues par les comités d'examen ou d'évaluation de la Commission canadienne des pensions et des ordonnances rendues par le ministère des Anciens combattants en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils et de la Loi sur les allocations aux anciens combattants, ainsi que d'autres lois pertinentes. Le Tribunal interprète en outre cette législation et constitue le dernier palier d'appel au sein du portefeuille des anciens combattants.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | | |
|----------------------------|------------|-----------------------|----|
| Budget principal 1992-1993 | Total | | 23 |
| | Budgétaire | Fonction- Dépenses | |
| | | nement en capital | 23 |
| Pensions | 3,189 | 3,189 | 23 |
| | 3,106 | 3,212 | 23 |
| | 3,106 | 3,212 | 23 |

Anciens combattants Programme du Bureau de services juridiques des pensions

Objectif

S'assurer que les personnes qui veulent faire des demandes en vertu de la Loi sur les pensions et des lois connexes ou présenter un appel en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants ont accès à un service juridique professionnel indépendant qui fournit une relation d'avocat et de client.

Description de l'activité

Pensions

Ce Bureau fournit une aide juridique aux personnes qui veulent faire des demandes en vertu de la Loi sur les pensions, L.R. 1985, ch. P-6, et des lois et ordonnances connexes ou présenter un appel au Tribunal d'appel des anciens combattants. Ce service est fourni par des avocats-conseils professionnels et un personnel de soutien à 20 bureaux de district situés dans tout le Canada. Le Bureau doit accepter toutes les demandes d'aide provenant de personnes admissibles, anciens combattants ou personnes à charge des anciens combattants décédés. Les services du Bureau sont gratuits, mais les requérants peuvent employer un avocat privé à leurs frais ou être représentés par l'agent des services d'une association reconnue d'anciens combattants.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------|-----------------------|----------------------|-------|
| Budget principal 1993-1994 | Total | | |
| | Budgetaire | | |
| | Fonction- Dépenses | nement en capital | |
| Pensions | 7,590 | 53 | 7,643 |
| | 7,590 | 53 | 7,643 |
| | | | 7,800 |

Anciens combattants

Programme de la Commission canadienne des pensions

Objectif

Océroyer des pensions d'invalidité et les prestations connexes conformément aux textes législatifs qui régissent ses activités, à titre de compensation pour une invalidité ou un décès liés au service militaire ou à tout autre service admissible.

Description de l'activité

Pensions

La Commission canadienne des pensions juge les demandes de pension et établit des politiques pour normaliser ses décisions, en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, des parties I à X de la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils ainsi que d'autres lois, ordonnances et règlements. La Commission administre en outre le Fonds fiduciaire de secours aux anciens combattants et d'autres fonds en fiduciaire.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | |
|---|----------------------------|---|----------------------------|
| Pensions | Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 |
| | Budgétaire | Fonction- Dépenses nement en capital | Total |
| | 4,875 | 28 | 4,903 |
| | 4,875 | 28 | 4,903 |
| | | | 5,139 |

Anciens combattants Programme des Anciens combattants

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|---|----------------------------|----------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Soins de santé</i> | | |
| Contributions accordées aux anciens combattants, en vertu du Programme pour l'autonomie des anciens combattants, afin de les aider à payer les coûts des soins médicaux non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux | 173,200,000 | 162,200,000 |
| Contributions aux provinces respectives, conformément aux accords relatifs à la cession des hôpitaux du Ministère | 28,077,000 | 26,568,000 |
| <i>Pensions</i> | | |
| Indemnisation pour perte de salaire | 70,000 | 70,000 |
| Total des contributions | 201,347,000 | 188,838,000 |
| Total | 1,528,103,000 | 1,493,230,000 |

Anciens combattants Programme des Anciens combattants

| Paielements de transfert | | (dollars) |
|--------------------------|--|------------------|
| Subventions | | |
| Soins de santé | Subventions à diverses provinces relativement à la prestation de services de | |
| | prothèses aux anciens combattants | 500,000 |
| | Traitement et indemnités connexes | 1,849,000 |
| | Pensions | |
| | Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'Etat, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la Loi sur les pensions; allocations d'inhumation | 1,166,866,000 |
| | Paielements effectués en vertu du Règlement sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation | 725,000 |
| | Paielements de prestations pour bravoure | 71,000 |
| | Soutien financier | |
| | Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils | 122,397,000 |
| | Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours | 2,500,000 |
| | Fonds de bienfaisance de l'Armée | 18,000 |
| | Légion royale canadienne | 9,000 |
| | Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni | 1,000 |
| | Autres prestations: | |
| | Enfants des morts de la guerre (Aide à l'éducation) | 789,000 |
| | Formation universitaire et professionnelle | 230,000 |
| | Aide aux anciens combattants canadiens — District d'Ouest-mer | 390,000 |
| | Remboursement, en vertu du paragraphe 10(3) de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-5) | 2,000 |
| | Société dite Last Post Fund | 25,218,000 |
| | Commission des sépultures de guerre du Commonwealth | 4,600,000 |
| | Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée | 30,000 |
| | (L) Rajustement des engagements actuels de l'assurance des soldats de retour au pays | 10,000 |
| | (L) Rajustement des engagements actuels de l'assurance des anciens combattants | 539,000 |
| | Administration du Ministère | |
| | Paielements en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R.C., 1970, ch. W-4): | |
| | (L) Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8 | 2,000 |
| | (L) Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants | 10,000 |
| | Total des subventions | 1,326,756,000 |
| | | 1,304,392,000 |
| Budget | Budget principal | Budget principal |
| 1992—1993 | 1993—1994 | 1992—1993 |

Anciens combattants Programme des Anciens combattants

Objectif

Fournir l'appui nécessaire au bien-être physique, mental, social et financier des anciens combattants, des personnes à leur charge ainsi que des autres personnes admissibles.

Description des activités

Soins de santé

Fournir aux anciens combattants admissibles les soins hospitaliers, médicaux et d'hébergement; les services médicaux et dentaires dans les cliniques externes du Ministère; les examens pour les soins de santé; la consultation en matière de bien-être social; les services de prothèses ainsi que la formation, les allocations et les prestations connexes.

Pensions

Administration et paiement des pensions et prestations d'invalidité ou de décès conformément à la Loi sur les pensions, à la Loi sur les avantages destinés aux anciens combattants, à la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants et aux lois et ordonnances connexes.

Soutien financier

Administration des questions relatives au soutien financier et aux autres programmes spéciaux pour les anciens combattants, les personnes à leur charge et certaines autres personnes désignées. Ces prestations comprennent les allocations mensuelles versées en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants conformément à la partie IX de la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils et une aide financière supplémentaire fondée sur le besoin; l'aide à l'éducation pour les anciens combattants et les orphelins pensionnés d'anciens combattants; des services spécialisés de bien-être pour les anciens combattants aveugles, sourds ou parapégés; des mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants. Exploitation de deux ateliers en milieu protégé pour la production de coquelicots et de couronnes commémoratives vendus à l'occasion de la campagne annuelle du coquelicot de la Légion royale canadienne et de divers autres événements commémoratifs.

Administration du Ministère

Fonctionnement du cabinet du Ministère, des bureaux du sous-ministre et de deux sous-ministres adjoints, et soutien administratif à l'appui des finances, du personnel, des services de gestion, des services organisationnels, des communications, de la vérification, des services de sécurité ainsi que la coordination de l'accès à l'information et de la protection des renseignements personnels et les fonctions de gestion des biens immobiliers.

| Programme par activité | | (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993—1994 | | Budget principal 1992—1993 | |
|--|--|--------------------------|--|----------------------------|--|----------------------------|--|
| | | | | Fonctionnement | | Fonctionnement | |
| | | | | Dépenses | | Dépenses | |
| | | | | en capital | | en capital | |
| | | | | Paie-ments | | Paie-ments | |
| | | | | de transfert | | de transfert | |
| | | | | Total | | Total | |
| Soins de santé | | 493,301 | | 2,335 | | 203,626 | |
| Pensions | | 19,430 | | 72 | | 1,167,732 | |
| Soutien financier | | 26,370 | | 149 | | 156,733 | |
| Gestion des contrats immobiliers* | | 32,575 | | 127 | | 12 | |
| Administration du Ministère | | 571,676 | | 2,683 | | 1,528,103 | |
| * Besoins de fonctionnement transférés à l'activité Administration du Ministère. | | 2,024,638 | | 2,102,462 | | 2,024,638 | |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Anciens combattants | | |
|---------------------|--|-----------|
| 1 | Programme des Anciens combattants | 557,306 |
| 5 | Subventions et contributions | 1,527,542 |
| (L) | Ministère des Anciens combattants — Traitement et allocation pour | 1,492,669 |
| (L) | 51 | 51 |
| (L) | Crédits de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants | 12 |
| (L) | Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays | 10 |
| (L) | Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants | 539 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 17,002 |
| (L) | Total du Programme | 2,102,462 |
| 10 | Programme de la Commission canadienne des pensions | 4,465 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 438 |
| (L) | Total du Programme | 4,903 |
| 15 | Programme du Bureau de services juridiques des pensions | 6,878 |
| (L) | Dépenses du Programme | 765 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 7,643 |
| (L) | Total du Programme | 7,800 |
| 20 | Programme du Tribunal d'appel des anciens combattants | 2,893 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 319 |
| (L) | Total du Programme | 3,212 |
| | Total du Ministère | 2,118,220 |
| | | 2,040,683 |
| | | 3,106 |
| | | 387 |
| | | 2,719 |

6 Anciens combattants

Ministère 6-2

Objetif

Offrir aux producteurs efficaces de lait et de crème l'occasion d'obtenir une juste rétribution de leur travail et de leur investissement et assurer aux consommateurs de produits laitiers une bonne qualité.

Description du financement par voie de crédits

Administration et opérations
Détermination d'un prix visé pour le lait et la crème de transformation, coordination de la gestion nationale d'approvisionnement de lait industriel, soutien du prix du beurre et de la poudre de lait écrémé au moyen d'un programme national d'offre d'achat, allocations de soutien direct aux producteurs de lait et de crème admissibles, mise en marché internationale et intérieure de certains produits laitiers, élaboration de politiques, analyse et évaluation économiques, une portion importante des dépenses des commissaires et du personnel administratif pour la gestion de ces programmes. Le gouvernement fédéral pourvoit, dans le Programme agro-alimentaire du ministère de l'Agriculture, au paiement des allocations de soutien direct. Les producteurs sont responsables des frais de mise en marché occasionnés par le financement des achats, de la manutention et de l'entrepasse du beurre et de la poudre de lait écrémé produits dans le cadre des besoins intérieurs de matière grasse ainsi que toute autre production en surplus des besoins intérieurs. Les producteurs sont également responsables des coûts administratifs inhérents à l'exportation.

Sommaire du financement par voie de crédits

| (en milliers de dollars) | | | |
|--|----------------------------|---------|---------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | | |
| Administration et opérations | 226,000 | 274,900 | |
| Allocations de soutien direct aux producteurs | 3,648 | 3,734 | |
| Frais d'administration | | | 229,648 |
| Total partiel | | | 278,634 |
| Financement provenant de l'Office de stabilisation des prix agricoles et services du Ministère | 226,000 | 274,900 | |
| Total des besoins budgétaires | 3,648 | 3,734 | |

Agriculture
Ministère
Programme des céréales et oléagineux

Paiements de transfert

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|--|----------------------------|----------------------------|
| Contributions | | |
| <i>Commission canadienne des grains</i> | | |
| Frais d'affiliation à l'Association internationale de chimie céréalière | 7,000 | 8,000 |
| <i>Politiques et programmes sur les céréales et les oléagineux</i> | | |
| Contribution à la Société de l'usine-pilote de protéines, d'huile et d'amidon (PHA) | 2,000,000 | 2,000,000 |
| Contribution au Conseil des grains du Canada | 162,000 | 180,000 |
| (L) Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies | 1,000,000 | 20,000,000 |
| (L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) | 86,000,000 | 86,000,000 |
| Institut canadien international des céréales | 2,001,000 | 2,223,000 |
| Droits d'affiliation au Conseil international du blé | 312,000 | 347,000 |
| Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil | 16,290,000 | 18,100,000 |
| Contribution versée au Conseil canadien du canola pour promouvoir l'amélioration de la fabrication des produits canadiens du colza* | 360,000 | 400,000 |
| Total des contributions | 108,132,000 | 129,258,000 |
| Postes non requis | | |
| Aide aux agriculteurs et aux producteurs canadiens de produits agricoles | ..... | 336,400,000 |
| Contributions en vertu du Programme d'amélioration de l'autofinancement pour les récoltes de 1991 | ..... | 29,860,000 |
| Contributions au titre du Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) | ..... | 106,500,000 |
| Total des postes non requis | ..... | 472,760,000 |
| Total | 108,132,000 | 602,018,000 |

* Dans le budget des dépenses de 1992-1993, ce poste figurait en tant que subvention.

| Programme par activité | | | | | |
|----------------------------|---------|---|---------|---------------------|---------|
| (en milliers de dollars) | | | | | |
| Budget principal 1993—1994 | | | | | |
| Budget principal 1992—1993 | Total | Fonctionnement | | Dépenses en capital | |
| | | Palements de transfert | | | |
| | | Commission canadienne des grains | | | |
| | | Politiques et programmes sur les céréales et les oléagineux | | | |
| 53,348 | 52,589 | 7 | 2,553 | 1,052 | 3,605 |
| 634,909 | 141,877 | 108,125 | 108,132 | 194,466 | 688,257 |

Commission canadienne des grains

En vertu de la Loi sur les grains du Canada, la Commission réglemente la manutention des grains et établit et maintient des normes de qualité pour les grains canadiens en vue de promouvoir leur valeur marchande; avant d'élaborer des politiques et de les mettre en oeuvre, elle consulte les producteurs et d'autres membres de l'industrie céréalière canadienne; fournit des services réglementés d'assurance de la qualité aux points d'exportation des grains canadiens ainsi qu'aux points stratégiques intérieurs où on prépare le grain aux fins d'exportation; et gère les activités d'un laboratoire de recherches d'envergure sur les grains qui étudie la qualité de la récolte courante et des exportations de grains et mène également des recherches pour déterminer si la structure des grades de grains canadiens convient bien à la transformation en les produits finis des pays-cibles.

Politiques et programmes sur les céréales et les oléagineux

Maximise la rentabilité du secteur des céréales et des oléagineux en préparant et en effectuant des analyses de politiques, des analyses de marché et des analyses économiques; coordonne, met en oeuvre et en application à l'échelle nationale et internationale des politiques et des programmes qui favorisent la stabilité du revenu net et des liquidités du secteur; facilite le développement et la compétitivité du secteur au moyen d'activités de diversification internationale; favorise la compétitivité en maximisant les efforts de commercialisation aux niveaux national et international, avec le soutien du crédit à l'exportation et des accords de commerce bilatéral et multilatéral; élabore des politiques; encourage une administration ouverte et transparente et une approche intégrée de gestion des secteurs en offrant au gouvernement un comptoir d'accès unique au secteur des céréales et des oléagineux et au secteur des coopératives.

Objectif

Stimuler la croissance, la stabilité et la compétitivité du secteur des céréales et des oléagineux de l'industrie agro-alimentaire ainsi que du secteur des coopératives pour que leur contribution à la réalisation des objectifs nationaux soit maximale.

Description des activités

| Paiements de transfert | | (dollars) |
|---|----------------------|----------------------------|
| | | Budget principal 1993-1994 |
| | | Budget principal 1992-1993 |
| <i>Réhabilitation, viabilité et développement des Prairies rurales</i> | | |
| Contributions en vertu du Programme national de la conservation des sols | 796,000 | 11,748,000 |
| Entente de partenariat Canada-Manitoba sur l'infrastructure hydraulique des municipalités pour la diversification de l'économie rurale | 7,110,000 | 6,950,000 |
| Contributions aux agriculteurs et éleveurs véritables, aux groupements d'agriculteurs et aux petites communautés du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la région de la Rivière-de-la-Paix en Colombie-Britannique | 5,771,000 | 7,412,000 |
| Aide en vue de promouvoir l'utilisation et la gestion améliorées des terres, des sols et des ressources en eau connexes | 21,015,000 | 17,125,000 |
| Contributions en vertu de l'entente de partenariat Canada-Saskatchewan sur l'expansion économique fondée sur la gestion des ressources hydrauliques | 6,660,000 | 4,800,000 |
| Contributions en vertu de l'entente de partenariat Canada-Saskatchewan sur le développement rural | 3,420,000 | 1,500,000 |
| Contributions en vertu de l'entente Canada-Saskatchewan sur l'expansion économique fondée sur l'irrigation | 842,000 | 1,500,000 |
| Contributions pour initiatives agricoles versées dans le cadre du Plan vert | 5,207,000 | 1,970,000 |
| <i>Direction, gestion et administration</i> | | |
| Contribution au Conseil canadien de la sécurité à la ferme | 5,000 | 5,000 |
| nationale de la sécurité à la ferme | 1,267,158,000 | 1,313,655,000 |
| Total des contributions | | |
| Poestes non requis | | |
| Aide aux agriculteurs et aux producteurs canadiens de produits agricoles | 59,254,000 | |
| Paiements aux provinces relatifs aux dépenses engagées pour la mise en oeuvre de l'élément de protection du revenu du Régime d'assurance-revenu brut (CSRN) | 15,000,000 | |
| Contributions aux termes du Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) | 5,700,000 | |
| Contributions en vertu du Programme d'amélioration de l'autofinancement pour les récoltes de 1991 | 7,000,000 | |
| Contributions dans le cadre de l'entente sur l'amélioration de la qualité des sols et de l'eau dans le sud-ouest de l'Ontario | 175,000 | |
| Total des postes non requis | | |
| | 87,129,000 | |
| Total | 1,271,647,000 | 1,403,733,000 |

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|--|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Programmes des finances agricoles</i> | | |
| Contribution à l'égard du programme de prêts basés sur le prix des produits agricoles | 20,000,000 | 19,000,000 |
| Contribution à l'égard du processus d'examen de l'endettement agricole | 26,100,000 | 23,350,000 |
| Paiements versés aux agriculteurs pour des produits agricoles par le gouverneur en conseil en vertu de la Loi sur la protection du revenu agricole | 226,000,000 | 274,933,000 |
| (L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme de la protection du revenu | 90,000,000 | 92,000,000 |
| (L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme d'assurance-récolte | 168,000,000 | 145,000,000 |
| (L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu brut | 603,000,000 | 632,000,000 |
| (L) Prêts garantis en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes | 1,500,000 | 1,500,000 |
| (L) Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative | 4,000,000 | 4,000,000 |
| <i>Développement agro-alimentaire</i> | | |
| Contribution à l'Association canadienne de la journée mondiale de l'alimentation | 54,000 | 60,000 |
| Contributions dans le cadre du projet de développement du secteur agro-alimentaire canadien | 4,191,000 | 11,389,000 |
| Initiatives en vertu des ententes sur le développement économique et régional | 19,495,000 | 20,533,000 |
| Contributions en vertu du Programme de réorientation des agriculteurs | 2,437,000 | 1,450,000 |
| Contributions en vertu du projet de développement des productions fourragères dans la région de l'Atlantique | 457,000 | 3,760,000 |
| Contributions en vertu du Programme national de la conservation des sols | 1,426,000 | 6,700,000 |
| Aide en vue de l'ajustement à long terme de l'industrie de l'horticulture | 12,776,000 | 5,750,000 |
| Contributions en vue de faciliter la réduction et la rationalisation de l'industrie viticole et vinicole, par un programme d'aide fédéral-provincial | 5,785,000 | 3,577,000 |
| Aide en vue de promouvoir l'utilisation et la gestion améliorées des terres, des sols et des ressources en eau connexes | 10,115,000 | 10,165,000 |
| Contributions pour initiatives agricoles versées dans le cadre du Plan vert | 7,478,000 | 3,110,000 |
| Contributions en vertu du Programme national de la gestion d'entreprise agricole | 11,070,000 | ... |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|
| | | <i>Subventions</i> <i>Recherche et développement agricole</i> |
| 999,000 | 999,000 | Subventions aux fins de recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada |
| 150,000 | 135,000 | <i>Elaboration des politiques</i> Subventions aux organisations canadiennes d'agricultures |
| | | <i>Developpement agro-alimentaire</i> |
| | | Subventions dans le cadre du Programme canadien de réorientation des agriculteurs |
| 1,500,000 | 2,683,000 | (1) Subvention aux bureaux d'examen de l'endement agricole |
| 45,000 | 423,000 | commercialisation des produits de ferme |
| 200,000 | 200,000 | <i>Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales</i> Subventions aux organisations dont les activités appuient l'aménagement et la |
| 50,000 | 45,000 | <i>Direction, gestion et administration</i> conservation des sols et de l'eau |
| | | Subventions à des particuliers pour leur participation à la diffusion nationale de l'information agricole fédérale |
| 5,000 | 4,000 | Total des subventions |
| 2,949,000 | 4,489,000 | |
| | | <i>Contributions</i> <i>Recherche et développement agricole</i> |
| | | Contributions à l'appui des organisations participant à la recherche et au développement agricoles |
| 882,000 | 694,000 | Contributions pour initiatives agricoles versées dans le cadre du Plan vert |
| 640,000 | 903,000 | <i>Indemnités et réglementation</i> Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur la santé des animaux |
| 525,000 | 472,000 | Contributions aux provinces, conformément aux règlements sur l'indemnisation des propriétaires d'animaux qui meurent de la rage édictés par le gouvernement en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage |
| 140,000 | 126,000 | Indemnités, selon les conditions approuvées par le gouvernement en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites de la fièvre charbonneuse |
| 10,000 | 9,000 | Indemnisation en conformité avec la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides et la Loi sur la protection des végétaux |
| 10,000 | 9,000 | Contributions pour venir en aide aux organismes qui s'occupent de promouvoir les objectifs liés à la santé des végétaux et des animaux |
| 161,000 | 235,000 | |

Agriculture Ministère Programme agro-alimentaire

Direction, gestion et administration

Assure la direction, la consultation et le soutien administratif aux gestionnaires du Ministère dans la gestion efficace et efficiente des ressources humaines, financières et physiques lors de la réalisation des objectifs corporatifs par l'intermédiaire des cabinets du ministre de l'Agriculture et du ministre d'État à l'Agriculture ainsi que des bureaux du sous-ministre et du secrétaire ministériel; voit à l'application des politiques ministérielles pour ce qui a trait à la vérification interne et à l'évaluation de programmes; fournit des services de gestion des ressources humaines au Ministère y compris la dotation en personnel, la classification, les relations de travail, la formation, les langues officielles et tous services connexes au personnel; offre au Ministère des services de consultation et un soutien financier et administratif intégré dans les domaines de la planification et du contrôle financiers et opérationnels, de la gestion des biens, des bibliothèques, de l'information et de la gestion des crises; fournit des services de consultation, de l'analyse environnementale publique et des services opérationnels en regard des communications ministérielles.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget | Budget principal 1993-1994 | |
|---------------------|----------------------------|--|
| | Budgetaire | Fonction- nement |
| | Dépenses | Moins: Recettes à valoir sur le crédit |
| Principal 1992-1993 | Total | |

| | | | | | |
|--|---------|--------|-----------|-----------|-----------|
| Recherche et développement agricole | 222,917 | 37,329 | 2,596 | 262,842 | 261,644 |
| *Inspection et réglementation | 277,532 | 19,966 | 851 | 17,550 | 280,799 |
| **Programmes des finances agricoles | 14,597 | 459 | 1,138,600 | 1,153,656 | 1,243,705 |
| Elaboration des politiques | 23,789 | 452 | 135 | 24,376 | 26,007 |
| *Développement agro-alimentaire | 58,027 | 747 | 78,590 | 137,364 | 168,523 |
| Rétablissement, viabilité et développement des | 48,942 | 9,328 | 50,866 | 109,136 | 115,050 |
| Direction, gestion et administration | 60,116 | 1,342 | 9 | 61,467 | 65,636 |
| | 705,920 | 69,623 | 1,271,647 | 17,550 | 2,029,640 |
| | | | | 2,174,689 | |

* L'activité Inspection et réglementation comprend le fonds de roulement de 17,550,000 \$ de l'Agence canadienne du parti mutuel.

Les prélèvements autorisés (recettes) sur les partis devraient permettre à l'Agence de s'auto-financer. Pour de plus amples renseignements sur l'activité

de l'Agence canadienne du parti mutuel, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

** Les ressources prévues pour ces deux activités en 1992-1993 ont été rajustées pour tenir compte du transfert de la sous-activité de la surveillance des offices de commercialisation des Programmes d'aide financière aux agriculteurs au Développement agro-alimentaire, à compter du 1^{er} avril 1993.

Elaboration des politiques

Concilier les perspectives en matière de politiques de l'industrie et des gouvernements en tenant compte de l'ensemble des politiques fédérales dans les domaines économiques, environnemental et social; créer des programmes qui permettront d'avoir un secteur compétitif, diversifié à l'échelle régionale, responsable face à l'environnement et réceptif au marché; produire des renseignements fiables sur le secteur agro-alimentaire, ce qui facilite la compréhension des enjeux, l'élaboration d'options en matière de politiques, et l'évaluation des progrès pour ce qui est d'atteindre les objectifs en matière de politiques; cela aide également à prendre des mesures qui puissent régler la question de l'adaptation des fermes en général, qui contribuent à procurer des possibilités de revenu plus stimulantes et qui encouragent l'adaptation à un marché plus compétitif, tant à l'échelle nationale qu'internationale; son rôle est aussi de concevoir des programmes de sécurité du revenu améliorés; de fournir des analyses et des conseils en matière de politiques sur des questions relatives aux finances agricoles, à l'impôt et aux entreprises qui produisent des intrants agro-alimentaires; d'effectuer des analyses de politiques pour des questions concernant les exigences en matière de transport des produits agro-alimentaires; de créer des mécanismes conjoints des gouvernements et du secteur afin d'adapter les secteurs des produits soumis à la gestion de l'offre à un milieu en perpétuel changement pour ce qui est du commerce et de la compétitivité; de préparer des réponses du ministère aux questions de politique commerciale, notamment la négociation de nouvelles ententes commerciales et la gestion des mécanismes du GAIT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce), de l'ALENA (Accord de libre-échange nord-américain) et de l'ACCEU (Accord commercial Canada-Etat-Unis); et de mettre en oeuvre ainsi qu'évaluer des projets d'amélioration de l'environnement et des politiques du gouvernement dans le secteur agro-alimentaire.

Développement agro-alimentaire

Participer à l'élaboration de stratégies, de programmes et de nouvelles initiatives de développement qui renforcent la compétitivité à long terme de l'industrie agro-alimentaire; présenter des projets de démonstration et d'évaluation, et des projets visant l'amélioration et le transfert de la technologie; viser une meilleure utilisation des ressources humaines, financières et naturelles; fournir des services professionnels, techniques et financiers concernant des activités de production et de transformation précises; élaborer des stratégies de développement des marchés et donner des conseils visant au maintien et à l'expansion des marchés nationaux et internationaux; collabore et diffuse des renseignements portant sur le marché et les activités liées au marché; soutenir et maintenir les politiques et des programmes de développement axés sur la viabilité à long terme de l'industrie; superviser les offices de commercialisation fédéraux établis en vertu de la Loi sur les offices nationaux de commercialisation des produits de ferme pour assurer la conformité à la loi, favoriser la formation de nouveaux offices et surveiller les coûts de production et les prix de vente des produits réglementés.

Rétablissement, viabilité et développement des Prairies rurales

Encourager la conservation et l'aménagement des ressources en sols et en eaux et poursuivre des possibilités de stabilité économique accrue dans le cadre du secteur agro-alimentaire dans les provinces des Prairies par la mise en application de programmes par l'entremise de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies; toute une gamme de programmes sont mis en oeuvre en collaboration avec les gouvernements provinciaux, les municipalités et les producteurs en milieu rural, en vertu de la Loi sur la Réhabilitation agricole des Prairies, qui portent sur la réhabilitation des régions dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta qui sont touchées par la sécheresse et l'érosion éolienne ainsi que sur l'élaboration et la promotion de méthodes agricoles, de l'arboriculture, de l'utilisation des terres et de la colonisation agricole; ces programmes qui sont mis en oeuvre en vertu de la Loi sur le Ministère de l'Agriculture visent à répondre aux questions générales de stabilité économique touchant le secteur agro-alimentaire.

Objectif

Promouvoir le développement, l'adaptation et la compétitivité du secteur agro-alimentaire afin d'assurer un rendement équitable aux producteurs et transformateurs et de maximiser la contribution du secteur à la réalisation des objectifs nationaux en matière d'économie et d'environnement.

Description de l'activité

Recherche et développement agricoles

La recherche, le développement et le transfert technologique ont pour objet d'aider le secteur agro-alimentaire canadien à maintenir et à améliorer sa situation économique; l'activité soutient l'amélioration de la compétitivité à long terme et des qualités marchandes des produits agricoles canadiens en axant la recherche et le développement sur la réduction des coûts de production et de transformation des aliments, en améliorant la qualité et la salubrité des produits ainsi que les pratiques environnementales visant à assurer une agriculture durable, et en procédant au transfert technologique; la recherche et le développement agricole portant sur la conservation des ressources et sur les productions végétales, animales et alimentaires (y compris les utilisations non alimentaires de produits agro-alimentaires); ces travaux sont menés aussi bien à l'interne, par l'intermédiaire du réseau national d'établissements de recherche, qu'à l'externe, cette fois en vertu d'ententes de coopération avec le secteur privé, les universités et les gouvernements provinciaux; les intervenants clés contribuent également à l'établissement des besoins et des priorités en matière de recherche avec le Conseil de recherches agricoles du Canada (CRAAC), le Comité de coordination des services agricoles canadiens (CCSAC), le Comité consultatif de la Direction générale de la recherche (CCDGR) et les comités consultatifs des stations.

Inspection et réglementation

Empêcher l'introduction au Canada d'agents pathogènes, d'insectes, de mauvaises herbes et autres dangers exotiques exotiques d'origine végétale ou animale qui réussissent à entrer au Canada; empêcher que des dangers chimiques, bactériens ou physiques associés à des produits alimentaires et agricoles menacent la santé et la sécurité des gens ou les éliminer; prévenir, combattre et éliminer les maladies des plantes et des animaux domestiques d'importance économique ou dangereuses pour la santé humaine; réaliser l'inspection et la certification nécessaires à l'exportation ou au commerce interprovincial; exécuter la certification des produits agricoles et alimentaires selon des facteurs de qualité (de classement) d'importance économique; protéger le public parleur en assurant l'intégrité du parti mutuel des courses à chevaux.

Programmes d'aide financière aux agriculteurs

Agir comme centre d'affaires responsable de la gestion du rôle de partenaire du gouvernement fédéral en regard du soutien agricole; négocier les ententes à coûts partagés de soutien du revenu avec les provinces et les producteurs dans le cadre de programmes tripartites de soutien du revenu pour ce qui a trait aux contributions financières, aux politiques et au développement des programmes; administrer les ententes intervenues entre le fédéral et les provinces en vertu du Régime d'assurance-revenu brut (RAARB), le Programme national tripartite de stabilisation et le Programme d'assurance-récolte; soutenir les producteurs par l'entremise des organismes coopératifs de commercialisation ou de producteurs en obtenant des financements à un taux raisonnable, tout en visant à augmenter la vente coopérative des produits agricoles; et accorder des prêts garantis aux coopératives agricoles et de la mise en valeur de leur production par la transformation, la distribution et la commercialisation et ce, en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation.

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 | Agriculture | |
|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------|---|
| | | Ministère | Programme agro-alimentaire |
| 626,857 | 629,275 | 1 | Dépenses de fonctionnement |
| 69,239 | 69,363 | 5 | Dépenses en capital |
| 529,033 | 404,947 | 10 | Subventions et contributions |
| 51 | 51 | (L) | Ministère de l'Agriculture — Traitement et allocation pour automobile |
| 92,000 | 90,000 | (L) | Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme de la protection du revenu |
| 145,000 | 168,000 | (L) | Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme d'assurance-récolte |
| 4,000 | 4,000 | (L) | Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative |
| 1,500 | 1,500 | (L) | Prêts garantis en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes |
| 200 | 200 | (L) | Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme |
| 632,000 | 603,000 | (L) | Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu brut |
| 74,809 | 59,304 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 2,174,689 | 2,029,640 | Total du Programme | |
| 30,643 | 31,430 | 15 | Programme des céréales et oléagineux |
| 47,606 | 47,892 | 20 | Dépenses de fonctionnement |
| 496,010 | 21,125 | 25 | Commission canadienne des grains — Dépenses de fonctionnement |
| 86,000 | 1,000 | (L) | Subventions et contributions |
| 20,000 | 86,000 | (L) | Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies |
| 86,000 | 86,000 | (L) | Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Compte de stabilisation du revenu net |
| 688,257 | 194,466 | (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 2,862,946 | 2,224,106 | Total du Ministère | |
| 3,734 | 3,648 | 30 | Commission canadienne du lait |
| 3,734 | 3,648 | Dépenses du Programme | |
| 3,734 | 3,648 | Total de l'organisme | |

5 Agriculture

Ministère 5-3
Commission canadienne du lait 5-11

Objetif

Promouvoir et encourager le financement et le développement industriel de l'île du Cap-Breton et élargir la base économique de l'île.

Description du financement par voie de crédits

Société d'expansion du Cap-Breton

Les paiements serviront aux activités de la Société d'expansion du Cap-Breton afin notamment d'accorder de l'aide aux entreprises pour leur permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton, pour entreprendre des études et des programmes visant à favoriser le développement; pour aider à la formation et à l'emploi des étudiants; pour aider les municipalités et d'autres organismes relativement à des services qui faciliteront l'expansion économique de l'île du Cap-Breton.

| Sommaire du financement par voie de crédits | | | |
|---|------------------|-----------------------------------|--|
| (en milliers de dollars) | | | |
| Budget principal | Budget principal | | |
| 1993-1994 | 1992-1993 | | |
| 9,825 | 10,520 | Société d'expansion du Cap-Breton | |
| 9,825 | 10,520 | Total des besoins budgétaires | |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|---|----------------------------|
| Subventions | |
| <i>Développement</i> | |
| Subventions à des organismes sans but lucratif pour promouvoir la | |
| collaboration et le développement économiques | |
| Subventions en vertu du Programme Diversi-pêches | |
| 10,000,000 | 200,000 |
| 9,433,000 | 200,000 |
| Total des subventions | |
| 10,200,000 | 9,633,000 |
| Contributions | |
| <i>Développement</i> | |
| Contributions en vertu de programmes visant à stimuler le développement | |
| économique régional de l'Atlantique en ce qui a trait aux petites et | |
| moyennes industries et entreprises, et autres programmes et activités de | |
| développement régional | |
| (L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur | |
| les prêts aux petites entreprises | |
| (L) Obligations contractées pour assurances-prêts ou crédit, conformément à la | |
| Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique | |
| 245,244,000 | 10,000,000 |
| 263,986,000 | 3,500,000 |
| Total des contributions | |
| 258,744,000 | 277,486,000 |
| Postes non requis | |
| Subvention au Fonds de développement économique du comté de Picou en vue | |
| de promouvoir le développement économique | |
| 567,000 | 567,000 |
| Total des postes non requis | |
| 268,944,000 | 287,686,000 |
| Total | |

Objetif

Soutenir et favoriser les possibilités de développement économique au Canada atlantique, particulièrement dans le secteur des petites et moyennes entreprises, par l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets et par la défense des intérêts du Canada atlantique au moment de l'élaboration et de la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets économiques d'envergure nationale.

Description des activités

Développement
Soutenir et favoriser les possibilités de développement économique au Canada atlantique, particulièrement dans le secteur des petites et moyennes entreprises, par l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets et par la défense des intérêts du Canada atlantique au moment de l'élaboration et de la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets économiques d'envergure nationale.

Administration générale

Veiller à ce que les ressources de l'Agence soient gérées de façon efficace et efficiente, à ce que les systèmes et services administratifs soient en place pour appuyer la prise de décisions par la gestion et rehausser la responsabilité de la gestion et le contrôle opérationnel.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993—1994 | | | |
|----------------------------|-----------|------------|--------------|
| Budgetaire | | | |
| Total | | | |
| Budget principal 1992—1993 | Fonction- | Dépenses | Paiements |
| | nement | en capital | de transfert |
| Développement | 35,487 | 575 | 268,944 |
| Administration générale | 12,161 | ... | ... |
| | 47,648 | 575 | 268,944 |
| | | | 317,167 |
| | | | 334,022 |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
|----------------------------------|----------------------------------|---|
| 45,648 | 43,246 | 1 Dépenses de fonctionnement |
| 255,444 | 274,186 | 5 Subventions et contributions |
| | | (L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur |
| 3,500 | 3,500 | les prêts aux petites entreprises |
| | | (L) Obligations contractées pour assurances-prêts ou crédit, conformément à la |
| 10,000 | 10,000 | Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique |
| 3,090 | 3,090 | (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 317,167 | 334,022 | Total du Ministère |
| 9,825 | 10,520 | Société d'expansion du Cap-Breton |
| 9,825 | 10,520 | 10 Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton |
| | | Total de l'organisme |

4 Agence de promotion économique du
Canada atlantique

Ministère 4—3

Société d'expansion du Cap-Breton 4—5

Affaires indiennes et du Nord canadien Commission canadienne des affaires polaires

Objetif

Favoriser le développement et la diffusion des connaissances relatives aux régions polaires.

Description des activités

Commission canadienne des affaires polaires

Pour s'acquitter de son mandat, la Commission organisera, parrainera et financera des conférences, des ateliers et des réunions; mettra en place le Réseau canadien d'informations polaires qui sera le principal outil pour diffuser des informations concernant les régions polaires; appuiera et effectuera des études spéciales relatives aux questions polaires; décrètera des distinctions pour des contributions dans les domaines liés à son mandat; et déposera un rapport annuel au Parlement.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | |
|----------------------------------|---|-----------------------------|------------------------|
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | | |
| | Total | | |
| | Budgétaire | Fonction- Paie- ments | nement de transfert |
| | 1,101 | 22 | 1,123 |
| | 1,101 | 22 | 1,123 |
| | 1,195 | | 1,195 |
| | Commission canadienne des affaires polaires | | |

Paiements de transfert

| (dollars) | |
|--|----------------------------|
| Contributions <i>Commission canadienne des affaires polaires</i> | Budget principal 1993-1994 |
| | Budget principal 1992-1993 |
| Contributions aux particuliers, aux organisations, aux associations et aux institutions pour soutenir la recherche et des activités qui ont trait aux régions polaires | 22,000 |
| Total | 22,000 |

| Objectif | Description de l'activité |
|---|--|
| Transférer des fonds aux gouvernements territoriaux conformément aux ententes conclues par le ministre des Finances avec l'approbation du gouverneur en conseil de la part du gouvernement du Canada et des commissaires du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest de la part de leur gouvernement respectif. | |
| Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux | Tenir un registre des fonds de fonctionnement et d'immobilisations transférés aux gouvernements territoriaux sous forme de subventions non conditionnelles pour la prestation de services publics par les gouvernements des territoires à leurs habitants. |

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux | |
|---|---------------------|---|---------------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budgetaire Total | Budgetaire Total | Paiements de transfert |
| Budget principal 1992-1993 | | 1,142,340 | 1,142,340 |
| | | 1,045,497 | 1,045,497 |

| Paiements de transfert (dollars) | | Autres paiements de transfert | |
|----------------------------------|----------------------------|---|---------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux | |
| | | Paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon conformément aux accords conclus par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada et des ministres des Finances territoriaux de chaque territoire, les paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon devant être calculés selon lesdits accords; et d'autoriser des paiements provisoires au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon avant la signature des accords pour l'exercice financier en cours (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total de tous les paiements provisoires pour l'exercice financier en cours) | |
| 1,142,340,000 | 1,045,497,000 | 1,142,340,000 | 1,045,497,000 |
| Total | | 1,142,340,000 | 1,045,497,000 |

Palements de transfert

| (dollars) | | Contributions | |
|----------------------------|----------------------------|---|--|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | <i>Evolution politique, développement social et épanouissement culturel</i> | |
| 33,509,000 | 54,009,000 | Contributions au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour les services de santé dispensés aux Indiens et aux Inuit | |
| 4,874,000 | 5,338,000 | Contributions au gouvernement du Yukon pour les services de santé dispensés aux Indiens | |
| | | Contributions au gouvernement du Yukon pour la location ou l'achat de maisons à prix modique | |
| 208,000 | 208,000 | Contributions aux associations des autochtones du Nord pour leur permettre d'effectuer des recherches et d'exécuter des projets susceptibles d'étayer leurs intérêts et afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultées sur les questions relatives au développement du Nord | |
| 89,100 | 99,000 | Contributions au service d'orientation fourni aux Inuit dans le Sud | |
| 80,000 | 80,000 | Contributions à verser aux gouvernements territoriaux et aux organisations autochtones en vue de la mise en oeuvre de la convention définitive des Inuvialuit | |
| 5,463,000 | 5,471,000 | Contributions à l'Office régional canadien de la Conférence circumpolaire inuit | |
| 90,000 | 100,000 | <i>Développement économique et gestion des ressources</i> | |
| | | Contributions au gouvernement du Yukon et au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest relativement aux ententes Canada/Yukon et Canada/TN-O | |
| 9,521,000 | 12,536,000 | sur le développement économique des TN-O et du Yukon et à d'autres bénéficiaires en rapport avec la stratégie de l'environnement arctique | |
| 3,900,000 | 5,900,000 | Contributions pour les comités consultatifs communautaires | |
| 79,200 | 88,000 | Contributions au Conseil des Indiens du Yukon, pour prendre part à la formation et à l'embauche des autochtones | |
| 49,500 | 55,000 | Contributions pour le Centre intergouvernemental de protection contre les incendies de forêt | |
| 8,100 | 9,000 | Contributions aux gouvernements territoriaux pour le Programme d'initiatives pétrolières et gazières dans le Nord (PIP-GN) | |
| 1,344,000 | 1,598,000 | Contributions au Conseil de gestion de la harde de caribous de la Porcupine | |
| 13,950 | 15,500 | Contributions aux groupes autochtones et autres, pour leur permettre de se préparer et de participer à la revue publique des propositions sur le transport d'hydrocarbures | |
| 87,300 | 97,000 | Contributions au Conseil intergouvernemental de gestion du caribou | |
| 59,329,650 | 85,618,500 | Total des contributions | |
| 60,246,450 | 86,553,500 | Total | |

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|---|------------------------|--------|--|--|
| Budget principal 1993—1994 | Budgetaire | | Fonctionnement | |
| | Dépenses | | | |
| | Paiements de transfert | | | |
| Budget principal 1992—1993 | Total | | Évolution politique, scientifique, développement social et épanouissement culturel | |
| | | | | |
| | | | | |
| 84,135 | 63,349 | 45,156 | 2 | Développement économique et gestion des ressources |
| 89,038 | 88,230 | 15,090 | 981 | Gestion du Programme |
| 3,672 | 4,313 | ..... | 13 | |
| 176,845 | 155,892 | 60,246 | 996 | |

| Paiements de transfert (dollars) | | | |
|--|--|---------|----------------------------|
| Subventions | Budget principal 1993—1994 | | Budget principal 1992—1993 |
| | Budget principal | | |
| Évolution politique, développement social et épanouissement culturel | 748,000 | 748,000 | 748,000 |
| Subventions à des universités et à des instituts canadiens pour la formation relative à la recherche scientifique dans le Nord | 90,000 | 90,000 | 100,000 |
| Subvention sous forme de prix accordé à une personne dont la contribution aux sciences du Nord est jugée éminente | 4,500 | 4,500 | 5,000 |
| Développement économique et gestion des ressources | 18,000 | 18,000 | 20,000 |
| Subvention à la Yukon Conservation Society afin de favoriser la conservation des ressources naturelles du Yukon | Subventions de \$18,000 à la Yukon Chamber of Mines; et de \$18,000 à la Northwest Territories Chamber of Mines pour aider au fonctionnement des cours de formation de prospecteurs et au maintien de bureaux permanents en vue d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées par la prospection | 36,000 | 40,000 |
| Subvention à la Territoires Accident Prevention Association | 4,500 | 4,500 | 5,000 |
| Subvention à l'Association des prospecteurs du Yukon | 1,800 | 1,800 | 2,000 |
| Subvention à l'Association pour l'extraction de l'or du Klondike | 9,000 | 9,000 | 10,000 |
| Subvention à la Conférence nationale de développement du Nord | 5,000 | 5,000 | 5,000 |
| Total des subventions | 916,800 | 916,800 | 935,000 |

Objectif

Promouvoir l'évolution politique, le développement économique, l'avancement scientifique et le développement social et culturel des territoires du Nord; aider les habitants du Nord à élaborer des institutions politiques et économiques permettant aux gouvernements territoriaux d'assumer des responsabilités croissantes au sein de la fédération canadienne; et gérer efficacement l'exploitation et la conservation ordonnées des ressources naturelles du Nord, en collaboration avec les gouvernements territoriaux et les autres ministères fédéraux.

Description des activités

Évolution politique, scientifique, développement social et épanouissement culturel

La présente activité comprend la gestion des rapports entre le ministère et les gouvernements territoriaux dans les domaines de l'évolution politique, du transfert des responsabilités de type provincial des ministères fédéraux et des paiements de transfert. Elle englobe le suivi des négociations sur les revendications des autochtones et de la mise en oeuvre de la Convention définitive des Innuit. Elle sert aussi à soutenir la culture et à aider des organismes autochtones à élaborer des positions sur les grands dossiers politiques, économiques et sociaux. Elle aide financièrement les gouvernements territoriaux au chapitre des coûts spéciaux des programmes sociaux destinés aux Indiens et aux Innuit. Enfin, on élabore des politiques et des programmes favorisant la science et la technologie nordiques et on recueille et on analyse des données sur les questions circumpolaires d'intérêt pour le Canada.

Développement économique et gestion des ressources

La présente activité englobe l'élaboration de politiques, de lois et de programmes ayant trait à la croissance et à la diversification économiques; une participation accrue des autochtones à l'économie du Nord; l'orientation vers le Nord des avantages socio-économiques découlant de la mise en valeur des ressources; la surveillance des développements dans le Nord et la coordination des mesures prises au niveau fédéral relativement à l'infrastructure des transports; la promotion de la mise en valeur des ressources naturelles du Nord et, grâce à la recherche, à la réglementation et aux contrôles, la minimisation des incidences environnementales conséquentes. Elle recouvre enfin l'élaboration de plans et la négociation et la mise en oeuvre d'ententes sur le transfert de certains programmes sectoriels aux gouvernements territoriaux.

Gestion du Programme

La présente activité de gestion et de direction du Programme s'exerce par l'entremise des bureaux du sous-ministre adjoint principal et des directeurs généraux, tant à l'administration centrale que dans les régions; assure des services de planification et de soutien, par exemple des services de dessin et de coordination d'événements spéciaux comme les visites de dignitaires étrangers dans le Nord; permet l'élaboration de travaux d'analyse du Nord qui débouchent sur l'établissement d'objectifs et de stratégies à long terme; et sert enfin à coordonner les intérêts fédéraux envers le Nord, en ce qui a trait à la politique étrangère et au renforcement de la souveraineté nationale dans l'Arctique.

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme des affaires indiennes et inuit

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|--|----------------------------|----------------------------|
| <i>Financement communautaire — Suite</i> | | |
| * Paiements aux gouvernements indiens en vue de les aider au niveau des services publics de leurs communautés | | |
| Développement économique | 14,768,000 | 14,768,000 |
| Terres, revenus et fiduciaire | 1,303,000 | 1,303,000 |
| Enseignement | 182,196,000 | 182,196,000 |
| Développement social | 116,032,000 | 116,032,000 |
| Immobilisations et entretien | 102,947,000 | 102,947,000 |
| ** Appui au gouvernement indien | 56,568,000 | ..... |
| <i>Orientation ministérielle</i> | | |
| Contributions aux fins de consultation et d'élaboration de politiques | 3,829,000 | 4,229,000 |
| Total des contributions | 2,566,554,000 | 2,330,883,000 |
| Postes non requis | | |
| Contribution au Comité de ratification pour ses dépenses liées à la tenue des scrutins de ratification des ententes régionales des groupes de la vallée du Mackenzie | ..... | 15,000 |
| Total des postes non requis | ..... | 15,000 |
| Total | 2,988,756,000 | 2,760,482,000 |
| * Ces paiements ont été effectués grâce à des ententes de financement de rechange. Vous trouverez une description de ce type de paiement à la Partie III du Budget des dépenses de ce Ministère. | | |
| ** En 1992-1993, payé à titre de subvention. | | |
| Nota: En ce qui concerne les subventions et les contributions de ce tableau, la répartition du financement a été modifiée considérablement au début de 1993-1994. Les chiffres du Budget des dépenses principal de 1992-1993 ont été reclassés afin de fournir un niveau de dépense comparatif pour 1992-1993. | | |

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme des affaires indiennes et inuit

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Revenuditions — Suite |
|----------------------------|----------------------------|--|
| 400,000 | 300,000 | Contributions à des particuliers, à des bandes et à des associations indiennes pour le financement de procès types |
| | | Contributions à des particuliers (y compris des non-Indiens) ou groupes de particuliers, organisations et bandes à l'égard de procès concernant le projet de loi C-31 |
| 200,000 | 200,000 | Terres, revenus et fiducie |
| 971,000 | 555,000 | Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres |
| 2,655,000 | 2,655,000 | Contributions aux bandes indiennes pour la gestion foncière et des propriétés |
| 4,329,000 | 4,329,000 | Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'inscription des bandes |
| | | Contributions aux provinces, aux sociétés, aux autorités locales, aux Indiens, aux bandes indiennes et aux autres organisations pour la lutte contre les incendies de forêt dans les réserves |
| 3,319,000 | 3,690,000 | Contributions servant au développement des ressources |
| 1,197,000 | 1,197,000 | Financement des programmes |
| 9,849,000 | 9,528,000 | Contributions à la province de Terre-Neuve pour pourvoir aux programmes et services offerts aux autochtones résidant dans cette province et au Labrador |
| | | Contributions en vue d'aider les Indiens, les Inuit et les Innu en vue de fournir des services publics dans les secteurs, tels que développement économique, éducation, services sociaux, immobilisations et entretien, et aide aux gouvernements indiens |
| 54,347,000 | 33,964,000 | Développement économique |
| 578,539,000 | 658,402,000 | Enseignement |
| 608,096,000 | 716,299,000 | Développement social |
| 515,296,000 | 515,296,000 | Immobilisations et entretien |
| 74,085,000 | 78,321,000 | Appui au gouvernement indien |
| | | Financement communautaire |
| | | Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, aux conseils tribaux, aux conseils de district et autres organisations indiennes et inuit, afin d'aider les collectivités à planifier l'autonomie gouvernementale, se préparer en vue de négociations de fond en élaborant un mandat pour les négociations et en mettant au point des accords concernant l'autonomie gouvernementale |
| 1,200,000 | 1,200,000 | Contributions versées aux bandes indiennes et inuit et aux établissements, aux conseils tribaux, aux conseils de district et aux autres collectivités indiennes et inuit pour faciliter leurs négociations relatives à l'autonomie gouvernementale |
| 7,700,000 | 7,700,000 | Contributions à la Commission sur les Indiens de l'Ontario |
| 384,000 | 384,000 | Contributions à la province de Québec relativement à l'éducation des Cris et des Inuit, conformément à la Convention de la Baie James et du Nord québécois |
| 36,024,000 | 39,320,000 | |

Affaires indiennes et du Nord canadien
Ministère
Programme des affaires indiennes et inuit

| (dollars) | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Financement des programmes</i> | | |
| Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations pour le soutien de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'enseignement primaire et secondaire | 3,779,000 | 2,915,000 |
| Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, et à des organisations pour le soutien de leur avancement dans le domaine de l'enseignement postsecondaire | 58,220,000 | 62,920,000 |
| Subventions aux particuliers ou aux organismes pour l'avancement des cultures indiennes et Inuit | 45,000 | 45,000 |
| Restitutions d'aide sociale à des particuliers, Indiens, Inuit et non-Indiens résidant dans les réserves indiennes | 44,946,000 | 67,212,000 |
| Subventions à des particuliers pour protéger les enfants indiens et Inuit, les particuliers et les familles demeurant sur les réserves indiennes | 8,274,000 | 8,274,000 |
| Subventions aux étudiants et leurs chapitres pour promouvoir la sensibilisation à la protection contre les incendies dans les écoles dont les bandes ou le gouvernement fédéral assurent le fonctionnement | 136,000 | 136,000 |
| Subventions aux bandes indiennes, à leurs conseils régionaux et aux agglomérations Inuit à l'appui de leur administration | 103,439,000 | 153,021,000 |
| <i>Financement communautaire</i> | | |
| Subventions à la bande indienne des Sechelt conformement à la Loi sur l'autonomie gouvernementale des Sechelt | 2,678,000 | 2,624,000 |
| Subvention à la bande indienne Miawpukek pour le financement de programmes déterminés | 6,985,000 | 6,720,000 |
| <i>Orientation ministérielle</i> | | |
| Subventions aux organisations représentatives d'Indiens inscrits à l'appui de leur administration | 5,608,000 | 6,208,000 |
| Total des subventions | 422,202,000 | 429,584,000 |
| Contributions | | |
| <i>Revenclations</i> | | |
| Contributions aux revendicateurs autochtones pour la préparation et la présentation de réclamations | 5,449,000 | 5,449,000 |
| Contributions pour la ratification de l'accord général final et des ententes finales avec les Premières Nations du Yukon ainsi que pour l'achèvement du processus d'inscription | 913,000 | 873,000 |
| Contribution à la Commission des Cris et des Naskapis pour le suivi de la mise en oeuvre de la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec | 570,000 | 395,000 |
| Contributions pour les bénéficiaires et les organismes créés afin de mettre en oeuvre les règlements des revendications territoriales globales | 3,639,000 | ..... |
| Contributions aux bandes impliquées dans la Convention des terres du nord du Manitoba pour leurs participations aux négociations de la Convention | 800,000 | 800,000 |
| Contributions aux bandes détentrices de droits fonciers issus des traités en Saskatchewan pour les dépenses de ratification des ententes particulières à leur bande | 700,000 | ..... |
| Contributions aux Indiens, aux Inuit, aux bandes indiennes, aux conseils tribaux, aux conseils de district et autres organisations autochtones pour la recherche, la consultation, l'élaboration et la présentation de leurs revendications | 3,500,000 | 3,300,000 |

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1992—1993 | Budget principal 1993—1994 | | Budget principal 1993—1994 | | Budget principal 1992—1993 | |
|-------------------------------|--|-----------|----------------------------|-----------|----------------------------|-----------|
| | Budget | principal | Budget | principal | Budget | principal |
| | Non-budgétaire | | Total | | Total | |
| | Prêts, dotations en capital et avances | | Total | | Total | |
| | 259,693 | 28,186 | 231,507 | 202,463 | 182,165 | 259,693 |
| Revendications | 29,044 | ... | 202,463 | ... | 182,165 | 259,693 |
| Terres, revenus et fiduciaire | 44,228 | ... | 14,126 | ... | 60,030 | 58,354 |
| Financement des programmes | 105,806 | 3,528 | 2,230,649 | 58,354 | 2,259,234 | 2,339,983 |
| Financement communautaire | 9,355 | ... | 532,081 | ... | 481,627 | 541,436 |
| Orientation ministérielle | 56,916 | 1,815 | 9,437 | 68,168 | 73,558 | 68,168 |
| | 245,349 | 5,343 | 2,988,756 | 3,239,448 | 3,056,614 | 3,267,634 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Subventions | Revendications | (L) Subvention à la Société Inuvialuit régionale pour les compensations à l'égard des revendications en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique | Subventions pour investissements aux bandes criées et maskapiques du Québec | Subvention à la Société Makivik pour l'application de la Convention de la Baie James et du Nord québécois | Subventions pour les Cris Oujé-Bougoumou du Québec | Subventions aux bandes indiennes ou particulières pour le règlement des revendications particulières | Subventions aux bénéficiaires ou organismes participant à la mise en oeuvre des règlements de revendications territoriales globales | Subventions aux bandes détentrices de droits pour fins de règlement des droits fonciers issus des traités dans la province de la Saskatchewan | Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour fins d'indemnisation pour la perte de leur assise fiscale découlant du règlement des revendications des droits fonciers issus des traités dans la province de la Saskatchewan | Subvention à la province de la Saskatchewan pour fins d'indemnisation aux commissions scolaires pour la perte de leur assise fiscale découlant du règlement des revendications des droits fonciers issus des traités dans la province de la Saskatchewan | Terres, revenus et fiduciaire | (L) Rentes versées aux Indiens — Paiements en vertu de traités | Subventions aux bandes indiennes de la Colombie-Britannique en remplacement des rentes par habitant |
|-------------|----------------|--|---|---|--|--|---|---|--|--|-------------------------------|--|---|
| | | | | | | | | | | | | | |
| 23,779,000 | 24,229,000 | 20,000,000 | 8,731,000 | 259,000 | 13,384,000 | 31,600,000 | 6,211,000 | 73,300,000 | 4,339,000 | 1,400,000 | 300,000 | 300,000 | 300,000 |
| 5,000,000 | 8,712,000 | 247,000 | 17,604,000 | 62,500,000 | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

Affaires indiennes et du Nord canadien Ministère Programme des affaires indiennes et inuit

Objectif

Aider les Indiens et les Inuit à répondre à leurs aspirations de même qu'à leurs besoins en ce qui a trait à l'autonomie gouvernementale, à l'économie, à la culture, à l'éducation, aux affaires sociales et au développement communautaire; régler les revendications indiennes acceptées au moyen de la négociation; et assurer le respect des obligations et des responsabilités constitutionnelles et législatives du Canada à l'égard des Indiens et des Inuit.

Description des activités

Revendications
Régler les revendications globales acceptées; faire en sorte que le gouvernement respecte, en réglant des revendications données, les obligations exposées dans la Loi sur les Indiens et les traités; financer la recherche pour le compte des bandes indiennes revendicatrices.

Terres, revenus et fiducie
Respecter les obligations législatives du gouvernement du Canada à l'égard de toutes les questions touchant les Indiens et leurs réserves foncières.

Financement des programmes
Faire en sorte que les Indiens et les Inuit admissibles aient accès aux services publics (c.-à-d. les études primaires et secondaires, l'entretien social, les services de soutien sociaux, l'entretien adéquat des immobilisations communautaires et des équipements collectifs, le logement, les gouvernements locaux et les autres services définis); permettre aux Indiens et aux Inuit d'accroître leurs perspectives d'emploi, d'améliorer leur situation économique et d'effectuer des études postsecondaires.

Financement communautaire
Négocier, avec les Premières Nations, des ententes d'autonomie gouvernementale et veiller à ce que les obligations du Canada, qui découlent de ces ententes, soient respectées; verser des fonds aux communautés au moyen, par exemple, du mode optionnel de financement afin que les Premières Nations puissent offrir des services dans les réserves (c.-à-d. les études primaires et secondaires, l'entretien social, les services de soutien sociaux, l'entretien adéquat des immobilisations communautaires et des équipements collectifs, le logement, les gouvernements locaux et les autres services définis) et puissent permettre aux membres des communautés d'améliorer leur situation financière, d'accroître leurs perspectives d'emploi et d'effectuer des études postsecondaires.

Orientation ministérielle
Donner une orientation générale au Programme des affaires indiennes et inuit, et en assurer une saine gestion; veiller à l'efficacité et à l'efficience de la planification, de la comptabilité, du personnel, des communications et d'autres services de soutien administratif.

Affaires indiennes et du Nord canadien
 Ministère
 Programme d'administration

| Paielements de transfert | | (dollars) |
|---|------------------|-----------|
| Budget principal | Budget principal | |
| 1992-1993 | 1993-1994 | |
| Contributions | | |
| Services financiers et professionnels | | |
| Contributions à la Fondation de l'art inuit pour aider les artistes et les artisans inuits des Territoires du Nord-Ouest, du Nouveau-Québec et du Labrador à développer leurs capacités professionnelles et à commercialiser leur art | | |
| 509,000 | 458,000 | |
| 509,000 | 458,000 | Total |

Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère

Programme d'administration

Objectif

Veiller à ce que le ministère et ses programmes soient gérés de façon efficace et efficiente et ce, en fonction du mandat du ministère, des priorités ministérielles et parlementaires, des lignes de conduite des organismes centraux et des besoins d'ensemble de la clientèle du ministère.

Description des activités

Directives de la direction
Veiller à ce que les directives données au ministère par la direction vont de pair avec les priorités ministérielles et reflètent les besoins d'ensemble de la clientèle, du Cabinet, des organismes centraux et des gestionnaires ministériels pour ce qui a trait à la gestion des ressources humaines et financières, aux rapports avec le Parlement et les organismes centraux, à l'obligation de rendre compte des résultats et à la correspondance ministérielle.

Services financiers et professionnels

Renforcer l'obligation de rendre compte à l'intérieur et satisfaire aux exigences du Parlement et des organismes centraux en contrôlant et en améliorant la qualité des processus de gestion et d'examen des dépenses; fournir des services dans les domaines des finances, de l'administration et de la gestion, ainsi que des services techniques et contractuels afin que les programmes du ministère soient exécutés et gérés de façon efficace et efficiente.

Gestion des ressources humaines

Veiller à réaliser les objectifs du ministère et des effectifs en utilisant efficacement les ressources humaines.

Communications

Informar la clientèle du ministère des politiques, des programmes et des activités du ministère; renseigner les Canadiens sur les affaires touchant les Indiens, les Inuit et les habitants du Nord; faire part au gouvernement et au ministère des intérêts et des préoccupations des Canadiens relativement aux responsabilités du ministère; offrir une orientation fonctionnelle aux agents de communication de toutes les régions.

Programme par activité

(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | | Budget principal 1992-1993 | |
|----------------------------|----------|----------------------------|--------------|
| Budget | Total | Budget | Total |
| Fonctionnement | Dépenses | Paielements | de transfert |
| 46,668 | 183 | 458 | 47,309 |
| 6,568 | 16 | 458 | 6,584 |
| 26,902 | 145 | 27,505 | 27,203 |
| 8,436 | 18 | 8,454 | 8,582 |
| 4,762 | 4 | 4,766 | 4,558 |
| 46,668 | 183 | 458 | 47,309 |
| 47,731 | | | |

Sommaire du portefeuille

Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | Budget principal | 1992—1993 |
|---|------------------|-----------|
| Affaires indiennes et du Nord canadien | | |
| Ministère | | |
| Programme d'administration | | |
| 1 | 43,379 | 42,984 |
| 10 | 5,343 | 10,873 |
| 15 | 2,967,356 | 2,754,115 |
| (L) | | |
| Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de | | |
| Grassy Narrows et d'Islington | 15 | 15 |
| (L) | | |
| Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le | | |
| logement et le développement économique | 2,000 | 2,000 |
| (L) | | |
| Rentes versées aux Indiens | 1,400 | 1,367 |
| (L) | | |
| Subvention à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le | | |
| règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de | 20,000 | 5,000 |
| (L) | | |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 15,588 | 19,857 |
| Total du budgetaire | 3,239,448 | 3,029,262 |
| 120 | | |
| Prêts à des revendicateurs autochtones | 26,000 | 24,900 |
| 125 | | |
| Prêts aux anciens du Yukon | 489 | 755 |
| (L) | | |
| Prêts à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le | | |
| règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique | 1,697 | 1,697 |
| Total du non-budgetaire | 28,186 | 27,352 |
| Total du Programme | 3,267,634 | 3,056,614 |
| Programme des affaires du Nord | | |
| 30 | 76,316 | 70,801 |
| 35 | 60,246 | 86,553 |
| 40 | 15,000 | 15,000 |
| (L) | | |
| Paielements à la Société canadienne des postes | | |
| Paielements d'indemnité aux bénéficiaires des revendications territoriales pour | 116 | 4,911 |
| (L) | | |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 4,214 | 176,845 |
| Total du Programme | 155,892 | |
| Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux | | |
| 45 | | |
| Paielements de transfert au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au | | |
| gouvernement du Yukon | 1,142,340 | 1,045,497 |
| Total du Programme | 1,142,340 | 1,045,497 |
| Total du Ministère | 4,613,175 | 4,326,687 |
| Commission canadienne des affaires polaires | | |
| 50 | 1,077 | 1,144 |
| (L) | | |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 46 | 51 |
| Total de l'organisme | 1,123 | 1,195 |

3 Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère 3-3

Commission canadienne des affaires polaires 3-14

Objetif

Mise en application des responsabilités, fonctions et pouvoirs confiés à la Commission à la suite d'ententes internationales à la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les questions ou les différends tenant à la frontière commune, et formuler les avis appropriés. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou de l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

Description des activités

Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada en vertu de son mandat international

Coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail des comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement d'autres frais occasionnés par des enquêtes et des relevés.

Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs
Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements dans l'application de l'accord; fonctionnement du bureau régional selon les arrangements conclus avec les États-Unis sur le partage des frais; aide requise au Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et au Conseil consultatif scientifique.

Administration
Membres de la Commission et personnel de soutien; dépenses connexes de fonctionnement.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|--|--|----------------|----------------------------|---------------------|
| Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada en vertu de son mandat international | Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs | Administration | Budget principal 1993-1994 | |
| | | | Budgétaire | Fonctionnement |
| | | | Dépenses en capital | 1992-1993 principal |
| | | | Total | Budget |
| Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints assumée par le Canada en vertu de son mandat international | 220 | ..... | 220 | 1,637 |
| Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs | 2,613 | 1,886 | 12 | 2,883 |
| Administration | 4,719 | 30 | 4,749 | 6,423 |

Objectif

Entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions, et dans la poursuite de ces objets:

- S'assurer les services de scientifiques et techniciens des sciences naturelles et sociales au Canada et à l'étranger; Aider les régions en développement à se constituer le potentiel et les institutions de recherche de même que les capacités d'innovation dont elles ont besoin pour résoudre leurs problèmes;
- Encourager la coordination de la recherche en développement international;
- Promouvoir la coopération en matière de recherche portant sur les problèmes de développement entre les régions développées et les régions en développement, à leur avantage réciproque.

Description du financement par voie de crédits

Recherche en développement

Aide à la recherche en sciences de l'environnement et des richesses naturelles, en sciences de la santé, en sciences sociales, en sciences de l'information; aide à un programme orienté vers le perfectionnement des ressources humaines; et aussi aux travaux de recherche entrepris conjointement par des organismes canadiens et du Tiers-Monde dans des domaines où le Canada a des compétences en recherche et développement.

Activités associées à la recherche

Activités visant à déterminer et à mettre en oeuvre des projets de recherche, à faire connaître les résultats des travaux de recherche, à financer la bibliothèque spécialisée du Centre et à offrir des services techniques.

Aide opérationnelle à la recherche

Aide au réseau des bureaux régionaux et de liaison du Centre à l'étranger et coûts entraînés par la gestion de la division.

Gestion générale

Ocroti des ressources requises pour le Conseil des gouverneurs, les cadres et les services administratifs en général, y compris les services juridiques, financiers et administratifs.

| Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars) | | | |
|---|----------------------------|--|--|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | | |
| 64,320 | 67,600 | Recherche en développement | |
| 23,800 | 25,400 | Activités associées à la recherche | |
| 13,060 | 14,100 | Aide opérationnelle à la recherche | |
| 13,840 | 11,100 | Gestion générale | |
| 115,020 | 118,200 | Total partiel | |
| 800 | 1,800 | Moins: Revenus de placements | |
| 500 | 400 | Autres revenus | |
| 1,300 | 2,200 | Total partiel | |
| -1,280 | 1,000 | Utilisation du (transfert au) surplus opérationnel | |
| 115,000 | 115,000 | Total des besoins budgétaires | |

| Sommaire du financement par voie de crédits | | (en milliers de dollars) |
|--|------------------|--------------------------|
| Budget principal | Budget principal | |
| 1993-1994 | 1992-1993 | |
| | | 13,300 |
| Centre international d'exploitation des océans | | 13,300 |
| | | 13,300 |
| Total des besoins budgétaires | | 13,300 |

Objectif

Faciliter et accroître le commerce d'exportation du Canada.

Description du financement par voie de crédits

Expansion des exportations
Assurance des entreprises canadiennes contre les risques commerciaux et politiques de non-paiement relativement à la vente de biens et services canadiens à l'étranger; prêts à moyen et à long terme aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services techniques canadiens; protection des établissements financiers contre les pertes subies à la suite du financement consenti à un fournisseur canadien ou à un acheteur étranger dans le cadre d'une opération d'exportation; assurances-cautionnement couvrant les appels de cautions de soumissions, de restitution d'acomptes et de bonne fin; assurance des investissements canadiens à l'étranger contre la perte de l'investissement en raison d'aléas politiques tels que la nationalisation, les guerres ou l'inconvertibilité. Les contrats sont autorisés par le conseil d'administration (Compte de la Société) ou par le gouverneur en conseil (Comptes administrés pour le Canada). Les fonds requis pour les contrats souscrits sur le Compte du Canada sont fournis par le Canada.

| Sommaire du financement par voie de crédits (en milliers de dollars) | | |
|---|----------------------------------|------------------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 | |
| <i>Expansion des exportations</i> | | |
| Versements sur prêts de faveur (Compte du Canada) | | |
| 198,000 | 209,000 | Total partiel budgétaire |
| 221,000 | 209,000 | Compte du Canada: |
| | | Versements |
| 48,700 | 33,000 | Moins |
| | | Remboursements |
| 172,300 | 188,000 | Total partiel non-budgétaire |
| 370,300 | 397,000 | Total des besoins |

Objetif

Fournir des services de soutien administratif par rapport aux procédures de Règlements des différends en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (ALE).

Description des activités

Secrétariat canadien
Afin de régler les différends résultant de décisions en matière de droits antidumping et compensateurs prises conformément à l'Accord de libre-échange, il est possible de substituer à l'examen judiciaire une procédure de révision par des groupes spéciaux (chapitre 19). Les différends entre les deux gouvernements (chapitre 18) peuvent être renvoyés à un groupe spécial composé de cinq membres. Le Secrétariat canadien administre un greffe et fournit des services de soutien administratif aux groupes spéciaux.

| Programme par activité (en milliers de dollars) | | | | |
|---|------------------|-----------------------|------------------|-----------------------|
| Budget principal 1993-1994 | Budget principal | | Total | |
| | 1992-1993 | | 1992-1993 | |
| | Budget principal | Fonction- Dépenses | Budget principal | Fonction- Dépenses |
| | | nement en capital | | |
| Secrétariat canadien | 1,800 | 50 | 1,720 | 1,670 |
| | 1,800 | 50 | 1,720 | 1,670 |

| (dollars) | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|--|----------------------------------|----------------------------------|
| <i>Initiatives nationales — Suite</i> | | |
| Contributions à l'appui du programme d'information sur le développement versées aux organisations canadiennes ou internationales de communications, à d'autres ministères fédéraux, ou des gouvernements provinciaux ou municipaux, à des radiodiffuseurs, des producteurs et d'autres institutions et d'information sur le développement, de matériel éducatif et d'activités connexes | 4,800,000 | 7,300,000 |
| Total des contributions | 1,263,000,000 | 1,405,700,000 |
| Autres paiements de transfert | | |
| <i>Programme de partenariat</i> | | |
| (L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières) | 150,400,000 | 221,500,000 |
| Total des autres paiements de transfert | 150,400,000 | 221,500,000 |
| Total | 1,978,500,000 | 2,154,300,000 |

Paiements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992—1993 | Budget principal 1993—1994 | Contributions | |
|-------------------------------|-------------------------------|--|--|
| | | Programme de partenariat | |
| | | Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et organismes, ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 144,400,000 | 78,500,000 | Contributions à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 2,100,000 | 500,000 | Encouragements à des investisseurs, institutions et organismes canadiens, internationaux et de pays en développement, ainsi qu'à des gouvernements, à l'appui de programmes, de projets et d'activités d'aide au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 75,200,000 | 72,300,000 | Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 100,000 | 100,000 | Aide alimentaire à des institutions internationales de développement ou des organisations non gouvernementales internationales, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 100,000 | 100,000 | Contribution à la Banque interaméricaine de développement | |
| 2,600,000 | 2,600,000 | <i>Initiatives nationales</i> | |
| | | Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à des pays en développement et à des organisations et institutions de ces pays, ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux et régionaux, à des gouvernements provinciaux, à leurs organisations et organismes, et à des sociétés canadiennes du secteur privé, à l'appui de projets, de programmes et d'activités visant des pays ou des régions données, et à l'égard de dépenses spéciales liées aux programmes et aux projets qui s'y rattachent directement | |
| 982,900,000 | 938,000,000 | Aide alimentaire à des pays en développement, à des organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organisations non gouvernementales canadiennes et de pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 190,900,000 | 166,000,000 | Assistance humanitaire et planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 100,000 | 100,000 | | |

Paielements de transfert

(dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | Subventions | |
|----------------------------------|----------------------------------|--|----------------------------------|
| | | Programme de partenariat | Subvention à l'Institut Nord-Sud |
| | 1,000,000 | * Subvention au Centre international des droits de la personne et du développement démocratique | |
| 5,000,000 | 5,000,000 | Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et dépenses spéciales qui se rattachent | |
| 157,400,000 | 155,000,000 | Aide alimentaire à des institutions internationales de développement ou des organisations non gouvernementales internationales, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 150,800,000 | 140,200,000 | Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs organisations et à leurs organisations et organismes, ainsi qu'à des gouvernements provinciaux et à leurs organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 115,000,000 | 155,000,000 | Subventions à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération au développement, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 21,000,000 | 20,200,000 | Initiatives nationales projets Assistance humanitaire et planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que de programmes, projets, activités et appels particuliers, et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 66,400,000 | 77,800,000 | Aide au développement pour l'éducation et la formation des individus et dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 10,500,000 | 10,900,000 | projets dépenses spéciales qui se rattachent directement à des programmes et à des projets | |
| 527,100,000 | 565,100,000 | Total des subventions | |

* À compter du 1^{er} avril 1993, le paiement au Centre ne sera plus un poste législatif.

Objectif

Encourager les efforts des peuples des pays en développement en vue d'un développement économique et social autonome compatible avec leurs besoins et leur environnement, en collaborant avec eux à la réalisation d'activités de développement; et accorder une assistance humanitaire et, partant, favoriser les intérêts politiques et économiques du Canada à l'étranger grâce à la promotion de la justice sociale, de la stabilité internationale et des relations économiques à long terme, au profit de la communauté mondiale.

Description des activités

Programme de partenariat
 Le Programme de partenariat englobe l'aide au développement que l'ACDI fournit par l'entremise de partenaires nationaux et internationaux et comprend: le secteur bénévole (organisations et institutions non gouvernementales), la coopération technique multilatérale, les institutions financières internationales et l'aide alimentaire multilatérale.

Initiatives nationales
 Les Initiatives nationales englobent l'aide au développement que l'ACDI fournit directement à des pays admissibles à l'aide canadienne et à des institutions régionales. Elle comprend également l'aide alimentaire bilatérale, l'assistance humanitaire internationale, l'information sur le développement et les bourses d'études.

Services généraux
 Cette activité englobe les fonctions de conseils et de services suivantes:

- les services généraux de l'Agence, y compris les cabinets du président et du vice-président principal, les relations parlementaires, la vérification et l'évaluation;
- les services de formulation des politiques;
- les services des finances et de l'information centrale;
- les services au personnel et les services administratifs; et
- les services d'information du public.

Programme par activité

| (en milliers de dollars) | | | | | |
|----------------------------|------------|------------|----------------|-----------|-----------------------|
| Budget principal 1993—1994 | | | | | |
| Budget principal 1992—1993 | Budgetaire | | Non-budgétaire | | |
| | Fonction- | Dépenses | Prêts, | Total | |
| | nement | en capital | de transferts | | |
| | | | | | et avances en capital |
| Programme de partenariat | 12,541 | ..... | 780,900 | 793,441 | 14,800 |
| Initiatives nationales | 47,541 | ..... | 1,197,600 | 1,245,141 | ..... |
| Services généraux | 50,738 | 2,411 | ..... | 53,149 | 53,149 |
| | 110,820 | 2,411 | 1,978,500 | 2,091,731 | 14,800 |
| | | | | | 2,106,531 |
| | | | | | 2,277,950 |

Affaires extérieures
Ministère
Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales

| Sommaire du financement par voie de crédits | | |
|---|----------------------------------|--|
| (en milliers de dollars) | | |
| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | |
| | | Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales |
| 1,100 | | Programme de recherche |
| 1,500 | | Programmes publics |
| 650 | | Systèmes d'information |
| 750 | | Administration |
| 1,000 | | Subventions/Prix et bourses |
| 5,000 | | Total des besoins budgétaires |

Programme par activité
(en milliers de dollars)

| Budget principal 1993-1994 | Total | Fonction- Dépenses | en capital | Paie- ments | de trans- fert | Expositions internationales | |
|---|-------|-----------------------|------------|----------------|-------------------|-----------------------------|-----------|
| | | | | | | 10,630 | 10,630 |
| Budget principal 1992-1993 | | | | | | | |
| Paie- ments de trans- fert | | | | | | | (dollars) |
| Budget principal 1993-1994 | | | | | | | |
| Budget principal 1992-1993 | | | | | | | |
| Postes non requis Bureau international des expositions | | | | | | | 16,000 |
| Total | | | | | | | 16,000 |

Affaires extérieures
Ministère
Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| (dollars) | Budget principal 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|----------------------------------|----------------------------------|
| Contributions pour l'aide financière dans le domaine du désarmement et du | | 26,000 |
| Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues | | 1,300,000 |
| Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies pour l'Iran-Iraq | | 2,796,000 |
| Conférences sur les forces armées conventionnelles en Europe | | 157,000 |
| Bureau commercial Canada-Arabe | | 100,000 |
| Bureau commercial des Emirats Arabes Unis, Dubai | | 335,000 |
| Total des postes non requis | | 5,727,000 |
| Total | 383,090,600 | 255,533,431 |

(dollars)

| Communications et culture | | (dollars) | |
|--|-----------|------------------|-----------|
| Budget principal | 1993—1994 | Budget principal | 1992—1993 |
| <p>Paiements à la Société Radio-Canada pour l'exploitation de Radio-Canada International</p> <p>Relations et activités bilatérales</p> <p>15,291,000</p> <p>14,720,000</p> <p>3,914,000</p> <p>2,892,000</p> <p>37,000</p> <p>718,000</p> <p>711,000</p> <p>10,000</p> <p>Contributions en vertu du fonds de coopération scientifique et technologique avec le Japon</p> <p>3,000,000</p> <p>2,983,000</p> <p>135,000</p> <p>135,000</p> <p>220,000</p> <p>653,000</p> <p>200,000</p> <p>9,037,000</p> <p>7,626,000</p> <p>170,000</p> <p>260,000</p> <p>27,710,000</p> <p>9,599,000</p> <p>8,455,000</p> <p>250,000</p> <p>315,000</p> <p>348,559,000</p> <p>214,969,000</p> | | | |
| <p>Postes non requis</p> <p>Groupe canadien de la Commission trilatérale</p> <p>Subventions pour l'aide financière dans le domaine du désarmement et du contrôle des armements</p> <p>60,000</p> <p>Subventions pour l'aide économique et politique à l'Europe centrale et orientale et aux républiques de l'ancienne U.R.S.S.</p> <p>100,000</p> <p>Comité de l'acier de l'Organisation de coopération et de développement économiques</p> <p>40,000</p> <p>Organisation internationale des bois tropicaux</p> <p>28,000</p> <p>Groupe d'étude international du plomb et du zinc</p> <p>45,000</p> <p>Bureau international des tarifs douaniers</p> <p>65,000</p> <p>Groupe d'étude international du nickel</p> <p>50,000</p> <p>Contributions à l'appui de la Conférence des Nations Unies de 1992 sur l'environnement et le développement</p> <p>500,000</p> <p>Secrétariat du Protocole de Montréal sur l'ozone</p> <p>30,000</p> <p>Secrétariat de la Convention de Vienne sur l'ozone</p> <p>20,000</p> <p>Secrétariat de la Convention de Bâle sur les déchets dangereux</p> <p>60,000</p> | | | |

Affaires extérieures
Ministère
Programme des intérêts du Canada à l'étranger

| (dollars) | Budget 1993—1994 | Budget principal 1992—1993 |
|---|---------------------|----------------------------------|
| <i>Affaires politiques et de sécurité internationale — Suite</i> | | |
| Organisation de l'aviation civile internationale — Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures | 200,000 | 200,000 |
| Organisation internationale du travail (10,646,000 FS) | 10,331,000 | 7,183,000 |
| Organisation maritime internationale (168,350 GBP) | 399,000 | 240,000 |
| Organisation du traité de l'Atlantique Nord — Administration civile | 9,436,000 | 7,366,000 |
| Organisation du traité de l'Atlantique Nord — Programmes scientifiques | 2,267,000 | 1,780,000 |
| Contributions aux fins de participation aux activités de la francophonie internationale | 985,000 | 819,000 |
| Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada | 130,000 | 130,000 |
| Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (19,015,650 FCFA) | 95,000 | 67,000 |
| Fonds des Nations Unies pour les populations autochtones | 35,000 | 35,000 |
| Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (\$8,233 US) | 10,000 | 13,000 |
| Convention des Nations Unies contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (\$92,542 US) | 111,000 | 94,000 |
| Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (\$10,008,161 US) | 11,972,000 | 9,082,000 |
| Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (\$3,185,217 US) | 3,810,000 | 3,285,000 |
| Force intermédiaire des Nations Unies au Liban (\$5,110,151 US) | 6,113,000 | 3,523,000 |
| Organisation des Nations Unies (\$33,373,000 US) | 39,924,000 | 36,387,000 |
| Force des Nations Unies au Moyen-Orient chargée d'observer le désengagement (\$1,421,245 US) | 1,700,000 | 1,553,000 |
| Organisation mondiale de la santé (\$11,963,000 US) | 14,311,000 | 11,900,000 |
| Mission de vérification des Nations Unies en Angola (\$1,720,000 US) | 2,058,000 | .. |
| Contributions aux projets et activités de développement découlant des Sommits de la Francophonie | 1,400,000 | 1,400,000 |
| Secrétariat de la Conférence sur la sécurité et coopération en Europe | 245,000 | .. |
| Le Centre de prévention des conflits de la sécurité de la coopération en Europe | 155,000 | .. |
| Commission interaméricaine pour la lutte contre l'abus des drogues | 90,000 | 100,000 |
| Mission d'observation des Nations Unies en Irak et au Koweït (\$2,330,000 US) | 2,787,000 | .. |
| Mission d'observation des Nations Unies au Salvador (\$1,450,000 US) | 1,735,000 | .. |
| Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge (\$35,000,000 US) | 41,871,000 | .. |
| Mission des Nations Unies pour le référendum au Sahara Occidental (\$4,840,000 US) | 5,790,000 | .. |
| Force de protection des Nations Unies (Yougoslavie) (\$20,310,000 US) | 24,297,000 | .. |
| Opération des Nations Unies en Somalie (\$4,510,000 US) | 5,394,000 | .. |
| Stratégie internationale antidrogue | 1,350,000 | .. |
| <i>Affaires juridiques et consulaires</i> | | |
| Cour permanente d'arbitrage (32,500 FL) | 25,000 | 17,000 |

| Contributions | | Contributions | |
|---|------------|---|------------|
| (dollars) | | (dollars) | |
| Budget principal | 1993—1994 | Budget principal | 1992—1993 |
| Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation | 18,300,000 | Contributions en vertu du Programme de développement des marchés d'exportation | 18,300,000 |
| Institut canadien de gestion en télécommunications | 152,000 | Institut canadien de gestion en télécommunications | 225,000 |
| Centre de recherche sur le commerce international | 15,000 | Centre de recherche sur le commerce international | 15,000 |
| Contributions pour la promotion des poissons et des fruits de mer canadiens à l'étranger | 135,000 | Contributions pour la promotion des poissons et des fruits de mer canadiens à l'étranger | 150,000 |
| Contributions aux organisations internationales de produits de base | 461,000 | Contributions aux organisations internationales de produits de base | 461,000 |
| Conseil de coopération douanière (11,000,000 FB) | 427,000 | Conseil de coopération douanière (11,000,000 FB) | 321,000 |
| Agence internationale de l'énergie atomique (\$6,146,000 US) | 7,352,000 | Agence internationale de l'énergie atomique (\$6,146,000 US) | 6,703,000 |
| Agence internationale de l'énergie (4,965,217 FF) | 1,243,000 | Agence internationale de l'énergie (4,965,217 FF) | 855,000 |
| Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (3,900,000 FS) | 3,785,000 | Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (3,900,000 FS) | 2,932,000 |
| Agence de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour l'énergie nucléaire (2,142,000 FF) | 536,000 | Agence de l'Organisation de coopération et de développement économiques pour l'énergie nucléaire (2,142,000 FF) | 407,000 |
| Organisation de coopération et de développement économiques (40,156,907 FF) | 10,037,000 | Organisation de coopération et de développement économiques (40,156,907 FF) | 6,281,000 |
| la recherche et l'innovation dans l'enseignement (783,052 FF) | 196,000 | la recherche et l'innovation dans l'enseignement (783,052 FF) | 147,000 |
| Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement | 1,100,000 | Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement | 1,100,000 |
| Contributions pour promouvoir des intérêts canadiens en matière d'environnement en ce qui concerne les océans et les forêts et les autres priorités | 1,285,000 | Contributions pour promouvoir des intérêts canadiens en matière d'environnement en ce qui concerne les océans et les forêts et les autres priorités | 454,000 |
| Contributions pour promouvoir le groupe bilatéral et transfert de technologies touchant à l'environnement | 1,392,000 | Contributions pour promouvoir le groupe bilatéral et transfert de technologies touchant à l'environnement | ..... |
| Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (38,745,247 FF) | 1,550,000 | Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (38,745,247 FF) | ..... |
| Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur | 9,701,000 | Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur | 6,694,000 |
| Fondation du Commonwealth | 20,000 | Fondation du Commonwealth | 20,000 |
| Conseil des sciences du Commonwealth (131,403 GBP) | 946,000 | Conseil des sciences du Commonwealth (131,403 GBP) | 946,000 |
| Secrétariat du Commonwealth (1,806,578 GBP) | 4,282,000 | Secrétariat du Commonwealth (1,806,578 GBP) | 243,000 |
| Programme du Commonwealth pour la jeunesse (562,600 GBP) | 1,333,000 | Programme du Commonwealth pour la jeunesse (562,600 GBP) | 3,488,000 |
| Conférence sur la négociation de mesures de confiance et le renforcement de la sécurité (7,090,661 A.T.S.) | 870,000 | Conférence sur la négociation de mesures de confiance et le renforcement de la sécurité (7,090,661 A.T.S.) | 960,000 |
| Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (7,085,000 MF) | 2,115,000 | Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (7,085,000 MF) | 665,000 |
| Négociations sur la stabilité conventionnelle (5,500,000 A.T.S.) | 675,000 | Négociations sur la stabilité conventionnelle (5,500,000 A.T.S.) | 1,658,000 |
| Contributions pour le Programme du concours de la sécurité coopérative | 1,890,000 | Contributions pour le Programme du concours de la sécurité coopérative | 516,000 |
| Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (\$12,994,000 US) | 15,545,000 | Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (\$12,994,000 US) | 13,499,000 |
| Organisation de l'aviation civile internationale (\$1,532,000 US) | 1,833,000 | Organisation de l'aviation civile internationale (\$1,532,000 US) | 1,261,000 |

Programme par activité (en milliers de dollars)

| Budget principal 1992-1993 | Budget principal 1993-1994 | |
|----------------------------|----------------------------|--|
| | Budgétaire | Fonction- Dépenses Paiements Moins: Recettes à valeur sur le crédit |

| | | | | |
|---|--------|---------|---------|---------|
| Politique étrangère, priorités et coordination | 18,769 | 30 | 18,799 | 18,175 |
| Expansion du commerce extérieur | 40,412 | 732 | 19,222 | 60,098 |
| Politiques économiques et commerciales et aide au développement | 27,046 | 501 | 30,068 | 50,912 |
| Affaires politiques et de sécurité internationale | 55,611 | 3,188 | 228,873 | 186,355 |
| Affaires juridiques et consulaires | 6,889 | 421 | 4,894 | 16,488 |
| Communications et culture | 15,418 | 22 | 36,080 | 58,824 |
| Relations et activités bilatérales | 57,517 | 122,855 | 63,586 | 764,151 |
| *Passports | 38,850 | 5,544 | .... | -661 |
| Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration | 81,237 | 4,107 | 268 | 81,936 |

* Cette activité est financée au moyen d'un fonds renouvelable. Les prévisions de dépenses qui figurent dans ce tableau renvoient aux besoins de celui-ci fonctionne selon la méthode de la comparabilité d'exercice. Par conséquent, certaines dépenses en argent inscrites dans le Budget des dépenses n'influent pas sur le solde de fonctionnement, et certains autres éléments qui doivent être pris en considération dans le calcul du bénéfice ou du déficit ne nécessitent pas de dépenses directes en argent. Ces deux types de dépenses peuvent être rapprochés de la façon suivante:

| | |
|--|-------|
| Bénéfice de fonctionnement prévu | 6,740 |
| Plus: | |
| Éléments hors caisse compris dans le calcul du bénéfice de fonctionnement | 1,495 |
| Moins: | |
| Changement dans le fonds de roulement | 790 |
| Dépenses en argent non comprises dans le calcul du bénéfice de fonctionnement: | |
| Nouvelles acquisitions d'immobilisations | 5,544 |
| Total des prévisions (excédent net de trésorerie) | 3,481 |

Pour de plus amples renseignements sur le fonds renouvelable des passeports, se reporter à la Partie III du Budget des dépenses du Ministère.

Affaires extérieures
Ministère
Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Passports

Délivrance de titres de voyage et prestation d'instructions et de directives aux missions à ce sujet.
Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement total de \$4,000,000 au titre du fonds renouvelable des passeports. Voici comment il est prévu d'utiliser cette autorisation du Budget des dépenses:

| | |
|-----------------------------|---|
| (en milliers de dollars) | |
| 9,832 | Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1993 |
| 3,481 | Plus: Budget des dépenses principal de 1993-1994 (excédent net de trésorerie) |
| 13,313 | Montant prévu de l'autorisation non utilisée au 1 ^{er} avril 1994 |

Soutien opérationnel, planification des ressources humaines et administration

Prestation de services de soutien administratif au Ministère à l'administration centrale et aux missions à l'étranger, notamment en ce qui concerne les finances, les télécommunications, la gestion des archives, le traitement électronique des données, et les services de conseil en gestion; élaboration et mise en oeuvre de politiques et de programmes visant à répondre aux besoins en matière de personnel du Ministère et de ses employés tant à Ottawa qu'à l'étranger; et la gestion des relations avec les autres ministères.

Affaires extérieures Ministère Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Objectif

Mettre à bien la politique étrangère du Canada et, plus spécifiquement, promouvoir au plan international les objectifs nationaux de croissance économique, incluant l'expansion du commerce, de paix et de sécurité, de souveraineté canadienne et d'identité nationale, de justice sociale, et protéger les intérêts des Canadiens voyageant ou vivant à l'étranger.

Description des activités

Politique étrangère, priorités et coordination

Formulation et coordination des recommandations et des initiatives en matière de politique étrangère; planification et affectation des ressources du Ministère; et la prestation des services de protocole pour l'ensemble du gouvernement du Canada.

Expansion du commerce extérieur

Maintien et expansion des débouchés pour les biens et services canadiens sur les marchés extérieurs; formulation, élaboration et coordination des politiques et initiatives de commercialisation à l'échelle internationale et de stimulation des investissements et d'acquisition de technologie à l'étranger; et la coordination à l'étranger du programme de promotion du tourisme.

Politiques économiques et commerciales et aide au développement

Gestion des relations économiques internationales, y compris la participation du Canada à l'OCDE, au GATT, aux négociations commerciales multilatérales, à la CNUCED, et dimensions économiques des questions Nord-Sud et Est-Ouest; politique des investissements et coopération industrielle; et l'administration de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

Affaires politiques et de sécurité internationale

Elaboration, coordination et mise en oeuvre de la politique étrangère du Canada en ce qui concerne la sécurité internationale, le contrôle des armements et le désarmement, les Nations Unies, le Commonwealth, la francophonie, les droits de la personne et d'autres secteurs connexes.

Affaires juridiques et consulaires

Gestion des aspects juridiques des relations extérieures du Canada; formulation de la politique et gestion du programme des affaires consulaires; et la coordination de la participation des provinces aux relations internationales.

Communications et culture

Gestion des communications du Ministère au Canada et à l'étranger concernant le commerce international et la politique étrangère; développement et coordination des relations et activités culturelles internationales; de la Bibliothèque ministérielle et des autres services liés aux activités de communications.

Relations et activités bilatérales

Gestion des relations bilatérales du Canada avec des pays et régions déterminées; gestion de l'ensemble complexe des questions et intérêts en jeu, notamment en ce qui concerne les relations politiques, commerciales, la promotion du commerce, la coopération industrielle et les investissements; mise en oeuvre à l'étranger des programmes canadiens de développement industriel, d'aide au développement, d'affaires culturelles, d'affaires publiques et de tourisme; appui aux programmes des ministères et organismes représentés à l'étranger; prestation de services consulaires dans les missions à l'étranger; analyse et évaluation des développements à l'étranger en fonction de leur incidence sur les intérêts canadiens; formulation de recommandations sur les politiques touchant les intérêts du Canada dans des pays déterminés ou groupes de pays; et la gestion et fourniture des installations et du matériel nécessaires aux missions à l'étranger.

| Crédits (en milliers de dollars) | | Budget principal 1993-1994 | Budget principal 1992-1993 |
|----------------------------------|---|----------------------------|----------------------------|
| 20 | Agence canadienne de développement international | 105,328 | 103,165 |
| 25 | Subventions et contributions | 1,828,100 | 1,927,800 |
| (L) | Paiements aux fonds d'institutions financières internationales | 150,400 | 221,500 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 7,903 | 9,485 |
| — | Paiements en vertu de la Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique | ..... | 5,000 |
| L30 | Total du budgetaire | 2,091,731 | 2,266,950 |
| L35 | Délivrance de billets aux fonds d'institutions financières internationales | ..... | ..... |
| (L) | Paiement et délivrance de billets aux institutions financières internationales | 500 | 500 |
| (L) | Paiements aux institutions financières internationales — Souscriptions au capital | 14,300 | 10,500 |
| | Total du non-budgetaire | 14,800 | 11,000 |
| | Total de l'organisme | 2,106,531 | 2,277,950 |
| | Secrétariat canadien | 1,653 | 1,714 |
| (L) | Dépenses du Programme | 67 | 86 |
| (L) | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,720 | 1,800 |
| | Total de l'organisme | 1,988,000 | 2,090,000 |
| (L) | Versements à la Société pour l'expansion des exportations | 198,000 | 209,000 |
| (L) | Versements à la Société pour l'expansion des exportations | 198,000 | 209,000 |
| | Total du budgetaire | 172,300 | 188,000 |
| (L) | Versements à la Société pour l'expansion des exportations | 172,300 | 188,000 |
| | Total du non-budgetaire | 370,300 | 397,000 |
| | Total de l'organisme | 115,000 | 115,000 |
| 45 | Centre de recherches pour le développement international | 115,000 | 115,000 |
| | Versements au Centre de recherches pour le développement international | ..... | ..... |
| | Total de l'organisme | 13,300 | 13,300 |
| — | Centre international d'exploitation des océans | ..... | ..... |
| | Crédit non requis | ..... | ..... |
| | Paiements au Centre international d'exploitation des océans | ..... | ..... |
| 50 | Commission mixte internationale | 4,447 | 6,025 |
| (L) | Dépenses du Programme | 302 | 398 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 4,749 | 6,423 |
| | Total de l'organisme | ..... | ..... |

Sommaire du portefeuille
Crédits (en milliers de dollars)

| Budget principal | Budget principal | |
|------------------|------------------|--|
| 1992-1993 | 1993-1994 | |
| | | Affaires extérieures |
| | | Ministère |
| | | <i>Programme des intérêts du Canada à l'étranger</i> |
| 806,252 | 793,728 | Dépenses de fonctionnement |
| 137,093 | 131,856 | Dépenses en capital |
| 240,593 | 367,550 | Subventions et contributions |
| 14,720 | 15,291 | 15 Paiements à la Société Radio-Canada |
| | | (L) Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures — Traitement et allocation pour automobile |
| 51 | 51 | (L) Ministre du Commerce extérieur — Traitement et allocation pour automobile |
| 51 | 51 | (L) Ministère des Relations extérieures — Traitement et allocation pour automobile |
| 51 | 51 | (L) Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique |
| 220 | 250 | (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 35,308 | 29,018 | (L) Fonds renouvelable des passeports |
| -661 | -3,481 | Total du budgetaire |
| 1,233,678 | 1,334,365 | Poste non-budgétaire non requis |
| | | — Achat d'actions relativement à la participation du Canada dans le premier compte du fonds commun des denrées |
| 2,600 | 1,334,365 | <i>Total du Programme</i> |
| | | <i>Programme des expositions internationales*</i> |
| | | Credit non requis |
| | | — Dépenses du Programme |
| 10,576 | | Poste non requis |
| | | — Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 54 | | <i>Total du Programme</i> |
| | | <i>Total du Ministère</i> |
| 1,246,908 | 1,334,365 | Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales |
| | | Poste non requis |
| | | — Paiements à l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales |
| 5,000 | | <i>Total de l'organisme</i> |

*Les ressources liées au Programme des expositions internationales sont maintenant incluses dans le ministère de Communications.

2 Affaires extérieures

- Ministère 2—4
- Institut canadien pour la paix et la sécurité
internationales 2—13
- Agence canadienne de développement international
2—14
- Secrétariat canadien 2—18
- Société pour l'expansion des exportations 2—19
- Centre international d'exploitation des océans 2—20
- Centre de recherches pour le développement
international 2—21
- Commission mixte internationale 2—22

| Sections | Ministère ou organisme | Budget principal 1993-1994 |
|----------|------------------------|-------------------------------|
|----------|------------------------|-------------------------------|

31 Travaux publics

Ministère

Fonds renouvelable des Travaux publics
Ministère des Travaux publics — Traitement et allocation pour automobile

950,000
51,100

Programme des biens immobiliers

Subventions aux municipalités et autres autorités taxatrices
Subvention à l'égard de bassins de radoub
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

437,914,000
180,000
1,578,000

Société canadienne d'hypothèques et de logement
Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (non-budgétaire)

-33,000,000
91,117,786,100

Total*

*Ce chiffre ne correspond pas aux totaux figurant au tableau intitulé «Sommaire général» (page 1-22 et 1-23) parce qu'il a été arrondi.

| Postes législatifs du Budget des dépenses principal | | Sections | Ministère ou organisme | Budget principal |
|---|------------|--|---|------------------|
| | | | (dollars) | 1993—1994 |
| 29 | Transports | Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 38,000 |
| | | Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 221,000 |
| 29 | Transports | Ministère des Transports — Traitement et allocation pour automobile | Abolition des péages sur le pont Victoria (S.C. 1986, ch. 42) | 51,100 |
| | | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 3,812,000 |
| | | Tribunal de l'aviation civile | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 126,476,000 |
| | | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 61,000 |
| | | Administrateur de l'Office du transport du grain | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 219,000 |
| | | Office national des transports | Paie | 725,930,000 |
| | | | Paie | 9,157,000 |
| | | | Paie | 16,698,000 |
| | | | Paie | 101,880,000 |
| | | | Paie | 9,737,000 |
| 30 | Travail | Ministère du Travail — Traitement et allocation pour automobile | Paie | 51,100 |
| | | | Paie | 70,010,000 |
| | | Ministère du Travail — Traitement et allocation pour automobile | Paie | 45,700,000 |
| | | | Paie | 5,575,000 |
| | | Conseil canadien des relations du travail | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 803,000 |
| | | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | |

| | | | |
|------------|---|-----------|--|
| 20,000,000 | Bureau fédéral de développement régional (Québec) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les petites entreprises | 1,909,000 | |
| | Conseil de recherches médicales | | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |
| | Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés | | |
| 251,000 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |

27

Secrétariat d'État

Ministère

Secrétaire d'État — Traitement et allocation pour automobile

51,100

Paielements pour l'enseignement postsecondaire versés aux provinces et territoires aux termes de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, L.R. (1985) ch. F-8

2,264,000,000

Paielements d'intérêts aux institutions de crédit, obligations contractées sous forme de prêts garantis et paielements de remplacements aux provinces et territoires en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants

489,000,000

Traitements des lieutenants-gouverneurs
Paielements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs

918,000

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

11,652,000

Commission de la fonction publique

11,973,000

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

-44,000

28

Solliciteur général

Ministère

Solliciteur général — Traitement et allocation pour automobile
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

51,100

2,086,000

Service correctionnel

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés (Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, paragraphe 27(1))

201,000

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
Fonds renouvelable CORCAN

60,066,000

5,190,000

Commission nationale des libérations conditionnelles

Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

2,438,000

Gendarmerie royale du Canada

Pensions et autres prestations des employés — Membres de la GRC

12,931,000

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

Sections Ministère ou organisme (dollars)
Budget principal 1993-1994

| | | |
|----|---|-------------|
| 24 | Pêches et Océans | 51,100 |
| | Ministre des Pêches et Océans — Traitement et allocation pour automobile Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux entreprises de pêche (L.R., ch. F-22) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 200,000 38,037,000 | |
| 25 | Revenu national | 51,100 |
| | Douanes et Accise Ministre du Revenu national — Traitement et allocation pour automobile Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 75,588,000 | |
| 26 | Santé nationale et Bien-être social | 124,054,000 |
| | Impôt Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | |

| | | |
|----|---|---------------|
| 26 | Ministère | 51,100 |
| | <i>Programme de l'administration centrale</i> Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social — Traitement et allocation pour automobile Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | |
| | Programme de santé | 7,044,000 |
| | Paiements aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (L.R., 1985 ch. F-8) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 7,023,000,000 32,030,000 | |
| | Programme social | 7,234,300,000 |
| | Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (L.R., ch. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé (L.R., 1985, ch. F-8) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 14,464,000 444,000,000 4,331,000,000 15,424,000,000 8,000,000 31,000,000 7,234,300,000 | |

| Sections | Ministère ou organisme (dollars) | Budget principal 1993-1994 | | |
|----------|-------------------------------------|-------------------------------|---|---|
| | | | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie | Statistique Canada |
| 21 | Justice | 1,020,000 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | | Ministère de la Justice — Traitement et allocation pour automobile | Ministère de la Justice — Traitement et allocation pour automobile |
| | | 51,100 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | | Commission canadienne des droits de la personne | Commission canadienne des droits de la personne |
| | | 1,398,000 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | | Commissaire à la magistrature fédérale | Commissaire à la magistrature fédérale |
| | | 202,449,000 | Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et gratifications versées aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat | Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et gratifications versées aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat |
| | | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | 246,000 | Cour fédérale du Canada | Cour fédérale du Canada |
| | | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | 2,553,000 | Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada | Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada |
| | | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | 595,000 | Cour suprême du Canada | Cour suprême du Canada |
| | | | Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et gratifications versées aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat | Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et enfants des juges et gratifications versées aux conjoints de juges qui décèdent pendant leur mandat |
| | | 3,551,000 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | | (L.R., 1985, ch. J-1) | (L.R., 1985, ch. J-1) |
| | | 858,000 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | | Cour canadienne de l'impôt | Cour canadienne de l'impôt |
| | | 735,000 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | | Multiculturalisme et Citoyenneté | Multiculturalisme et Citoyenneté |
| | | 51,100 | Ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté — Traitement et allocation pour automobile | Ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté — Traitement et allocation pour automobile |
| | | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| 23 | Parlement | 5,074,000 | Sénat | Sénat |
| | | | Dignitaires du Sénat et sénateurs — Traitements, allocations et autres paiements versés au Président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada; contributions de l'État au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires (L.R., 1985 ch. M-5) | Dignitaires du Sénat et sénateurs — Traitements, allocations et autres paiements versés au Président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada; contributions de l'État au compte d'allocations de retraite des parlementaires, au compte de prestations de retraite supplémentaires et au compte de convention de retraite des parlementaires; allocations de retraite versées aux sénateurs à la retraite en vertu de la partie III de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires (L.R., 1985 ch. M-5) |
| | | 13,305,000 | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés |
| | | | 2,300,000 | 2,300,000 |

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

| Sections | Ministère ou organisme | Budget principal 1993-1994 |
|----------|---|-------------------------------|
| | | 39,800,000,000 |
| | <i>Programme des paiements de transfert fiscal</i> | |
| | Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu des lois constitutionnelles de 1867 à 1982, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé et d'autres textes législatifs | 8,037,000,000 |
| | Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique | 235,000,000 |
| | Vérificateur général | 175,000 |
| | Traitement du vérificateur général (L.R.C., 1985 ch. A-17) | 4,707,000 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 716,000 |
| | Tribunal canadien du commerce extérieur | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 68,000 |
| 18 | Forêts | |
| | Ministère des Forêts — Traitement et allocation pour automobile | 51,100 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 9,335,000 |
| 19 | Gouverneur général | |
| | Traitement du gouverneur général (L.R.C. 1985 c. G-9) | 92,300 |
| | Pensions payables en vertu de la Loi sur le gouverneur général (L.R.C. 1985 c. G-9) | 255,000 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 687,000 |
| 20 | Industrie, Sciences et Technologie | |
| | Ministère | |
| | Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie — Traitement et allocation pour automobile | 51,100 |
| | Ministère des Sciences — Traitement et allocation pour automobile | 51,100 |
| | Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | 20,000,000 |
| | (L.R., 1985, ch. S-11) | |
| | Paiements d'assurance en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garanties en vertu du Programme de développement industriel et régional | 14,136,000 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 3,003,000 |
| | Agence spatiale canadienne | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 812,000 |
| | Investissement Canada | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 20,705,000 |
| | Conseil national de recherches du Canada | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | |

| | | |
|----|---|-----------|
| 15 | Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada Énergie, Mines et Ressources | 7,888,000 |
|----|---|-----------|

| | | |
|----|--|--|
| 15 | Ministère Ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources — Traitement et allocation pour automobile Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés Païements à la Compagnie Pipeline Interprovincial à l'égard des déficits subs relatifs au prolongement jusqu'à Montréal Fonds de développement Canada/Nouvelle-Écosse Fonds de développement Canada/Terre-Neuve Office Canada/Terre-Neuve des hydrocarbures extra-côtiers Office Canada/Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extra-côtiers | 51,100 26,410,000 17,000,000 11,529,000 20,420,000 2,041,000 743,000 |
| | Commission de contrôle de l'énergie atomique Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 3,180,000 |
| 16 | Environnement | 2,653,000 |
| | Ministère Programme d'administration Ministère de l'Environnement — Traitement et allocation pour automobile Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 51,100 4,819,000 |
| 17 | Programme des services de l'environnement Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 34,215,000 |
| | Programme Paris Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 22,506,000 |
| 17 | Finances | 150,000 |
| | Commission des champs de bataille nationaux Dépenses aux termes de l'article 29.1 (1) de la Loi sur la gestion des finances publiques Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 171,000 |

| | | |
|----|--|---|
| 17 | Ministère Programme des politiques financières et économiques Ministère des Finances — Traitement et allocation pour automobile Païements à l'Association internationale de développement Païements à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés Païements à la Facilité globale pour l'environnement de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement Achats de la monnaie canadienne Païements à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (non-budgétaire) Emission d'un prêt à la Facilité d'ajustement structurel renforcée du Fonds monétaire international (non-budgétaire) | 51,100 252,890,000 11,100,000 5,238,000 1,800,000 42,000,000 26,000,000 75,000,000 |
| | 1-61 | |

Postes législatifs du Budget des dépenses principal

| Sections | Ministère ou organisme | Budget principal |
|----------|--|------------------|
| | (dollars) | 1993-1994 |
| 11 | Consommation et Affaires commerciales | |
| | Ministère | |
| | Ministère de la Consommation et des Affaires commerciales — Traitement et allocation pour automobile | 51,100 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 13,102,000 |
| | Tribunal de la concurrence | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 79,000 |
| | Commission du droit d'auteur | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 75,000 |
| | Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 103,000 |
| 12 | Défense nationale | |
| | Ministère | |
| | Ministère de la Défense nationale — Traitement et allocation pour automobile (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits) | 51,100 |
| | Pensions et rentes versées à des civils | 70,534 |
| | Pensions militaires | 553,504,366 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 152,669,000 |
| | Protection civile Canada | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 690,000 |
| 13 | Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | |
| | Ministère | |
| | Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien — Traitement et allocation pour automobile | 51,100 |
| | Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | 14,000,000 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2,142,000 |
| | Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 336,000 |
| 14 | Emploi et Immigration | |
| | Ministère / Commission | |
| | Ministère de l'Emploi et de l'Immigration — Traitement et allocation pour automobile | 51,100 |
| | Paiements aux agences de recouvrement privées | 1,000,000 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 17,437,000 |
| | <i>Programme d'emploi et d'assurance</i> | |
| | Prestations de retraite supplémentaires — Pensions des agents des rentes sur l'État | 35,000 |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 91,599,000 |
| | <i>Programme d'immigration</i> | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 18,586,000 |

| | | | | | |
|----|-------------------|---|---|-----------|-----------|
| 9 | Conseil du Trésor | Programme relatif à l'administration centrale de la fonction publique | Président du Conseil du Trésor — Traitement et allocation pour automobile | 51,100 | 5,657,000 |
| | | Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance | Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public | 149,000 | |
| | | Contrôleur général | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,327,000 | |
| 10 | Conseil privé | | | | |

| | | | | | |
|--|---|--|------------|--------|-----------|
| | Ministère | Premier ministre — Traitement et allocation pour automobile | 75,600 | 51,100 | 51,100 |
| | | Leader du gouvernement au Sénat — Traitement et allocation pour automobile | | 22,000 | 40,200 |
| | | Indemnité à l'ancien Premier ministre | | | 4,366,000 |
| | Centre canadien de gestion | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 758,000 | | |
| | Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 187,000 | | |
| | Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2,221,000 | | |
| | Directeur général des élections | Traitement du directeur général des élections | 155,000 | | |
| | | Dépenses d'élection | 20,426,000 | | |
| | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | 335,000 | | |
| | Commissaire aux langues officielles | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 1,053,000 | | |
| | Administration du pipe-line du Nord | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 14,000 | | |
| | Commission des relations de travail dans la fonction publique | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 572,000 | | |
| | Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 89,000 | | |

| Postes législatifs du Budget des dépenses principal | | Sections | Ministère ou organisme | Budget principal 1993-1994 |
|---|--------------------------------|--|-----------------------------------|-------------------------------|
| 6 | Anciens combattants | Programme des Anciens combattants | Ministère des Anciens combattants | 51,100 |
| | | Credit de réadaptation, en vertu de l'article 8, et remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. W-4) | | 12,000 |
| | | Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays | | 10,000 |
| | | Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants | | 539,000 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | 17,002,000 |
| | | Programme de la Commission canadienne des pensions | | 438,000 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |
| | | Programme du Bureau de services juridiques des pensions | | 765,000 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |
| | | Programme du Tribunal d'appel des anciens combattants | | 319,000 |
| 7 | Approvisionnements et Services | | | |
| | | Ministère | | 51,100 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | 32,420,000 |
| | | Fonds renouvelable des services facilités | | 2,286,000 |
| | | Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada | | 16,000 |
| 8 | Communications | | | |
| | | Ministère | | 51,100 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | 13,945,000 |
| | | Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales | | -6,604,000 |
| | | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | | 2,984,000 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |
| | | Archives nationales du Canada | | 4,131,000 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |
| | | Office national du film | | 375,000 |
| | | Fonds renouvelable de l'Office national du film | | |
| | | Bibliothèque nationale | | 2,506,000 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |
| | | Conseil de recherches en sciences humaines | | 625,000 |
| | | Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | | |

| | |
|---|-------------|
| <i>Programme des affaires indiennes et inuit</i> | |
| Conseil chargé d'apporter de l'aide aux membres des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington | 15,000 |
| Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique | 2,000,000 |
| Rentes versées aux Indiens — Paiements en vertu de traités | 1,400,000 |
| Subvention à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique | 20,000,000 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 15,588,000 |
| Prêts à la Société Inuvialuit régionale en vertu de la Loi sur le règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique (non-budgétaire) | 1,697,000 |
| Paiements d'indemnité aux bénéficiaires des revendications territoriales pour des redevances sur les ressources | 116,000 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 4,214,000 |
| <i>Commission canadienne des affaires polaires</i> | |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 46,000 |
| <i>Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> | |
| Ministère | |
| Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises | 3,500,000 |
| Obligations contractées pour assurances-prêts ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique | 10,000,000 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 2,575,000 |
| <i>Agriculture</i> | |
| <i>Ministère</i> | |
| Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme | 51,100 |
| Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Traitement et allocation pour automobile | 90,000,000 |
| Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Programme | 168,000,000 |
| Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative | 4,000,000 |
| Prêts garantis en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes | 1,500,000 |
| Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme | 200,000 |
| Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Régime d'assurance-revenu brut | 603,000,000 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 59,304,000 |
| <i>Programme des céréales et oléagineux</i> | |
| Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies | 1,000,000 |
| Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole — Compte de stabilisation du revenu net | 86,000,000 |
| Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés | 7,019,000 |

| | | | |
|----|---|--|---------------|
| 25 | Société canadienne d'hypothèques et de logement | Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et dépenses engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement | 2,134,194,000 |
|----|---|--|---------------|

| | | | |
|----|---|---|------------|
| 30 | Commission de la Capitale nationale | Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les dépenses de fonctionnement | 58,323,000 |
| 35 | Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les dépenses de capital | | 14,308,000 |
| 40 | Paiement à la Commission de la Capitale nationale pour couvrir les subventions et contributions, y compris les contributions aux municipalités ou autorités locales et à d'autres organismes afin d'encourager le bilinguisme dans la région de la Capitale nationale | | 16,452,000 |

Total 48,981,300,003

Ce chiffre ne correspond pas aux totaux au tableau intitulé «Sommaire général» (page 1-22 et 1-23) parce qu'il a été arrondi.

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal |
|------------------|--|------------------|
| | (dollars) | 1993—1994 |
| 30 | Travail | |
| 1 | Ministère Travail — Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail | 60,412,900 |
| 5 | Travail — Subventions inscrites au Budget et contributions | 64,643,000 |
| 10 | Conseil canadien des relations du travail — Dépenses du Programme | 8,872,000 |
| 15 | Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail — Dépenses du Programme | 1,839,000 |
| 31 | Travaux publics | |
| 1 | Ministère Services — Fonds renouvelable des Travaux publics — Déficit de fonctionnement | 28,181,000 |
| 5 | Services — Fonds renouvelable des Travaux Publics — Activités à l'appui des objectifs généraux du Gouvernement | 3,349,000 |
| 10 | Programme des biens immobiliers Biens immobiliers — Dépenses de fonctionnement, y compris la fourniture de locaux sur une base de recouvrement des frais, aux fins du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-chômage, aide à l'Association récréative de la Fonction publique d'Ottawa sous forme de services d'entretien relativement au Centre commémoratif W. Clifford Clark, contributions et autorisation de dépenser les recettes perçues durant l'année provenant de la fourniture, de l'exploitation et de l'entretien des installations servant de logement | 1,011,396,000 |
| 15 | Biens immobiliers — Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale et autorisation de rembourser les locataires de propriétés fédérales relativement aux améliorations autorisées par le Ministre | 257,719,000 |
| 20 | Programme des sociétés d'Etat Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour couvrir les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital | 5,200,000 |

| | | |
|----|--|-------------|
| 30 | <p> Paiements à Marine Atlantique S.C.C., relativement:</p> <p>(i) aux coûts de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté; traversiers et terminus de Terre-Neuve; services côtiers et terminus de Terre-Neuve; traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; traversiers entre Yarmouth (N.-É.) et les États de la Nouvelle-Angleterre, États-Unis; traversiers entre Digby (N.-É.) et Saint John (N.-B.) et terminus</p> <p>(ii) aux paiements à l'égard des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont engagés par la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service</p> <p>(iii) à l'assistance financière à une filiale engagée dans la réparation et la maintenance des navires</p> | 132,393,000 |
| 35 | <p> Paiements à VIA Rail Canada Inc., relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n°1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont engagés par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service ferroviaire aux voyageurs, conformément au sous-alinéa c)(ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n°1 de 1977 portant affectation de crédits</p> <p> Paiements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard d'un projet de réfection du pont de Valleyfield y compris les dépenses d'immobilisations nécessaires</p> <p> Paiements à l'Administration des Laurentides à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1993</p> | 3,000,000 |
| 50 | <p> Tribunal de l'aviation civile</p> <p> Dépenses du Programme</p> | 862,000 |
| 55 | <p> Administrateur de l'Office du transport du grain</p> <p> Administrateur de l'Office du transport du grain — Dépenses du Programme et contributions</p> | 5,906,000 |
| 60 | <p> Office national des transports</p> <p> Office national des transports — Dépenses du Programme et contributions</p> | 30,666,000 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal 1993-1994 |
|------------------|--|-------------------------------|
| 29 | Transports | |
| 1 | Ministère Transports — Dépenses de fonctionnement et | |
| | a) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport, d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime; | |
| | b) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique; | |
| | c) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de recettes conformément à la Loi sur l'aéronautique; (d) sous réserve de l'alinéa e), autorisation de dépenser les recettes de l'année, et | |
| | e) autorisation de dépenser un montant de recettes reçues dans l'année au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique, montant qui soit égal, de l'avis du ministre du Revenu national, au montant net provenant, dans l'année, de l'impôt sur le transport par avion à payer en vertu de la partie II de la Loi sur la taxe d'accise | 560,484,000 |
| 5 | Transports — Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales, ou des entrepreneurs privés | 566,615,000 |
| 10 | Transports — Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les paiements effectués à titre de supplément aux allocations de pension prévus dans la Loi sur la caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard | 328,647,005 |
| 15 | Paievements à la Compagnie de navigation Canarcic Limitée à affecter par celle-ci au paiement de l'exécédent des dépenses sur les recettes de la compagnie pour l'année civile 1993 | 2,657,000 |
| 20 | Paievements à la Société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au paiement de l'exécédent des dépenses sur les recettes de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal | 36,764,000 |
| 25 | Paievements à la Société canadienne des ports pour les coûts de l'électricité au port de Churchill (Man.) | 600,000 |

| | | |
|----|---|-------------|
| 20 | Service correctionnel — Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles — Dépenses en capital, y compris des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations | 141,354,000 |
| 25 | Commission nationale des libérations conditionnelles | 24,042,000 |
| | Commission nationale des libérations conditionnelles — Dépenses du Programme | |
| 30 | Gendarmerie royale du Canada | |
| | Application de la loi — Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisations de dépenser les recettes de l'année | 868,181,000 |
| 35 | Application de la loi — Dépenses en capital | 130,489,000 |
| 40 | Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada | |
| | Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada — Dépenses du Programme | 676,000 |
| 45 | Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada — | |
| | Dépenses du Programme | 3,551,000 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal |
|------------------|---|------------------|
| | (dollars) | 1993-1994 |
| 27 | Secrétariat d'État | |
| 1 | Ministère Secrétariat d'État — Dépenses de fonctionnement et autorité de dépenser les revenus reçus pendant l'année découlant de la prestation des services au ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et des services de traduction | 156,222,000 |
| 5 | Secrétariat d'État — Subventions inscrites au Budget et contributions aux autres organisations | 347,535,500 |
| 10 | Commission de la fonction publique — Dépenses du Programme | 130,695,000 |
| 28 | Solliciteur général | |
| 1 | Ministère Solliciteur général — Dépenses de fonctionnement | 27,632,000 |
| 5 | Solliciteur général — Subventions inscrites au Budget et contributions | 48,392,200 |
| 10 | Service canadien du renseignement de sécurité | 228,665,000 |
| 15 | Service correctionnel Service correctionnel et Service national des libérations conditionnelles — Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions; et a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées à même ladite caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décedés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; et d) autorisation au Ministère, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements | 800,375,000 |

| | | |
|----|---|---------------|
| 25 | Revenu national | |
| 1 | Douanes et Accise — Dépenses de fonctionnement | 830,145,000 |
| 5 | Douanes et Accise — Dépenses en capital | 57,000,000 |
| 10 | Douanes et Accise — Contributions | 91,815,000 |
| 15 | Impôt — Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-chômage | 1,150,682,000 |
| 20 | Impôt — Dépenses en capital | 50,385,000 |
| 26 | Santé nationale et Bien-être social | |
| 1 | Ministère Programme de l'administration centrale — Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada | 81,943,000 |
| 5 | Programme de santé Santé — Dépenses de fonctionnement | 868,000,000 |
| 10 | Santé — Dépenses en capital | 57,113,000 |
| 15 | Santé — Subventions inscrites au Budget et contributions | 346,215,000 |
| 20 | Programme social Social — Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada | 109,953,000 |
| 25 | Social — Subventions inscrites au Budget et contributions | 233,019,500 |
| 30 | Bureau fédéral de développement régional (Québec) | 24,064,000 |
| 35 | Bureau fédéral de développement régional (Québec) — Subventions inscrites au Budget et contributions | 185,758,600 |
| 40 | Conseil de recherches médicales | 6,984,000 |
| 45 | Conseil de recherches médicales — Dépenses de fonctionnement | 251,329,000 |
| 50 | Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés | 3,240,000 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal |
|------------------|------------------------|------------------|
| de | (dollars) | 1993—1994 |
| crédits | | |

| | | | |
|----|--|--|-------------|
| 22 | 30 | Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada — Dépenses du Programme | 6,154,000 |
| | 35 | Cour suprême du Canada — Dépenses du Programme | 12,956,000 |
| 23 | 40 | Cour canadienne de l'impôt — Dépenses du Programme | 9,613,000 |
| | 1 | Multiculturalisme et Citoyenneté — Dépenses de fonctionnement | 67,041,000 |
| 23 | 5 | Multiculturalisme et Citoyenneté — Subventions inscrites au Budget et contributions | 47,566,000 |
| | Parlement | | |
| 1 | Sénat — Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le Président du Sénat, versements à l'égard des bureaux des sénateurs, subventions inscrites au Budget et contributions | | 27,020,000 |
| | 5 | Chambre des communes — Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le Président de la Chambre des communes et d'un appartement pour le vice-président, versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions; subventions inscrites au Budget et contributions | 168,487,000 |
| 10 | Bibliothèque du Parlement — Dépenses du Programme | | 14,873,000 |
| | 24 | Pêches et Océans | |
| 1 | Pêches et Océans — Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part desdites commissions dans les programmes à frais partagés | | 565,251,000 |
| | 5 | Pêches et Océans — Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale | 106,683,000 |
| 10 | Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget et contributions | | 245,570,200 |

| | | |
|----|--|------------|
| 40 | Païements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement | 15,075,000 |
|----|--|------------|

| | | |
|----|---|-----------|
| 45 | Investissement Canada — Dépenses du Programme | 8,790,000 |
|----|---|-----------|

| | | |
|----|---|-------------|
| 50 | Conseil national de recherches du Canada — Dépenses de fonctionnement | 248,052,000 |
| 55 | Conseil national de recherches du Canada — Dépenses en capital | 49,000,000 |
| 60 | Conseil national de recherches du Canada — Subventions inscrites au Budget et contributions | 119,367,000 |

| | | |
|----|--|------------|
| 65 | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Dépenses de fonctionnement | 17,087,000 |
| 70 | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — Subventions inscrites au Budget | 17,087,000 |

| | | |
|----|---|-------------|
| 75 | Statistique Canada — Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année | 244,829,000 |
|----|---|-------------|

| | | |
|----|---|------------|
| 80 | Société canadienne des postes — Paiements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales | 14,000,000 |
|----|---|------------|

| | | |
|---|--|-------------|
| 1 | Ministère Justice — Dépenses de fonctionnement | 175,502,000 |
| 5 | Justice — Subventions inscrites au Budget et contributions | 264,906,844 |

| | | |
|----|---|------------|
| 10 | Commission canadienne des droits de la personne — Dépenses du Programme | 16,184,000 |
|----|---|------------|

| | | |
|----|--|-----------|
| 15 | Commissaire à la magistrature fédérale — Dépenses de fonctionnement, subvention inscrite au Budget, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la Loi sur les juges | 4,246,000 |
| 20 | Commissaire à la magistrature fédérale — Conseil canadien de la magistrature — Dépenses de fonctionnement | 406,000 |

| | | |
|----|---|------------|
| 25 | Cour fédérale du Canada — Dépenses du Programme | 30,510,000 |
|----|---|------------|

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal |
|------------------|------------------------|------------------|
| de | (dollars) | 1993—1994 |
| crédits | | |

| | | |
|-----|--|-------------|
| 45 | Bureau du surintendant des institutions financières — Dépenses du Programme | 2,601,000 |
| 50 | Commission de révision des marchés publics | 872,000 |
| 18 | Forêts | |
| 1 | Forêts — Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année | 124,859,900 |
| 5 | Forêts — Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour les travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumés par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral | 11,731,000 |
| 10 | Forêts — Subventions inscrites au Budget et contributions | 97,324,000 |
| 19 | Gouverneur général | |
| 1 | Gouverneur général — Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général | 8,714,000 |
| 20 | Industrie, Sciences et Technologie | |
| 1 | Ministère | |
| 5 | Industrie, Sciences et Technologie — Dépenses de fonctionnement | 219,316,000 |
| 10 | Paiements conformément au paragraphe 15(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie | 415,220,000 |
| L15 | Prêts conformément au paragraphe 15(1)(a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie | 300,000 |
| 20 | Agence spatiale canadienne | |
| 25 | Agence spatiale canadienne — Dépenses de fonctionnement | 44,368,000 |
| 30 | Agence spatiale canadienne — Subventions inscrites au Budget et contributions | 337,582,000 |
| 35 | Société de développement du Cap-Breton | |
| | Paiements à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite Société pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires | 38,549,000 |

| | | |
|----|---|-------------|
| 25 | Parcs — Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projets, aux parcs historiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique | 123,219,000 |
| 30 | Commission des champs de bataille nationaux Commission des champs de bataille nationaux — Dépenses du Programme | 4,907,000 |
| 17 | Finances | |

| | | |
|-----|---|-------------|
| 1 | <i>Programme des politiques financières et économiques</i> Politiques financières et économiques — Dépenses du Programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année | 60,779,000 |
| 5 | Politiques financières et économiques — Contributions | 279,030,000 |
| L10 | Politiques financières et économiques — Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes; (a) un paiement évalué à \$2,800,000 à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement; (b) un paiement évalué à \$9,500,000 à la Société financière internationale | 12,300,000 |
| L15 | Politiques financières et économiques — Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser \$276,333,334 en faveur de l'Association internationale de développement | |
| L20 | Politiques financières et économiques — Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser \$3,333,333 en faveur de la Facilité globale pour l'environnement | |
| L25 | Politiques financières et économiques — Conformément à la Loi sur les accords de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement | |
| 1 | 1 | |
| 30 | <i>Programme spécial</i> Programme spécial — Paiements à la Caisse des réclamations étrangères | 10,000 |
| 35 | Vérificateur général Vérificateur général — Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions | 55,461,000 |
| 40 | Tribunal canadien du commerce extérieur Tribunal canadien du commerce extérieur — Dépenses du Programme | 7,000,000 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal |
|------------------|--|------------------|
| | (dollars) | 1993—1994 |
| 16 | Environnement | |
| | Ministère | |
| 1 | Administration — Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions, et, aux termes de l'article 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'année générées par la fourniture de services d'évaluation environnementale et de formation, d'information et de publications, par le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales | 70,413,000 |
| 5 | Services de l'environnement — Dépenses de fonctionnement | |
| | recouvrables engagées à l'égard de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la Saint-Jean, et autorisation au Ministère d'engager des experts-consults dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydrométriques; et autorisation de dépenser les recettes de l'année Services de l'environnement — Dépenses en capital et autorisation de faire des travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral | 472,388,000 |
| 15 | Services de l'environnement — Subventions inscrites au Budget et contributions | 69,059,000 |
| 20 | Parcs — Dépenses de fonctionnement, les subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux | 57,218,200 |
| | projetés, aux parcs historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique | 264,062,000 |

| | | |
|----|--|---------------|
| 14 | Emploi et Immigration | |
| | Ministère / Commission | |
| 1 | Programme de la gestion générale et des services | 47,478,000 |
| | Gestion générale et des services — Dépenses du Programme | |
| 5 | Emploi et Assurance | 63,441,000 |
| | Emploi et Assurance — Dépenses de fonctionnement | |
| 10 | Emploi et Assurance — Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, sociétés, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministère, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité | 1,312,049,000 |
| 15 | Programme d'immigration | |
| | Immigration — Dépenses de fonctionnement | 214,429,000 |
| 20 | Immigration — Dépenses en capital | 16,220,000 |
| 25 | Immigration — Subventions inscrites au Budget et contributions | 251,981,000 |
| 30 | Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada | |
| | Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada — Dépenses du Programme | 82,657,000 |
| 15 | Energie, Mines et Ressources | |
| | Ministère | |
| 1 | Energie, Mines et Ressources — Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année découlant de la prestation de services de données-satellites | 388,818,000 |
| 5 | Energie, Mines et Ressources — Dépenses en capital | 55,529,000 |
| 10 | Energie, Mines et Ressources — Subventions inscrites au Budget et contributions | 325,277,000 |
| 15 | Energie, Mines et Ressources — Subventions inscrites au Budget et contributions | |
| | Paiements à l'égard de la clause du déficit de fonctionnement du contrat d'entreprise conjointe de l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster | 31,667,000 |
| 20 | Commission de contrôle de l'énergie atomique | |
| | Commission de contrôle de l'énergie atomique — Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget et contributions | 41,557,000 |
| 25 | Energie atomique du Canada, Limitée | |
| | Paiements à l'énergie atomique du Canada, Limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital | 176,249,000 |
| 30 | Office national de l'énergie | |
| | Office national de l'énergie — Dépenses du Programme | 29,378,000 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

A moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros de crédits | Ministère ou organisme (dollars) | Budget principal 1993-1994 |
|-----------------------------|---|--------------------------------|
| 12 | Défense nationale | |
| 1 | Ministère Défense nationale — Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant \$22,677,417,000 aux fins des crédits 1 ^{er} , 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de \$11,049,206,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'Etat et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits | 8,175,446,000 2,853,025,446 |
| 5 | Défense nationale — Dépenses en capital | |
| 10 | Défense nationale — Subventions inscrites au Budget, contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense | 235,213,554 |
| 15 | Protection civile Canada — Dépenses de fonctionnement | 12,099,000 |
| 20 | Protection civile Canada — Subventions inscrites au Budget et contributions | 6,140,700 |
| 13 | Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | |
| 1 | Ministère Diversification de l'économie de l'Ouest canadien — Dépenses de fonctionnement | 30,883,000 |
| 5 | Diversification de l'économie de l'Ouest canadien — Subventions inscrites au Budget et contributions | 235,912,000 |
| 10 | Conseil consultatif sur la situation de la femme Conseil consultatif sur la situation de la femme — Dépenses du Programme | 3,406,000 |
| 15 | Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice — Dépenses du Programme et contributions | 3,496,000 |

| | | | |
|----|--|---|-------------|
| 20 | Directeur général des élections | Dépenses du Programme | 2,772,000 |
| 25 | Commissaire aux langues officielles | Dépenses du Programme | 11,229,000 |
| 30 | Administration du pipe-line du Nord | Dépenses du Programme | 469,000 |
| 35 | Commission des relations de travail dans la fonction publique | Dépenses du Programme | 6,384,000 |
| 40 | Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | Dépenses du Programme | 1,371,000 |
| 11 | Consommation et Affaires commerciales | | |
| 1 | Ministère | | |
| 5 | Consommation et Affaires commerciales — Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions | Dépenses en capital | 139,247,000 |
| 10 | Tribunal de la concurrence | Dépenses du Programme | 1,584,000 |
| 15 | Commission du droit d'auteur | Dépenses du Programme | 924,000 |
| 20 | Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses | Dépenses du Programme | 1,331,000 |
| 25 | Conseil canadien des normes | Loi sur le Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes à utiliser aux fins générales de l'article 5 de la Loi | 5,653,000 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal |
|------------------|------------------------|------------------|
| de | (dollars) | 1993—1994 |
| crédits | | |

| | | |
|----|---|-------------|
| 10 | <i>Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance</i> Subventions inscrites au Budget et contributions de l'État aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963, et au crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'État à des régimes de pensions et à des régimes de prestations de décès, d'assurance-maladie et d'autres régimes d'assurance et des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger, et pourvoir pour le remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 64(4) de la Loi sur l'assurance-chômage | 667,196,000 |
| 15 | <i>Contrôleur général</i> Contrôleur général — Dépenses du Programme | 16,025,000 |
| 10 | <i>Conseil privé</i> | |
| 1 | <i>Ministère</i> Conseil privé — Dépenses du Programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement équivalent à celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministre d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an; et la subvention inscrite au Budget et les contributions | 81,048,000 |
| 5 | <i>Centre canadien de gestion</i> Centre canadien de gestion — Dépenses du Programme et contributions | 10,076,000 |
| 10 | <i>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes</i> Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes — Dépenses du Programme | 2,797,000 |
| 15 | <i>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</i> Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports — Dépenses du Programme | 25,084,000 |

| | | |
|----|--|------------|
| 70 | Archives nationales du Canada Budget et contributions | 55,220,000 |
|----|--|------------|

| | | |
|----|---|------------|
| 75 | Société du Centre national des Arts Paielements à la Société du Centre national des Arts | 22,258,000 |
|----|---|------------|

| | | |
|----|---|------------|
| 80 | Office national du film Fonds renouvelable de l'Office national du film — Déficit de fonctionnement, dépenses en capital, subventions inscrites au Budget et contributions | 82,250,000 |
|----|---|------------|

| | | |
|----|---|------------|
| 85 | Musée des beaux-arts du Canada Paielements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital | 25,696,000 |
| 90 | Paielement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection | 3,000,000 |

| | | |
|-----|---|------------|
| 95 | Bibliothèque nationale Budget et contributions | 34,887,000 |
| 100 | Bibliothèque nationale — Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions | 8,608,000 |

| | | |
|-----|---|------------|
| 105 | Musée national des sciences et de la technologie Paielements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital | 16,052,000 |
|-----|---|------------|

| | | |
|-----|---|------------|
| 110 | Conseil de recherches en sciences humaines Conseil de recherches en sciences humaines — Dépenses de fonctionnement | 7,777,000 |
| 115 | Conseil de recherches en sciences humaines — Subventions inscrites au Budget | 93,142,000 |

| | | |
|---|--|------------|
| 9 | Conseil du Trésor | |
| | Secrétariat | |
| 1 | Administration relative à l'administration centrale de la fonction publique Administration inscrite au Budget et contribution | 65,974,000 |

| | | |
|---|---|-------------|
| 5 | Éventualités du gouvernement — Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit | 450,000,000 |
|---|---|-------------|

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal |
|------------------|------------------------|------------------|
| de | (dollars) | 1993—1994 |

| 8 | Communications | |
|-----|--|-------------|
| 1 | Ministère | |
| | Communications — Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'année | 163,026,000 |
| 5 | Communications — Dépenses en capital | 54,449,000 |
| 10 | Communications — Subventions inscrites au Budget et contributions | 93,852,400 |
| 15 | Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles | 78,300,000 |
| L20 | Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins de l'article 35 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels | 10,000 |
| L25 | Prêts à des industries culturelles pour encourager la croissance des industries canadiennes de l'édition, du film et de la vidéo et de l'enregistrement sonore | 5,030,000 |
| 30 | Conseil des Arts du Canada | |
| | Paievements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi | 99,335,000 |
| 35 | Société Radio-Canada | |
| | Paievements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion | 945,992,000 |
| 40 | Paievements à la Société Radio-Canada pour le fonds de roulement | 4,000,000 |
| 45 | Paievements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion | 139,547,000 |
| 50 | Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne | |
| | Paievements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne | 132,419,000 |
| 55 | Musée canadien des civilisations | |
| | Paievements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital | 39,125,000 |
| 60 | Musée canadien de la nature | |
| | Paievements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital | 18,822,000 |
| 65 | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | |
| | Programme | 31,847,000 |
| | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Dépenses du | |

| | | | | | |
|---|----|--|-------------|----|--|
| 6 | 6 | Anciens combattants | | | |
| | 1 | Anciens combattants — Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherches techniques et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés anciennes combattants conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le Directeur y possède | 557,306,000 | 5 | Anciens combattants — Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor |
| | 10 | <i>Programme de la Commission canadienne des pensions</i> | 4,465,000 | 10 | Commission canadienne des pensions — Dépenses du Programme |
| | 15 | <i>Programme du Bureau de services juridiques des pensions</i> | 6,878,000 | 15 | Bureau de services juridiques des pensions — Dépenses du Programme |
| | 20 | <i>Programme du Tribunal d'appel des anciens combattants</i> | 2,893,000 | 20 | Tribunal d'appel des anciens combattants — Dépenses du Programme |
| 7 | | Approvisionnements et Services | | | |
| | 1 | Ministère | | 1 | Approvisionnements et Services — Dépenses de fonctionnement et contributions y compris: |
| | | a) Les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des services facultatifs; et | | | |
| | 5 | b) l'autorisation de dépenser les recettes de l'année | 423,390,000 | 5 | Approvisionnements et Services — Dépenses en capital |
| | 10 | Corporation commerciale canadienne | 14,467,000 | 10 | Corporation commerciale canadienne — Dépenses du Programme |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros de crédits | Ministère ou organisme (dollars) | Budget principal 1993-1994 |
|-----------------------------|---|----------------------------|
| 45 | <i>Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux</i> Paiements de transfert aux gouvernements territoriaux — Paiements au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon calculés conformément aux accords conclus par le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, et le ministre des Finances du territoire concerné; et autorisation de paiements provisoires pour l'exercice financier en cours au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et au gouvernement du Yukon avant la signature d'un tel accord, le montant total payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des paiements provisoires au gouvernement territorial concerné pour l'exercice financier en cours | 1,142,340,000 |
| 50 | <i>Commission canadienne des affaires polaires</i> Commission canadienne des affaires polaires — Dépenses du Programme et contributions | 1,077,000 |
| 4 | <i>Agence de promotion économique du Canada atlantique</i> Ministère Agence de promotion économique du Canada atlantique — Dépenses de fonctionnement Agence de promotion économique du Canada atlantique — Subventions inscrites au Budget et contributions | 45,648,000 255,444,000 |
| 10 | <i>Société d'expansion du Cap-Breton</i> Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique | 9,825,000 |
| 5 | <i>Agriculture</i> | |
| 1 | <i>Ministère agro-alimentaire</i> Agro-alimentaire — Dépenses de fonctionnement Agro-alimentaire — Dépenses en capital | 629,275,000 69,363,000 |
| 10 | Agro-alimentaire — Subventions inscrites au Budget et contributions | 404,947,000 |
| 15 | <i>Programme des céréales et oléagineux</i> Céréales et oléagineux — Dépenses de fonctionnement | 31,430,000 |
| 20 | Céréales et oléagineux — Commission canadienne des grains — Dépenses de fonctionnement et contribution | 47,892,000 |
| 25 | Céréales et oléagineux — Subventions inscrites au Budget et contributions | 21,125,000 |
| 30 | <i>Commission canadienne du lait</i> Commission canadienne du lait — Dépenses du Programme | 3,648,000 |

| | | |
|-----|--|---------------|
| 10 | Affaires indiennes et du Nord — Dépenses en capital et | 15,000,000 |
| | a) dépenses ayant trait aux bâtiments, terrains et matériel dont | |
| | la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux | |
| | gouvernements provinciaux, selon des conditions approuvées par le | |
| | gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à | |
| | titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, ainsi que de | |
| | telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au | |
| | gouvernement fédéral; | |
| | b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne | |
| | dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux | |
| | et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, | |
| | ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens | |
| | fréquentant les écoles indiennes; et | |
| | c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des | |
| | logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuit contre le | |
| | versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils | |
| | achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, | |
| | approuvées par le gouverneur en conseil et d'effectuer des paiements aux | |
| | Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et | |
| | d'autres bâtiments | |
| 15 | Affaires indiennes et du Nord — Subventions inscrites au Budget et contributions | 5,343,000 |
| 120 | Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées | 2,967,356,000 |
| | par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, | |
| | d'élaboration et de négociations concernant les revendications | |
| 125 | Prêts au Conseil des Indiens du Yukon afin de verser des prestations provisoires | 26,000,000 |
| | aux anciens du Yukon | 489,000 |
| 30 | Affaires du Nord — Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des | |
| | avances recouvrables pour services rendus au nom du gouvernement des | |
| | Territoires du Nord-Ouest; y compris l'autorisation d'engager des | |
| | dépenses et de consentir des avances recouvrables relativement aux | |
| | services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant | |
| | pas au gouvernement fédéral; et l'autorisation de contribuer aux travaux | |
| | de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés | |
| 35 | Affaires du Nord — Subventions inscrites au Budget et contributions | 76,316,000 |
| 40 | Pailements à la Société canadienne des postes en accord avec l'entente entre le | 60,246,450 |
| | ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société | |
| | canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de | |
| | colis destinés au Nord | 15,000,000 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros | Ministère ou organisme | Budget principal |
|------------------|------------------------|------------------|
| de | (dollars) | 1993—1994 |
| crédits | | |

| | | |
|----|--|-------------|
| 45 | Centre de recherches pour le développement international | 115,000,000 |
| 50 | Commission mixte internationale — Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les Etats-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs | 4,447,000 |
| 3 | Affaires indiennes et du Nord canadien | |

| | | |
|---|---|------------|
| 1 | Ministère Programme d'administration | 43,379,000 |
| 5 | Affaires indiennes et inuit — Dépenses de fonctionnement et dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes; c) autorisation au Ministère de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants; d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, et pour finis et la vente de ces derniers; et l'approvisionnement en matériaux et en matériel, l'achat des produits | |

| | | |
|--|--|-------------|
| | a) dépenses de fonctionnement et dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes; c) autorisation au Ministère de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants; d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, et pour finis et la vente de ces derniers; et l'approvisionnement en matériaux et en matériel, l'achat des produits | |
| | e) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y rattachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec | 227,746,000 |

| | | |
|-----|---|---------------|
| 20 | Agence canadienne de développement international — Dépenses de fonctionnement et autorisation | |
| | a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en développement; et | |
| | b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement, conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret en conseil CP 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne: | |
| | (i) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; | |
| | (ii) le soutien de personnes des pays en développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et | |
| | (iii) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en développement | |
| 25 | Agence canadienne de développement international — Subventions et contributions inscrites au Budget et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières), à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précises, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, dérivés ou services | 105,328,000 |
| L30 | Dépense de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser \$206,700,000 conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières) à titre de contributions aux fonds d'institutions financières internationales | 1,828,100,000 |
| L35 | Paiement évalué à \$500,000, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de \$418,000 US à la Banque de développement des Caraïbes; la délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à \$10,000,000 à la Banque asiatique de développement; et la délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, évalués à \$9,400,000, le montant en question ne devant pas dépasser l'équivalent de \$7,656,060 US, conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières) à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales | 1 |
| 40 | Secrétariat canadien | 500,000 |
| | Secrétariat canadien — Dépenses du Programme | 1,653,000 |

Annexe proposée au projet de loi de crédits

À moins qu'il n'en soit fait explicitement mention au dernier paragraphe de la préface, tous les libellés de crédits sont tels qu'ils paraissent dans les lois de crédits antérieures.

| Sections Numéros de crédits | Ministère ou organisme (dollars) | Budget principal 1993-1994 |
|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------|
|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------|

2 Affaires extérieures

| | | |
|----|--|-------------|
| 1 | <i>Ministère</i> <i>Programme des intérêts du Canada à l'étranger</i> Intérêts du Canada à l'étranger — Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances reconvenables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et d'appointer des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays | 793,728,000 |
| 5 | Intérêts du Canada à l'étranger — Dépenses en capital | 131,856,000 |
| 10 | Intérêts du Canada à l'étranger — Subventions inscrites au Budget, contributions, et autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas \$50,000,000, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiques, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 1992 à Palements à la Société Radio-Canada pour l'exploitation de Radio-Canada International | 367,549,600 |
| 15 | International | 15,291,000 |

| | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (1-13) |
|-----------|----------------------------|-----------|--------------|--------------|--------------------------|------------------------|---------------------|-----------------------------|------------------------|
| Achat de | réparations et d'entretien | Services | Construction | Construction | Paielements de transfert | Service de la publique | Autres et paiements | Moins: Recettes à le crédit | Total net des dépenses |
| 139 | 1,108 | 103,835 | 121,654 | 25,200 | 48,392 | 228,665 | 8 | 78,161 | 78,161 |
| 10,924 | 103,835 | 121,654 | 25,200 | 1,267 | 1,267 | 228,665 | 24,136 | 57,027 | 1,007,186 |
| 160 | 250 | 101 | 101 | 101 | 101 | 7 | 7 | 26,480 | 26,480 |
| 41,408 | 68,198 | 84,264 | 46,225 | 84,264 | 41,746 | 28,817 | 28,817 | 660,429 | 1,217,901 |
| 10 | 28 | 30 | 80 | 80 | 80 | 3,772 | 3,772 | 897,135 | 897,135 |
| 6 | 29 | 60 | 100 | 100 | 100 | 923 | 923 | 6,125 | 6,125 |
| 43 | 60 | 60 | 100 | 100 | 100 | 923 | 923 | 6,125 | 6,125 |
| 186 | 657 | 657 | 720 | 720 | 863,406 | 9 | 9 | 897,135 | 897,135 |
| 77,941 | 108,811 | 193,571 | 366,444 | 332,459 | 332,459 | 523,989 | 941,281 | 2,106,866 | 2,106,866 |
| 6 | 29 | 60 | 100 | 100 | 100 | 923 | 923 | 6,125 | 6,125 |
| 43 | 60 | 60 | 100 | 100 | 100 | 923 | 923 | 6,125 | 6,125 |
| 186 | 657 | 657 | 720 | 720 | 863,406 | 9 | 9 | 897,135 | 897,135 |
| 522 | 1,289 | 155 | 1,253 | 110,353 | 110,353 | 1,044 | 1,044 | 43,400 | 246,392 |
| 65 | 155 | 155 | 477 | 477 | 477 | 13 | 13 | 4,680 | 9,675 |
| 116 | 192 | 192 | 200 | 200 | 200 | 13 | 13 | 4,680 | 9,675 |
| 353,131 | 253,961 | 543,551 | 27,663 | 438,132 | 438,132 | 481,625 | 2,545,871 | 1,746,518 | 1,746,518 |
| 1,623,122 | 2,713,317 | 1,485,623 | 3,868,381 | 63,703,613 | 63,703,613 | 6,371,549 | 7,234,419 | 139,765,991 | 139,765,991 |
| 1,623,122 | 2,713,317 | 1,485,623 | 3,868,381 | 21,576,000 | 21,576,000 | 6,371,549 | 7,234,419 | 21,323,000 | 21,323,000 |
| 1,623,122 | 2,713,317 | 1,485,623 | 3,868,381 | 85,227,613 | 85,227,613 | 6,371,549 | 7,487,419 | 161,088,991 | 161,088,991 |
| 237,878 | 238,504 | 648,889 | 23,296 | 39,077 | 39,077 | 509,877 | 3,842,060 | ..... | ..... |
| 1,385,244 | 2,474,813 | 836,734 | 3,845,085 | 85,240,536 | 85,240,536 | 5,861,672 | 3,645,359 | 161,088,991 | 161,088,991 |
| 1,778,700 | 2,673,244 | 1,458,099 | 3,647,266 | 83,971,057 | 83,971,057 | 6,640,499 | 7,607,120 | 160,517,276 | 160,517,276 |

Budgétaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense

Ministère ou organisme Personnel Transports et communications Services professionnels et spéciaux Location

(en milliers de dollars)

| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|
|--|-----|-----|-----|-----|-----|

| | | | | | |
|--|-----------|--------|-------|---------|--------|
| Solliciteur général | 18,825 | 2,864 | 402 | 5,908 | 104 |
| Ministère | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Service canadien du renseignement de sécurité | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Service correctionnel | 558,488 | 27,254 | 926 | 185,907 | 4,622 |
| Commission nationale des libérations conditionnelles | 21,944 | 2,988 | 265 | 700 | 65 |
| Gendarmerie royale du Canada | 1,355,757 | 98,750 | 634 | 75,425 | 37,106 |
| Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada | 344 | 50 | 30 | 210 | 12 |
| Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada | 1,984 | 370 | 190 | 961 | 37 |

| | | | | | |
|---|-----------|--------|-------|---------|--------|
| Transports | 1,145,087 | 84,309 | 8,290 | 192,682 | 14,564 |
| Ministère | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Tribunal de l'aviation civile | 544 | 125 | 6 | 210 | 3 |
| Administrateur de l'Office du transport du grain | 1,974 | 322 | 105 | 259 | 69 |
| Office national des transports | 27,604 | 2,043 | 447 | 1,911 | 152 |
| Travail | 146,934 | 4,616 | 1,138 | 22,272 | 371 |
| Ministère | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Conseil canadien des relations du travail | 7,226 | 947 | 70 | 530 | 192 |
| Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail | 4,577 | 368 | 325 | 698 | 43 |

| | | | | | |
|--|------------|-----------|---------|-----------|-----------|
| Traux publics | 395,309 | 33,145 | 6,688 | 531,352 | 1,227,932 |
| Ministère | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Société canadienne d'hypothèques et de logement | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Commission de la Capitale nationale | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Total pour tous les ministères et organismes (1) | 18,995,866 | 2,199,549 | 323,972 | 3,965,064 | 1,950,354 |
| Comptes à des fins déterminées consolidés | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Total des dépenses principales | 18,995,866 | 2,199,549 | 323,972 | 3,965,064 | 1,950,354 |
| Moins: dépenses internes du gouvernement (2) | 46,780 | 186,642 | 169,001 | 906,057 | 836,059 |
| Total des dépenses concernant les tiers (3) | 18,949,086 | 2,012,907 | 154,971 | 3,059,007 | 1,114,295 |
| Budget principal 1992-1993 (4) | 19,186,083 | 2,370,791 | 493,888 | 3,829,954 | 1,874,915 |

NOTES:

- (1) Ces montants représentent la répartition de toutes les dépenses budgétaires prévues dans le présent Budget des dépenses.
- (2) Ces montants représentent les opérations (ou les crédits utilisés) des ministères et organismes pour lesquelles aucune dépense de fonds n'est nécessaire.
- (3) Ces montants représentent les dépenses de fonds estimatives se rapportant au présent Budget des dépenses.
- (4) Pour établir une comparaison par rapport à l'année précédente, les données figurant sur cette ligne doivent être comparées aux données figurant à la ligne «Total pour tous les ministères et organismes».

| | (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (1-13) |
|--|-------|-------|--------|---------|--------|--------|------|---------|---------|
| Charges de personnel | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de matériel | 1,590 | 2,895 | 30,283 | 27,321 | 27,111 | 38,549 | 14 | 412,064 | 688,774 |
| Charges de fournitures | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de services | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de transport | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de communication | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de formation | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de maintenance | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de sécurité | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de nettoyage | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de gardiennage | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de chauffage | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de climatisation | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de téléphone | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de fax | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de courriel | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de véhicules | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de locaux | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de mobilier | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel informatique | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel de bureau | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel de cuisine | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel de nettoyage | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel de sécurité | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel de climatisation | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel de chauffage | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel de gardiennage | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| Charges de location de matériel de nettoyage | 1,588 | 3,805 | 3,949 | 455,220 | 27,111 | 2,206 | 2,06 | 688,774 | 9,748 |
| | | | | | | | | | |

Budgétaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense

Ministère ou organisme Personnel Transports Information Services Location
et communications professionnels et spéciaux

(en milliers de dollars)

(1) (2) (3) (4) (5)

Forêts 84,060 11,860 3,569 22,584 1,756

Gouverneur général 6,276 870 279 838 124

Industrie, Sciences et Technologie 127,424 15,521 26,445 50,595 2,021

Ministère 127,424 15,521 26,445 50,595 2,021

Agence spatiale canadienne 27,026 12,543 744 43,837 200

Société de développement du Cap-Breton

Banque fédérale de développement

Investissement Canada

Conseil national de recherches en sciences naturelles et en génie 186,342 16,710 4,553 25,604 8,362

Statistique Canada 235,553 14,551 6,181 18,464 6,108

Société canadienne des postes

Justice 149,701 9,755 1,932 15,849 886

Ministère 149,701 9,755 1,932 15,849 886

Commission canadienne des droits de la personne 12,579 1,351 222 2,299 162

Commission à la magistrature fédérale 162,186 9,269 280 1,837 42

Cour fédérale du Canada 22,974 2,361 223 3,208 279

du Canada 5,356 259 99 782 20

Cour suprême du Canada 9,507 928 344 2,158 196

Cour canadienne de l'impôt 6,617 750 15 1,827 65

Multiculturalisme et Citoyenneté 45,722 2,750 2,660 12,254 571

Parlement 29,736 4,814 938 3,453 375

Sénat 29,736 4,814 938 3,453 375

Chambre des communes 175,008 22,033 10,513 8,702 5,075

Bibliothèque du Parlement 13,821 223 20 772 210

Pêches et Océans 342,383 36,731 5,678 80,754 28,330

Revenu national 680,345 64,481 10,135 102,879 2,897

Douanes et Accise 1,116,487 126,084 37,986 38,740 13,997

Impôt 481,772 149,881 22,485 306,115 6,589

Ministère 481,772 149,881 22,485 306,115 6,589

Bureau fédéral de développement régional (Québec) 17,200 2,137 700 3,576 338

Conseil de recherches médicales 4,143 1,841 409 602 37

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 2,259 150 78 815 22

Secrétariat d'État 105,834 7,892 2,306 43,796 905

Ministère 105,834 7,892 2,306 43,796 905

Commission de la fonction publique 116,671 9,926 3,741 10,199 4,807

| (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (1-13) |
|--|---|---|--|---------------------------|---------------------------------------|--|---|---------------------------------|
| Achat de services de réparation et d'entretien | Services publics, fournitures et approvi- sionnements | Construction et/ou acquisition de bâtiments et ouvrages | Construction et/ou acquisition de machines et de matériel | Paiements de transfert | Service de la dette publique | Autres subventions et paiements | Moins: Recettes à valoir sur le crédit | Total net des dépendances |

Budgetaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense

| Ministère ou organisme | Personnel | Transports | Information | Services et professionnels et spéciaux | Location |
|---|-----------|------------|-------------|--|----------|
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| Conseil privé | | | | | |
| Ministère | 39,536 | 3,802 | 2,597 | 7,630 | 562 |
| Centre canadien de gestion | 6,821 | 450 | 320 | 1,700 | 150 |
| Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la | 1,683 | 531 | 118 | 240 | 335 |
| secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes | | | | | |
| secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes | 19,984 | 1,980 | 372 | 1,629 | 1,012 |
| Directeur général des élections | 3,169 | 36 | 8 | 23 | 3 |
| Commissaire aux langues officielles | 9,408 | 725 | 770 | 935 | 75 |
| Administration du pipeline du Nord | 126 | 21 | 5 | 306 | 22 |
| Commission des relations de travail dans la fonction publique | 5,153 | 434 | 141 | 354 | 124 |
| Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | 803 | 92 | 18 | 491 | 32 |
| Consommation et Affaires commerciales | 117,972 | 9,938 | 1,907 | 13,189 | 867 |
| Ministère | 709 | 200 | 116 | 398 | 120 |
| Tribunal de la concurrence | 678 | 92 | 58 | 92 | 15 |
| Commission du droit d'auteur | | | | | |
| Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières | 924 | 52 | 173 | 234 | 15 |
| Conseil canadien des normes | | | | | |
| Défense nationale | | | | | |
| Ministère | 5,624,959 | 623,259 | 28,880 | 782,849 | 184,098 |
| Protection civile Canada | | | | | |
| Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | 19,359 | 3,219 | 946 | 8,057 | 237 |
| Ministère | 2,231 | 376 | 127 | 552 | 52 |
| Conseil consultatif sur la situation de la ferme | 3,027 | 231 | 120 | 200 | 45 |
| Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice | | | | | |
| Emploi et Immigration | 1,186,460 | 130,290 | 31,078 | 183,364 | 137,159 |
| Ministère / Commission | 70,996 | 4,753 | 707 | 8,589 | 524 |
| Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada | | | | | |
| Energie, Mines et Ressources | 237,741 | 21,926 | 12,445 | 105,786 | 8,142 |
| Ministère | 28,616 | 4,374 | 636 | 7,675 | 70 |
| Commission de contrôle de l'énergie atomique | | | | | |
| Energie atomique du Canada, Limitée | 23,879 | 2,350 | 163 | 3,641 | 489 |
| Office national de l'énergie | | | | | |
| Environnement | 560,641 | 66,700 | 14,111 | 202,247 | 26,169 |
| Ministère | 1,539 | 35 | 40 | 233 | 50 |
| Commission des champs de bataille nationaux | | | | | |
| Finances | 47,202 | 5,441 | 3,316 | 9,212 | 1,949 |
| Ministère | 42,538 | 4,587 | 368 | 9,795 | 320 |
| Verificateur général | 6,443 | 387 | 46 | 471 | 95 |
| Tribunal canadien du commerce extérieur | 28,858 | 1,700 | 700 | 8,661 | 3,010 |
| Bureau du surintendant des institutions financières | 613 | 75 | 65 | 105 | 12 |
| Commission de révision des marchés publics | | | | | |

| (6) | (7) | (8) | (9) | (10) | (11) | (12) | (13) | (1-13) |
|----------|-------------|--------------|--------------|---------------|-----------|----------------|------------|-----------|
| Mar de | Services | Construction | Construction | Paiements | Service | Autres | Moins: | Total net |
| et | et approvi- | acquisition | acquisition | de transferts | de la | et subventions | Recettes à | des |
| truction | sionnements | publics, | et/ou | | publique | paiements | le crédit | de |
| | | et approvi- | de terrains, | de machines | et de | | | matériel |
| | | ouvrages | | | | | | |
| 37,225 | 39,461 | 35,524 | 101,876 | 383,091 | 4,084 | | 47,875 | 1,334,365 |
| 784 | 1,648 | | 2,411 | 1,978,500 | | | | 2,091,731 |
| 2 | 50 | | 50 | | | | | 1,720 |
| | | | | | | 198,000 | | 198,000 |
| | | | | | | 115,000 | | 115,000 |
| 48 | 98 | | 30 | | | 24 | | 4,749 |
| 4,748 | 13,753 | 4,279 | 2,243 | 4,191,800 | | 25,659 | | 4,584,989 |
| 5 | 35 | | | 22 | | | | 1,123 |
| 164 | 1,005 | | 575 | 268,944 | 321 | | | 317,167 |
| | | | | | 9,825 | | | 9,825 |
| 15,543 | 42,699 | 31,389 | 41,839 | 1,379,779 | 6,729 | | 17,550 | 2,224,106 |
| | | | | | 3,648 | | | 3,648 |
| 5,583 | 143,354 | | 2,787 | 1,528,103 | | 2,407 | | 2,118,220 |
| 12,890 | 220,937 | | 33,224 | 2,245 | 75,288 | | 617,959 | 480,778 |
| | | | | | 14,467 | | | 14,467 |
| 5,422 | 8,792 | 15,638 | 40,236 | 93,852 | 82,051 | | 236,333 | 397,019 |
| | | | | | 99,335 | | | 99,335 |
| | | | | | 1,089,539 | | | 1,089,539 |
| | | | | | 132,419 | | | 132,419 |
| | | | | | 39,125 | | | 39,125 |
| | | | | | 18,822 | | | 18,822 |
| 241 | 598 | | 778 | | 1 | | | 34,831 |
| 1,783 | 1,711 | | 4,445 | 2,220 | 566 | | | 59,351 |
| 1,500 | 4,474 | | 5,244 | 662 | 22,258 | | | 22,258 |
| 311 | 4,178 | | 6,348 | 440 | 28,696 | | | 28,696 |
| 111 | 104 | | 266 | 93,142 | 16,052 | | | 16,052 |
| | | | | | | | | 101,544 |
| 140 | 447 | | 785 | 1,599 | | 454,265 | 64,016 | 1,189,027 |
| 7 | 264 | | | | | 45 | | 17,352 |

Budgétaire du Budget des dépenses principal par article courant de dépense

| Ministère ou organisme | Personnel | Transports et communications | Information | Services professionnels et spéciaux | Location |
|--|-----------|------------------------------|-------------|-------------------------------------|----------|
| | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| Affaires extérieures | 446,160 | 101,704 | 16,165 | 100,342 | 116,610 |
| Ministère | 71,128 | 11,281 | 1,228 | 23,470 | 1,281 |
| Agence canadienne de développement international | 605 | 100 | 25 | 886 | 2 |
| Secrétariat canadien | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Société pour l'expansion des exportations | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Centre de recherches pour le développement international | 2,721 | 674 | 248 | 533 | 373 |
| Affaires indiennes et du Nord canadien | 213,151 | 31,968 | 3,074 | 80,180 | 14,134 |
| Ministère | 415 | 381 | 5 | 180 | 80 |
| Commission canadienne des affaires polaires | 23,205 | 4,865 | 2,792 | 14,923 | 373 |
| Ministère | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Société d'expansion du Cap-Breton | 600,822 | 41,408 | 5,084 | 68,419 | 7,945 |
| Agriculture | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Ministère | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Commission canadienne du lait | 166,834 | 25,387 | 610 | 236,365 | 6,790 |
| Approvisionnement et Services | 427,821 | 89,890 | 7,257 | 177,836 | 51,349 |
| Ministère | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Corporation commerciale canadienne | 141,128 | 200,972 | 3,293 | 37,054 | 4,314 |
| Communications | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Ministère | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Conseil des Arts du Canada | 26,864 | 2,148 | 1,683 | 2,226 | 292 |
| Archives nationales du Canada | 37,175 | 1,981 | 742 | 7,893 | 535 |
| Société du Centre national des Arts | 47,905 | 5,000 | 14,254 | 2,000 | 9,716 |
| Office national du film | 22,552 | 1,306 | 680 | 10,025 | 130 |
| Bibliothèque nationale | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Musée des beaux-arts du Canada | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Musée national des sciences et de la technologie | 5,627 | 380 | 260 | 1,519 | 135 |
| Conseil de recherches en sciences humaines | 780,866 | 1,601 | 1,572 | 11,658 | 110 |
| Secrétariat | 11,948 | 534 | 321 | 3,276 | 57 |
| Conseil général | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Conseil du Trésor | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |

(en milliers de dollars)

1-23

Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budget principal 1993-1994

| Budgetaire | | Crédits précédentes | | Autorisations | | Total | |
|---|---|---------------------|-------------|----------------|-------|-------|--|
| | | à voter | | (législatives) | | | |
| 30 | Travail | 125,056 | 121,336 | 246,392 | 1,839 | | |
| | Ministère | 8,872 | 803 | 9,675 | | | |
| 31 | Conseil canadien des relations du travail | 1,839 | | 1,839 | | | |
| | Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail | | | | | | |
| 31 | Travaux publics | 1,305,845 | 440,673 | 1,746,518 | | | |
| | Ministère | 2,134,194 | | 2,134,194 | | | |
| | Société canadienne d'hypothèques et de logement | 89,083 | | 89,083 | | | |
| | Commission de la Capitale nationale | | | | | | |
| Total des ministères et organismes | | 48,904,505 | 90,861,486 | 139,765,991 | | | |
| Comptes à des fins déterminées consolidés | | ... | 21,323,000 | 21,323,000 | | | |
| Total des prévisions budgétaires | | 48,904,505 | 112,184,486 | 161,088,991 | | | |

[illegible]

| | | | | |
|----|--|-----------|------------|------------|
| 22 | Multiculturalisme et Citoyenneté | 114,607 | 5,125 | 119,732 |
| 23 | Parlement | 27,020 | 15,605 | 42,625 |
| | Sénat | 168,487 | 71,194 | 239,681 |
| | Chambre des communes | 14,873 | 1,510 | 16,383 |
| 24 | Pêches et Océans | 917,504 | 38,288 | 955,792 |
| 25 | Revenu national | 978,960 | 75,639 | 1,054,599 |
| | Douanes et Accise | 1,201,067 | 124,054 | 1,325,121 |
| | Impôt | | | |
| 26 | Santé nationale et Bien-être social | 1,696,244 | 34,548,889 | 36,245,133 |
| | Ministère | 209,823 | 21,909 | 231,732 |
| | Bureau fédéral de développement régional (Québec) | 258,313 | 461 | 258,774 |
| | Conseil de recherches médicales | 3,240 | 251 | 3,491 |
| | Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés | | | |
| 27 | Secrétariat d'Etat | 503,758 | 2,765,977 | 3,269,735 |
| | Ministère | | | |
| | Commission de la fonction publique | 130,695 | 11,929 | 142,624 |
| 28 | Solliciteur général | 76,024 | 2,137 | 78,161 |
| | Ministère | 228,665 | ... | 228,665 |
| | Service correctionnel | 941,729 | 65,457 | 1,007,186 |
| | Commission nationale des libérations conditionnelles | 24,042 | 2,438 | 26,480 |
| | Gendarmerie royale du Canada | 998,670 | 219,231 | 1,217,901 |
| | Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada | 676 | 38 | 714 |
| | Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada | 3,551 | 221 | 3,772 |
| 29 | Transports | 1,976,527 | 130,339 | 2,106,866 |
| | Ministère | 862 | 61 | 923 |
| | Tribunal de l'aviation civile | 5,906 | 219 | 6,125 |
| | Administrateur de l'Office du transport du grain | 30,666 | 866,469 | 897,135 |
| | Office national des transports | | | |

| Prêts, dotations en capital et avances non-budgétaires | Crédits à voter | Autorisations précédentes (législatives) | Total | Budget principal 1992-1993 | Total |
|--|-----------------|--|------------|----------------------------|--------|
| | | | | | |
| 31,667 | 31,667 | 879,485 | 954,169 | 41,603 | 33,570 |
| | | 176,249 | 177,605 | | |
| | | 32,031 | | | |
| | | 1,117,950 | 1,135,519 | | |
| | | 5,228 | 6,786 | | |
| 12,300 | 101,000 | 48,838,198 | 49,137,726 | 59,912 | |
| | | 60,343 | | 8,082 | |
| | | 7,716 | | 2,657 | |
| | | 2,601 | | 1,318 | |
| | | 243,301 | 245,955 | | |
| | | 9,748 | 10,628 | | |
| 800 | 800 | 689,574 | 759,859 | 408,190 | |
| | | 412,064 | | 31,000 | |
| | | 38,549 | | 15,652 | |
| | | 15,075 | | 10,121 | |
| | | 9,602 | | 429,218 | |
| | | 437,124 | | 500,827 | |
| | | 496,077 | | 3,135 | |
| | | 271,004 | | 286,173 | |
| | | 14,000 | | 14,000 | |
| | | 457,088 | 442,837 | 18,230 | |
| | | 17,582 | | 185,896 | |
| | | 207,347 | | 32,670 | |
| | | 33,063 | | 4,822 | |
| | | 6,749 | 6,761 | 15,609 | |
| | | 17,365 | | 9,598 | |
| | | 10,348 | | | |

Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budget principal 1993-1994

| (en milliers de dollars) | | | |
|--------------------------|--|--------------------|--|
| Budgetaire | | Crédits à voter | Autorisations précédentes (législatives) |
| Total | | | |
| 15 | Energie, Mines et Ressources | 769,624 | 78,194 |
| | Ministère | 41,557 | 3,180 |
| | Commission de contrôle de l'énergie atomique | 176,249 | 176,249 |
| | Energie atomique du Canada, Limitée | 29,378 | 2,653 |
| | Office national de l'énergie | 32,031 | 32,031 |
| 16 | Environnement | 1,056,359 | 61,591 |
| | Ministère | 4,907 | 321 |
| | Commission des champs de bataille nationaux | 1,117,950 | 5,228 |
| 17 | Finances | 339,819 | 48,385,079 |
| | Ministère | 55,461 | 4,882 |
| | Vérificateur général | 7,000 | 716 |
| | Tribunal canadien du commerce extérieur | 2,601 | 2,601 |
| | Bureau du surintendant des institutions financières | 872 | 68 |
| 18 | Forêts | 233,915 | 9,386 |
| 19 | Gouverneur général | 8,714 | 1,034 |
| 20 | Industrie, Sciences et Technologie | 634,536 | 54,238 |
| | Ministère | 409,061 | 3,003 |
| | Société de développement du Cap-Breton | 38,549 | 38,549 |
| | Banque fédérale de développement | 15,075 | 15,075 |
| | Investissement Canada | 8,790 | 9,602 |
| | Conseil national de recherches du Canada | 416,419 | 20,705 |
| | Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie | 495,057 | 1,020 |
| | Conseil des sciences du Canada | 244,829 | 26,175 |
| | Statistique Canada | 14,000 | 14,000 |
| 21 | Justice | 440,409 | 16,679 |
| | Ministère | 16,184 | 1,398 |
| | Commission canadienne des droits de la personne | 4,652 | 202,695 |
| | Commissaire à la magistrature fédérale | 30,510 | 2,553 |
| | Commission de réforme du droit du Canada | 6,154 | 595 |
| | Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada | 12,956 | 4,409 |
| | Cour suprême du Canada | 9,613 | 735 |
| | Cour canadienne de l'impôt | 10,348 | 10,348 |

| Budget principal 1992-1993 | Prêts, dotations en capital et avances non-budgétaires | |
|-------------------------------|---|--|
| | Crédits à voter | Autorisations précédentes (législatives) |
| Total | Total | Total |

| | | |
|------------|-----------|------------|
| 1,189,027 | 17,352 | 1,311,283 |
| 85,654 | 10,834 | 78,298 |
| 2,984 | 3,175 | 27,432 |
| 23,688 | 21,340 | 13,055 |
| 12,282 | 10,296 | 487 |
| 483 | 6,956 | 11,556 |
| 1,460 | 1,541 | 186,684 |
| 1,663 | 1,783 | 1,063 |
| 999 | 1,063 | 1,777 |
| 1,434 | 5,653 | 6,091 |
| 11,970,000 | 18,930 | 12,460,000 |
| 282,988 | 301,264 | 3,543 |
| 3,406 | 3,832 | 10,248 |
| 2,034,306 | 1,884,432 | 90,545 |
| 90,545 | 90,280 | |

Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budget principal 1993—1994

| Budgétaire | Crédits | Autorisations | (législatives) |
|------------|-------------|---------------|----------------|
| à voter | précédentes | | |
| Total | | | |

(en milliers de dollars)

| | | | | | |
|----|---|------------|---------|------------|--------|
| 9 | Conseil du Trésor | 1,183,170 | 5,857 | 1,189,027 | 17,352 |
| | Secrétariat | | | | |
| | Contrôleur général | 16,025 | 1,327 | | |
| 10 | Conseil privé | 81,048 | 4,606 | 85,654 | |
| | Ministère | | | | |
| | Centre canadien de gestion | 10,076 | 758 | 10,834 | |
| | Secrétariat des conférences intergouvernementales | | | | |
| | Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports | 2,797 | 187 | 2,984 | |
| | Directeur général des élections | 25,084 | 2,221 | 27,305 | |
| | Commissaire aux langues officielles | 2,772 | 20,916 | 23,688 | |
| | Conseil économique du Canada | 11,229 | 1,053 | 12,282 | |
| | Administration du pipe-line du Nord | 469 | .... | 483 | |
| | Commission des relations de travail dans la fonction publique | 14 | .... | .... |  |
| | Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité | 6,384 | 572 | 6,956 | |
| | | 1,371 | 89 | 1,460 | |
| 11 | Consommation et Affaires commerciales | 181,130 | 13,153 | 194,283 | |
| | Ministère | | | | |
| | Tribunal de la concurrence | 1,584 | 79 | 1,663 | |
| | Commission du droit d'auteur | 924 | 75 | 999 | |
| | Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses | 1,331 | 103 | 1,434 | |
| | Conseil canadien des normes | 5,653 | .... | 5,653 | |
| 12 | Défense nationale | 11,263,705 | 706,295 | 11,970,000 | |
| | Ministère | | | | |
| | Protection civile Canada | 18,240 | 690 | 18,930 | |
| 13 | Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | 266,795 | 16,193 | 282,988 | |
| | Ministère | | | | |
| | Conseil consultatif sur la situation de la femme | 3,406 | .... | 3,406 | |
| | Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice | 3,496 | 336 | 3,832 | |
| 14 | Emploi et Immigration | 1,905,598 | 128,708 | 2,034,306 | |
| | Ministère / Commission | | | | |
| | Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada | 82,657 | 7,888 | 90,545 | |

| | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1,246,908 | 1,334,365 | 1,246,908 | 1,334,365 |
| 5,000 | 5,000 | 5,000 | 5,000 |
| 14,300 | 14,800 | 14,300 | 14,800 |
| 172,300 | 172,300 | 172,300 | 172,300 |
| 13,300 | 13,300 | 13,300 | 13,300 |
| 115,000 | 115,000 | 115,000 | 115,000 |
| 6,423 | 4,749 | 6,423 | 4,749 |
| 26,489 | 28,186 | 26,489 | 28,186 |
| 1,697 | 4,613,175 | 1,697 | 4,613,175 |
| 1,123 | 1,123 | 1,123 | 1,123 |
| 334,022 | 317,167 | 334,022 | 317,167 |
| 9,825 | 9,825 | 9,825 | 9,825 |
| 2,224,106 | 2,224,106 | 2,224,106 | 2,224,106 |
| 3,648 | 3,648 | 3,648 | 3,648 |
| 2,118,220 | 2,118,220 | 2,118,220 | 2,118,220 |
| 480,778 | 14,467 | 480,778 | 14,467 |
| 510,268 | 14,902 | 510,268 | 14,902 |
| 5,040 | 5,040 | 5,040 | 5,040 |
| 402,059 | 99,335 | 402,059 | 99,335 |
| 1,089,539 | 132,419 | 1,089,539 | 132,419 |
| 39,125 | 18,822 | 39,125 | 18,822 |
| 19,541 | 37,818 | 19,541 | 37,818 |
| 62,387 | 59,351 | 62,387 | 59,351 |
| 22,504 | 82,625 | 22,504 | 82,625 |
| 81,727 | 28,696 | 81,727 | 28,696 |
| 29,930 | 46,001 | 29,930 | 46,001 |
| 45,479 | 16,052 | 45,479 | 16,052 |
| 102,126 | 101,544 | 102,126 | 101,544 |

Sommaire général

Section Ministères ou organismes

Budget principal 1993-1994

| Budgétaire | Crédits à voter | Autorisations précédentes (législatives) |
|------------|-----------------|--|
| Total | | |

| | | | | |
|---|--|-----------|-----------|-----------|
| 2 | Affaires extérieures Ministère | 1,308,425 | 25,940 | 1,334,365 |
| | Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales | ..... |  | ..... |
| | Agence canadienne de développement international | 1,933,428 | 158,303 | 2,091,731 |
| | Secrétariat canadien | 1,653 | 67 | 1,720 |
| | Société pour l'expansion des exportations | ..... | 198,000 | 198,000 |
| | Centre international d'exploitation des océans | ..... | ..... | ..... |
| | Centre de recherches pour le développement international | 115,000 | ..... | 115,000 |
| | Commission mixte internationale | 4,447 | 302 | 4,749 |
| 3 | Affaires indiennes et du Nord canadien Ministère | 4,537,726 | 47,263 | 4,584,989 |
| | Commission canadienne des affaires polaires | 1,077 | 46 | 1,123 |
| 4 | Agence de promotion économique du Canada atlantique Ministère | 301,092 | 16,075 | 317,167 |
| | Société d'expansion du Cap-Breton | 9,825 | ..... | 9,825 |
| 5 | Agriculture Ministère | 1,204,032 | 1,020,074 | 2,224,106 |
| | Commission canadienne du lait | 3,648 | ..... | 3,648 |
| 6 | Anciens combattants | 2,099,084 | 19,136 | 2,118,220 |
| 7 | Approvisionnement et Services Ministère | 446,005 | 34,773 | 480,778 |
| | Corporation commerciale canadienne | 14,467 | ..... | 14,467 |
| 8 | Communications Ministère | 389,627 | 7,392 | 397,019 |
| | Conseil des Arts du Canada | 99,335 | ..... | 99,335 |
| | Société Radio-Canada | 1,089,539 | ..... | 1,089,539 |
| | Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne | 132,419 | ..... | 132,419 |
| | Musée canadien des civilisations | 39,125 | ..... | 39,125 |
| | Musée canadien de la nature | 18,822 | ..... | 18,822 |
| | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | 31,847 | 2,984 | 34,831 |
| | Archives nationales du Canada | 55,220 | 4,131 | 59,351 |
| | Société du Centre national des Arts | 22,258 | ..... | 22,258 |
| | Office national du film | 82,250 | 375 | 82,625 |
| | Musée des beaux-arts du Canada | 28,696 | ..... | 28,696 |
| | Bibliothèque nationale | 43,495 | 2,506 | 46,001 |
| | Musée national des sciences et de la technologie | 16,052 | ..... | 16,052 |
| | Conseil de recherches en sciences humaines | 100,919 | 625 | 101,544 |

programme d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans le présent article courant sont détaillés dans le Budget des dépenses sous «subventions» ou «contributions». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas ainsi limitées.

11. Service de la dette publique

Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement de l'escompte à l'émission, d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

12. Autres subventions et paiements

Paiements à des sociétés d'État et autres sociétés gouvernementales ou organisations, ainsi que certains comptes non budgétaires, et versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et incluent également les autres paiements de transfert faits aux sociétés d'État; les paiements à d'autres sociétés ou organismes administrés par l'État comprennent les versements à des organismes tels que le Centre national des Arts. Les paiements faits aux comptes non budgétaires comprennent les contributions de l'État à l'assurance-chômage, au compte de stabilisation concernant le grain de l'Ouest et au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ainsi que les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

Sous le titre «Divers» figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de rouage, de quayage et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels, et les dépenses relatives à des petites articles et des services divers. Sont compris également des fonds pour plusieurs articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

13. Recettes à valoir sur le crédit

Les recettes à valoir sur le crédit, conformément à l'autorisation du Parlement, sont inscrites sous le présent article courant. Les principaux postes comprennent les loyers provenant de la location

d'immeubles et de matériel appartenant à l'État; les recettes provenant de la prestation de services de police à d'autres paliers de gouvernement; les recettes provenant de fonds renouvelables; ainsi que le recouvrement des transferts d'autres gouvernements, les recettes liées aux comptes et fonds non budgétaires et diverses autres recettes. Les articles ci-dessus n'influent pas sur les estimations des dépenses et sont exclus.

14. Recettes non fiscales

Comprend les produits de placements et de ventes, les recettes provenant de ressources naturelles, de loyers et de concessions, de services publics de nature réglementaire et de services facultatifs, les paiements de transferts d'autres gouvernements, les recettes liées aux comptes et fonds non budgétaires et diverses autres recettes. Les articles ci-dessus n'influent pas sur les estimations des dépenses et sont exclus.

15. Biens et services de sources internes

Comprend les biens et services achetés d'autres ministères et organisations. Les types de biens et services sont ceux inclus dans les articles courants 1 à 12.

16. Recettes tirées de sources internes

Comprend les recettes d'autres ministères et organisations, qui sont de deux types: les recettes à valoir sur le crédit, et les recettes à valoir sur le crédit tirées de sources internes comprennent les recouvrements des coûts des ministères et organisations et les ventes internes des fonds renouvelables. Ces montants sont inclus dans le présent budget et leurs types de recettes sont énoncés dans l'article courant 13.

Les recettes fiscales et non fiscales tirées de sources internes comprennent: les produits de placements, certaines autres recettes interministérielles et les recettes fiscales tirées de la taxe de vente et des droits de douane. Ces sommes ne sont pas incluses dans les estimations des dépenses.

d'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, les frais de

scolarité, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

En fait également partie l'achat des fournitures et approvisionnement requis pour assurer le

fonctionnement et le maintien régulier des services de l'Etat. Sont inclus: essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, aliments, avions, transport, chauffage, etc.; provenances, autres fournitures pour navires et établissements;

autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semences; aliments, vêtements et autres fournitures pour Indiens malades et indigènes; manuels et

fournitures pour écoles indiennes; livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniments; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de

fonctionnement; fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour levés topographiques, études, etc.;

produits chimiques, approvisionnementnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; des occurrences d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives; fournitures du service de nettoyage;

bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant

normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres

fournitures et approvisionnementnements. Machines et matériel, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de \$1,000. Les machines et le

matériel coûtant plus de \$1,000 figurent à l'article courant n° 9.

8. *Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages*

Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux contrats de construction de nouveaux bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et tout autre bien immobilier de ce genre, les dépenses affectées à la construction des biens de cette nature et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structures, ainsi que le coût

d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante des modifications de structures, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi tous les travaux réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des travaux particuliers, le salaire des employés permanents qui y travaillent à temps plein ou à temps partiel et les

respectivement.

9. *Construction et/ou acquisition de machines et de matériel*

Dépenses relatives à toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, le

matériel informatique et électronique ou tout autre accessoire de bureau, le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchissements à compieur, les cylindres pour machines enregistreuse et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les

tracateurs, le matériel de voirie, le matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les brise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la

Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce

matériel au moment de l'achat. Machines et matériel, y compris leurs accessoires et dispositifs coûtant plus de \$1,000. Les machines et le matériel coûtant moins de \$1,000 figurent à l'article

courant n° 7.

10. *Paiements de transfert*

Tous les paiements de transfert, c'est-à-dire les paiements faits par l'Etat qui ne sont pas destinés à la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être versés à des individus, comme les pensions de vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces et aux

territoires en vertu des lois constitutionnelles, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, et d'autres lois, paiements relatifs à l'assurance-maladie, l'assurance hospitalisation, et les langues officielles et le Régime d'assistance publique du Canada; les subventions et les capitaux consentis à l'industrie y compris les paiements d'indemnisation des importateurs de pétrole; les subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien consenties à de nombreux organismes sans but lucratif; versement de subventions aux municipalités en remplacement d'impôts; contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au

Tout les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, etc.), et autres frais de communication, tels forfaits par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

Cet article courant prend trois catégories principales de dépenses.

Service de réclame

Comprend tous les services de réclame pour publicité et autres fins achetées aux agences de publicité ou directement pour temps d'antenne ou dans les médias imprimés ou sur les placards extérieurs ou sur les panneaux-réclame. Cela comprend les services de réclame et de création tels que les arts graphiques.

Services d'édition, d'imprimerie et d'exposition

Comprend les services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marche, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministre, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Aussi sont compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masses des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.

Services des relations avec le public et des affaires publiques

Services de sondages sur les comportements, de promotion des ventes, de commercialisation, de mise en valeur des exportations, de relations publiques et de publicité. Services de rédaction des discours, services des communautés de presse et des événements spéciaux.

Services des affaires publiques comprenant les sondages sur les comportements, les sondages d'opinions, les enquêtes sur l'évaluation des services, les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles.

4. Services professionnels et spéciaux

Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, des commissions, etc., pour services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs,

d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants oeuvrant à différents niveaux dans les établissements

d'enseignement, paiements pour services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiements pour services de gestion, pour services d'information et pour autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.

Paiements de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiements de services d'information, paiement des frais de scolarité à des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, et paiements à la Commission de la Fonction publique pour des cours de formation.

Paiements pour services du Corps des

commissaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le service d'autos blindés, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage et d'entreposage, et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au MAA pour l'administration de marchés.

5. Location

Cédits pour les locations de toutes sortes: location, par le ministère des Travaux publics, de propriétés requises à certains fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement — avec ou sans équipage — de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure également à l'article

courant n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

Cet article courant comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant n° 9. Cet article comprend également les paiements faits au ministère des Travaux publics pour les services offerts aux locataires. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme

Les dépenses budgétaires peuvent être réparties entre les douze articles courants de dépense suivants:

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Construction et/ou acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages
9. Construction et/ou acquisition de machines et de matériel

recettes;

- Un article de recettes, l'article courant n° 13, sert à comptabiliser les recettes qui peuvent être portées à un crédit. Dans certaines situations données, le Parlement autorise les ministères ou organismes à dépenser les recettes tirées de leurs opérations de la même manière que les fonds affectés au moyen du crédit.
- Un article de recettes, l'article courant n° 14, qui comprend les recettes non fiscales. Cet article n'est pas inclus dans les estimations des dépenses.
- Un article de dépenses, l'article courant n° 15, comprend des opérations internes liées à des dépenses entre ministères et organismes.
- Un article de recettes, l'article courant n° 16, comprend des opérations internes liées à des recettes et les recettes non fiscales sont incluses. Même si les articles courants n° 15 et 16 influent sur les recettes et les dépenses selon le même montant, leur effet sur les estimations des dépenses nettes ne correspond qu'à un petit montant, puisque les recettes non fiscales liées aux opérations internes ne sont pas incluses dans les estimations des dépenses.

Une brève explication de chaque article courant est donnée dans ce qui suit.

1. Personnel

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à temps plein) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'Etat mandataires et propriétaires, ainsi que les membres des forces militaires et de la GRC.

Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs, ainsi que les indemnités des membres des deux chambres du Parlement, et tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou engagé pour une période déterminée ou à leur intention: indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre. Y figurent aussi les allocations pour automobile aux ministères et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contributions de l'Etat à divers régimes d'avantages sociaux des employés (comme de pension de retraite de la Fonction publique, compte de prestations de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de prestations de décès de la Fonction publique et compte d'assurance-chômage), au compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; et les contributions de l'Etat aux régimes provinciaux et autres régimes d'assurance médicale et d'assurance-hospitalisation y figurent aussi les frais de personnel supplémentaire pour divers fins.

2. Transports et communications

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux personnes et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, notamment ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent d'arpentages, d'inspections et d'études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'Etat, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions. Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier express, ainsi que location de cases postales et tous autres postaux. Frais de transport de marchandises, autres que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de courrier offerts par l'entreprise privée.

Industrie, Sciences et Technologie — Le Budget des dépenses de 1992—1993 du ministère contenait deux crédits non budgétaires, un crédit pour l'achat d'une participation au capital-actions d'une société, effectué en vertu d'une autorisation conforme aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil. Pour l'exercice 1993—1994, les paiements prélevés de ces deux crédits sont autorisés en vertu du paragraphe 15(2) et de l'alinéa 15 (1) a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie des Sciences et de la Technologie. Ce paragraphe et cet alinéa confèrent les mêmes autorisations que l'ancien libellé.

Conseil des sciences du Canada — Cet organisme, dont les crédits étaient précédemment intégrés au Budget des dépenses du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, a été dissous au cours de l'exercice 1992—1993.

Statistique Canada — Le Budget des dépenses de 1992—1993 contenait un crédit distinct. Dépenses en capital parce que les dépenses étaient supérieures à cinq millions de dollars. Pour 1993—1994, les dépenses estimatives ayant chuté au-dessous des cinq millions de dollars, elles ont été intégrées au crédit. Dépenses du programme (autrefois désigné crédit pour dépenses de fonctionnement).

Commission de réforme du droit du Canada — Cet organisme dont les provisions de dépenses étaient intégrées au Budget des dépenses du ministère de la Justice, a été dissous au cours de l'exercice 1992—1993.

Secrétariat d'État — Le crédit Dépenses de fonctionnement du ministère pour 1992—1993 comprenait l'autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice au titre de la prestation des services au ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté. Pour l'exercice 1993—1994, cette autorisation sera élargie de manière à comprendre ce qui suit: «et de services de traduction aux autres organismes». *Commission de la fonction publique* — Le Budget des dépenses de 1992—1993 comprenait un crédit distinct. Dépenses en capital parce que les dépenses étaient supérieures à cinq millions de dollars. Pour l'exercice 1993-1-1994, les dépenses en capital prévues étant imputées sur le crédit Dépenses du programme inférieures à cinq millions de dollars, elles ont été (ci-devant désigné crédit pour dépenses de fonctionnement).

Transports — Le crédit Paiements à la Société canadienne des ports pour l'exercice 1992—1993 comprenait la provision pour les installations de manutention et d'entreposage et le complexe ferroviaire pour bac porte-trains au Port de Sept-Îles (Québec). Pour l'exercice 1993—1994, cette autorisation n'est plus nécessaire. En conséquence, le crédit non budgétaire Paiements à la Société canadienne des ports relativement au Fonds de prêts interportuaires n'est pas nécessaire pour l'exercice 1993—1994. En outre, le crédit budgétaire Paiements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard du projet de réfection du pont de Valleyfield a été inclus pour l'exercice 1993—1994. Enfin, le crédit budgétaire Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour rembourser une partie des frais engagés relativement aux avantages sociaux accordés à ses employés, ne sera pas nécessaire pour l'exercice 1993—1994.

Office national des transports — Le libellé du crédit Dépenses du programme pour 1993—1994 a été élargi de manière à l'autorisation de verser des contributions. *Travaux publics* — Pour l'exercice 1993—1994, les autorisations du Programme des services comportent un nouveau crédit budgétaire qui a pour objet les «activités à l'appui des grands objectifs du gouvernement». *Commission de la capitale nationale* — Le libellé du crédit Dépenses en capital de la Commission a été révisé pour l'exercice 1993—1994 de façon à supprimer ce qui suit: «et contributions aux municipalités locales et autres autorités en ce qui concerne le coût des projets de ces municipalités ou autorités». Les dépenses engagées au titre de ces initiatives seront payées à l'aide des ressources du crédit Paiements de transfert de la Commission.

Conseil du Trésor — Le Budget des dépenses de 1992–1993 du Programme du Secrétaire relatif à l'administration centrale de la fonction publique comprenait un crédit budgétaire Paiements aux sociétés d'État en vertu de la Loi sur les langues officielles. Cette autorisation n'est pas nécessaire pour l'exercice 199–1994. De plus, l'autorisation relative au Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale du Secrétaire comprenait dans le budget de 1992–1993 un crédit distinct Projets de création d'emplois. Les paiements effectués dans le cadre de cette initiative ont été transférés à Emploi et Immigration et, la plupart sont inclus dans les crédits du Programme d'emploi et d'assurance. Par conséquent, cette autorisation n'est pas nécessaire en 1993–1994.

Conseil privé — Le libellé du crédit Dépenses du Programme du Conseil privé pour 1993–1994 a été élargi de manière à permettre le versement de contributions.

Conseil économique du Canada — Cet organisme, dont les prévisions des dépenses étaient intégrées au Budget des dépenses du Conseil privé, a été dissous au cours de l'exercice 1992–1993.

Défense nationale — Le montant des engagements autorisés de la Défense nationale a été ramené de \$24,576,908,645 à \$22,677,417,000 et le montant des paiements des exercices ultérieurs a lui aussi été ramené de \$13,192,243,000 à \$11,049,206,000.

Conseil consultatif sur la situation de la femme — Cet organisme qui relevait précédemment du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, relève maintenant du Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

Condition féminine — Bureau de la coordination — Cet organisme, qui relevait précédemment du ministère de l'Emploi et de l'Immigration, relève maintenant du Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

Emploi et Immigration — Un nouveau crédit Dépenses en capital a été ajouté au Programme d'Immigration de cinq millions de dollars.

certe année afin de tenir compte des dépenses supérieures à cinq millions de dollars.

canadien.

La Loi sur la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, en vue de permettre la délivrance de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables.

Commission de révision des marchés publics — Cet organisme qui relevait précédemment du ministère de la Consommation et des Affaires commerciales relève maintenant du conseil C.P. 1992–632, du 31 mars 1992.

Changements dans le Budget des dépenses de 1993—1994

Cette section comporte deux volets. Comme par les années passées, elle décrira les changements intervenus au chapitre des crédits, des programmes et d'autres présentations afin de permettre de rapprocher le Budget des dépenses principal de 1992-1993 et celui de 1993-1994. De plus, cette section présentera les détails des crédits qui renferment une autorisation précise, distincte de celle qui est incluse dans le Budget des dépenses principal de l'année précédente, ainsi que des nouvelles autorisations de dépenses paraissant pour la première fois. Comme tenu des décisions rendues par le Président, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront modifiées dans le cadre du Budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, soient les lois de crédits précédentes. Les changements particuliers apportés au mode de présentation ou à l'autorisation, ainsi que toute nouvelle autorisation sont indiqués ci-dessous de façon détaillée:

Généralité — En décembre 1990, le gouvernement a annoncé sa politique concernant le renouvellement de la fonction publique, qui prévoit l'abolition du contrôle des années-personnes par le Conseil du Trésor et la mise en oeuvre des budgets de fonctionnement à l'échelle de l'administration fédérale, à compter du 1^{er} avril 1993. On trouvera les renseignements concernant l'utilisation actuelle et prévue des ressources humaines dans le cahier de la Partie III propre à chaque ministère ou organisme. *Affaires extérieures* — Les ressources affectées à l'ancien programme des expositions universelles ont été transférées des Communications, au début de l'exercice 1993—1994. *Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales* — Cette société dont le budget était préalablement intégré au Budget des dépenses du ministère des Affaires extérieures a été dissoute au cours de l'exercice 1992—1993.

Agence canadienne de développement international — La somme prévue pour la délivrance de billets non productifs d'intérêts et non négociables conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions au capital des institutions financières, a été portée de \$9,100,000 à \$19,400,000, somme qui comprend un versement de \$10,000,000 à la Banque asiatique de développement. De plus, un versement de \$500,000 à la Banque de développement des Antilles est compris dans le libellé du crédit pour l'exercice 1993—1994. *Centre international d'exploitation des océans* — Cette société, dont le Budget des dépenses était autrefois intégré au Budget des dépenses du ministère des Affaires extérieures, a été dissoute au cours de l'exercice 1992—1993. *Affaires indiennes et du Nord canadien* — Le Budget des dépenses du Programme des paiements de transfert du ministère aux gouvernements territoriaux pour 1992—1993 contenait des crédits distincts pour les paiements de transfert destinés au gouvernement du Yukon et ceux destinés au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Pour l'exercice 1993—1994, ces paiements ont été regroupés en un crédit unique. *Commission canadienne des affaires polaires* — Le libellé du crédit Dépenses du programme a été élargi de manière à inclure l'autorisation de verser des contributions.

Corporation commerciale canadienne — Cette société qui relevait précédemment du ministère des Affaires extérieures relève maintenant du ministère des Approvisionnementnements et Services. Dépenses en capital a été ajoutée pour 1993—1994 afin de tenir compte des prévisions de dépenses en capital supérieures à cinq millions de dollars. L'ancien crédit pour dépenses de programmes devient un crédit pour dépenses de fonctionnement au cours de l'année financière 1993—1994. *Conseil de recherches en sciences humaines* — Cet organisme qui relevait précédemment du Secrétariat d'Etat relève maintenant du ministère des Communications, en vertu du décret du Conseil n° C.P. 1992—587, du 26 mars 1992.

Il se présente parfois des conditions exceptionnelles qui nécessitent l'établissement de structures de crédits différentes. C'est le cas notamment du crédit pour

événements du Conseil du Trésor et du Service canadien du renseignement de sécurité.

Crédit pour événements du Conseil du Trésor — Ce

crédit fournit des fonds en vue de pourvoir à diverses dépenses qui ne pouvaient être prévues lors de

l'établissement du Budget des dépenses et afin d'assumer les coûts de remunération additionnels, y compris ceux

entraînés par la signature de conventions collectives entrant en vigueur au cours de l'année budgétaire et qui dépassent la provision établie pour cette dépense dans les

crédits pour ministères et organismes. Les affectations puiées dans le crédit pour événements au cours de

l'exercice financier sont ensuite récupérées dans le Budget des dépenses supplémentaires, à l'exception des

affectations aux fins de la rémunération qui ne traduisent pas des changements dans la composition ou le niveau de

l'activité du programme auquel elles sont faites; celles-ci servent habituellement à compenser l'augmentation des

taux de rémunération qui survient par suite de la signature de conventions collectives. Si on adoptait la

même façon de procéder qu'en ce qui concerne les affectations qui n'ont pas trait à la rémunération, il

serait nécessaire d'inclure dans le Budget des dépenses supplémentaires des postes de libellé identique dans le cas

de la plupart des ministères et organismes; le document du Budget des dépenses supplémentaire serait par

conséquent plus volumineux sans que son caractère informatif en soit accru proportionnellement. C'est pour

cette raison que les affectations aux fins de la feuille de paye ne sont pas récupérées.

Service canadien du renseignement de sécurité — À des fins administratives, toutes les dépenses de

fonctionnement et les dépenses en capital ont été réunies sous un seul crédit pour dépenses du programme.

Résumé

En résumé, outre les postes législatifs et exception faite des cas susmentionnés, on trouve dans le Budget des

dépenses les crédits suivants:

a) *Crédit pour dépenses du programme* — Un tel crédit est

utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit pour «dépenses en capital» ou le

crédit pour «subventions et contributions», parce que les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de

ces rubriques n'atteignent ni ne dépassent cinq millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses

du programme.

de l'objet du crédit.

programme, pourvu que la contribution ne s'éloigne pas

fonctionnement, selon le genre de crédit utilisé pour le

programme ou au crédit pour dépenses de

puvent être portées au crédit pour dépenses du

mentionne pas ce genre de dépenses, ces dernières

l'exercice et que le libellé du crédit dans le Budget ne

sont requis à l'égard d'un programme au cours de

contributions/autres paiements de transfert

contributions/autres paiements de transfert» sont omis.

n'y a que des subventions, les mots «et

«subventions inscrites au Budget» sont supprimés, et s'il

contributions/autres paiements de transfert, les mots

paiements de transfert. S'il n'y a que des

des subventions, des contributions et/ou d'autres

au libellé courant des crédits lorsque le crédit comprend

L'expression «subventions inscrites au Budget et

contributions/autres paiements de transfert» est ajoutée

ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

gouvernement et à des organismes internationaux

consentis à des fins précises à d'autres

relatifs aux sociétés d'État; les prêts ou les avances

l'être L sont inscrits les postes non budgétaires tels

des prêts, les avances et les dotations en capital

lettre L sont inscrits les postes non budgétaires tels

ou plus.

d'un programme totalisent cinq millions de dollars

utilisé lorsque les subventions et les contributions

Crédit pour subventions et contributions — Ce crédit est

chiffrent à cinq millions de dollars ou plus.

lorsque les dépenses en capital d'un programme se

Crédit pour dépenses en capital — Ce crédit est utilisé

le crédit pour dépenses de fonctionnement.

millions de dollars, ces dernières sont incluses dans

contributions n'atteignent ni n'excèdent cinq

et contributions, soit lorsque les subventions et les

nécessaire de disposer d'un crédit pour subventions

de fonctionnement est utilisé et qu'il n'est pas

de fonctionnement. Lorsqu'un crédit pour dépenses

ce genre sont comprises dans le crédit pour dépenses

n'excèdent cinq millions de dollars, les dépenses de

lorsque les dépenses en capital n'atteignent ni

d'un crédit pour dépenses en capital, c'est-à-dire

est utilisé et qu'il n'est pas nécessaire de disposer

Lorsqu'un crédit pour dépenses de fonctionnement

d'un crédit pour dépenses en capital ou d'un crédit

lorsqu'il est nécessaire de disposer en même temps

utilise pour financer les dépenses de fonctionnement

Crédit pour dépenses de fonctionnement — Ce crédit est

Les sociétés d'Etat pour lesquelles des crédits sont demandés peuvent être présentées selon l'une des deux façons suivantes:

- (i) dans certains cas, le financement d'une société d'Etat fait partie d'un programme d'un ministère;
 - (ii) dans d'autres cas, la société d'Etat est traitée séparément comme si elle faisait partie d'un ministère ou d'un portefeuille.
- Dans tous les cas, une présentation distincte est établie pour les sociétés d'Etat (bien que dans le cas (i), elle ne concerne que les renseignements et s'intitule «renseignements additionnels»). La présentation de chaque société d'Etat comprend les trois sections normalisées suivantes:
- a) Objectifs
 - b) Description du financement par voie de crédits
 - c) Sommaire du financement par voie de crédits

Objectifs

Cette section décrit les objectifs de la société d'Etat.

Description du financement par voie de crédits

Cette section décrit les principales activités commerciales auxquelles le financement est destiné. Elle décrit aussi, comme dans le sommaire du financement par voie de crédits, les principales catégories de dépenses.

Sommaire du financement par voie de crédits

Ce tableau donne des détails sur les besoins financiers qui doivent être satisfaits au moyen de crédits. Les présentations peuvent varier selon les circonstances propres à chacune des sociétés et les renseignements qu'elles fournissent dans le sommaire de leur plan d'entreprise et de leur budget et dans leur état financier annuel. La présentation

- (i) établit une distinction entre le financement budgétaire et non budgétaire selon les principales activités commerciales de la société;
- (ii) précise le montant du financement budgétaire nécessaire à l'exploitation, à l'achat des immobilisations et de l'actif à long terme;
- (iii) si des fonds budgétaires sont demandés pour l'exploitation, la présentation indique les dépenses prévues, les recettes hors-caisse ou les ajustements sur lesquels la demande est fondée.

Structure des crédits

En général, la structure du programme et celle des crédits correspondent, en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Le libellé d'un crédit et son montant figurent dans une loi de crédits qui précise l'autorisation et la limite des paiements imputables sur le crédit; il ne s'agit pas d'un engagement à dépenser le montant total. Il y a toutefois des exceptions à la structure normale des crédits comme l'indiquent les paragraphes qui suivent.

Dépenses en capital, subventions et contributions

L'exception la plus fréquente qui est faite à cette règle se présente lorsque les dépenses en capital ou les subventions, les contributions et les autres dépenses pour paiements de transfert d'un programme sont très élevées. Ainsi, quand les dépenses en capital à l'égard d'un programme sont égales ou supérieures à cinq millions de dollars, on ajoute au crédit pour dépenses de fonctionnement un «crédit pour dépenses en capital», et quand le total des paiements de transfert égale ou excède cinq millions de dollars, on ajoute à ce même crédit un «crédit pour paiements de transfert». Les dépenses en capital visées sont celles regroupées sous les articles courants 8 et 9, qui portent sur la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments, d'ouvrages, de machines et de matériel. Lorsque le ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou retient les services d'experts pour créer des immobilisations, les prévisions de dépenses inscrites sous rubriques doivent aussi figurer dans le crédit pour dépenses en capital là où ce crédit est nécessaire. L'inscription au Budget d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation de payer une partie ou la totalité du montant et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux fonds.

Crédits spéciaux

Déficits des sociétés d'Etat et personnes juridiques distinctes — Le concept d'un crédit par programme ne s'applique pas dans les situations où un crédit distinct est établi pour inscrire les sommes nécessaires pour effectuer un versement à une société d'Etat ou combler les dépenses d'une personne juridique qui s'inscrivent dans un programme plus important. Par personne juridique, on entend ici une entité de l'administration qui fonctionne en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

Les rentrées portées en recettes générales non fiscales et les services fournis gratuitement par d'autres ministères fédéraux sont inclus dans la Partie III.

Paiements de transfert

Cette section porte sur les paiements de transfert qui ressortissent au programme. Un paiement de transfert est une subvention, une contribution ou autre paiement de transfert en contrepartie duquel aucun bien ni service n'est reçu et qui est accordé en vue de favoriser la réalisation des objectifs d'un programme. Les subventions, contributions ou autres paiements de transfert diffèrent sur cinq points. Premièrement, les contributions sont des paiements de transfert conditionnels, tandis que les subventions sont des paiements de transfert inconditionnels. Deuxièmement, les contributions sont soumises à la vérification, tandis que les subventions ne le sont pas. Troisièmement, les contributions exigent un accord entre le bénéficiaire et le ministre donateur qui détermine les conditions régissant leur versement; ce n'est pas le cas des subventions. Quatrièmement, les autres paiements de transfert sont des paiements effectués en vertu de la loi ou d'un accord qui, habituellement, prévoit une formule ou un calendrier d'exécution des paiements comme un élément utilisé pour établir le montant annuel, toutefois, lorsque le paiement est versé, le bénéficiaire peut redistribuer les fonds entre les différentes catégories de dépenses déterminées dans la loi d'accord. Enfin, dans le Budget des dépenses, les termes utilisés pour décrire une subvention ont un caractère législatif, tandis que ceux décrivant une contribution ne sont donnés qu'à titre indicatif. La définition du mot "contribution" dans le libellé du crédit est réputée comprendre d'autres paiements de transfert en raison des similitudes qui s'appliquent à chaque paiement.

Fonds renouvelables

Un fonds renouvelable constitue une autorisation permanente ou continue donnée par le Parlement en vue d'effectuer des paiements au moyen du Trésor jusqu'à concurrence d'une limite stipulée. En vertu de cette autorisation, les besoins de fonds peuvent être compensés, dans la mesure du possible, par les recettes produites.

Il existe deux mesures connexes mais distinctes de l'activité financière d'un fonds renouvelable. La première évalue le bénéfice ou le déficit d'une façon semblable à celle utilisée par toute entreprise commerciale. La deuxième concerne le niveau de trésorerie nécessaire pour satisfaire les besoins d'immobilisations et de fonctionnement du fonds.

Cette méthode s'accompagne de l'utilisation des autorisations conférées par le Parlement. Afin de concilier ces deux éléments, il est nécessaire de rajuster le bénéfice ou le déficit calculé pour tenir compte de postes, comme la dépréciation, qui ne nécessitent pas de trésorerie mais qui ne font pas partie du calcul du bénéfice ou du déficit. Les opérations qui entrent normalement dans cette catégorie sont notamment le financement des actifs nets (fonds de roulement), les nouvelles acquisitions d'immobilisations et, dans certains cas, le déficit de fonctionnement accumulé. En raison du rapport entre le fonds et l'autorisation conférée par le Parlement, c'est la manière dont la trésorerie est utilisée qui présente le plus d'intérêt dans la présentation du Budget des dépenses.

Un fonds renouvelable peut servir à financer des programmes, des activités de programmes ou des parties de ces activités. Lorsqu'un programme est entièrement financé au moyen d'un fonds renouvelable, le tableau fondamental du programme par activité est complet par un autre tableau qui indique le bénéfice ou le déficit de fonctionnement pour chacune des activités du programme. Sous ce tableau, une note rapproche le bénéfice ou le déficit total des besoins de trésorerie indiqués dans le Budget des dépenses et renvoie à la Partie III le lecteur qui désire plus de renseignements.

Lorsqu'une activité est entièrement financée à l'aide d'un fonds renouvelable, cette activité sera indiquée au moyen de la comptabilité de caisses dans le tableau du Programme par activité. Une note au bas du tableau montrera le bénéfice ou le déficit de fonctionnement prévu en rapprochant ce solde des besoins de trésorerie indiqués dans le Budget des dépenses et en renvoyant à la Partie III le lecteur qui désire plus de renseignements.

Lorsqu'une partie d'une activité est financée à l'aide d'un fonds renouvelable, une note au bas du tableau montrera le bénéfice ou le déficit de fonctionnement prévu en rapprochant ce solde des besoins de trésorerie ou en renvoyant à la Partie III le lecteur pour plus de renseignements.

Sociétés d'Etat

Le principe général appliqué dans la Partie II du Budget des dépenses est de donner les renseignements sur les opérations financées par voie de crédits plutôt que sur l'ensemble du plan financier des sociétés. Les sommaires sont déposés séparément, visent à fournir aux parlementaires des renseignements plus complets en prévision de l'examen des dépenses des sociétés d'Etat qu'ils feront.

Présentation par portefeuille, ministère et organisme

Les programmes de tous les ministères et organismes dont les ministères sont responsables ou comptables au Parlement ont été regroupés par portefeuille. La présentation en ordre alphabétique des prévisions des portefeuilles forme le Budget des dépenses principal. Les ministères d'État, créés en application de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement, représentent une définition plus restreinte du terme «portefeuille», mais sont considérés comme des ministères pour les besoins de la présentation du Budget.

Les prévisions de chaque portefeuille débutent par un tableau sommaire indiquant, pour chaque crédit ou poste législatif, le montant prévu dans le Budget des dépenses principal à l'égard de tous les programmes composant ce portefeuille. Ce tableau contient les libellés abrégés des crédits.

En général, la présentation de chaque programme se compose de quatre sections, lesquelles sont expliquées ci-après. Si l'une d'elles est inutile en raison de la nature du programme, elle est omise.

Objectifs

Cette section fait l'exposé des objectifs de chaque programme.

Descriptions des activités

Cette section donne une explication du programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque activité pour atteindre les objectifs du programme.

Tableau du programme par activité

Ce tableau a pour objet d'indiquer les ressources financières globales qu'il est proposé d'engager au titre de ce programme. Les montants des crédits votés et des autorisations législatives sont combinés et répartis entre les activités de chaque programme. Les activités sont

présentées à la verticale, et les dépenses de chaque activité sous les rubriques fonctionnement, capital, paiements de transfert (subventions et contributions) et prêts, dotations en capital et avances sont présentées à l'horizontale. Les recettes à valoir sur le crédit, pour les ministères et les organismes autorisés à le faire ainsi que les recettes associées au fonds renouvelable sont également incluses dans ce tableau.

Comptes à fins déterminées consolidés — Les

prévisions de dépenses globales liées aux comptes à fins déterminées consolidés sont intégrées au tableau sommaire général et aux opérations budgétaires globales du Budget des dépenses principal. Les mesures législatives établissant les comptes à fins déterminées consolidés exigent que des recettes de nature fiscale soient affectées à chaque compte et que les dépenses connexes soient déduites de ces recettes. À l'apparuant, ces comptes étaient traités comme des opérations non budgétaires. Depuis 1985-1986, les opérations liées à ces comptes ont été déclarées comme recettes et dépenses budgétaires, et les dépenses prévues ont été identifiées dans le budget annuel présenté par le ministre des Finances, mais non incluses dans le cadre du Budget des dépenses principal présenté au Parlement. En conséquence, afin de se conformer à l'intention de la loi habilitante relativement à ces comptes, et de présenter un rapport meilleur et plus pertinent au Parlement au sujet des dépenses que le gouvernement prévoit engager, à compter de la publication du Budget des dépenses principal de 1990-1991, les dépenses liées aux comptes à fins déterminées consolidés sont incluses dans le Budget des dépenses principal. Il existe plus de 25 comptes à fins déterminées consolidés dans les Comptes du Canada; une liste complète de ces comptes et un résumé des opérations liées à chacun de ceux-ci figurent dans les Comptes publics du Canada.

(b) Articles courants de dépenses — Le deuxième tableau

indique la répartition des postes budgétaires du Budget des dépenses principal par ministère et organisme et par article courant de dépense. Les articles courants de dépense sont décrits à l'annexe de la présente préface.

(c) Annexe au projet de loi de crédits — Le troisième tableau

est l'annexe proposée au projet de loi de crédits. Il fournit le libellé et le montant inscrit dans le Budget des dépenses principal de tous les crédits dont l'adoption sera proposée au Parlement.

(d) Postes législatifs — Le dernier tableau s'intitule "Postes

législatifs du Budget des dépenses principal". Il comprend les prévisions actuelles des dépenses pour chaque autorisation législative d'un programme pour lequel un besoin financier doit être inclus dans le Budget. Ce tableau vise à fournir au Parlement une liste exhaustive de toutes les prévisions des dépenses législatives figurant dans le présent Budget des dépenses.

Destinée au Parlement, le présent Budget des dépenses expose les dépenses budgétaires et non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances) du gouvernement proposées pour l'exercice financier 1993—1994. Il pourra approuver en adoptant des lois de crédits et d'autres postes législatifs. Pour ces derniers, les dépenses font déjà l'objet d'une approbation dans une loi existante, et ils ne figurent ici qu'à titre d'information. Quant aux postes votés, le libellé et le montant sont formulés en termes officiels dans le crédit, tels qu'ils figureront dans la loi de crédits qui en autorisera la dépense.

Le Budget des dépenses se divise en trois parties, chaque partie fournissant davantage d'information sur les plans de dépenses du gouvernement que la précédente. La Partie I, déposée devant le Parlement pour la première fois en 1981—1982, est intitulée le Plan de dépenses du gouvernement. Elle fournit une vue d'ensemble des dépenses fédérales, décrit le plan de dépenses principal à l'intérieur de ce plan. Elle constitue la structure de référence à laquelle seront comparés les résultats atteints par le gouvernement pour s'assurer du respect du plan de dépenses.

La Partie II, le Budget des dépenses principal, est le document qui appuie directement la loi de crédits. Il a été déposé pour la première fois dans sa forme actuelle en 1985—1986. Une description de son contenu est donnée plus loin dans la présente préface.

Outre les parties I et II, la Partie III, appelée le plan de dépenses du ministre, est déposée chaque année devant le Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables de chaque ministère et organisme (sauf les sociétés d'État). La structure modulaire de chaque plan de dépenses permet d'obtenir un nombre croissant d'informations sur les programmes. Cette partie fournit des renseignements sur les objectifs et les résultats de chaque programme, y compris les liens qui existent entre les besoins de ressources, les résultats (tant prévus qu'obtenus) et les objectifs. On y présente une analyse par article de dépenses, la répartition des ressources humaines par catégorie professionnelle, une liste des principaux grands projets d'immobilisations et une estimation du coût net des programmes.

Les éléments structurels de base du Budget des dépenses principal sont les crédits et les postes législatifs. Les uns et les autres englobent l'ensemble des dépenses que le ministère ou l'organisme intéressé se propose de faire au titre d'un programme, (programme désignant un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs communs). Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode utilisée pour présenter le Budget des dépenses principal.

Toutes les données sur les prévisions fournies dans la Partie II à l'égard de l'exercice précédent sont tirées du Budget des dépenses principal de cet exercice. Cette façon de procéder a été adoptée pour s'assurer que toutes les informations concernant les exercices précédents étaient présentées de façon uniforme tant à l'intérieur de tous les ministères et organismes que dans le Budget des dépenses principal de l'exercice en cours. Dans un certain nombre de cas, des rajustements ont été apportés à des montants du Budget des dépenses principal de 1992—1993 pour tenir compte des changements dans les composantes relatives à l'organisation, du transfert des responsabilités ou de la présentation révisée. Cette technique fournit une base plus juste pour la comparaison.

Résumé du Budget des dépenses principal de 1993—1994

L'Introduction contient quatre tableaux sommaires.

a) *Données détaillées par ministère* — Le premier tableau présente les postes budgétaires et non budgétaires du Budget des dépenses principal par ministère et organisme et par type d'autorisation parlementaire. Les dépenses budgétaires englobent le coût du service de la dette publique, les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital des ministères et organismes fédéraux, les paiements de transfert faits à d'autres paliers de gouvernement, à des particuliers, les subides et les paiements aux sociétés d'État. Les prêts, les dotations en capital ou les avances ou les dépenses non budgétaires sont des sorties de fonds qui représentent des variations de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada. Le type d'autorisation parlementaire établit une distinction entre les dépenses législatives et les dépenses qui doivent être votées annuellement par le Parlement.

1 Introduction

| | |
|---|------|
| Préface | 1—2 |
| Tableau du sommaire général | 1—14 |
| Budgétaire du Budget des dépenses principal par article | |
| courant de dépense | 1—24 |
| Annexe proposée au projet de loi de crédits | 1—32 |
| Postes législatifs du Budget des dépenses | |
| principal | 1—56 |

- 27 Secrétaire d'Etat
Ministère 27—3
Commission de la fonction publique 27—8
- 28 Solliciteur général
Ministère 28—3
Service canadien du renseignement de sécurité 28—5
Service correctionnel 28—6
Commission nationale des libérations conditionnelles 28—9
Gendarmerie royale du Canada 28—10
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada 28—12
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 28—13
- 29 Transports
Ministère 29—3
Tribunal de l'aviation civile 29—16
Administrateur de l'Office du transport du grain 29—17
Office national des transports 29—18
- 30 Travail
Ministère 30—3
Conseil canadien des relations du travail 30—6
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 30—7
- 31 Travaux publics
Ministère 31—3
Société canadienne d'hypothèques et de logement 31—8
Commission de la Capitale nationale 31—9
Index 32—2
- 32 Index
National Capital Commission 24—9
Index 32—2
- 24 Public Works
Department 24—3
Canada Mortgage and Housing Corporation 24—8
- 17 Labour
Department 17—3
Canada Labour Relations Board 17—6
Canadian Centre for Occupational Health and Safety 17—7
- 28 Transport
Department 28—3
Civil Aviation Tribunal 28—14
Grain Transportation Agency Administrator 28—15
National Transportation Agency 28—16
- 26 Solicitor General
Department 26—3
Canadian Security Intelligence Service 26—5
Correctional Service 26—6
National Parole Board 26—9
Royal Canadian Mounted Police 26—10
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 26—12
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission 26—13
- 25 Secretary of State
Department 25—3
Public Service Commission 25—7

| | | |
|----|-------------------------------------|--|
| 17 | Finances | Ministère 17-4 Vérificateur général 17-9 Tribunal canadien du commerce extérieur 17-10 Bureau du surintendant des institutions financières 17-11 Commission de révision des marchés publics 17-12 Forêts 18 |
| 18 | Forêts | Ministère 18-2 |
| 19 | Gouverneur général | Ministère 19-2 |
| 20 | Industrie, Sciences et Technologie | Ministère 20-4 Agence spatiale canadienne 20-10 Société de développement du Cap-Breton 20-12 Banque fédérale de développement 20-13 Investissement Canada 20-14 Conseil national de recherches du Canada 20-15 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 20-17 Conseil des sciences du Canada 20-18 |
| 21 | Justice | Ministère 21-3 Commission canadienne des droits de la personne 21-5 Commissaire à la magistrature fédérale 21-6 Cour fédérale du Canada 21-8 Commission de réforme du droit du Canada 21-9 Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 21-10 Cour suprême du Canada 21-12 Cour canadienne de l'impôt 21-13 Multiculturalisme et Citoyenneté 22 Parlement 22-2 Sénat 23-3 Chambre des communes 23-5 Bibliothèque du Parlement 23-7 |
| 24 | Pêches et Océans | Ministère 24-2 |
| 25 | Revenu national | Ministère 25-3 Douanes et Accise 25-3 |
| 26 | Santé nationale et Bien-être social | Ministère 26-3 Impôt 25-4 Bureau fédéral de développement régional (Québec) 26-16 Conseil de recherches médicales 26-19 Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 26-20 |
| 10 | Finance | Department 10-4 Auditor General 10-9 Canadian International Trade Tribunal 10-10 Office of the Superintendent of Financial Institutions 10-11 Procurement Review Board 10-12 |
| 12 | Forestry | Department 12-2 |
| 13 | Governor General | Department 13-2 |
| 15 | Industry, Science and Technology | Department 15-4 Canadian Space Agency 15-7 Cape Breton Development Corporation 15-9 Federal Business Development Bank 15-10 Investment Canada 15-11 National Research Council of Canada 15-12 Natural Sciences and Engineering Research Council 15-14 Science Council of Canada 15-15 Statistics Canada 15-16 Canada Post Corporation 15-18 |
| 16 | Justice | Department 16-3 Canadian Human Rights Commission 16-5 Commissioner for Federal Judicial Affairs 16-6 Federal Court of Canada 16-7 Law Reform Commission of Canada 16-8 Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada 16-9 Supreme Court of Canada 16-10 Tax Court of Canada 16-11 Multiculturalism and Citizenship Department 18-2 Parliament 22 The Senate 22-3 House of Commons 22-5 Library of Parliament 22-7 Fisheries and Oceans Department 11-2 National Revenue Customs and Excise 21-3 Taxation 21-4 National Health and Welfare Department 20-3 Federal Office of Regional Development - Quebec 20-14 Medical Research Council 20-17 Patented Medicine Prices Review Board 20-18 |

| | | |
|----|--|---|
| 9 | Conseil du Trésor | Secrétariat 9—3 |
| 10 | Conseil privé | Contrôleur général 9—7 |
| | | Ministère 10—4 |
| | | Centre canadien de gestion 10—6 |
| | Secrétariat des conférences intergouvernementales | canadiennes 10—8 |
| | Bureau canadien d'enquête sur les accidents de | transport et de la sécurité des transports 10—9 |
| | Directeur général des élections | 10—10 |
| | Commissaire aux langues officielles | 10—11 |
| | Conseil économique du Canada | 10—12 |
| | Administration du pipeline du Nord | 10—13 |
| | Commission des relations de travail dans la fonction | publique 10—14 |
| | Comité de surveillance des activités de | renseignement de sécurité 10—15 |
| 11 | Consommation et Affaires commerciales | Ministère 11—3 |
| | Tribunal de la concurrence | 11—5 |
| | Commission du droit d'auteur | 11—6 |
| | Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux | matières dangereuses 11—7 |
| | Conseil canadien des normes | 11—8 |
| 12 | Défense nationale | |
| | Ministère | 12—3 |
| | Protection civile Canada | 12—7 |
| 13 | Diversification de l'économie de l'Ouest canadien | Ministère 13—3 |
| | Conseil consultatif sur la situation de la femme | 13—4 |
| | Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice | 13—5 |
| 14 | Emploi et Immigration | Ministère / Commission 14—3 |
| | Commission de l'immigration et du statut de réfugié | du Canada 14—8 |
| 15 | Energie, Mines et Ressources | Ministère 15—3 |
| | Commission de contrôle de l'énergie atomique | 15—8 |
| | Energie atomique du Canada, Limitée | 15—10 |
| 16 | Environnement | Ministère 16—3 |
| | Commission des champs de bataille nationaux | 16—11 |
| 8 | | |
| | Environnement | Department 8—3 |
| | National Energy Board | 7—11 |
| | Atomic Energy of Canada Limited | 7—10 |
| | Atomic Energy Control Board | 7—8 |
| 7 | Energie, Mines and Resources | Department 7—3 |
| | Immigration and Refugee Board of Canada | 6—8 |
| 6 | Employment and Immigration | Department / Commission 6—3 |
| | Status of Women — Office of the Co-ordinator | 31—5 |
| | Advisory Council on the Status of Women | 31—4 |
| | Department | 31—3 |
| 31 | Western Economic Diversification | Emergency Preparedness Canada 19—6 |
| | Department | 19—3 |
| 19 | National Defence | Standards Council of Canada 5—8 |
| | Commission | 5—7 |
| | Hazardous Materials Information Review | Copyright Board 5—6 |
| | Competition Tribunal | 5—5 |
| | Department | 5—3 |
| 5 | Consumer and Corporate Affairs | |
| | Security Intelligence Review Committee | 23—15 |
| | Public Service Staff Relations Board | 23—14 |
| | Northern Pipeline Agency | 23—13 |
| | Economic Council of Canada | 23—12 |
| | Commissioner of Official Languages | 23—11 |
| | Chief Electoral Officer | 23—10 |
| | and Safety Board | 23—9 |
| | Canadian Transportation Accident Investigation | Secretariat 23—8 |
| | Canadian Intergovernmental Conference | 23—6 |
| | Canadian Centre for Management Development | 23—4 |
| 23 | Privy Council | Department 23—4 |
| | Computer General | 29—7 |
| 29 | Treasury Board | Secretariat 29—3 |

Table des matières

Table of Contents
Postes correspondants de l'édition anglaise

| | | |
|----|---|--------------------------|
| 1 | Introduction Préface 1—2 Tableaux sommaires 1—14 Annexes proposées au projet de loi de crédits 1—32 Postes législatifs du Budget des dépenses principales 1—56 | Ministères et organismes |
| 2 | Affaires extérieures Ministère 2—4 Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales 2—13 Agence canadienne de développement international 2—14 Secrétariat canadien 2—18 Société pour l'expansion des exportations 2—19 Centre international d'exploitation des océans 2—20 Centre de recherches pour le développement international 2—21 Commission mixte internationale 2—22 Affaires indiennes et du Nord canadien Ministère 3—3 Commission canadienne des affaires polaires 3—14 Agence de promotion économique du Canada atlantique Ministère 4—3 Société d'expansion du Cap-Breton 4—5 Agriculture Ministère 5—3 Commission canadienne du lait 5—11 Anciens combattants Ministère 6—2 Approvisionnement et Services Ministère 7—3 Corporation commerciale canadienne 7—7 | 8 |
| 3 | | 7 |
| 4 | | 6 |
| 5 | | 5 |
| 6 | | 4 |
| 7 | | 3 |
| 8 | | 2 |
| 9 | External Affairs Department 9—4 Canadian Institute for International Peace and Security 9—12 Canadian International Development Agency 9—13 Canadian Secretariat 9—16 Export Development Corporation 9—17 International Centre for Ocean Development 9—18 International Development Research Centre 9—19 International Joint Commission 9—20 Indian Affairs and Northern Development Department 14—3 Canadian Polar Commission 14—13 Atlantic Canada Opportunities Agency Department 3—3 Enterprise Cape Breton Corporation 3—5 Agriculture Department 2—3 Canadian Dairy Commission 2—10 Veterans Affairs Department 30—2 Supply and Services Department 27—3 Canadian Commercial Corporation 27—7 Communications Department 4—4 Canada Council 4—8 Canadian Broadcasting Corporation 4—9 Canadian Film Development Corporation 4—11 Canadian Museum of Civilization 4—12 Canadian Museum of Nature 4—13 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission 4—14 National Archives of Canada 4—15 National Arts Centre Corporation 4—17 National Film Board 4—18 National Gallery of Canada 4—20 National Library 4—21 National Museum of Science and Technology 4—22 Social Sciences and Humanities Research Council 4—23 | 9 |
| 10 | | 10 |
| 11 | | 11 |

Budget des dépenses 1993-1994

Partie II

Budget des dépenses principal

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1993

En vente au Canada chez

votre libraire local

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1994-II

ISBN 0-660-57986-3

Budget des dépenses
principal

Partie II

Budget
des dépenses
1993-1994



770400042



OCT 6 1993

